

زیر نظر  
اُستاد محقق آیت اللہ العظمیٰ ناصر مکارم شیرازی

[www.sirat-e-mustaqeem.net](http://www.sirat-e-mustaqeem.net)

# تفسیر نمونہ جلد ۵

ترجمہ

حضرت مولانا سید صفدر حسین نجفیؒ

زیر سرپرستی

حضرت آیت اللہ العظمیٰ الحاج سید علی رضا سیستانی مدظلہ



## فہرست مضامین

صفحہ نمبر	مضمون	صفحہ نمبر	مضمون
۵۹	پارہ ہفتم	۲۵	سورہ مائدہ
۶۱	آیت ۸۲ تا ۸۶	۲۵	آیت ۶۷
۶۲	شان نزول	۲۵	انتخاب جانشین پیغمبر ہی آخری کار رسالت تھا
۶۲	اسلام کے پہلے مہاجرین	۲۷	ایہ تبلیغ کی شان نزول
۶۵	یہودیوں کی کینہ پروری اور عیسائیوں کی نرم دلی	۲۹	واقعہ غدیر کا خلاصہ
۶۷	آیت ۸۷ تا ۸۹	۳۲	جرح و تنقید اور اعتراضات
۶۸	شان نزول	۳۵	کیا مولیٰ کا معنی اولیٰ بالتصرف ہے ؟
۶۸	حد سے تجاوز نہ کرو	۳۶	آیات کا ایک دوسرے کے ساتھ ربط
۶۹	قسم اور اس کا کفارہ	۳۷	کیا یہ حدیث تمام کتب صحاح میں نقل ہوئی ہے ؟
۷۳	آیت ۹۰ تا ۹۲	۳۷	حضرت علی علیہ السلام نے اور اہل بیت نے اس حدیث سے استدلال کیوں نہیں کیا ؟
۷۴	شان نزول	۳۹	آیت کے آخری جملہ کا مفہوم کیا ہے ؟
۷۵	شراب کے بارے میں قطعی حکم اور اس کے تدریجی مراحل	۴۰	کیا ایک ہی زمانہ میں دو ولی ہو سکتے ہیں ؟
۷۷	شراب اور قمار بازی کے مہلک اثرات	۴۰	آیت ۶۸، ۶۹
۷۹	آیت ۹۳	۴۱	شان نزول
۷۹	شان نزول	۴۳	آیت ۷۰، ۷۱
۸۱	آیت ۹۴ تا ۹۶	۴۶	آیت ۷۲ تا ۷۴
۸۲	شان نزول	۵۰	آیت ۷۵ تا ۷۷
۸۳	حالت احرام میں شکار کرنے کے احکام	۵۲	آیت ۷۸ تا ۸۰
۸۷	حالت احرام میں شکار کی حرمت کا فلسفہ	۵۶	آیت ۸۱
۸۸	آیت ۹۷ تا ۹۹		
۹۰	کعبہ کی اہمیت		





صفحہ نمبر	مضمون	صفحہ نمبر	مضمون
۱۱۷	عید کسے کہتے ہیں	۹۰	آیت ۱۰۰
۱۱۸	عذابِ شدید کس بنا پر تھا	۹۱	اکثریتِ پاکیزگی کی دلیل نہیں
۱۱۸	عہدِ جدید اور مائدہ	۹۲	آیت ۱۰۱، ۱۰۲
۱۱۸	آیت ۱۱۶ تا ۱۱۸	۹۳	شانِ نزول
۱۲۰	حضرت مسیح کی اپنے پیروکاروں کے شرک سے بیزاری	۹۴	غیر مناسب سوالات
۱۲۱	دو سوال اور ان کا جواب	۹۵	ایک سوال اور اس کا جواب
۱۲۲	آیت ۱۱۹، ۱۲۰	۹۷	آیت ۱۰۳، ۱۰۴
۱۲۳	عظیم کامیابی	۹۷	چار غیر مناسب بدعات کی طرف اشارہ
۱۲۷	سورۃ النعام	۱۰۰	اپنے بزرگوں اور بڑوں کے نام کا بت
۱۲۹	شرک کی مختلف اقسام اور بت پرستی کے خلاف جہاد	۱۰۰	بے دلیل تضاد
۱۳۰	آیت ۲، ۱	۱۰۱	آیت ۱۰۵
۱۳۱	کیا تاریکی بھی مخلوقات میں سے ہے	۱۰۱	ہر شخص اپنے کام کا جواب دہ ہے
۱۳۲	نورِ رمز وحدت ہے اور عظمتِ رمز پراگندگی	۱۰۲	ایک سوال کا جواب
۱۳۲	اجلِ مسیحی کیا ہے؟	۱۰۳	آیت ۱۰۶ تا ۱۰۸
۱۳۵	آیت ۳	۱۰۵	شانِ نزول
۱۳۶	آیت ۴، ۵	۱۰۸	آیت ۱۰۹
۱۳۷	آیت ۶	۱۰۹	دو سوال
۱۳۸	سرکشی کرنے والوں کی سرگزشت	۱۱۰	آیت ۱۱۰
۱۳۹	چند اہم نکات	۱۱۱	مسیح پر انعاماتِ الہی
۱۴۰	آیت ۷	۱۱۳	آیت ۱۱۵ تا ۱۱۷
۱۴۰	ہٹ دھرمی کا آخری درجہ	۱۱۴	خوارین پر مائدہ کے نزول کا واقعہ
۱۴۱	آیت ۸ تا ۱۰	۱۱۶	چند ضروری نکات کی یاد دہانی
۱۴۲	بہانہ تراشیاں	۱۱۶	مائدہ کے مطالبہ سے کیا مراد تھی
۱۴۳	آیت ۱۱	۱۱۷	”هل يستطيع ربك“ سے کیا مراد ہے؟
۱۴۵	آیت ۱۲، ۱۳	۱۱۷	یہ آسمانی مائدہ کیا تھا
۱۴۷	معاذ پر استدلال	۱۱۷	کیا ان پر کوئی مائدہ نازل ہوا



صفحہ نمبر	مضمون	صفحہ نمبر	مضمون
۱۹۰	کیا جانوروں کے لیے بھی مشرّف ہے	۱۴۷	ایک سوال اور اس کا جواب
۱۹۱	مشرّف ہے تو پھر فرائض بھی ہیں	آیت ۱۴ تا ۱۶	
۱۹۲	کیا یہ آیت تناسخ کی دلیل ہے	۱۴۹	فدا کے سوا اور کوئی پناہ گاہ نہیں ہے
۱۹۳	آیت ۳۹	۱۵۲	آیت ۱۸، ۱۷
۱۹۳	بہرے اور گونگے	۱۵۳	پروردگار کی قدرتِ قاہرہ
۱۹۵	آیت ۴۰، ۴۱	۱۵۵	آیت ۲۰، ۱۹
۱۹۵	فطری توحید	۱۵۶	سب سے بڑا گواہ
۱۹۶	چند اہم نکات	۱۵۹	آیت ۲۱ تا ۲۴
۱۹۷	آیت ۴۲ تا ۴۵	۱۶۰	سب سے بڑا ظلم
۱۹۸	نصیحت قبول نہ کرنے والوں کا انجام	۱۶۲	چند اہم نکات
۲۰۰	چند اہم نکات	۱۶۳	آیت ۲۵، ۲۶
۲۰۲	آیت ۴۶ تا ۴۹	۱۶۴	حق قبول نہ کرنے والوں کا طرز عمل
۲۰۳	نعمتیں بخشنے والے کو پہچانیے	۱۶۶	مومن قریش حضرت ابوطالب پر ایک بہت بڑی تہمت
۲۰۳	دوٹے سخن بدستور شکن ہی کی طرف ہے	۱۷۱	آیت ۲۷، ۲۸
۲۰۵	آیت ۵۰	۱۷۲	وقتی اور بے اثر بیداری
۲۰۶	غیب سے آگاہی	۱۷۳	چند اہم نکات
۲۰۸	آیت ۵۱	۱۷۴	آیت ۲۹ تا ۳۲
۲۰۹	آیت ۵۲، ۵۳	۱۷۸	آیت ۳۳، ۳۴
۲۱۰	شانِ نزول	۱۷۹	مصلحین کے راستے میں ہمیشہ مشکلات رہی ہیں
۲۱۱	طبقاتی تقسیم کے خلاف جنگ	۱۸۲	آیت ۳۵، ۳۶
۲۱۲	اسلام کا ایک عظیم امتیاز	۱۸۳	زندہ نما مردے
۲۱۵	آیت ۵۴، ۵۵	۱۸۵	آیت ۳۷
۲۱۷	آیت ۵۶ تا ۵۸	۱۸۶	ایک اشکال اور اس کا جواب
۲۱۸	بے جا اصرار اور جھٹ دھرمی	۱۸۷	آیت ۳۸
۲۲۰	چند اہم نکات	۱۹۰	چند قابلِ غور باتیں
۲۲۲	آیت ۵۹ تا ۶۲		





صفحہ نمبر	مضمون	صفحہ نمبر	مضمون
۲۶۹	۲۔ ان پیغمبروں کے نام تین حصوں میں کیوں بیان ہوئے؟	۲۲۳	اسرارِ فیض
۲۶۹	۳۔ انسان کی شخصیت کے تعارف میں صالح اور نیک اولاد کی اہمیت	۲۳۰	آیت ۶۲، ۶۳
۲۶۹	۴۔ ایک اعتراض کا جواب	۲۳۰	وہ نور جو تاریکی میں چمکتا ہے
۲۶۰	آیت ۸۸ تا ۹۰	۲۳۱	چند اہم نکات
۲۶۱	تین اہم امتیاز	۲۳۲	آیہ - ۶۵
۲۶۱	۱۔ حکم کا مفہوم	۲۳۳	رنگ رنگ کے عذاب
۲۶۲	۲۔ منصبِ قضاوت	۲۳۵	آیت ۶۶، ۶۷
۲۶۲	۳۔ حکومت و سلطنت	۲۳۶	آیت ۶۸، ۶۹
۲۶۴	آیت ۹۱	۲۳۶	شانِ نزول
۲۶۵	شانِ نزول	۲۳۸	اہل باطل کی مجالس سے دوری
۲۶۵	خدا نامہ شناس	۲۳۸	دو سوال اور ان کا جواب
۲۶۶	چند قابلِ توجہ نکات	۲۴۰	آیت ۷۰
۲۶۶	۱۔ قرطیس	۲۴۱	دین حق کو کھیل بنانے والے
۲۶۶	۲۔ کافذ پر بکھنے کی مذمت	۲۴۳	آیت ۷۱، ۷۲
۲۶۸	۳۔ "وما قدرہ واللہ حق قدرہ" کا مفہوم	۲۴۵	ایک سوال اور اس کا جواب
۲۶۸	آیت ۹۲	۲۴۵	آیت ۷۳
۲۸۰	چند قابلِ توجہ مطالب	۲۴۸	آیت ۷۴
۲۸۰	۱۔ اسلام ایک عالمی دین ہے	۲۴۸	کیا آزر حضرت ابراہیمؑ کا باپ تھا؟
۲۸۲	۲۔ قرآن پر ایمان اور آخرت پر ایمان میں ربط	۲۵۱	آیت ۷۵ تا ۷۹
۲۸۲	۳۔ نماز کی اہمیت	۲۵۳	آسمانوں میں توحید کی دلیلیں
۲۸۲	آیت ۹۳	۲۵۶	حضرت ابراہیمؑ کا توحید پر استدلال
۲۸۳	شانِ نزول	۲۵۸	آیت ۸۰ تا ۸۳
۲۸۴	چند قابلِ توجہ نکات	۲۶۱	یہاں ظلم سے کیا مراد ہے؟
۲۸۵	آیت ۹۴	۲۶۲	آیت ۸۴ تا ۸۷
		۲۶۶	چند قابلِ توجہ امور
		۲۶۶	۱۔ فرزندانِ پیغمبر



صفحہ نمبر	مضمون	صفحہ نمبر	مضمون
۳۲۷	شیطان موسیٰ	۲۸۵	شان نزول
۳۲۸	چند قابل توجہ نکات	۲۸۶	گمشدہ لوگ
۳۲۹	آیت ۱۱۵، ۱۱۴	۲۸۶	دواہم نکات
۳۳۲	آیت ۱۱۷، ۱۱۷	۲۸۷	آیت ۹۵، ۹۶
۳۳۴	عددی اکثریت کچھ اہمیت نہیں رکھتی	۲۹۳	آیت ۹۷
۳۳۵	آیت ۱۱۸ تا ۱۲۰	۲۹۵	آیت ۹۸، ۹۹
۳۳۶	شرک کے تمام آثار مٹ جانے چاہئیں	۳۰۲	آیت ۱۰۰ تا ۱۰۳
۳۳۹	آیت ۱۲۱	۳۰۳	تمام چیزوں کا خالق وہی ہے
۳۴۰	آیت ۱۲۲، ۱۲۳	۳۰۷	چند قابل توجہ نکات
۳۴۱	شان نزول	۳۰۷	۱۔ آنکھیں خدا کو نہیں دیکھ سکتیں
۳۴۱	ایمان اور نور نظر	۳۰۹	۲۔ خدا ہی تمام چیزوں کا خالق ہے
۳۴۴	آیت ۱۲۴	۳۱۰	۳۔ بدیع کا کیا معنی ہے
۳۴۵	شان نزول	۳۱۱	۴۔ لطیف کا معنی کیا ہے
۳۴۵	پیغمبر کا انتخاب خدا کے ہاتھ میں ہے	۳۱۲	آیت ۱۰۴ تا ۱۰۷
۳۴۶	آیت ۱۲۵ تا ۱۲۷	۳۱۳	پیغمبر مجبور نہیں کرتے
۳۴۷	خدا کی امداد	۳۱۶	آیت ۱۰۸
۳۴۸	چند قابل توجہ نکات	۳۱۷	قابل توجہ نکات
۳۵۰	آیت ۱۲۸، ۱۲۹	۳۱۷	۱۔ خدا زینت دیتا ہے؟
۳۵۳	آیت ۱۳۰ تا ۱۳۲	۳۱۸	۲۔ گایاں زندیئے کا حکم
۳۵۴	اتمام حجت	۳۱۸	۳۔ بت پرست اور خدا کے بارے میں بدگوئی؟
۳۵۶	آیت ۱۳۳ تا ۱۳۵	۳۱۹	آیت ۱۰۹، ۱۱۰
۳۵۸	آیت ۱۳۶	۳۱۹	شان نزول
۳۶۰	آیت ۱۳۷		پارہ ہشتم
۳۶۲	آیت ۱۳۸، ۱۳۹	۳۲۵	آیت ۱۱۱
۳۶۶	آیت ۱۴۰	۳۲۵	ہٹ دھرم لوگ راہ راست پر کیوں نہیں آتے؟
		۳۲۶	آیت ۱۱۲، ۱۱۳





مسلمان ارادہ کر رہے تھے کہ فوراً اپنے چھوٹے چھوٹے خیموں میں جا کر پناہ لیں جو انہوں نے اپنے ساتھ اٹھا رکھے تھے لیکن رسول اللہ نے انہیں آگاہ کیا کہ وہ سب کے سب خداوند تعالیٰ کا ایک نیا پیغام سننے کے لیے تیار ہوں جسے ایک مفصل خطبے کے ساتھ بیان کیا جائے گا۔

جو لوگ رسول اللہ سے دور تھے وہ پیغمبر کا ملوکی چہرہ اس عظیم اجتماع میں دور سے نہیں دیکھ پا رہے تھے لہذا اونٹوں کے پالانوں کا منبر بنایا گیا۔ پیغمبر اس کے اوپر تشریف لے گئے۔ پہلے پروردگار عالم کی حمد و ثنا بجالائے اور خدا پر بھروسہ کرتے ہوئے یوں خطاب فرمایا: میں عنقریب خداوند تعالیٰ کی دعوت پر لبیک کہتے ہوئے تمہارے درمیان سے جا رہا ہوں میں بھی جو ابیدہ ہوں اور تم بھی جو ابیدہ ہو تم میرے بارے میں کیا گواہی دو گے لوگوں نے بلند آواز میں کہا خشک شد انت حد بلغت و نصحت و جہدت فجزاك الله عتياً یعنی ہم گواہی دیں گے کہ آپ نے فریضہ رسالت انجام دیا اور خیر خواہی کی ذمہ داری کو انجام دیا اور ہماری ہدایت کی راہ میں سعی و کوشش کی، خدا آپ کو جزائے خیر دے۔ اس کے بعد آپ نے فرمایا کیا تم لوگ خدا کی وحدانیت، میری رسالت اور روز قیامت کی حقانیت اور اس دن مردوں کے قبروں سے مبعوث ہونے کی گواہی نہیں دیتے؟ سب نے کہا: کیوں نہیں ہم سب گواہی دیتے ہیں۔

آپ نے فرمایا خداوند اگواہ رہنا۔  
آپ نے مزید فرمایا لوگو! کیا تم میری آواز سن رہے ہو؟  
انہوں نے کہا: جی ہاں۔

اس کے بعد سارے بیابان پر سکوت کا عالم طاری ہو گیا۔ سوائے ہوا کی سنناہٹ کے کوئی چیز سنائی نہیں دیتی تھی۔ پیغمبر نے فرمایا: دیکھو! میں تمہارے درمیان دو گراںمایہ اور گرانقدر چیزیں بطور یادگار کے چھوڑے جا رہا ہوں تم ان کے ساتھ کیا سلوک کرو گے؟

ماضی میں سے ایک شخص نے پکار کر کہا: یا رسول اللہ وہ دو گراںمایہ چیزیں کونسی ہیں؟  
تو پیغمبر اکرم نے فرمایا: پہلی چیز تو اللہ تعالیٰ کی کتاب ہے جو ثقل اکبر ہے۔ اس کا ایک سرائے تو پروردگار عالم کے ہاتھ میں ہے اور دوسرا سرائے تمہارے ہاتھ میں ہے، اس سے ہاتھ نہ ہٹانا اور نہ تم گمراہ ہو جاؤ گے اور دوسری گرانقدر یادگار میرے اہل بیت ہیں اور مجھے خدا نے لطیف و خبیر نے خبر دی ہے کہ یہ دونوں ایک دوسرے سے جدا نہیں ہوں گے یہاں تک کہ بہشت میں مجھ سے آلیں گے۔

ان دونوں سے آگے بڑھنے (اور ان سے تجاوز کرنے) کی کوشش نہ کرنا اور نہ ہی ان سے پیچھے رہنا کہ اس صورت میں بھی تم ہلاک ہو جاؤ گے۔

اچانک لوگوں نے دیکھا کہ رسول اللہ اپنے ارد گرد لڑکا ہیں دوڑا رہے ہیں گویا کسی کو تلاش کر رہے ہیں جو نبی آپ کی نظر حضرت علی علیہ السلام پر پڑی فوراً ان کا ہاتھ پکڑ لیا اور انہیں اتنا بلند کیا کہ دونوں کی بغلوں کے نیچے کی سفیدی نظر آنے لگی اور سب لوگوں نے انہیں دیکھ کر پہچان لیا کہ یہ تو اسلام کا وہی سپہ سالار ہے کہ جس نے کبھی شکست کا منہ نہیں دیکھا۔





اس موقع پر پیغمبر کی آواز زیادہ نمایاں اور بلند ہو گئی اور آپ نے ارشاد فرمایا:

ایہا الناس من اولی الناس بالمؤمنین من انفسہم

یعنی۔ اے لوگو! بتاؤ وہ کون ہے جو تمام لوگوں کی نسبت مومنین پر خود ان سے زیادہ اولیت رکھتا ہے؟ اس پر سب حاضرین نے بیک آواز جواب دیا کہ خدا اور اس کا پیغمبر بہتر جانتے ہیں۔

تو پیغمبر نے فرمایا: خدا میرا مولا اور ہر ہے اور میں مومنین کا مولا اور ہر ہوں اور ان کے اوپر ان کی نسبت خود ان سے زیادہ حق لکھا ہوں (اور میرا ارادہ ان کے ارادے سے مقدم ہے)۔

اس کے بعد فرمایا:

فمن کنت مولاه فعلی مولاه۔ یعنی جس جس کا میں مولا ہوں علی بھی اس کا مولا اور ہر ہے۔

پیغمبر اکرم نے اس جملے کی تین مرتبہ تکرار کی اور بعض راویوں کے قول کے مطابق پیغمبر نے یہ جملہ چار مرتبہ دہرایا اور اس کے بعد آسمان کی طرف سر بلند کر کے بارگاہ خداوندی میں عرض کی:-

اللہم وال من والاک و عباد من عبادک واحب من احبک وابغض من ابغضک و

انصر من نصرک و اخذل من خذلک و ادر الحق معہ حیث دار۔

یعنی۔ بارالہا جو اس کو دوست رکھے تو اس کو دوست رکھ اور جو اس سے دشمنی کرے تو اس سے دشمنی رکھ۔ جو اس سے محبت کرے تو اس سے محبت کر اور جو اس سے بغض رکھے تو اس سے بغض رکھ۔ جو اس کی مدد کرے تو اس کی مدد کر جو اس کی مدد سے کنارہ کشی کرے تو اسے اپنی مدد سے محروم رکھ اور حق کو ادھر پھیرے جدھر وہ رخ کرے۔

اس کے بعد فرمایا۔ الا فلیبلغ الشاہد الغائب یعنی۔ تمام حاضرین آگاہ ہو جائیں اس بات پر کہ یہ ان کی ذمہ داری ہے کہ وہ اس بات کو ان لوگوں تک پہنچائیں جو یہاں پر اور اس وقت موجود نہیں ہیں۔ پیغمبر کا خطبہ ختم ہو گیا۔ پیغمبر پسینے میں شرابور تھے حضرت علی علیہ السلام بھی پسینے میں نہائے ہوئے تھے۔ دوسرے تمام حاضرین کے بھی سر سے پاؤں تک پسینہ بر رہا تھا۔ ابھی اس جمعیت کی صفیں ایک دوسرے سے جدا نہیں ہوئی تھیں کہ جبریل امین وحی لے کر نازل ہوئے اور تکمیل دین کی پیغمبر کو بایں الفاظ بشارت دی:-

الیوم اکملت لکم دینکم واتممت علیکم نعمتی۔۔۔۔ الخ

”آج کے دن میں نے تمہارے دین کو کامل کر دیا اور اپنی نعمت کو تم پر تمام

کر دیا۔“

اتمام نعمت کا پیغام سن کر پیغمبر نے فرمایا:-

اللہ اکبر اللہ اکبر علی اکمال الدین واتمام النعمۃ ورضی الرب برسالتی والولایۃ لعلی من بعدی؛

ہر طرح کی بزرگی و بڑائی خدا ہی کے لیے ہے کہ جس نے اپنے دین کو کامل فرمایا اور اپنی نعمت کو ہم پر تمام کیا اور میری نبوت و رسالت اور میرے بعد کے لیے علی کی ولایت کے لیے خوش ہوا۔





امیر المؤمنین علی ابن ابی طالب علیہ السلام کی ولایت کا پیغمبر کی زبان مبارک سے اعلان سن کر حاضرین میں مبارک باد کا شور برپا ہوا لوگ بڑھ چڑھ کر اس اعزاز و منصب پر حضرت علیؑ کو اپنی طرف سے مبارک مباد پیش کر رہے تھے معروف شخصیتوں میں سے حضرت ابوبکر اور حضرت عمرؓ کی طرف سے مبارک باد کے یہ الفاظ تاریخی کے اوراق میں محفوظ ہیں کہ انہوں نے کہا:

بیح بیح لک یا بن ابی طالب اصبت واصیت مولائی ومولا کل مؤمن ومؤمنۃ

مبارک ہو! مبارک ہو! اسے فرزند ابی طالب کو آپ میرے اور تمام صاحبان ایمان مردوں اور عورتوں کے مولا اور رہبر ہو گئے۔

اس وقت ابن عباس نے کہہ بخدا یہ عہد و پیمان سب کی گردنوں میں باقی رہے گا۔ عرب کے مشہور شاعر مداح رسول صان بن ثابت نے پیغمبر سے اجازت لے کر اس موقع کی مناسبت سے ایک قصیدہ پڑھا جس کے ابتدائی اشعار یہ ہیں:

ینادیہم یوم الغدیر نبیہم ————— بخم واسمع بالرسول سنادیا

فقال ضمن مولاکم ونبیکم ————— فقالوا ولعید یبذلک التعمایا

الہک مولانا وانت نبینا ————— ولعقل منافی الولاية غاصیا

فقال له فتم یا علی فنامنی ————— رضیتک من بعدی اماما وھادیا

فمن کنت مولاہ فھذا ولیہ ————— فکونوا لہ اتباع صدق موالیا

ھناک دعا اللہم وال ولیہ ————— وکن للذی عاد اعدیا معادیا

”یعنی پیغمبر نے غدیر کے دن خم کے مقام پر انہیں ندائی اور پکارا اور یہ پکارنے والا کس قدر گرامی

قدر تھا“

”فرمایا: تمہارا مولا اور تمہارا نبی کون ہے؟ تو انہوں نے بلا تردد صراحت کے ساتھ جواب دیا:

”کہ آپ کا خدا ہمارا مولا اور آپ ہمارے پیغمبر ہیں اور ہم آپ کی ولایت کے قبول کرنے سے روگردانی

نہیں کریں گے“

”اس پر پیغمبر اکرمؐ نے حضرت علیؑ سے کہا کھڑے ہو جاؤ کیونکہ میں نے تمہیں اپنے بعد کے لیے امام اور

رہبر منتخب کیا ہے“

”اس کے بعد فرمایا: جس شخص کا میں مولا اور رہبر ہوں یہ علیؑ اس کے مولا اور رہبر ہیں پس تم سچے دل سے

ان کی پیروی کرنا“

”اس وقت پیغمبرؐ نے عرض کیا: بارالہ! اس کے دوست کو دوست اور اس کے دشمن کو دشمن رکھنا“

یہ اشعار اہل سنت کے بہت سے علماء نے نقل کیے ہیں ان میں حافظ ابو نعیم اصفہانی، حافظ ابو سعید جستانی، خوارزمی مالکی، حافظ ابو عبد اللہ مرزبان، گنجی شافعی، جلال الدین سیوطی، سبط ابن جوزی اور صدر الدین عموی کے نام لیے جاسکتے ہیں۔





یہ تھا مشہور حدیث غدیر کا خلاصہ جو اہل سنت اور شیعہ کتب میں موجود ہے۔

## جرح و تنقید اور اعتراضات

اس میں شک نہیں کہ اگر یہ آیت خلافت علیؑ کے علاوہ کسی دوسرے موضوع سے متعلق ہوتی، تو یہ بیان کر چکے ہیں کہ ان روایات اور خود آیت میں موجود قرائن سے کم مقدار پر بھی قناعت کر لی جاتی جیسا کہ دنیا میں اسلام کے بڑے بڑے مفسرین نے قرآن کریم کی باقی تمام آیات کی تعبیر میں بعض اوقات زیر نظر آیت کے موجود مدارک کے دسویں حصہ بلکہ اس سے بھی کم تر قناعت کر لی ہے لیکن افسوس کے ساتھ کہنا پڑتا ہے کہ اس مقام پر تعصب کے پردے بہت سے حقائق کو قبول کرنے میں رکاوٹ بن گئے ہیں۔

جن لوگوں نے اس آیت کی تفسیر اور ان متعدد روایات کے متعلق جو اس آیت کی شان نزول کے بارے میں بیان ہوئی ہیں اختلاف کیا ہے اور حد تو اتر سے بڑھی ہوئی ان روایات کے مقابلے میں علم مخالفت بلند کیا ہے جو دراصل واقعہ غدیر کے متعلق ہیں دو قسم کے ہیں:

پہلی قسم ان لوگوں کی ہے کہ جو شروع ہی سے زعفری دشمنی اور ہٹ دھرمی سے اس پر بحث کرتے ہیں بلکہ انہوں نے شیعوں کی ہٹک و توہین، بدگوئی اور دشنام طرازی کا راستہ اختیار کیا ہے۔

دوسری قسم ان لوگوں کی ہے جنہوں نے روح تحقیق کی حفاظت کی ہے اور وہ کسی حد تک حقیقت کی تک پہنچ گئے ہیں لہذا انہوں نے استدلال کی راہ اپنائی ہے اسی بنا پر انہوں نے حقائق کے ایک حصے کا اعتراف کر لیا ہے۔ لیکن انہوں نے اس آیت اور اس سے مربوط روایات بیان کرنے سے پہلے کچھ اشکالات بیان کیے ہیں اور وہ اشکالات جو شاید ان خاص حالات کا نتیجہ تھے جو ان کے فکری ماحول پر محیط تھا، بیان کرنے کے بعد اس آیت اور اس سے مربوط روایات ذکر کی ہیں۔

پہلے گروہ کا واضح نمونہ ابن تیمیہ ہے اس نے اپنا موقف کتاب منہاج السنۃ میں بیان کیا ہے اس میں اس کی حالت بالکل اس شخص کی طرح ہے جو روز دشمن میں اپنی آنکھیں بند کرے اور اپنی انگلیاں زور سے کانوں میں ٹھونس لے اور چلا نا شروع کرے کہ سورج کہاں ہے۔ نہ تو وہ اپنی آنکھوں کو کھولنے کے لیے تیار ہوتا ہے کہ کچھ حقائق کو دیکھ لے نہ کانوں سے انگلیاں نکالنے پر آمادہ ہوتا ہے کہ کچھ اسلامی محدثین و مفسرین کی داد و فریاد سن سکے بس سلسل اور پے درپے گالیاں دینے پٹے جارہا ہے اور ہٹک حرمت پر کمر بستہ ہے۔ ایسے افراد جہالت، بے خبری، ہٹ دھرمی اور خستہ آئینہ تعصب کے ہاتھوں اتنے مجبور ہیں کہ ایسے واضح اور بدیہی مسائل کا بھی انکار کر دیتے ہیں جن کا ہر آدمی آسانی کے ساتھ ادراک کر سکتا ہے۔ لہذا ایسے شخص کی باتیں نقل کرنے کی ہم اپنے آپ کو زحمت دیتے ہیں اور نہ ہی ان کے جوابات پڑھنے کی تکلیف قارئین کو دیتے ہیں کیونکہ عظیم اسلامی علماء مفسرین جن کی اکثریت علماء اہل سنت میں سے ہے جنہوں نے تصریح کی ہے کہ یہ آیت حضرت علیؑ کی شان میں نازل ہوئی ہے اور جو شخص ان کے خلاف دھڑائی سے کہے کہ ان میں سے کسی ایک نے بھی ایسی کوئی چیز اپنی کتاب میں نقل نہیں کی، ایسے شخص کے بارے میں ہم کیا کہہ سکتے ہیں اور ایسے آدمی کی بات کیا وزن رکھتی ہے کہ جس پر ہم بحث کریں۔





قابلِ توجہ بات یہ ہے کہ ”ابن تیمیہ“ نے اُن بہت سی معتبر کتابوں کے مقابلے میں کہ جن میں اس آیت کے حضرت علیؑ کی شان میں نازل ہونے کو صراحت کے ساتھ بیان کیا گیا ہے، اپنی برأت کے لیے اس مضحکہ خیز جملہ پر اکتفا کیا ہے۔  
”اُن علماء میں سے جو یہ جانتے ہیں کہ وہ کیا کہہ رہے ہیں کوئی بھی اس آیت کو حضرت علیؑ کی شان میں نازل ہونا نہیں جانتا۔“

گویا صرف وہ علماء جو ابن تیمیہ کے عناد آلود ہٹ دھرمی کے افراط زدہ میلانات کے ساتھ ہم آواز ہیں صرف وہی ”سمجھتے ہیں“ کہ کیا کہہ رہے ہیں۔ ”ورنہ جو شخص اس کا ہم آواز نہیں ہے وہ ایسا دانشمند ہے کہ جسے یہ پتہ ہی نہیں کہ وہ کیا کہہ رہا ہے۔ یہ ایسے شخص کی منطق ہے کہ جس کی فکر پر خود خواہی اور ہٹ دھرمی سائیکلن ہے۔ ہم اس گروہ کا ذکر یہیں پر چھوڑتے ہیں۔  
البتہ ان اعتراضات میں سے جو دوسرے گروہ نے کیے ہیں اُن میں سے چند قابلِ بحث ہیں جنہیں ہم ذیل میں آپ کے سامنے پیش کر رہے ہیں۔

### ۱۔ کیا مولیٰ کا معنی اولیٰ بالتصرف ہے؟

اہم ترین اعتراض جو حدیثِ غدیر کے سلسلہ میں کیا جاتا ہے یہ ہے کہ ”مولیٰ“ کے معانی میں سے ایک معنی دوست اور یا و دو مددگار بھی ہے اور یہ معلوم نہیں ہے کہ یہاں یہ معنی مراد نہ ہو! اس بات کا جواب کوئی مشکل یا پیچیدہ نہیں ہے کیونکہ ہر غیر جانبدار دیکھنے والا شخص جانتا ہے کہ علیؑ کی دوستی کے ذکر اور یاد دہانی کے لیے ان مقدمات و تشکیلات، اور خشک جملہ دینے والے بیابان کے وسط میں خطبہ پڑھنے، اور لوگوں کو وہاں ٹھہرانے اور اُن سے پے درپے اقرار لینے اور اعتراف کرانے کی ضرورت نہیں تھی۔ کیونکہ مسلمانوں کا ایک دوسرے سے دوستی رکھنا مسائلِ اسلامی میں سے ایک بدیہی ترین مسئلہ تھا جو آغاز اسلام سے ہی موجود تھا۔ علاوہ ازیں یہ کوئی ایسا مطلب نہیں تھا کہ جس کی پیغمبرؐ نے اُس وقت تک تبلیغ نہ کی ہو بلکہ آپؐ تو بارہا اس کی تبلیغ کر چکے تھے۔  
یہ کوئی ایسی چیز بھی نہیں تھی کہ جس کے اظہار سے آپؐ پریشان ہوں اور خدا کو اس کے لیے قسلی اور حفاظت کی ضمانت دینی پڑے۔

یہ کوئی ایسا مسئلہ بھی نہیں تھا کہ خداوندِ عالم اس لب و لہجہ کے ساتھ اپنے پیغمبرؐ سے گفتگو کرتا۔ اگر اس کی تبلیغ نہ کی تو رسالت کی تبلیغ بھی نہ کی۔ یہ سب چیزیں اس بات کی گواہی دیتی ہیں کہ یہ مسئلہ ایک عام دوستی سے کہیں اونچا تھا۔ وہ دوستی جو اسلام کے پہلے ہی دن سے اخوتِ اسلامی کی الف کا حصہ شمار ہوتی تھی۔

علاوہ ازیں اگر اس سے ایک عام اور سادہ دوستی کا بیان کرنا ہی منظور ہوتا تو پیغمبرؐ پہلے یہ اقرار لوگوں سے کیوں لیتے کہ ”الست اولیٰ بکم من انفسکم“ یعنی کیا میں تمہاری نسبت تمہارے نفوس پر خود تم سے زیادہ حقدار اور صاحبِ اختیار نہیں ہوں؟

۱۔ یہ جملہ متعدد روایات میں وارد ہوا ہے۔





کیا یہ جملہ ایک عام دوستی کے بیان کے ساتھ کسی قسم کی مناسبت رکھتا ہے؟ نیز ایک عام دوستی تو یہ مقام نہیں رکھتی تھی کہ لوگ یہاں تک کہ حضرت عمرؓ جیسی شخصیت بھی حضرت علیؓ کو اس طرح سے مبارک باد اور تہنیت پیش کریں!

”اصبحت مولای و مولا کل مؤمن و مؤمنہ“

”اے علیؓ! آپ میرے اور ہر مومن مرد اور ہر مومن عورت کے مولا ہو گئے۔“

اور اسے ایک نیا منصب اور اعزاز شمار کریں!

کیا حضرت علیؓ اس دن تک ایک عام مسلمان کی حیثیت سے بھی پہچانے نہیں گئے تھے۔ کیونکہ ایک مسلمان کی دوستی تو تمام مسلمانوں پر لازم و ضروری ہے۔ کیا مسلمانوں کے لیے آپس میں ایک دوسرے سے دوستی کرنا کوئی نئی بات تھی کہ جس کے لیے مبارک باد دینے کی ضرورت ہو اور وہ بھی رسول اللہؐ کی عمر کے آخری سال میں۔

علاوہ ازیں کیا حدیث ثقلین اور وادع پیغمبرؐ سے تعلق رکھنے والی تعبیرات کا حضرت علیؓ کی دوستی کے مسئلہ سے بھی کوئی ربط ہو سکتا ہے؟ حضرت علیؓ کی مومنین کے ساتھ ایک عام دوستی کا تقاضا یہ نہیں ہے کہ پیغمبر اکرمؐ اُسے قرآن کے ہم پڑا اور برابر قرار دے دیں۔ بلکہ کیا ہر غیر جانبدار دیکھنے والا شخص اس تعبیر سے یہ نہیں سمجھتا کہ یہاں پر مسئلہ رہبر ہی و امامت سے متعلق گفتگو ہو رہی ہے کیونکہ پیغمبرؐ کی رحلت کے بعد قرآن مسلمانوں کا پہلا رہبر ہے لہذا اسی بنیاد پر اہل بیت علیہم السلام مسلمانوں کے دوسرے رہبر ہیں۔

## ۲۔ آیات کا ایک دوسرے کے ساتھ ربط

بعض اوقات یہ کہا جاتا ہے کہ اس سے قبل و بعد کی آیات اہل کتاب اور ان کی غلط کاریوں کے بارے میں ہیں۔ خاص طور پر تفسیر المنار کے مؤلف نے جلد ۶ صفحہ ۶۴ پر اس مسئلہ پر زیادہ زور دیا ہے۔ لیکن جیسا کہ ہم خود اس آیت کی تفسیر میں کہہ چکے ہیں کہ اس بات کی کوئی اہمیت نہیں ہے۔ کیونکہ اول تو اس آیت کا لب و لہجہ اور اس کا قبل و بعد کی آیات سے فرق مکمل طور پر پریشاندہی کرتا ہے کہ اس آیت میں موضوع سخن کوئی ایسی چیز ہے جو قبل و بعد کی آیات سے مختلف ہے۔ دوسری بات یہ ہے کہ جیسا کہ ہم بار بار کہہ چکے ہیں کہ قرآن ایک کھاسیکی کتاب نہیں ہے کہ جس کے مطالب کو خاص حصوں اور ابواب میں ترتیب کے ساتھ بیان کیا گیا ہو۔ بلکہ جیسے جیسے ضرورت پڑتی گئی اور مختلف حادثات و واقعات رونما ہوتے گئے ان کے مطابق نازل ہوتا رہا۔ لہذا ہم دیکھتے ہیں قرآن ایک جنگ کے متعلق بحث کرتے کرتے یکایک ایک فروعی حکم کا ذکر چھیڑ دیتا ہے۔ یا جب وہ یہود و نصاریٰ کے بارے میں گفتگو کر رہا ہوتا ہے تو نہایت ہی مسلمانوں کی طرف روئے سخن کرتے ہوئے ایک اسلامی حکم ان کے لیے بیان کر دیتا ہے۔

اس واقعہ کے اس حصہ کو کہ جو حدیث تہنیت کے نام سے مشہور ہے، اہل سنت کے بہت سے عظیم علماء حدیث و تفسیر و تاریخ نے متعدد طریقوں سے بہت سے صحاح سے نقل کیا ہے مثلاً ابن عباسؓ، ابو ہریرہؓ، براء بن عازبؓ اور زید بن ارقمؓ ہر عوم علامہ امینیؒ نے الغاریؒ کی سنی جلد میں اس حدیث کو اہل سنت کے ساتھ علماء سے نقل کیا ہے۔ حدیث ثقلین ان متواتر احادیث میں سے ہے جسے اہل سنت کی بہت سی کتابوں میں متعدد صحابہ سے نقل کیا گیا ہے مثلاً ابو سعید خدریؓ، زید بن ارقمؓ، زید بن ثابتؓ، ابو ہریرہؓ، عذیر بن اسیدؓ، جابر بن عبد اللہؓ، انصاریؓ، عبد اللہ بن حنظلؓ، عبد بن حمیدؓ، جیسر بن طعمؓ، ضمہ و سلمیؓ، ابو ذر غفاریؓ، ابو رافعؓ اور ام سلمہؓ نے پیغمبرؐ سے نقل کیا ہے۔





مزید وضاحت کے لیے پھر ایک دفعہ اس بحث کی طرف رجوع فرمائیں جو ہم نے اس آیت کی تفسیر کے ابتدائیں کی ہے۔  
 تعصب کی بات یہ ہے کہ بعض متعصب قسم کے لوگوں کو اس بات پر اصرار ہے کہ یہ آیت ابتداء بعثت میں نازل ہوئی ہے۔ حالانکہ  
 سورۃ مائدہ پیغمبر کی زندگی کے آخری ایام میں نازل ہوئی ہے اور اگر وہ یہ کہیں کہ صرف یہ ایک آیت مکہ میں ابتداء بعثت میں نازل  
 ہوئی ہے اور اس کے بعد کسی مناسبت سے اس سورہ کی آیات کے درمیان آگئی ہے، تو ہم کہیں گے کہ یہ بات تو بالکل اس بات کے  
 الٹ ہے جسے آپ منوانا چاہتے ہیں کیونکہ ہم جانتے ہیں کہ ابتداء بعثت میں نہ تو پیغمبر یہودیوں کے ساتھ برسر جنگ تھے اور نہ ہی  
 یسائیوں کے ساتھ، اس بنیاد پر تو اس آیت کا قبل و بعد کی آیات سے کوئی تعلق ہی نہ رہے گا (غور کیجئے)۔  
 یہ سب چیزیں اس بات کی نشاندہی کرتی ہیں کہ یہ آیت تعصب کے طوفان کی زد میں آگئی ہے اور اسی بنا پر اس میں کئی طرح  
 احتمالات پیدا کیے جاتے ہیں۔ جبکہ اس جیسی دوسری آیات میں اس قسم کی کوئی بات نہیں ہوتی۔ ہر ایک اسی کوشش میں لگا ہوا  
 ہے کہ کسی جیل و بہانے سے یا کسی بے بنیاد دستاویز کے ذریعہ اس کے منہوم کو اس کے صحیح راستے سے منحرف کر دے۔

### ۳۔ کیا یہ حدیث تمام کتب صحاح میں نقل ہوئی ہے

بعض کہتے ہیں کہ ہم کس طرح اس حدیث کو قبول کر سکتے ہیں جبکہ بخاری اور مسلم نے اپنی اپنی کتاب میں اسے نقل نہیں کیا ہے۔  
 یہ اعتراض بھی عجائبات میں سے ہے کیونکہ اول تو بہت سی معتبر احادیث ایسی ہیں جنہیں علمائے اہل سنت نے قبول کیا ہے۔ حالانکہ  
 وہ صحیح بخاری اور صحیح مسلم میں نہیں ہیں اور یہ کوئی پہلی حدیث بھی نہیں کہ جس کی یہ وضع و کیفیت ہو۔  
 دوسری بات قابل غور یہ ہے کہ کیا ان کے نزدیک صرف یہی دو کتابیں معتبر ہیں؛ حالانکہ یہ حدیث ان کے قابل اعتماد  
 منابع اور کتب میں موجود ہے۔ یہاں تک کہ صحاح ستہ (اہل سنت کی چھ مشہور کتابیں جن پر وہ اعتماد کرتے ہیں) مثلاً سنن ابن ماجہ  
 میں یہ حدیث موجود ہے اسی طرح مسند احمد ضعیف میں بھی یہ حدیث آئی ہے۔ اور حاکم، ذہبی اور ابن حجر جیسے علماء نے بھی اپنے  
 شہرہ آفاق تعصب کے باوجود اس حدیث کے بہت سے طرق کے صحیح ہونے کا اعتراف کیا ہے۔  
 بنا بریں بعید نہیں کہ بخاری و مسلم اس مخصوص فضا اور گھٹنے جوئے ماحول میں صرفاً اپنی کتاب میں ایسی چیز نہ لکھ سکے ہوں  
 یا نہ لکھنا چاہتے ہوں جو ان کے وقت کے صاحبان اقتدار کے مزاج کے خلاف تھی۔

### ۴۔ حضرت علی علیہ السلام نے اور اہل بیت نے اس حدیث سے استدلال کیوں نہیں کیا

بعض حضرات کہتے ہیں کہ اگر حدیث غدیر اس عظمت کے ساتھ موجود تھی تو خود حضرت علیؑ نے اور ان کے اہل بیت اور یار و انصار  
 اور ان سے تعلق رکھنے والوں نے ضروری مقامات پر اس سے استدلال کیوں نہ کیا۔ آیا یہ بہتر نہ تھا کہ وہ حضرت علیؑ کی حقانیت ثابت





کرنے کے لیے اس قسم کے اہم مدرک کو سند کے طور پر پیش کرتے۔

یہ اعتراض بھی اسلامی کتابوں سے خواہ وہ حدیث سے متعلق ہوں یا تاریخ و تفسیر سے، عدم واقفیت کا نتیجہ ہے، کیونکہ اہل سنت کے علماء کی کتابوں میں ایسے بہت سے مواقع کا ذکر کیا گیا ہے کہ جہاں پر خود حضرت علیؑ نے یا ائمہ اہل بیتؑ نے یا اس مسلک سے تعلق رکھنے والوں نے حدیث غدیر سے استدلال کیا ہے ان میں سے ایک واقعہ خود حضرت علیؑ سے متعلق ہے جسے خطیب غوازمی نے عام بن و اصل کے حوالے سے نقل کیا ہے۔ عام کہتا ہے:

میں شوریٰ کے روز حضرت علیؑ کے ساتھ اس گھر میں موجود تھا میں نے خود سنا کہ آپ ارکان شوریٰ سے اس طرح کہہ رہے تھے کہ میں ایک ایسی حکم دے گا کہ تمہارے سامنے قائم کرتا ہوں جسے عرب و عجم مل کر بھی تبدیل کرنے کی طاقت نہیں رکھتے۔ تمہیں خدا کی قسم! بتلاؤ کیا تمہارے درمیان کوئی ایسا شخص ہے کہ جس نے مجھ سے پہلے خدا کو اس کی توحید و یکتائی کے ساتھ پکارا ہو؟ اس کے بعد آپ نے خاندان رسالت کی معنوی عظمتیں بیان کیں یہاں تک کہ آپ نے فرمایا: تمہیں خدا کی قسم دیتا ہوں بتلاؤ کیا تمہارے درمیان میرے علاوہ اور کوئی شخص ایسا ہے جس کے حق میں پیغمبر نے یہ کہا ہو؟

من كنت مولاه فعلي مولاه اللهم وال من والاه وانصر من نصره وليبلغ الشاهد الغائب

سب نے کہا: نہیں

یہ روایت حموی نے فرامد السطین باب ۵۸ میں اور اسی طرح "ابن عاتق" نے "دارالنظیم" میں، دارقطنی نے اپنی کتاب میں، ابن عقده نے اپنی کتاب میں اور ابن ابی الحدید نے شرح نہج البلاغہ میں نقل کیا ہے۔

فرامد السطین کے باب ۵۸ میں منقول ہے کہ حضرت علیؑ نے حضرت عثمانؓ کے زمانے میں مسجد کے اندر چند لوگوں کی موجودگی میں بھی واقعہ غدیر سے استدلال کیا تھا۔ اسی طرح کوفہ میں ان لوگوں کے سامنے بھی جو پیغمبر کی طرف سے ان کی خلافت بلا فصل کے لیے نص ہونے کا انکار کر رہے تھے صراحت کے ساتھ اس حدیث سے استدلال کیا ہے۔ الغدیر کے مطابق اس حدیث (یعنی کوفہ میں واقعہ غدیر سے آپ کے استدلال) کو اہل سنت کی مشہور کتابوں اور معروف ماخذوں میں چار صحابہ اور چودہ تابعین سے روایت کیا گیا ہے۔

جنگ "جمل" کے دن بھی "حاکم" کی کتاب مستدرک جلد سوم ص ۳۲ کی روایت کے مطابق طلحہ کے سامنے حدیث غدیر سے استدلال فرمایا۔

نیز جنگ "صفین" کے دن "سلیم بن قیس ہلالی" کی روایت کے مطابق حضرت علیؑ نے اپنی لشکر گاہ میں مہاجرین و انصار اور اطراف و جوانب سے آنے والے لوگوں کے سامنے اس حدیث سے استدلال کیا۔ اور بدر میں جو جنگ بدر میں پیغمبر کے ساتھ تھے) میں سے بارہ افراد نے کھڑے ہو کر گواہی دی کہ انہوں نے یہ حدیث پیغمبر سے سنی ہے۔





حضرت علی علیہ السلام کے علاوہ بانوئے اسلام حضرت فاطمہ زہراؑ، امام حسنؑ، امام حسینؑ، عبداللہ بن جعفر، عمار یا سر، قیس بن سعد، عمر بن عبدالعزیز اور عباسی خلیفہ مامون نے بھی اس حدیث کو سند کے طور پر پیش کیا ہے۔ یہاں تک کہ عمرو بن عاص نے اس خط میں جو اس نے معاویہ کو اس لیے لکھا تھا تاکہ وہ اس پر اچھی طرح سے یہ بات ثابت کر دے کہ وہ حضرت علیؑ کے مرتبہ و مقام اور معاویہ کی وضع سے متعلق حقائق سے خوب آگاہ ہے، اس خط میں اس نے صراحت کے ساتھ مسئلہ غدیر کا ذکر کیا تھا اور اسے خطیب خوارزمی حنفی نے اپنی کتاب مناقب کے صفحہ ۱۲ پر نقل کیا ہے۔

وہ لوگ جو اس سے زیادہ توضیحات کے خواہاں ہیں اور حضرت علیؑ، اہل بیتؑ، صحابہ اور غیر صحابہ کی طرف سے حدیث غدیر سے استدلال کرنے کے بارے میں ان روایات کے مختلف ماخذوں میں بیان سے آگاہ ہونا چاہیں تو وہ کتاب الغدیر جلد اول صفحہ ۵۹ تا ۲۱۳ کی طرف رجوع کریں۔ علامہ ابن مینی مرحوم نے صحابہ و غیر صحابہ میں سے ۲۲ حضرات سے مختلف مواقع پر اس حدیث سے استدلال کرنے کی روایات پیش کی ہیں۔

### ۵۔ آیت کے آخری جملہ کا مفہوم کیا ہے؟

بعض کہتے ہیں کہ اگر یہ آیت حضرت علیؑ کو خلافت و ولایت کا منصب عطا کرنے اور واقعہ غدیر سے مربوط ہے تو پھر یہ آخری جملہ کہ: **ان اللہ لا یبدی القوم الکافرین**۔ یعنی ”خدا کا فرقہ قوم کو ہدایت نہیں کرتا“ اس مسئلے سے کیا ربط رکھتا ہے۔ اس اعتراض کا جواب دینے کے لیے بس اتنا جان لینا ہی کافی ہے کہ لفظ کفر لغت میں بھی اور اسی طرح قرآن کی زبان میں بھی انکار، مخالفت اور ترک کے معنی میں ہے۔ کبھی انکارِ خدا یا انکارِ نبوت پیغمبر کے لیے بولا جاتا ہے اور کبھی دوسرے احکام کے مقابلے میں انکار یا مخالفت پر اس کا اطلاق ہوتا ہے۔ سورہ آل عمران آیت ۹۰ میں حج کے بارے میں ہے:

وَمَنْ كَفَرَ هَٰذَا اللّٰهُ غَضِبَ عَلَیْهِ مِنَ الْعَالَمِیْنَ

جو لوگ حج کے حکم کو پامال کرتے ہیں اور اس کی مخالفت کرتے ہیں تو وہ خدا کو کوئی نقصان نہیں پہنچاتے خدا تو تمام جہانوں سے بے نیاز ہے۔

سورہ بقرہ کی آیت ۱۰۲ میں جادو گروں کے لیے بھی اور ان کے بارے میں بھی کہ جو جادو میں آلودہ نہیں لفظ کفر بولا گیا ہے:

وَمَا یُعْلِمَانِ مِنْ أَحَدٍ حَقِّیْ یَقُولَا اِنَّمَا نَحْنُ فِیْشَئَہٗ فَلَا تَکْفُرْ

سورہ ابراہیم آیت ۲۲ میں بھی ہے کہ شیطان اُن لوگوں کے مقابلے میں کہ نبیوں نے اس کی پیروی اور اطاعت کی، قیامت کے دن صریحاً انہیں نفرت کرتے ہوئے اُن سے کہے گا کہ تم نے احکامِ الہی کی اطاعت میں مجھے اس کا شریک قرار دیا تھا اور میں آج تمہارے اس کام سے کفر کرتا ہوں۔

”اِنِّیْ کَفَرْتُ بِمَاۤ اَشْرَکْتُ مَعُوْنَ مِنْ قَبْلُ“ (ابراہیم - ۲۲)

اس بنا پر کفر کا اطلاق مسئلہ ولایت و رہبری کے مخالفین پر ہونا کوئی تعجب کی بات نہیں ہے۔





## ۶۔ ایک ہی زمانہ میں دو ولی ہو سکتے ہیں؟

ایک اور بہانہ جو اس متواتر حدیث اور اسی طرح زیر بحث آیت سے روگردانی کے لیے کیا گیا ہے یہ ہے کہ اگر پیغمبر نے حضرت علیؑ کو غدیر خم میں ولایت و رہبری و خلافت کے لیے مقرر کر دیا ہو تو اس کا لازمی نتیجہ یہ ہو گا کہ ایک ہی زمانہ میں دو رہبر اور دو پیشوا ہو جائیں گے۔

لیکن اس آیت کے نزول اور حدیث کے درود کے زمانے کے خاص اوضاع و شرائط اور مخصوص حالات و کوائف کو مد نظر رکھتے ہوئے اور اسی طرح اُن فرماؤں پر توجہ کرتے ہوئے کہ جو پیغمبرؐ کی گفتگو میں پائے جاتے ہیں یہ بہانہ بھی کلی طور پر رد ہو جاتا ہے کیونکہ ہم جانتے ہیں کہ یہ واقعہ پیغمبر اسلامؐ کی زندگی کے آخری مہینوں میں واقع ہوا ہے جبکہ آپؐ آخری احکام کو بکول تک پہنچا رہے تھے۔ خصوصاً جب کہ آپؐ نے صراحت کے ساتھ فرمایا کہ میں بہت جلدی تمہارے درمیان سے جا رہا ہوں اور دو گرانمایہ چیزیں تمہارے درمیان چھوڑے جا رہا ہوں۔

جو شخص یہ گفتگو کر رہا ہے اس سے صاف ظاہر ہے کہ وہ اپنے جانشین کے مقرر کرنے کے انتظام میں مصروف ہے اور وہ آئندہ کے لیے پروگرام دے رہا ہے لہذا اس نے اپنے زمانے کے لیے۔ لہذا اس سے صاف واضح اور روشن ہے کہ اس نے دو امیروں اور دو پیشواؤں کا ایک ہی زمانے میں وجود مقصود نہیں ہے۔

وہ بات جو خاص طور پر لائق توجہ ہے یہ ہے کہ ایک طرف تو بعض علمائے اہل سنت یہ اعتراض پیش کر رہے ہیں تو جن دوسرے ایسے ہیں جنہوں نے اس کے مقابلے میں ایک اور اعتراض پیش کر دیا ہے اور وہ یہ کہ پیغمبر نے حضرت علیؑ کی ولایت خلافت کے منصب پر تقرری تو کی ہے لیکن اس کی تاریخ صاف اور واضح طور پر بیان نہیں فرمائی، تو اس صورت میں کیا رکاوٹ ہے کہ یہ ولایت و خلافت علیؑ کا بیان دوسرے تین خلفاء کے بعد کے لیے ہو۔

حقیقتاً کتنی حیرت کی بات ہے کہ کوئی چھت کے اُس طرف گر رہا ہے اور کوئی اُس طرف۔ لیکن تین واقعہ کو مان لینے میں تعصبات عامل ہو گئے ہیں۔ ذرا کوئی اُن سے یہ تو پوچھے کہ اگر پیغمبر اکرمؐ یہ چاہتے تھے کہ اپنے چوتھے خلیفہ کو معین کریں اور مسلمانوں کے آئندہ کی فکر متھی تو کیوں اپنے پہلے، دوسرے اور تیسرے خلیفہ کا ذکر جس کا تعین چوتھے خلیفہ پر مقدم و لازم تھا غدیر خم کے خطبہ میں نہ فرمایا۔

یہاں ہم اپنا سابقہ بیان دہراتے ہیں اور اس بحث کو ختم کرتے ہیں کہ اگر مخصوص نظریات درمیان میں نہ ہوتے تو یہ تمام اعتراضات اس آیت اور اس حدیث کے سلسلے میں نہ کیے جاتے جس طرح سے کہ دوسرے مواقع پر اس قسم کا کوئی اعتراض نہیں ہوا ہے۔

۷۔ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَسْتُمْ عَلَىٰ شَيْءٍ حَتَّىٰ تُقِيمُوا التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْكُم مِّنْ رَبِّكُمْ وَلَٰكِنَّ كَثِيرًا مِّنْهُمْ مَّا





أَنْزَلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا ۖ فَلَا تَأْسَ عَلَى  
الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ۝

۶۸۔ اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَالَّذِيْنَ هَادُوْا وَالصّٰبِغُوْنَ وَالنّٰصِرِيْنَ مِنْ اٰمَنٍ  
بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَعَمِلَ صٰلِحًا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا  
هُمْ يَحْزَنُوْنَ ۝

ترجمہ

۶۸۔ اے اہل کتاب تم کچھ وقعت نہیں رکھتے جب تک کہ تم تورات و انجیل اور اس کو جو تم پر تمہارے پروردگار کی طرف  
سے نازل ہوا ہے قائم اور برپا نہ کرو لیکن جو کچھ تجھ پر تیرے پروردگار کی طرف سے نازل ہوا ہے (نہ صرف ان کی  
بیداری کا ذریعہ نہیں ہے بلکہ) ان میں سے بہت سوں کے طغیان اور کفر کو زیادہ کرتا ہے۔ اس بنا پر اس کا فخر  
(اور ان کی مخالفت) سے غمگین نہ ہو۔

۶۹۔ وہ لوگ جو ایمان لائے ہیں اور یہودی، صائبین اور عیسائی جو بھی خدائے یگانہ اور روز قیامت پر ایمان لے آئے  
گا اور عمل صالح بجا لائے گا تو نہ ایسے لوگوں پر کوئی خوف طاری ہوگا اور نہ ہی وہ محزون و منہم ہوں گے۔

شان نزول

تفسیر ”مجمع البیان“ اور تفسیر قرطبی میں ابن عباس سے اس طرح منقول ہے کہ یہودیوں کی ایک جماعت پیغمبر کی خدمت  
میں آئی اور پہلا سوال یہ کیا کہ کیا آپ یہ اقرار کرتے ہیں کہ تورات خدا کی طرف سے ہے۔ پیغمبر نے اثبات میں جواب دیا۔  
انہوں نے کہا کہ ہم بھی تورات کو قبول کرتے ہیں۔ لیکن اس کے علاوہ اور کسی چیز پر ایمان نہیں رکھتے (درحقیقت تورات ہمارے  
اور آپ کے درمیان قدر مشترک ہے لیکن قرآن ایسی کتاب ہے کہ جس پر صرف آپ ہی عقیدہ رکھتے ہیں، تو کیا ہی اچھا ہو  
کہ ہم تورات کو تو قبول کر لیں اور اس کے علاوہ کی نفی کر دیں)۔ اس پر پہلی آیت نازل ہوئی اور انہیں جواب دیا گیا۔

تفسیر

میں کہ ہم اس سورہ کی آیات کی تفسیر میں اب تک پڑھ چکے ہیں کہ ان میں قابل ملاحظہ اہل کتاب (یہود و نصاریٰ) کی وعدہ





تکلیفوں، بحثوں، سوالات اور اعتراضات سے ہی متعلق تھا۔ یہ آیت بھی ان بحثوں کے ایک اور رخ کی طرف اشارہ کرتی ہے اور ان کی اس کمزور منطق کا جواب دے رہی کہ جو یہ چاہتے تھے کہ تورات کو تو مسلمانوں اور یہودیوں کے درمیان ایک متفق علیہ کتاب ہونے کی حیثیت سے قبول کر لیا جائے اور قرآن کو ایسی کتاب ہونے کی حیثیت سے کہ جس میں اختلاف پایا جاتا ہے چھوڑ دیا جائے۔ یہ آیت انہیں مخاطب کرتے ہوئے کہہ رہی ہے اہل کتاب تمہاری کوئی بھی وقعت نہیں ہوگی جب تک کہ تم تورات و انجیل اور تمام آسمانی کتابوں کو جو تم پر نازل ہوئی ہیں بلا امتیاز اور بغیر کسی تفاوت کے تسلیم نہ کرو گے۔

”قل یا اهل الکتاب لستم علی شئ حتی تقیموا التوراة والانجیل وما انزل الیکم من ربکم“

کیونکہ یہاں ہم عرض کر چکے ہیں کہ یہ تمام کتابیں ایک ہی مبداء سے صادر ہوئی ہیں اور ان سب کی اساس اور اصول بھی ایک سے ہیں اگرچہ ان میں سے آخری کتاب کامل ترین اور جامع ترین ہے۔ اسی بنا پر لازم العمل ہے اس کے علاوہ پہلی کتابوں میں آخری کتاب یعنی قرآن کے بارے میں متعدد بشاراتیں بھی آئی ہیں۔ وہ مدعی ہیں اس بات کے کہ وہ تورات و انجیل کو قبول کرتے ہیں پس اگر وہ اپنے اس دعوے میں سچے ہیں تو انہیں چاہیے کہ وہ ان بشارتوں کو بھی قبول کریں اور جب کہ انہوں نے ان نشانیوں کو قرآن میں پایا ہے تو اس کے سامنے سر تسلیم خم کر دیں۔

مذکورہ بالا آیت یہ بھی کہتی ہے کہ صرف دعویٰ ہی کافی نہیں ہے بلکہ ان آسمانی کتابوں پر عمل قائم ہونا چاہیے۔ علاوہ ازیں ”ہماری اور تمہاری“ کتاب کی بات نہیں ہے۔ معاملہ تو آسمانی کتابوں کا ہے اور جو کچھ خدا کی طرف سے آیا ہے، اس کا ہے۔ پس تم کس طرح اس کمزور منطق کے ذریعے آخری کتاب کو نظر انداز کر سکتے ہو۔ قرآن پھر ایک مرتبہ ان کی اکثریت کی حالت کی طرف اشارہ کرتے ہوئے کہتا ہے کہ ان میں سے بہت سے لوگ نہ صرف ان آیات سے پسند و نصیحت نہیں لیتے اور ہدایت حاصل نہیں کرتے بلکہ ان کی جہٹ و حرمی کی وجہ سے ان کا کفر و طغیان بڑھتا ہی جاتا ہے۔

”ولیزیدن کثیراً منهم ما انزل الیک من ربک طغیاناً و کفراً“

اور آیات حق اور صیح باتوں کی بیماریاں افکار اور جہٹ و حرمی سے بھرے ہوئے دلوں پر ایسی ہی اعلیٰ تاثیر پیدا ہوا کرتی ہے۔ آیت کے آخر میں اپنے پیغمبر کو اس مغرور اکثریت کی انتہائی سختی کے مقابلہ میں تسلی دیتے ہوئے کہتا ہے: اس کا فریفتگی کی منافستوں سے غلگین نہ ہو کیونکہ اس کا نقصان خود ان ہی کی طرف لوٹ جائے گا اور تجھے اس سے کوئی ضرر نہیں پہنچے گا خلا تأس علی القوم الکافرین۔

یہ بات بھی صاف ظاہر ہے کہ اس آیت کے مفہیم قوم یہود کے ساتھ ہی مخصوص نہیں بلکہ مسلمان بھی اگر صرف اسلام کے دعویٰ پر ہی قناعت کریں اور تعلیمات انبیاء کے اصول اور خاص طور پر اپنی آسمانی کتاب قرآن کو عملاً برپا نہ کریں تو ان کی کسی قسم کی کوئی حیثیت اور قدر و قیمت بارگاہ خدا میں ہوگی نہ انفرادی و اجتماعی زندگی میں، اور وہ ہمیشہ زہل حال، زیر دست اور شکست خوردہ رہیں گے۔





بعد والی آیت میں پھر نئے سرے سے اس حقیقت کو مکمل تاکید قرار دیتے ہوئے کہتا ہے کہ تمام اقوام و مل اور تمام مذاہب کے پیروکار بلا استثناء خواہ وہ مسلمان ہوں یا یہودی، صابئیون یا نصاریٰ صرف اسی صورت میں اہل نجات ہوں گے اور اپنے آئندہ سے خوف زدہ اور گزشتہ سے محزون و غمگین نہ ہوں گے جب کہ وہ خدا اور روز قیامت پر ایمان رکھتے ہوں گے اور نیک اعمال انجام دیں گے۔

(ان الذین آمنوا والذین ہادوا والنصابون والنصری من امن باللہ والیوم الآخر وعمل صالحا فلا خوف علیہم ولا هم یحزنون)۔

یہ آیت حقیقت میں ان لوگوں کے لیے دندان شکن جواب ہے جو نجات کو کسی خاص ملت اور قوم میں منحصر سمجھتے ہیں اور جانتے ہیں کہ انبیاء کے احکام میں تبعض (بعض کو ماننا اور بعض کو نہ ماننا) کے قائل ہو جائیں اور مذہبی دعوؤں کو قومی تعصبات سے ملا دیں۔ آیت کہتی ہے کہ راہ نجات ایسی باتوں کو برکنار رکھنے میں منحصر ہے

جیسا کہ سورۃ بقرہ کی آیت ۶۲ کے ذیل میں کہ جس کا مضمون مذکورہ بالا آیت کے ساتھ تقریباً یکساں ہے ہم واضح کر چکے ہیں کہ بعض لوگ ایک سسطہ آمیز بیان کے ذریعہ چاہتے ہیں کہ مذکورہ بالا آیت کو ”صلح کلی“ کے مسلک پر دلیل قرار دیں اور تمام مذاہب کے پیروکاروں کو اہل نجات فرض کر لیں اور اسے نفرت انداز کر دیں کہ درحقیقت آسمانی کتابوں کے یکے بعد دیگرے نازل ہونا جہان انسانیت کے بتدریج درجہ کمال تک پہنچنے کے لیے ضروری ہے۔

لیکن جیسا کہ ہم کہ چکے ہیں کہ آیت ”عمل صالحاً“ کی تعبیر کے ذریعے اس حقیقت کو مخفی و ممتاز کرتی ہے کہ مذاہب کے اختلاف کی صورت میں آخری قانون پر عمل کریں۔ کیونکہ منسوخ شدہ قوانین پر عمل کرنا عمل صالح نہیں ہے۔ بلکہ عمل صالح تو موجودہ قوانین اور آخری قانون پر عمل کرنا ہے۔

علاوہ ازیں اس آیت کی تفسیر میں یہ احتمال بھی قابل قبول ہے کہ (من امن باللہ والیوم الآخر وعمل صالحاً) کا جملہ صرف یہود و نصاریٰ اور صابئین کی طرف موزن ہو کیونکہ ”الذین آمنوا“ جو آیت کی ابتداء میں ذکر ہوا ہے وہ اس قید کا محتاج نہیں ہے۔ تو اس طرح سے اس آیت کا معنی یوں ہو گا کہ صابان ایمان اور مسلمان افراد اور اسی طرح یہود و نصاریٰ اور صابئین بشرطیکہ وہ بھی ایمان لے آئیں اور اسلام قبول کر لیں اور عمل صالح بجا لائیں تو سب کے سب اہل نجات اور رستگار ہوں گے اور کسی بھی قسم کے لوگوں کے سابقہ مذہبی اعتقادات کا اس صورت میں ان پر کوئی اثر نہ ہو گا اگر وہ ایمان لے آئیں اور راستہ سب کے سامنے کھلا ہوا ہے (غور کیجئے)۔

لَقَدْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَآءَ يَلُّوْا رُسُلَنَا إِلَيْهِمْ رُسُلًا  
كَلَّمَآ جَاءَهُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَىٰ أَنْفُسُهُمْ فَرِيقًا كَذَّبُوا

۱۔ اس کی مزید توضیح کے لیے تفسیر نمونہ اردو ترجمہ جلد اول صفحہ ۴۴ کی طرف رجوع فرمائیں۔





وَفَرِيقًا يَّقْتُلُونَ ۝

۱۔ وَحَسِبُوا اَلَّا تَكُوْنَ فِتْنَةً فَعَمَوْا وَصَمُّوا ثُمَّ تَابَ  
اللّٰهُ عَلَيْهِمْ ثُمَّ عَمَوْا وَصَمُّوا كَثِيْرًا قَدْ جَاءَ اللّٰهُ بِصَيْرٍ  
بِمَا يَعْمَلُوْنَ ۝

ترجمہ

۱۔ ہم نے بنی اسرائیل سے عہد لیا اور ان کی طرف رسول بھیجے لیکن جب بھی کوئی پیغمبران کی خواہشات نفسانی اور  
میلانات کے خلاف آتا تو بعض کی تو تکذیب کرتے اور بعض کو قتل کر دیتے۔

۲۔ اور انہوں نے یہ گمان کر لیا تھا کہ اس کا کوئی بدلہ اور سزا نہ ہوگی لہذا وہ حقائق کو دیکھنے اور سچی باتوں کو سننے  
سے اندھے اور بہرے ہو گئے اس کے بعد پھر (وہ بیدار ہوئے اور) خدا نے ان کی توبہ قبول کر لی اس کے بعد  
دوبارہ (خواب غفلت میں جا پڑے اور) ان میں سے بہت سے اندھے اور بہرے ہو گئے اور خدا ان کی  
کارگزاریوں پر خوب اچھی طرح مطلع ہے۔

تفسیر

سورہ بقرہ میں جو آیات گزر چکی ہیں ان میں اور اس سورہ کے شروع میں جو آیات گزری ہیں ان میں اس تاکید کی عہد دیا  
کی طرف جو خداوند تعالیٰ نے بنی اسرائیل سے لیا تھا اشارہ ہو چکا ہے۔ اس آیت میں دوبارہ اس عہد و پیمان کی یاد دہانی کلتے  
ہوئے فرماتا ہے ہم نے بنی اسرائیل سے پیمان لیا اور ان کی ہدایت اور اس پیمان کو وفا کرنے کا مطالبہ کرنے کے لیے ان  
کی طرف پیغمبر بھیجے (لَقَدْ اَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَآئِيلَ وَارْسَلْنَا إِلَيْهِمُ رُسُلًا)۔

جیسا کہ جلد اول میں بیان ہو چکا ہے، ایسا معلوم ہوتا ہے کہ یہ پیمان وہی ہے جس کی طرف سورہ بقرہ کی آیت ۹۲ میں  
اشارہ ہوا ہے یعنی اس پر عمل کرنے کا پیمان جو خدا نے ان پر نازل کیا تھا  
پھر مزید کہتا ہے انہوں نے نہ صرف یہ کہ اس پیمان پر عمل نہیں کیا بلکہ جب بھی کوئی پیغمبران کے میلانات اور ہوا ہوئی

۱۔ تفسیر نمونہ جلد اول سورہ بقرہ آیت ۹۲ کے ذیل میں۔





کے خلاف کوئی حکم لاتا تو وہ اس کی مخالفت میں سخت ترین مقابلے اور جھگڑے پر اتر آتے تھے۔ اُن میں سے کچھ انبیاء کی تو وہ تکذیب کرتے تھے اور انہیں جھٹلاتے تھے اور جن انبیاء کی تکذیب کرنے پر اور ان کے اثرات کو روکنے پر قادر نہ ہوتے تھے انہیں قتل کر دیتے تھے۔

(کلما جاءهم رسول بما لا تهوى انفسهم فريقا كذبوا و فريقا يقتلون)۔

یہ ہیں طریقے مغرور اور خود خواہ افراد کے کہ بجائے اپنے رہبروں کی پیروی کرنے کے وہ اس بات پر مصر ہیں کہ رہبر ان کے میلانات اور خواہشات کے تابع ہوں اور اگر وہ ان کے میلانات اور خواہشات کے خلاف ہوں تو اس صورت میں نہ صرف ان کی رہبری قبول نہیں کرتے بلکہ انہیں زندہ رہنے کا حق دینے کو بھی تیار نہیں ہوتے۔

مندرجہ بالا جملے میں ”کذبوا“ ماضی کی شکل میں اور ”یقتلون“ مضارع کی صورت میں آیا ہے۔ ہو سکتا ہے کہ اس کا سبب قبل و بعد کی آیات کی لفظی مناسبت کا لحاظ رکھنے کے علاوہ کہ جو سب کے سب مضارع کی صورت میں آئے ہیں یہ ہو کہ چونکہ فعل مضارع استمرار پر دلالت کرتا ہے لہذا اندازہ چاہتا ہے کہ وہ اس روح اور فکر کے اُن میں ہمیشہ جاری رہنے کو بیان کرے کہ پیغمبروں کو جھٹلانا اور انہیں قتل کرنا ان کی زندگی کا کوئی اتفاقی مادہ نہیں تھا بلکہ ان کا یہ عمل ایک مستقل پروگرام اور کتب کی صورت اختیار کر گیا تھا۔

بعد والی آیت میں ان سرکشوں اور جرائم کے باوجود ان کی بے جا خود فریبی کی طرف اشارہ کرتے ہوئے فرماتا ہے:

ان ملات کے باوصف وہ یہ گمان کرتے تھے کہ کوئی عذاب و سزا انہیں دامن گیر نہ ہوگی۔

جیسا کہ دوسری آیات میں تصریح ہو چکی ہے وہ خود کو ایک برتر قوم و قبیلہ سمجھتے تھے اور خود کو خدا کا بیٹا کہتے تھے (و حسبوا ان لا تکنون فتنۃ)۔

آخر کار اس خطرناک فریب خوردگی نے اور اپنے آپ کو برتر سمجھنے نے ایک قسم کا پردہ ان کی آنکھوں اور کانوں پر ڈال دیا تھا جس کی وجہ سے وہ آیات خدا دیکھنے سے اندھے اور کلمات حق سننے سے بہرے ہو گئے (فعموا و صموا)۔

لیکن جب انہوں نے اللہ کے عذاب کے نمونے اور اپنے بُرے اعمال کے انجام کا مشاہدہ کیا تو پشیمان ہوئے اور توبہ کر لی اور اس حقیقت کی طرف متوجہ ہوئے کہ خداوند تعالیٰ کی دھکیلیاں نشینی اور سچ ہونے والی ہیں نیز وہ قطعاً کوئی برتر خاندان نہیں ہیں تو خدا نے بھی اُن کی توبہ کو قبول کر لیا (ثم تاب اللہ علیہم)۔

مگر یہ بیداری اور ندامت و پشیمانی زیادہ دیر تک قائم نہ رہ سکی اور انہوں نے دوبارہ طغیان و سرکشی اختیار کر لی اور حق و عدالت کو ٹھکانا شروع کر دیا اور ایک دفعہ پھر غفلت کے پردے کو جو گناہ کے اندر ڈوب جانے کے آثار ہیں اُن کی آنکھوں اور کانوں پر پڑ گئے اور پھر وہ آیات حق دیکھنے سے اندھے اور حق کی باتیں سننے سے بہرے ہو گئے اور اُن میں سے بہت سوں کی یہ حالت ہو گئی اثم عموا و صموا کشیر منهم۔

۱۰ حقیقت میں ”فريقا كذبوا و فريقا يقتلون“ کا جملہ جیسا کہ مبع الہیان اور دیگر تفاسیر میں آیا ہے اصل ”کذبوا و قتلوا“ اور ”یکذبون و یقتلون“ تھا





شاید ”عموا“ (اندھے ہو گئے) کو ”صموا“ (بہرے ہو گئے) پر مقدم رکھنے میں اس بات کی طرف اشارہ ہو کہ پہلی دفعہ انہیں آیات خدا اور پیغمبر کے معجزات کو دیکھنا چاہیے اور پھر ان کے احکام کو سننا چاہیے۔ ”کثیر منہم“ (ان میں سے بہت سے) کا ذکر عموا و صموا کے الفاظ کی تکرار کے بعد درحقیقت دونوں الفاظ کی توضیح کے طور پر ہے یعنی غفلت و بے خبری اور اندھے اور بہرے ہونے کی حالت حقائق کے مقابلے میں کوئی عمومی حیثیت نہیں رکھتی تھی بلکہ ہمیشہ ایک صالح اور نیک اقلیت بھی ان کے درمیان موجود رہی تھی اور یہ اس امر کی واضح دلیل ہے کہ قرآن کے یہودیوں پر حملے کسی طرح بھی نسل اور قبائلی پہلو نہیں رکھتے تھے بلکہ وہ صرف ان کے اعمال کی وجہ سے تھے۔

کیا ”عموا و صموا“ کے الفاظ کی تکرار کلیت اور تاکید کا پہلو رکھتی ہے یا یہ دو مختلف واقعات کی طرف اشارہ ہے جو بنی اسرائیل میں ہوئے تھے۔ بعض مفسرین کا خیال ہے کہ یہ دو مختلف واقعات کی طرف اشارہ ہیں ایک بابل کے لوگوں کے حملے کے وقت اور دوسرے ایرانیوں اور رومیوں کے حملے کے زمانے میں کہ جس کی طرف قرآن نے سورہ بنی اسرائیل کی ابتداء میں ایک مختصر اشارہ کیا ہے۔

یہ احتمال بھی ہے کہ وہ بار بار اس حالت میں گرفتار ہوتے رہے ہیں اور جب بھی وہ اپنے بُرے اعمال کے بخوس نتائج دیکھتے تو توبہ کر لیتے اور پھر توبہ کو توڑ دیتے نہ یہ کہ صرف دو ہی مرتبہ ایسا ہوا۔ آیت کے آخر میں ایک مختصر اور پُر معنی جملے کے ساتھ فرمایا گیا ہے کہ خدا کسی وقت بھی ان کے اعمال سے غافل نہیں تھا اور تمام کام جو وہ انجام دیتے ہیں انہیں وہ دیکھتا ہے۔  
(واللہ بصیر بما يعملون)

۲۔ لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ وَقَالَ الْمَسِيحُ يَبْنِيْ اِسْرَآءِيْلَ اَعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّيْ وَرَبَّكُمْ اِنَّهُ مَنْ يُّشْرِكْ بِاللّٰهِ فَقَدْ حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ وَمَا وُجِهَ النَّارُ وَمَا لِلظَّالِمِيْنَ مِنْ اَنْصَارٍ ۝

۳۔ لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ ثَالِثُ ثَلَاثَةٍ وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا إِلَهُ وَاحِدٌ وَإِنْ لَمْ يَنْتَهُوا عَمَّا يَقُولُونَ لَيَمَسَّنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝

۴۔ أَفَلَا يَتُوبُونَ إِلَى اللَّهِ وَيَسْتَغْفِرُونَ لَهُ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝





ترجمہ

- ۷۲۔ جنہوں نے یہ کہا کہ خدا مسیح ابن مریم ہی ہے وہ یقیناً کافر ہیں (جبکہ خود مسیح نے یہ کہا تھا کہ اے بنی اسرائیل تم خدا کے واحد و یگانہ کی عبادت کرو جو میرا بھی پروردگار ہے اور تمہارا بھی کیونکہ جو شخص کسی کو خدا کا شریک قرار دے گا خدا نے اس پر جنت کو حرام کر دیا ہے اور اس کا ٹھکانا جہنم ہے اور ظالموں کا کوئی یا اور انصار نہیں ہے۔
- ۷۳۔ جنہوں نے یہ کہا کہ خدا تین میں سے ایک ہے وہ بھی یقیناً کافر ہو گئے ہیں کیونکہ مہبود یگانہ کے سوا اور کوئی خدا نہیں ہے اور اگر وہ اپنے اس قول سے دستبردار نہ ہوئے تو ان میں سے (اس عقیدہ پر قائم رہنے والے) کافروں کو دردناک عذاب پہنچے گا۔
- ۷۴۔ کیا وہ خدا کے حضور تو بہ نہیں کرتے، اُس کی طرف نہیں پلٹتے اور اُس سے طلب بخشش نہیں کرتے جبکہ اللہ بخشنے والا مہربان ہے۔

تفسیر

ان مباحث کے بعد کہ جو گذشتہ آیات میں یہودیوں کے انحرافات سے متعلق گزری ہیں، یہ آیات اور ان سے بعد والی آیات عیسائیوں کے انحرافات کے متعلق بحث کرتی ہیں۔ سب سے پہلے تو خدا اس آیت میں سمیت کے اہم ترین انحراف یعنی مسئلہ الوہیت مسیح اور تثلیث مہبود سے بحث کرتے ہوئے کہتا ہے: یقیناً جنہوں نے یہ کہا کہ خدا مسیح ابن مریم ہی ہے وہ کافر ہو گئے ہیں۔

(لقد کفر الذین قالوا ان الله هو المسيح ابن مریم)

اس سے بڑھ کر اور کیا کفر ہو گا کہ ہر جہت سے لامحدود خدا کو ایسی مخلوق کے ساتھ کہ جو ہر جہت سے محدود ہے ایک اور متحد سمجھ لیا جائے اور مخلوق کی صفات کو خالق میں قرار دے لیا جائے جبکہ خود مسیح نے صراحت کے ساتھ بنی اسرائیل سے ہوا کہ تم خدا یگانہ کی عبادت کرو جو میرا بھی پروردگار ہے اور تمہارا بھی۔

(وقال المسيح یا بنی اسرائیل اعبدوا الله ربی وربکم)

اور اس طرح سے اپنے متعلق ہر قسم کے غلو اور شرک سے نفی کرتے ہوئے اس سے اپنی سزاوی کا اظہار کیا اور خود کو خدا تعالیٰ کی دوسری مخلوقات کی طرح ہی ایک مخلوق کی حیثیت سے متعارف کرایا۔ ساتھ ہی اس مطلب کی تاکید مزید اور ہر قسم کا شک و شبہ دور کرنے کے لیے مسیح نے مزید کہا کہ "جو خدا کے لیے کوئی شریک قرار دے اس پر خدا نے جنت حرام کر دی ہے اور اس کا ٹھکانا جہنم کی آگ ہے۔"





(انہ من یشرك بالله فقد حرم الله عليه الجنة و ما أوله النار)

پھر مزید تاکید اور اس حقیقت کے اثبات کے لیے کہ شرک و غلو ایک قسم کا کھلم کھلا ظلم ہے اُن سے کہتا ہے کہ سنگدلوں اور ظالموں کے لیے کوئی بھی مددگار نہ ہوگا۔

(وما للظالمین من انصار)

جیسا کہ ہم پہلے بھی اشارہ کر چکے ہیں کہ تاریخ مسیحیت یہ کہتی ہے کہ تثلیث کا قرن اول میں اور خصوصاً حضرت مسیح کے زمانے میں کوئی وجود نہ تھا۔ یہاں تک کہ موجودہ انجیلوں میں بھی اپنی تمام تر تحریفات کے باوجود تثلیث کے بارے میں ذرا سی بات بھی دکھائی نہیں دیتی اور خود مسیحی متفقین بھی اس امر کا اعتراف کرتے ہیں۔

بنابریں مذکورہ بالا آیت میں حضرت مسیح کی ثابت قدمی و پائندگاری اور مسئلہ توحید کے بارے میں جو کچھ نظر آتا ہے وہ مسیحیت کے موجودہ منابع اور کتب سے بھی ہم آہنگ ہے اور یہ بات قرآن کی عظمت کے دلائل میں سے شمار ہوتی ہے۔ یہ ضمنی طور پر اس بات کی طرف بھی توجہ رہے کہ اس آیت میں جو موضوع زیر بحث ہے وہ مسئلہ غلو اور جناب مسیح کی خدا کے ساتھ وحدت ہے دوسرے لفظوں میں ”توحید در تثلیث“ کا معاملہ زیر نظر ہے لیکن بعد کی آیت میں مسیحیوں کے نقطہ نظر سے ”خداؤں کے تعدد“ یعنی تثلیث در توحید کی طرف اشارہ کرتے ہوئے کہتا ہے ”جنہوں نے یہ کہا کہ خدا تین اتانیم میں سے میرا آقا ہے وہ مسلمانا فرہیں (لقد کفر الذین قالوا ان الله ثالث ثلثة)۔“

بہت سے مفسرین نے مثلاً طبری نے مجمع البیان میں شیخ طوسی نے تبیان میں اور رازی و قرطبی نے اپنی تفسیروں میں یہ خیال ظاہر کیا ہے کہ پہلی آیت تو عیسائیوں کے یعقوبیہ نامی فرقے کے بارے میں ہے جو خدا کو حضرت مسیح کے ساتھ متحد جانتے ہیں لیکن یہ آیت دکانیہ اور نسطوریہ نامی فرقوں کے بارے میں ہے۔ یہ لوگ تین خداؤں کے قائل ہیں۔

لیکن جیسا کہ ہم پہلے بھی عرض کر چکے ہیں کہ اسے مسیحیوں کے بعض فرقوں سے غیر متعلق کہنا حقیقت کے ساتھ مطابقت نہیں رکھتا چونکہ تثلیث کا عقیدہ تو تمام عیسائیوں میں عمومیت رکھتا ہے جیسا کہ خدا کی توحید اور یکتائی کا مسئلہ ہم مسلمانوں کے درمیان قطعی اور مسلم ہے۔

زیادہ سے زیادہ یہ ہے کہ جہاں وہ خداؤں کو تین مانتے ہیں وہاں وہ اسے یگانہ حقیقی بھی مانتے ہیں اور ان کے اعتقاد کے مطابق تین حقیقی واحد مل کر ایک حقیقی واحد کو تشکیل دیتے ہیں۔

مذکورہ بالا دونوں آیات ظاہراً ان دونوں تفسیروں کے دو مختلف پہلوؤں کی طرف ہی اشارہ کرتی ہیں۔

پہلی آیت میں تین خداؤں کی وحدت کے عقیدے کی طرف اشارہ ہے اور دوسری آیت میں اُن کے تعدد کے عقیدے

۱۔ اس موضوع کی مزید وضاحت اور مسئلہ تثلیث اور وحدت در تثلیث کے بارے میں تفسیر نمونہ جلد چہارم صفحہ ۱۷۶ کی طرف رجوع کریں (اُردو ترجمہ)۔

۲۔ ”اقنوم“ کا معنی ہے اصل اور ذات اور اس کی جمع ”اتانیم“ ہے۔





کی طرف اشارہ ہے اور ان دونوں بیانات کا ایک دوسرے کے ساتھ آگے پیچھے آنا درحقیقت اُن کے عقیدے کے بطلان کے روشن دلائل میں سے ہے کہ کس طرح ان کے زعم میں خداوند تعالیٰ کبھی مسیح اور روح القدس کے ساتھ مل کر حقیقتاً ایک ہو جاتا ہے اور کبھی حقیقتاً تین چیزیں بن جاتا ہے کیا تین کا ایک کے ساتھ مساوی ہو جانا کوئی معقول بات ہے۔ جو بات اس حقیقت کی تائید کرتی ہے یہ ہے کہ عیسائیوں میں ایک گروہ بھی ایسا دکھائی نہیں دیتا جو تین خداؤں کا قائل نہ ہو۔

پھر قرآن قلمی طور پر ان کے جواب میں کہتا ہے: خدا نے یکتا کے سوا کوئی معبود نہیں ہے (و ما من الا اله واحد)۔ خصوصاً لفظ ”من“ کا لفظ ”الہ“ سے پہلے آنا دوسرے معبودوں کی نفی کرتا ہے۔ دوسری مرتبہ پھر انتہائی سخت اور تاکید کی لب و لہجہ میں اُن کو اس خطرے سے آگاہ کرتے ہوئے کہتا ہے: اگر وہ اس عقیدے سے دستبردار نہ ہوں گے تو اُن لوگوں کو جو اس کفر پر باقی رہیں گے ضرور دردناک عذاب پہنچے گا (وان لم یؤمنوا عما یقولون لیمسن الذین کفروا منہم عذاب الیم)۔

”منہم“ میں کلمہ ”من“ بعض کی نظر میں بیانیہ ہے لیکن غماہر یہ ہے کہ اسے ”بعض“ کے مفہوم میں ہونا چاہیے اور حقیقت میں یہ ایسے اشخاص کی طرف اشارہ ہے جو اپنے کفر و شرک پر اڑے رہے اور قرآن کی دعوت توحید کے بعد بھی صحیح عقیدے کی طرف نہیں پلٹے نہ وہ لوگ جنہوں نے توبہ کر لی اور صحیح عقیدہ کی طرف پلٹ آئے۔ تفسیر المنار میں کتاب اعتبار الحق سے ایک داستان نقل ہوئی ہے کہ جس کا یہاں پر ذکر کرنا غیر مناسب نہیں ہے۔ اس سے اس بات کی نشاندہی ہو جاتی ہے کہ عیسائیوں کی تثلیث و توحید کتنی ناقابل فہم ہے۔

اس کتاب کا مؤلف کہتا ہے: تین آدمی عیسائی ہو گئے۔ پادری نے عیسائیت کے ضروری عقائد کربن میں سے ایک عقیدہ تثلیث بھی تھا انہیں تعلیم کر دیا۔ ایک دن ایک کٹر عیسائی عقیدہ رکھنے والا اُس پادری کے پاس آیا اور اُس نے اُن لوگوں کے بارے میں جو نئے نئے عیسائی ہوئے تھے سوال کیا۔ پادری نے انتہائی خوشی کے عالم میں ان تین افراد کی طرف اشارہ کیا تو اس نے فوراً پوچھا کہ کیا انہوں نے ہمارے ضروری عقائد میں سے کچھ یاد کر لیا ہے۔ پادری نے بڑی دلیری کے ساتھ کہا: ہاں! ہاں!۔ اس کے بعد نمونے کے طور پر اُن میں سے ایک کو آواز دی تاکہ وہاں کے سامنے اس کی آزمائش کرے۔ پادری نے کہا: تم تثلیث کے بارے میں کیا ہانتے ہو؟۔ اس نے جواب میں کہا آپ نے مجھے یہ بتلایا ہے کہ خدا تین ہیں۔ ایک آسمان میں ہے دوسرا زمین میں ہے کہ جو مریم کے شکم سے پیدا ہوا ہے۔ تیسرا خدا بزرگتر کی شکل میں دوسرے خدا پر تیس سال کی عمر میں نازل ہوا۔ پادری کو نصیحت آگیا اور اُس کو باہر نکال دیا۔ کہنے لگا: اسے کچھ بھی سمجھ میں نہیں آتا۔ پھر دوسرے شخص کو آواز دی تو اُس نے اس سوال کے جواب میں تثلیث کے بارے میں یہ بتلایا کہ آپ نے مجھے اس طرح تعلیم دی ہے کہ خدا تین تھے۔ لیکن اُن میں سے ایک سولی پر چڑھا دیا گیا لہذا اب ہمارے

بعض روایات و تواتر میں نقل ہوا ہے کہ عیسائیوں میں ایک ایسی اقلیت بھی وجود رکھتی ہے جو تین خداؤں کے قائل نہیں ہیں بلکہ صرف مینی کی خدا سے وحدۃ کے قائل ہیں لیکن آج ایسے لوگ بہت کمیاب ہیں۔





پاس صرف دو خدا باقی رہ گئے ہیں۔ پادری کو اس پر اس سے بھی زیادہ غصہ آیا اور اسے بھی باہر نکال دیا۔ اس کے بعد تیسرے آدمی کو جو سب سے زیادہ سمجھ دار اور دینی عقائد کو یاد کرنے میں زیادہ کوشش کرنے والا تھا، آواز دی اور وہی مسئلہ اس سے پوچھا تو اس نے بڑے ادب اور احترام سے کہا: اے میرے پیشوا جو کچھ آپ نے مجھے تعلیم دی ہے میں نے اسے مکمل طور پر یاد کر لیا ہے اور حضرت مسیح کی برکت سے میں نے اسے اچھی طرح سے سمجھ لیا ہے۔ آپ نے کہا ہے کہ خدا سے یگانہ سرگاز ہے (ایک خدا تین ہیں) اور تین خدا ایک ہیں۔ ان میں سے ایک کو انہوں نے سولی پر لٹکا دیا اور وہ مر گیا اس بنا پر وہ سب کے سب مر گئے کیونکہ وہ باتوں کے ساتھ متحد اور ایک ہی تھا لہذا اس طرح سے اب کوئی خدا باقی نہیں رہا۔

ان آیات میں سے تیسری آیت میں دعوت دی گئی ہے کہ اس کفر آمیز عقیدے سے توبہ کر دیر دعوت اس لیے ہے تاکہ خدا اپنی عفو بخشش ان کے شامل حال کر دے۔ لہذا کہا گیا ہے: کیا وہ ان تمام باتوں کے بعد خدا سے یکتا کی طرف نہیں پلٹتے اور اس شرک اور کفر سے مغفرت نہیں چاہتے حالانکہ خدا غفور و رحیم ہے۔

۵۔ مَا الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ  
وَأُمُّهُ صِدِّيقَةٌ ۖ كَانَا يَأْكُلِنِ الطَّعَامَ ۚ أَنْظُرْ كَيْفَ نُبَيِّنُ لَهُمُ الْآيَاتِ  
نَتَمَّ أَنْظُرَ أَنَّى يُؤْفَكُونَ ۝  
۶۔ قُلْ اتَّبِعُونِ مَنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَكُمْ بِمِلْكٍ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا ۚ وَاللَّهُ  
هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۝  
۷۔ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ غَيْرَ الْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعُوا أَهْوَاءَ  
قَوْمٍ قَدْ ضَلُّوا مِنْ قَبْلُ وَأَضَلُّوا كَثِيرًا وَضَلُّوا عَنْ سَوَاءِ  
السَّبِيلِ ۝

ترجمہ

۵۔ مسیح ابن مریم فقط فرستادہ خدا تھے ان سے پہلے اور دوسرے بھی فرستادگان الہی ہی تھے ان کی مال بھی بہت ہی غاتون تھیں۔ وہ دونوں کھانا کھاتے تھے (لہذا تم کس طرح سے مسیح کی الوہیت کا دعویٰ اور اس کی مال کی عبادت کرتے ہو) غور کرو کہ ہم کس کس طرح سے نشانیوں کو کھول کھول کر بیان کرتے ہیں۔ اس کے بعد یہ دیکھو کہ وہ حق سے





کس طرح باز رکھے جاتے ہیں۔

۷۶۔ کہہ دو کیا تم خدا کے سوا ایسی چیز کی عبادت کرتے ہو جو نہ تمہیں نقصان ہی پہنچا سکتی ہے اور نہ ہی تمہارے نفع کی مالک ہے اور خدا سننے والا اور جاننے والا ہے۔

۷۷۔ کہہ دو اسے اہل کتاب! تم اپنے دین میں غلو (اور تجاوز) نہ کرو اور حق کے سوا کچھ نہ کہو اور ایسے لوگوں کی ہوا و ہوس کی پیروی نہ کرو جو اس سے پہلے خود بھی گمراہ ہو گئے اور دوسروں کو بھی گمراہ کر دیا اور سیدھے راستے سے منحرف ہو گئے۔

تفسیر

اس بحث کے بعد جو گذشتہ آیات میں حضرت مسیح کے بارے میں عیسائیوں کے غلو اور ان کی الوہیت کے اعتقاد سے متعلق گزری ہیں ان آیات میں واضح دلائل سے چند مختصر غلوں میں ان کے اس عقیدے کو باطل کرتا ہے۔ پہلے کہتا ہے کہ مسیح اور باقی انبیاء کے درمیان کیا فرق ہے کہ جس کی وجہ سے تم مسیح کی الوہیت کا عقیدہ رکھتے ہو۔ مسیح ابن مریم بھی خدا کے ایک رسول ہی تھے اور ان سے پہلے بھی خدا کی طرف سے رسول اور اس کے دیگر فرستادگان آتے رہے ہیں (ما المسیح ابن مریم الا رسول قد خلت من قبلہ الرسل)۔

اگر خدا کی طرف سے رسول ہونا الوہیت اور شرک کی دلیل ہے تو پھر باقی انبیاء کے متعلق بھی اسی چیز کے قائل کیوں نہیں ہوتے لیکن ہم جانتے ہیں کہ کجرو عیسائی برگزاس بات پر قانع نہیں ہیں کہ حضرت عیسیٰ کو فقط ایک فرستادہ خدا (رسول) جانیں بلکہ ان کا عام عقیدہ کہ جس پر وہ فعلاً قائم ہیں یہ ہے کہ وہ انہیں خدا کا بیٹا اور ایک معنی میں خود خدا سمجھتے ہیں کہ جو بشریت کے گناہوں کو غریب نے کے لیے (نہ کہ ان کی ہدایت و رہبری کے لیے) آیا ہے۔ اسی لیے وہ اس کو "خدا دی" (نوع بشر کے گناہوں کا ذریعہ ہونے والا) کا لقب دیتے ہیں۔

اس کے بعد اس بات کی تائید کے لیے ارشاد ہوتا ہے: اس کی ماں بہت ہی سچی خاتون تھیں (وامہ صدیقہ)۔ یہ اس بات کی طرف اشارہ ہے کہ اولاً تو وہ شخص کہ جس کی کوئی ماں ہے اور وہ ایک عورت کے شکم میں پرورش پاتا ہے اور بہت سی حوائج و ضروریات رکھتا ہے وہ کس طرح خدا ہو سکتا ہے؟ اور دوسرے یہ کہ اگر اس کی ماں قابل احترام ہے تو وہی بنا پر ہے کہ وہ بھی مسیح کی رسالت کے دوران ان سے ہم آہنگ تھیں اور کار رسالت میں ان کی مددگار تھیں تو اس طرح سے وہ بھی خدا کی ایک خاص بندہ ہی تھیں لہذا ان کی ایک معبود کی طرح سے عبادت و پرستش نہیں کرنی چاہیے جیسا کہ عیسائیوں میں رائج ہے کہ وہ ان کے مجسمہ کے سامنے عبادت و پرستش کی حد تک خضوع کرتے ہیں۔

اس کے بعد عیسیٰ کی ربوبیت کی نفی کی ایک اور دلیل کی طرف اشارہ کرتے فرمایا: وہ اور ان کی ماں دونوں کھانا کھاتے





تھے (کان یا کلان الطعام) تو جو شخص اتنا محتاج ہے کہ اگر چند دن اسے کھانا نہ ملے تو اس میں چلنے پھرنے کی بھی طاقت نہ رہے وہ کسی طرح سے پروردگار یا خدا کے ہم پل ہو سکتا ہے۔

آیت کے آخر میں ایک طرف تو ان دلائل کے واضح ہونے کی طرف اشارہ ہے اور دوسری طرف ان واضح و آشکار دلائل کے مقابلہ میں ان کی ہٹ دھرمی، سختی اور نادانی کی طرف اشارہ کرتے ہوئے کہتا ہے: ذرا دیکھو تو سہی کہ ہم کس طرح ان کے لیے دلائل کو وضاحت کے ساتھ کھول کھول کر بیان کرتے ہیں اور اس کے بعد یہ دیکھو کہ وہ کس طرح حق قبول کرنے سے روگردانی کرتے ہیں (انظر کیف نبین لہم الآیات ثم انظر انھی یؤفکون)۔

بنابرین ان دو جملوں میں ”انظر“ کی تکرار اس بات کی طرف اشارہ ہے کہ ایک طرف تو ان روشن و واضح دلائل پر غور کر دو کہ جو ہر شخص کی توجہ کے لیے کافی ہیں اور دوسری طرف ان کے حیرت انگیز اور منفی عکس العمل پر نظر کر دو کہ جو ہر شخص کے لیے توجہ خیز ہے۔

بعد والی آیت میں گذشتہ استدلال کی تکمیل کے لیے فرمایا گیا ہے: تمہیں معلوم ہے کہ مسیح خود سرتاپا احتیاجات بشری رکھتے، اور خود اپنے نفع و نقصان پر قادر نہیں تھے چہ جائیکہ وہ تمہارے نفع و نقصان پر قادر ہوں (قل اتعبدون من دونہ مالاً یملک لکم ضرراً ولا نفعاً)۔

اسی بنا پر وہ بار بار دشمنوں کے ہاتھوں میں گرفتار ہوئے۔ یا ان کے دوست گرفتار ہوئے۔ اگر لطف خدا ان کے شامل حال نہ ہوتا تو وہ ایک قدم بھی نہیں اٹھا سکتے تھے۔

آخر میں انہیں اس خطرے سے آگاہ کرتا ہے کہ خبردار کہیں یہ گمان نہ کر لینا کہ خدا تمہاری ناروا باتوں کو سنتا نہیں ہے یا وہ تمہارے باطن سے آگاہ نہیں ہے، خدا سننے والا بھی ہے اور عالم و دانا بھی (واللہ هو السميع العليم)۔

یہ بات خاص طور پر قابل توجہ ہے کہ مسیح کے بشر بنونے اور ان کی مادی اور جسمانی ضروریات اور احتیاجات کا مسئلہ کہ جس کا قرآن نے ان آیات اور دوسری آیات میں تذکرہ کیا ہے حضرت عیسیٰ کی خدائی کا دعویٰ کرنے والے مسیحیوں کے لیے بہت بڑی مشکلات میں سے ایک ہے کہ جس کی توجیہ کے لیے وہ بہت ہی ہاتھ پاؤں مارتے ہیں اور بعض اوقات وہ مجبور ہو جاتے ہیں کہ حضرت عیسیٰ کے لیے جنہوں کے قائل ہوں جنہ لاہوت اور دوسرے جنہ ناسوت۔ جنہ لاہوت کی نظر سے وہ خدا کے بیٹے ہیں اور خود خدا ہیں اور ناسوت کی نظر سے جسم اور مخلوق خدا ہیں اور اسی قسم کی دوسری توجیہات کہ جو ان کی منطق کے ضعف اور نادرستی کی بہترین مظہر ہیں۔

اس نکتہ کی طرف بھی توجہ کرنی چاہیے کہ آیت میں لفظ ”من“ کے بجائے ”ما“ استعمال ہوا ہے جو عام طور پر غیر ذوی العقول موجودات کے لیے ذکر ہوتا ہے یہ تعبیر شاید اسی بنا پر ہو کہ باقی مہبودوں اور بتوں کو بھی جو پتھر اور لکڑی سے بنے ہوئے

”یوفکون“ کا مادہ ”نک“ ہے اور یہ دراصل کسی چیز سے منصرف کرنے کے معنی دیتا ہے اور ”فک“ ایسے شخص کو کہا جاتا ہے کہ جسے حق سے روک دیا گیا ہو، اگرچہ خود اس کی کوتاہی کی بنا پر ایسا ہوا ہو۔ اور چونکہ جھوٹ انسان کو حق سے روک دیتا ہے اس لیے اس کو ”نک“ کہا جاتا ہے۔





ہوتے ہیں اس سلسلہ کی عمومیت میں داخل کرتے ہوئے یہ کہا جائے کہ اگر مخلوق کی پرستش جائز ہو تو پھر بت پرستی بھی جائز شمار کی جائے۔ کیونکہ مخلوق ہونے میں سب برابر ہیں اور مساوی ہیں اور حقیقت میں حضرت مسیح کی الوہیت پر ایمان ایک طرح کی بت پرستی ہی ہے نہ کہ خدا پرستی۔

انبیاء کے بارے میں غلو کے سلسلے میں روشن دلائل سے اہل کتاب کا اشتباہ واضح ہو جانے کے بعد پیغمبر کو حکم دیا گیا ہے کہ انہیں دعوت دو کرو اس راستے سے علی طور پر پلٹ آئیں۔ فرمایا گیا ہے کہ دو کر اسے اہل کتاب اپنے دین میں غلو نہ کرو اور حد سے تجاوز نہ کرو اور حق کے علاوہ کوئی بات نہ کہو (قل یا اہل الکتاب لا تغلوا فی دینکم بغیر الحق)۔

البتہ عیسائیوں کا غلو تو واضح ہے باقی رہا یہودیوں کا غلو کہ اہل کتاب کا خطاب ان کے بارے میں بھی ہے تو بعید نہیں ہے کہ یہ اس بات کی طرف اشارہ ہو جو وہ عزیر کے بارے میں کہتے تھے اور اسے خدا کا بیٹا سمجھتے تھے۔ چونکہ غلو کا سرچشمہ عموماً گمراہ لوگوں کی جزا و ہوس کی پیروی کرنا ہے اس لیے اس گفتگو کی تکمیل کے لیے فرمایا گیا ہے کہ اس قوم کی خواہشات کی پیروی نہ کرو کہ جو تم سے پہلے گمراہ ہوئی اور انہوں نے بہت سے لوگوں کو بھی گمراہ کیا اور جو راہِ ستقیم سے منحرف ہو گئے (ولا تتبعوا اہواء قوم قد ضلوا من قبل واضلوا کثیرا و ضلوا عن سواء السبیل)۔

یہ جملہ حقیقت میں ایک ایسی چیز کی طرف اشارہ ہے جو مسیحیت کی تاریخ میں بھی منکس ہے کہ مسئلہ تثلیث اور حضرت عیسیٰ کے بارے میں غلو مسیحیت کی ابتدائی صدیوں میں ان کے درمیان وجود نہیں رکھتا تھا بلکہ جب ہندوستان کے بت پرست اور ان کی مانند دوسرے لوگوں نے دینِ مسیحیت اختیار کیا تو انہوں نے اپنے سابقہ دین میں سے باقی ماندہ ایک چیز یعنی تثلیثِ شرک کو مسیحیت میں شامل کر دیا۔ لہذا ہم دیکھتے ہیں کہ ثابوتِ ہندی (تین خداؤں، برہما، ویشنو، سیفا پر ایمان) تاریخی لحاظ سے تثلیثِ مسیحیت سے پہلے تھا اور درحقیقت یہ اسی کی عکاسی ہے۔ سورہ توبہ کی آیت ۳۰ میں بھی یہود و نصاریٰ کے عزیر و عیسیٰ کے بارے میں غلو کے ذکر کے بعد ہے کہ:

يُضَاهِئُونَ قَوْلَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ

ان کی باتیں گزشتہ کفار کی باتوں سے مشابہت رکھتی ہیں۔

اس عبارت میں لفظ ”ضلوا“ ان کفار کے بارے میں ہے کہ جن سے اہل کتاب نے غلو کا اقتباس کیا تھا اور یہ لفظ دو مرتبہ آیا ہے۔

مگر ہے کہ یہ تکرار تاکید کے لیے ہوا اس بنا پر ہو کہ وہ پہلے سے تو گمراہ تھے ہی لیکن بعد میں اپنی تبلیغات کے ذریعہ انہوں نے

۱۔ ”لا تغلوا“ کا مادہ غلو ہے جس کے معنی ہیں حق سے تجاوز کرنا۔ فرق یہ ہے کہ جب یہ کسی کے مقام و منزلت سے متعلق تجاوز ہو تو غلو کہا جاتا ہے، اگر کسی چیز کے زرخ اور قیمت کے بارے میں ہو تو غلو کہا جاتا ہے اور اگر تیر کے بارے میں ہو تو غلو بروزن دو کہتے ہیں جو شس مارنے کو غلیان کہتے ہیں اور جو جانور بہت ہی کسر علی ہوئے غلو کہتے ہیں، یہ سب اسی مادہ سے ہیں بعض کا نظریہ یہ ہے کہ غلو فراط کی طرف بھی بولا جاتا ہے اور تضبط کی طرف بھی جبکہ بعض اسے تضبط میں خسر سمجھتے ہیں اور اس کے لفظ مقابل کو تفسیر کہتے ہیں۔





دوسروں کو بھی گمراہ کر دیا تو وہ ایک نئی گمراہی میں جا گرے۔ کیونکہ جو شخص یہ کوشش کرتا ہے کہ دوسروں کو بھی گمراہی کی طرف کھینچ لے جائے درحقیقت وہ سب سے زیادہ گمراہ ہوتا ہے۔ کیونکہ اُس نے اپنی قوتوں کو خود اپنی اور دوسرے لوگوں کی بدبختی میں تلف کر دیا ہے اور دوسروں کے گناہوں کا بوجھ بھی اپنے دوش پر اٹھایا ہے۔ آیا وہ شخص کہ جو سیدھے راستے پر قرار پا چکا ہو کبھی اس بات کے لیے تیار ہو سکتا ہے کہ وہ اپنے گناہوں کے بوجھ کے ساتھ دوسروں کے گناہوں کا بوجھ بھی اپنے کندھوں پر اٹھائے۔

۷۸۔ لُعِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ بَنِي إِسْرَءِيلَ عَلَى لِسَانِ دَاوُدَ وَعِيسَى ابْنِ

مَرْيَمَ ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ○

۷۹۔ كَانُوا لَا يَتَنَاهَوْنَ عَنْ مُنْكَرٍ فَعَلُوهُ لَبِئْسَ مَا كَانُوا

يَفْعَلُونَ ○

۸۰۔ تَرَى كَثِيرًا مِنْهُمْ يَتَوَلَّوْنَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَبِئْسَ مَا قَدَّمَتْ

لَهُمْ أَنْفُسُهُمْ أَنْ سَخِطَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَفِي الْعَذَابِ لَهُمْ

خِلْدُونَ ○

ترجمہ

۷۸۔ جو لوگ بنی اسرائیل میں سے کافر ہو گئے ہیں انہیں حضرت داؤد و عیسیٰ ابن مریم کی زبان سے لعنت کی گئی۔ یہاں بنا پر ہوا کہ وہ گناہ اور تجاوز کرتے تھے۔

۷۹۔ وہ ان برے اعمال سے جنہیں وہ خود انجام دیتے تھے ایک دوسرے کو منع نہیں کیا کرتے تھے۔

۸۰۔ تم ان میں سے بہت سے لوگوں کو دیکھو گے کہ وہ کافروں (اور بت پرستوں) کو دوست رکھتے ہیں (اور ان سے راہ و رسم بڑھاتے ہیں) انہوں نے کتنے بُرے اعمال اپنے (انجام اور آخرت) کے لیے آگے بھیجے ہیں کہ جن کا نتیجہ خدا کی ناراضگی تھی اور وہ ہمیشہ عذاب (اہل) میں رہیں گے۔

تفسیر

ان آیات میں اس بنا پر کہ اہل کتاب کو ان سے پہلے لوگوں کی اندھی تقلید سے روکا جائے ان کی بدبختی کی طرف اشارہ





کرتے ہوئے فرمایا گیا ہے: بنی اسرائیل کے کافروں پر حضرت داؤد اور حضرت عیسیٰ ابن مریم کی زبان سے لعنت کی گئی ہے اور ان دو بزرگ انبیاء نے خدا سے درخواست کی ہے کہ وہ انہیں اپنی رحمت سے دور رکھے (لن الذین کفروا من بنی اسرائیل علی لسان داؤد وعیسیٰ ابن مریم)۔

اس سلسلے میں کہ صرف ان دو ہی پیغمبروں کا نام کیوں لیا گیا کئی احتمال پیش کیے گئے ہیں۔ کبھی تو یہ کہا جاتا ہے کہ اس کا سبب یہ ہے کہ حضرت موسیٰ کے بعد زیادہ معروف نبی یہی دونوں تھے۔ کبھی یہ کہا جاتا ہے کہ اہل کتاب اس بات پر فخر کرتے تھے کہ وہ داؤد کی اولاد ہیں۔ لہذا قرآن اس جملے کے ذریعہ اس حقیقت کو ظاہر کر رہا ہے کہ حضرت داؤد ان لوگوں سے کہ جنہوں نے کفر و طغیان یافتہ کیا تھا متنفر تھے۔ بعض نے یہ کہا ہے کہ اس آیت میں دو تاریخی واقعات کی طرف اشارہ ہے کہ جس پر یہ دونوں پیغمبر غضبناک ہوئے اور انہوں نے بنی اسرائیل کے ایک گروہ پر لعنت کی۔ حضرت داؤد نے ساحلی شہر ایل کے ساکنین پر کہ جو اصحاب سبت کے نام سے مشہور تھے۔ ان کا قصہ سورہ اعراف میں آئے گا اور حضرت عیسیٰ نے اپنے پیروکاروں میں سے اس گروہ پر لعنت و نفرین کی کہ جنہوں نے آسمانی مائدہ کے نازل ہونے کے بعد بھی انکار و مخالفت کی راہ اختیار کیے رکھی۔

بہر حال اس آیت میں اس حقیقت کی طرف اشارہ کیا گیا ہے کہ نسل بنی اسرائیل سے ہونا یا حضرت عیسیٰ کے ماننے والوں میں سے ہونا کسی کی نجات کا باعث نہیں ہوگا، جب تک ان کے اعمال کے ساتھ ہم آہنگی نہ پیدا کی جائے۔ بلکہ خود ان انبیاء نے ایسے افراد سے نفرت کی ہے۔

آیت کا آخری جملہ بھی اس مطلب کی تائید کرتا ہے اور یہ کہتا ہے کہ نفرت و بیزاری کا یہ اعلان اس بنا پر تھا کہ وہ گنہگار اور تجاوز کرنے والے تھے (ذلک بما عصوا وکانوا یعتدون)۔

اس کے علاوہ وہ لوگ کسی طرح بھی اپنے لیے کسی اجتماعی ذمہ داری کے قائل نہ تھے اور ایک دوسرے کو غلط کاری سے منع نہیں کرتے تھے۔ یہاں تک کہ ان میں سے نیک لوگوں کا ایک گروہ خاموشی سے اور سازشی انداز میں گنہگار لوگوں میں سلی طور پر شوق پیدا کرتا تھا (کانوا لا یبئناھون عن منکر فعلوہ)۔

اس طرح ان کی زندگی کا لائحہ عمل بہت ہی پست اور ناپسندیدہ تھا البتہ ما کانوا یفعلون)۔

اس آیت کی تفسیر میں پیغمبر اکرم اور ائمہ اہل بیت سے ایسی روایات نقل ہوئی ہیں جو بہت ہی سبق آموز ہیں۔ ایک حدیث میں جو پیغمبر سے روایت ہوئی ہے منقول ہے:

لنأمنن بالمعروف ولننہون عن المنکر ولتأخذن علی ید السفیہ ولتأطرن علی

الحق أطراً، اولیٰ ضربن اللہ قلوب بعضکم علی بعض وبعثکم کما لعنہم

تم ضرور امر بالمعروف اور نہی عن المنکر کرو، نادان اور جاہل لوگوں کا ہاتھ پکڑو اور حق کی طرف دعوت دو

ورنہ خدا تمہارے دلوں کو ایک دوسرے کی مانند کر دے گا اور تمہیں اپنی رحمت سے اسی طرح دور کر دے

گا جس طرح سے اس نے انہیں اپنی رحمت سے دور کر دیا تھا۔

تفسیر مجمع البیان میں زیر بحث آیت کے ذیل میں اور تفسیر قرطبی جلد چہارم صفحہ ۲۷۵ میں نیز اس میں اسی ضمنوں کی ایک حدیث ترمذی سے نقل کی گئی ہے۔





ایک دوسری حدیث میں امام جعفر صادقؑ سے (کانوالا یقتناہون عن منکر فعلوہ) کی تفسیر میں منقول ہے۔  
 اما انہم لم یکنوا یدخلون مدخلہم ولا یجلسون مجالسہم ولکن کانوا  
 اذا القوہم ضحکوا فی وجوہہم وانسوا بہمؑ

یہ گروہ جن کی خدا مذمت کر رہا ہے ہرگز گنہگاروں کے کاموں اور ان کی مفلوں میں شریک نہیں ہوا کرتے تھے بلکہ فقط اس  
 وقت جبکہ ان سے ملاقات کرتے تھے تو ان کے ساتھ خندہ پیشانی سے پیش آتے تھے اور ان سے مانوس تھے۔

بعد والی آیت میں ان کے ایک اور غلط عمل کی طرف اشارہ کرتے ہوئے فرمایا گیا ہے کہ تم ان میں سے بہت سوں کو دیکھو  
 گے کہ وہ کافروں کے ساتھ محبت اور دوستی کی بنیادیں استوار کرتے ہیں (تربی کثیرا منہم یتولون الذین کفروا)۔

یہ بات صاف ظاہر ہے کہ ان کی دوستی ایک عام دوستی کی طرح نہ تھی بلکہ وہ طرح طرح کے گناہوں سے منوط اور غلط اعمال  
 افکار کا شوق پیدا کرنے والی دوستی تھی لہذا آیت کے آخر میں فرمایا گیا ہے: انہوں نے کیسے بُرے اعمال اپنی آخرت کے لیے  
 آگے بھیجے ہیں کہ جن کا نتیجہ خدا کا خشم و غضب تھا اور وہ ہمیشہ کے لیے عذاب الہی میں مبتلا رہیں گے۔

(البئس ما قدمت لہم انفسہم ان سخط اللہ علیہم و فی العذاب ہم خلدون)

اس بارے میں کہ ”الذین کفروا“ سے اس آیت میں کون سے افراد مراد ہیں بعض نے تو یہ احتمال ظاہر کیا ہے کہ اس سے منظور  
 مشرکین مکہ ہیں کہ جن کے ساتھ یہودیوں نے دوستی کی پیٹلیں بڑھا رکھی تھیں اور بعض نے یہ احتمال پیش کیا ہے کہ اس سے منظور وہ ظالم و  
 ستمگر ہیں جن کے ساتھ یہودیوں نے گزشتہ زمانے میں دوستی کر رکھی تھی۔

وہ حدیث جو امام باقرؑ سے اس سلسلہ میں وارد ہوئی ہے وہ بھی اس معنی کی تائید کرتی ہے۔ آپؑ فرماتے ہیں:

یتولون الملوک الجبارین و یتزینون لہم اہواءہم لیصیبوا من دنیاہمؑ

یہ گروہ ایسے لوگوں پر مشتمل تھا جو بابر بادشاہوں کو دوست رکھتے تھے اور ان کے ہوس آلود گناہوں کو ان  
 کی نظر میں اچھا کر کے پیش کرتے تھے تاکہ انہیں ان کا قرب حاصل ہو اور ان کی دنیا سے بہرہ ور ہوں۔

اس میں کوئی امر مانع نہیں ہے کہ آیت دونوں ہی معنی کی طرف اشارہ کرتی ہو بلکہ ان معنی سے بھی بڑھ کر عام ہو۔

۸۔ وَلَوْ كَانُوا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالنَّبِيِّ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ مَا اتَّخَذُوا هُمْ  
 أَوْلِيَاءَ وَلَٰكِنَّ كَثِيرًا مِّنْهُمْ فَسِقُونَ ○

ترجمہ

۸۱۔ اگر وہ خدا پر اور پیغمبر پر اور جو کچھ اس کے اوپر نازل ہوا ہے اس پر ایمان لے آتے تو (ہرگز) انہیں اپنا دوست نہ بناتے

۱۔ تفسیر برہان جلد اول صفحہ ۴۷۲ و تفسیر نور الثقلین جلد اول صفحہ ۶۶۱۔

۲۔ مجمع البیان نیز کشافیت کے ذیل میں۔





لیکن ان میں سے بہت سے لوگ فاسق ہیں۔

تفسیر

اس آیت میں اللہ تعالیٰ انہیں اس غلط اور نادرست طریقہ عمل سے راہ نجات کی طرف رہنمائی کر رہا ہے کہ اگر وہ اقوامِ خدا اور پیغمبر اور جو کچھ اس پر نازل ہوا ہے اس پر ایمان رکھتے تو کبھی بیگانوں اور خدا کے دشمنوں سے دوستی نہ کرتے اور نہ ہی انہیں اپنے لیے سہارے کے طور پر منتخب کرتے (ولو كانوا يؤمنون بالله والنبي وما انزل اليه ما اتخذوه سواراً) لیکن انہیں ان کے ساتھ کہنا پڑتا ہے کہ ان میں اطاعت خدا کرنے والے لوگ بہت ہی کم ہیں اور ان میں سے زیادہ تر فرمانِ خدا کے دائرہ سے خارج ہو چکے ہیں اور فسق کا راستہ اختیار کیے ہوئے ہیں (ولكن كثيرا منهم فاسقون)۔

یہ بات صاف ظاہر ہے کہ اس مقام پر ”النبي“ سے مراد پیغمبرِ اسلام ہیں کیونکہ قرآن مجید کی مختلف آیات میں یہ لفظ اسی معنی میں آیا ہے اور یہ امر قرآن کی دسیوں آیات میں دکھائی دیتا ہے۔

آیت کی تفسیر میں ایک اور احتمال بھی ہے کہ ”كانوا“ کی ضمیر مشرکین اور بت پرستوں کی طرف لوٹتی ہو کہ اگر یہ مشرک جو یہودیوں کے دوست اور ان کے لیے قابلِ اعتماد ہیں پیغمبرِ اکرم اور قرآن پر ایمان لے آتے تو یہودی کبھی انہیں اپنا دوست نہ بناتے اور یہ ان کی گمراہی اور فسق و فجور کی واضح نشانی ہے کیونکہ وہ کتبِ آسمانی کی پیروی کے دعوے کے ساتھ بت پرستوں سے اس وقت تک دوستی نہ کرتے جب تک وہ مشرک ہیں جبکہ ہوتا یہ ہے کہ جب وہ خدا اور آسمانی کتابوں کی طرف آجاتے ہیں تو یہ ان سے دوری اختیار کر لیتے ہیں۔ لیکن پہلی تفسیر آیات کے ظاہری مفہوم سے زیادہ مطابقت رکھتی ہے اور اس کے مطابق تمام ضمیر ایک ہی مرجع (یعنی یہودیوں) کی طرف لوٹتی ہیں۔







۸۲۔ لَتَجِدَنَّ أَشَدَّ النَّاسِ عَدَاوَةً لِّلَّذِينَ آمَنُوا الْيَهُودَ وَالَّذِينَ  
اشْرَكُوا وَلَتَجِدَنَّ أَقْرَبَهُم مَّوَدَّةً لِّلَّذِينَ آمَنُوا الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا  
نُصْرَىٰ ذٰلِكَ بِأَن مِّنْهُمْ قِسِيَّيْنِ وَرَهْبَانًا وَآنْهُمْ لَا  
يَسْتَكْبِرُونَ ۝

۸۳۔ وَإِذَا سَمِعُوا مَا أُنْزِلَ إِلَى الرَّسُولِ تَرَىٰ أَعْيُنُهُمْ تَفِيضُ مِنَ  
الدَّمْعِ مِمَّا عَرَفُوا مِنَ الْحَقِّ يَقُولُونَ رَبَّنَا آمَنَّا فَاكْتَبْنَا  
مَعَ الشَّاهِدِينَ ۝

۸۴۔ وَمَا لَنَا لَا نُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا جَاءَنَا مِنَ الْحَقِّ وَنَطْمَعُ أَنْ يُدْخِلَنَا  
رَبُّنَا مَعَ الْقَوْمِ الصَّالِحِينَ ۝

۸۵۔ فَأَثَابَهُمُ اللَّهُ بِمَا قَالُوا جَذَّتْ جُرْحِي مِنْ تَحْتِهَا إِلَّا نَهْرُ خِلْدَيْنِ  
فِيهَا ۖ وَذٰلِكَ جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ ۝

۸۶۔ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ۝

ترجمہ

۸۲۔ یقینی طور پر تم یہود اور مشرکین کو مومنین کی دشمنی میں سب لوگوں سے بڑھا ہوا پاؤ گے لیکن وہ لوگ کہ جو خود کو مسیحی کہتے  
ہیں انہیں تم مومنین کے ساتھ دوستی میں قریب تر پاؤ گے۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ ان میں کچھ دانشمند اور دنیا سے  
دور افراد موجود ہیں اور وہ حق کے مقابلے میں تکبر نہیں کرتے۔

۸۳۔ اور وہ جس وقت پیغمبر پر نازل ہونے والی آیات سنتے ہیں تو تم دیکھو گے کہ ان کی آنکھوں سے (غرض شوق میں) آنسو  
باری ہو جاتے ہیں کیونکہ انہوں نے حق کو پہچان لیا ہے۔ وہ کہتے ہیں اے پروردگار! ہم ایمان لے آئے ہیں پس

۱۔ ساتواں پارہ آیت ۸۳ سے شروع ہوتا ہے لیکن آیت ۸۶ کو مضمون کی مناسبت سے یہاں درج کیا گیا ہے (مترجم)۔





تو ہمیں حق کی گواہی دینے والوں میں لکھے۔

۸۴۔ ہم خدا پر اور اس حق پر جو ہم تک پہنچا ہے کیوں ایمان نہ لے آئیں جبکہ ہماری آرزو ہے کہ وہ ہمیں صالحین کے گروہ میں سے قرار دے۔

۸۵۔ خدا نے انہیں ان ہی باتوں کی وجہ سے جنت کے ایسے بانگات ثواب و جزا کے طور پر دیئے کہ جن کے درختوں کے نیچے نہریں جاری ہیں۔ وہ ہمیشہ ہمیشہ اسی میں رہیں گے اور یہ نیکو کار لوگوں کی جزا ہے۔

۸۶۔ اور وہ لوگ جو کافر ہو گئے ہیں اور انہوں نے ہماری آیات کو جھٹلایا وہ اہل دوزخ ہیں۔

شان نزول

اسلام کے پہلے مہاجرین

بہت سے مفسرین نے منجملہ طبری، نے مجمع البیان، میں اور فخر الدین رازی، اور المنار، کے مؤلف نے اپنی اپنی تفصیلات میں اپنے سے پہلے مفسرین کے حوالے سے نقل کیا ہے کہ یہ آیات پیغمبر اکرم کے زمانے کے حبشہ کے بادشاہ نجاشی اور اس کے ساتھیوں کے بارے میں نازل ہوئی ہیں نیز جو حدیث تفسیر ربان میں نقل ہوئی ہے اس میں بھی یہی بات شرح و بسط سے بیان کی گئی ہے۔

اس سلسلے میں اسلامی روایات و تواتر میں اور مفسرین کے اقوال سے جو کچھ معلوم ہوتا ہے وہ اس طرح ہے کہ پیغمبر اکرم کی پشت اور عمومی دعوت کے ابتدائی سالوں میں مسلمان بہت ہی کم تعداد میں تھے۔ قریش نے قبائل عرب کو یہ نصیحت کر رکھی تھی کہ ہر قبیلہ اپنے قبیلہ کے ان لوگوں پر کہ جو پیغمبر اکرم پر ایمان لائے ہیں انتہائی سخت دباؤ ڈالیں اور اس طرح مسلمانوں میں سے ہر کوئی اپنی قوم و قبیلہ کی طرف سے انتہائی سختی اور دباؤ میں مبتلا تھا۔ اس وقت مسلمانوں کی تعداد جہاد آزادی شروع کرنے کے لیے کافی نہیں تھی۔ پیغمبر اکرم نے اس چھوٹے سے گروہ کی حفاظت اور مسلمانوں کے لیے مجاز سے باہر قیام گاہ مہیا کرنے کے لیے انہیں ہجرت کا حکم دیا اور اس مقصد کے لیے حبشہ کو منتخب فرمایا اور کہا کہ وہاں ایک نیک دل بادشاہ ہے جو ظلم و ستم کرنے سے اجتناب کرتا ہے۔ تم وہاں چلے جاؤ۔ یہاں تک کہ خداوند تعالیٰ کوئی مناسب موقع ہمیں عطا فرمائے۔

پیغمبر اکرم کی مراد نجاشی سے تھی (نجاشی ایک مام نام تھا جیسے ”کسریٰ“ جو حبشہ کے تمام بادشاہوں کا خاص لقب تھا لیکن اس نجاشی کا اصل نام جو پیغمبر اکرم مصر تھا اصمد تھا جو کہ حبشہ کی زبان میں عطیہ بخشش کے معنی میں ہے)۔

مسلمانوں میں سے گیارہ مرد اور چار عورتیں حبشہ جانے کے لیے تیار ہوئے اور ایک چھوٹی سی کشتی کرایہ پر لے کر بحری راستے سے حبشہ جانے کے لیے روانہ ہو گئے۔ یہ بعثت کے پانچویں سال ماہ رجب کا واقعہ ہے۔ کچھ زیادہ عرصہ نہیں گزرا تھا کہ جناب





جعفر بن ابوطالب بھی مسلمانوں کے ایک دوسرے گروہ کے ساتھ مبشر چلے گئے۔ اب اس اسلامی جمعیت میں ۸۲ مردوں کے علاوہ کافی تعداد میں عورتیں اور بچے بھی تھے۔

اس ہجرت کی بنیاد بت پرستوں کے لیے سخت تکلیف دہ تھی کیونکہ وہ اچھی طرح سے دیکھ رہے تھے کہ کچھ زیادہ عرصہ نہیں گزرے گا کہ وہ لوگ جو تدریجاً اسلام کو قبول کر چکے ہیں اور مبشر کی سرزمین امن و امان کی طرف چلے گئے ہیں، مسلمانوں کی ایک طاقتور جماعت کی صورت اختیار کر لیں گے۔ یہ حیثیت ختم کرنے کے لیے انہوں نے کام کرنا شروع کر دیا اس مقصد کے لیے انہوں نے جوانوں میں سے دو ہوشیار، فعال، جلد ساز اور عیار جوانوں یعنی عمرو بن عامر اور عمارہ بن ولید کا انتخاب کیا بہت سے ہدیے دے کر ان کو مبشر کی طرف روانہ کیا گیا۔ ان دونوں نے کشتی میں بیٹھ کر شراب پی اور ایک دوسرے سے لڑ پڑے۔ لیکن آخر کار وہ اپنی سازش کو رو بہ عمل لانے کے لیے سرزمین مبشر میں داخل ہو گئے۔ ابتدائی مراحل طے کرنے کے بعد وہ نجاشی کے دربار میں پہنچ گئے۔ دربار میں بادیا ب ہونے سے پہلے انہوں نے نجاشی کے درباریوں کو بہت قیمتی ہدیے دے کر ان کو اپنا موافق بنالیا تھا اور ان سے اپنی طرفداری اور تائید کرنے کا وعدہ لے لیا تھا۔

”عمرو عامر“ نے اپنی گفتگو شروع کی اور نجاشی سے اس طرح ہمکلام ہوا:

ہم سردارانِ مکہ کے بھیجے ہوئے ہیں۔ ہمارے درمیان کچھ کم عقل جوانوں نے مخالفت کا علم بلند کیا ہے اور وہ اپنے بزرگوں کے دین سے پھر گئے ہیں اور ہمارے خداؤں کو برا بھلا کہتے ہیں۔ انہوں نے فتنہ و فساد برپا کر دیا ہے، لوگوں میں نفاق کا بیج بو دیا ہے، آپ کی سرزمین کی آزادی سے انہوں نے غلط فائدہ اٹھایا ہے اور انہوں نے یہاں آکر پناہ لے لی ہے۔ ہمیں اس بات کا خوف ہے کہ وہ یہاں بھی فعل اندازی نہ کریں۔ بہتر یہ ہے کہ آپ انہیں ہمارے سپرد کر دیں تاکہ ہم انہیں اپنی جگہ واپس لے جائیں۔ یہ کہہ کر ان لوگوں نے وہ ہدیے جو وہ اپنے ساتھ لائے تھے پیش کیے۔ نجاشی نے کہا:

جب تک میں اپنی حکومت میں پناہ لینے والوں کے نمائندوں سے زل لوں اس سلسلے میں کوئی بات نہیں کر سکتا اور چونکہ یہ ایک مذہبی بحث ہے لہذا ضروری ہے کہ مذہبی نمائندوں ہی کو ایک جلسہ میں مٹھاری موجودگی میں دعوت دی جائے۔

دوسرے دن ایک اہم جلسہ منعقد ہوا۔ اس میں نجاشی کے مصاحبین اور عیسائی علماء کی ایک جماعت شریک تھی۔ جعفر بن ابی طالب مسلمانوں کے نمائندہ کی حیثیت سے موجود تھے اور قریش کے نمائندے بھی حاضر ہوئے۔ نجاشی نے قریش کے نمائندوں کی باتیں سننے کے بعد جناب جعفر کی طرف رخ کیا اور ان سے خواہش کی کہ وہ اس سلسلے میں اپنا نقطہ نظر بیان کریں۔ جناب جعفر دائرے احترام کے بعد اس طرح گویا ہوئے: پہلے ان سے پوچھیے کہ کیا ہم ان کے بھاگے ہوئے غلاموں میں سے ہیں؟

عمرو نے کہا: نہیں بلکہ آپ آزاد ہیں۔





جعفر: ان سے یہ بھی پوچھیے کہ کیا ان کا کوئی قرعہ ہمارے ذمہ ہے کہ جس کا وہ ہم سے مطالبہ کرتے ہیں؟  
عمر: نہیں ہمارا آپ سے ایسا کوئی مطالبہ نہیں ہے۔

جعفر: کیا ہم نے تمہارا کوئی خون بہایا ہے کہ جس کا ہم سے بدلہ لینا چاہتے ہو؟  
عمر: نہیں ایسی کوئی بات نہیں ہے۔

جعفر: تو پھر تم ہم سے کیا چاہتے ہو؟ تم نے ہم پر اتنی سختیاں کیں اور اتنی تکلیفیں پہنچائیں اور ہم تمہاری سرزمین سے جو سراسر مرکزِ ظلم و جور تھی باہر نکل آئے ہیں۔

اس کے بعد جناب جعفر نے نجاشی کی طرف رخ کیا اور کہا: ہم جاہل اور نادان تھے، بت پرستی کرتے تھے، مردار کا گوشت کھاتے تھے، طرح طرح کے بُرے اور شرمناک کام انجام دیتے تھے، قطع رومی کرتے تھے، اپنے ہمایوں سے بُرا سلوک کرتے تھے اور ہمارے طاقتور کمزوروں کے حقوق ہٹ کر جاتے تھے۔

لیکن خداوند تعالیٰ نے ہمارے درمیان ایک پیغمبر کو مبعوث فرمایا، جس نے ہمیں حکم دیا کہ ہم خدا کا کوئی مثل اور شریک نہ بنائیں اور فحشاء و منکر، ظلم و ستم اور قمار بازی ترک کر دیں۔ ہمیں حکم دیا کہ ہم نماز پڑھیں، زکوٰۃ ادا کریں، عدل و احسان سے کام لیں اور اپنے وابستگان کی مدد کریں۔

نجاشی نے کہا: عیسیٰ مسیح بھی انہی چیزوں کے لیے مبعوث ہوئے تھے۔

اس کے بعد اس نے جناب جعفر سے پوچھا: ان آیات میں سے جو تمہارے پیغمبر پر نازل ہوئی ہیں کچھ تمہیں یاد ہیں۔  
جعفر نے کہا: جی ہاں!

اور پھر انہوں نے سورہٴ مریم کی تلاوت شروع کر دی۔ اس سورہٴ کی ایسی بلا دینے والی آیات کے ذریعہ جو مسیح اور ان کی ماں کو ہر قسم کی ناروا تہمتوں سے پاک قرار دیتی ہیں، جناب جعفر کے حسن انتخاب نے عجیب و غریب اثر کیا یہاں تک کہ مسیحی علماء کی آنکھوں سے فرط شوق میں آنسو بہنے لگے اور نجاشی نے پکار کر کہا: خدا کی قسم! ان آیات میں حقیقت کی نشانیاں نمایاں ہیں۔ جب عمر نے چاہا کہ اب یہاں کوئی بات کرے اور مسلمانوں کو اس کے سپرد کرنے کی درخواست کرے، نجاشی نے ہاتھ بلند کیا اور زور سے عمر کے منہ پر مارا اور کہا: خاموش رہو، خدا کی قسم! اگر ان لوگوں کی مذمت میں اس سے زیادہ کوئی بات کی تو میں تجھے سزا دوں گا۔ یہ کہہ کر مامورینِ حکومت کی طرف رخ کیا اور پکار کر کہا: ان کے ہدیے ان کو واپس کر دو اور انہیں حبش کی سرزمین سے باہر نکال دو۔ جناب جعفر اور ان کے ساتھیوں سے کہا: تم آرام سے میرے ملک میں زندگی بسر کرو۔

اس واقعہ نے جہاں حبشہ کے کچھ لوگوں پر اسلام شناسی کے سلسلے میں گہرا تبلیغی اثر کیا وہاں یہ واقعہ اس بات کا بھی سبب بنا کہ کئی مسلمان اس کو ایک اطمینان بخش جالٹے پناہ شمار کریں اور نئے مسلمان ہونے والوں کو اس دن کے انتظار میں کہ جب وہ کافی قدرت و طاقت حاصل کریں وہاں پر بھیجے رہیں۔

کئی سال گزر گئے۔ پیغمبر بھی ہجرت فرما گئے اور اسلام روز بروز ترقی کی منزل میں طے کرنے لگا، عہد نامہ مدینہ لکھا گیا اور پیغمبر اکرم ﷺ فتح خیبر کی طرف متوجہ ہوئے۔





اس وقت جبکہ مسلمان یہودیوں کے سب سے بڑے اور خطرناک مرکز کے ٹوٹنے کی وجہ سے اتنے خوش تھے کہ چھوٹے نہیں سماتے تھے، دور سے انہوں نے ایک مجمع کو لشکر اسلام کی طرف آتے ہوئے دیکھا۔ تھوڑی ہی دیر گزری تھی کہ معلوم ہوا کہ یہ وہی مہاجرین ہجرت ہیں، جو آغوشِ وطن میں پلٹ کر آ رہے ہیں، جب کہ دشمنوں کی بڑی بڑی طاقتیں دم توڑ چکی ہیں اور اسلام کا پودا اپنی جڑوں میں کافی پھیلا چکا ہے۔

پیغمبر اکرمؐ نے جنابِ جعفر اور مہاجرینِ حبشہ کو دیکھ کر یہ تاریخی جملہ ارشاد فرمایا:

لَا دُمِي أَنَا بَفَتْحِ خَيْبَرَ أَسْرَاهُ بَعْدَ وَهْمِ جَعْفَرٍ

”میں نہیں جانتا کہ مجھے خیبر کے فتح ہونے کی زیادہ خوشی ہے یا جعفر کے پلٹ آنے کی۔“

کہتے ہیں کہ مسلمانوں کے علاوہ شامیوں میں سے آٹھ افراد کہ جن میں ایک مسیحی راہب بھی تھا اور ان کا اسلام کی طرف شدید میلان پیدا ہو گیا تھا پیغمبرؐ کی خدمت میں حاضر ہوئے اور انہوں نے سورۃ یسین کی کچھ آیات سننے کے بعد رونا شروع کر دیا اور مسلمان ہو گئے اور کہنے لگے کہ یہ آیات مسیح کی سچی تعلیمات سے کس قدر مشابہت رکھتی ہیں۔

اس روایت کے مطابق جو تفسیر المنار میں سعید ابن جبیرؓ سے منقول ہے نجاشی نے اپنے یار و انصار میں سے تیس بہترین افراد کو پیغمبر اکرمؐ اور دین اسلام کے ساتھ اظہارِ عقیدت کے لیے مدینہ بھیجا تھا اور یہ وہی تھے جو سورۃ یسین کی آیات سن کر رو پڑے تھے اور اسلام قبول کر لیا تھا۔ اس پر مذکورہ بالا آیات نازل ہوئیں اور ان مومنین کی عزت افزائی کی گئی۔ (دیر شان نزول اس بات کے خلاف نہیں کہ سورۃ مائدہ پیغمبر اکرمؐ کی عمر کے اواخر میں نازل ہوئی ہو۔ کیونکہ یہ بات اس سورہ کی اکثر آیات کے ساتھ مربوط ہے لہذا اس میں کوئی امر مانع نہیں ہے کہ ان میں سے کچھ آیات قبل کے واقعات کے سلسلے میں نازل ہوئی ہوں اور پیغمبرؐ کی ہدایت کے مطابق اس سورہ میں بہت سی مناسبات کی وجہ سے شامل کر دی گئی ہوں)۔

تفسیر

یہودیوں کی کینہ پروری اور عیسائیوں کی نرم دلی

ان آیات میں اُن یہودیوں اور عیسائیوں کے درمیان موازنہ کیا گیا ہے جو پیغمبرؐ کے ہم عصر تھے۔ پہلی آیت میں یہودیوں اور مشرکین کو ایک ہی صنف میں قرار دیا گیا ہے اور عیسائیوں کو دوسری صنف میں۔ ابتدا میں فرمایا گیا ہے: مومنین کے سوت ترین دشمن یہودی اور مشرکین ہیں لیکن عیسائی مومنین سے زیادہ محبت کرنے والے ہیں (المتجدن اشد الناس عداوة للذين آمنوا اليهود والذين اشرکوا ولتجدن اقر بهم مودة للذين آمنوا الذين قالوا انا نصري)۔

تاریخ اسلام اس حقیقت کی اچھی طرح گواہ ہے کیونکہ اسلام کے خلاف لڑی جانے والی بہت سی جنگوں کے میدان میں یہودی بلا واسطہ یا بالواسطہ طریقہ سے دخل رہے ہیں اور کسی عہد شکنی اور دشمنی سے باز نہیں آتے تھے۔ اُن میں سے بہت ہی کم افراد ایسے ہیں جو علاقہ بکوش اسلام ہوئے جبکہ ہم اسلامی جنگوں میں بہت کم مسلمانوں کو عیسائیوں سے آہن سامنا کرتے دیکھتے ہیں





اور ہم یہ بھی مشاہدہ کرتے ہیں کہ ان میں سے بہت سے افراد مسلمانوں کی صفوں میں آئے۔

اس کے بعد قرآن اس روحانی فرق کی دلیل اور رہن سہن کے اجتماعی طریقوں کو چند جملوں میں بیان کرتے ہوئے کہتا ہے کہ پیغمبر کے ہم عصر عیسائی کچھ ایسے امتیازات رکھتے تھے کہ جو یہودیوں میں نہیں تھے۔

پہلا امتیاز تو یہ ہے کہ ان میں علماء اور دانشمندیوں کی ایک ایسی جماعت موجود تھی جو دنیا پرست یہودی علماء کی طرح حقیقت کو چھپانے کی کوشش نہیں کرتے تھے (خلک بان منہم قسیسین)۔

نیز ان کے درمیان کچھ لوگ تارک دنیا بھی تھے کہ جو از روئے عمل لاپٹی یہودیوں کے بالکل برخلاف تھے اگرچہ وہ بھی کئی طرح کے انحرافات کے مرتکب تھے لیکن پھر بھی وہ ایک ایسی سطح پر تھے جو یہودیوں سے بالاتر تھی (اور جہاننا)۔

ان میں سے بہت سے ایسے بھی تھے جو حق کے قبول کرنے میں غاصع تھے اور اپنی طرف سے تکبر کا اظہار نہیں کرتے تھے جبکہ یہودیوں کی اکثریت دین اسلام کو قبول کرنے سے اس وجہ سے سرتابی کرتی تھی کیونکہ وہ خود کو ایک برتر نسل سمجھتے تھے اور دین اسلام یہودیوں کی نسل میں قائم نہیں ہوا تھا (واضعہ لا یستکبرون)۔

علاوہ ازیں ان میں سے ایک جماعت (جیسے جناب جعفر کے ساتھی اور عیسیٰوں میں سے کچھ لوگ) ایسے تھے کہ وہ جس وقت قرآن کی آیات کو سنتے تھے تو حق کے حاصل ہو جانے کی خوشی میں ان کی آنکھوں سے شوق کے آنسو جاری ہو جاتے تھے (واذا سمعوا ما انزل الی الرسول ترمی اعیینہم تفیض من الدمع ماسرخوا من الحق)۔

اور وہ صراحت کے ساتھ علی الاعلان بغیر کسی لاگ لپیٹ کے پکاراٹھتے تھے پروردگار! ہم ایمان لے آئے ہیں ہیں حق کے گواہوں اور محمد کے ساتھیوں اور یاروں انصار میں سے قرار دے (یقولون ربنا امانا فاکتبنا مع الشہدین)۔

وہ اس آسمانی کتاب کی ہلا دینے والی آیات سے اس قدر متاثر ہوتے تھے کہ پکاراٹھتے کہ یہ کیسے ممکن ہو سکتا ہے کہ ہم خدا نے یکتا پر اور ان حقائق پر جو اس کی طرف سے آئے ہیں ایمان نہ لائیں جبکہ ہم توقع رکھتے ہیں کہ وہ ہمیں صالحین کے زمرے میں قرار دے (و ما لنا لا حق من باللہ و ما جاءنا من الحق و نطمع ان یدخلنا و ینا مع القوم الصالحین)۔

البتہ بیسیا ہم اور پر اشارہ کر چکے ہیں یہ موازنہ زیادہ تر پیغمبر اسلام کے ہم عصر یہود و نصاریٰ کے بارے میں ہے کیونکہ یہودی آسمانی کتاب کے حامل ہونے کے باوجود مادیت سے بے اندازہ لگاؤ کی وجہ سے مشرکین کی صف میں جا گھرے ہوئے تھے۔ جبکہ مذہبی نقطہ نظر سے ان دونوں میں کوئی وجہ مشترک نہیں تھی۔ حالانکہ ابتدا میں یہودی اسلام کی بشارت دینے والوں میں شمار ہوتے تھے اور ان میں عیسائیوں کی طرح تثلیث اور غلو جیسے انحرافات موجود نہیں تھے۔

لیکن ان کی شدید دنیا پرستی نے انہیں حق سے بالکل بیگانہ کر دیا جبکہ اُس زمانے کے عیسائی ایسے نہیں تھے۔ لیکن گذشتہ اور موجودہ زمانے کی تاریخ ہمیں یہ بتلاتی ہے کہ بعد کے زمانوں کے عیسائی، اسلام اور مسلمانوں کے بارے میں ایسے جرائم کے مرتکب ہوئے جو یہودیوں کے جرائم سے کسی طرح کم تھے۔ گذشتہ زمانے میں طویل اور خونیں صلیبی جنگیں

۱۔ کشیش اس میں سریانی زبان کا لفظ ہے کہ جس کا معنی عیسائیوں کا مذہبی پیشوا اور رہنما ہے جس کو عربی میں قیس کہا جاتا ہے اس کی جمع قیسیں ہے۔





اور اس زمانے کی ایسی بے شمار تحریکیں جو سچی سامراجی ممالک کی طرف سے اسلام اور مسلمانوں کے خلاف ہو رہی ہیں کسی پر ڈھکی چھپی نہیں۔ لہذا اوپر والی آیات کو تمام عیسائیوں کے بارے میں ایک قانون کلی کے طور پر نہیں جاننا چاہیے۔ واذا سمعوا ما انزل الح الرسول۔ اور اس کے بعد کے جملے اس بات پر گواہ ہیں کہ یہ آیات صرف پیغمبر اکرمؐ کے ہم عصر عیسائیوں کی ایک جہالت کے بارے میں نازل ہوئی ہیں۔

اس کے بعد کی دو آیات میں ان ہی دونوں گروہوں کے انجام اور جزا و سزا کی طرف اشارہ ہوا ہے۔ پہلے فرمایا گیا ہے: جن لوگوں نے صاحب ایمان افراد کے سامنے محبت کا اظہار کیا اور آیات الہی کے مقابلہ میں تسلیم خم کیا اور صراحت کے ساتھ اپنے ایمان کا اظہار کیا خداوند تعالیٰ اس کے بدلے میں بطور جزا و ثواب انہیں جنت کے ایسے باغات عطا فرمائے گا جن کے درختوں کے نیچے نہریں جاری ہیں اور وہ ہمیشہ ہمیشہ اسی میں رہیں گے اور نیکو کار لوگوں کی یہی جزا ہے (فاثا بھم اللہ بما قالوا جنات تجری من تحتھا الانھار یخلدین فیھا و ذلک جزاء المحسنین)۔

اور ان کے مقابلے میں وہ لوگ جنہوں نے دشمنی کا راستہ اختیار کیا اور کافر ہو گئے (والذین کفروا و کذبوا بایتنا اولئک اصحاب الجحیم)۔

۸۷۔ یَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَحْرِمُوا طَيِّبَاتِ مَا حَلََّ اللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ○

۸۸۔ وَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ حَلَالًا طَيِّبًا صَوَّ اتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ ○

۸۹۔ لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ وَلَكِنْ يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا عَقَّدْتُمُ الْأَيْمَانَ فَكَفَّارَتُهُ إِطْعَامُ عَشْرَةِ مَسْكِينٍ مِنْ أَوْسَطِ مَا تُطْعَمُونَ أَهْلِيكُمْ أَوْ كِسْوَتُهُمْ أَوْ تَحْرِيرُ رَقَبَةٍ ط فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ ذَلِكِ كَفَّارَةُ أَيْمَانِكُمْ إِذَا حَلَفْتُمْ ط وَاحْفَظُوا أَيْمَانَكُمْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ

۱۔ "اذا بھم" ثواب کے بارے میں لیا گیا ہے کہ جو اصل میں "لوٹ آنے" "نیکی کرنے" اور کسی کو نفع پہنچانے کے معنی میں ہے۔





## اٰیۃ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ○

ترجمہ

۸۷۔ اے ایمان والو! ان پاکیزہ چیزوں کو جو خدا نے تم پر حلال کر دی ہیں اپنے اوپر حرام نہ کرو اور حد سے تجاوز نہ کرو کیونکہ خدا حد سے تجاوز کرنے والوں کو دوست نہیں رکھتا۔

۸۸۔ اور خداوند تعالیٰ نے حلال اور پاکیزہ نعمات میں سے جو رزق تمہیں دے رکھا ہے انہیں کھاؤ اور اس خدا کی مخالفت سے پرہیز کرو جس پر تم ایمان رکھتے ہو۔

۸۹۔ خداوند تعالیٰ تمہیں بے ہودہ (اور بے ارادہ) قسموں کی وجہ سے مواخذہ نہیں کرے گا لیکن وہ قسمیں جو تمہیں (ارادہ کے ساتھ) تم نے محکم کیا ہو ان کے بارے میں مواخذہ کرے گا۔ اس قسم کی قسموں کا کفارہ دس مسکینوں کو کھانا کھانا ہے (اور وہ کھانا ایسا ہونا چاہیے) جو تم عام طور پر اپنے گھر والوں کو کھلاتے ہو۔ یا دس مسکینوں کو لباس پہنانا ہے یا ایک غلام آزاد کرنا ہے اور جسے ان میں سے کچھ میسر نہ ہو وہ تین دن روزے رکھے۔ یہ تمہاری قسموں کا کفارہ ہے۔ جب تم قسمیں کھاتے ہو (اور پھر ان کی مخالفت کرتے ہو) اور اپنی قسموں کی حفاظت کرو اور انہیں نہ توڑو۔ خداوند تعالیٰ ان عرج سے اپنی آیات کو تمہارے لیے بیان کرتا ہے تاکہ تم اس کا شکر بجا لاؤ۔

شان نزول

حد سے تجاوز نہ کرو

درج بالا آیات کے بارے میں متعدد روایات نقل ہوئی ہیں مثلاً ان کے ایک یہ ہے کہ ایک دن پیغمبر نے روز قیامت خداوند تعالیٰ کی عظیم عدالت میں لوگوں کی حالت و کیفیت سے متعلق کچھ بیان فرمایا۔ ان بیانات نے لوگوں کو ہلکا کر رکھ دیا اور کچھ لوگ رونے لگے اُس کے بعد اصحاب پیغمبر میں سے ایک گروہ نے پختہ ارادہ کر لیا کہ وہ کچھ لزاماً اور راحتوں کو اپنے اوپر حرام کر کے ان کی عبادت میں مشغول رہیں۔ امیر المومنین حضرت علیؑ نے قسم کھائی کہ رات کو بہت کم سویا کریں گے اور عبادت میں مشغول رہیں گے۔ بلالؓ نے قسم کھائی کہ ہمیشہ روزہ رکھیں گے۔ عثمان بن مظعونؓ نے قسم کھائی کہ اپنی بیوی سے مباشرت ترک کر کے عبادت کرتے رہیں گے۔ ایک دن عثمان بن مظعونؓ کی بیوی عائشہؓ کے پاس آئی۔ وہ ایک جوان عورت تھی اور بڑی ہی حسین و جمیل تھی۔ عائشہؓ کو اس کی حالت پر تعجب ہوا اور کہنے لگی کہ تم اپنا بناؤ سنگھار کیوں نہیں کرتی۔ اس نے کہا کہ بناؤ سنگھار کس کے لیے کروں میرے





شوہرنے تو ایک عرصہ ہوا مجھے چھوڑ کر رہبانیت اختیار کر رکھی ہے۔ یہ باتیں پیغمبر کے گوش گزار ہوئیں تو آپ نے ایک فرمان جاری فرمایا کہ تمام مسلمان مسجد میں جمع ہوں۔ جب سب لوگ مسجد میں اکٹھے ہو گئے تو آپ منبر پر تشریف لے گئے اور پروردگار کی حمد و ثنا کے بعد فرمایا: تم میں سے بعض لوگوں نے پاکیزہ چیزوں کو کیوں اپنے اوپر حرام کر لیا ہے میں اپنی سنت تمہارے سامنے بیان کرتا ہوں، جو اُس سے روگردانی کرے اس کا مجھ سے کوئی تعلق نہیں ہے۔ میں رات کے ایک حصہ میں سوتا ہوں اور اپنی بیویوں سے مباشرت کرتا ہوں اور ہر روز روزہ بھی نہیں رکھتا۔

آگاہ رہو میں ہرگز تمہیں یہ حکم نہیں دیتا کہ عیساٹیوں کے پا دیوں اور راہبوں کی طرح دنیا ترک کر دو کیونکہ اس قسم کے مسائل اور اس طرح کی رہبانیت میرے دین میں نہیں ہے۔ میری اُمت کی رہبانیت جہاد میں ہے (اگر تم دنیا کو ترک کرنا چاہتے ہو تو کیا یہ بہتر نہیں ہے کہ وہ جہاد طے تعمیر کی راستے پر چلتے ہوئے تم اپنے آپ کو سختی میں نہ ڈالو کیونکہ جو لوگ تم سے پہلے ہو گزرے ہیں اُن میں سے ایک گروہ اپنے آپ کو سختی میں ڈالنے کے نتیجے میں ہی ہلاک ہوا تھا۔ جن لوگوں نے یہ قسم کھا رکھی تھی کہ وہ ان چیزوں کو چھوڑ دیں گے وہ کھڑے ہو گئے اور انہوں نے کہا اے رسولِ خدا! اس سلسلے میں ہم نے قسم کھاٹی تھی اب اس قسم کے سلسلے میں ہماری ذمہ داری کیا ہے تو مندرجہ بالا آیات نازل ہوئیں جن کے ذریعے انہیں جواب دیا گیا۔

اس مقام پر یہ یاد دہانی ضروری ہے کہ مذکورہ قسموں میں سے بعض مثلاً وہ قسم جو عثمان بن مظعون سے نقل کی گئی ہے چونکہ وہ ان کی بیوی کے حقوق کے منافی تھی لہذا وہ قسم شرعاً جائز نہیں تھی۔ لیکن حضرت علی کی قسم جو کہ رات کو بیدار رہنے اور عبادت میں مشغول رہنے کے سلسلے میں ہے ایک امر مباح اور جائز تھی اگرچہ آیات سے معلوم ہوتا ہے کہ اولیٰ اور بہتر یہی تھا کہ سلسلہ ایسا نہ ہو لیکن یہ امر حضرت علیؑ کے مقام عصمت کے منافی نہیں ہے۔ جیسا کہ اس کی تفسیر پیغمبر کے بارے میں بھی سورہ تحریم کی آیت میں ہے:

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ تَبْتَغِي مَرْضَاتِ أَزْوَاجِكَ

اے پیغمبر! وہ امور جو تیرے لیے اللہ نے حلال قرار دیے ہیں اپنی بیویوں کو خوش کرنے کے لیے اپنے اوپر کیوں حرام کرتے ہو (یا اپنے آپ کو ان سے کیوں محروم کرتے ہو)۔

تفسیر

قسم اور اس کا کفارہ

اس آیت میں اور اس سے بعد کی آیات میں اہم اسلامی احکام کا ایک سلسلہ بیان ہوا ہے۔ اُن میں سے بعض تو ایسے ہیں جو

مذکورہ بالا شان نزول کا کچھ حصہ تفسیر علی بن ابراہیم سے اور کچھ حصہ مجمع البیان اور دوسری تفسیر سے یا گیا ہے۔

اس روایت میں جناب امیر کا ذکر درست نہیں معلوم ہوتا کیونکہ آپ اُن ذوات مقدسہ میں سے ہیں کہ جن سے ترک اولیٰ کا صدور بھی نہیں ہوتا۔ (مترجم)





پہلی مرتبہ بیان ہوئے ہیں۔ لیکن زیادہ اہم حصہ ان احکام کی توضیح و تاکید کے طور پر بھی بیان ہوا ہے جو قرآن کی دیگر آیات میں پہلے بیان ہو چکے ہیں۔

جیسا کہ ہم بیان کر چکے ہیں کہ یہ سورہ پیغمبر کی عمر کے آخر میں نازل ہوئی ہے لہذا ضروری تھا کہ اس میں مختلف اسلامی احکام کے بارے میں زیادہ تاکید کی جائے۔ پہلی آیت میں بعض مسلمانوں کی طرف سے کچھ نعمات الہی کی تحریم کی طرف اشارہ ہوا ہے اور انہیں اس کام کی تکرار سے منع کرتے ہوئے فرمایا گیا ہے۔ اے ایمان لانے والو! طیبات اور ایسے پاکیزہ امور جنہیں خدا نے تمہارے لیے حلال قرار دیا ہے اپنے اوپر حرام نہ کرو۔

(یا ایہا الذین امنوا لا تحرموا طیبات ما احل اللہ لکم)۔

اس حکم کو تذکرہ شان نزول کے مفہوم کے علاوہ ممکن ہے اس بارے میں بھی ہو کہ اگر گذشتہ آیات میں کچھ عیسائی علماء اور یہاؤں کی مدح و ستائش کی گئی ہے تو وہ ان کے حق کی طرف مائل ہونے اور حق کے سامنے تسلیمِ غم کرنے کی وجہ سے تھی نہ کہ ان کے ترک دنیا کے عمل اور حریم طیبات کی خاطر تھی اور مسلمان اس بارے میں ان کی پیروی کر سکتے۔ یہ حکم بیان کر کے اسلام نے صراحت کے ساتھ ہدایت اور ترک دنیا سے جیسے عیسائی پادری اور راہب کرتے ہیں اپنی بیگانگی کا اعلان کیا ہے۔ اس امر کے بارے میں مزید تشریح سورہ حدید کی آیت ۲۷ ”وہبنا لہ ابتداء حواہ“ کے ذیل میں آئے گی اس کے بعد اس امر کی تاکید کے لیے کہتا ہے: سرحدوں اور بندوبستوں سے آگے نہ بڑھو کیونکہ خدا تمہارا وزیر کرنے والوں کو دوست نہیں رکھتا۔ (ولا تقعدوا ان اللہ لا یحب المعتدین)۔

بعد والی آیت میں نئے سرے سے اس مطلب کی تاکید کرتا ہے البتہ فرق یہ ہے کہ گذشتہ آیت میں تحریم سے نہی کی گئی تھی اور اس آیت میں نعمات الہی سے جائز طور پر بہرہ ور ہونے کا حکم دیتے ہوئے فرمایا گیا ہے، ان چیزوں میں سے جو خداوند تعالیٰ نے تمہیں بطور روزی دی ہیں حلال و پاکیزہ چیزیں کھاؤ اور کھاؤ تمہارا رزق اللہ حلالاً طیباً)۔

ان مواہب و نعمات سے بہرہ ور اور مستفید ہونے کی شرط یہ ہے کہ اعتدال، تقویٰ اور پرہیزگاری کو فراموش نہ کرو اسی لیے فرمایا: (واستقوا اللہ الذی انتم بہ مؤمنون)

یعنی خدا پر تمہارے ایمان کا تقاضا یہ ہے کہ تم اس کے تمام احکام کا احترام کرو ان سے نفع بھی اٹھاؤ اور اعتدال و تقویٰ کو بھی ملحوظ نظر رکھو۔

اس جملے کی تفسیر میں ایک اور امتثال بھی ہے اور وہ یہ کہ حکم تقویٰ سے مراد یہ ہے کہ مباحات و طیبات کو حرام قرار دینا تقویٰ کے عالی اور کامل درجے سے مناسبت نہیں رکھتا۔ تقویٰ کا تقاضا یہ ہے کہ انسان کسی طرف بھی حد اعتدال سے نہ نکلے۔

قسموں کی دو قسمیں

قرآن بعد والی آیت میں ان قسموں کے بارے میں کہ جو حلال کی تحریم یا اور چیزوں کے متعلق کھائی جائیں بطور کلی بحث کرتے

۱۔ حلال و طیب کے معنی کے بارے میں پہلی جلد میں بحث ہو چکی ہے۔





ہوئے قسموں کو دو حصوں میں تقسیم کرتا ہے، پہلے کہتا ہے: خداوند تعالیٰ تمہیں لغو اور فضول قسموں کے بارے میں سزا کوئی مواخذہ کرے گا اور نہ ہی سزا دے گا (لَا يُوَظِّفُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ)۔

جیسا کہ سورہ بقرہ کی آیت ۲۲۵ کی تفسیر میں بھی لغو قسموں کے مقابلے میں سزا نہ ہونے کے بارے میں بحث ہوئی تھی تو وہاں ہم نے کہا تھا کہ لغو قسم سے مراد جیسا کہ مفسرین اور فقہانے کہا ہے، وہ قسمیں ہیں کہ جن کا ہدف و مقصد شخص و عین نہ ہو اور جو قصد اور ارادہ عزم سے سرزد نہ ہوئی ہوں۔ بلکہ بغیر توجہ کیے واللہ۔ باللہ۔ یا لا واللہ۔ یا بلی واللہ کہہ دیا ہو یا شدت بیجان و غضب کے وقت بغیر قصد و ارادہ کے قسم کھائی جائے۔

بعض کہتے ہیں کہ اگر انسان کسی چیز کا یقین رکھتا ہو اور وہ اس کی بنیاد پر قسم کھائے لیکن بعد میں معلوم ہو کہ اسے اشتباہ ہوا ہے تو ایسی قسم بھی لغو قسموں میں ہی شمار ہوگی۔ مثلاً یہ کہ کوئی شخص چغل خور، افراد کی چغلی کی وجہ سے اپنی بیوی کی کجروی کا یقین کر لے اور وہ اس کو طلاق دینے کی قسم کھائے لیکن بعد میں معلوم ہو کہ وہ بات جھوٹی تھی تو اس قسم کی کوئی حیثیت نہیں ہے۔

ہم یہ بھی جانتے ہیں کہ حتمی قسموں میں قصد و ارادہ و قصیم کے لازم ہونے کے علاوہ یہ بات بھی ضروری ہے کہ قسم کا مضمون کوئی غیر مشروع اور مکروہ فعل بھی نہ ہو۔ لہذا اگر انسان حالت اختیار میں قصد و ارادہ سے قسم کھائے کہ کسی فعل حرام یا مکروہ کو انجام دے گا، ایسی قسم کی بھی کوئی قیمت نہیں ہے اور اس کا پورا کرنا ضروری نہیں ہے۔

امثال یہ سے کہ زیر نظر آیت میں لفظ لغو کا ایک وسیع مفہوم ہے یہاں تک کہ اس طرح کی قسم بھی اس میں شامل ہے۔ دوسری قسم کی قسمیں وہ ہیں جو قصد و ارادہ اور عزم مصمم سے کھائی جاتی ہیں۔ اس قسم کی قسموں کے بارے میں قرآن زیر بحث آیت میں کہتا ہے: خدا تمہارا ایسی قسموں کے بارے میں کہ جتنی گروہ کو تم نے حکم کر رکھا ہے مواخذہ کرے گا اور تمہیں اس پر عمل کرنے کا پابند اور ذمہ دار ٹھہرائے گا۔

(وَلَكِنْ يُوَظِّفُكُمُ بَعْدَ ذَلِكَ الْإِيمَانُ)

لفظ "عقد" جیسا کہ ہم سورہ مائدہ کی ابتدا میں کہہ چکے ہیں اصل میں ایک محکم چیز کے اطراف کو جمع کرنے کے معنی میں ہے۔ اسی وجہ سے اسی کے دونوں سروں میں گروہ لگانے کو "عقد" کہتے ہیں اور اسی مناسبت سے یہ لفظ ممنوعی امور میں بھی استعمال ہوتا ہے اور ہر قسم کے عہد و پیمان کو بھی عقد کہتے ہیں۔

زیر نظر آیت میں "عقد ایمان" یعنی قسمیں باندھنے سے مراد کسی کام کے کرنے کا عزم مصمم ہے جو قسم کے مطابق انجام دیا جاتا ہے۔ البتہ قسم کا حتمی ہونا اس کی درستی کے لیے ایک لکائی نہیں ہے بلکہ جس طرح اوپر اشارہ ہوا ہے کہ قسم کا مضمون کم از کم کوئی امر مباح ہونا چاہیے اور یہ بھی جاننا چاہیے کہ خدا کے نام کے بغیر قسم معتبر نہیں ہے۔ اسی بنا پر اگر کوئی شخص خدا کے نام کی قسم کھاتا ہے کہ وہ کوئی نیک عمل یا کم از کم کوئی مباح کام انجام دے گا تو وہ واجب ہے کہ وہ اپنی قسم پر عمل کرے اور اگر اس نے قسم توڑ لی تو اس کا کفارہ دینا پڑے گا۔ قسم کا کفارہ وہی ہے جو محل بحث آیت کے ذیل میں بیان ہوا ہے۔

اس قسم کی قسم کا کفارہ تین چیزوں میں سے ایک چیز ہے۔

پہلی چیز ہے دس سیکینوں کو کھانا کھانا (فَكَفَّارَتُهُ إِطْعَامُ عَشْرَةِ مَسْكِينٍ)۔





البتہ اس بنا پر کہ ہمیں اس حکم سے بعض لوگ یا استفادہ نہ کریں کہ پست و بے قیمت غذا کفار سے کے طور پر کھانے لگیں، تصریح کی گئی ہے کہ یہ کھانا کم از کم ایک متوسط غذا ہونا چاہیے جو عام طور پر اپنے گھر میں کھاتے ہیں (من اوسط ما قطع من اہلیکم)۔ البتہ اس تعبیر سے ظاہر ہوتا ہے کہ یہاں کیفیت کے لحاظ سے حد متوسط مراد ہے۔ لیکن ممکن ہے کہ کیفیت کی طرف بھی اشارہ ہو اور مقدار و کمیت کی طرف بھی۔ جیسا کہ ایک روایت میں امام صادقؑ سے حد وسط کیفیت کے لحاظ سے اور ایک روایت میں امام باقرؑ سے حد وسط کمیت کے لحاظ سے نقل ہوا ہے کہ جن کا خلاصہ دونوں لحاظ سے حد وسط بنتا ہے۔

یہ بات بغیر کہ ظاہر ہے کہ حد وسط کا مسئلہ دونوں لحاظ سے شہروں، آبادیوں اور زمانوں کے اختلاف کو مد نظر رکھتے ہوئے مختلف ہوگا۔

آیت کی تفسیر میں یہ احتمال بھی پیش کیا گیا ہے کہ اوسط اچھے اور عالی کے معنی میں ہے کیونکہ "اوسط" کا ایک معنی "عالی" بھی ہے جیسا کہ سورہ قلم کی آیت ۲۸ میں ہے:

قَالَ اَوْسَطُهُمْ اَللّٰهُ اَقْلَلُ لَكُمْ لَوْلَا تَسْتَبِخُوْنَ

ان میں سے بہترین شخص نے یہ کہا کہ کیا میں نے تم سے کہا نہیں تھا کہ تم خدا کی تسبیح کیوں نہیں کرتے۔

دوسری چیز ہے دس محتاج لوگوں کو لباس پہنانا (او کسو ستھم) البتہ آیت کا ظاہری مفہوم یہ ہے کہ ایسا لباس ہونا چاہیے جو عام طور پر ان کو ڈھانپ لے اسی لیے بعض روایات میں ہے کہ امام صادقؑ نے فرمایا کہ اس آیت میں (کسو) سے مراد دو قطعہ لباس (یعنی قمیض و شلوار) ہیں اور اگر ہم بعض روایات میں جیسے وہ روایت جو امام باقرؑ سے نقل ہوئی ہے یہ پڑھتے ہیں کہ ایک کپڑے پر بھی قناعت کی جاسکتی ہے تو شاید اس کی وجہ یہ ہو کہ عربی قسم کے بڑے قمیض اکیلے ہی سارے بدن کو ڈھانپ سکتے ہیں۔ البتہ عورتوں کے لیے ایک قمیض چاہے وہ کتنی ہی بڑا کیوں نہ ہو کافی نہیں ہے بلکہ سر اور گردن کو ڈھانپنے کے لیے دوپٹہ بھی ضروری ہے۔ کیونکہ عورت کو کم از کم ہفتے لباس کی ضرورت ہو سکتی ہے وہ اس سے کم نہیں ہے۔ تو اس احتمال کے ہوتے ہوئے بعید نہیں ہے کہ وہ لباس کہ جو کفار و کے طور پر دیا جاتا ہے اس میں فصول، مکان اور زمان کے لحاظ سے تفاوت ہو جائے۔

اس سلسلے میں کہ کیا کیفیت کے لحاظ سے کم از کم کافی ہے یا یہاں بھی حد وسط کو ملحوظ رکھا جائے مفسرین میں دو نظریے پائے جاتے ہیں۔ پہلا یہ کہ آیت کے اطلاق کا تعنا یہ ہے کہ ہر قسم کو لباس کافی ہے۔ اور دوسرا یہ کہ اس شرط کی طرف توجہ کرتے ہوئے کہ جو کھانا کھانے میں مٹھی یہاں بھی حد وسط کو ملحوظ رکھا جانا چاہیے۔ البتہ پہلا احتمال آیت کے اطلاق کے ساتھ زیادہ مناسب ہے۔ تیسری چیز ہے ایک غلام کو آزاد کرنا (او تحریر رقبہ)۔

اس سلسلے میں کہ جو غلام آزاد ہو گا کیا اسے مسلمان اور مومن ہونا چاہیے یا کسی بھی غلام کو آزاد کرنا کافی ہے، فقہاء کے درمیان اختلاف ہے اور اس کی وضاحت کتب فقہ میں پڑھنا چاہیے۔





اگرچہ آیت کا ظاہری مفہوم مطلق ہے اور اس سے معلوم ہوتا ہے کہ اسلام مختلف ذرائع سے غلاموں کو آزاد کرانے کے لیے استفادہ کرتا ہے اور ہمارے جیسے زمانے میں جبکہ غلام نہیں ہیں دیگر کفاروں میں سے کسی ایک کا انتخاب کرنا ہوگا۔

اس میں شک نہیں کہ تیرہ منوں چیزیں قیمت کے لحاظ سے بہت مختلف ہیں اور شاید یہ تفاوت اس بنا پر ہو کہ ہر شخص آزاد ہے کہ وہ اپنی طاقت کے مطابق ان میں سے کسی ایک کو منتخب کر سکے۔

لیکن چونکہ یہ بھی ہو سکتا ہے کہ کچھ لوگ ایسے بھی ہوں جو ان میں سے کسی پر بھی قدرت نہ رکھتے ہوں لہذا اس حکم کے بعد فرماتا ہے اور وہ لوگ جو ان میں سے کسی تک دسترس نہیں رکھتے انہیں تین دن کے روزے رکھنا چاہئیں (فمن لم يجد فصيماً ثلاثاً ايّاماً)

اس بنا پر تین دن روزے رکھنا صرف ان لوگوں سے مربوط ہے جو ان اوپر والے تین امور میں سے کسی کی بھی انجام دہی کی قدرت نہیں رکھتے۔ اس کے بعد تاکید کے طور پر قرآن کہتا ہے تمہاری قسموں کا کفارہ یہ ہے جو بیان کیا گیا ہے (ذلك كفارة ايما نكم اذا حلفتم)۔

لیکن اس بنا پر کہ کوئی شخص یہ تصور نہ کرے کہ کفارہ دینے سے صیغ قسم کا توڑنا حرام نہیں ہے کہتا ہے: اور اپنی قسموں کی حفاظت کرو (واحفظوا ايما نكم) دوسرے لفظوں میں قسم پر عمل کرنا شرعاً واجب ہے اور اس کا توڑنا حرام ہے۔ لیکن اگر توڑا ہے تو اس کا کفارہ دینا پڑے گا قرآن آیت کے آخر میں فرماتا ہے: اس طرح خدا تمہارے لیے اپنی آیات بیان کرتا ہے تاکہ تم اس کا حکم ادا کرو اور ان احکام کے بارے میں کہ جو فرد و اجتماع کی سعادت و سلامتی کے ضامن ہیں اسکی حمد و سپاس کرو (و كذلك يبين الله لكم آياته لعلكم تشكرون)۔

۹۰۔ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اِنَّمَا الْخَمْرُ وَالْمَيْسِرُ وَالْاَنْصَابُ وَالْاَزْلَامُ رِجْسٌ مِّنْ عَمَلِ الشَّيْطٰنِ فَاجْتَنِبُوْهُ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ ۝

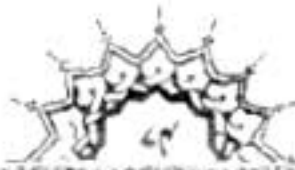
۹۱۔ اِنَّمَا يُرِيْدُ الشَّيْطٰنُ اَنْ يُّوْقِعَ بَيْنَكُمْ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاۤءَ فِي الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ وَيَصُدَّكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللّٰهِ وَعَنِ الصَّلٰوةِ فَهَلْ اَنْتُمْ مُّنتَهُوْنَ ۝

۹۲۔ وَاَطِيعُوا اللّٰهَ وَاَطِيعُوا الرَّسُوْلَ وَاَحْذَرُوْا ۚ فَاِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَاَعْلَمُوْا اَنَّمَا عَلٰى رَسُوْلِنَا الْبَلٰغُ الْمُبِيْنُ ۝

ترجمہ

۹۰۔ اے ایمان لانے والو شراب، قمار بازی، بت اور ازالام (جو ایک قسم کی لاٹری تھی) پلید اور عمل شیطان میں، ان سے اجتناب





کرو تا کہ تم فلاح پاؤ۔

۹۱۔ شیطان چاہتا ہے کہ شراب اور قمار بازی کے ذریعے تمہارے درمیان دشمنی ڈال دے اور تمہیں ذکر خدا اور نماز سے باز رکھے تو کیا تم ان تمام نقصانات اور اس تاکید نبی کے بعد اس سے رکو گے؟

۹۲۔ اور خدا و پیغمبر کی اطاعت کراؤ (اس کے فرمان کی مخالفت سے) ڈرو اور اگر تم روگردانی کرو گے تو (سزا کے مستحق ہو گے اور) جان لو کہ پیغمبر کے ذمہ واضح ابلاغ کے سوا اور کچھ نہیں ہے (اور اس نے یہ فریضہ تمہارے سامنے انجام دے دیا ہے) **شان نزول**

پہلی آیت کے بارے میں شیعوں کی تفسیریں مختلف شان نزول ذکر ہوئی ہیں، جو تقویٰ یا ایک دوسرے سے مشابہت رکھتی ہیں۔ مجملہ ان کے تفسیر و مشور میں سعد بن ابی وقاص سے اس طرح منقول ہے: وہ کہتا ہے یہ آیت میرے بارے میں نازل ہوئی۔ انصار میں سے ایک شخص نے کھانا تیار کیا جو اٹھا اور اس نے جس دعوت امی اور چند افراد نے اس کی مجلس ہمانی میں شرکت کی اور کھانا کھانے کے علاوہ انہوں نے شراب بھی پی اور یہ اسلام میں شراب کی حرمت سے پہلے کا واقعہ ہے اور جب ان کے دماغ شراب سے گرم ہوئے تو انہوں نے اپنے افتخارات بیان کرنا شروع کر دیئے۔ آہستہ آہستہ معاصر بڑھتا گیا اور نوبت یہاں تک پہنچی کہ ان میں سے ایک نے اونٹ کی ہڈی اٹھا کر میری ناک پر مار دی اور اسے چیر دیا۔ میں پیغمبر کی خدمت میں حاضر ہوا اور یہ ماجرا عرض کیا تو اس موقع پر یہ آیت نازل ہوئی۔ مسند احمد، سنن ابی داؤد، سنن ابی حاتم، اور ترمذی سے اس طرح منقول ہے: حضرت عمرؓ جو تفسیر فی ظلال جلد سوم ص ۳۴ کے مطابق شراب کے بڑے رسیا تھے، دعا کرتے اور کہتے تھے خدایا کوئی واضح بیان شراب کے بارے میں ہم پر نازل فرما۔ جب سورہ بقرہ کی آیت (و یسئلونک عن الخمر و المیسر) ۲۱۹ نازل ہوئی تو پیغمبر نے ان کے سامنے اس آیت کی تلاوت فرمائی لیکن وہ پھر بھی یہی دعا کرتے رہے اور کہتے رہے کہ خدایا اس بارے میں کوئی واضح تر بیان ہم پر نازل فرما یہاں تک کہ سورہ نساء کی آیت ۲۴ نازل ہوئی جو یہ ہے:

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْرَبُوا الصَّلَاةَ وَأَنْتُمْ سُكَارَى

پیغمبر نے وہ بھی ان کے سامنے پڑھی۔ انہوں نے پھر بھی اپنی اسی دعا کو جاری رکھا یہاں تک کہ سورہ مائدہ کی (ایذیر بحث) اگر جس میں اس موضوع پر ایک نیز معمولی مراحات موجود تھی نازل ہوئی۔ جب پیغمبر اکرمؐ نے یہ آیت حضرت عمرؓ کے سامنے پڑھی تو انہوں نے کہا:

انتھینا انتھینا

”ہم اب شراب پینے سے رک گئے۔ اب ہم شراب خواری سے رک گئے۔“





## تفسیر

## شراب کے بارے میں قطعی حکم اور اس کے تدریجی مراحل

جیسا کہ ہم نے اس تفسیر کی جلد سوم میں سورہ نساء کی آیہ ۳۴ کے ذیل میں اشارہ کیا ہے کہ ظہور اسلام سے پہلے زمانہ جاہلیت میں شراب خواری اور مے نوشی کا بہت زیادہ رواج تھا اور یہ ایک عمومی وبا کی صورت اختیار کر گئی تھی یہاں تک کہ بعض مورخین کہتے ہیں کہ زمانہ جاہلیت کے عربوں کے عشق کا غلام تین چیزیں تھیں شعر و شراب اور جنگ!

روایات سے یہ بھی معلوم ہوتا ہے کہ شراب کے حرام ہونے کے بعد تک بھی بعض مسلمانوں کے لیے اس کی ممانعت کا مسکوہہ سے زیادہ سخت اور مشکل تھا۔ یہاں تک کہ وہ یہ کہتے تھے کہ ”ما حرمہ علینا شیء اشد من الخمر۔“

شراب کے حرام ہونے سے زیادہ اور کوئی حکم ہم پر سخت تر نہیں تھا۔

یہ بات واضح ہے کہ اگر اسلام جاہلیت کے اس عظیم عمومی وبا کے خلاف انبیاء اور معاشرے کے اجتماعی اصول کو مد نظر رکھے بغیر برپا ہو جائے تو کامیابی ممکن نہ تھی لہذا اس نے مے نوشی کی بیخ کنی کے لیے تدریجی طریقہ اختیار کیا۔ پہلے ان کے اذہان و افکار کو آمادہ کیا گیا پھر حرمت کا حکم نافذ کیا گیا۔ کیونکہ مے نوشی کی عادت ان کی ایک فطرت ثانیہ بن چکی تھی پہلے کئی سورتوں میں بعض آیات میں اس کام کی بُرائی کی طرف کچھ اشارے کئے گئے۔ جیسا کہ سورہ نمل کی آیت ۶۴ میں ہے:

”وَمِنْ شَعَرَاتِ الذَّحِيلِ وَالْأَعْنَابِ تَتَّخِذُونَ مِنْهُمُ سُكْرًا وَرِزْقًا حَسَنًا“

تم انگور اور کھجور کے درخت کے پھلوں سے سکرات (نشا اور خمر) اور پاکیزہ روزی فراہم کرتے ہو۔

اس مقام پر لفظ ”سکر“ یعنی مسکر اور اس شراب کو جو وہ انگور اور خمر سے حاصل کرتے تھے رزق حسن کے مد مقابل بیان کیا گیا ہے اور اُسے ایک ناپاک اور آلودہ مشروب شمار کیا گیا ہے۔

لیکن شراب خواری کی بُری عادت نے اس سے کہیں زیادہ بڑی پکڑی ہوئی تھیں کہ اُس کی ان اشاروں سے بیخ کنی ہو جائے۔ اس کے علاوہ شراب اُن کی اقتصادی درآمدات کے ایک حصہ کی ضامن بھی تھی لہذا جب مسلمان مدینے میں منتقل ہو گئے اور پہلی اسلامی حکومت کی تشکیل ہوئی تو شراب خواری کی ممانعت کے بارے میں دوسرا حکم قاطع تر صورت میں نازل ہوا تاکہ افکار کو (شراب کی) حرمت کے انتہائی حکم کے لیے اور زیادہ آمادہ کیا جاسکے۔ یہ موقع تھا جبکہ سورہ بقرہ کی آیت ۲۱۹ نازل ہوئی:

”يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ قُلْ فِيهِمَا اشْعَارٌ كَبِيرٌ وَمَنْفَعٌ لِلنَّاسِ وَ

اشْعَارُهُمَا اَكْبَرُ مِنْ نَفْعِهِمَا“

اس آیت میں بعض معاشروں مثلاً دور جاہلیت کے لیے شراب کے اقتصادی منافع کی طرف اشارہ کرتے ہوئے اس کے خطرات





اور عظیم نقصانات کی جانب توجہ مبذول کروائی گئی ہے جو کہ اس کے اقتصادی منافع سے کئی درجے بڑھ کر ہیں۔  
اس کے بعد سورہ نساء کی آیہ ۴۲ ہے:

”يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْرَبُوا الصَّلَاةَ وَأَنْتُمْ سُكَارَىٰ حَتَّىٰ تَعْلَمُوا مَا تَقُولُونَ“

اس میں مسلمانوں کو صراحت سے حکم دیا گیا ہے کہ وہ مسجی کی حالت میں ہرگز نماز پڑھیں جب تک یہ زبانیں کر وہ اپنے خدا سے کیا باتیں کر رہے ہیں۔

ابنہ اس آیت کا مفہوم یہ نہیں تھا کہ نماز کی حالت کے علاوہ شراب پینا جائز ہے بلکہ مقصد وہی تدریجی طور پر اس کی حرمت کا حکم نافذ کرنا تھا۔ دوسرے لفظوں میں یہ آیت نماز کی حالت کے علاوہ دوسری حالتوں کے سلسلے میں خاموش ہے اور صراحت سے کچھ نہیں کہتی۔

مسلمانوں کی احکام اسلام سے شناسائی اور اس عظیم معاشرتی روگ کو جو ان کے وجود کی گہرائیوں میں اتر چکا تھا جو سے اکھاڑ پھینکے کے لیے ان کی فکری آمادگی اس بات کا سبب بنی کہ آخری حکم مکمل صراحت اور قاطعیت سے نازل ہوا کہ جس کے بعد بہانہ سازی کرنے والے بھی اس پر اعتراض نہ کر سکیں اور وہ بھی زیر بحث آیت ہے۔

قابل توجہ بات یہ ہے کہ اس آیت میں مختلف تعبیرات کے ذریعے اس کام کی ممنوعیت پر تاکید کی گئی ہے:  
۱۔ آیت ”يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا“ کے خطاب سے شروع ہوئی ہے۔ یہ اس بات کی طرف اشارہ ہے کہ اس حکم کی نفی روح ایمان کے منافی ہے۔

۲۔ اس کے بعد لفظ ”انما“ جو استعمال ہوا ہے ضرورتاً تاکید کے لیے ہے۔

۳۔ شراب اور قمار بازی کو انصاف لے (وہ بت کہ جن کی کوئی مخصوص شکل و صورت نہیں تھی صرف پتھر کے ٹکڑے سے بنے ہوئے تھے) کے ساتھ ساتھ ذکر کرتے ہوئے اس امر کی نشاندہی کی گئی ہے کہ شراب اور قمار بازی کا خطرہ اس قدر زیادہ ہے کہ وہ بت پرستی کے ہم پل قرار پایا ہے۔ اسی بنا پر پیغمبر اکرمؐ سے ایک روایت میں ہے:

”شارب الخمر كعابد الوثن“

شراب خوار بت پرست کی مانند ہے۔

۴۔ شراب، قمار بازی اور اسی طرح بت پرستی اور ازلام (جو ایک قسم کی لاٹری ہے) پر سب جس و پلیدی کے طور پر شمار کیے گئے ہیں (انما الخمر والميسر والانصاب والازلام رجس)۔

۵۔ یہ تمام اعمال شیطانی اعمال میں سے قرار دیئے گئے ہیں (من عمل الشيطان)۔

۶۔ آخر کار ان سے اجتناب کرنے کے بارے میں قطعی حکم صادر کرتے ہوئے فرماتا ہے (فاجتنبوا)۔

۱۔ انصاف و نصیب کے بارے میں ہم اس تفسیر کی جلد چہارم میں بحث کر چکے ہیں۔

۲۔ حاشیہ تفسیر طبری جلد ہفتم صفحہ ۳۱۔ یہی حدیث تفسیر قرآن تفسیل جلد اول صفحہ ۶۶ میں امام صادقؑ سے بھی منقول ہے۔

۳۔ ازلام کے بارے میں ہم تفسیر نمونہ جلد چہارم میں بحث کر چکے ہیں (دیکھیے صفحہ ۲۰ اردو ترجمہ)۔





ضمنی طور پر تو جبر ہے کہ اجتناب، مہنی کی نسبت زیادہ رسامضموم رکھتا ہے کیونکہ اجتناب کا معنی فاسد پر رہنا، دوری اختیار کرنا اور نزدیک نہ جانا ہے جو کہ ”نہ پو“ سے کہیں بہتر اور ستر ہے۔

۷۔ اس آیت کے آخر میں قرآن کہتا ہے کہ حکم اس بنا پر دیا گیا ہے تاکہ تم کو میانہ اور فلاح حاصل کرو (لعلکم تفلحون) یعنی اس کے بغیر کامیابی اور نجات ممکن نہیں ہے۔

۸۔ بعد والی آیت میں شراب اور قمار بازی کے بعض واضح نقصان ذکر کیے گئے ہیں۔ پہلے کہتا ہے کہ شیطان چاہتا ہے کہ شراب اور قمار بازی کے ذریعے تمہارے درمیان عداوت و دشمنی کی تخم ریزی کرے اور تمہیں نماز اور ذکر خدا سے باز رکھے (استمروا بید الشیطان ان یوقع بینکم العداۃ والبغضاء فی الخمر والمیسر ویصدکم عن ذکر اللہ وعن الصلوۃ)۔

۹۔ اس آیت کے آخر میں استنہام تقریری کے طور پر کہتا ہے: کیا تم اس سے بچو گے اور رک باؤ گے (فهل انتم متنبھون)۔ یعنی کیا ان تمام تاکیدوں کے باوجود بھی ان دو عظیم گناہوں کو ترک کرنے کے بارے میں کوئی بہانہ جوئی یا شک تردید کی گنجائش رہ گئی ہے۔ لہذا ہم دیکھتے ہیں کہ حضرت عمرؓ بھی جو گذشتہ آیات کی تفسیر سمات کو اس لگاؤ کی وجہ سے جو اپنی تفسیر کی تصریح کے مطابق انہیں شراب سے تھا کافی نہیں سمجھتے تھے لیکن اس آیت کے نزول کے بعد کہنے لگے کہ یہ حکم کافی دو آئی اور قناعت کنندہ ہے۔

۱۰۔ تیسری آیت میں اس حکم کی تاکید کے طور پر پہلے تو مسلمانوں کو حکم دیتا ہے کہ خدا اور اس کے پیغمبر کی اطاعت کریں اور اس کی مخالفت سے پرہیز کریں۔

”واطیعوا اللہ واطیعوا الرسول واحذروا“

اس کے بعد مخالفین کو دھمکی دیتا ہے کہ اگر انہوں نے پروردگار کے فرمان کی اطاعت سے روگردانی کی تو کیفر کردار اور سزا کے مستحق ہوں گے اور پیغمبر کی ذمہ داری اور فریضہ سوائے واضح ابلاغ و تبلیغ کے اور کچھ نہیں ہے (فان تولیستم فاعلموا انما علی رسولنا البلغ المبین)۔

## شراب اور قمار بازی کے مہلک اثرات

تفسیر نمونہ کی دوسری جلد میں سورۃ بقرہ کی آیہ ۲۱۹ کے ذیل میں ان دو اجتماعی اور معاشرتی بلاؤں کے سلسلے میں تفصیلی بحث کی جا چکی ہے لیکن یہاں بھی تاکید مطلب کے لیے قرآن مجید کی اقتدا کے طور پر ضروری ہے کہ کچھ اور نکات کا تذکرہ کیا جائے۔ یہ نکات ان مختلف اعداد شمار کا مجموعہ ہیں جن میں علیحدہ علیحدہ ان نقصانات کی گہرائی اور وسعت ظاہر ہوتی ہے جن کا تعلق ان دونوں سے ہے۔

۱۔ ان اعداد و شمار کے مطابق جو انگلستان میں اکمل کے جنون کے بارے میں شائع ہوئے ہیں کہ جن میں اس دیوانگی کا دوسری چیزوں سے ہونے والی دیوانگی اور جنون سے موازنہ کیا گیا ہے۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ ۱۷۲۹ اکمل کے دیوانوں کے مقابل میں صرف ۵۲ دیوانے دوسرے اباب کی وجہ سے ہوئے تھے۔





۲۔ دوسرے اعداد و شمار میں جو امریکہ کے اسپتالوں سے ہاتھ لگے ہیں ان کے نفسیاتی مریضوں میں سے ۸۵ فیصد الکحل سے مریض تھے۔  
۳۔ ایک انگریز دانشور جس کا نام "بنٹام" ہے لکھتا ہے: مشروبات الکحل شمالی ممالک میں انسان کو امیق و بے وقوف بناتے ہیں اور جنوبی ممالک میں دیوانہ بنا دیتے ہیں۔ پھر مزید کہتا ہے: دین اسلام نے تمام قسم کے مشروبات الکحل کو حرام قرار دیا ہے اور یہ اسلام کی صحت میں سے ہے۔

۴۔ جن لوگوں نے نستی اور نشہ کی حالت میں کوئی قتل یا کسی اور جرم کا ارتکاب کیا ہے اور گھروں کے گھروں پران کر دیئے اور خاندان کے خاندان تباہ کر دیئے ہیں اگر ان کے اعداد و شمار جمع کیے جائیں تو وہ ہوش ربا حد تک بہت زیادہ ہوں گے۔  
۵۔ فرانس میں ہر روز ۴۴ افراد اپنی جان الکحل کی بھینٹ چڑھا دیتے ہیں۔

۶۔ ایک اور اعداد و شمار کے مطابق امریکہ میں ایک سال میں نفسیاتی بیماریوں سے تلف ہونے والی جانیں دوسری عالمی جنگ میں امریکیوں کی تلف ہونے والی جانوں سے دوگنی تھیں اور محققین کے نظریہ کے مطابق امریکہ میں نفسیاتی بیماریوں میں مشروبات الکحل اور سگریٹ نوشی کا بنیادی حصہ ہے۔

۷۔ ان اعداد و شمار کے مطابق جو ایک دانشور ہوگر کے ذریعے معلوم کی میسویں سالگرہ کی مناسبت سے شائع ہوئے تھے۔  
فیصد قتل عمدہ، ۵۰ فیصد مار پیٹ اور زخمی کرنے کے جرائم، ۳۰ فیصد اخلاقی جرائم (جن میں محارم سے زنا کے جرائم بھی شامل ہیں) اور ۲۰ فیصد چوری چکامی کے جرائم شراب اور مشروبات الکحل کے ساتھ مربوط تھے۔ اسی دانشور کے اعداد و شمار کے مطابق ۱۰ فیصد مجرم بچے الکحل کے سابقہ اثر کے حامل ہیں۔

۸۔ اقتصادی نقطہ نظر سے صرف انگلستان میں وہ نقصانات جو کاریگروں کے کارخانوں سے مے نوشی کی وجہ سے غیر حاضر رہنے سے پیدا ہوتے ہیں سال میں ۵۰ ملین ڈالر تقریباً اسی کروڑ روپے موجودہ حساب سے) ہیں۔ یہ وہ رقم ہے جو سبزواری نرسری، پارٹمری اور بائی سکولوں کے اخراجات پورے کر سکتی ہے۔

۹۔ ان اعداد و شمار کے مطابق جو مے نوشی کے نقصانات کے سلسلے میں فرانس میں شائع ہوئے ہیں ۱۱۳ ارب فرانک سالانہ انفرادی نقصانات کے علاوہ حکومت فرانس کے مخارج میں الکحل سے مندرجہ ذیل تفصیل کے مطابق نقصان ہوتا ہے:-

- ۱۔ کتاب سپوزیوم الکحل صفحہ ۶۵۔
- ۲۔ تفسیر نظامی جلد اول صفحہ ۱۶۵۔
- ۳۔ دائرة المعارف فرید و جلد ۳ صفحہ ۹۰۔
- ۴۔ بلا صافی اجتماعی قرن ماضی ۲۰۵۔
- ۵۔ مجموعہ انتشارات نسل نو۔
- ۶۔ سپوزیوم الکحل صفحہ ۶۶۔
- ۷۔ مجموعہ انتشارات نسل جوان سال دوم صفحہ ۳۳۰۔





۶۰۔ ارب فرانک عدالت اور قید خانے کے اخراجات۔

۷۰۔ ارب فرانک تعاون عمومی اور خیرات کے اخراجات۔

۸۰۔ ارب فرانک شراب خواری کے ہسپتالوں کے اخراجات۔

۹۰۔ ارب فرانک معاشرے کے امن و امان کو برقرار رکھنے کے اخراجات۔

تو اس طرح واضح ہو جاتا ہے کہ نفسیاتی بیماریوں، ہسپتالوں، قتلوں، خونیں فسادات، پوریوں، زیادتیوں اور حادثوں کی تعداد دنیا کی تعداد کے ساتھ براہ راست منسلک ہے۔

۱۰۔ امریکہ میں اعداد و شمار کے سب سے بڑے مرکز نے ثابت کر دیا ہے کہ قمار بازی کا ۲۰ فیصد جرائم میں براہ راست حصہ ہے۔

دوسرے اعداد و شمار کے مطابق جو قمار بازوں کے سلسلے میں شائع ہوئے ہیں، بڑے افسوس کے ساتھ ہم دیکھتے ہیں کہ ۵۰ فیصد جیب تراشی، ۵۰ فیصد منہی جرائم، ۵۰ فیصد اخلاقی خرابیاں، ۲۰ فیصد طلاقیں، ۲۰ فیصد مار پٹائی اور زخمی کرنے کے واقعات اور ۲۰ فیصد خودکشیاں قمار بازی کی دہرے ہوتی ہیں۔

۹۳۔ لَيْسَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جُنَاحٌ فِيمَا طَعِمُوا إِذَا مَا اتَّقَوْا وَآمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ ثُمَّ اتَّقَوْا وَآمَنُوا ثُمَّ اتَّقَوْا وَأَحْسَنُوا وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ

ترجمہ جو لوگ ایمان لے آئے اور نیک عمل کرنے لگے انہوں نے پہلے جو کچھ کھایا پیا اس پر کوئی گرفت نہ ہوگی بشرطیکہ وہ آئندہ ان چیزوں سے بچے۔ ہیں جو حرام کی گئی ہیں اور ایمان پر ثابت قدم رہیں اور اچھے کام کریں، پھر جس جس چیز سے روکا جائے اس سے رکھیں اور جو فرمان الہی ہو اسے مانیں۔ پھر خدا ترسی کے ساتھ نیک رویہ رکھیں۔ اللہ نیک کردار لوگوں کو پسند کرتا ہے۔

شان نزول: تفسیر مجمع البیان، تفسیر طبری، تفسیر قرطبی اور بعض دوسری تفاسیر میں اس طرح آیا ہے کہ شراب و قمار بازی کی حرمت کی آیت

۱۔ تفسیر مرکز مطالعات و پیش رفت ہائے ایران (اکمل اور قمار بازی کے بارے میں)

۲۔ تفسیر مرکز مطالعات و پیش رفت ہائے ایران (برائے اکمل و قمار بازی)





کے نزول کے بعد بعض اصحاب پیغمبرؐ نے کہا کہ اگر ان دونوں کاموں کے یہ سب گناہ ہیں تو پھر ہمارے ان مسلمان بھائیوں کا کیا بنے گا جو اسی آیت کے نزول سے پہلے مر چکے ہیں اور انہوں نے اس وقت تک ان دونوں کاموں کو ترک نہیں کیا تھا اس پر یہ آیت نازل ہوئی اور انہیں جواب دیا گیا۔

## تفسیر

اس آیت میں ان لوگوں کے بارے میں جواب دیتے ہوئے جو شراب اور قمار بازی کی حرمت کے نزول سے پہلے مر چکے تھے یا ان لوگوں کے بارے میں کہ جن کے کانوں تک ابھی تک یہ حکم نہیں پہنچا تھا اور وہ دور دراز کے علاقوں میں زندگی بسر کر رہے تھے فرمایا گیا ہے: وہ لوگ جو ایمان رکھتے تھے اور عمل صالح انجام دیتے تھے اور یہ حکم ان تک نہیں پہنچا تھا، اگر انہوں نے شراب پی ہے یا قمار بازی کی کمائی سے کھاتے رہے تو ان پر کوئی گناہ نہیں ہے (ایس علی الذین آمنوا و عملوا الصلٰت جنّاح ضیما طعموا)۔

اس کے بعد اس حکم کو اس بات کے ساتھ مشروط کرتا ہے کہ وہ تقویٰ اختیار کریں اور ایمان لے آئیں اور عمل صالح بجا لائیں (اذا ما اتقوا و آمنوا و عملوا الصلٰت)۔

پھر اس امر کی تکرار کرتے ہوئے ارشاد ہوتا ہے: پھر تقویٰ اختیار کرو اور ایمان لے آؤ (ثم اتقوا و آمنوا)۔ اس کے بعد تیسری مرتبہ تھوڑے سے فرق کے ساتھ اسی حکم کی تکرار کرتے ہوئے فرمایا گیا ہے: پھر تقویٰ اختیار کرو اور نیکی کرو (ثم اتقوا و احسنوا)۔

آیت کے آخر میں فرمایا: خدا نیک لوگوں کو دوست رکھتا ہے (واللّٰہ یحبّ المحسنین)۔ ان تین جملوں کی تکرار کے سلسلے میں قدیم و جدید مفسرین کے درمیان بہت زیادہ اختلاف ہے، بعض انہیں تاکید پر ممول کرتے ہیں کیونکہ تقویٰ، ایمان اور عمل صالح کے موضوعات کی اہمیت کا تقاضا یہ ہے کہ انہیں نیکی کے ساتھ بار بار بیان کیا جائے اور تاکید کی جائے۔

لیکن بعض مفسرین کا یہ نظریہ ہے کہ ان تینوں جملوں میں سے ہر ایک میں ایک علیحدہ اور جدا گانہ حقیقت بیان ہوئی ہے۔ انہوں نے ان کے اختلاف کے سلسلے میں کئی احتمال پیش کیے ہیں کہ جن میں سے بہت سے ایسے ہیں کہ جن کی کوئی دلیل اور شاہد نہیں ہے۔

شاید اس سلسلے میں بہترین بات یہ ہے کہ پہلی مرتبہ ذکر ہونے والے تقویٰ سے مراد وہی اندرونی اور باطنی احساسِ فہم و آری ہے جو انسان کو دین کے بارے میں حقیقی جستجو کرنے، پیغمبرؐ کے معجزہ میں غور و فکر کرنے اور حق کے بارے میں جستجو کرنے پر ابھارتی ہے۔

لے یہ بات قابلِ توجہ ہے کہ "طعام" زیادہ تر کھانے کی چیزوں کے لیے استعمال ہوتا ہے نہ کہ پینے کی چیزوں کے لیے۔ لیکن بعض اوقات پینے کی چیزوں کے لیے بھی استعمال ہوتا ہے مثلاً سورہ بقرہ کی آیہ ۲۴۱ میں ہے: "فمن شرب منه فليس مني ومن لم يطعمه فانه مني۔"





جس کا نتیجہ ایمان اور عمل صالح ہے۔ دوسرے نفلوں میں جب تک تقویٰ کا ایک مرحلہ وجود انسانی میں پیدا نہیں ہوتا اس وقت تک اسے تحقیق حق کی جستجو کی فکر لاحق نہیں ہوتی۔ اس بنا پر پہلی مرتبہ اوپر والی آیت میں تقویٰ کے بارے میں جو گفتگو ہوئی ہے وہ تقویٰ کے اسی مرحلہ کی طرف اشارہ ہے۔ یہ چیز آیت کی ابتداء کے اس حصے کے منافی نہیں ہے: لیس علی الذین امنوا و عملوا الصالحات کیونکہ ہو سکتا ہے کہ آیت کی ابتدا میں ایمان ظاہری تسلیم کے معنی میں ہو لیکن جو ایمان تقویٰ کے بعد پیدا ہوتا ہے وہ حقیقی ایمان ہے۔

دوسری دفعہ جو تقویٰ کے بارے میں گفتگو ہوئی ہے وہ اس تقویٰ کی طرف اشارہ ہے جو انسان کے اندر اور باطن میں نفوذ کر جائے کہ جس کا اثر زیادہ گہرا ہوتا ہے اور اس کا نتیجہ ایمان مستقر و ثابت ہے، کہ عمل صالح جس کا ایک حصہ اور جز ہے۔ اسی لیے دوسرے مرحلے میں ایمان کے ذکر کے بعد عمل صالح کا تذکرہ نہیں ہے۔ بس اتنا فرمایا گیا ہے: وند اقتوا و امنوا... یعنی یہ ایمان اس قدر نافذ و ثابت ہے کہ اس کے بعد عمل صالح کے ذکر کی ضرورت ہی نہیں ہے۔

تیسری مرتبہ تقویٰ سے متعلق جو گفتگو ہے اس سے مراد وہ تقویٰ ہے جو اپنے بلند ترین مرحلے تک پہنچ جاتا ہے اس طور پر کہ اب اسے حتمی فرائض کی انجام دہی کی دعوت کے علاوہ احسان یعنی نیک کاموں کی دعوت بھی دی گئی ہے۔ یہاں تک کہ ان کاموں کے لیے بھی کرب و اجابت میں داخل نہیں ہیں۔

غلامیر ہے کہ تقویٰ کے بارے میں تین مرتبہ کا یہ تذکرہ احساس ذمہ داری اور پرہیزگاری کے ایک ایک مرحلہ کی طرف اشارہ ہے۔ "ابتدائی مرحلہ" اور "میانہ مرحلہ" اور "آخری مرحلہ" اور ان میں سے ہر ایک خود آیت میں ایک قرینہ رکھتا ہے کہ جس کا سہارا لے کر مقدمہ معلوم کیا جاسکتا ہے، بخلاف ان احتمالات کے جو بعض مفسرین نے ان تینوں قسم کے تقویٰ اور ایمان کے فرق کے بارے میں پیش کیے ہیں کہ جن کے لیے کوئی قرینہ اور شاہد موجود نہیں ہے۔

۹۴۔ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لِيَّبْلُوْكُمْ اللّٰهُ بِشَيْءٍ مِّنَ الصَّيْدِ تَنَالَهُ اَيْدِيْكُمْ وَرِمَاحُكُمْ لِيَعْلَمَ اللّٰهُ مَن يَّخَافُهٗ بِالْغَيْبِ ۚ فَمِنْ اَعْتَدِيْۤىۤ بَعْدَ ذٰلِكَ فَلَهٗ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ۝

۹۵۔ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَقْتُلُوْا الصَّيْدَ وَاَنْتُمْ حُرْمٌ ۚ وَمَنْ قَتَلَهُ مِنْكُمْ مُّتَعَمِّدًا فَجَزَاءٌ مِّثْلُ مَا قَتَلَ مِنَ النَّعَمِ يَحْكُمُ بِهِ ذَوَا عَدْلٍ مِّنْكُمْ هَدْيًا بَالِغَ الْكَعْبَةِ اَوْ كَفَّارَةٌ طَعَامُ مَسْكِيْنَ اَوْ عَدْلٌ ذٰلِكَ صِيَامًا لِّذَوْقٍ وَّبَالَ اَمْرِهِ عَفَا اللّٰهُ عَمَّا سَلَفَ ۚ وَمَنْ عَادَ فَيَنْتَقِمُ اللّٰهُ مِنْهُ ۚ





اللَّهُ عَزِيزٌ ذُو انتِقَامٍ ۝

۹۶۔ اُحِلَّ لَكُمْ صَيْدُ الْبَحْرِ وَطَعَامُهُ مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِلْسَيَّارَةِ ۚ وَحُرِّمَ عَلَيْكُمْ صَيْدُ الْبَرِّ مَا دُمْتُمْ حُرُمًا ۖ وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ۝

ترجمہ

۹۶۔ اے ایمان والو! خدا تمہیں شکار کی اس مقدار کے ساتھ کہ (جو تمہارے قریب آبائیں اور) تمہارے ہاتھ اور نیزے اُن تک پہنچ جاتے ہیں، آزمائے گا: اُن کا معلوم ہو جائے کہ کون شخص غیب پر ایمان رکھتے ہوئے خدا سے ڈرتا ہے اور جو شخص اُس کے بعد تمہاؤں کے تو اُس کے لیے دردناک عذاب ہوگا۔

۹۷۔ اے ایمان والو! حالت احرام میں شکار کو قتل نہ کرو اور جو شخص تم میں سے جان بوجھ کر اُسے قتل کرے گا تو اُسے چاہیے کہ اُس کا معادل کفارہ چوپاؤں میں سے دے۔ ایسا کفارہ کہ جس کے معادل ہونے کی دو آدمی تصدیق کریں اور وہ قربانی کی شکل میں (حرم) کعبہ میں پہنچے یا (قربانی کے بجائے) مساکین و فقاہ کو کھانا کھلائے یا اس کے معادل روزے رکھے تاکہ اپنے کام کی سزا کا مزہ چکھے جو کچھ گزشتہ زمانے میں ہو چکا ہے خدا نے وہ معاف کیا اور جو شخص تکرار کرے خدا اُس سے انتقام لے گا اور خدا توانا اور صاحب انتقام ہے۔

۹۸۔ دریا کا شکار اور اس کا کھانا تمہارے لیے حلال ہے تاکہ تم اور مسافرین اس سے فائدہ اٹھاؤ لیکن جب تک تم حالت احرام میں ہو تو صحرا کا شکار تم پر حرام ہے اور خدا (کی نافرمانی) سے کہ جس کی طرف تم مشور ہو گئے ڈرتے رہو۔

شان نزول

جیسا کہ کتاب کافی اور بہت سی تفاسیر میں منقول ہے کہ جس وقت پیغمبر اسلام اور سلمان حدیبیہ والے سال عمرو کے لیے احرام باندھ کر چل پڑے تو انہیں راستے میں بہت سے وحشی جانوروں کا اس طرح سے سامنا ہوا کہ اُن کے لیے آسان تھا کہ ہاتھ یا نیزے سے انہیں شکار کر لیں۔ یہ شکار اس قدر زیادہ تھے کہ بعض نے لکھا ہے کہ سواریوں کے دوش بدوش اور نیچوں کے نزدیک آتے جاتے تھے تو اوپر والی آیات میں سے پہلی آیت نازل ہوئی اور مسلمانوں کو شکار کرنے سے ڈرایا اور انہیں اس خطر سے آگاہ کیا کہ یہ امر ان کے





یہ ایک طرح کا امتحان ہے۔

## تفسیر

### حالت احرام میں شکار کرنے کے احکام

یہ آیات عمرو اور حج کے احکام میں سے ایک حکم یعنی حالت احرام میں صحرائی اور دریائی جانوروں کے شکار کا مسئلہ بیان کرتی ہیں۔ پہلے تو اس واقعہ کی طرف اشارہ کرتے ہوئے کہ جس کا ”حدید“ والے سال مسلمانوں کو سامنا کرنا پڑا تھا ارشاد ہوتا ہے: اے ایمان والو! خدا تمہیں شکار میں سے ایک چیز کے ساتھ آزمائے گا، ایسے شکار جو تمہارے اس قدر نزدیک ہو جاتے ہیں یہاں تک کہ تم نیزہ اور ہاتھ کے ساتھ انہیں شکار کر سکتے ہو (یا ایہا الذین آمنوا لیبلونکم اللہ بشئ من الصيد تنالہ ایدیکم ورماحکم)۔

آیت کی تفسیر سے ایسا معلوم ہوتا ہے کہ خدا یہ چاہتا ہے کہ پیش منی کے طور پر لوگوں کو ایک ایسے واقعہ سے جو انہیں پیش آنے والا تھا آگاہ کرے اور یہ بھی معلوم ہوتا ہے کہ اس تمام شکار کو ہال کے لوگوں کے ہاتھوں کی پہنچ میں آجانا ایک ایسا امر تھا جو پہلے کبھی نہیں ہوا تھا اور یہ مسلمانوں کے لیے ایک قسم کی آزمائش تھی خصوصاً یہ دیکھتے ہوئے جانوروں کے گوشت سے غذا بنیاد کرنے کی انہیں ضرورت بھی تھی۔

اس بات کو مد نظر رکھتے ہوئے کہ یہ جانور دوسرا انگیزی کی صورت میں غیموں کے اطراف میں اور ان کے گرد گرد آتے جاتے تھے، اس قسم کی میسر غذا سے محروم رہنا، وہ بھی اس زمانے اور وقت میں اور ایسے لوگوں کے لیے ایک بہت بڑی آزمائش تھی۔ بعض نے کہا ہے کہ اس جملہ سے مراد کہ ”تمہارے ہاتھ سے شکار کے قابل ہوں گے“، یہ ہے کہ وہ انہیں ہال وغیرہ سے پکڑ سکتے تھے لیکن آیت کا ظاہری مفہوم یہ ہے کہ حقیقتاً ان کے لیے یہ ممکن تھا کہ وہ خود ہاتھ سے انہیں پکڑ سکتے تھے۔

اس کے بعد تاکید کے طور پر فرمایا ہے: یہ ماجر اس لیے ہوا تھا کہ وہ لوگ جو ایمان بالغیب کی بنا پر خدا سے ڈرتے ہیں دوسرے لوگوں سے ممتاز ہو جائیں (لیعلم اللہ من یخافہ بالغیب)۔

جیسا کہ ہم جلد اول میں سورہ بقرہ کی آیہ ۱۴۲ کے ذیل میں کہہ چکے ہیں کہ ”لنعملہ“ تاکہ ہم جان لیں یا ”لیعلمہ“ تاکہ خدا جان لے ”وغیرہ جیسی تعبیرات سے مراد یہ نہیں ہے کہ خدا کسی چیز کو جانتا نہیں اس لیے وہ چاہتا ہے کہ آزمائش اور امتحان وغیرہ کے ذریعہ سے جان لے۔ بلکہ مراد یہ ہے کہ ہم چاہتے ہیں کہ اپنی واقعیت علمی کو عملی جامہ اور تحقق خارجی کا لباس پہنائیں کیونکہ باطنی نیکیوں اور لوگوں کی آمادگیوں، تکامل و ارتقاء، اور جزا و سزا کے لیے ایسی ہی کافی نہیں ہیں بلکہ انہیں خارجی افعال کی شکل میں ظہور پذیر ہونا چاہیے تاکہ وہ ان آثار کے حامل ہو سکیں (مزید وضاحت کے لیے مذکورہ آیہ کی تفسیر کی طرف رجوع کیجئے)۔

آیت کے آخر میں اُن اشخاص کو کہ جو اس خدائی حکم کی مخالفت کرتے ہیں درناک عذاب کی تہدید کی گئی ہے (ضعف اعتدلی بعد ذلک فله عذاب الیم) اگرچہ آیت کا آخری جملہ اجمالی طور پر حالت احرام میں شکار کی حرمت پر دلالت کرتا ہے لیکن بعد ازاں





آیت میں مزید صراحت اور قطعیت کے ساتھ اور بطور عموم حالت احرام میں شکار کے حرام ہونے کا حکم صادر کرتے ہوئے ارشاد فرمایا گیا ہے: اے ایمان لانے والو! حالت احرام میں شکار نہ کرو (یا ایہذا الذین آمنوا لا تقتلوا الصيد و امتنعوا حرماً)۔  
کیا شکار کی حرمت (جو بعد والی آیت کے قرینہ کے ساتھ صحرائی شکار ہے) صحرائی تمام اقسام شکار پر محیط ہے یا ہے وہ حلال گوشت ہوں یا حرام گوشت یا حلال گوشت شکار سے مخصوص ہے۔

مفسرین اور فقہاء کے درمیان اس سلسلے میں کوئی ایک نظریہ نہیں ہے۔

تاہم فقہاء و مفسرین امامیہ میں مشہور یہ ہے کہ حکم عام ہے اور جو روایات اہل بیت علیہم السلام کے طریق سے وارد ہوئی ہیں وہ بھی اس مطلب کی تائید کرتی ہیں بعض فقہائے اہل سنت مثلاً ابو حنیفہ ہمارے ساتھ اس سلسلے میں متفق ہیں مگر دوسرے بعض مثلاً شافعی اسے حلال گوشت جانوروں کے ساتھ مخصوص سمجھتے ہیں بہر حال یہ حکم گھریلو جانوروں کے بارے میں نہیں ہے کیونکہ گھریلو جانوروں کو صید و شکار نہیں کہا جاتا۔

قابل توجہ بات یہ ہے کہ ہماری روایات میں نہ صرف یہ کہ حالت احرام میں شکار کرنا حرام ہے بلکہ اس میں مدد کرنا، اشارہ کرنا اور شکار کی نشاندہی کرنا بھی حالت احرام میں حرام قرار دیا گیا ہے۔

ہو سکتا ہے کہ بعض لوگ یہ تصور کریں کہ صید و شکار کا مفہوم حرام گوشت جانوروں پر محیط نہیں ہے، حالانکہ ایسا نہیں ہے۔ کیونکہ جانور کا شکار مختلف مقاصد کے لیے انجام پاتا ہے۔ بعض اوقات مقصود ان کے گوشت سے فائدہ اٹھانا ہوتا ہے، بعض اوقات ان کی کھال سے نفع حاصل کرنے کے لیے ہوتا ہے۔ اور بعض اوقات ان کی مزاحمت کو دور کرنے کے لیے ہوتا ہے۔ وہ مشہور شعر جو حضرت علی علیہ السلام سے منقول ہے وہ بھی عمومیت کا مشاہد بن سکتا ہے، آپ فرماتے ہیں:

صيد الملوک ارناب و ثعالب + و اذا کنت فصيداً لا یبطل

بادشاہوں کے شکار خرگوش اور لومڑیاں ہیں لیکن میرا شکار، جب میں میدان جنگ میں وارد ہوتا ہوں تو شجاع اور بہادر ہوتے ہیں۔

مزید وضاحت کے لیے فقہی کتب کی طرف رجوع کیا جائے۔

اس کے بعد حالت احرام میں شکار کرنے کے کفارہ کی طرف اشارہ کرتے ہوئے کہتا ہے: جو شخص جان بوجھ کر شکار کو قتل کرے تو اسے چاہیے کہ چوپاؤں میں سے ان سے بے جانہ کفارہ میں دے یعنی انہیں قربانی کر کے ان کا گوشت فقراء و مساکین کو دے (ومن قتله منکم متعمداً فجزاء مثل ما قتل من النعم)۔

یہاں مثل سے مراد کیا ہے؟ کیا شکل و صورت اور مقدار میں ایک جیسا ہونا، اس معنی میں کہ مثلاً اگر کوئی شخص کسی بڑے وحشی جانور مثلاً شتر مرغ کو شکار کرتا ہے تو اسے چاہیے کہ اس کا کفارہ اونٹ کی صورت میں دے؛ یا اگر ہرن کا شکار کرتا ہے تو کفارہ کے لیے بھیڑ بکری کی قربانی دے جو تقریباً اس جیسی ہے؛ یا یہ کہ مثل سے مراد قیمت میں ایک جیسا ہونا ہے؛

فقہاء اور مفسرین میں پہلا معنی ہی مشہور ہے اور آیت کا ظاہری مفہوم بھی اسی کے مطابق ہے، کیونکہ حلال گوشت اور حرام گوشت کے حکم عمومی کو مد نظر رکھتے ہوئے دیکھیں تو بہت سے جانور ایسے ہیں جن کی قیمت ثابت و مشخص نہیں ہے کہ جس کے ذریعہ ان سے گھریلو





جانوروں کا انتخاب کیا جائے اور اس کا مثل شکل و صورت اور مقدار کے مطابق ہی مل سکے ورنہ دوسری صورت میں تو اس کے علاوہ کوئی چارہ ہی نہیں کہ کسی طرح سے اس شکار کی قیمت معین کی جائے اور اس کا مثل قیمت کے لحاظ سے حلال گوشت گھریلو جانوروں میں سے انتخاب کریں۔ لیکن ہے کہ بعض اوقات مثل کے معاملے میں کوئی شک و تردد پیدا ہو جائے لہذا قرآن نے حکم دیا ہے کہ یہ کام دو باخبر اور عادل افراد کے زیر نظر انجام پذیر ہو (یحكمہ بہ ذوا عدل منکم)۔

اس سلسلے میں کہ یہ قربانی کہاں ذبح ہو، حکم دیتا ہے کہ وہ قربانی اور ”صدی“ کی صورت میں کعبہ کا پیر بنایا جائے اور سرزمین کعبہ میں پہنچے (ہدیًا بالغ الکعبۃ)۔ ضمنی طور پر توجہ رہے کہ ہمارے فقہاء کے درمیان مشہور ہے کہ احرام عمرہ کی حالت میں شکار کا کفارہ مکہ میں ذبح ہونا چاہیے اور احرام حج کی حالت میں منیٰ اور قربان گاہ میں اور یہ بات آپر والی آیت کے منافی نہیں ہے کیونکہ مبیا کہ ہم کہہ چکے ہیں کہ یہ آیت احرام عمرہ کی حالت میں نازل ہوئی ہے، اس کے بعد مزید کہتا ہے کہ ضروری نہیں کہ تنہا کفارہ قربانی کی صورت میں ہو بلکہ دو اور چیزوں میں سے بھی ہر ایک اس کی جانشین ہو سکتی ہے۔ پہلا یہ کہ اس کے برابر رقم مساکین کو کھانا کھلانے میں صرف کی جائے (او کفارة طعام مسکین) یا اس کے مساوی روزے رکھے (او عدل ذلک صیامًا)۔ اگرچہ آیت میں ان مساکین کی تعداد نہیں کھانا کھانا ہے بیان نہیں ہوئی اور نہ ہی روزوں کے دنوں کی تعداد بتائی گئی ہے لیکن ایک طرف سے ان دونوں کا ایک دوسرے سے ساتھ ہونا اور دوسری طرف یہ صراحت کہ روزوں کے درمیان موازنہ ضروری ہے، نشاندہی کرتا ہے کہ اس سے مراد نہیں ہے کہ جتنے مسکینوں کو وہ کھانا کھانا چاہے کھلا دے بلکہ اس سے مراد یہ ہے کہ وہ قربانی کی قیمت کے برابر ہونا چاہیے۔ باقی رہا یہ کہ روزہ اور مسکین کو کھانا کھلانے کے درمیان تعادل و برابری کس طرح قائم ہو، تو بعض روایات سے معلوم ہوتا ہے کہ ہر ایک ”مد“ طعام (یعنی تقریباً ۷۰۰ گرام گندم وغیرہ) کے مقابلہ میں ایک دن روزہ رکھے اور بعض روایات سے یہ پتہ چلتا ہے کہ ہر دو ”مد“ طعام کے مقابلہ میں ایک روزہ رکھے۔ یہ حقیقت میں اس بنا پر ہے کہ ماہ مبارک رمضان میں جو اشخاص روزہ پر قدرت نہیں رکھتے تو وہ ہر دن کے بدلے میں ایک یا دو کھانا مساکین کو کھلائیں (اسی امر کے بارے میں مزید وضاحت فقہی کتب میں ملاحظہ فرمائیں)۔

اس بارے میں کہ وہ شخص جو حالت احرام میں شکار کا مرتکب ہوا ہے کیا وہ ان تین چیزوں میں سے جس کو چاہے کر لے یا اسے ترتیب کو پیش نظر کھانا چاہیے۔ پہلے تو اسے قربانی کرنا چاہیے اور اگر ایسا نہیں کر سکتا تو مساکین کو کھانا کھلائے اور اگر یہ بھی میسر نہ ہو تو پھر روزہ رکھے۔ اس سلسلے میں مضمرین اور فقہاء کے درمیان اختلاف ہے لیکن آیت کا ظاہر اختیار کا معنی دیتا ہے۔ یہ کفارے تو اس بنا پر ہیں کہ وہ اپنے غلط کام کی سزا اور انجام کو دیکھ لیں (لیذوق وبال امرہ)۔

اور اس بنا پر کہ عموماً کوئی حکم بھی گزشتہ امور کو شامل نہیں ہوتا صراحت کے ساتھ کہتا ہے کہ خدا نے ان غلط کاریوں کو جو اس سلسلے میں گزشتہ زمانے میں تم نے انجام دی ہیں معاف کر دیا ہے (عفا اللہ عما سلف)۔

۱۔ وبال مبیا کہ راغب نے مفردات میں لکھا ہے اصل میں دو بل، اور وابل سے سخت بارش کے معنی میں ہے۔ اس کے بعد مشکل، شاق اور سخت کام پر ہی بولا جانے لگا اور چونکہ سزا و عذاب میں بھی شدت اور سختی ہوتی ہے لہذا اسے وبال کہتے ہیں۔



اور جو شخص ان بار بار کے اظہار کے خطرہ اور کفارہ کے حکم کی پروا نہ کرے اور پھر بھی حالت احرام میں شکار کا مرتکب ہو تو خدایے شخص سے انتقام لے گا، اور خدا توانا و صاحب قدرت ہے اور برہمعل انتقام لیتا ہے ان من عاد فینتقمہ اللہ منہ واللہ عزیز ذو انتقام۔

مفسرین کے درمیان اختلاف ہے کہ کیا شکار کا کفارہ دوبارہ شکار کرنے سے دوگنا ہوتا ہے یا نہیں؟ تو آیت کا ظاہری مفہوم یہ ہے کہ شکار کی صورت میں صرف انتقام الہی کی تہدید اور دھمکی ہی دی گئی ہے اور اگر کفارہ کا تکرار بھی ہوتا تو صرف انتقام الہی کے ذکر پر اکتفا نہ کی جاتی اور تکرار کفارہ کی تصریح بھی ہوتی۔ ان روایات میں جو اہل بیت علیہم السلام کے طریق سے ہم تک پہنچی ہیں یہی بات بیان کی گئی ہے۔

بعد والی آیت میں دریائی شکار کے بارے میں گفتگو کرتے ہوئے کہتا ہے: (حالت احرام میں) دریائی شکار اور اسے کھانا تمہارے لیے حلال ہے (احلکم صید البحر و طعامہ)۔

اس بارے میں کہ طعام اور کھانے سے کیا مراد ہے؟ بعض مفسرین نے یہ اخیال پیش کیا ہے کہ اس سے مراد وہ مچھلیاں ہیں جو شکار کے بغیر مرجاتی ہیں اور پانی کے اوپر رہ جاتی ہیں، جب کہ ہمیں معلوم ہے کہ یہ بات ٹھیک نہیں ہے کیونکہ مردہ مچھلی کا کھانا حرام ہے۔ اگرچہ اہل سنت کی بعض روایات میں ان کے حلال ہونے کی مراحت موجود ہے۔

آیت کے ظاہری مفہوم سے جو بات زیادہ سے زیادہ معلوم ہوتی ہے وہ یہ ہے کہ طعام سے مراد وہی خوراک ہے کہ جو شکار شدہ مچھلیوں سے تیار کی جاتی ہے کیونکہ آیت دو امور کو جائز قرار دے رہی ہے پہلے شکار کرنا اور دوسرے شکار شدہ کھانا کھانا۔

ضمناً اس تعبیر سے اس معروف فتویٰ کے لیے بھی اجمالی طور پر استفادہ ہوتا ہے جو ہمارے فقہاء کے درمیان موجود ہے اور جو بڑی (و صحرائی) جانوروں کے بارے میں ہے اور وہ یہ کہ نہ صرف انہیں شکار کرنے کا اقدام حرام ہے بلکہ شکار شدہ جانور کا گوشت کھانا بھی جائز نہیں ہے۔

اس کے بعد اس حکم کے فلسفہ کی طرف اشارہ کرتے ہوئے کہتا ہے: یہ اس بنا پر ہے کہ تم اور مسافر اس سے فائدہ اٹھا سکتے (متاع الکمر و للسیارۃ)۔

یعنی اس غرض سے کہ تم حالت احرام میں کھانے کے لیے زحمت و مشقت میں نہ پڑو اور ایک قسم کے شکار سے فائدہ اٹھا سکو یہ اجازت تمہیں دریائی شکار کے بارے میں دی جاتی ہے۔

اور چونکہ عموماً اگر مسافر یہ چاہیں کہ شکار شدہ مچھلی اپنے ساتھ لے جائیں تو اس میں نمک ملا کر اسے "ماہی شور" کی صورت میں تیار کر لیتے ہیں۔ بعض مفسرین نے مندرجہ بالا جملے کی اس طرح تفسیر کی ہے کہ تم قیم افراد تازہ مچھلی سے اور مسافر نمک لگی مچھلی سے استفادہ کریں۔

ہم نے درج بالا آیت میں یہ پڑھا ہے کہ دریائی شکار تمہارے لیے حلال ہے۔ یہاں اشتباہ نہیں ہونا چاہیے۔ اس کا مفہوم دریائی شکاروں کے بارے میں ایک عمومی حکم نہیں ہے، جیسا کہ بعض نے خیال کر لیا ہے۔ آیت یہاں پر دریائی شکاروں کا اصل حکم بیان کرنا نہیں چاہتی۔ بلکہ آیت کا مقصد و ہدف یہ ہے کہ وہ احرام باندھے ہوئے شخص کو اس بات کی اجازت دے کہ دریا کے وہ شکار جو احرام سے پہلے ہی پر حلال تھے احرام کی حالت میں بھی وہ اس سے استفادہ کر سکتا ہے۔ دوسرے الفاظ میں آیت یہاں اصل تشریح





قانون بیان نہیں کر رہی بلکہ اس کی نظر ان قانونی خصوصیات کی طرف ہے جو پہلے سے تشریح ہو چکا ہے۔ اصطلاح میں یہ بیان حکم عمومی کے نقطہ نظر سے نہیں بلکہ آیت صرف حرم کے احکام بیان کر رہی ہے۔

مگر دوسری مرتبہ تاکید کے طور پر حکم سابق کی طرف لوٹتے ہوئے فرمایا گیا ہے: جب تک تم مانت احرام میں ہو صحرائی اور وحشی جانوروں کا شکار تم پر حرام ہے (وحرّم علیکم صید البر ما دمتم صحراء)۔

آیت کے آخر میں ان تمام احکام کی تاکید کے لیے، جو ذکر ہو چکے ہیں فرماتا ہے: اس خدا سے ڈرو جس کی بارگاہ میں تمہیں قیامت کے دن مشور ہونا ہے (واقتوا اللہ الذی الیہ تحشرون)۔

### حالت احرام میں شکار کی حرمت کا فلسفہ

ہمیں معلوم ہے کہ حج و عمرہ ان عبادات میں سے ہے جو انسان کو عالم مادہ سے جدا کر کے ایک ایسے ماحول میں جو روحانیت و معنویت سے معمور ہیں مستغرق کر دیتی ہیں۔ مادی زندگی کے مقررات، جنگ و جدال، جھگڑے فساد، مبنی ہوس رانیاں اور مادی لذات حج و عمرہ کے مراسم میں کئی طور پر چھوڑنا پڑتی ہیں اور انسان ایک قسم کی شرعی الہی ریاضت میں مشغول ہو جاتا ہے۔ یوں نظر آتا ہے کہ حالت احرام میں حرمت شکار بھی اسی مقصد کے ماتحت ہے۔

علاوہ ازیں اگر غار خدا کے زائر کے لیے شکار کرنا ایک مشروع اور جائز کام ہوتا تو اس آمد و رفت کو مد نظر رکھتے ہوئے کو جو ہر سال اس مقدس سرزمین میں ہوتی ہے، اس علاقہ کے بہت سے جانوروں کی نسل کو جو خشکی اور پانی کی کمی کی وجہ سے پہلے ہی کم ہے، ختم ہو جاتی بلکہ یہ حکم اس علاقے کے جانوروں کی نسل کی بقا کے لیے ایک قسم کی حفاظت و ضمانت ہے۔

خصوصاً اس بات کو مد نظر رکھتے ہوئے کہ حالت احرام کے علاوہ بھی حرم میں شکار اور اسی طرح اس کے درختوں اور گھاس پھوس کا اکھاڑنا ممنوع ہے، اسی سے واضح ہو جاتا ہے کہ یہ حکم زندگی کے ماحول کی حفاظت اور اس علاقے کے سبزہ زاروں اور جانوروں کو فنا و نابودی سے بچانے کے مسئلہ سے نزدیکی ربط رکھتا ہے۔

یہ حکم اس قدر دقیق تشریح ہوا ہے کہ صرف جانوروں کا شکار کرنا بلکہ اس سلسلہ میں مدد کرنا، یہاں تک کہ شکاریوں کو شکار کی نشاندہی کرنا اور انہیں شکار کرنے کی رائے دینا بھی حرام قرار دیا گیا ہے۔ جیسا کہ اہل بیت کے طریق سے وارد شدہ روایات میں ہے کہ امام صادق نے اپنے ایک صحابی سے فرمایا:

”لا تستحلّ شیئاً من الصيد و انت حرام و انت حلال فی الحرم و لا تدلّ علیہ محلاً، لا محرماً فی صطادہ و لا تشتر الیہ فیستحلّ من اجلک فان فیہ فدا لمن تعدّہ“

ہرگز شکار میں سے کسی چیز کو حالت احرام میں حلال شمار نہ کرنا اور اسی طرح حرم کا شکار غیر حالت احرام میں بھی حلال نہیں۔ محرم و غیر محرم کو شکار کی نشاندہی بھی نہ کرنا کہ وہ شکار کرے، یہاں تک کہ اس کی طرف اشارہ بھی نہ کرنا اور اسے کوئی حکم نہ دینا کہ وہ تیری وجہ سے شکار کو حلال سمجھے کیونکہ یہ کام اس شخص کا شمار ہوگا جس نے شکار کو حکم دیا ہے یا اشارہ کیا ہے اور کفارہ بھی اسی پر واجب ہوگا۔





۹۷۔ جَعَلَ اللَّهُ الْكَعْبَةَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ قِيَمًا لِلنَّاسِ وَالشَّهْرَ الْحَرَامَ وَ  
الْهَدْيَ وَالْقَلَائِدَ ذَلِكَ لِتَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا  
فِي الْأَرْضِ وَأَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ۝

۹۸۔ اَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ وَأَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝  
۹۹۔ مَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا تَكْتُمُونَ ۝

ترجمہ

۹۷۔ خدا نے کعبہ، بیت الحرام کو لوگوں کے کام کے لیے سامان مہیا کرنے کا ایک وسیلہ قرار دیا ہے اور اس طرح حرمت والا  
مہینہ اور بے نشان قربانیاں اور نشاندار قربانیاں، اس قسم کے (ساب شدہ اور دقیق) احکام اس لیے ہیں کہ تمہیں معلوم  
ہو کہ خدا جو کچھ آسمان اور زمین میں ہے، جانتا ہے۔

۹۸۔ جان لو کہ خدا شدید سزا دینے والا ہے (اور اس کے باوجود) وہ بخشنے والا مہربان بھی ہے۔

۹۹۔ پیغمبر کی ذمہ داری ابلاغ رسالت (اور احکام الہی پہنچانے) کے علاوہ اور کوئی نہیں ہے (اور وہ تمہارے اعمال کا جواب  
نہیں ہے) اور خدا جانتا ہے کہ تم کن چیزوں کو آشکار اور کن چیزوں کو مخفی رکھتے ہو۔

تفسیر

گذشتہ آیات میں حالت احرام میں شکر کی حرمت کے بارے میں بحث تھی۔ اس آیت میں ”کہ“ کی اہمیت اور مسلمانوں کی اجتماعی  
زندگی کی اصلاح و ترتیب میں اس کے اثر کی طرف اشارہ کرتے ہوئے پہلے فرماتا ہے: خدا نے بیت الحرام کو لوگوں کے امر کے قیام کا  
ذریعہ قرار دیا (جعل الله الكعبة البيت الحرام قیما للناس)۔

یہ مقدس گھر لوگوں کے اتحاد کی علامت، دلوں کے مجتمع ہونے کا ایک وسیلہ اور مختلف رشتوں اور گروہوں کے استحکام کے  
لیے ایک عظیم مرکز ہے۔ اس مقدس گھر اور اس کی مرکزیت و معنویت کے سائے میں کہ جو گہری تاریخی بنیادوں پر استوار ہے، وہ اپنی  
بہت سی بے سامانیوں کا سامان (اور بہت سی خرابیوں اور کمزوریوں کی اصلاح) کر سکتے ہیں اور اپنی سعادت کا عمل اس کی بنیادوں

ما شیء مفسر سابقہ۔

۱۔ وسائل الشیخ جلد ۵ صفحہ ۷۷





پر کھڑا کر سکتے ہیں۔ اسی لیے سورہ آل عمران میں خدا نے کعبہ کو وہ پہلا گھر بتایا گیا ہے جو لوگوں کے فائدے کے لیے بنایا گیا ہے۔  
حقیقت یہ ہے کہ ”قیام اللناس“ کے معنی کی وسعت کو مد نظر رکھتے ہوئے مسلمان اس گھر کی پناہ میں اور حج کے اصلاحی حکم کے سائے میں اپنے تمام معاملات کی اصلاح کر سکتے ہیں۔

چونکہ ضروری تھا کہ یہ مراسم جنگ، کشمکش اور نزاع سے بہت کراہی و امان کے ماحول میں صورت پذیر ہوں، حرام مہینوں (وہ مہینے کہ جن میں جنگ مطلقاً حرام ہے) کے اثر کی طرف اس موضوع میں اشارہ کرتے ہوئے فرماتا ہے (و لشہر الحرام)۔  
علاوہ ازیں اس نظر سے کہ بے نشان قربانیوں (صدی) اور نشاندار قربانیوں (قائد) کا وجود، کہ جو مراسم حج و عمرہ میں مشغول ہونے کے دنوں میں لوگوں کو غذا مہیا کرتا ہے اور ان کی سوچ کو اس جہت سے آسودہ خاطر کرتا ہے، اس پروگرام کی تکمیل میں مخصوص اثر رکھتا ہے۔ اس کی طرف اشارہ کرتے ہوئے کہتا ہے (والہدی والقتل شد)۔

اور چونکہ یہ تمام پروگرام، قوانین اور مقرر شدہ احکام شکار، اور اسی طرح حرم مکہ و ماہ حرام وغیرہ ایک قانون سازی کی وسعت علم اور تدبیر کی گہرائی کا پتہ دیتے ہیں لہذا آیت کے آخر میں اس طرح کہتا ہے کہ: خدا نے یہ منظم پروگرام اس لیے مقرر کیے ہیں تاکہ تمہیں معلوم ہو جائے کہ اس کا علم اس قدر وسیع ہے کہ جو کچھ آسمان میں ہے اور جو کچھ زمین میں ہے وہ سب کو جانتا ہے، اور وہ تمام چیزوں سے خصوصاً اپنے بندوں کی روحانی اور جسمانی ضروریات سے باخبر ہے (اذنک لتعلموا ان الله یعلم ما فی السموات وما فی الارض و ان الله بکلی شیء علیہ)۔

ہم جو کچھ طور بالا میں کہہ آئے ہیں اُسے مد نظر رکھتے ہوئے آیت کی ابتدا اور انتہا کا باہمی تعلق واضح ہو جاتا ہے۔ کیونکہ ان گہرے تشریحی احکام کو وہی ذات منظم کر سکتی ہے جو قوانین تکوینی کی گہرائی سے آگاہ اور باخبر ہو۔ جب تک کوئی زمین و آسمان کے تمام جزئیات اور روح و جسم کے تخلیقی رموز سے آگاہ نہ ہو، وہ ایسے احکام کی پیش بینی نہیں کر سکتا۔ کیونکہ وہی قانون درست اور اصلاح کنندہ ہو سکتا ہے جو قانون خلقت و فطرت کے ساتھ ہم آہنگ ہو۔

پھر بعد والی آیت میں گذشتہ احکام کی تاکید، لوگوں کو ان کے انجام دینے کی ترویج اور نفعین اور نافرمانوں کی تہدید کے طور پر فرماتا ہے: جان لو کہ خدا شدید العقاب (ہونے کے ساتھ ساتھ مغفور رحیم بھی ہے) (اعلموا ان الله شدید العقاب و ان الله غفور رحیم)۔

نیز جو ہم دیکھتے ہیں کہ مندرجہ بالا آیت میں ”شدید العقاب“ کو مغفور رحیم پر مقدم رکھا گیا ہے، تو شاید یہ اس بات کی طرف اشارہ ہے کہ خدائی سزا کو اس کی پوری شدت کے باوجود توبہ کے پانی سے دھویا جاسکتا ہے اور خدا کی مغفرت و رحمت شامل حال ہو سکتی ہے۔

پھر مزید تاکید کے لیے فرماتا ہے: اپنے اعمال کے جواب دہ خود نہیں ہو، اور پیغمبر کی ذمہ داری تبلیغ رسالت اور احکام خدا





تم تک پہنچانے کے سوا کچھ نہیں ( ماعلیٰ الرسول الا البلیغ )۔

اس کے باوجود خدا تمہاری نیتوں سے اور تمہارے سب آشکار و پنہاں اعمال سے باخبر و آگاہ ہے ( واللہ یعلم ما تبدون و ما نکتمون )۔

## کعبہ کی اہمیت

کعبہ جس کا ان آیات اور گذشتہ آیات میں دو مرتبہ ذکر کیا گیا ہے اصل میں مادہ ”کعب“ سے مشتق ہے، جس کا معنی ہے پاؤں کے اوپر کی ابھری ہوئی جگہ، بعد ازاں یہ لفظ ہر قسم کی بلندی اور ابھری ہوئی چیز کے لیے استعمال ہونے لگا اور ”کعب“ کو بھی اسی لیے ”کعب“ کہا جاتا ہے کہ وہ چاروں اطراف سے ابھرا ہوا ہوتا ہے۔ ان عورتوں کو جن کے سینے تازہ تازہ ابھرا رہے ہوتے ہیں ”کعب“ کہا جاتا ہے جس کی جمع کو کعب ہے، اس کی بھی یہی وجہ ہے بہر حال یہ لفظ ”کعب“ خدا کی عبادت کی بلندی کی طرف اشارہ بھی ہے اور اس کے مقام کی عزت و بلندی کی علامت بھی ہے۔

کعبہ ایک طویل اور پُر حوادث تاریخ کا حامل ہے یہ تمام حوادث بہر حال اس کی عظمت و اہمیت ہی کے باعث ظہور پذیر ہوئے ہیں۔

کعبہ کی اہمیت اس قدر ہے کہ روایات اسلامی میں اسے خراب و ویران کرنے کو پیغمبر اور امام کے قتل کرنے کے برابر قرار دیا گیا ہے۔ اس کی طرف دیکھنا عبادت اور اس کے گرد طواف کرنا بہترین اعمال میں سے ہے۔ یہاں تک کہ ایک روایت میں امام باقر علیہ السلام سے منقول ہے کہ آپؑ نے فرمایا:

لَا يَنْبَغِي لِاحَدٍ أَنْ يَرْفَعَ بِنَائِهِ فَوْقَ الْكَعْبَةِ ۱

مناسب نہیں ہے کہ کوئی شخص اپنا گھر کعبہ سے اونچا بنائے۔

لیکن اس طرف توجہ رکھنا چاہیے کہ کعبہ کی اہمیت اور احترام قطعاً اس کی عمارت کی وجہ سے نہیں ہے، کیونکہ بیچ البلاغ کے خطبہ قاصعہ میں حضرت امیر المومنینؑ کے ارشاد کے مطابق:

خدا نے اپنے گھر کو ایک خشک جلی ہوئی اور سخت پہاڑوں کے درمیان والی زمین میں قرار دیا ہے اور حکم دیا

ہے کہ اسے بہت ہی سادہ مصالحہ سے بنایا جائے، عام اور معمولی پتھر سے۔

لیکن چونکہ خدا کعبہ ایک قدیم ترین اور بہت ہی سابق ترین توحید اور خدا پرستی کا مرکز ہے اور مختلف مل و اقوام کی توجہ کی مرکزیت کا نقطہ ہے لہذا اسے درگاہ خداوندی سے ایسی اہمیت میسر آئی ہے۔

۱۰۰۔ قُلْ لَا يَسْتَوِي الْخَبِيثُ وَالطَّيِّبُ وَلَوْ أَعْجَبَكَ كَثْرَةُ الْخَبِيثِ فَاتَّقُوا

۱۔ سفینۃ البحار جلد ۲ صفحہ ۴۸۲۔

۲۔ بیچ البلاغ خطبہ ۹۲ خطبہ قاصعہ۔



اللہ یَاُولِی الْاَلْبَابِ لَعَلَّکُمْ تَفْلِحُوْنَ ۝

ترجمہ

۱۰۰۔ کہہ دو کہ پاک و ناپاک (کبھی) برابر نہیں ہو سکتے اگرچہ ناپاکوں کی کثرت تجھے جلی معلوم ہو، خدا (کی مخالفت) سے پرہیز کرو۔ اے صاحبان عقل و خرد! تاکہ تم فلاح و نجات حاصل کر سکو۔

تفسیر

اکثریت پاکیزگی کی دلیل نہیں

گذشتہ آیات میں مشروبات الکمل، قمار بازی، انصاف و اذلام اور حالت احرام میں شکار کرنے کی حرمت کے سلسلے میں گفتگو تھی، چونکہ ہو سکتا ہے بعض لوگ ایسے گنہگار ہوں کہ ارتکاب کے لیے کچھ معاشروں اور علاقوں میں اکثریت کے عمل کو دست و پا قرار دیں اور اس بہانے سے کہ مثلاً فلاں شہر کی اکثریت شراب پیتی ہے یا قمار بازی کرتی ہے یا یہ کہ لوگوں کی اکثریت فلاں قسم کے حالات میں حرمت شکار وغیرہ کی پرواہ نہیں کرتی لہذا وہ ان احکام پر عمل درآمد سے روگردانی کریں اور انہیں طاق نسیاں کر دیں تو اس بنا پر کہ یہ بہانہ اس مقام پر اور اس قسم کے افراد سے دیگر مواقع میں بھی طور پر چھین لیا جائے، خدا ایک بنیادی کلیہ قاعدہ منظم سی عبارت میں بیان کرتے ہوئے فرماتا ہے: اے پیغمبر! پاک و ناپاک کبھی برابر نہیں ہو سکتے اگرچہ ناپاک لوگوں کی زیادتی اور آلودہ لوگوں کی کثرت تجھے تعجب میں ڈال دے اور جلی معلوم ہو (وَقَدْ لَا يَسْتَوِي الْخَبِيثُ وَالطَّيِّبُ وَلَوْ اَعْجَلَكَ كَثْرَةُ الْخَبِيثِ)۔ اس بنا پر درج بالا آیت میں خبیث و طیب ہر قسم کے پاک و ناپاک وجود کے معنی میں ہے چاہے وہ پاک و ناپاک کھانے کی چیزیں ہوں یا پاک و ناپاک افکار و نظریات ہوں۔

آیت کے آخر میں صاحبان فکر و نظر اور ارباب عقل و ہوشی کو مخاطب کرتے ہوئے تاکید کرتا ہے کہ خدا سے ڈرو تاکہ کما مران و کامیاب ہو جاؤ (فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا اُولِی الْاَلْبَابِ لَعَلَّکُمْ تَفْلِحُوْنَ)۔

لیکن یہ جو آیت میں ایک واضح چیز کی توضیح کی گئی ہے تو اس کی وجہ یہ ہے کہ ہو سکتا ہے کوئی یہ خیال کرے کہ کچھ عوارض مثلاً پلید و ناپاک کے طرفداروں کی زیادتی جیسے اصطلاح میں "اکثریت" کہتے ہیں اس چیز کی باعث بنے کہ ناپاک چیز پاک کی ہم پل قرار پا جائے۔ جیسا کہ آپ نے دیکھا ہو گا کہ بعض اوقات کچھ لوگ انہوہ کثیر اور اکثریت کے میلانات کے زیر اثر آ جاتے ہیں اور خیال کرتے ہیں کہ اگر اکثریت کسی مطلب کی طرف مائل ہو جائے تو یہ اس مطلب کے بے چون و چرا درست ہونے کی قطعی نشانی ہے حالانکہ ایسا نہیں ہے۔ ایسے مواقع بہت سے ہو گزرے ہیں جن میں معاشروں کی اکثریت واضح اشتباہات اور غلطیوں میں گرفتار ہوئی ہے اور مواقع اور حقیقت میں جو چیز اچھی چیز کی بڑی چیز سے (اور خبیث کی طیب سے) پہچان کے لیے لازمی ہے "وہ اکثریت کینی" ہے نہ کہ "اکثریت کمی"، یعنی قوی تر، والا تر اور اعلیٰ ترین افکار اور توانا تر اور پاک ترین نظریات کی ضرورت ہے، نہ کہ طرفداروں کی کثرت





یہ مسئلہ شاید اس زمانہ کے بعض لوگوں کے ذوق کے مطابق نہ ہو کیونکہ تلقین و تبلیغ کے ذریعے بہت کوشش کی گئی ہے کہ لوگ اکثریت کے رجحانات و میلانات کو نیک و بد کے پرکھنے کی ترازو کے طور پر قبول کر لیں۔ یہاں تک کہ ان لوگوں نے یہ باور کر لیا ہے کہ ”حق“ وہ چیز ہے جس کو اکثریت پسند کرتی ہو اور اچھی چیز وہ ہے جس کی طرف اکثریت مائل ہو۔ حالانکہ معاملہ اس طرح نہیں ہے۔ دنیا کے بہت سے مصائب و آلام اسی طرز فکر کی وجہ سے ہیں۔ ہاں اگر اکثریت صحیح رہبر ہی اور درست تعلیمات سے بہرہ مند ہو جائے اور اصطلاحی طور پر عام معنی کے لحاظ سے ایک رشید اکثریت ہو تو پھر ممکن ہے کہ اس کے میلانات نیک و بد کی پہچان کا معیار و میزان بن سکیں، نہ کہ وہ اکثریتیں جن کی رہنمائی نہیں ہوئی اور جو غیر رشید ہیں۔

بہر حال قرآن محل بحث آیت میں اس حقیقت کی طرف اشارہ کرتے ہوئے فرماتا ہے: ”کبھی تمہیں بڑوں اور ناپاک چیزوں کی زیادتی تعجب میں نہ ڈالے۔ دیگر مقامات پر بھی متعدد مرتبہ فرمایا ہے: ”وَلَكِنْ أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ“

اکثر لوگوں کے کام علم و دانش کے ماتحت نہیں ہوتے۔

ضمنی طور پر تو جہ کرنا چاہیے کہ اگر آیت میں لفظ ”خبیث“ طیب پر مقدم رکھا گیا ہے تو اس کی وجہ یہ ہے کہ محل بحث آیت میں روئے سخن، ان لوگوں کی طرف ہے جو خبیث کی زیادتی کو اس کی اہمیت کی دلیل سمجھتے ہیں۔ لہذا ضروری ہے کہ انہیں جواب دیا جائے، اس لیے قرآن ان کے گوش گزار کرتا ہے کہ نیکی و بدی اور اچھائی و بُرائی کا معیار کسی بھی موقع پر کثرت و قلت اور اکثریت و اقلیت نہیں ہے، بلکہ ہر جگہ اور ہر وقت ”پاک“ ”ناپاک“ سے بہتر ہے اور صاحبانِ عقل و فکر کبھی کثرت سے دھوکا نہیں کھاتے۔ وہ ہمیشہ ہدایت سے دوری اختیار کرتے ہیں اگرچہ ان کے ماحول کے تمام افراد آدمی ہوں۔ وہ پاکیزگیوں کی تلاش میں لگے رہتے ہیں اگرچہ ان کے معاشرے کے تمام افراد اس کے خلاف ہوں۔

۱۰۱۔ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَسْـَٔلُوْا عَنْ اَشْيَآءٍ اِنْ تُبَدِّلَكُمْ تَسْـَٔلُوْكُمْ ۚ وَ اِنْ تَسْـَٔلُوْا عَنْهَا حِيْنَ يَنْزِلُ الْقُرْآنُ تُبَدِّلَكُمْ ۖ عَفَا اللّٰهُ عَنْهَا ۖ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ حَلِيْمٌ ۝

۱۰۲۔ قَدْ سَأَلَهَا قَوْمٌ مِّنْ قَبْلِكُمْ ثُمَّ أَصْبَحُوا بِهَا كَافِرِيْنَ ۝

ترجمہ

۱۰۱۔ اے ایمان والو! تم ایسے مسائل کے متعلق سوال نہ کرو کہ اگر وہ تمہارے سامنے واضح ہو جائیں تو تمہیں بُرے لگیں اور اگر قرآن کے نزول کے وقت ان کے متعلق سوال کرو تو وہ تمہارے لیے آشکار ہو جائیں گے، خدا نے تمہیں معاف کر دیا ہے (اور ان سے صرف نظر کر لیا ہے) اور خدا بخشنے والا اور عظیم ہے۔



۱۰۲۔ تم سے پہلے گزرے ہوئے لوگوں میں سے ایک گروہ نے ان چیزوں کے متعلق سوال کیا تھا اور پھر ان کی مخالفت کے لیے کھڑے ہو گئے تھے (ہو سکتا ہے کہ تم بھی ایسے ہی ہو جاؤ)۔

## شان نزول

اوپر والی آیت کے شان نزول کے سلسلے میں کتب حدیث و تفسیر میں مختلف اقوال نظر آتے ہیں لیکن جو اوپر والی آیات اور ان کی تعبیرات کے ساتھ زیادہ مناسب معلوم ہوتی ہے وہ، وہ شان نزول ہے جو تفسیر مجمع البیان میں علی ابن ابی طالب علیہ السلام سے منقول ہے۔ اور وہ یہ ہے:

ایک دن پیغمبر اکرم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے خطبہ دیا اور حج کے بارے میں خدا کا حکم بیان کیا تو ایک شخص جس کا نام "عکاشہ" تھا (اور ایک روایت کے مطابق "سراقہ") نے کہا کیا یہ حکم ہر سال کے لیے ہے اور ہر سال ہیں حج بجالانا ہو گا پیغمبر نے اس کے سوال کا جواب نہ دیا، لیکن اس نے اصرار کیا اور دوسرے مرتبہ یا تین مرتبہ اپنے سوال کا تکرار کیا۔ پیغمبر نے فرمایا: "اے جو تم پر، کیوں اس قدر اصرار کر رہے ہو، اگر تمہارے جواب میں میں ہاں کہہ دوں تو ہر سال تم پر حج واجب ہو جائے گا اور اگر ہر سال واجب ہو گیا تو اس کی انجام دہی کی تم میں طاقت نہیں ہوگی اور اگر اس کی مخالفت کی تو گنہگار ہو گے، لہذا جب تک میں تم سے کوئی چیز بیان نہ کروں تم اس پر اصرار نہ کیا کرو کیونکہ (ایک چیز) ان امور میں سے جو بعض گزشتہ اقوام کی ہلاکت کا سبب بنی یہ تھی کہ وہ ہٹ دھرمی کرتے تھے اور بڑھ بڑھ کر باتیں بناتے تھے، اور اپنے پیغمبر سے زیادہ سوال کرتے تھے، اس بنا پر جب میں تمہیں کوئی حکم دوں تو اپنی توانائی کے مطابق اسے انجام دو۔

"اذا امرتکم من شئ فأتوا منه ما استطعتم"

اور جب میں تمہیں کسی چیز سے منع کروں تو اجتناب کیا کرو، تو اس پر یہ آیت نازل ہوئی اور انہیں اس کام سے روکا گیا۔

کہیں اس سے اشتباہ نہ ہو کہ اس شان نزول سے مراد۔ جیسا کہ ہم آیت کی تفسیر میں بیان کریں گے۔ یہ نہیں ہے کہ لوگوں کے لیے راہ پرستش و سوال اور مطالب علمی سمجھنا بند کر دیا جائے، کیونکہ قرآن تو خود اپنی آیات میں مراحت کے ساتھ حکم دیتا ہے کہ لوگ جو کچھ نہیں جانتے اس کا اہل علم سے سوال کریں۔

"فَاسْأَلُوا أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ"

۱۔ تفسیر مجمع البیان، "تفسیر درمثور" اور "المنار" میں محل بحث آیت کے ذیل میں تھوڑے سے فرق کے ساتھ یہ شان نزول نقل کی گئی ہے۔

۲۔ نمل ۱۰۴





بلکہ اس سے مراد بے جا سوال، بہانہ سازیاں اور ہٹ دھرمیاں ہیں۔ یہ طریقہ کار زیادہ تر لوگوں کے ذہنوں کی خرابی، گفتگو کرنے والے کی مزاحمت اور اس کے سلسلہ گفتگو اور پروگرام کی پراگندگی کا سبب بنتا ہے۔

تفسیر

غیر مناسب سوالات

اس میں شک نہیں کہ سوال کرنا حقائق کو سمجھنے کی کلید ہے۔ یہی وجہ ہے کہ جو کم پوچھتے ہیں کم جانتے ہیں۔ آیات و روایات اسلامی میں بھی مسلمانوں کو تاکید می حکم دیا گیا ہے کہ جو کچھ وہ نہیں جانتے پوچھیں، لیکن چونکہ ہر قانون کا کوئی نہ کوئی استثنائی پہلو ہوتا ہے لہذا تعلیم و تربیت کی یہ بنیاد بھی استثنائے خالی نہیں ہے اور وہ یہ ہے کہ بعض اوقات کچھ مسائل کا مغنی رہنا اجتماعی نظام کی حفاظت اور لوگوں کی مصلحتوں کے پیش نظر بہتر ہوتا ہے۔ ایسے مواقع پر واقعیت اور حقیقت کے چہرے سے پردہ اٹھانے کے لیے جستجو کرنا اور پے در پے سوال کرنا نہ صرف یہ کہ فضیلت نہیں رکھتا، بلکہ مذموم و ناپسندیدہ بھی ہے۔ مثلاً زیادہ تر ڈاکٹر اسی میں مصلحت جانتے ہیں کہ سخت اور وحشت ناک بیماریوں کو بیمار سے مخفی رکھیں۔ بعض اوقات صرف ساتھ والے لوگوں کو اصل ماجرا کی خبر دیتے ہیں، اس شرط کے ساتھ کہ بیمار سے چھپائے رکھیں، کیونکہ تجربہ نشانہ ہی کرتا ہے کہ بہت سے لوگ اگر اپنی بیماری کے گہرے پن سے باخبر ہو جائیں تو وحشت و سرگردانی میں مبتلا ہو جاتے ہیں یہ وحشت انہیں مارنے ڈالنے تو کم از کم بیماری سے صحت یابی میں تاخیر کا سبب ضرور بن جاتی ہے۔

لہذا ایسے مواقع پر بیمار کے لیے یہ مناسب نہیں کہ وہ اپنے ہمدرد طبیب کے سامنے سوال و اصرار کرنے لگے کیونکہ اس کا بار بار اصرار بعض اوقات طبیب پر میدان کو اس طرح تنگ کر دیتا ہے کہ وہ اپنی آسودگی اور دوسرے بیماروں کی خبر گیری کے لیے اس کے علاوہ اور کوئی چارہ نہیں دیکھتا کہ اس "ہٹ دھرم" بیمار کے لیے حقیقت واضح کر دے، اگر چہ اسے اس سے بہت نقصانات اٹھانا پڑیں۔

اسی طرح لوگ اپنے ساتھیوں کے بارے میں خوش گمانی کے متاج ہیں اور اس عظیم سرمائے کی حفاظت کے لیے بہت ہی بے کراہی دوسرے کے حالات کی تمام تفصیلات سے باخبر نہ ہوں، کیونکہ آخر کار ہر شخص میں کوئی نہ کوئی کمزوری ضرور ہوتی ہے، اور تمام کمزوریوں کا فاش ہو جانا، لوگوں کے لیے ایک دوسرے کے ساتھ مل کر کام کرنے میں مشکلات پیدا کر دے گا۔ مثلاً ہو سکتا ہے کہ ایک فرد جو موثر شخصیت کا مالک ہے، اتفاق سے کسی پست اور نچلے فائدان میں پیدا ہوا ہے اب اگر اس کا سابقہ حال فاش ہو جائے تو ہو سکتا ہے کہ اس کے وجود کی تاثیر معاشرے میں متزلزل ہو جائے۔ اس لیے اس قسم کے مواقع پر لوگوں کو کسی طرح بھی اصرار نہیں کرنا چاہیے اور کسی جستجو میں نہیں پڑنا چاہیے۔

یاد رہے کہ مبارزات اجتماعی کے بہت سے منصوبے ایسے ہوتے ہیں جنہیں عملی شکل دینے تک پوشیدہ رہنا چاہیے اور ان کے افشا پر اصرار کرنا معاشرے کی کامیابی پر منفی طور پر اثر انداز ہوگا۔



یہ اور ان جیسے کئی ایک مواقع ایسے ہیں جن میں سوال کرنا صحیح نہیں ہے اور رہبر اور قائدین کو جب تک وہ بہت زیادہ دباؤ اور فشار میں نہ ہوں ان کا جواب نہیں دینا چاہیے۔

قرآن زیر نظر آیت میں اس امر کی طرف اشارہ کرتے ہوئے مراحت کے ساتھ کہتا ہے: اے ایمان لانے والو! ایسے امور کے افشا کے متعلق سوال نہ کرو کہ جو موجب رنج و تکلیف ہوں (یا ایہا الذین آمنوا لا تسألوا عن اشیاء ان تبدلکم تسوؤکم)۔ لیکن اس سبب سے کہ بعض افراد کی طرف سے پے درپے سوالات کا ہونا اور ان کا جواب نہ دینا ممکن ہے دوسروں کے لیے شک و شبہ کا باعث بن جائے اور بہت سے مناسبات پیدا کر دے تو مزید کہتا ہے: اگر ایسے مواقع پر زیادہ اصرار کرو گے تو آیات قرآن کے ذریعے تمہارے لیے افشاء ہو جائیں گے اور تم زحمت و تکلیف میں پڑ جاؤ گے (وان تسألوا عنہا حین یُنزل القرآن تبدلکم)۔ یہ جو ان کے افشاء کرنے کو نزول قرآن کے زمانے کے ساتھ مخصوص کیا گیا ہے اس کی وجہ یہ ہے کہ وہ سوالات ایسے مسائل سے مربوط تھے جنہیں وحی کے ذریعے ہی واضح اور روشن ہونا تھا۔

مزید ارشاد ہوتا ہے: یہ خیال نہ کرو کہ اگر خدا کچھ مسائل بیان کرنے سے سکوت اختیار کرتا ہے تو وہ ان سے نافع نہ تھا بلکہ وہ تمہارے لیے وسعت پاتا ہے اور انہیں معاف کر دیا ہے اور خدا بخشنے والا علیم و بردبار ہے (عفا اللہ عنہا واللہ غفور حلیم)۔ ایک حدیث میں حضرت علی علیہ السلام فرماتے ہیں:

ان الله افترض عليكم فرائض فلا تضيقوها وحدكم حد وادفعوا عنها ما لا تنفعكم بها  
وسکت لکم عن اشیاء ولم یدعها ضیقا فلا تنکسوا بها

خدا نے کچھ واجبات تمہارے لیے مقرر کیے ہیں انہیں ضایع نہ کرو اور کچھ حدود تمہارے لیے نافذ کی ہیں ان سے تجاوز نہ کرو اور کچھ چیزوں سے منع کیا ہے ان کی پردہ درمی نہ کرو اور کچھ امور سے خاموشی رہا ہے اور ان کے پوشیدہ رکھنے کو اس نے بہتر سمجھا ہے اور یہ پوشیدہ رکھنا نسیان اور بھول چوک کی وجہ سے ہرگز نہیں بخدا۔ ایسے امور کے افشاء اور ظاہر کرنے پر اصرار نہ کرنا چاہیے۔

## ایک سوال اور اس کا جواب

مکن ہے کہا جائے کہ اگر ان امور کا افشا کرنا لوگوں کی مصلحت کے خلاف ہے تو پھر اصرار کی صورت میں اسے کیوں افشاء کیا جاتا ہے؟

اس کی دلیل وہی ہے جس کی طرف اوپر اشارہ ہو چکا ہے کہ بعض اوقات اگر پے درپے سوالات کے مقابلے میں سکوت اور خاموشی اختیار کر لی جائے تو اس سے کئی دوسرے مناسبات پیدا ہو جاتے ہیں، بدگمانیاں سر اٹھاتی ہیں، اور لوگوں کے اذہان خراب ہونے کا خطرہ پیدا ہو جاتا ہے۔ جیسا کہ اگر طبیب بیمار کے پے درپے سوالات کے جواب میں سکوت اختیار کرے تو





بعض اوقات ہو سکتا ہے یہ امر بیمار کو طبیب کے بارے میں بیماری کی اصل تشخیص کے سلسلے میں شک میں ڈال دے اور وہ یہ خیال کرے کہ اصولی طور پر اس کی بیماری کی شناخت نہیں ہو سکی۔ لہذا وہ طبیب کی ہدایات پر عمل نہ کرے تو اس صورت میں طبیب کے پاس بیماری کے افشاء کے سوا اور کوئی چارہ نہیں رہتا۔ اگر یہ بیمار اس طریقے سے کئی ایک مشکلات اور دشواریاں پیدا کرے گا۔

بعد والی آیت میں اس آیت کی تاکید کے لیے فرمایا گیا ہے: گزشتہ اقوام میں سے بھی بعض لوگ اسی قسم کے سوالات کیا کرتے تھے اور جب انہیں جواب دیا گیا تو مخالفت اور نافرمانی کے لیے اٹھ کھڑے ہوئے (فقد سألھا قوم من قبلکم شعرا صبحوا بہا کفرین)۔

اس سلسلے میں کریم اشارہ گزشتہ اقوام میں سے کس قوم سے مربوط ہے ہنسن کے درمیان اختلاف ہے۔ بعض کا تو خیال ہے کہ اس کا تعلق حضرت عیسیٰ کے اپنے شاگردوں کے ذریعہ ماندہ آسمانی کی درخواست سے مربوط ہے کہ جس کے صورت پذیر ہو جانے کے بعد بعض مخالفت پر کمر بستہ ہو گئے۔

بعض نے یہ احتمال پیش کیا ہے کہ اس کا ربط حضرت صالح سے معجزہ طلب کرنے کے ساتھ ہے لیکن ظاہر یہ تمام احتمالات صحیح نہیں ہیں کیونکہ آیت ایسے سوال کے بارے میں گفتگو کر رہی ہے جس کا معنی ”پوچھنا“ اور کشفِ مہجول کرنا ہے نہ کہ وہ سوال جس کا معنی تقاضا کرنا اور کسی چیز کی درخواست کرنا ہے۔ گویا لفظ ”سوال“ کا دونوں معنی میں استعمال ہونا اس قسم کے اشتباہ کا سبب بنا ہے۔

البتہ ممکن ہے کہ جماعت بنی اسرائیل مراد ہو کہ جب وہ ایک جرم (قتل) کی تحقیق کے سلسلے میں ایک گائے کے ذبح کرنے پر مامور ہوئے تھے (جس کی توضیح جلد اول میں گذر چکی ہے) تو انہوں نے موسیٰ سے ٹیڑھے سوال کیے اور گائے کی جزئیات کے بارے میں ایسے پے درپے سوالات کیے جن کے بارے میں کوئی خاص حکم انہیں نہیں دیا گیا تھا۔ اسی بناء پر انہوں نے کام اپنے اوپر اتنا سخت کر لیا تھا کہ ایسی گائے کا ہاتھ آنا اس قدر مشکل اور قیمتی ہو گیا کہ قریب تھا کہ اس سے صرف نظر کر لیں۔

”واصبحوا بہا کفرین“۔ اس جملے کے بارے میں دو احتمال پائے جاتے ہیں۔ پہلا یہ کہ ”کفر“ سے مراد نافرمانی اور مخالفت ہو جیسا کہ اوپر اشارہ کر چکے ہیں اور دوسرا یہ کہ کفر اپنے مشہور معنی میں ہو، کیونکہ بعض اوقات ایسے تکلیف دہ جوابات سننا جو سننے والے کے ذہن پر بوجھ ہوں اس بات کا سبب بنتے ہیں کہ وہ اصل موضوع اور کہنے والے کی صلاحیت کا ہی انکار کرنے پر آمادہ ہو جائے، مثلاً یہ کہ بعض اوقات طبیب کی طرف سے ایک تکلیف دہ جواب کا سننا اس بات کا سبب بن جاتا ہے کہ بیمار اپنی طرف سے مخالفت کا اظہار کرے اور اس کی صلاحیت کا ہی انکار کر دے اور اس تشخیص کو بڑھاپے کا نتیجہ قرار دے یا یہ کہے کہ طبیب مضبوط الحواس ہے۔

اس بحث کے آخر میں ہم یہ نکتہ پھر دہرانا ضروری سمجھتے ہیں کہ زیر بحث آیات کسی صورت میں بھی ہنطقی، علمی، تہذیبی اور تربیتی سوالات کی راہ لوگوں پر بند نہیں کرتیں بلکہ یہ پابندی منحصر طور پر صرف بے جا اور نامناسب سوالات اور ایسے امور کے متعلق جستجو سے مربوط ہے جس کے پوچھنے کی نہ صرف یہ کہ ضرورت و احتیاج نہیں ہے بلکہ ان کا چھپا رہنا ہی بہتر بلکہ بعض اوقات تو لازمی اور ضروری ہوتا ہے۔





۱۰۲۔ مَا جَعَلَ اللَّهُ مِنْ بَحِيرَةٍ وَلَا سَائِبَةٍ وَلَا وَصِيلَةٍ وَلَا حَامٍ  
وَالَّذِينَ كَفَرُوا يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَكَثُرُهُمْ  
لَا يَعْقِلُونَ ○

۱۰۳۔ وَإِذْ أَقِيلَ لَهُمُ تَعَالَوْا إِلَى مَا أَنزَلَ اللَّهُ وَإِلَى الرَّسُولِ فَتَالُوا  
حَسْبُنَا مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا أَوَلَوْ كَانَ آبَاؤُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ  
شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ ○

ترجمہ

۱۰۲۔ خدا نے کوئی ”بحیرہ“، ”سائبہ“، ”وصیلہ“، ”عام“ قرار نہیں دیا لیکن جو لوگ کافر ہو گئے انہوں نے خدا پر جھوٹ باندھا اور  
ان میں سے زیادہ تر سمجھتے نہیں ہیں۔

۱۰۳۔ اور جس وقت ان سے کہا جائے کہ جو کچھ خدا نے نازل کیا ہے اس کی طرف اور پیغمبر کی طرف آؤ۔ تو وہ کہتے ہیں  
کہ جو کچھ ہم نے اپنے آباؤ اجداد سے پایا ہے وہ ہمارے لیے کافی ہے۔ کیا ایسا نہیں ہے کہ ان کے آباؤ اجداد کچھ  
نہیں جانتے تھے اور انہوں نے ہدایت حاصل نہیں کی تھی۔

تفسیر

آیت میں پہلے تو چار غیر مناسب ”بدعات“ کی طرف اشارہ ہوا ہے۔ جو زمانہ جاہلیت کے عربوں میں موجود تھیں انہوں  
نے کچھ جانوروں کے بارے میں کسی جہت سے علامت اور نشانی مقرر کر رکھی تھی اور ان کا گوشت کھانا ممنوع قرار دے رکھا تھا یہاں  
تک کہ ان کا دودھ کا پینا، اولن کاٹنا اور ان پر سواری کرنا جائز شمار نہیں کرتے تھے۔ بعض اوقات ان جانوروں کو آزاد چھوڑ  
دیتے تھے کہ جہاں چاہیں چلے جائیں اور کوئی شخص ان سے متعرض نہ ہوتا۔ یعنی ملکی طور پر اس جانور کو بے کار اور فضول چھوڑ  
دیتے تھے۔

۱۔ یہ چار قسم کے گھریلو جانوروں کی طرف اشارہ ہے۔ زمانہ جاہلیت میں ان سے استفادہ ممنوع سمجھا جاتا تھا۔ اسلام نے اس بدعت کا خاتمہ کر دیا۔





لہذا قرآن مجید کہتا ہے: خدا ان احکام میں سے کسی کو بھی قانونی طور پر قبول نہیں کرتا نہ اس نے بحیرہ و قرار و بار و سائبہ نہ وصیلہ اور نہ عام (ما جعل اللہ من بحیرۃ ولا سائبۃ ولا وصیلۃ ولا حام)۔

باقی رہی ان چار قسم کے جانوروں کی تشریح اور وضاحت تو وہ یہ ہے:

۱۔ بحیرہ: اس جانور کو کہتے ہیں کہ جس نے پانچ مرتبہ بچہ بنا ہو کہ جن میں سے پانچواں بچہ مادہ یا ایک روایت کے مطابق زہر۔ ایسے جانور کے کان میں ایک وسیع سوراخ کر دیتے تھے اور اُسے اس کے حال پر آزاد چھوڑ دیتے تھے اور اسے ذبح یا قتل نہیں کرتے تھے۔

”بحیرہ“ بحر کے مادہ سے وسعت اور پھیلاؤ کے معنی میں ہے۔ عرب سمندر کو بحر اس کی وسعت کی بنا پر ہی کہتے ہیں اور بحیرہ کو جو اس نام سے پکارتے تھے تو یہ اُس وسیع شگاف کی وجہ سے تھا جو اُس کے کان میں وہ کر دیتے تھے۔

۲۔ سائبہ وہ اونٹنی جس نے بارہ یا ایک روایت کے مطابق دس بچے بنے ہوں اُسے آزاد چھوڑ دیتے تھے۔ یہاں تک کہ کوئی اس پر سوار نہیں ہوتا تھا اور وہ جس چراگاہ میں جاتی آزاد تھی اور جس گھاٹ اور چشمے سے پانی پانی پیتی۔ کوئی اُس سے عزمت کا حق نہیں رکھتا تھا۔ کبھی کبھار صرف اس کا دودھ دہ لیتے اور مہمان کو پلاتے (سائبہ سبب کے مادہ سے، پانی جاری ہونے اور چلنے میں آزادی کے معنی میں ہے)۔

۳۔ وصیلہ اس کو سفند کو کہتے تھے جس نے سات دفعہ بچہ بنا ہو اور ایک روایت کے مطابق اس کو سفند کو کہتے تھے جو دو بچوں کو ایک ہی مرتبہ جنم دے (وصیلہ وصل کے مادہ سے ہے جس کا معنی ہے باہم بستی) ایسے جانور کو قتل کرنا بھی حرام سمجھتے تھے۔

۴۔ حام: مادہ حمایت کا اسم فاعل ہے جو حمایت کرنے والے کے معنی میں ہے۔ حام اُس زہر جانور کو کہتے ہیں جس سے مادہ جانوروں کی تلقین اور جنتی میں استفادہ کیا جاتا ہے۔ جب عرب دس مرتبہ اس جانور سے جنتی میں استفادہ کر لیتے اور ہر دفعہ اس کے نطفہ سے بچہ پیدا ہو جاتا تو کہتے کہ اس جانور نے اپنی پشت کی حمایت کی ہے یعنی اب کوئی شخص اس پر سوار ہونے کا حق نہیں رکھتا (ایک معنی اس کا ”عمی“ نگہداری، رکاوٹ اور ممنوعیت بھی ہے)۔

اوپر والے چار عناوین کے معنی میں مفسرین کے درمیان اور احادیث کے اندر دوسرے احتمال بھی نظر آتے ہیں لیکن سب کی قدر مشترک یہ ہے کہ مراد ایسے جانور تھے جنہوں نے حقیقت میں اپنے مالکوں کی زیادہ بار بار قیمتی بخشش طور پر خدمت کی ہو۔ وہ بھی ان کی اس خدمت کے صلے میں ان جانوروں کے لیے ایک قسم کے احترام اور آزادی کے قائل ہو جاتے تھے۔

یہ صحیح ہے کہ ان تمام مواقع پر جانوروں کی خدمات کے بدلے میں شکر گزاری اور قدر رانی کی روح کا فرمانظر آتی ہے اور اس لحاظ سے ان کا مل قابل احترام تھا چونکہ ان جانوروں کے بارے میں ان سے استفادہ نہ کرنا ایک ایسا احترام تھا جس کا کوئی مفہوم نہ تھا علاوہ ازیں ایک قسم کا مال کا اٹلاف، نعمات الہی کا ضیاع اور انہیں معطل کرنا بھی شمار ہوتا تھا سب چیزوں کو چھوڑتے ہوئے یہ جانور اس احترام کی وجہ سے جائزہ تکالیف اور مصائب میں گرفتار ہو جاتے تھے کیونکہ علی طور پر بہت کم افراد اس کے لیے تیار ہوتے تھے کہ انہیں صبح غذا مہیا کریں اور ان کی حفاظت اور نگہداری کریں اور اگر اس چیز کو مد نظر رکھا جائے کہ یہ جانور بہت زیادہ سن کے ہوتے تھے تو مزید اندازہ ہو گا کہ وہ تکلیف دہ حالت میں بے پناہ محرومیوں میں زندگی بسر



کرتے تھے یہاں تک کہ مر جاتے انہی وجوہ کی بنا پر اسلام نے سختی سے ان امور سے منع کیا۔

ان سب باتوں کو چھوڑتے ہوئے کئی ایک روایات اور تفاسیر سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ لوگ ان سب چیزوں کو یا ان میں سے بعض کو بتوں کے لیے انجام دیتے تھے اور درحقیقت انہیں بت کی نذر کرتے تھے۔ لہذا اس صورت میں اسلام کا اس کام سے مبارزہ بت پرستی سے مقابل بھی تھا۔

تعب کی بات یہ ہے کہ بعض روایات کے مطابق جب ان میں سے بعض جانور طبعی موت مر جاتے تو بعض اوقات ان کے گوشت سے گویا بطور تبرک و تمین استفادہ کرتے جو بذاتِ خود ایک تبیعِ فعل تھا۔

اس کے بعد فرماتا ہے: کافروگ اور بت پرست ان چیزوں کی خدا کی طرف نسبت دیتے تھے اور کہتے تھے کہ یہ قانون الہی ہے (ولکن الذین کفروا یفترون علی اللہ الکذب) ان میں سے اکثر اس بارے میں تھوڑا سا بھی غور و فکر نہیں کرتے تھے اور اپنی عقل کو کام میں نہیں لاتے تھے، بلکہ دوسروں کی اندھی تقلید کرتے تھے (واکثرہم لا یعقلون)۔ بعد والی آیت میں ان کی بے تمی اور غیر مناسب تحریکوں کی دلیل و منطق کی طرف اشارہ کرتے ہوئے کہتا ہے: جب ان سے یہ کہا جائے کہ جو کچھ خدا نے نازل کیا ہے اس کی طرف اور پیغمبر کی طرف آؤ، تو وہ اس کام سے روگردانی کرتے ہوئے کہتے ہیں کہ ہمارے لیے تو ہمارے بڑوں کے رسم و رواج اور ان کے طور طریقے اور دستور کافی ہیں (واذا قیل لہم تعالوا الی ما انزل اللہ والی الرسول قالوا حسبنا ما وجدنا علیہ اباؤنا)۔

حقیقت میں انکی غلط کاریاں اور بت پرستیاں ایک دوسری قسم کی بت پرستی سے چھوٹی تھیں۔ وہ اپنے بزرگوں اور بڑے بوڑھوں کے بے ہودہ رسم و رواج اور طور طریقوں کو باقید و شرط اختیار کرتے تھے۔ گویا وہ صرف "بڑوں" اور "آباؤ اجداد" سے نسبت کو اپنے عقیدہ اور عادات و رسوم کی صحت و درستی کے لیے کافی سمجھتے تھے۔

قرآن صراحت سے انہیں جواب دیتا ہے: کیا ایسا نہیں کہ ان کے آباؤ اجداد صاحبِ علم و دانش نہیں تھے اور انہیں ہدایت حاصل نہیں ہوئی تھی (اولوکان اباؤہم لا یعلمون شیئاً ولا یہتدون)۔

یعنی اگر تمہارے وہ بڑے بوڑھے اور بزرگ جن پر تم اپنے عقیدہ اور اعمال کے لیے تکیہ کیے ہوئے ہو، اگر بابِ علم و دانش اور ہدایت یافتہ ہوتے تو تمہارا ان کی پیروی کرنا جاہل کا عالم کی تقلید کرنے کے زمرے میں شمار ہوتا، لیکن اس صورت میں جبکہ تم خود بھی جانتے ہو کہ وہ کوئی چیز تم سے زیادہ نہیں جانتے تھے بلکہ شاید تم سے بھی پیچھے تھے تو اس حالت میں تو تمہارا معاملہ جاہل کا جاہل کی تقلید کرنے کا واضح مصداق ہے، جو کہ عقل و خرد کے ترازو میں بہت ہی ناپسندیدہ فعل ہے۔

چونکہ اوپر والے جملے میں قرآن نے لفظ "اکثر" استعمال کیا ہے اس لیے اس سے یہ نتیجہ نکلتا ہے کہ اس جہالت و تاریکی کے ماحول میں بھی ایک سمجھدار اقلیت اگرچہ وہ کمزور تھی، موجود تھی، جو ایسے اعمال کو حقارت اور نفرت کی نگاہ سے دیکھتی تھی۔





## اپنے بزرگوں اور بڑوں کے نام کا بت

معمولاً ان امور کے جو زمانہ جاہلیت میں بڑی شدت کے ساتھ رائج تھے ایک اپنے بزرگوں اور بڑوں پر فخرنا اور پرستش کی حد تک بلا قید و شرط ان کی شخصیات، افکار، عادات اور رسوم کا احترام کرنا تھا۔ قرآن نے بھی اس امر کا مختلف آیات میں ذکر کیا ہے۔ نیز یہ امر زمانہ جاہلیت سے مخصوص نہیں تھا بلکہ آج بھی بہت سی اقوام و مل میں موجود ہے اور شاید یہ ایک نسل سے دوسری نسل کی طرف خرافات اور بے ہودہ چیزیں پھیلنے اور منتقل ہونے کے اصلی عوامل میں سے ایک ہے۔ گویا موت گزرے ہوئے لوگوں کے لیے ایک قسم کی عصمت اور تقدس پیدا کر دیتی ہے اور انہیں احترام و تقویٰ کے مانے میں لے لیتی ہے۔

اس میں شک نہیں کہ قدر دانی کی روح اور اصول انسانی کے احترام کا تقاضا ہی ہے کہ آباؤ اجداد اور اپنے بزرگوں کو محترم سمجھا جائے لیکن اس معنی میں نہیں کہ انہیں معصوم من الخطاء جان لیا جائے اور ان کے افکار و آداب پر تنقید، تحقیق اور تجسس چھوڑ ہی دیا جائے اور ان کی بے ہودہ باتوں کی بھی اندھی پیروی اور تقلید اختیار کر لی جائے۔

یہ عمل حقیقت میں ایک قسم کی بت پرستی اور جاہلانہ منطق ہے، بلکہ مزوری یہ ہے کہ ان کے حقوق اور مفید افکار و سنن کے احترام کے باوجود، ان کے غلط مراسم اور طور طریقوں کو سختی سے کھلا جائے۔ خاص طور پر جبکہ آئندہ نسلیں زمانہ گزرنے کے ساتھ علم و دانش کی ترقی اور زیادہ تجربات کی بناء پر عام طور سے گزشتہ نسلوں کی نسبت زیادہ دانا اور ہوش مند ہیں اور کوئی عقل و فرد گزشتہ لوگوں کی اندھی تقلید کی اجازت نہیں دیتی۔

تعب کی بات یہ ہے کہ بعض علماء یہاں تک کہ یونیورسٹیوں کے اساتذہ کو ہم دیکھتے ہیں کہ وہ بھی اس کمزور منطق سے کن و کش نہیں ہوئے اور بعض اوقات بڑے ہی حیرت انگیز طریقے سے مضحکہ خیز خرافات کو عملاً قبول کر لیتے ہیں مثلاً بعض اپنے آباؤ اجداد کی تقلید میں سال کے آخر میں آگ کے اوپر سے کودتے ہیں تاکہ کسی نہ کسی طرح اپنے بڑوں کی آتش پرستی کو زندہ رکھ سکیں اور درحقیقت ان کی یہ منطق زمانہ جاہلیت کے بدوؤں کی سی منطق کے سوا اور کچھ نہیں۔

## بے دلیل تضاد

تفسیر المیزان میں تفسیر درمنثور سے اہل سنت کے علماء کے ایک گروہ سے منقول ہے کہ ابوالاحوس نامی ایک شخص سے مروی ہے، وہ کہتا ہے:

میں پیغمبر اسلام کی خدمت میں حاضر ہوا۔ میں نے پُرانا اور بوسیدہ لباس پہن رکھا تھا۔ پیغمبر نے فرمایا: کیا تمہارے پاس مال و دولت ہے؟ میں نے کہا جی ہاں! پیغمبر نے فرمایا: کس قسم کا مال ہے؟ میں نے کہا: ہر قسم کا مال میرے پاس موجود ہے! اونٹ، گوسفند، گھوڑے وغیرہ۔ پیغمبر نے فرمایا: جب خدا تجھے کوئی چیز دے تو ضروری ہے کہ اس کے آثار بھی تم میں دکھائی دیں (یعنی کہ اپنی ثروت کو ایک طرف رکھ دو اور غریبوں





مسکینوں کی طرح زندگی بسر کرو۔

اس کے بعد فرمایا: کیا تمہارے اونٹوں کے بچے پھٹے ہوئے کانوں کے ساتھ پیدا ہوتے ہیں یا سالم کانوں کے ساتھ، میں نے کہا: یقیناً صحیح سالم کانوں کے ساتھ، کیا ایسا ہو سکتا ہے کہ اونٹنی کٹے ہوئے کان والا بچہ جنے؟ تو آپ نے فرمایا: پھر تو لازماً خود تم ہی تلوار ہاتھ میں لے کر ان میں سے بعض کے کانوں کو چیرتے ہو اور کہتے ہو کہ یہ "بکر" ہے اور کچھ دوسروں کے کانوں کو کاٹ کر کہتے ہو کہ یہ "صرم" ہے۔ میں نے کہا: جی ہاں ایسا ہی کرتا ہوں فرمایا: ہرگز ایسا کام نہ کرو، جو کچھ خدا نے تجھے دیا ہے، وہ تیرے لیے حلال ہے، اس کے بعد آپ نے (اس آیت کی) تلاوت کی: ﴿مَا جَعَلَ مِنْ بَهِيمَةٍ وَلَا سَائِبَةٍ وَلَا وَصِيلَةٍ وَلَا حَامٍ﴾ (المیزان جلد ہفتم، ۱) اس روایت سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ اپنے مال کے ایک حصے کو معطل اور بے مصرف چھوڑ دیتے تھے اور کنبوسی کر کے پھٹے پڑنے والے پھرتے۔ دراصل یہ ایک بے دلیل تضاد تھا۔

۱۰۵۔ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا عَلٰىكُمْ اَنْفُسُكُمْ لَا يَبْزُقْكُمْ مِّنْ صَلٰٓةٍ اِذَا هُمْ يَتَدَبَّرُوْنَ  
اِلَى اللّٰهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا فَيَنْبِتُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ۝

ترجمہ

۱۰۵۔ اے ایمان والو! اپنے اوپر نظر رکھو، جب تمہیں ہدایت حاصل ہو جائے تو ان لوگوں کی گمراہی جو گمراہ ہو چکے ہیں تمہیں کوئی نقصان نہیں پہنچا سکے گی، تمام چیزوں کی بازگشت خدا کی طرف ہے اور وہ تمہیں اس عمل سے جو تم کیا کرتے تھے آگاہ کرے گا۔

تفسیر

ہر شخص اپنے کام کا جواب دہ ہے

گذشتہ آیت میں زمانہ جاہلیت کے لوگوں کی اپنے بڑوں کی اندھی تقلید کے متعلق گفتگو تھی۔ قرآن نے واضح طور پر انہیں ڈرایا کہ اس قسم کی تقلید عقل و منطق کی رو سے درست نہیں ہے۔ اس کے بعد فطری طور پر یہ سوال ان کے ذہن میں آتا تھا کہ اگر ہم ایسے مسائل میں اپنا معاملہ اپنے بزرگوں سے الگ کر لیں تو پھر ان کی سرنوشت کیا ہوگی، علاوہ ازیں اگر ہم اس قسم کی تقلید سے دست بردار ہو جائیں تو ایسی ہی تقلید کرنے والے دیگر بہت سوں کے بارے میں کیا صورت ہوگی۔ زیر نظر آیت اس قسم کے سوالات کے جواب میں کہتی ہے: اے ایمان لانے والو! تم اپنے ہی جوابدہ ہو، اگر تم ہدایت یافتہ ہو گئے تو دوسروں کی گمراہی بچاؤ، وہ تمہارے اپنے بڑے ہوں یا ہم عصر دوست و احباب، تمہیں کوئی ضرر نہیں پہنچائے گی ﴿يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا عَلٰىكُمْ اَنْفُسُكُمْ لَا





یضربکم من ضل اذا اھتدیتم۔ اس کے بعد قیامت، حساب کتاب اور ہر کسی کے اعمال کے انجام کی طرف اشارہ کرتے ہوئے فرمایا گیا ہے: تم سب نے خدا کی طرف لوٹ کر جانا ہے اور تم میں سے ہر ایک کا حساب الگ ہوگا اور جو کچھ تم نے انجام دیا اس سے تمہیں آگاہ کیا جائے گا (الہی اللہ! مرجعکم جمیعاً فینبشکم بما کنتم تعملون)۔

## ایک سوال کا جواب

اس آیت کے بارے میں بہت زیادہ آوازیں بلند ہوئی ہیں بعض نے یہ خیال کر لیا ہے کہ اس آیت کے درمیان اور امر معروف اور نہی ازمنکر کے حکم کے درمیان کجوا اسلام کا ایک قطعی اور مسلم حکم ہے ایک قسم کا تضاد پایا جاتا ہے، کیونکہ یہ آیت کہتی ہے کہ تم اپنے حالات کی طرف توجہ کرو (اور اپنے ہی تعلق سوچ بچار کرو اور اپنی حالت میں مگن رہو) دوسروں کا انحراف اور کجروی تمہاری حالت پر اثر انداز نہیں ہو سکتی۔

اتفاقاً روایات سے پتہ چلتا ہے کہ اس قسم کا اشتباہ آیت کے نزول کے زمانے میں بھی بعض کم علم لوگوں میں پایا جاتا تھا۔

”بیر ابن نفیل“ کہتے ہیں: میں چند اصحاب پیغمبر کے حلقہ میں بیٹھا ہوا تھا اور میں ان میں سب سے زیادہ کم سن تھا۔ انہوں نے امر معروف اور نہی ازمنکر کے متعلق گفتگو شروع کر دی، میں ان کی باتوں کے درمیان بول پڑا اور میں نے کہا کہ کیا خدا قرآن میں یہ نہیں کہتا: آیات الذین امنوا علیکم۔ انفسکم لا یضربکم من ضل اذا اھتدیتم اس بنا پر امر معروف اور نہی ازمنکر کی کیا ضرورت رہ جاتی ہے۔ اچانک ان سب نے مجھے سرزنش کی اور کہنے لگے: تم قرآن کی ایک آیت کو اس کا معنی سمجھے بغیر الگ کر رہے ہو۔ میں اپنی گفتگو سے بہت ہی شرمندہ ہوا اور انہوں نے اپنا مباحثہ جاری رکھا۔ جب وہ وہاں سے مجلس برخواست کر کے اٹھنے لگے، تو میری طرف رخ کر کے کہنے لگے: تو کم سن نوجوان ہے اور تو نے قرآن کی ایک آیت کو اس کا معنی سمجھے بغیر اسے باقی سے الگ کر لیا ہے لیکن ہو سکتا ہے کہ تم ایسے زمانے کو پاؤ کہ تم یہ دیکھو کہ کھل لوگوں پر بھجایا ہوا ہے، اور ان پر اس کی فرمانروائی ہے، ہوا و ہوس لوگوں کا پیشوا ہے اور ہر شخص صرف اپنی ہی رائے پسند کرتا ہے۔ ایسے زمانے میں تم صرف اپنی ہی خیر منافع، دوسروں کی گمراہی نہیں کوئی نقصان نہیں پہنچائے گی (یعنی آیت ایسے زمانے کے ساتھ مربوط ہے)۔

ہمارے زمانے کے بعض آرام پرست بھی جب دو عظیم خدائی فرائض امر معروف اور نہی ازمنکر کی انجام دہی کی گفتگو ہوتی ہے تو جواب دہی سے اپنے کندھوں کو خالی رکھنے کے لیے اس آیت کا ذکر کرتے ہیں اور اس کے معنی میں تحریف کرتے ہیں۔ حالانکہ تھوڑے سے غور و فکر کے بعد یہ معلوم کیا جاسکتا ہے کہ ان دو احکام کے درمیان کسی قسم کا تضاد نہیں ہے۔

پہلی بات تو یہ ہے کہ مکمل بحث آیت کہتی ہے کہ ہر شخص کا حساب کتاب الگ الگ ہے اور دوسروں کی گمراہی، مثلاً اپنے گزرے ہوئے بزرگوں یا غیروں کی گمراہی ہدایت یافتہ لوگوں کی ہدایت پر کوئی مرب نہیں لگاتی، یہاں تک کہ اگر وہ بھائی بھائی ہی ہوں، یا باپ بیٹا ہوں لہذا تم ان لوگوں کی پیروی نہ کرو اور خود اپنے آپ کو بچاؤ (غور کیجئے)۔





دوسری بات یہ ہے کہ یہ آیت اس موقع کی طرف اشارہ کرتی ہے جس وقت امر بمعروف اور نہی از منکر کا رگڑ نہ ہوں، یا ان کی تاثیر کے حالات موجود نہ ہوں۔ بعض اوقات کچھ لوگ ایسے موقع پر پریشان ہو جاتے ہیں، کہ ان حالات میں ہماری ذمہ داری کیا ہے؟ قرآن انہیں جواب دیتا ہے کہ تمہارے لیے کوئی پریشانی کی بات نہیں ہے کیونکہ تم نے اپنے فرض کی انجام دہی کر دی ہے اور انہوں نے قبول نہیں کیا، یا ان میں قبول کرنے کی اہلیت اور اسباب موجود نہیں تھے، اس بنا پر کوئی نقصان تمہیں نہیں پہنچے گا۔

یہی مفہوم اس حدیث میں جو ہم اوپر نقل کر چکے ہیں موجود ہے۔ اسی طرح بعض دوسری احادیث میں نقل ہوا ہے کہ پیغمبر اکرم سے اس آیت کے متعلق سوال ہوا تو آپ نے فرمایا:

”ایتمروا بالمعروف و تناہوا عن المنکر فاذا رایت دنیا مؤثرة و شحاً مطاعاً و هو متبعاً و اعجاب کل ذی رأی برأیہ فعلیک بخویصة نفسك و ذرعوهم“

”امر بمعروف و نہی از منکر کرو، لیکن جب دیکھو کہ لوگ دنیا کو ترجیح دیتے ہیں اور مقدم سمجھتے ہیں، بغل اور ہوا دہی ان پر حکمران ہے اور ہر شخص صرف اپنی ہی رائے کو پسند کرتا ہے (اور اس کے کان کسی دوسرے کی بات سننے کے لیے تیار ہی نہیں ہیں) تو اپنے آپ میں لگ جاؤ اور لوگوں کو جھوڑ دو۔“

بہر حال اس میں شک نہیں کہ امر بمعروف اور نہی از منکر کا ان اسلام میں سے اہم ترین مسئلہ ہے، جس کی جواب دہی سے کسی طرح بھی سبکدوشی ممکن نہیں، صرف ان مواقع پر یہ دونوں فرائض ساقط ہو جاتے ہیں جب ان کے اثر انداز ہونے کی امید نہ ہو، اور لازمی ضروری شرائط ان میں موجود نہ ہوں۔

۱۰۷۔ یَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا شَهَادَةُ بَيْنِكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ حِينَ الْوَصِيَّةِ اثْنِ ذَوَا عَدْلٍ مِّنْكُمْ أَوْ آخَرَيْنِ مِّنْ غَيْرِكُمْ إِنْ أَنْتُمْ ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَأَصَابَتْكُمْ مُصِيبَةُ الْمَوْتِ تَحْبِسُونَهُمَا مِنْ بَعْدِ الصَّلَاةِ فَيُقْسِمَنِ بِاللَّهِ إِنْ أَرَبْتُمْ لَا تَشْتَرِي بِهِ شَمْتًا وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ وَلَا نَكْتُمُ شَهَادَةَ اللَّهِ إِنَّا إِذًا لَّ مِنَ الْآثِمِينَ ○

۱۔ نور الثقلین جلد اول صفحہ ۲۸۴ -

۲۔ اس سلسلے میں تفصیلی اسلامی احکام جاننے کے لیے امام خمینی کی توضیح المسائل کے امر بمعروف و نہی از منکر کے باب کی طرف رجوع فرمائیں، نیز دیگر متعلقہ اسلامی کتب کا مطالعہ کریں (مترجم)۔





۱۰۷۔ فَإِنْ عُثِرَ عَلَىٰ أَنَّهُمَا اسْتَحَقَّا إِثْمًا فَآخَرُونَ يَقُومُونَ مَقَامَهُمَا مِنَ الَّذِينَ اسْتَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْأُولَٰئِينَ فَيُقْسِمُونَ بِاللَّهِ لَشَهَادَتُنَا أَحَقُّ مِنْ شَهَادَتِهِمَا وَمَا عَدَدَتْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ الْظَالِمِينَ ○

۱۰۸۔ ذَٰلِكَ أَدَّتُنِي آَنَ يَأْتُوا بِالشَّهَادَةِ عَلَىٰ وَجْهِهَا أَوْ يَخَافُونَ أَنَّ تَرْدَادَ إِيمَانٍ بَعْدَ إِيمَانِهِمْ ۖ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاسْمَعُوا ۖ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ○

ترجمہ

۱۰۷۔ اے ایمان لانے والو! جب تم میں سے کسی کی موت کا وقت آجائے تو وصیت کرتے وقت اپنے میں سے دو عادل افراد کو بلاؤ، یا اگر تم سفر میں ہو اور تمہیں موت آپہنچے (اور راستے میں تمہیں کوئی مسلمان نہ ملے) تو انہیں میں سے دو افراد، اور اگر شہادت ادا کرتے وقت ان کے سپہ ہونے میں شک کرو تو انہیں نماز کے بعد روک رکھو تا کہ وہ یہ قسم کھائیں کہ ہم حق کو کسی چیز کے بدلے فروخت کرنے کے لیے تیار نہیں ہیں، اگرچہ ہمارے رشتہ داروں کے بارے میں ہو اور ہم خدائی شہادت کو نہیں چھپاتے۔ مبادا ہم گنہگاروں میں سے ہو جائیں۔

۱۰۸۔ اور اگر اطلاع حاصل ہو جائے کہ وہ دونوں گناہ کے مرتکب ہوئے ہیں (اور انہوں نے حق کو چھپایا ہے) تو دو اور افساد کہ جن پر پہلے گواہوں نے ظلم کیا ہے ان کی جگہ قرار پائیں گے اور خدا کی قسم کھائیں گے کہ ہماری گواہی ان دونوں کی گواہی کی نسبت حق کے زیادہ قریب ہے اور ہم تباہ و زیادتی کے مرتکب نہیں ہوئے اور اگر ہم نے ایسا ہی تو ہم ظالمین میں سے ہوں گے۔

۱۰۸۔ یہ کام زیادہ سبب بنے گا کہ وہ حق کی گواہی دیں (اور خدا سے ڈریں) اور یا (لوگوں سے) ڈریں کہ ان کا جھوٹ فاش ہو جائے گا اور ان کی قسموں کی جگہ دوسری قسمیں لے لیں گی اور خدا (کی مخالفت) سے ڈرو اور کان دھرباں سنو اور خدا فاسقین کی ہدایت نہیں کرتا۔



## شان نزول

مجمع البیان اور بعض دوسری تفاسیر میں درج بالا آیات کی شان نزول کے بارے میں نقل ہوا ہے کہ مسلمانوں میں سے "ابن ابی ماریہ" نامی ایک شخص دو عرب عیسائیوں کی ہمراہی میں جن کے نام "تیم" اور "عدی" تھے اور وہ دونوں بھائی تھے نہایت کے ارادے سے مدینہ سے نکلا۔ اثنائے راہ میں ابن ابی ماریہ جو مسلمان تھا بیمار ہو گیا اس نے وصیت نامہ لکھا اور اسے اپنے سامان میں چھپا دیا اور اپنا مال اپنے دو ہمسفر عیسائیوں کے سپرد کرتے ہوئے وصیت کی کہ وہ اسے اس کے رشتہ داروں تک پہنچا دیں وہ مر گیا۔ اُس کے ہمسفر دونوں افراد نے اس کا مال واسباب کھولا اور اس میں سے گراں قیمت اور زیادہ اہم چیزیں اٹھالیں اور باقی مال وارثوں کو پہنچا دیا۔ وارثوں نے جب سامان کھولا تو انہیں اس میں اُن چیزوں میں سے جو ابن ابی ماریہ اپنے ساتھ لے گیا تھا کچھ چیزیں نہ ملیں۔ اچانک اُن کی نظر وصیت نامے پر پڑی۔ انہوں نے دیکھا کہ تمام چوری شدہ مال کی تفصیل اس میں درج ہے۔ انہوں نے اُن دو ہمسفر عیسائیوں کے سامنے ماجرا پیش کیا۔ انہوں نے انکا دکر تے ہوئے کہا کہ جو کچھ اُس نے ہمیں دیا وہ ہم نے تمہارے سپرد کر دیا۔ مجبوراً انہوں نے پیغمبر سے شکایت کی تو زیر نظر آیات نازل ہوئیں جن میں اس سلسلے میں حکم بیان کیا گیا۔

لیکن اس شان نزول سے کہ جو کتاب کافی میں بیان ہوئی ہے یوں معلوم ہوتا ہے کہ انہوں نے پہلے تو دوسرے مال و متاع کا انکار کیا اور معاملہ پیغمبر کی خدمت میں لایا گیا۔ پیغمبر کے پاس چونکہ ان دو افراد کے خلاف کوئی دلیل موجود نہیں تھی تو انہیں قسم کھانے پر آمادہ کیا اور اُن سے قسم لینے کے بعد انہیں بری کر دیا۔ لیکن کچھ وقت نہیں گزرا تھا کہ اُن دونوں آدمیوں کے پاس سے مال متنازعہ میں سے کچھ مال مل گیا اور اس طرح سے اُن کا جھوٹ ثابت ہو گیا، ماجرا پیغمبر کی خدمت میں عرض کیا گیا پیغمبر انفرادی میں ہی تھے کہ درج بالا آیات نازل ہوئیں۔ اس کے بعد آپ نے حکم دیا کہ مرنے والے کے ورثہ تقسیم کرائیں اور پھر آپ نے مال لے کر ان کے سپرد کر دیا۔

## تفسیر

اسلام کے اہم ترین مسائل میں سے ایک حفظ حقوق اور لوگوں کے اموال اور مکمل عدالت اجتماعی کے اجراء کرنے کا مسئلہ ہے۔ اوپر والی آیات اس حصہ سے مربوط احکام کا ایک گوشہ ہیں۔

پہلے اسی بنا پر کہ وارثوں کے حقوق مرنے والے کے مال میں سے ضائع نہ ہوں اور پسماندگان، یتیم اور یتیم اور چھوٹے بچوں کا حق پامال نہ ہو، صاحب ایمان افراد کو حکم دیتا ہے اور اُن سے یہ کہتا ہے: اے ایمان لانے والو! جب تم میں سے کسی کو موت آگیرے تو وصیت کرتے وقت دو عادل افراد کو گواہی کے لیے بلاؤ اور اپنا مال امانت کے طور پر ورثہ کے حوالے کرنے کے لیے ان کے سپرد کر دیا جائے

الذین آمنوا ائتموا بحدکما اذا حضر احدکم الموت حین الوصیۃ ائشان ذوا عدل منکم۔

یہاں عدل سے مراد وہی عدالت ہے جو گنہگار و غیرہ سے پرہیز کرنے کے معنی میں ہے۔ البتہ آیت کے معنی میں یہ احتمال بھی ہے کہ عدالت سے مراد "امور مالی میں امانت" اور "عدم خیانت" ہو مگر یہ کہ دوسرے دلائل سے ثابت ہو کہ اس سے مزید شرط بھی





اس سلسلے میں ضروری ہیں۔

”منکم“ سے مراد یعنی تم مسلمانوں میں سے، غیر مسلم افراد کے مقابلے میں ہے کہ جس کی طرف بعد والے جملے میں اشارہ ہوگا۔  
البتہ اس بات پر توجہ رکھنی چاہیے کہ یہاں عام شہادت کے متعلق بحث نہیں ہے، بلکہ یہ وہ شہادت ہے جو وصیت کے ساتھ وابستہ ہے، یعنی یہ دونوں افراد وصی بھی ہیں اور گواہ بھی۔ باقی رہا یہ احتمال کہ یہاں پر دو گواہوں کے علاوہ ایک تیسرے شخص کا وصی کے طور پر انتخاب بھی ضروری ہے تو وہ ظاہر آیت کے خلاف اور شان نزول کے مخالف ہے، کیونکہ ہم شان نزول میں پڑھ چکے ہیں کہ ان ماریہ کے ہمسفر صرف دو افراد تھے کہ جنہیں اُس نے اپنی میراث پر وصی اور گواہ ٹھہرایا تھا۔

اس کے بعد مزید کہتا ہے: اگر تم مسافرت میں ہو اور تم پر موت کی مصیبت آپڑے (اور مسلمانوں میں سے کوئی وصی اور شاہد تمہیں نہ مل سکے) تو اس مقصد کے لیے غیر مسلمانوں میں سے دو افراد کا انتخاب کرو (و اخوان من غیرکم ان امتع ضرر بئس فی الارض فاصابتکم مصیبت الموت)۔

اگرچہ آیت میں اس موضوع سے متعلق کوئی بات دکھائی نہیں دیتی کہ غیر مسلموں میں سے وصی و شاہد کا انتخاب مسلمانوں میں سے کسی مسلمان کے نہ ملنے کے ساتھ مشروط ہے البتہ یہ بات واضح ہے کہ مراد ایسی صورت میں ہی ہے جب مسلمان تک رسائی نہ ہو اور مسافرت کی قید کا ذکر بھی اسی وجہ سے ہوا ہے۔ اسی طرح کلمہ ”او“ اگرچہ عام طور پر اختیار کے لیے آتا ہے لیکن یہاں بھی بہت سے دوسرے مواقع کی طرح ”ترتیب“ ہی منظور ہے، یعنی پہلے تو مسلمانوں میں سے انتخاب ہونا چاہیے اور اگر یہ ممکن نہ ہو تو پھر غیر مسلموں میں سے انتخاب کرو۔

اس نکتے کا ذکر بھی ضروری ہے کہ غیر مسلموں سے یہاں صرف اہل کتاب یعنی یہود و نصاریٰ ہی مراد ہیں کیونکہ اسلام مشرکوں اور بت پرستوں کی اہمیت کا کبھی قائل نہیں ہوا۔

پھر حکم دیتا ہے کہ گواہی دینے کے وقت، رفع شک کی فرمن سے، ان دونوں افراد کو نماز کے بعد اس بات پر آمادہ کریں کہ وہ اللہ کی قسم کھائیں (تحبسونہما من بعد الصلوٰۃ فیتقسمان باذنه ان ۱۰ تبسو) اور ان کی شہادت اس طرح سے ہونا چاہیے کہ وہ یکہیں کہ: ہم اس بات پر آمادہ نہیں ہیں کہ حق کو مادی منافع کی خاطر بیچ ڈالیں اور ناحق گواہی دیں اگرچہ ہمارے رشتہ داروں اور عزیزوں کے بارے میں ہی کیوں نہ ہو (لا نشترى به شعنا ولو كان ذا قدر) اور ہم کبھی غالی گواہی کو نہیں چھپائیں گے کیونکہ اس طرح تو ہم گنہگاروں میں سے ہو جائیں گے (ولا نکتم شہادۃ اللہ انا اذا لعن الاشیین)۔  
اس حقیقت پر بھی توجہ رکھنی چاہیے کہ:-

اولاً یہ تمام لوازمات شک و شبہ اور اتہام کی صورت میں اولے شہادت کے سلسلے میں ہیں۔

دوسرا یہ کہ ظاہر آیت کے مطابق مسلمان اور غیر مسلم میں اس نقطہ نظر سے کوئی فرق نہیں ہے بلکہ حقیقت میں یہ تو اتہام کے پیش نظر مال کی حفاظت کے لیے ایک طرح کی محکم ضمانت ہے اور یہ بات شہادت عدلین کو بغیر قسم کے قبول کر لینے کے منافی نہیں ہے کیونکہ یہ حکم عدم اتہام کے مواقع کے ساتھ مربوط ہے، لہذا اس بنا پر نہ تو اس آیت کا حکم منسوخ ہوا ہے اور نہ ہی یہ غیر مسلموں کے ساتھ مخصوص ہے (غور کیجئے گا)۔





تیسرا یہ کہ غمان سے مراد غیر مسلموں کی صورت میں از روئے اصول و قاعدہ خود ان کی ہی نماز ہونا چاہیے کہ جو ان میں توبہ اور خوف خدا پیدا کرتی ہے باقی رہا مسلمانوں کے بارے میں تو ایک گروہ کا نظریہ تو یہ ہے کہ اس سے مراد خاص طور پر نماز عصر ہے اور اہل بیت علیہم السلام کی بعض روایات میں بھی اس بارے میں اشارہ ہوا ہے لیکن آیت کا ظاہر مطلق ہے اور وہ ہر نماز کے لیے ہے ہو سکتا ہے کہ ہماری روایات میں خصوصیت کے ساتھ نماز عصر کا ذکر استنباطی پہلو رکھتا ہو کیونکہ نماز عصر میں لوگ زیادہ تعداد میں جمع ہو جاتے تھے۔ علاوہ ازیں فیصلہ اور تفصیلات کا وقت بھی مسلمانوں کے نزدیک زیادہ تر یہی ہوتا تھا۔

چوتھا یہ کہ شہادت کے لیے نماز کے وقت کا انتخاب اس بنا پر تھا کیونکہ اس موقع پر انسان میں خدا غوفی کی روح بیدار ہوتی ہے جیسا کہ فرمایا گیا ہے:

إِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ ۖ

زمان و مکان کی حالت انسان کو حق کی طرف متوجہ کر دیتی ہے، یہاں تک کہ بعض فقہانے کہا ہے کہ اگر گواہی کے لیے مکہ میں ہوں تو بہتر ہے خصوصاً کعبہ کے پاس ”رکن“ و ”مقام“ کے درمیان کہ جو بہت ہی مقدس جگہ ہے اور اگر مدینہ میں ہوں تو پیغمبر کے منبر کے پاس یہ شہادت ادا ہو۔

بعد والی آیت میں ایسے موقع کے متعلق گفتگو ہو رہی ہے جب یہ ثابت ہو جائے کہ دونوں گواہ خیانت کے مرتکب ہوئے ہیں اور انہوں نے حق کے خلاف گواہی دی ہے۔ جیسا کہ آیت کی شان نزول میں بیان ہوا ہے۔ ایسے موقع کے لیے حکم یہ ہے کہ اگر یہ معلوم ہو جائے کہ وہ دونوں گواہ گناہ، جرم اور تعدی کے مرتکب ہوئے ہیں اور انہوں نے حق کو پامال کر دیا ہے تو دوسرے دو آدمی ان لوگوں میں سے لیے جائیں گے جن پر پہلے گواہوں نے ظلم کیا ہے یعنی مرنے والے کے ورثا میں سے اور وہ اپنا حق ثابت کرنے کے لیے گواہی دیں گے اِنْفَانِ عَرَفُوا اَنْهُمَا اسْتَحَقَّا اَشْعًا فَاحْرَانِ يَقُومَانِ مَقَامَهُمَا مِنَ الَّذِيْنَ اسْتَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْاُولِيَانِ۔

مرحوم طبری نے مجمع البیان میں کہا ہے کہ یہ آیت معنی اور اعراب کے لحاظ سے پیچیدہ ترین اور مشکل ترین آیات قرآن میں سے ہے۔ لیکن دو نکات کی طرف توجہ کرنے سے معلوم ہو جاتا ہے کہ یہ آیت اس قدر پیچیدہ بھی نہیں ہے۔

پہلا نکتہ یہ ہے کہ لفظ ”اشع“ (گناہ) کے قرینہ کو ملحوظ رکھتے ہوئے یہاں ”استحق“ سے مراد جرم اور دوسرے کے حق پر تجاوز ہے اور دوسرے سے یہ کہ ”اولیان“ یہاں ”اولان“ کے معنی میں ہے یعنی وہ دو گواہ کہ جنہیں پہلے گواہی دینا چاہیے تھی اور اب وہ راہ راست سے منحرف ہو گئے ہیں۔ بنا بریں آیت کا معنی اس طرح ہو گا کہ اگر کوئی ایسی اطلاع مل جائے کہ پہلے دو گواہ غلطی کے مرتکب ہوئے ہیں تو دو اور افراد ان کی جگہ۔۔۔ میں سے دو گواہ ان لوگوں میں سے ہوں گے کہ جن پر پہلے دو گواہوں نے زیادتی اور تجاوز کیا ہے۔

۱۔ مکتبہ - ۴۵۔

۲۔ اس بنا پر اعراب کے لحاظ سے ”اخران“ جتنا ہے اور ”يقومان مقامهما“ خبر ہے اور ”اولیان“ استحق کا نامل ہے ”والذین“ وراثہ کے معنی میں ہے جن پر ظلم ہوا ہے اور بار و مبرور ”من الذین“ کا ”اخران“ کی صفت ہو گا (عزیمہ لکھا)۔





آیت کے ذیل میں دوسرے دو گواہوں کی ذمہ داری یوں بیان کی گئی ہے: وہ خدا کی قسم کھائیں کہ ہماری گواہی پہلے دو افراد کی گواہی کی نسبت زیادہ صحیح اور حق کے زیادہ قریب ہے اور ہم تمہارا اور کسی ظلم و ستم کے مرتکب نہیں ہوں گے اور اگر ہم ایسا کریں تو ظالموں میں سے قرار پائیں گے (فَیَقْسَمَانِ بِاللّٰهِ لَیْسَ لَہُمَا شَہَادَتُنَا حَقٌّ مِّنْ شَہَادَتِہُمَا وَمَا عٰتَدِیْنَا اِذَا لَمِنَ الظّٰلِمِیْنَ)۔

حقیقت میں مرنے والے کے اولیاء پہلے سے اس کے مال و متاع کے بارے میں مسافرت کے وقت یا مسافرت کے علاوہ جو کچھ جانتے ہیں اس کی بنیاد پر گواہی دیں گے کہ پہلے دو گواہ ظلم و خیانت کے مرتکب ہوئے ہیں، اور یہ گواہی مشاہدہ جس کی بنا پر ہے نہ کہ حدیث و قرآن کی رو سے۔

زیر بحث آیت کے آخر میں درحقیقت ان احکام کا فلسفہ بیان ہو رہا ہے جو شہادت کے سلسلے میں پہلی آیات میں گور چکے ہیں کہ اگر آپ پر دالے حکم کے مطابق عمل ہو یعنی دونوں گواہوں کو نماز کے بعد جماعت کی موجودگی میں گواہی کے لیے طلب کریں اور ان کی خیانت ظاہر ہونے کی صورت میں دوسرے افراد و دشمنان میں سے ان کی جگہ لے لیں اور حق کو واضح کریں تو یہ لامحالہ عمل اس بات کا سبب بنے گا کہ گواہ گواہی کے معاملے میں غور و غوض سے کام لیں گے اور خدا کے خوف یا خلق خدا کے ڈر سے واقع کے مطابق گواہی دیں گے (ذٰلَکَ اَدْفٰنِیْ اَنْ یَّاْتُوْا بِالْشَہَادَةِ عَلٰی وَجْہِہَا اَوْ یَعٰنِفُوْا اَنْ تَرٰ دَیْمَانَ بَعْدَ اٰیَمَانِہُمْ)۔

درحقیقت یہ کام اس بات کا سبب بنے گا کہ ان میں خدا کے سامنے یا بندگان خدا کے سامنے زیادہ سے زیادہ باز پرس کا خوف پیدا ہو جائے اور وہ حق کے مرکز سے روگرداں نہ ہوں۔

آیت کے آخر میں تمام گزشتہ احکام کی تاکید کے لیے ایک حکم دیا گیا ہے:

پرہیزگاری اختیار کرو اور فرمان خدا کا ان لگا کر سنو اور یہ جان لو کہ خدا فاسق گروہ کو ہدایت نہیں کرتا (وَاتَّقُوا اللّٰہَ وَاسْمَعُوا اللّٰہَ لَیْہِدِی الْقَوْمَ الْفٰسِقِیْنَ)۔

۱۰۹۔ یَوْمَ یَجْمَعُ اللّٰہُ الرُّسُلَ فِیْقُوْلُ مَاذَا اُجِبْتُمْ ط قَالُوْا لَا عَلِمَ لَنَا اِنَّکَ اَنْتَ عَلٰمُ الْغُیُوْبِ ○

ترجمہ

۱۰۹۔ اُس دن سے ڈرو جس دن خدا پیغمبروں کو جمع کرے گا اور انہیں کہے گا کہ لوگوں نے تمہاری دعوت کا کیا جواب دیا تھا تو وہ کہیں گے ہمیں تو پتہ نہیں تو خود تمام پوشیدہ چیزوں کا جاننے والا ہے۔

تفسیر

یہ آیت حقیقت میں گزشتہ آیات کی تکمیل کرتی ہے کیونکہ گزشتہ آیات کے ذیل میں جو حق و باطل کی شہادت کے مسئلہ



کے ساتھ مربوط نہیں، تقویٰ اور حکم خدا کی مخالفت سے ڈرنے کا حکم دیا گیا تھا۔ اس آیت میں کہتا ہے کہ اس دن سے ڈرو جس دن خدا پیغمبروں کو جمع کرے گا اور ان سے رسالت اور ان کی ماموریت کے بارے میں سوال کرے گا اور ان سے کہے گا کہ لوگوں نے تمہاری دعوت کا کیا جواب دیا تھا (يَوْمَ يَجْمَعُ اللَّهُ الرُّسُلَ فَيَقُولُ مَاذَا أُجِبْتُمْ)۔

وہ اپنے کسی بھی قسم کے ذاتی علم کی نفی کرتے ہوئے تمام حقائق کو علم پروردگار کے ساتھ وابستہ کر کے کہیں گے: خداوند! ہمیں کوئی علم نہیں ہے تو ہی تمام پوشیدہ اور چھپی ہوئی چیزوں سے آگاہ ہے (قَالُوا لَا عِلْمَ لَنَا إِنَّكَ عَلَامُ الْغُيُوبِ)۔ اس طرح تمہارا ایسے علام الغیوب خدا اور ایسی عدالت سے سامنا ہوگا، اس لیے تم اپنی گواہیوں میں حق و انصاف کو ملحوظ نظر رکھو۔ یہاں دو سوال سامنے آتے ہیں۔

پہلا: یہ کہ قرآن کی دوسری آیات سے معلوم ہوتا ہے کہ انبیاء و مرسلین اپنی امت کے گواہ اور شاہد ہیں جب کہ پروردگار کی آیت سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ وہ اپنے آپ سے علم کی نفی کرتے ہیں اور تمام چیزوں کو خدا کے سپرد کر رہے ہیں۔ لیکن ان دونوں باتوں کے درمیان کوئی تضاد اور اختلاف نہیں ہے۔ بلکہ یہ دونوں باتیں دو علیحدہ علیحدہ مرحلوں کے ساتھ مربوط ہیں۔ پہلے مرحلے میں جس کی طرف زیر بحث آیت میں اشارہ ہے انبیاء علیہم السلام نے پروردگار کے سوال کے جواب میں اظہارِ ادب کیا ہے اور اپنے آپ سے علم کی نفی کی ہے اور تمام چیزوں کو خدا کے علم سے وابستہ کیا ہے، لیکن بعد کے مرحلوں میں اپنی امت کے بارے میں جو کچھ جانتے ہیں اس کو واضح کریں گے اور اس کی گواہی دیں گے، یہ بالکل اسی طرح ہے جس طرح سے کہ بعض اوقات استاد اپنے شاگرد سے کہتا ہے کہ فلاں شخص کے سوال کا جواب دو اور شاگرد پہلے تو اظہارِ ادب کے طور پر اپنے علم کو استاد کے علم کے مقابلے میں نہ ہونے کے برابر قرار دیتا ہے اور پھر جو کچھ وہ جانتا ہے اسے بیان کرتا ہے۔

دوسرا: یہ کہ انبیاء علیہم السلام اپنے سے علم کی نفی کیے کریں گے حالانکہ وہ عام عادی علم کے علاوہ بہت سے منفی حقائق پروردگار کی تعلیم کے ذریعے جانتے ہیں۔

اگرچہ اس سوال کے جواب میں مفسرین نے طرح طرح کی بحثیں کی ہیں لیکن ہمارے عقیدے کے مطابق یہ بات بالکل واضح و روشن ہے کہ یہاں پر انبیاء علیہم السلام کی مراد یہ ہے کہ وہ اپنے علم کو خدا کے علم کے مقابلے میں بیچ سبتے ہیں اور حقیقت بھی یہی ہے، ہماری ہستی اس کی بے پایاں ہستی کے سامنے کوئی چیز ہی نہیں ہے اور ہمارا علم اس کے علم کے سامنے کوئی علم ہی شمار نہیں ہوتا اور خلاصہ یہ ہے کہ ”ممکن“ جو کچھ بھی ہو ”واجب“ کے مقابلے میں کوئی چیز ہی نہیں ہے، دوسرے لفظوں میں اگرچہ انبیاء علیہم السلام کا علم و دانش اپنے مقام پر بہت زیادہ ہے لیکن جب اس کا قیاس علم پروردگار کے ساتھ کیا جائے گا تو وہ کوئی شے شمار نہیں ہوگا۔

حقیقت میں عالم واقعی وہ ذات ہے کہ جو ہر جگہ اور ہر وقت ماضی و ناظر ہو اور تمام ذرات عالم کے ایک دوسرے سے

ملے جو کچھ اور کہا جا چکا ہے اس سے معلوم ہوتا ہے کہ اعزب کے لحاظ سے ”یوم“ اتنا کچھ مفہوم ہے کہ جو اس کی تقدیر ہے اور پہلی آیت سے ظاہر ہوتا ہے





وصل و پیوند سے باخبر ہو اور اس جہان کی تمام خصوصیات سے کہ جو ایک وحدت کی صورت میں ایک دوسرے کے ساتھ ملا ہو ہے، آگاہ ہو اور یہ صفت صرف خداوند تعالیٰ کی ذات پاک کے ساتھ مخصوص ہے۔

ہم نے اب تک جو کچھ بیان کیا ہے اس سے واضح ہو جاتا ہے کہ یہ آیت پیغمبروں اور اماموں سے ہر قسم کے علم غیب کی نفی کی دلیل نہیں ہو سکتی۔ جیسا کہ بعض لوگوں نے خیال کر رکھا ہے کیونکہ علم غیب ذاتی طور پر تو اس ہستی سے ہی مربوط ہے جو ہر وقت اور ہر جگہ حاضر ہو۔ اس کے علاوہ کوئی بھی بالذات اس قسم کے علم کا حامل نہیں ہے بلکہ بتنا خدا نے اُسے علم غیب دیا ہے اتنا ہی وہ جانتا ہے۔ قرآن کی متعدد آیات اس چیز کی گواہ ہیں کہ جن میں سے سورہ جن کی آیہ ۲۶ میں ہے:

”عَالِمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَى غَيْبِهِ أَحَدًا إِلَّا مَنِ ارْتَضَىٰ مِنْ رَسُولٍ“

خداوند تعالیٰ عالم الغیب ہے اور سوائے ان رسولوں کے کہ جنہیں اس نے برگزیدہ کیا ہے اور کسی کو اپنے علم غیب سے آگاہ نہیں کرتا۔

نیز سورہ ہود کی آیہ ۴۹ میں ہے:

”رَبُّكَ مِنَ الْغَيْبِ تُوْحِيهَا إِلَيْكَ“

یہ غیب کی خبریں ہیں جو ہم تجھے بروحی کرتے ہیں۔

ان آیات اور ان جیسی آیات سے معلوم ہوتا ہے کہ علم غیب ذات خدا کے ساتھ مخصوص ہے لیکن جس شخص کے لیے وہ بتنا مصلحت سمجھتا ہے اسے تعلیم دیتا ہے اور اس کی کیت و کیفیت اس کی خواہش اور شہیت سے مربوط ہے۔

۱۱۔ اِذْ قَالَ اللّٰهُ يُعِيسٰى ابْنَ مَرْيَمَ اذْكُرْ نِعْمَتِيْ عَلَيْكَ وَاٰلِ دِيْنِكَ مَرِ اِذْ اَيْدٰتُكَ بِرُوْحِ الْقُدُسِ تَتَكَلَّمُ النَّاسُ فِى الْمَهْدِ وَكَهْلًا ؕ وَاِذْ عَلَّمْتُكَ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرٰةَ وَالْاِنْجِيْلَ ؕ وَاِذْ تَخْلُقُ مِنَ الطِّيْنِ كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ بِاِذْنِىْ فَتَنْفُخُ فِيْهَا فَتَكُوْنُ طَيْرًا بِاِذْنِىْ وَتُبْرِئُ الْاَكْمَهَ وَالْاَبْرَصَ بِاِذْنِىْ وَاِذْ تُخْرِجُ الْمَوْتٰى بِاِذْنِىْ ؕ وَاِذْ كَفَنْتُ بَنِيْ اِسْرَآءِيْلَ عَنْكَ اِذْ جِئْتَهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ فَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْهُمْ اِنْ هٰذَا اِلَّا سِحْرٌ

مُبِيْنٌ





ترجمہ

۱۱۔ وہ وقت یاد کرو جب خدا نے عیسیٰ بن مریم سے کہا کہ اس نعمت کو یاد کرو جو میں نے تم پر اور تمہاری والدہ پر کی ہے جب میں نے روح القدس کے ذریعے تیری تقویت کی کہ تو گہوارے میں اور بڑے ہو کر لوگوں سے گفتگو کرتا تھا، اور جب میں نے تجھے کتاب و حکمت اور تورات و انجیل کی تعلیم دی اور جب کہ تو میرے حکم سے مٹی سے پرندے کی شکل بناتا اور اُس میں پھونکتا تھا اور وہ میرے حکم سے پرندہ بن جاتا تھا اور مادر زاد اندھے اور برص کی بیماری والے کو تو میرے حکم سے شفا دیتا تھا اور مردوں کو (بھی) تو میرے حکم سے زندہ کرتا تھا اور جب میں نے بنی اسرائیل کو تجھے اذیت و تکلیف پہنچانے سے باز رکھا جب تو ان کے پاس واضح دلائل لے کر آیا تھا لیکن اُن میں سے کافروں کی ایک جماعت نے کہا کہ یہ تو کھٹے ہوئے جادو کے سوا کچھ نہیں۔

تفسیر

مسیح پر انعامات الہی

یہ آیت اور سورۃ مائدہ کے آخر تک بعد والی آیات حضرت عیسیٰ کی سرگزشت اور ان نعمات سے مربوط ہیں جو انجیل اور ان کی اُمت کو بخشی گئیں اور وہ یہاں پر مسلمانوں کی بیداری اور آگاہی کے لیے بیان ہوئی ہیں پہلے ارشاد ہوتا ہے: وہ وقت یاد کرو جب خدا نے عیسیٰ بن مریم سے فرمایا کہ تم اُس نعمت کو یاد کرو جو میں نے تم پر اور تمہاری والدہ پر کی ہے (اذ قال اللہ یعیسیٰ ابن مریم اذکونعمتی علیک وعلی والدتک)۔

اس تفسیر کے مطابق اوپر والی آیات ایک مستقل بحث شروع کر رہی ہیں جو مسلمانوں کے لیے تربیتی پہلو رکھتی ہے اور اس کا اسی دنیا کے ساتھ ربط ہے۔ لیکن بعض مفسرین مثلاً طبری، بیضاوی اور ابوالفتح رازی نے یہ احتمال دیا ہے کہ یہ آیت پہلی آیت کا ضمیر ہے اور اس کا ربط ان سوالات اور باتوں سے ہے جو خداوند تعالیٰ قیامت کے دن پیغمبروں سے کرے گا اور اس بنا پر ”قال“ جو فعل ماضی ہے یہاں ”یقول“ یعنی فعل مضارع کے معنی میں ہو گا۔ لیکن یہ احتمال ظاہر آیت کے خلاف ہے، خاص طور پر جبکہ معمول یہ ہے کہ کسی کے لیے نعمتوں کا شمار کرنا اس میں روح شکرگزاری زندہ کرنے کی غرض سے ہوتا ہے۔ جبکہ قیامت میں یہ مسئلہ زیر بحث نہیں آئے گا۔ اس کے بعد اپنی نعمات کا ذکر شروع کر دیا ہے، پہلے کہتا ہے: میں نے تجھے روح القدس کے ذریعے تقویت دی ہے (اذ یدتک بروح القدس)۔

روح القدس کے معنی کے بارے میں تفسیر نمونہ جلد اول میں تفصیل سے بحث ہو چکی ہے۔

ماثر برصغور آئندہ





غلاصہ یہ کہ ایک احتمال یہ ہے کہ اس سے مراد وحی لانے والا فرشتہ یعنی جبرئیل ہو۔ اور دوسرا احتمال یہ ہے کہ اس سے مراد وہی نبی طاقت ہو جو حضرت عیسیٰ کو معجزے دکھانے اور رسالت کے کام سرانجام دینے کے لیے تقویت دیتی تھی اور یہ چیز انبیاء کے علاوہ دوسروں میں بھی ضعیف تر درجہ میں موجود ہوتی ہے۔ نعمات الہی میں سے دوسری نعمت تجربہ پر یہ ہے کہ روح القدس کی تائید کے ذریعے تو لوگوں کے ساتھ گہوارے میں اور پختہ کار ہو کر گنگو کرتا تھا (تکلم الناس فی المہد و کھڈا)۔ یہ اس حقیقت کی طرف اشارہ ہے کہ تیری گہوارہ کی باتیں بھی بڑے ہونے کے بعد کی باتوں کی مانند پختہ اور چچی ملی ہوتی تھیں اور وہ بچوں کی طرح بے وزن نہیں ہوتی تھیں۔

تیسری نعمت یہ ہے کہ میں نے تجھے کتاب و حکمت اور تورات و انجیل کی تعلیم دی (واذ علمتک الكتاب والحکمۃ والتورۃ والانجیل)۔ کتاب کے ذکر کے بعد تورات و انجیل کا تذکرہ جبکہ وہ بھی آسمانی کتابوں میں سے ہیں حقیقت میں اجمال کے بعد تفصیل کی صورت میں ہے۔

چوتھی نعمت یہ ہے کہ تو میرے حکم سے پرندے کی شکل کی ایک چیز مٹی سے بناتا تھا اس کے بعد اس میں پھونکتا تھا تو وہ میرے حکم سے ایک زندہ پرندہ ہو جاتی تھی (واذ خلق من الطین کھینۃ الطیر باذنی فتنفخ فیہا فتکون طیرا باذنی)۔

پانچویں نعمت یہ ہے کہ تو میرے اذن سے مادر زاد اندھے اور برص کی بیماری میں مبتلا شخص کو شفا دیتا تھا (وسبرہ الاکمۃ والابصۃ باذنی)۔ اور تو میرے اذن سے مردوں کو بھی زندہ کیا کرتا تھا (واذ تخرج الموتی باذنی) اور بالآخر میری نعمتوں میں سے ایک اور نعمت تجربہ پر یہ تھی کہ میں نے بنی اسرائیل کو تجھے نقصان پہنچانے سے اس وقت باز رکھا جب کہ ان کے کافر تیرے واضح اور روشن دلائل کے مقابلے میں اٹھ کھڑے ہوئے اور انہیں کھلا ہوا دو کہنے لگے۔ میں نے اس تمام شور وغل اور سخت اور ہٹ دھرم دشمنوں کے مقابلے میں تیری حفاظت کی تاکہ تو اپنی دعوت کو آگے بڑھا سکے (واذ کففت بنی اسرائیل عنک اذ جنتہم بالمبینات فقال الذین کفروا منہم ان ہذا الا سحر مبین)۔

یہاں پر ایک بات خاص طور پر قابلِ توجہ ہے کہ اس آیت میں چار مرتبہ لفظ ”باذنی“ (میرے حکم سے) دہرایا گیا ہے تاکہ حضرت عیسیٰ کے لیے غلو اور ادعائے الوہیت کی کوئی گنجائش ہی باقی نہ رہے۔ یعنی جو کچھ وہ انجام دیتے تھے اگرچہ بہت عجیب و غریب اور حیرت انگیز تھا اور خدائی کاموں کے ساتھ شبابہت رکھتا تھا لیکن ان میں سے کوئی بھی کام خود عیسیٰ کی طرف سے نہیں تھا بلکہ یہ سب کام خدا کی طرف سے انجام پذیر ہوتے تھے۔ وہ ایک بندہ خدا تھے اور خداوند تعالیٰ کے تابع فرمان تھے اور ان کے پاس جو کچھ بھی تھا وہ خدائے لایزال کی قدرت سے تھا۔

ہو سکتا ہے یہ کہ بائبل کے یہ تمام کی تمام نعمتیں حضرت عیسیٰ کے ساتھ مربوط تھیں تو اس آیت میں ان نعمتوں کو ان کی والدہ جناب مریم کے لیے بھی نعمت کیوں شمار کیا گیا۔





اس کا جواب یہ ہے کہ یہ بات مسلم ہے کہ جو نعمت بیٹے تک پہنچتی ہے وہ حقیقت میں اس کی مال کو بھی پہنچتی ہے کیونکہ دونوں ایک اصل سے ہیں اور ایک ہی درخت کی شاخ اور جڑ ہیں۔

ضمنی طور پر جیسا کہ ہم سورہ آل عمران کی آیہ ۹۴ کے ذیل میں بیان کر چکے ہیں یہ آیت اور اسی قسم کی آیات اولیاء خدا کی ولایت تکوینی کے واضح دلائل میں سے ہیں کیونکہ مسیح کے قتلے میں مردوں کو زندہ کرنے، مادرزاد اندھوں اور لاعلاج بیماروں کو شفا دینے کو مسیح کی ذات کی طرف منسوب کیا گیا ہے البتہ اذن و فرمان خدا کے ساتھ۔

اس تعبیر سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ یہ بات یقیناً ممکن ہے کہ خداوند تعالیٰ عالم تکوین میں تصرف کرنے کے لیے اس قسم کی قدرت کسی شخص کے اختیار میں دے دے کروہ کبھی کبھی اس قسم کے اعمال انجام دے لیا کرے اور اس آیت کی تفسیر انبیاء کے دعا کرنے اور خدا کی طرف سے ان کی دعا قبول ہونے کے ساتھ کرنا مکمل طور پر ظاہر آیات کے خلاف ہے۔ البتہ اولیاء خدا کی ولایت تکوینی سے ہماری مراد اس کے علاوہ اور کچھ نہیں ہے جیسے ہم اوپر بیان کر چکے ہیں۔ کیونکہ اس مقدار سے زیادہ کے لیے ہمارے پاس کوئی دلیل موجود نہیں ہے۔ مزید وضاحت کے لیے جلد دوم کی طرف رجوع کریں۔

۱۱۱۔ وَ اِذْ اَوْحَيْتُ اِلَى الْحَوَارِیْنَ اَنْ اٰمِنُوْا بِیْ وَ بِرَسُوْلِیْ ؕ قَالُوْا اٰمَنَّا

وَ اَشْهَدُ بِاَنْتَ مُسْلِمُوْنَ ۝

۱۱۲۔ اِذْ قَالَ الْحَوَارِیُّوْنَ یٰعِیْسٰی ابْنُ مَرْیَمَ هَلْ یَسْتَطِیْعُ رَبُّكَ

اَنْ یُنْزِلَ عَلَیْنَا مَائِدَةً مِّنَ السَّمَآءِ ؕ قَالَ اتَّقُوا اللّٰهَ اِنْ

کُنْتُمْ مُّؤْمِنِیْنَ ۝

۱۱۳۔ قَالُوْا نُرِیْدُ اَنْ نَّاکُلَ مِنْهَا وَ تَطْمَیْنُ قُلُوْبُنَا وَ نَعْلَمَ اَنْ قَدْ

صَدَقْتَنَا وَ نَكُوْنُ عَلَیْهَا مِنَ الشَّٰهِدِیْنَ ۝

۱۱۴۔ قَالَ عِیْسٰی ابْنُ مَرْیَمَ اللّٰهُمَّ رَبَّنَا اَنْزِلْ عَلَیْنَا مَائِدَةً مِّنَ

السَّمَآءِ تَكُوْنُ لَنَا عِیْدًا لِاَوْلَآئِنَا وَ اٰخِرِنَا وَ اٰیَةً مِّنْكَ ؕ وَ اَرْزُقْنَا

وَ اَنْتَ خَیْرُ الرَّزٰقِیْنَ ۝





۱۱۰۔ قَالَ اللَّهُ إِنِّي مُنَزِّلُهَا عَلَيْكُمْ فَمَنْ يَكْفُرْ بَعْدَ مَنكُمُ فَإِنِّي أُعَذِّبُهُ عَذَابًا لَّا أُعَذِّبُهُ أَحَدًا مِّنَ الْعَالَمِينَ ۝

ترجمہ

۱۱۰۔ اور وہ وقت یاد کرو جب میں نے حواریوں کی طرف وحی کی کہ مجھ پر اور میرے صحبے ہوئے پر ایمان لاؤ۔ تو انہوں نے کہا کہ ہم ایمان لے آئے اور تو گواہ رہ کہ ہم مسلمان ہیں۔

۱۱۱۔ وہ وقت کہ جب حواریوں نے یہ کہا کہ اے عیسیٰ بن مریم! کیا تیرا پروردگار آسمان سے مائدہ نازل کر سکتا ہے تو اس نے (جواب میں) کہا اگر تم صاحبان ایمان ہو تو اللہ سے ڈرو۔

۱۱۲۔ وہ کہنے لگے (ہم یہ بات بُری نیت سے نہیں کہتے بلکہ) ہم یہ چاہتے ہیں کہ اس میں سے کھائیں اور ہمارے دل (آپ کی رسالت پر) مطمئن ہو جائیں اور ہم جان لیں کہ تو نے ہم سے سچی بات کہی ہے اور ہم اس پر گواہ ہو جائیں۔

۱۱۳۔ عیسیٰؑ نے عرض کیا اے خدا! اے ہمارے پروردگار! ہم پر آسمان سے مائدہ نازل فرما تا کہ وہ ہمارے اول و آخر کے لیے عید قرار پائے اور تیری طرف سے نشانی ہو اور ہمیں روزی عطا فرما، تو بہترین روزی دینے والا ہے۔

۱۱۴۔ خداوند تعالیٰ نے (اس کی دعا قبول فرمائی اور) کہا: میں اُسے تم پر نازل کروں گا، لیکن جو شخص تم میں سے اس کے بعد کافر ہو جائے گا (اور وہ انکار کی راہ اختیار کرے گا) اُسے میں ایسی سزا دوں گا کہ عالمین میں سے وہی سزا کسی کو نہ دی ہوگی۔

تفسیر

حواریوں پر مائدہ کے نزول کا واقعہ

اس بحث کے بعد جو مسیح اور ان کی والدہ کے بارے میں نعمات الہی کے سلسلہ میں گذشتہ آیات میں بیان ہو چکی ہے ان آیات میں اُن نعمات کی طرف اشارہ کرتا ہے جو حواریوں یعنی حضرت عیسیٰؑ کے نزدیکی اصحاب و انصار کو بخشی گئی ہیں۔





پہلے فرماتا ہے، اُس وقت کو یاد کرو جب ہم نے حواریوں کی طرف وحی بھیجی کہ مجھ پر اور میرے بھیجے ہوئے مسیح پر ایمان لے آؤ تو انہوں نے میری دعوت کو قبول کر لیا اور کہا کہ ہم ایمان لے آئے، خدا یا! گواہ رہنا کہ ہم مسلمان ہیں اور تیرے حکم کے سامنے تسلیمِ خم کئے ہوئے ہیں وَاذْ اَوْحَيْتَ اِلَى الْحَوَارِيِّينَ اَنْ اٰمَنُوْا بِحَدِّ وِبرسُولِیْ قَالُوْا اٰمَنَّا وَاٰمَنُوْا بِاٰمَنَّا مَسْلُومًا۔

البتہ یہ بات ہم اچھی طرح سے جانتے ہیں کہ لفظ وحی قرآن کریم میں ایک وسیع معنی کا حامل ہے اور ان وحیوں میں مختصر نہیں ہے کہ جو پیغمبروں پر نازل ہوتی ہیں بلکہ وہ الہام بھی جو مختلف افراد کے دلوں پر ہوتے ہیں اس کے مصداق ہیں اور اسی لیے مادرِ موسیٰ کے بارے میں (سورہ قصص آیہ ۷ میں) وحی کا لفظ آیا ہے یہاں تک کہ حیوانات کے طبعی و فطری الہامات کے لیے بھی قرآن میں لفظ وحی استعمال کیا گیا ہے جیسا کہ شہد کی مکھڑوں کے لیے ہے۔

یہ احتمال بھی موجود ہے کہ اس سے وہ وحی مراد ہو جو حضرت مسیح کے ذریعے اور معجزات کی شکل میں ان کی طرف بھیجی جاتی تھی، ہم نے حواریوں کے بارے میں یعنی حضرت عیسیٰ کے اصحاب اور شاگردانِ خاص کے لیے جلد دوم صفحہ ۳۳ پر بحث کی ہے۔

اس کے بعد مادہ آسمانی کے نزول کے مشہور واقعہ کی طرف اشارہ کرتے ہوئے کہتا ہے: مسیح کے اصحابِ خاص نے حضرت عیسیٰ سے کہا کیا تیرا پروردگار ہمارے لیے آسمان سے غذا بھیج سکتا ہے (اذا قال الحواریون یا عیسیٰ ابن مریم هل یستطیع ربک ان ینزل علینا مائدة من السماء)۔

”مائدہ“ لغت میں خوان، دسترخوان اور طبق کو بھی کہا جاتا ہے اور اُس غذا کو بھی کہتے ہیں جو اُس میں رکھی ہوئی ہو۔ اصل میں یہ ”مید“ کے مادہ سے بنایا گیا ہے جس کے معنی حرکت دینے اور ہلانے کے ہیں اور شاید دسترخوان اور غذا پر مائدہ کا اطلاق اس نقل و انتقال کی وجہ سے ہی ہو جو اُن میں صورت پذیر ہوتا رہتا ہے۔

حضرت مسیح نے اس مطالبہ پر کہ جس میں ایسے ایسے معجزات و آیات دکھانے کے باوجود شک اور تردید کی بو آ رہی تھی، نوزکی اور انہیں تنبیہ کی اور کہا کہ اگر تم ایمان رکھتے ہو تو خدا سے ڈرو (انکشفوا عنکم منین)۔

لیکن انہوں نے جلد ہی حضرت عیسیٰ کو بتا دیا کہ ہمارا اس مطالبہ سے کوئی غلط مقصد نہیں ہے اور نہ ہی اس میں ہماری کسی ہٹ دھرمی کی غرض پوشیدہ ہے بلکہ ہماری تمنا یہ ہے کہ ہم اس مائدہ میں سے کھائیں (اور آسمانی غذا کے کھانے سے نورانیت ہمارے دل میں پیدا ہوگی، کیونکہ غذا مسلمہ طور پر روح انسانی پر اثر انداز ہوتی ہے، اس کے علاوہ) ہمارے دلوں میں راست پیدا ہوگی اور اطمینان حاصل ہوگا اور یہ عظیم معجزہ دیکھنے سے ہم علم یقین کی سرحد تک پہنچ جائیں گے اور یہ جان لیں گے کہ آپ

لے وَاَوْحٰی اِلٰی اِمْرَاۃِ مِوٰسٰی اَنْ اَرْضٰیہِ فَاِذَا اَخْفَتْ عَلَیْہِ فَاَلْقَیْہِ فِی الْبَیْعِ..... ہم نے موسیٰ کی والدہ پر وحی کی کہ اُسے دودھ پلاؤ اور جب اس کے

بارے میں تمہیں ڈر ہو تو اُسے دریا میں پھینک دو۔

سے اُردو ترجمہ میں دیکھئے۔





نے جو کچھ ہم سے کہا ہے وہ سچ ہے تاکہ ہم اس پر گواہی دے سکیں (قالوا نرید ان نأکل منها وقطعن قلوبنا ونعلم ان قد صدقتنا ونكون علیہا من الشاہدین)۔

جب حضرت عیسیٰ ان کے اس مطالبہ میں ان کی حسن نیت سے آگاہ ہوئے تو ان کی درخواست کو بارگاہ خداوندی میں اس طرح سے بیان فرمایا کہ خداوند ہمارے لیے آسمان سے ماندہ بھیج جو ہمارے اول و آخر کے لیے عید ہو اور تیری طرف سے ایک نشانی شمار ہو اور ہمیں رزق عطا فرما کہ تو ہی بہترین روزی رساں ہے (قال عیسیٰ ابن مریم اللہم ربنا انزل علینا ماندۃ من السماء تكون لنا عیداً اولنا وآخرنا وآیۃ منك وارزقنا وانت خیر الرزقین)۔

اس میں یہ بات خاص طور پر قابل توجہ ہے کہ حضرت عیسیٰ نے ان کی درخواست کو بہت ہی عمدہ طریقے سے بارگاہ خداوندی میں پیش کیا جس میں حقِ عظمیٰ کی روح کا اظہار بھی پایا جاتا ہے اور اجتماعی و عمومی مصالح کو بھی ملحوظ رکھا گیا ہے۔

خداوند تعالیٰ نے اس دعا کو کہ جو حسن نیت اور خلوص کے ساتھ دل سے نکلی تھی قبول کر لیا اور ان سے فرمایا کہ میں اس قسم کا ماندہ تم پر نازل کروں گا لیکن اس بات پر بھی توجہ رہنی چاہیے کہ اس ماندہ کے اترنے کے بعد تمہاری ذمہ داری بہت سخت ہو جائے گی اور اس قسم کا واضح معجزہ دیکھنے کے بعد جس شخص نے راہ کفر اختیار کی تو اسے ایسی سزاؤں کا کمال میں سے کسی کو ایسی سزا نہیں دی ہوگی (قال اللہ ان منزلہا علیکم فمن یکنر بعد منکم فانی اعذبه عذاباً لاً اعذبه احد من العالمین)۔

## چند ضروری نکات کی یاد دہانی

ان آیات میں چند ایسے نکات ہیں کہ جن کا مطالعہ کرنا ضروری ہے :

(۱) ماندہ کے مطالبہ سے کیا مراد تھی : اس میں تو شک نہیں ہے کہ حواریین اس درخواست میں کوئی بُرا ارادہ نہیں رکھتے تھے اور ان کا مقصد حضرت عیسیٰ کے مقابلے میں ہٹ دھرمی کرنا نہیں تھا بلکہ مزید اطمینان کی جستجو تھا تاکہ ان کے دلوں کی گہرائیوں میں جو شکوک و شبہات اور دوسرے باقی ہیں وہ بھی دور ہو جائیں کیونکہ اکثر ایسا ہوتا ہے کہ انسان کسی مطلب کو استدلال کے ذریعے یہاں تک کہ کبھی کبھی تجربہ کی بنیاد پر بھی ثابت کر لیتا ہے لیکن جب مسئلہ زیادہ اہم ہوتا ہے تو بہت سے دوسرے اور شکوک و شبہات اس کے دل کے گوشوں میں باقی رہ جاتے ہیں لہذا اس کی یہ خواہش ہوتی ہے کہ یا تو بار بار کے تجربے اور آزمائش کے ذریعے اور یا استدلالِ علمی کو یعنی مشاہدات کے ساتھ بدل کر شکوک و شبہات اور دوسروں کو اپنے دل کی گہرائیوں سے اکھاڑ کر پھینک دے۔ لہذا ہم دیکھتے ہیں کہ حضرت ابراہیمؑ باوجود اس کے : : : یان یقین کے اعلیٰ مقام پر فائز تھے پھر بھی خداوند تعالیٰ سے یہ درخواست کرتے ہیں کہ مسئلہ معاہدہ اپنی آنکھوں کے ساتھ مشاہدہ کریں تاکہ ان کا وہ ایمان جو از روئے علم تھا "میں یقین" اور شہود سے بدل جائے۔

لیکن اس سبب سے کہ حواریوں کے مطالبہ کا نفاذ ہی طور پر جو مطلب نکلتا تھا وہ پہچتا ہوا معلوم ہوتا تھا لہذا حضرت عیسیٰ نے اسے بہانہ جوئی پر محمول کیا اور ان پر اعتراض کیا، لیکن جب انہوں نے کافی وضاحت کے ساتھ اپنا مقصد روشن کر دیا تو حضرت عیسیٰ نے بھی ان کی بات کو تسلیم کر لیا۔





۲۔ ”هَلْ يَسْتَطِيعُ رَبُّكَ“ سے کیا مراد ہے؟ سلسلہ طور پر ابتدا میں یہ جملہ ہی معنی دیتا ہے کہ حواریین نزولِ مائدہ کے سلسلے میں قدرتِ خدا میں شک رکھتے تھے لیکن اس کی تفسیر میں اسلامی مفسرین کے بعض بیانات جالب نظر ہیں۔ پہلا یہ کہ یہ درخواست انہوں نے ابتدائے کار میں کی تھی، جب کہ وہ مکمل طور پر صفاتِ خداوندی سے آشنا نہیں ہوئے تھے۔ دوسرا یہ کہ ان کی مراد یہ تھی کہ کیا خداوند تعالیٰ کے نزدیک اس میں مصلحت ہے کہ وہ اس قسم کا مائدہ ہم پر نازل کر دے۔ جیسا کہ مثال کے طور پر ایک شخص دھڑ سے یہ کہے کہ میں اپنی ساری دولت فلاں شخص کے ہاتھ میں نہیں دے سکتا۔ یعنی میں اس میں مصلحت نہیں سمجھتا، نیز یہ کہ میں قدرت نہیں رکھتا۔ تیسرا یہ کہ ”یَسْتَطِيعُ“ کا معنی ”یَسْتَطِيعُ“ ہو۔ کیونکہ مادہ طوع کا معنی انقیاد و مطیع ہونا ہے اور جب وہ باب (استفحال) میں چلا جائے تو پھر اس سے یہ مطلب لیا جاسکتا ہے۔ اس بنا پر اس جملے کا یہ معنی ہو گا کہ کیا تیرا پروردگار ہماری اس بات کو قبول کرے گا کہ آسمانی مائدہ ہم پر نازل کرے۔

۳۔ یہ آسمانی مائدہ کیا تھا؟ یہ آسمانی مائدہ جن چیزوں پر مشتمل تھا ان کے بارے میں قرآن میں کوئی تذکرہ نہیں ہے لیکن احادیث میں کہ جن میں سے ایک حدیث امام باقر علیہ السلام سے نقل ہوئی ہے اس طرح معلوم ہوتا ہے کہ وہ کھانا چند روٹیاں اور چند پھلیاں تھیں۔ شاید اس قسم کے معجزے کے مطالبے کا سبب یہ تھا کہ انہوں نے سُن رکھا تھا کہ موسیٰ علیہ السلام کے معجزہ سے بنی اسرائیل پر مائدہ آسمانی اُتر تھا۔ لہذا انہوں نے بھی حضرت عیسیٰ سے اسی قسم کا تقاضا کیا۔

۴۔ کیا ان پر کوئی مائدہ نازل ہوا؟ باوجود اس کے کہ مذکورہ بالا آیات نزولِ مائدہ کو تقریباً راحت کے ساتھ بیان کر رہی ہیں کیونکہ خداوند تعالیٰ وعدہ خلافی نہیں کرتا لیکن تعجب کی بات یہ ہے کہ بعض مفسرین نے نزولِ مائدہ کی تردید کی ہے اور انہوں نے یہ کہا ہے کہ جب حواریین نے نزولِ مائدہ کے بعد کی سخت ذمہ داری کا احساس کیا تو انہوں نے اپنا مطالبہ ترک کر دیا لیکن حق بات یہ ہے کہ مائدہ ان پر نازل ہوا۔

۵۔ عید کسے کہتے ہیں؟ عید لغت میں مادہ عود سے ہے جس کے لغوی معنی بازگشت (لوٹ آنا) کے ہیں۔ اسی لیے ان دنوں کو جن میں کسی قوم و ملت کی مشکلات برطرف ہو جاتی ہیں، اور وہ پہلے جیسی کامیابیوں اور راحتوں کی طرف پلٹ آتی ہے، عید کہا جاتا ہے۔ اسلامی عیدوں کو اس مناسبت سے عید کہا جاتا ہے کہ ماہِ مبارک رمضان میں ایک مہینے کی اطاعت کے بعد یاجج کا عظیم فریضہ انجام دینے کی وجہ سے روح میں پہلی سی فطری صفائی اور پاکیزگی لوٹ آتی ہے اور وہ آلودگیاں جو خلافتِ فطرت میں ختم ہو جاتی ہیں۔ چونکہ نزولِ مائدہ کا دن کامیابی، پاکیزگی اور خدا پر ایمان لانے کی طرف بازگشت کا دن تھا لہذا حضرت عیسیٰ نے اس کا نام عید رکھا۔ جیسا کہ روایات میں آیا ہے مائدہ کا نزول اتوار کے دن ہوا تھا لہذا شاید عیسائیوں کے نزدیک اتوار کے احترام کی علتوں میں سے ایک علت یہ بھی ہو۔

حضرت علی علیہ السلام سے نقل شدہ ایک روایت میں ہے کہ:-

”وکل يوم لا يعصى الله فيه ظلمو يوم عید“

یعنی ہر وہ دن کہ جس میں خداوند تعالیٰ کی نافرمانی نہ کی جائے وہ عید کا دن ہے۔

لے شیخ البلاغہ لکھتا تھا ۲۸-۴۴





یہ بھی اسی امر کی طرف اشارہ ہے کیونکہ گناہ کو چھوڑنے کا دن کامیابی، پاکیزگی اور فطرت اولیہ کی طرف لوٹنے کا دن ہے۔  
 ۶۔ عذاب شدید کس بنا پر تھا؟۔ یہاں پر ایک اہم نکتہ ہے جس کی طرف توجہ کرنا چاہیے اور وہ یہ کہ جب ایمان مرحلہ شہود اور عین الیقین کو پہنچ جائے یعنی حقیقت کو آنکھ سے دیکھ لے اور کسی قسم کے تردد اور دوسوے کی گنجائش باقی نہ رہے تو پھر ایسے شخص کی ذمہ داری اور مسؤلیت بہت ہی زیادہ سخت ہو جاتی ہے۔ کیونکہ اب یہ وہ سابق انسان نہیں ہے کہ جس کا ایمان پائے شہود پر نہیں تھا اور کبھی کبھار اس میں دوسوے پیدا ہو جاتے تھے۔ وہ ایمان اور ذمہ داری کے ایک نئے مرحلے میں داخل ہو چکا ہے۔ اب اس کی تھوڑی تقصیر اور کوتاہی بھی مجازات شدید اور سخت سزا کا سبب بنے گی۔ اسی لیے تو انبیاء اور اولیاء خدا کی مسؤلیت بہت سخت تھی اس طرح کہ وہ ہمیشہ اُس سے وحشت و پریشانی میں رہتے تھے۔ ہم اپنی روزمرہ کی زندگی میں بھی اس قسم کی باتوں کا سامنا کرتے رہتے ہیں۔ مثلاً اصولی طور پر ہر کسی کو معلوم ہے کہ اُس کے شہر اور علاقے میں کئی بھوکے ایسے موجود ہیں جن کے بارے میں اُس سے باز پرس ہوگی۔ لیکن جب وہ اپنی آنکھ سے دیکھ لے کہ ایک بے گناہ انسان بھوک کی شدت سے فریاد کر رہا ہے تو اب اس کی جوابدہی کی صورت بدل جائے گی اور سخت تر ہو جائے گی۔

۷۔ عہد جدید اور مائدہ ۱۱۔ موجودہ چاروں انجیلوں میں مائدہ کے بارے میں اس طرح کی گفتگو نہیں ہے جس طرح کہ ہم قرآن مجید میں دیکھتے ہیں۔ اگرچہ انجیل یوحنا باب ۲۱ میں ایک بیان ایسا موجود ہے کہ جس میں حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی طرف سے لوگوں کو کھانا کھلانے اور اُن کی طرف سے روٹی اور مچھلی کے ساتھ معجزانہ طور پر دعوت کا ذکر کیا گیا ہے لیکن تھوڑی سی توجہ سے معلوم ہو جاتا ہے کہ اس کا مائدہ آسمانی اور عواریوں کے سسلے سے کوئی ربط نہیں ہے بلکہ کتاب ”اسمال رسولان“ میں بھی جو ”عہد جدید“ کی ایک کتاب ہے، پطرس نامی ایک عوامی پر نزول مائدہ کا ذکر کیا گیا ہے، وہ بھی اُس بحث سے الگ چیز ہے کہ جس کے بارے میں ہم گفتگو کر رہے ہیں، لیکن کیونکہ ہمیں معلوم ہے کہ بہت سے ایسے حقائق ہیں کہ جو حضرت عیسیٰ علیہ السلام پر نازل ہوئے تھے مگر وہ موجودہ انجیلوں میں نہیں ہیں، ایسے ہی جیسا کہ بہت سے ایسے مطالب ہیں جو انجیلوں میں لکھے ہوئے ہیں مگر وہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام پر نازل نہیں ہوئے تھے لہذا اس حقیقت کو مد نظر رکھتے ہوئے نزول مائدہ کے واقعہ کے سسلے میں کوئی مشکل پیدا نہیں ہوگی بلکہ

۱۱۔ وَإِذْ قَالَ اللَّهُ يٰعِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ أَنْتَ قُلْتَ لِلنَّاسِ اتَّخِذُونِي وَ  
 أُمَّيَ الْهَيْلِينَ مِنْ دُونِ اللَّهِ قُلْتُ قُلْتُ فَقَدْ عَلِمْتَهُ تَعْلَمَ مَا فِي نَفْسِي وَ  
 لَيْسَ لِي تَبَحُّقٌ إِنْ كُنْتُ قُلْتُ فَقَدْ عَلِمْتَهُ تَعْلَمَ مَا فِي نَفْسِي وَ



لَا أَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِكَ إِنَّكَ أَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ ○  
 ۱۱۶- مَا قُلْتُ لَهُمْ إِلَّا مَا أَمَرْتَنِي بِهِ أَنْ أَعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ ۚ وَ  
 كُنْتُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا مَّا دُمْتُ فِيهِمْ ۚ فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِي كُنْتُ أَنْتَ  
 الرَّقِيبَ عَلَيْهِمْ ۚ وَأَنْتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ○  
 ۱۱۸- إِنْ تُعَذِّبْهُمْ فَإِنَّهُمْ عِبَادُكَ ۚ وَإِنْ تَغْفِرْ لَهُمْ فَإِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ  
 الْحَكِيمُ ○

ترجمہ

۱۱۶- وہ وقت یاد کرو جب خداوند تعالیٰ عیسیٰ ابن مریم سے کہے گا کہ (اے عیسیٰ) کیا تو نے لوگوں سے یہ کہا تھا کہ مجھے اور میری ماں کو اللہ کے علاوہ دوسرا بنا لو وہ جواب دیں گے کہ تیری ذات پاک ہے، مجھے کوئی حق نہیں ہے کہ ایسی بات کہوں جو میرے لائق نہیں ہے۔ اگر میں نے کوئی ایسی بات کہی ہوگی تو اس کا تجھے ضرور علم ہوگا۔ تو ان سب باتوں کو جانتا ہے کہ جو میرے نفس و روح میں ہیں۔ لیکن میں جو کچھ تیری ذات پاک میں ہے اُسے نہیں جانتا، کیونکہ تو تمام اسرار اور پوشیدہ چیزوں سے باخبر ہے۔

۱۱۷- مجھے تو نے جس کام پر مامور کیا تھا میں نے اُس کے سوا اُن سے اور کوئی بات نہیں کہی تھی۔ میں نے تو اُن سے یہی کہا تھا کہ اُس خدا کی پرستش کرو جو میرا بھی پروردگار ہے اور تمہارا بھی پروردگار ہے اور میں تو اس وقت تک ہی اُن کانگراں اور گواہ تھا جب تک کہ میں اُن کے درمیان تھا اور جب تو نے مجھے ان کے درمیان سے اٹھایا تو پھر تو ہی ان کانگراں تھا اور تو ہی ہر چیز پر گواہ ہے۔

۱۱۸- (اِس صورت میں) اگر تو انہیں سزا دے تو وہ تیرے بندے ہیں (اور وہ تیری سزا سے بچ نکلنے کی قدرت نہیں رکھتے) اور اگر تو انہیں بخش دے تو تو تو انا و حکیم ہے (نہ تیری سزا عدم حکمت کی نشانی ہے اور نہ ہی تیری بخشش کمزوری کی علامت ہے)۔



## تفسیر

### حضرت مسیح کی اپنے پیروکاروں کے شرک سے بیزاری

یہ آیات قیامت کے دن خدا کی حضرت مسیح سے گفتگو کے بارے میں ہیں اور دلیل اس کی یہ ہے کہ بعد کی چند آیات میں ہے کہ:

هَذَا يَوْمَ يَنْفَعُ الصَّادِقِينَ صَدَقُهُمْ

آج کا دن وہ دن ہے کہ جس میں بچوں کو ان کی سچائی فائدہ دے گی۔  
اور یہ بات مسلم ہے کہ اس سے مراد قیامت کا دن ہے۔

اس کے علاوہ (فَلَمَّا وَفَّقْتَنِي كُنْتُ اَمْتُ الرُّقُوبَ عَلَيْهِمْ) کا جملہ اس پر دوسری دلیل ہے کہ یہ گفتگو مسیح کی نبوت و رسالت کا زمانہ گزرنے کے بعد کی ہے اور آیت کی ابتدا "فَال" کے جملے کے ساتھ کرنا کہ جو فعل ماضی کے لیے ہے کوئی مشکل پیدا نہیں کرتا کیونکہ قرآن میں اکثر دیکھا گیا ہے کہ قیامت سے مربوط مسائل زمان ماضی کی شکل میں بیان کیے گئے ہیں اور یہ چیز قیامت کے قطعی و یقینی ہونے کی دلیل ہے یعنی اس کا زمانہ آئندہ میں واقع ہونا ایسا مسلم ہے گویا کہ وہ زمانہ ماضی میں واقع ہو چکا ہے لہذا اسے فعل ماضی کے صیغہ کے ساتھ بیان کیا جاتا ہے۔

بہر حال پہلی آیت یہ کہتی ہے کہ خداوند تعالیٰ قیامت کے دن حضرت مسیح سے کہے گا کہ کیا تو نے لوگوں سے یہ کہا تھا کہ مجھے اور میری مال کو اللہ کے علاوہ اپنا معبود قرار دو اور ہماری پرستش کرو (وَ اِذْ قَالَ اللّٰهُ يٰ عِيسٰى ابْنُ مَرْيَمَ اَمْتُ قُلْتُ لِلنَّاسِ اتَّخِذُوْنِىْ وَاٰمِى الْهٰٖٓٔنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ)۔

اس میں شک نہیں ہے کہ حضرت مسیحؑ نے کوئی ایسی بات نہیں کہی ہے بلکہ صرف توحید اور عبادت خدا کی دعوت دی ہے۔ لیکن اس انتہام کا مطلب یہ ہے کہ ان سے ان کی اُمت کے سامنے اقرار لے کر ان کی اُمت کا جرم ثابت کیا جائے۔ مسیح علیہ السلام اس سوال کے جواب میں انتہائی احترام کے ساتھ چند جملے کہیں گے۔

۱۔ پہلے خداوند تعالیٰ کو ہر قسم کے شریک و شبیہ سے پاک بیان کرتے ہوئے کہیں گے: اے خدا! تو ہر قسم کے شریک سے پاک ہے (قَالَ مَسْحُكًا)۔

۲۔ کس طرح ممکن ہے کہ میں ایسی بات کہوں جو میرے لیے شائستہ اور مناسب نہیں ہے (وَمَا يَكُونُ لِيْ اَنْ اَقُولَ مَا لَيْسَ لِيْ بِحَقٍّ)۔

حقیقت میں نہ صرف اس بات کے کہنے کی وہ اپنے سے نفی کرتے ہیں بلکہ کہتے ہیں کہ بنیادی طور پر میں اس قسم کا کوئی حق ہی نہیں رکھتا اور اس قسم کی گفتگو میرے مرتبہ و مقام کے ساتھ ہرگز سازگار ہی نہیں۔

۳۔ اس کے بعد پروردگار عالم کے علم بے پایاں کی طرف اشارہ کرتے ہوئے کہتے ہیں: میری گواہی حقیقت ہے





کہ اگر میں نے ایسا کہا ہوتا تو تجھے اس کا علم ضرور ہوتا کیونکہ تو اس سے بھی آگاہ ہے جو میری روح کے اندر ہے جب کہ میں اس سے بے خبر ہوں جو تیری ذات پاک میں ہے۔ کیونکہ تو علام الغیوب ہے اور تمام رازوں اور پوشیدہ چیزوں سے باخبر ہے (ان کنت قلتہ فقد علمتہ قلہ ما فی نفسی ولا اعلم ما فی نفسک انک انت علام الغیوب علیہ)۔

۴۔ میں نے جو بات ان سے کہی ہے وہ صرف وہی تھی جس کے لیے تو نے مجھے مامور کیا تھا اور وہ یہ کہ میں نہیں تیری عبادت کی طرف دعوت دوں اور ان سے کہوں کہ اس خدا کے یگانہ کی پرستش کرو جو میرا اور تمہارا پروردگار ہے (ما قلت لہم الا ما اموتی بہ ان اعبد اللہ ربی و ربکم)۔

۵۔ اور جس وقت تک میں ان کے درمیان رہا ان کا نگران و گواہ تھا، اور میں نے انہیں راہ شرک اختیار نہیں کرنے دیا، لیکن جب تو نے مجھے ان کے درمیان سے اٹھایا تو پھر تو ہی ان کا نگران و نگبان تھا اور تو ہر چیز پر گواہ ہے (و کنت علیہم شہیداً ما دمت فیہم فلما توفیتنی کنت انت الرقیب علیہم وانت علی کل شئی شہید)۔

۶۔ ان تمام باتوں کے باوجود پھر بھی حکم تو تیرا ہی چلے گا اور جو تو چاہے گا وہی ہوگا۔ اب اگر تو انہیں ان کے اس عظیم انحراف پر سزا دے تو وہ تیرے بندے ہیں اور وہ تیری اسی سزا سے بھاگ کر کہیں نہیں جاسکیں گے اور تیرا یہ حق تیرے نافرمان بندوں کے لیے ثابت ہے اور اگر تو انہیں بخش دے اور ان کے گناہوں کی طرف سے چشم پوشی کرے تو تو توانا و حکیم ہے نہ تو تیری بخشش ہی کمزوری کی علامت ہے اور نہ ہی تیری سزا حکمت و حساب سے خالی ہے (ان تعذبہم فانہم عبادک وان تغفر لہم فانک انت العزیز الحکیم)۔

## دوسوال اور ان کا جواب

۱۔ کیا یسائیوں کی تاریخ میں کہیں دیکھا گیا ہے کہ وہ مریم کو اپنا معبود قرار دیتے ہوں۔ یا یہ کہ وہ صرف تثلیث یعنی تین خداؤں "باپ خدا"، "بیٹا خدا" اور "روح القدس" کے قائل تھے اور اس میں شک نہیں ہے کہ ان کے نظریہ کے مطابق "روح القدس"، "باپ خدا" اور "بیٹا خدا" کے درمیان واسطہ ہے اور وہ مریم کے علاوہ ہے۔

اس سوال کے جواب میں یہ کہا جاسکتا ہے کہ یہ تو صحیح ہے کہ یسائی حضرت مریم کو خدا تو نہیں جانتے تھے لیکن ان کے باوجود ان کے اور ان کے مجسمے کے سامنے مراسم عبادت سرانجام دیتے رہے تھے جیسا کہ بت پرست بتوں کو خدا نہیں سمجھتے تھے پھر بھی انہیں عبادت میں خدا کا شریک سمجھتے تھے اور زیادہ واضح الفاظ میں "اللہ" بمعنی خدا اور "إلہ" بمعنی معبود میں فرق ہے، یسائی جناب مریم کو الہ یعنی معبود جانتے تھے نہ کہ خدا۔

۲۔ یہاں پر غرض نفس کا اطلاق روح اور جان کے معنی میں نہیں ہے بلکہ نفس کا ایک معنی ذات ہے (جیسے کہتے ہیں وہ نفس نفیس آئے)۔

۳۔ "توفی" کے معنی کے بارے میں اور یہ کہ اس سے مراد مرنا نہیں ہے۔ سورہ آل عمران کی آیت ۵۵ کے ذیل میں مضمون ۴ پر تفصیلی بحث ہو چکی ہے۔ (جلد ۲)



ایک مفسر کی تفسیر کے مطابق اگرچہ کوئی عیسائی فرقہ لفظ الہ اور معبود کا اطلاق جناب مریم پر نہیں کرتا بلکہ انہیں صرف خدا کی ماں سمجھتے ہیں، لیکن عملی طور پر اس کے سامنے خضوع و خشوع اور مراسم عبادت بجا لاتے ہیں، چاہے یہ نام ان کے لیے رکھیں یا نہ رکھیں۔ اس کے بعد وہ مزید کہتا ہے کہ کچھ ہی عرصہ پہلے کی بات ہے کہ بیروت میں عیسائیوں کے بجلہ "مشرق" کے ساتویں سال کے نویں شمارے میں پاپ، یوسس نہم کی پچاسویں سالگرہ کے موقع پر حضرت مریم کی شخصیت کے بارے میں چند قابل ملاحظہ مطالب منتشر ہوئے تھے اس شمارہ میں پوری مراحت کے ساتھ لکھا تھا کہ مشرقی گرجوں میں بھی مغربی گرجوں کی طرح حضرت مریم کی عبادت کی جاتی ہے۔ اسی بجلہ کے پانچویں سال کے چودھویں شمارے میں ایک مقالہ استاس کر ملی کے قلم سے لکھا ہوا درج تھا جس میں یہ کوشش کی گئی تھی کہ حضرت مریم کی عبادت کے مسئلہ کے مسئلہ میں عہد متیق اور تورات سے بھی کوئی دلیل پیدا کی جائے۔ چنانچہ وہ سانپ (شیطان) اور عورت (حوا) کی دشمنی کی داستان کو مریم کے عنوان سے تفسیر کرتا ہے۔ اس بنا پر حضرت مریم کی پرستش اور عبادت ان میں موجود ہے۔

۲۔ دوسرا سوال یہ ہے کہ حضرت مسیح ایسے الفاظ میں جس سے شفاعت کی بول آتی ہے اپنی اُمت کے مشرکین کے بارے میں کیوں گفتگو کرتے ہیں اور یہ کیوں عرض کرتے ہیں کہ اگر تو انہیں بخش دے تو تو عزیز و حکیم ہے۔ اس کے جواب میں اس نکتے کی طرف توجہ رکھنی چاہیے کہ اگر حضرت عیسیٰ کا ہدف شفاعت ہوتا تو آپ پر فرماتے کہ (انک انت الغفور الرحیم) کیونکہ خدا کا غفور و رحیم ہونا مقام شفاعت کے ساتھ مناسبت رکھتا ہے جب کہ ہم دیکھتے ہیں کہ وہ خدا کی عزیز و حکیم کے ساتھ توصیف کر رہے ہیں تو اس سے معلوم ہوتا ہے کہ ان کے لیے شفاعت اور بخشش کی درخواست منظور نہیں ہے بلکہ اس میں ہدف اصلی اپنی ذات سے ہر قسم کے انقیاد کی نفی کرنا اور معاملہ کو پروردگار کے سپرد کرنا ہے یعنی یہ کام تیرے ہی ہاتھ میں ہے اگر چاہے تو بخش دے اور اگر چاہے تو سزا دے اگرچہ نہ تیری سزا بغیر دلیل کے ہے اور نہ ہی تیری بخشش بغیر علت و سبب کے ہے اور ہر حالت میں میری قدرت و توانائی سے تو باہر ہی ہے۔ علاوہ ازیں یہ بھی ممکن ہے کہ ان کے درمیان کسی گروہ نے اپنے اشتباہ کی طرف توجہ کرتے ہوئے توبہ کی راہ اختیار کر لی ہو اور یہ بجلہ اس گروہ کے بارے میں ہو۔

۱۱۹۔ قَالَ اللَّهُ هَذَا يَوْمُ يَنْفَعُ الصَّادِقِينَ صِدْقُهُمْ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ○





۱۲۰۔ لِلّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ وَ مَا فِيْهِنَّ ۚ وَ هُوَ عَلٰی كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ۝

ترجمہ

۱۱۹۔ خدا کہتا ہے کہ یہ وہ دن ہے جس میں بچوں کو ان کی سچائی فائدہ بخشنے لگی۔ ان کے لیے جنت کے باغات ہیں جن کے (درختوں) کے نیچے پانی کی نہریں جاری ہیں، وہ ان میں ہمیشہ ہمیشہ رہیں گے، خدا ان سے راضی و خوشنود ہوگا اور وہ خدا سے راضی اور خوشنود ہوں گے اور یہ بہت بڑی کامیابی ہے۔

۱۲۰۔ آسمانوں اور زمین اور ان کے درمیان تمام چیزوں کی حکومت اللہ ہی کے لیے ہے اور وہ ہر چیز پر قدرت رکھتا ہے۔

تفسیر

عظیم کامیابی

روز قیامت خداوند تعالیٰ کی حضرت عیسیٰ سے گفتگو جس کی تشریح گذشتہ آیات میں ہو چکی ہے کے ذکر کے بعد اس آیت میں ہم پڑھتے ہیں کہ خداوند تعالیٰ اس گفتگو کے بعد یوں فرماتا ہے: آج کا دن وہ دن ہے جس میں بچوں کو ان کی سچائی فائدہ دے گی (قَالَ اللّٰهُ هٰذَا يَوْمٌ يَنْفَعُ الصّٰدِقِيْنَ صَدَقْتُمْ)۔

یقیناً اس جملے میں صدق در راستی سے مراد دنیا میں گفتگو و کردار اور راستی و سچائی ہے جو آخرت میں مفید ہوگی ورنہ آخرت کی سچائی اور راستی جو کہ عمل تکلیف ہی نہیں ہے وہ کوئی بھی فائدہ نہیں دے گی اس کے علاوہ اس دن کی تو حالت و کیفیت ہی ایسی ہوگی کہ کوئی شخص سچائی کے سوا کچھ اور کہہ ہی نہ سکے گا۔ یہاں تک کہ سب ہی گنہگار و خطاکار اپنے اپنے اعمال بد کا اعتراف کر لیں گے اور یوں اس دن جھوٹ بولنے کا کوئی وجود ہی نہ ہوگا۔

اس بنا پر وہ لوگ جنہوں نے اپنی ذمہ داری کو پورا کیا اور اپنی رسالت کا کام انجام دیا اور سچائی اور راستی کے سوا انہوں نے اور کوئی راستہ اختیار نہیں کیا جیسے حضرت مسیح علیہ السلام اور ان کے سچے پیرو یا باقی تمام انبیاء علیہم السلام کے سچے پیروکار جو اس دنیا میں سچائی کی راہ پر گامزن ہوئے۔ وہ اپنے اعمال سے پوری طرح بہرہ مند ہوں گے۔

ضمناً اس جملے سے اجمالی طور پر یہ بھی معلوم ہوتا ہے کہ صدق و راستی میں تمام نیکیوں کا خلاصہ آجاتا ہے۔ گفتگو میں





صداقت و راستی اور عمل میں صداقت و راستی اور قیامت کے دن صرف صداقت و راستی ہی وہ سرمایہ ہے کہ جو کام آئے گا۔ اس کے علاوہ اور کچھ کام نہیں آئے گا۔

اس کے بعد سچوں کو ملنے والی جزا کے بارے میں یوں بیان کرتا ہے: ان کے لیے بہشت کے باغات ہیں جن کے درختوں کے نیچے نہریں جاری ہیں اور وہ ہمیشہ ہمیشہ اُسی میں رہیں گے (لہذا جنت تجری من تحتہا الانہار خلدین فیہا ابداً)۔

اور اس مادی نعمت سے زیادہ اہم یہ ہے کہ خدا بھی ان سے راضی ہے اور وہ بھی خدا سے راضی ہیں (رضی اللہ عنہم ورضوا عنہ)۔

اور اس میں شک نہیں کہ یہ عظیم نعمت جو مادی اور معنوی نعمت کی جامع ہے بہت بڑی کامیابی شمار ہوگی (ذٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ)۔

یہ بات خاص طور پر قابلِ توجہ ہے کہ اس آیت میں بہشت کے باغوں کا اس کی تمام نعمتوں کے ساتھ ذکر کرنے کے بعد خدا کی اپنے بندوں سے خوشنودی اور بندوں کی خدا سے خوشنودی کی نعمت کا ذکر ہے اور اس کے بعد (ذٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ) کا جملہ ہے۔ اس سے اس حقیقت کی نشاندہی ہوتی ہے کہ طرفین کی یہ رضایت و خوشنودی کس قدر اہمیت کی حامل ہے (خدا کی بندوں سے خوشنودی اور بندوں کی خدا سے خوشنودی)۔

کیونکہ عین ممکن ہے کہ انسان اعلیٰ سے اعلیٰ نعمتوں میں غرق ہو لیکن جب وہ یہ احساس کرے گا کہ اس کا مولیٰ اور اس کا مہبود و محبوب اس سے ناراض ہے تو وہ تمام نعمتیں اس کی روح کے لیے تکی اور اذیت کا سبب بن جائیں گی۔ یہ بھی ممکن ہے کہ انسان کو ہر چیز میسر ہو لیکن جو کچھ اُس کے پاس ہے وہ اُس پر راضی اور قانع نہ ہو۔ اس سے صاف ظاہر ہے کہ وہ تمام نعمتیں اس کیفیت کے ساتھ اُس کو خوش نخت نہیں رکھ سکتیں اور اُسے اندرونی تکلیف ہمیشہ آزار میں رکھنے لگی اور روحانی اطمینان جو کہ سب سے بڑی نعمت الہی ہے اُس سے چھین لے گی۔

علاوہ ازیں جب خدا کسی سے خوش ہو گا تو جو کچھ وہ چاہے گا خدا اُسے دے گا اور جب یہ اُس کو وہ کچھ دے دے، جو وہ چاہتا ہے، تو وہ بھی اُس سے خوش ہو گا۔ نتیجہ اس کا یہ ہے کہ سب سے بڑی نعمت یہ ہے کہ خدا انسان سے خوش ہو اور وہ بھی اپنے خدا سے راضی ہو۔

آخری آیت میں آسمانوں، زمین اور جو کچھ اُن کے درمیان ہے پر خدا کی حاکمیت و مالکیت کی طرف اشارہ ہوا ہے اور اس کی قدرت کی عمومیت تمام چیزوں پر بیان ہوئی ہے (لِلّٰهِ مَلٰئِکَةُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا فِیْہِنَّ وَهُوَ عَلٰی كُلِّ شَیْءٍ قَدِیْرٌ) یہ تذکرہ حقیقت میں خدا سے بندوں کی رضا و خوشنودی کی دلیل اور علت کے عنوان سے آیا ہے کیونکہ جو ہستی تمام چیزوں پر قدرت رکھتی ہو اور جو سراسر عالم ہستی پر حکومت رکھتی ہو وہ قدرت رکھتی ہے کہ جو کچھ اس کے بندے اس سے چاہیں وہ انہیں بخش دے اور انہیں خوشنود و راضی کرے۔

ضمنی طور پر یہ بھی ہو سکتا ہے یہاں سریم کی پرستش کے سلسلے میں میسائیوں کے عمل کے غلط ہونے کی طرف





اشارہ ہو کیونکہ عبادت کے لائق تو صرف وہ ذات ہے جو سراسر عالم آفرینش پر حکمران ہو نہ کہ مریم جو کہ مخلوق ہونے کے علاوہ کچھ نہیں۔

یہاں ————— سورہ مائدہ ————— کی تفسیر اختتام کو پہنچتی ہے۔



www.sirat-e-mustaqeem.net





# سُورَةُ اِنْعَامٍ

مکی سورہ ————— ۱۶۵ آیات



## سُورَةُ النِّعَامِ

شرک کی مختلف اقسام اور بت پرستی کے خلاف جہاد

کہا جاتا ہے کہ یہ اہم ترین سورتوں میں سے ایک ہے جو مکہ میں پیغمبر صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم پر نازل ہوا۔ البتہ اس کی چند آیات کے بارے میں اختلاف ہے۔ بعض کا نظریہ ہے کہ یہ چند آیات مدینہ میں نازل ہوئی ہیں۔ لیکن ان روایات سے جو اہل بیت کے طریق سے ہم تک پہنچی ہیں یہ معلوم ہوتا ہے کہ اس سورہ کی خصوصیات میں سے ایک یہ ہے کہ اس کی تمام آیات ایک جگہ نازل ہوئی ہیں۔ اس بنا پر وہ سب کی سب "مکی" ہوں گی۔

اس سورہ کا بنیادی ہدف اور مقصد دوسری مکی سورتوں کی طرح ہی تین اصولوں "توحید"، "نبوت" اور "قیامت" کی طرف دعوت دینا ہے۔ لیکن سب سے بڑھ کر اس میں مسئلہ توحید اور شرک و بت پرستی کے خلاف مبارزہ کیا گیا ہے اور وہ اس طور پر کہ اس سورہ کی آیات کے اہم حصے میں روئے سخن مشرکین اور بت پرستوں کی طرف ہی ہے اور اسی مناسبت سے بعض اوقات بحث کا سلسلہ مشرکین کے اعمال و کردار اور بدعات تک پہنچ جاتا ہے۔

بہر حال اس سورہ کی آیات میں تدبیر و تفکر جو انتہائی جاندار اور واضح و روشن دلائل پر مشتمل ہے، انسان کے اندر روح توحید و خدا پرستی کو زندہ کرتا ہے اور شرک کی بنیادوں کو اکھاڑ کر رکھ دیتا ہے۔ شاید اسی معنوی وابستگی اور مسئلہ توحید کی باقی سب مسائل پر اولیت کی بنا پر ہی اس سورہ کی تمام آیات یکجائی طور پر ایک ہی دفعہ نازل ہوئی ہیں اور وہ روایات جو اس سورہ کی فضیلت میں وارد ہوئی ہیں وہ بھی اس امر کے سبب سے ہی ہیں ہم بار بار پڑھتے ہیں کہ سورہ النعمان کے نزول کے وقت ستر ہزار فرشتے اسے لے کر نازل ہوئے تھے، اور جو شخص اس سورہ کو پڑھے (اور اس کے سامنے اس کی روح و جان سرچشمہ توحید سے سیراب ہو) تو وہ تمام فرشتے اس کے لیے طلب مغفرت کرتے ہیں۔ جو سکتا ہے کہ اس سورہ کی آیات میں غور و فکر کرنا مسلمانوں میں سے روح نفاق و پرگانگی کو نکال باہر کرے اور کانوں کو سننے والا آنکھوں کو دیکھنے والا اور دلوں کو دانا بنادے۔

لیکن تعجب کی بات یہ ہے کہ بعض لوگ اس سورہ سے صرف اس کے الفاظ کے پڑھنے پر قناعت کرتے ہیں اور اپنی ذاتی اور خاص مشکلات کے حل کے لیے طویل و عریض تقریبات اور نستیں منعقد کرتے ہیں جنہیں "ختم النعمان" کے نام سے یاد کرتے ہیں۔ مسئلہ طور پر اگر ان تقریبات میں سورہ کے مضامین میں غور و فکر کیا جائے تو نہ صرف مسلمانوں کی شخصی و ذاتی مشکلات حل ہوں گی بلکہ ان کی عمومی مشکلات بھی حل ہو جائیں گی۔ لیکن افسوس کی بات یہ ہے کہ بہت سے لوگ قرآن کو ایک ایسے سلسلہ اور اد کے طور سے دیکھتے ہیں کہ جس میں ایسی خاصیتیں پائی جاتی ہیں جو راز ہی راز ہیں اور کسی کو معلوم نہیں ہیں اور اس کے الفاظ کو پڑھنے کے علاوہ کچھ بھی تو غور نہیں کرتے۔ حالانکہ قرآن ساری





کا سارا سبق ہے اور مدرسہ، ایک پروگرام ہے اور بیداری، ایک رسالت ہے اور علم آگہی۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ○

۱۔ الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِیْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَجَعَلَ الظُّلُمٰتِ وَ

النُّوْرَ ثُمَّ الَّذِیْنَ كَفَرُوْا بِرَبِّهِمْ یَعْدِلُوْنَ ○

۲۔ هُوَ الَّذِیْ خَلَقَكُمْ مِّنْ طِیْنٍ ثُمَّ قَضٰی اَجَلًا وَّ اَجَلٌ مُّسَمًّی عِنْدَهُ

ثُمَّ اَنْتُمْ تَمْتَرُوْنَ ○

ترجمہ شروع اللہ کے نام سے جو رحمان و رحیم ہے

۱۔ حمد و ستائش اُس خدا کے لیے ہے جس نے آسمانوں اور زمین کو پیدا کیا اور تاریکیوں اور نور کو ایجاد کیا لیکن

کافر خدا کے لیے شریک و شبیہ قرار دیتے ہیں حالانکہ اس کی توحید اور یکتائی کی دلیلیں تخلیق کائنات میں ظاہر و

عیال ہیں۔

۲۔ وہ وہی ذات ہے جس نے ہمیں مٹی سے پیدا کیا پھر اُس نے ایک مدت مقرر کی تاکہ انسان درجہ کمال کو پہنچ جائے

اور حتمی اجل اُسی کے پاس ہے (اور وہ اس سے آگاہ ہے) اس کے باوجود تم (مشرک لوگ اس کی توحید و

یکتائی یا اس کی قدرت میں) شک و شبہ رکھتے ہو اور اس کا انکار کرتے ہو۔

تفسیر

اس سورہ کا خداوند تعالیٰ کی حمد و ستائش کے ساتھ آغاز ہوا ہے۔

پہلے عالم کبیر (آسمان و زمین) اور ان کے نظاموں کی پیدائش کے طریق سے اور اس کے بعد "عالم صغیر یعنی انسان"

کی آفرینش کے راستے سے لوگوں کو اصل توحید کی طرف متوجہ کیا گیا ہے۔ پہلے کہتا ہے: حمد و سپاس اُس خدا کے لیے ہے

جس نے آسمانوں اور زمین کو پیدا کیا (الحمد لله الذی خلق السموات والارض)۔

وہ خدا جو نور و ظلمت دونوں کا مبداء ہے، دو خداؤں کی پرستش کا عقیدہ رکھنے والوں کے نظریے کے برخلاف ہی

تہا تمام چیزوں کا پیدا کرنے والا ہے۔ (وجعل الظلمات و النور) لیکن مشرکین و کفار کبائس کے کہ اس نظامِ ابد سے توحید





کا سبق حاصل کریں اپنے پروردگار کے لیے شریک و شبیہ قرار دیتے ہیں (ثم الذین کفروا برہم بعد لون)۔

یہ بات خاص طور پر قابل توجہ ہے کہ مشرکین کے عقیدہ کو لفظ ”ثم“ کے ساتھ ذکر کیا گیا ہے جو کہ لغت عرب میں (ترتیب با فاصلہ کے لیے) بولا جاتا ہے، اور اس سے اس بات کی نشان دہی ہوتی ہے کہ ابتدا میں تمام نوع بشر میں تو یہ ایک اصل فطری اور عقیدہ عمومی کی حیثیت سے موجود تھی اور شرک بعد میں اس اصل فطری سے ایک انحراف کی صورت میں پیدا ہوا۔

اس بارے میں کہ آسمان و زمین کی پیدائش کے سلسلہ میں لفظ ”خلق“ اور نور و ظلمت کے بارے میں لفظ ”جعل“ کیوں استعمال کیا گیا ہے، مفسرین نے طرح طرح کے خیالات ظاہر کیے ہیں، لیکن وہ بات جو ذہن سے قریب تر معلوم ہوتی ہے یہ ہے کہ خلقت کسی چیز کے اصل وجود کے بارے میں ہے اور جعل ان خواص و آثار و کیفیات کے بارے میں ہوتا ہے جو اس کے بعد وجود پیدا کرتے ہیں۔ چونکہ نور و ظلمت تبعی پہلو رکھتے ہیں اس لیے انہیں جعل سے تعبیر کیا گیا ہے۔ یہ بات قابل توجہ ہے کہ حضرت امیر المومنین علی علیہ السلام سے ایک حدیث اس آیت کی تفسیر میں نقل ہوئی ہے کہ آپؑ نے فرمایا:

یہ آیت حقیقت میں تین قسم کے انحراف کرنے والے گرد ہوں کو جواب دے رہی ہے۔ پہلا گروہ مادہ پرستوں کا ہے جو دنیا کو ازلی ”قدیمی“ سمجھتے تھے اور خلق و آفرینش کے منکر تھے۔ دوسرا گروہ دو خداؤں کی پرستش کرنے والوں کا ہے جو نور و ظلمت کو دو مستقل مبادی قرار دیتے تھے۔ تیسرا گروہ مشرکین عرب کا ہے، جو خدا کے لیے شریک و شبیہ کے قائل تھے۔ یہ ان کا رد بھی ہے۔

### کیا تاریکی بھی مخلوقات میں سے ہے

اوپر والی آیت سے معلوم ہوتا ہے کہ جس طرح نور خدا کی مخلوق ہے اسی طرح ظلمت بھی اس کی مخلوق ہے، حالانکہ فلاسفہ اور علم طبیعیات (PHYSICS) کے علماء میں یہ مشہور ہے کہ ”ظلمت“ عدم نور کے علاوہ کوئی چیز نہیں ہے اور ہم یہ جانتے ہیں کہ معدوم کو مخلوق کا نام نہیں دیا جاسکتا اس بنا پر زیر بحث آیت میں ظلمت کو کس طرح خدا کی مخلوق شمار کیا گیا ہے۔

اس سوال کے جواب میں پہلی بات تو یہ ہے کہ ظلمت ہمیشہ ظلمت مطلقہ کے معنی میں نہیں ہوتی۔ بلکہ زیادہ تر فزاول قوی نور کے مقابلے میں بہت کم اور ضعیف نور کے لیے بھی ظلمت کا لفظ بولا جاتا ہے، مثلاً ہم سب کہتے ہیں ”تاریکی رات“ حالانکہ یہ بات مسلم ہے کہ رات میں ظلمت مطلقہ نہیں ہوتی۔ بلکہ رات کی تاریکی ہمیشہ کم رنگ ستاروں کے نور کی آمیزش

لے بعد لون، مادہ عدل (بروزن حفظ) ہے جس کے معنی مساوی اور ہم وزن کے ہیں اور یہاں شریک و شبیہ کا قائل ہونے کے معنی میں ہے۔  
ثے نور اشقیں جلد اول صفحہ ۷۰۱۔





رکھتی ہے یا دوسرے منابع نور سے ملی ہوئی ہوتی ہے اس بنا پر آیت کا معنی و مفہوم یہ ہوگا کہ خدا نے تمہارے لیے دن کی روشنی اور رات کی تاریکی قرار دی ہے کہ جن میں سے ایک کا نور بہت قوی ہے اور دوسرے کا نور بہت کمزور ہے اور یہ بات واضح و بدیہی ہے کہ اس قسم کی ظلمت مخلوق خدا میں سے ہے۔

دوسری بات یہ ہے کہ یہ تو صحیح ہے کہ ظلمت مطلقہ ایک ایسا امر ہے جسے عدم کہا جاتا ہے لیکن کوئی بھی امر معدوم جب مخصوص حالات میں واقع ہو تو حتمًا اور یقینًا اس عدم کا سرچشمہ ایک امر وجودی بنی ہو تا ہے۔ یعنی وہ چیز جو ظلمت مطلقہ کو مخصوص حالات میں معین اہداف و مقاصد کے لیے وجود میں لاتی ہے اس کے لیے ضروری ہے کہ وہ وسائل وجودی سے استفادہ کرے۔ مثلاً ہم چاہتے ہیں کہ ایک مخصوص وقت کے لیے کمرے کو ایک عکس ظاہر کرنے کے لیے تاریک کریں، تو اس کے لیے ہم مجبور ہیں کہ کسی تدبیر سے نور کو روکیں تاکہ اس معین وقت میں تاریکی پیدا ہو جائے تو ایسی ظلمت مخلوق ہے (مخلوق بالقیع) اور اصطلاحی طور پر اگرچہ عدم مطلق مخلوق نہیں ہے لیکن عدم خاص وجود ہی کا ایک حصہ ہے اور وہ مخلوق ہے۔

### نور رمز وحدت ہے اور ظلمت رمز پراگندگی

ایک دوسرا نکتہ جس کی طرف یہاں توجہ کرنا چاہیے یہ ہے کہ یہ آیات قرآن میں نور صیغہ مفرد کے ساتھ ہے اور ظلمت جمع کی صورت میں (ظلمات)۔

لیکن اسے کہ یہ تعبیر اس حقیقت کی طرف اشارہ ہو کہ ظلمت (خواہ جسی ہو یا معنوی) ہمیشہ پراگندگیوں، جدائیوں اور دوریوں کا سرچشمہ ہوتی ہے جبکہ نور رمز وحدت و اجتماع ہے۔

ہم نے اکثر اپنی آنکھوں سے دیکھا ہے کہ ہم گرمی کی کسی رات میں صحن کے درمیان یا بیابان کے اندر ایک چراغ روشن کرتے ہیں تو ہر قسم کے جانور، پتھر، سی دیں، اس کے گرد جمع ہو جاتے ہیں اور واقعی زندگی مختلف صورتوں میں دکھائی دیتی ہے۔ لیکن جب ہم اس چراغ کو بجھا دیتے ہیں تو ان میں سے ہر ایک کسی طرف چل دیتا ہے اور سب پراگندہ اور منتشر ہو جاتے ہیں۔ اجتماعی اور معنوی مسائل میں بھی یہی صورت ہے۔ علم، قرآن اور ایمان کا نور سرایہ وحدت ہے اور جہل، کفر اور نفاق کی تاریکی پراگندگی کا سبب ہے۔

اس سے پہلے ہم بیان کر چکے ہیں کہ یہ سورۃ خدا پرستی اور توحید کی بنیادوں کو دلوں میں مستحکم کرنے کے لیے پہلے انسان کو عالم کبیر کی طرف متوجہ کرتی ہے اور بعد والی آیت میں عالم صغیر یعنی انسان کی طرف توجہ دلاتی ہے۔ اس سلسلے میں انتہائی حیرت انگیز مسئلہ یعنی اس کی خاک اور گیلی مٹی سے پیدائش کی طرف اشارہ کرتے ہوئے کہتی ہے کہ وہ وہی خدا ہے جس نے تمہیں گیلی مٹی سے پیدا کیا (هو الذی خلعتک من طین)۔

یہ صحیح ہے کہ ہماری خلقت ہمارے ماں باپ سے ہوئی ہے نہ کہ خاک سے لیکن چونکہ سب سے پہلے انسان کی پیدائش خاک اور گیلی مٹی سے ہوئی تھی لہذا ہمیں اسی طرح خطاب کرنا درست ہے۔

اس کے بعد انسان کی عمر کے کمال کو پہنچنے کے مراحل کی طرف اشارہ کرتے ہوئے کہتا ہے: اس کے بعد ایک مدت





مقرر کی کہ جس میں انسان روئے زمین میں پرورش پا کر کمال کو پہنچے (شع قصصی اجل)۔

اجل اصل میں "مدت معین" کے معنی میں ہے، لیکن اکثر ایسا ہوتا ہے کہ آخری وقت یا موقع کو بھی اجل کہا جاتا ہے، مثلاً کہتے ہیں کہ اجل دین آپہنچا یعنی قرص کی ادائیگی کا وقت آخر آپہنچا ہے۔ یہ جو موت کے آجانے کو اجل کہتے ہیں تو اس کی وجہ بھی یہی ہے کہ انسان کی عمر کا آخری لمحہ اس موقع پر ہوتا ہے۔

اس کے بعد اس بحث کی تکمیل کے لیے قرآن کہتا ہے: اجل سہلی خدا کے پاس ہے (واجل مسمیٰ عندہ)۔ اس کے بعد کہتا ہے: تم مشرک لوگ اس پیدا کرنے والے کے بارے میں کہ جس نے انسان کو بے قدر و قیمت اور حقیر چیز یعنی گیلی مٹی سے پیدا کیا ہے اور تمہیں ایسے ایسے حیرت انگیز مرحلوں سے گزارا ہے، شک کرتے ہو اور انکار کا راستہ اختیار کرتے ہو۔ تم نے بتوں جیسی حقیر مخلوق کو خدا کا ہم پلہ قرار دے لیا ہے یا تم مردوں کے زندہ کرنے اور قیامت کے برپا کرنے کے بارے میں خداوند تعالیٰ کی قدرت میں شک و شبہ رکھتے ہو (شع انتم تعجبون)۔

## اجل مسمیٰ کیا ہے؟

اس میں کوئی شک نہیں ہے کہ لفظ "اجل مسمیٰ" اور "اجلا" آیت میں دو الگ الگ معانی کے لیے ہے اور یہ جو بعض نے دونوں کو ایک ہی معنی میں لیا ہے تو یہ لفظ "اجل" کے تکرار کے ساتھ خصوصاً دوسری مرتبہ مسمیٰ کے ہوتے ہوئے کسی طرح بھی درست نہیں ہے۔

اسی لیے مفسرین نے ان دونوں کے فرق کے بارے میں کئی مثنیٰ کی ہیں لیکن جو کچھ قرآن کریم کی دوسری تمام آیات کے قرینے سے اور اسی طرح ان روایات سے جو اہل بیت پیغمبر صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے وسیلے سے ہم تک پہنچی ہیں یہ معلوم ہوتا ہے کہ ان دونوں کا فرق اس بات میں ہے کہ جب "اجل" اکیلا ہو تو یہ غیر حتمی عمر، مدت اور وقت کے معنی میں ہوتا ہے۔ اور "اجل مسمیٰ" حتمی عمر اور معین مدت کے معنی میں ہوتا ہے۔ دوسرے لفظوں میں "اجل مسمیٰ" طبعی موت کو کہتے ہیں اور "اجل" وقت سے پہلے آنے والی موت ہے۔

اس کی وضاحت یہ ہے کہ بہت سی موجودات اپنی طبعی و فطری ساخت اور ذاتی استعداد و قابلیت کے مطابق ایک طولانی مدت تک باقی رہ سکتی ہیں لیکن یہ بات بھی ممکن ہے کہ اس مدت کے دوران کچھ ایسی رکاوٹیں پیدا ہو جائیں جو انہیں ان کی آخری عمر طبعی تک پہنچنے سے روک دیں مثلاً ایک تیل سے بننے والا چراغ، اس کے تیل کی مقدار کے پیش نظر ممکن ہے کہ بیس گھنٹے روشنی دینے کی استعداد رکھتا ہو۔ لیکن ایک آندھی کا جھونکا یا بارش کا چھینٹا یا اس کی ننگہداشت نہ کرنا اس کی کوتاہ عمری کا سبب بن جائے۔

اگر چراغ کو کسی ایسی رکاوٹ کا سامنا نہ ہو اور تیل کے آخری قطرے تک جلتا ہو خاموش ہو جائے تو وہ اپنی حتمی اجل کو پہنچ گیا ہے اور اگر اس سے پہلے ہی کچھ رکاوٹیں چراغ کی خاموشی کا سبب بن جائیں تو اس کی عمر کی مدت کو "اجل غیر حتمی" کہیں گے۔





ایک انسان کے بارے میں بھی معاملہ اسی طرح ہے۔ اگر اس کی بقا کے لیے تمام شرائط برآم ہوں اور موانع برطرف ہوں تو اس کی ساخت اور استعداد اس بات کی مقتضی ہوگی کہ وہ ایک طولانی مدت تک زندگی بسر کرے، اگرچہ اس مدت نے آخر کار ختم ہو جانا ہے اور اس کی ایک حد ضرور ہے۔ لیکن یہ بھی ممکن ہے کہ غذائیں بد پر ہیزی کے اثر سے یا مختلف چیزوں کی عادت میں مبتلا ہونے یا خود کشی کرنے یا کچھ گن ہوں کے ارتکاب کی وجہ سے اس مدت سے بہت پہلے ہی مر جائے تو موت کی پہلی صورت کو "اجل مسمیٰ" اور دوسری صورت کو اجل غیر حتمی کہتے ہیں۔

دوسرے لفظوں میں حتمی اجل اس صورت میں ہے جب ہم تمام علل و اسباب پر نظر رکھیں اور اجل غیر حتمی اس صورت میں ہے جب صرف مقتضیات کی طرف دیکھیں۔ اس دونوں طرح کی اجل کو مد نظر رکھتے ہوئے بہت سے مطالب واضح ہوتے ہیں، ان میں سے ایک یہ کہ ہم روایات میں پڑھتے ہیں کہ صلیبی عمر کو زیادہ اور قطع رحمی عمر کو کم کر دیتی ہے (یہاں عمر اور اجل سے مراد غیر حتمی اجل ہے)۔

ایک آیت میں ہے کہ:

"فَإِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ لَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ"

جب انکی (موت) اجل آجائی ہے تو نہ ایک گھڑی پیچھے ہو سکتی ہے اور نہ آگے لے

تو یہاں اجل سے مراد وہی حتمی موت ہے۔

اس بنا پر یہ آیت اس موقع سے مربوط ہے جب انسان اپنی آخری عمر کو پہنچ گیا ہو۔ یہی موتیں جو قبل از وقت واقع ہو جائیں ان پر اس آیت کا اطلاق نہیں ہو سکتا۔

اور ہر صورت میں اس بات کی طرف توجہ رکھنی چاہیے کہ دونوں اجلیں خدا ہی کی طرف سے معین ہوتی ہیں یا ایک مطلق طور پر اور دوسری مشروط اور قطعی طریقے سے، بالکل اسی طرح جیسے کہ ہم کہتے ہیں کہ یہ چراغ بیس گھنٹوں کے بعد بلا شرط خاموش ہو جائے گا، اور یہ بھی ہم کہہ دیتے ہیں کہ اگر آندھی پل پڑی تو دو ہی گھنٹوں کے بعد بجھ جائے گا۔ یہ بات انسان تو مول اور ملتوں کے بارے میں بھی اسی طرح ہے ہم کہتے ہیں کہ فلاں شخص یا فلاں قوم فلاں مقدار عمر کے بعد قطعی و یقینی طور پر ختم ہو جائے گی اور یہ بھی کہتے ہیں کہ اگر وہ ظلم و ستم، نفاق و اختلاف، اور سہل انگاری و سستی اختیار کریں گے تو اس مدت کے ایک تہائی عرصے میں ہی ختم ہو جائے گی۔ دونوں اجلیں خدا کی طرف سے ہیں ایک مطلق ہے اور دوسری مشروط۔

امام صادق علیہ السلام سے اوپر والی آیت کے ذیل میں اس طرح نقل ہوا ہے کہ آپ نے فرمایا:

"ہما اجلان اجل محتوم و اجل موقوف"

یہ دو قسم کی اجلوں کی طرف اشارہ ہے، اجل حتمی اور اجل مشروط۔

دوسری احادیث میں جو اس بارے میں وارد ہوئی ہیں اس بات کی تصریح ہو گئی ہے کہ اجل غیر حتمی (مشروط) آگے





پیچھے ہو سکتی ہے لیکن اہل حق قابلِ تفسیر نہیں ہے۔

۲۔ وَهُوَ اللَّهُ فِي السَّمَوَاتِ وَفِي الْأَرْضِ ۖ يَعْلَمُ سِرَّكُمْ وَجَهْرَكُمْ وَيَعْلَمُ مَا تَكْسِبُونَ ○

ترجمہ

۳۔ اور آسمانوں اور زمین میں خدا تو وہی ہے جو تمہاری پوشیدہ باتوں کو بھی جانتا ہے اور آشکار کو بھی اور جو کچھ تم انجام دیتے ہو اور کسب کرتے ہو اس سے بھی باخبر ہے۔

تفسیر

اس آیت میں توحید اور خداوند تعالیٰ کی یگانگی کے سلسلے میں گذشتہ بحث کی تکمیل کی گئی ہے اور ان لوگوں کو جواب دیا گیا ہے جو موجودات کی ہر نوع کے لیے علیحدہ علیحدہ خداؤں کے قائل ہیں اور کہتے ہیں کہ بارش کا خدا، جنگ کا خدا، صلح کا خدا، آسمان کا خدا وغیرہ وغیرہ۔ کہتا ہے، وہی ہے جو خدا کہ جس کی الوہیت تمام آسمانوں اور زمین پر حکومت کرتی ہے۔ (وَهُوَ اللَّهُ فِي السَّمَوَاتِ وَفِي الْأَرْضِ ۖ)

یعنی اس بات کو مد نظر رکھتے ہوئے کہ تمام چیزوں کا خالق وہی ہے تو ان سب کا مدبر و مدیر بھی وہی ہو گا۔ کیونکہ زمانہ جاہلیت میں مشرکین بھی خالق اور آفریدگار اللہ ہی کو جانتے تھے لیکن تدبیر و تصرف بتوں کے ہاتھ سمجھتے تھے۔ آیت انہیں جواب دیتی ہے کہ جو ذات خالق ہے تمام چیزوں میں تدبیر و تصرف بھی اسی کے ہاتھ میں ہے۔ آیت کی تفسیر میں یہ اہمال بھی موجود ہے کہ خداوند تعالیٰ ہر جگہ حاضر ہے، آسمانوں میں بھی اور زمین میں بھی اور کوئی جگہ اُس سے خالی نہیں ہے یہ بات نہیں ہے کہ وہ جسم ہے یا اُس کا کوئی مکان ہے بلکہ وہ تمام جگہوں پر احاطہ رکھتا ہے۔ یہ بات ضروری ہے کہ جو ہر جگہ حکومت کرتا ہو اور ہر چیز کی تدبیر اُسی کے ہاتھ میں ہو اور وہ ہر جگہ حاضر ہو، وہ تمام اسرار اور پوشیدہ باتوں کو بھی جانتا ہے لہذا بعد واسے جلتے میں کہتا ہے کہ: ایسا خدا وہی ہے جو تمہارے پوشیدہ اور آشکار امور کو جانتا ہے اور جو کچھ تم انجام دیتے ہو اس سے بھی باخبر ہے (يَعْلَمُ سِرَّكُمْ وَجَهْرَكُمْ وَيَعْلَمُ مَا تَكْسِبُونَ)۔ لیکن ہے کہ یہ کہا جائے کہ ”سر“ و ”جہر“ آیت میں انسانوں کے اعمال اور ان کی نیتوں پر بھی محیط ہے اس نذر

۱۔ نور الثقلین جلد ۱ صفحہ ۵۰۔

۲۔ اس جملے کی ترکیب کے سلسلہ میں مفسرین کے درمیان اختلاف ہے لیکن ظاہر یہ ہے کہ ”حو“ بتداء ہے اور اللہ خبر ہے، اور فی السموات .... کا بار بار اس فعل سے تعلق ہے جو لفظ اللہ سے سمجھا جاتا ہے اور حقیقت میں بلکہ اس معنی اس طرح ہے ”هُوَ الْعَتَقُ فِي السَّمَوَاتِ بِالْأَلْوَهِيَّةِ“



”مانکسبون“ (جو کچھ انجام دیتے ہو) کی ضرورت نہیں ہے۔ لیکن اس بات پر توجہ رکھنی چاہیے کہ ”کسب“ عمل کے نتیجوں اور روحانی حالت کے معنی میں اچھے اور بُرے اعمال کا حاصل ہے۔ یعنی وہ تمہارے اعمال اور نیّتوں سے بھی باخبر ہے اور اُن کے اثرات سے بھی جو یہ اعمال تمہاری روح میں پیدا کرتے ہیں۔ بہر حال اس جملہ کا ذکر انسانوں کے اعمال کے تسلسل میں تاکید کے لیے ہوا ہے۔

۴۔ وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ○

۵۔ فَقَدْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ ۖ فَسَوْفَ يَأْتِيهِمْ أَنْبَاءُ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ○

ترجمہ

۴۔ کوئی نشانی اور آیات خدا میں سے کوئی آیت اُن تک نہیں پہنچی مگر یہ کہ وہ اُس سے منہ پھیر لیتے ہیں۔  
۵۔ انہوں نے حق کا انکار کر دیا جب کہ وہ ان کی طرف آیا، لیکن جس بات کا وہ مذاق اڑا کرتے تھے بہت جلد انہیں اس کی اطلاع مل جائے گی اور وہ اپنے اعمال کے نتائج سے آگاہ ہو جائیں گے۔

تفسیر

ہم بیان کر چکے ہیں کہ سورہ انعام میں زیادہ تر روئے سخن مشرکین کی طرف ہے اور قرآن مجید ان کی بیداری اور آگاہی کے لیے طرح طرح کے وسائل و ذرائع سے کام لیتا ہے۔ یہ آیت اور بہت سی دوسری آیات جو اس کے بعد آئیں گی اسی موضوع سے متعلق ہیں۔

اس آیت میں حق اور خدائی نشانیوں کے مقابلے میں مشرکین کے تکبر، لاپرواہی اور ہٹ دھرمی کی طرف اشارہ کرتے ہوئے کہتا ہے: وہ ایسے ہٹ دھرم اور لاپرواہ ہیں کہ پروردگار کی نشانیوں میں سے جس نشانی کو بھی دیکھتے ہیں فوراً اس سے منہ پھیر لیتے ہیں (وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ)۔

۱۔ یہ بات خاص طور پر قابل توجہ ہے کہ لفظ ”آیت“ نکرہ سیاق نفی میں ہے، لہذا عمومیت کا فائدہ دے گا یعنی وہ کسی بھی آیت اور کسی بھی نشانی کے مقابلے میں نہیں ٹھہرتے اور اس کا مطالعہ کرنے کے لیے تیار نہیں ہوتے۔



یعنی ہدایت و راہ یابی کی سب سے پہلی شرط ہی جو کہ تحقیق و جستجو ہے ان میں موجود نہیں ہے۔ نہ صرف یہ کہ حق کو مکمل کرنے کا جوش و ولولہ اور عشق اُن میں موجود نہیں ہے، کہ وہ ان پیاسوں کی طرح جو پانی کے پیچھے دوڑتے ہیں، حق کی تلاش میں ہوں، بلکہ اگر صاف و شفاف پانی کا چشمہ بھی ان کے گھر کے سامنے جوش مارنے لگے، تو وہ اس کی طرف سے منہ پھیر لیں اور بالکل اس کی طرف نگاہ اٹھا کر بھی نہ دیکھیں۔ خواہ یہ آیا سنا ان کے پروردگار کی طرف سے ہی کیوں نہ ہوں (ربنہم) اور ان کی تربیت و تکامل کے لیے ہی کیوں نہ نازل ہوئی ہوں۔

یہ صورت زمانہ جاہلیت اور مشرکین عرب میں ہی منحصر نہیں، اب بھی ہم بہت سے ایسے لوگوں کو دیکھتے ہیں کہ جو ساٹھ سال کی عمر کو پہنچ گئے ہیں لیکن وہ خدا اور مذہب کے بارے میں تحقیق و جستجو کرنے کی ایک لمحہ کے لیے بھی ہمت اٹھانے کے لیے تیار نہیں ہیں یہ تو معمولی بات ہے اگر اتفاق سے کوئی کتاب یا تحریر اس سلسلے کی ان کے ہاتھ میں آجائے تو اس کی طرف نگاہ تک نہیں کرتے، اور اگر کوئی شخص اس بارے میں اُن سے گفتگو کرے تو وہ سننے کے لیے تیار نہیں ہوتے۔ یہ ہٹ و صرصر جاہل اور بے خبر لوگ ہیں جو ممکن ہے بعض اوقات عالم کے لباس میں ملبوس ہوں۔

اس کے بعد ان کے اس عمل کے نتیجہ کی طرف اشارہ کرتے ہوئے کہتا ہے: اس کا نتیجہ یہ نکلا کہ جب حق ان کے پاس آیا تو انہوں نے اس کی تکذیب کی حالانکہ اگر وہ پروردگار کی آیات اور نشانیوں میں غور و فکر کرتے تو وہ حق کو اچھی طرح سے دیکھ لیتے اور پہچان لیتے اور اسے باور کر لیتے (فقد کذبوا بالحق لما جاءهم) اور اس تکذیب اور جھٹلانے کا نتیجہ وہ بہت جلد ہی پالیں گے اور اس کی خبر کس کا انہوں نے مذاق اڑایا تھا اُن تک پہنچ جائے گی (ضوف) یا تیلہم انبئوا ما کانوا بہ یستعزون۔

اوپر والی آیات میں درحقیقت کفر کے تین مراحل کی طرف اشارہ ہوا ہے جس میں مرحلہ بہ مرحلہ شدت پیدا ہوتی جاتی ہے پہلا مرحلہ امرائے ورور گردانی کا ہے اس کے بعد تکذیب اور جھٹلانے کا مرحلہ ہے اور بعد میں حقائق اور آیات خدا کے استہزاء تمسخر اور مذاق اڑانے کا مرحلہ ہے۔

یہ امر اس بات کی نشاندہی کرتا ہے کہ انسان کفر کی راہ میں کسی ایک مرحلہ پر رکتا نہیں ہے، بلکہ جس قدر وہ آگے بڑھتا جاتا ہے اسی قدر اس کی شدت، انکار، عداوت، حق سے دشمنی اور خدا سے بیگانگی میں زیادتی ہوتی جاتی ہے۔

آیت کے آخر میں جو تہدید کی گئی ہے اس سے منظور یہ ہے کہ آئندہ چل کر جلدی یا بدیر بے ایمانی کا بڑا انجام دینا اور آخرت میں ان کا دامن پکڑے گا۔ بعد کی آیات بھی اس تفسیر کی گواہ اور شاہد ہیں۔

۴۔ اَلَمْ يَرَوْا كَمْ اَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قَرْنٍ مَكَّنَّاهُمْ فِي الْاَرْضِ مَا لَمْ نُمْكِنْ لَكُمْ وَاَرْسَلْنَا السَّمَاءَ عَلَيْهِمْ مِذْرَازًا وَجَعَلْنَا الْاَنْهَارَ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمْ فَاهْلَكْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ وَاَنْشَأْنَا مِنْ





## بَعْدِهِمْ قَرْنًا آخَرِينَ ○

ترجمہ

۶۔ کیا انہوں نے دیکھا نہیں ہے کہ ہم نے کتنی گزشتہ اقوام کو ہلاک کیا ہے وہ تو میں کہ (جو تم سے کہیں زیادہ طاقتور تھیں اور) جنہیں ہم نے ایسی توانائیاں عطا کی تھیں جو تمہیں نہیں دی ہیں، ہم نے ان کی طرف پے درپے بارشیں بھیجیں اور ان کی (آبادیوں) کے نیچے نہریں جاری کیں (لیکن جب انہوں نے سرکشی اور طغیانی کی تو ہم نے انہیں ان کے گناہوں کی وجہ سے ہلاک کر دیا، اور ان کے بعد ہم دوسری قوم کو وجود میں لے آئے۔

تفسیر

## سرکشی کرنے والوں کی سرگزشت

اس آیت کے بعد قرآن بت پرستوں اور شرکین کو بیدار کرنے کے لیے شرک و بت پرستی کے مختلف محرکات کی مناسبت سے ایک مرحلہ وار ترمیمی پروگرام پیش کرتا ہے۔ پہلے تو عامل غرور کو ختم کرنے کے لیے کہ جو طغیان و سرکشی کے اہم عوامل میں سے ایک عامل ہے کام کا آغاز کرتا ہے اور اقوام گزشتہ کی کیفیت اور ان کے دردناک انجام کی یاد دہانی کرانے کے ساتھ ان افراد کو کہ جن کی آنکھوں کے اوپر غرور کا پردہ پڑا ہوا ہے تنبیہ کرتے ہوئے کہتا ہے: کیا انہوں نے مشاہدہ نہیں کیا کہ ہم نے کسی کسی قومیں ان سے پہلے ہلاک کر دیں وہ ایسی قومیں تھیں جنہیں ہم نے روئے زمین کی وہ توانائیاں دے رکھی تھیں جو تمہارے اختیار میں نہیں دیں (العیوب اکمل اھلکنا من قبلہم من قرن مکنناھم فی الارض مالم نمنکن لکم) ان میں سے ایک یہ ہے کہ: ہم نے ان کے لیے یکے بعد دیگرے برکت والی بارشیں بھیجیں (وارسلنا السماء علیہم مدرراۃ)۔

ازرد و سراپہ ہے کہ جاری پانی کی نہریں ان کی آبادیوں کے نیچے جاری کی ہیں اور ان کے اختیار میں دی ہیں وجعلنا الانھار تجری من تحتہم)۔

لیکن جب انہوں نے سرکشی کا راسخ اختیار کر لیا تو ان امکانات میں سے کوئی چیز بھی انہیں خدائی سزا سے نہ بچا سکی اور ہم نے انہیں ان کے گناہوں کی وجہ سے نیست و نابود کر دیا (فاھلکناھم بذنوبہم)۔

لے مدرار - اصل میں "در" کے مادہ سے ہے جس کا معنی دودھ ہے۔ بعد میں دوسری بننے والی چیزوں مثلاً بارش کے برتنے پر بھی بولا جانے لگا اور مدرار مبالغہ کا میغ ہے اور ارسلنا السماء حقیقت میں زیادہ مبالغے کے لیے ہے۔



ان کے بعد ہم دوسری قوموں کو ان کی جگہ لے آئے (و انشانامن بعدہم قرینا آخرین)۔  
 کیا گذشتہ لوگوں کے حالات کا مطالعہ ان کے لیے باعث عبرت نہیں ہونا چاہیے اور انہیں خواب غفلت سے بیدار  
 اورستی غرور سے ہوشیار نہیں ہو جانا چاہیے۔ کیا وہ خدا جس نے گذشتہ لوگوں کے لیے یہ عمل کیا ہے، یہ قدرت نہیں  
 رکھتا کہ وہی ان کے ساتھ بھی کرے،

## چند اہم نکات

۱۔ ”قرن“ اگرچہ عموماً طویل زمانہ کے معنی میں (مثلاً سو سال، ستر سال یا تیس سال کے لیے) آیا ہے۔ لیکن کبھی کبھی  
 جیسا کہ اہل لغت نے تصریح کی ہے ایسی جمعیت اور قوم کو بھی کہا جاتا ہے کہ جو ایک ہی زمانے میں موجود رہی ہو۔ اصولی  
 طور پر قرن مادہ اقتران سے ہے اور نزدیکی کے معنی دیتا ہے اور چونکہ عصر واحد اور قریب والے زمانے کے لوگ ایک  
 دوسرے سے قریب ہوتے ہیں لہذا انہیں بھی اور ان کے زمانے کو بھی قرن کہا جاتا ہے۔

۲۔ قرآن کریم کی آیات میں بار بار اس امر کی طرف اشارہ ہوا ہے کہ مادی وسائل کی فراوانی کم ظرف افراد کے  
 غرور و غفلت کا باعث بن جاتی ہے، کیونکہ وہ ان چیزوں کی اپنے پاس موجودگی کی صورت میں اپنے آپ کو پروردگار عالم  
 کی طرف سے بے نیاز سمجھنے لگ جاتے ہیں۔ وہ اس بات کی طرف سے غافل ہوتے ہیں کہ اگر ہر سہرے لمحہ کے لیے اور  
 ہر سرشاریہ کے لیے خداوند تعالیٰ کی کمک اور امداد ان تک نہ پہنچے تو وہ نابود ہو جاتیں اور بالکل ختم ہو جاتیں جیسا کہ ارشاد  
 الہی ہے:

”إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنَّاظٍ“

انسان ظلیان و سرکش کرتا ہے جب وہ اپنے آپ کو بے نیاز سمجھتا ہے

۳۔ یہ تنبیہ صرف بت پرستوں سے مخصوص نہیں ہے بلکہ قرآن آج بھی اسی شہنی دور کی سرمایہ دار دنیا کو بھی جو  
 مسائل زندگی فراہم کرنے کی وجہ سے باوجود غرور سے سرسبز ہو چکی ہے تنبیہ کرتا ہے کہ وہ گزرے ہوئے لوگوں کی  
 حالت کو فراموش نہ کرے کہ وہ گن ہوں کے اثر سے کس طرح تمام چیزوں سے ہاتھ دھو بیٹھے، ہو سکتا ہے کہ تم بھی  
 ایک اور عالمی جنگ کی ایک چنگاری سے سب کچھ ہاتھ سے دے بیٹھو اور اپنے صنعتی تمدن سے پہلے والے زمانے کی  
 طرف پلٹ جاؤ۔ تمہیں اس بات پر توجہ رکھنی چاہیے کہ ان کی بدھنتی کا سبب گناہ، ظلم و ستم، نا انصافی اور عدم ایمان کے  
 علاوہ اور کوئی چیز نہیں تھی۔ یہی کچھ تمہارے معاشرے میں بھی آشکار ہو چکا ہے۔

حقیقتاً فرعون مصر، ملوک سبا، سلاطین کلدہ و آشور اور قیصران روم کی تاریخ اور ان کی بے حساب ناز و نعمت اور اس  
 افسانوی زندگی کا مطالعہ اور اس کے بعد اس دردناک انجام کا مطالعہ کہ کس طرح ان کے ظلم اور کفر نے ان کی





زندگی کے دفتر کو لیٹ بٹھادیا، ہر شخص کے لیے اور ہم سب کے لیے ایک عظیم اور واضح درس عبرت ہے۔

.. وَلَوْ نَزَّلْنَاهُ عَلَيْكَ كِتَابًا فِي قِرْطَاسٍ فَلَمَسُوهُ بِأَيْدِيهِمْ لَقَالَ  
الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ○

ترجمہ

۴۔ اگر ہم کاغذ پر (لکھی ہوئی کوئی) کتاب تجھ پر نازل کرتے اور وہ (دیکھنے کے علاوہ) اسے اپنے ہاتھوں سے چوتے بھی تو پھر بھی کفار یہی کہتے کہ یہ تو کھلے جادو کے سوا اور کچھ نہیں ہے۔

تفسیر

ہٹ دھرمی کا آخری درجہ

ان کے انحراف کے اسباب میں سے دوسری چیز تکبر اور ہٹ دھرمی ہے کہ جس کی طرف اس آیت میں اشارہ ہوا ہے۔ کیونکہ عام طور پر تکبر لوگ ہی ہٹ دھرم ہوتے ہیں، کیونکہ تکبر انہیں حق کے سامنے تسلیم غم کرنے کی اجازت نہیں دیتا۔ یہی بات ان کی ہٹ دھرمی کا سبب بن جاتی ہے، اور وہ ہر واضح دلیل اور روشن برہان کا اسی طرح سے انکار کرتے ہیں خواہ ان کا وہ انکار بدیہیات کے انکار تک پہنچ جائے، جیسا کہ ہم نے بار بار خود اپنی آنکھوں سے تکبر اور خود خواہ افراد میں اس بات کا مشاہدہ کیا ہے۔

قرآن اس مقام پر بعض بت پرستوں کی طرف اشارہ کرتا ہے جن کے بارے میں کہا جاتا ہے کہ وہ نضر بن حارث، عبداللہ بن ابی امیہ اور نوفل بن خویلد تھے انہوں نے پیغمبر سے یہ کہا تھا کہ ہم صرف اسی صورت میں ایمان لائیں گے جب خدا کی طرف سے چار فرشتوں کے ساتھ ہم پر خط نازل ہوگا۔ قرآن کہتا ہے: اگر اسی طرح جیسا کہ ان کا مطالبہ ہے کسی کاغذ کے صفحہ پر ہی کوئی تحریر یا اس کی مانند ہی کوئی اور چیز تم پر نازل کر دیں اور مشاہدہ کرنے کے علاوہ وہ اسے اپنے ہاتھ سے چھوئیں بھی پھر بھی وہ یہی کہیں گے کہ یہ تو ایک کھلا ہوا جادو ہے (وَلَوْ نَزَّلْنَاهُ عَلَيْكَ كِتَابًا فِي قِرْطَاسٍ فَلَمَسُوهُ بِأَيْدِيهِمْ لَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ)۔

یعنی ان کی ہٹ دھرمی کا دائرہ اتنا وسیع ہو گیا ہے کہ وہ روشن ترین مسومات کا بھی یعنی ان باتوں کا بھی جو دیکھنے اور چھونے سے معلوم ہو سکتی ہیں انکار کر دیتے ہیں اور جادو کا بہانہ کر کے اس کے سامنے تسلیم غم کرنے سے روگراں ہو جاتے ہیں۔ حالانکہ وہ اپنی روزمرہ کی زندگی میں حقائق کے ثبوت کے لیے ان نشانیوں کے دسویں حصہ پر ہی قناعت کر لیتے ہیں اور اسے ہی قطعی اور مسلم جان لیتے ہیں۔ یہ بات صرف اس وجہ سے ہے کہ خود خواہی، تکبر اور شدید ہٹ دھرمی نے ان کی روح پر سایہ





ڈال رکھا ہے۔

ضمنی طور پر اس بات پر بھی تو مبر رکھنی چاہیے کہ ”قرطاس“ کا معنی ہر وہ چیز ہے کہ جس پر لکھتے ہیں خواہ وہ چیز کاغذ ہو یا چمڑا یا تختیاں آج قرطاس صرف کاغذ کو کہتے ہیں تو اس کی وجہ یہ ہے کہ جن چیزوں پر لکھا جاتا ہے ان میں سے کاغذ کا ہی سب سے زیادہ رواج ہے۔

۸۔ وَقَالُوا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ مَلَكٌ ۖ وَلَوْ أَنْزَلْنَا مَلَكَ الْقُضَىٰ الْأَمْرُ ثُمَّ لَا يُنْظَرُونَ ۝

۹۔ وَلَوْ جَعَلْنَاهُ مَلَكَ لَجَعَلْنَاهُ رَجُلًا وَلَلَبَسْنَا عَلَيْهِ مَآيِلِسُونَ ۝

۱۰۔ وَلَقَدْ اسْتَهْزَيْ بِرُسُلٍ مِّنْ قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالَّذِينَ سَخِرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ۝

ترجمہ

۸۔ انہوں نے کہا کہ اس کے اوپر کوئی فرشتہ کیوں نہ نازل ہوا (تاکہ لوگوں کو خدا کی طرف دعوت دینے میں اس کی مدد کرتا) لیکن اگر ہم کوئی فرشتہ بھیج دیتے (اور اصل امر موسیٰ طور پر مشابہہ میں آجاتا) تو پھر تو معاملہ ہی صاف ہو جاتا (اور ایسی صورت میں اگر وہ مخالفت کریں گے) تو پھر انہیں مہلت نہیں دی جائے گی (اور وہ سب کے سب ہلاک ہو جائیں گے)۔

۹۔ اور اگر اُسے فرشتہ قرار دیتے تو یقیناً اُسے بھی ایک مرد کی صورت میں ہی لاتے پھر بھی (ان کے خیال کے مطابق تو) ہم معاملہ کو ان پرشتہ ہی چھوڑ دیتے جیسے وہ دوسروں پر معاملہ مشتہہ بناتے ہیں۔

۱۰۔ (اس حالت سے پریشان نہ ہو) تجھ سے پہلے بھی بہت سے پیغمبروں کا مذاق اڑایا گیا تھا لیکن آخر کار جس چیز کا وہ مذاق اڑاتے تھے اسی نے ان کے دامن کو پکڑ لیا (اور ان پر عذاب الہی نازل ہو گیا)۔



## تفسیر

### بہانہ تراشیاں

کفر اور انکار کے اسباب میں سے ایک اور سبب بہانہ جوئی ہے۔ اگرچہ بہانہ جوئی کی علت بھی دوسرے عوامل مثلاً تکبر و خودخواہی وغیرہ ہی ہے، لیکن یہ آہستہ آہستہ ایک منفی فکر کی شکل اختیار لیتی ہے اور یہ خود حق کے مقابلے میں تسلیم غم نہ کرنے کا سبب بن جاتی ہے۔

ان بہانہ تراشیوں میں سے کہ جو شرکین پیغمبر اکرم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے مقابلے میں کیا کرتے تھے اور قرآن مجید کی کئی آیات میں ان کی طرف اشارہ بھی ہوا ہے اور زیر بحث آیت میں بھی اس کا بیان ہوا ہے، ایک یہ ہے کہ وہ کہتے تھے کہ پیغمبر نے اتنے عظیم کام کو اکیسے ہی اپنے ہاتھ میں کیوں لے لیا ہے۔ اس ماموریت میں کوئی اور موجود، جو نوع بشر میں سے نہ ہو بلکہ فرشتوں کی جنس سے ہو، اس کی ہمراہی کیوں نہیں کرتا۔ کیا ایسا انسان کہ جو ہماری ہی جنس سے ہو تنہا بار رسالت کو اپنے کندھے پر اٹھا سکتا ہے؟ (وقالوا لولا انزل علیہ ملک)۔

حالانکہ آپ کی نبوت کے ثبوت میں واضح نشانیوں اور روشن دلائل کے ہوتے ہوئے ان بہانہ تراشیوں کی کئی گنجائش نہیں ہے۔ علاوہ ازیں نہ تو فرشتہ انسان سے زیادہ قدرت رکھتا ہے اور نہ ہی اس سے زیادہ رسالت کے لیے استعداد بلکہ انسان اس سے کئی درجے زیادہ اہل ہے قرآن و جہلوں کے ساتھ کہ جن میں سے ہر ایک اپنے اندر ایک استدلال رکھتا ہے انہیں جواب دیتا ہے۔

پہلایہ کہ اگر فرشتہ نازل ہو جائے اور پھر بھی وہ ایمان نہ لائیں تو ان سب کی زندگی کا فائدہ کر دیا جائے گا (ولوا انزلنا ملکاً لقضی الامر لہ لا ینظرون)۔

لیکن یہ بات کہ فرشتے کے آنے اور اس کی پیغمبر صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی ہمراہی سے منکرین کیوں موت اور ہلاکت میں گرفتار ہوں گے، اس کی دلیل وہی ہے کہ جس کی طرف قبل کی چند آیات میں اشارہ ہو چکا ہے کہ اگر نبوت کا نہیں طور پر مشاہدہ ہو جائے، یعنی فرشتے کے آنے سے غیب شہود میں بدل جائے اور تمام چیزوں کو اپنی آنکھوں سے دیکھ لیں تو پھر تو تمام حجت کا آخری مرحلہ بھی پورا ہو جائے گا کیونکہ اس سے بڑھ کر اور کسی دلیل کا تصور ہو ہی نہیں سکتا۔ تو ان حالات میں اگر کوئی مخالفت کرے گا تو اس کی سزا اور عذاب یقینی ہو جائے گا۔ لیکن خداوند تعالیٰ بندوں پر اپنے لطف و مرحمت کی وجہ سے اور اس غرض سے کہ ان کے پاس نظر ثانی کے لیے موقع باقی رہے یہ کام نہیں کرتا۔ مگر خاص مواقع پر کہ جہاں وہ یہ جانتا ہے کہ مقابلے سے قبول کرنے کی مکمل استعداد رکھتا ہے یا ایسے مواقع پر جہاں جانب مخالفت ناہود ہونے کا مستحق ہے، یعنی اس نے ایسے عمل انجام دیئے ہوں کہ وہ خدائی سزا کا مستحق بن گیا ہو، تو اس موقع پر اس کے تقاضے کے مطابق ترتیب اثر دیا جاتا ہے اور جب وہ قبول نہیں کرتا تو اس کی نابودی کا حکم صادر ہو جاتا ہے۔



دوسرا جواب یہ ہے کہ پیغمبر اکرم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے مقام رہبری اور لوگوں کی تربیت کے ذمہ دار ہونے اور ان کے لیے عملی نمونہ پیش کرنے کا تقاضا یہ ہے کہ وہ لازماً نوع بشر میں سے ہوں اور ان کے ہم رنگ و ہم صفات ہوں اور تمام غرائز و صفات انسانی ان میں موجود ہوں کیونکہ فرشتہ، ملاوہ اس کے کہ وہ انسان کے لیے دیکھنے کے قابل نہیں ہے، اس کے لیے یہ ممکن ہی نہیں ہے کہ وہ انسان کے لیے نمونہ عمل بن سکے کیونکہ زود انسان کی ضرورت اور تکالیف سے آگاہ ہے اور نہ ہی وہ اس کے غرائز و خواہشات سے آشنا ہے۔ اسی دلیل سے اس کی رہبری ایسے موجود کے لیے کہ جو ہر لحاظ سے اس سے مختلف ہے بالکل ناکارہ ہوگی۔

لہذا قرآن دوسرے جواب میں کہتا ہے: اگر ہم اُسے فرشتہ قرار دیتے اور ان کے مطالبے پر عمل کرتے تو پھر بھی ہمارے لیے یہ لازم تھا کہ ہم انسان کی تمام صفات کو اس میں پیدا کرتے اور اسے صورت و سیرت میں مرد بناتے اولو جعلناہ مدکاً نجعلناہ رجلاً۔

جو کچھ ہم نجان کیا ہے اُس سے واضح ہو جاتا ہے کہ ”نجعلناہ رجلاً“ سے ہماری مراد یہ نہیں ہے کہ ہم اسے صرف انسانی شکل دے دیں گے، جیسا کہ بعض مفسرین نے خیال کر لیا ہے، بلکہ اس سے ہماری مراد یہ ہے کہ ہم اُسے ظاہر و باطن کے لحاظ سے صفات انسانی سے متصف کریں گے۔

اس کے بعد اس کا نتیجہ پیش کرتا ہے کہ اس حالت میں وہ ہم پر پھر انہی سابقہ اعتراضات کو دہراتے کہ کسی انسان کو رہبر کے طور پر کیوں مامور کیا گیا ہے اور حقیقت کو ہم پر پوشیدہ رکھا ہے (وَلَلْبِشْرُ عَلَيْهِمْ مَا يَلْبِسُونَ)۔

لبس (بروزن درز) پردہ پوشی اور اشتباہ کاری کے معنی میں ہے اور لبس (بروزن قفل) لباس پہننے کے معنی میں ہے پہلے کی ماضی لبس (بروزن ضرب) ہے اور دوسرے کی ماضی لبس (بروزن حسب) ہے اور یہ بات واضح ہے کہ آیت میں پہلے والا منہوم، یعنی اگر ہم فرشتے کو جیسے تو ضروری تھا کہ وہ انسانی صورت و سیرت میں ہو۔ اس حالت میں ان کے عقیدے کے مطابق ہم نے لوگوں کو اشتباہ اور خطا میں ڈالا ہوتا اور وہ پھر ہمارے لیے انہی سابقہ نسبتوں کو دہراتے جس طرح کہ وہ خود نادان اور بے خبر لوگوں کو اشتباہ اور خطا میں ڈالتے ہیں اور حقیقت کا چہرہ ان سے چھپاتے ہیں۔ اس بنا پر ”لبس“ اور پردہ پوشی کی خدا کی طرف نسبت ان کے زاویہ نگاہ سے ہے۔

آخر میں خداوند تعالیٰ پیغمبر کو تسلی دیتے ہوئے کہتا ہے: ان کی مخالفت، ہٹ دھرمی اور منت گیری سے پریشان نہ ہوں کیونکہ آپ سے پہلے کے پیغمبروں میں سے بھی بہت سے پیغمبروں کا مذاق اڑایا گیا، لیکن آخر کار بس چیز کا وہ تمسخر کیا کرتے تھے اُسی نے اُن کے دامن کو پکڑ لیا اور ان پر عذاب الہی نازل ہوا (وَلَقَدْ اسْتَهْزِئُوا بِرَسُولِ مِنْ قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالَّذِينَ سَخِرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا يَسْتَهْزِئُونَ)۔

لے بعد خدا کی ضمیمہ پیغمبر صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی طرف بھی لوٹ سکتی ہے، اور اس کی طرف بھی لوٹ سکتی ہے کہ جو پیغمبر کے سامنے اس کی نبوت کو مستحکم کرنے کے لیے مہوش ہو۔ دوسری صورت میں تو ان کے مطالبے پر عمل ہو گا اور پہلی صورت میں ان کے مطالبے سے ہی بڑھ کر صورت ہوگی۔





درحقیقت یہ آیت پیغمبر صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے دل کی تسلی کا سبب بھی ہے کہ اس کی راہ میں ذرا سا تزلزل بھی ان کے ارادہ میں نہ آئے اور ہٹ دھرم مخالفین کے لیے دھمکی بھی ہے کہ وہ اپنے کام کے بڑے اور دراز نامک انجام کو سوچ لیں۔

۱۱۔ قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ ثُمَّ انظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ○

ترجمہ

۱۱۔ (اے رسول) کہہ دو کہ تم زمین میں چلو پھرو۔ اس کے بعد (دیکھو اور) غور کرو کہ جو لوگ آیات خداوندی کو جھٹلاتے تھے ان کا انجام کیا ہوا؟۔

تفسیر

قرآن مجید نے اس مقام پر ان ہٹ دھرم اور خود خواہ لوگوں کو بیدار کرنے کے لیے ایک دوسرا راستہ اختیار کیا ہے اس نے پیغمبر کو حکم دیا ہے کہ وہ انہیں کہیں کہ وہ زمین میں چلیں پھریں اور جو لوگ حقائق کو جھٹلاتے تھے ان کا انجام اپنی آنکھوں سے دیکھ لیں۔ شاید وہ بیدار ہو جائیں قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ ثُمَّ انظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ۔

اس میں شک نہیں ہے کہ گزشتہ لوگوں اور ان قوموں کے آثار کو دیکھنا کہ جنہوں نے حقائق کو ٹھکرانے کی وجہ سے فنا اور نابودی کا راستہ اختیار کر لیا تھا، تاریخ کی کتابوں میں ان کے حالات کے پڑھنے سے کہیں بڑھ کر پراثر ہے کیونکہ یہ آثار حقیقت کو محسوس اور قابل لمس بناتے ہیں۔ شاید یہی وجہ ہے کہ لفظ ”انظروا“ (دیکھو) استعمال کیا گیا ہے نہ کہ ”تفکروا“ (غور و فکر کرو)۔

ضمناً لفظ ”ثم“ کا ذکر جو عام طور عطف بافاصلہ زمانی کے لیے آتا ہے مکن ہے اس حقیقت کی طرف متوجہ کرنے

۱۲۔ اس بات پر توجہ رکھنی چاہیے کہ لفظ ”حاق“ کا معنی نازل ہوا اور وارد ہوا ہے۔ اور ماحول انبیا و رسل سے مراد انبیاء کا مذاہب الہی کی خبریں دینا ہے، اگر جنہیں ہٹ دھرم دشمن ٹھٹھے میں اُڑا دیا کرتے تھے مثلاً حضرت نوح کا بار بار طوفان کی دھمکی دینا کہ جو بت پرست قوم کے لیے ایک مذاق کا ذریعہ بن گیا تھا۔ اس بنا پر آیت میں کلمہ ”جزاء“ کے معنی ماننے کی ضرورت نہیں ہے جیسا کہ بعض نے کہا ہے۔ بلکہ اس کا معنی اسی طرح ہے، ابن سرائیل کا وہ مذاق اڑاتے تھے وہ ان پر نازل ہو گئیں۔





کے لیے ہو کر اپنی سیر اور فیصلہ میں جلدی نہ کریں بلکہ جب گزرے ہوئے لوگوں کے آثار کا مشاہدہ کریں تو غور و فکر کے ساتھ غور و فکر کریں پھر اس سے نتیجہ اخذ کر کے ان کے کام کا انجام آنکھوں سے دیکھیں۔  
زمین میں سیر و سیاحت کرنے اور افکار کو بیدار کرنے میں اس کی غیر معمولی تاثیر کے بارے میں ہم جلد سوم میں سورہ آل عمران کی آیہ ۱۳۷ کے ذیل میں تفصیل کے ساتھ بحث کر چکے ہیں۔

۱۲۔ قُلْ لِّمَنْ مَّا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۚ قُلْ لِلّٰهِ ۚ كَتَبَ عَلٰی نَفْسِہٖ  
الرَّحْمَۃَ ۚ لِيَجْمَعَ بَیْنَكُمْ اِلٰی یَوْمِ الْقِیَمَۃِ ۗ لَا رَیْبَ فِیْہِ ۚ الَّذِیْنَ  
خَسِرُوْۤا اَنْفُسَہُمْ فَلَهُمْ لَا یُؤْمِنُوْنَ ۝  
۱۳۔ وَلَہُمْ مَّسٰکِنٌ فِی الْبَلَدِ وَالْثَّہَارِ ۚ وَہُوَ السَّمِیْعُ الْعَلِیْمُ ۝

ترجمہ

۱۲۔ کہہ دو کہ وہ چیزیں جو آسمانوں اور زمین میں ہیں کس کی ہیں کہہ دو کہ وہ سب خدا کی ہیں جس نے رحمت (اور بخشش) کو اپنے اوپر ضروری قرار دے لیا ہے (اور اسی دلیل سے) تم سب کو قطعی طور پر قیامت کے دن کہ جس میں کوئی شک و شبہ نہیں ہے جمع کرے گا صرف وہی لوگ ایمان نہیں لائیں گے جنہوں نے اپنا سرمایہ حیات ضائع کر دیا ہے اور خسارے کا شکار ہیں۔

۱۳۔ اور جو کچھ رات اور دن میں ہے وہ بھی سب اسی کے لیے ہے اور وہ سننے والا اور جانتے والا ہے۔

تفسیر

اس آیت میں پہلے کی طرح مشرکین سے بحث ہو رہی ہے۔ گذشتہ آیات میں مسکو تو حید کو مومنوں سے بحث بنایا گیا تھا۔ اس آیت میں مسکو معاد پر بحث ہو رہی ہے۔ توحید کی طرف اشارہ کرنے کے ساتھ ہی اس کے بعد مسکو قیامت اور معاد کو بڑے عمدہ طریقے سے بیان کیا جا رہا ہے۔ آیت سوال و جواب کی صورت میں ہے۔ سوال کرنے والا اور جواب دینے والا دونوں ایک ہی ہیں جو ادبیات میں ایک خوبصورت طریقہ ہے۔





## معاذ پر استدلال

معاذ پر استدلال کے لیے مقدمے کے طور پر دو باتیں کہی گئی ہیں :

۱۔ پہلے کہتا ہے : کہہ دو کہ جو کچھ آسمانوں اور زمین میں ہے کس کے لیے ہے (قل لمن مافی السموات والارض)۔ پھر اس کے بعد فوراً بلافاصلہ کہتا ہے کہ تم خود زبانِ فطرت اور ان کی روح کا جواب دے دو کہ خدا کے لیے (قل للہ)۔ اس مقدمہ کے مطابق تمام جہان خدا کی ملکیت ہے اور اس کی تدبیر اس کے ہاتھ میں ہے۔

۲۔ پروردگار عالم تمام رحمتوں کا سرچشمہ ہے۔ وہی ہے وہ ذات کہ جس نے رحمت کو اپنے ذمہ لے لیا ہے اور بے شمار نعمتیں سب کے لیے عام کر دی ہیں (کتب علی نفسه الرحمة)۔

کیا یہ ممکن ہے کہ ایسا خدا اجازت دے کہ انسانوں کا رشتہ نہایت موت کے ذریعہ کلی طور پر منقطع ہو جائے اور کمال کی جانب اس کا سفر ختم ہو جائے۔ کیا یہ بات اس کے اصلاً فیاض ہونے اور اس کی رحمت و اسعہ کے ساتھ مطابقت رکھتی ہے۔ کیا وہ اپنے بندوں کے بارے میں کہ جن کا وہ مالک و مدبر ہے اس قسم کی بے مہری کر سکتا ہے کہ وہ ایک مدت کے بعد بالکل فنا ہو جائیں اور ان کا کوئی وجود ہی باقی نہ رہے۔

مسئلہ طور پر ایسا نہیں ہو سکتا۔ بلکہ اس کی رحمت و اسعہ کا تقاضا یہ ہے کہ وہ موجودات کو خاص طور پر انسان کو درجہ کمال تک پہنچانے کے لیے اور آگے بڑھانے جس طرح اپنی رحمت کے سامنے میں ایک بے قدر و قیمت چھوٹے سے بیج کو تناور اور پھلدار درخت میں یا گلِ زیبا کی شاخ میں بدل دیتا ہے۔ جیسا کہ اپنے فیض و کرم کے سامنے میں ایک بے قدر و قیمت نطفہ کو انسانِ کامل میں بدل دیتا ہے۔ اسی رحمت کا تقاضا یہ ہے کہ وہ انسان کو کہ جو بقا اور حیاتِ جاوید کی استعداد رکھتا ہے موت کے بعد نئی زندگی کے لباس میں اور زیادہ وسیع عالم میں لے آئے اور مکمل کی سیرابدی میں اس کی رحمت کا ہاتھ اس کے سر پر ہو۔

لہذا ان دونوں مقدمات کے بعد کہتا ہے کہ مسئلہ طور پر تم سب کو قیامت کے دن کہ جس میں کوئی شک و شبہ نہیں ہے جمع کرے گا (لیجمعنکم الی یوم القیمة لا ریب فیہ)۔

یہ بات خاص طور پر قابلِ توجہ ہے کہ آیت سوال سے شروع ہو رہی ہے جسے اصطلاح میں استفہامِ تقریری کہتے ہیں جس میں طرفِ مقابل سے اقرار لینا مطلوب ہوتا ہے اور چونکہ یہ مطلب فطرت کی نگاہ سے بھی مسلم تھا اور خود شکرین بھی اس کے معترف تھے کہ عالمِ ہستی کی مالکیت بتوں سے تعلق نہیں ہے بلکہ خدا سے مربوط ہے، لہذا وہ خود ہی بلافاصلہ سوال کا جواب دیتا ہے اور مختلف مسائل کو حل کرنے کے سلسلے میں یہ ایک اچھا طریقہ شمار ہوتا ہے۔

دوسری بات یہ ہے کہ معاد کے لیے دوسرے مقامات پر مختلف طریقوں سے مثلاً قانونِ عدالت، قانونِ کمال اور حکمتِ پروردگار کے طریق سے استدلال ہوا ہے، لیکن رحمت کے ساتھ استدلال ایک نیا استدلال ہے جو اوپر والی آیت میں موضوعِ بحث قرار پایا ہے۔





آیت کے آخر میں ہٹ و حرم مشرکین کے انجام کی طرف اشارہ کرتے ہوئے کہتا ہے: وہ لوگ جو زندگی کے بازار تجارت میں اپنے وجود کا سرمایہ ضائع کر چکے ہیں وہ ان محتاق پر ایمان نہیں لائیں گے (الذین خسروا أنفسهم فہمہ دیونون)۔

کس قدر عجیب و غریب تعبیر ہے! بعض اوقات انسان مال یا مقام یا اپنے سرمائے میں سے کوئی اور چیز ہاتھ سے کھو بیٹھتا ہے۔ ان چیزوں میں اگرچہ اسی نے نقصان کیا ہوتا ہے لیکن پھر بھی اُس نے ایسی چیزیں اپنے ہاتھ سے دی ہیں جو اُس کے وجود کا جزو نہیں ہیں۔ یعنی یہ چیزیں اُس کے وجود سے باہر ہیں۔ لیکن سب سے بڑا خسارہ جسے حقیقی خسارہ کا نام دیا جاسکتا ہے اس وقت ہوگا جب انسان خود اپنی اصل سستی ہی کو ہاتھ سے دے بیٹھے اور خود اپنے وجود کو ہی داؤ پر لگا دے۔

حق کے دشمن اور ہٹ و حرم لوگ اپنی عمر کی پونجی اور اپنی فکر، عقل، فطرت اور تمام روحانی و جسمانی نعمات کو جنہیں راہ حق میں کام آنا چاہیے تھا، تاکر وہ اپنے کمال کو پہنچ سکیں، کئی طور پر ہاتھ سے دے بیٹھے ہیں نہ سرمایہ باقی رہتا ہے نہ سرمایہ دار یہ تعبیر قرآن مجید کی متعدد آیات میں آئی ہے اور یہ وہ ہلا دینے والی تعبیرات ہیں کہ جو مشرکین حق اور گناہ کا درونک انجام و انجام کر دیتی ہیں۔

### ایک سوال اور اس کا جواب

ممکن ہے یہ کہا جائے کہ ابدی زندگی مومنین کے لیے تو مصداق "رحمت" ہے لیکن اُن کے غیر کے لیے ہے تو سوائے "زحمت و بدبختی" کے اور کوئی چیز نہ ہوگی۔

اس میں شک نہیں کہ خدا کا کام اسبابِ رحمت فراہم کرنا ہے۔ اُس نے انسان کو پیدا کیا اور اُسے عقل دی اور اس کی رہبری اور رہنمائی کے لیے پیغمبر بھیجے اور طرح طرح کی نعمتوں کو اس کے اختیار میں دے دیا اور حیاتِ جاوداں کی طرف سب کے لیے راہیں کھول دیں۔ یہ سب چیزیں بغیر استثناء کے رحمت ہیں۔

اب اگر راستے میں ان رحمتوں کے نتیجہ اور شریک پہنچنے سے پہلے انسان خود راستے کو ٹیڑھا کرے اور تمام اسبابِ رحمت کو اپنے لیے زحمت میں تبدیل کر دے تو یہ بات ان اسباب کے رحمت ہونے کی نفی نہیں کرتی اور علامت کا حقدار وہ انسان ہے کہ جس نے اسبابِ رحمت کو عذاب میں بدل لیا ہے۔

بعد والی آیت اصل میں گزشتہ آیت کی تکمیل کرتی ہے کیونکہ پہلی آیت میں خداوند تعالیٰ کی تمام موجودات کے بارے میں مالکیت کی طرف اشارہ تھا اس طریق سے کہ وہ سب ایک اُفقِ مکان میں واقع ہیں لہذا فرمایا کہ خدا اُن تمام چیزوں کا مالک ہے کہ جو آسمانوں اور زمین میں ہیں۔

اب یہ آیت اس کے اُفق و وسعتِ زمان میں واقع ہونے کے طریق سے اس کی مالکیت کی طرف اشارہ ہے۔ لہذا کہتا ہے: اور اس کے لیے ہے جو کچھ رات اور دن میں ہے (ولہ ما مکن فی اللیل والنہار)۔





حقیقت میں جہاں مادہ اس سے یعنی زمان و مکان سے خالی نہیں ہے۔ اور تمام موجودات جو ظرف زمان و مکان میں آتے ہیں یعنی تمام جہاں مادہ اس کی ملکیت ہے اور یہ تصور نہیں کرنا چاہیے کہ رات اور دن اس نظام شمسی کے ساتھ ہی مخصوص ہے بلکہ تمام موجودات آسمان و زمین شب و روز رکھتے ہیں اور بعض میں ہمیشہ دن ہوتا ہے رات نہیں ہوتی اور بعض میں ہمیشہ رات ہوتی ہے دن نہیں ہوتا۔ مثلاً سورج میں ہمیشہ دن ہے کیونکہ وہاں روشنی ہی روشنی ہے اور تاریکی کا کوئی وجود نہیں ہے جبکہ بعض ستارے بجھے ہوئے اور بے نور ہیں وہ آسمان کے جوتاروں سے بہت دور ہیں وہاں ہمیشہ رات کی تاریکی چھائی رہتی ہے اور اوپر والی آیت ان سب پر صادق آتی ہے۔

ضمنی طور پر اس بات پر بھی توجہ رکھنی چاہیے کہ ”سکن“ کسی موجود کا کسی چیز میں سکونت، توقف اور قرار پانے کے معنی میں ہے، چاہے وہ موجود حالت حرکت میں ہو یا سکون میں، مثلاً ہم کہتے ہیں کہ ہم فلاں شہر میں ساکن ہیں یعنی ہم وہاں ٹھہرے ہوئے ہیں اور مقیم ہیں چاہے ہم اُس شہر کی سڑکوں پر حالت حرکت میں ہوں یا کہیں حالت سکون میں ہوں۔ آیت میں یہ احتمال بھی موجود ہے کہ یہاں ”سکون“ صرف حرکت کے مقابلے میں ہو اور چونکہ یہ دونوں امور متبہ ہیں لہذا ایک کا ذکر ہمیں دوسرے سے بے نیاز کر دیتا ہے اس بنا پر آیت کا مطلب یوں ہو جاتا ہے کہ جو کچھ روز و شب اور افق زمان میں سکون و حرکت کی حالت میں ہے وہ سب خدا کی ملکیت ہے۔

اور اس صورت میں ہو سکتا ہے کہ آیت توحید کے استدلال میں سے ایک استدلال کی طرف اشارہ ہو کیونکہ ”حرکت“ و ”سکون“ دو عارضی حالتیں ہیں۔ جو حتمی طور پر حادث ہیں اور وہ قدیم و ازلی نہیں ہو سکتیں کیونکہ حرکت عبارت ہے ایک چیز کا دو مختلف اوقات میں دو مختلف مکانوں میں ہونے سے اور سکون ہے ایک چیز کا دو زمانوں میں ایک معین مکان میں رہنا۔ اس بناء پر حرکت و سکون کی ذات میں سابقہ حالت کی طرف توجہ پوشیدہ ہے اور ہم جانتے ہیں کہ وہ چیز کہ جو اس حالت سے پہلے دوسری حالت میں ہو وہ ازلی نہیں ہو سکتی۔

اس گفتگو سے ہم یہ نتیجہ اخذ کرتے ہیں کہ اجماع حرکت و سکون سے خالی نہیں ہیں۔ اور جو حرکت و سکون سے خالی نہ ہو وہ ازلی نہیں ہو سکتا۔

لہذا تمام اجسام حادث ہیں اور چونکہ وہ حادث ہیں لہذا وہ پیدا کرنے والے کے محتاج ہیں (غور کیجئے گا)۔ لیکن چونکہ خدا جسم نہیں ہے لہذا وہ نہ حرکت رکھتا ہے نہ سکون، نہ زمان رکھتا ہے نہ مکان، اسی لیے وہ ازلی و ابدی ہے اور آیت کے آخر میں توحید کا ذکر کرنے کے بعد خداوند تعالیٰ کی دو نمایاں صفات کی طرف اشارہ کرتے ہوئے کہتا ہے: اور وہ سننے والا اور جاننے والا ہے (وہو السميع العليم)۔

یہ اس بات کی طرف اشارہ ہے کہ جہاں ہستی کی وسعت اور وہ موجودات کہ جو زمان و مکان کے افق میں قرار رکھتے ہیں کبھی بھی اس بات میں مانع نہیں ہیں کہ خدا اُن کے اسرار سے آگاہ ہو۔ بلکہ وہ ان کی گفتگو سنتا ہے یہاں تک کہ وہ ایک کمزور حیوانی کی حرکت کو بھی جانتا ہے جو تاریک رات میں سیاہ پتھر کے اوپر ایک خاموش دور دراز کے درے کی گہرائی میں ہو اور اس کی ضروریات اور باقی تمام موجودات کی حاجات سے آگاہ ہے اور سب کے



اعمال اور کاموں سے مطلع ہے۔

۱۳۔ قُلْ أَغَيَّرَ اللَّهُ اتَّخَذُ وَلِيًّا فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ يُطِيعُهُ  
وَلَا يُطِيعُهُ قُلْ إِنِّي أَمَرْتُ أَنْ أَكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَسْلَمَ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ  
الْمُشْرِكِينَ ○

۱۵۔ قُلْ إِنِّي أَخَافُ أَنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ○  
۱۶۔ مَنْ يُصْرِفْ عَنْهُ يَوْمَئِذٍ فَتَدْرَحِمَهُ ۚ وَذَلِكَ الْفَوْزُ الْمُبِينُ ○

ترجمہ

۱۳۔ کہہ دو کیا میں غیر خدا کو اپنا ولی بناؤں جب کہ وہ آسمانوں اور زمین کا پیدا کرنے والا ہے اور وہ، وہ ہے کہ جو روزی دیتا ہے اور کسی سے روزی نہیں لیتا۔ تم کہہ دو کہ میں اس بات پر مامور ہوں کہ میں سب سے پہلے اُس کے حکم کو تسلیم کرنے والا (مسلمان) ہوں (اور خدا نے مجھے حکم دیا ہے کہ) مشرکین میں سے نہ ہونا۔

۱۵۔ کہہ دو کہ میں بھی اگر اپنے پروردگار کی نافرمانی کروں تو بڑے دن (قیامت کے) عذاب سے ڈرتا ہوں۔

۱۶۔ اس دن جس شخص کے اوپر سے عذاب الہی ٹل جائے (تویوں سمجھو کہ) خدا نے اپنی رحمت اس کے شاملِ مال کر دی ہے اور یہ واضح کامیابی ہے۔

تفسیر

خدا کے سوا اور کوئی پناہ گاہ نہیں ہے

بعض نے ان آیات کے لیے ایک شانِ نزول نقل کی ہے۔ وہ یہ ہے کہ اہل مکہ میں سے کچھ لوگ پیغمبر صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوئے اور کہنے لگے: اے محمد! تو نے اپنی قوم کا دین چھوڑ دیا ہے اور ہم جانتے ہیں کہ اس کام کا مال سوائے فقر کے اور کوئی نہیں ہے۔ ہم اس بات کے لیے حاضر ہیں کہ اپنا مال تیرے ساتھ بانٹ لیں اور تجھے بہت ثروت مند کر دیں تاکہ تم ہمارے خداؤں سے دست بردار ہو جاؤ اور ہمارے اصلی دین کی طرف پلٹ آؤ تو اوپر والی آیات نازل ہوئیں اور انہیں جواب دیا گیا۔ البتہ جیسا کہ پہلے کہا جا چکا ہے وارد شدہ روایات کے مطابق اس سورہ

ماثیر بر صغیر آئندہ





کی آیات مکہ میں یکجا طور پر نازل ہوئی ہیں اس بناء پر ہر ایک آیت کے لیے خاص اور علیحدہ شان نزول نہیں ہو سکتی۔ لیکن اس سورہ کے نازل ہونے سے پہلے پیغمبر اور مشرکین کے درمیان گفتگو اور بحثیں ہوتی رہتی تھیں لہذا اس سورہ کی بعض آیات میں ان بحثوں کو ملحوظ نظر رکھا گیا ہے۔ اس بناء پر کوئی اسراف نہیں ہے کہ رسول اللہؐ اور مشرکین کے درمیان اس قسم کی باتیں ہوئی ہوں اور خداوند تعالیٰ ان آیات میں ان باتوں کی طرف اشارہ کرتے ہوئے جواب دے رہا ہو۔

بہر حال ان آیات میں بھی ہدف و مقصد اثبات توحید اور شرک و بت پرستی کے خلاف مبارزہ ہی ہے۔ مشرکین باوجود اس کے کہ وہ خلقت عالم کو خداوند تعالیٰ کی ذات کے ساتھ ہی مخصوص سمجھتے تھے لیکن انہوں نے بتوں کو اپنی پناہ گاہ سمجھ رکھا تھا اور بعض اوقات اپنی ہر ایک حاجت کے لیے کسی ایک بت کا سہارا لیتے تھے اور متعدد خداؤں (بارئ) کا خدا، نور کا خدا، غلست کا خدا، جنگ و صلح کا خدا، رزق و روزی کا خدا، کے قائل تھے اور یہ وہی ارباب انواع کا عقیدہ ہے جو قدیم یونان میں بھی وجود رکھتا تھا۔

قرآن اس قسم کے غلط نظریے کو ختم کرنے کے لیے پیغمبرؐ کو اس طرح حکم دیتا ہے: انہیں کہہ دو کہ کیا میں غیر خدا کو اپنا ولی و سرپرست اور پناہ گاہ قرار دے لوں حالانکہ وہ آسمانوں اور زمین کا پیدا کرنے والا اور تمام موجودات کو رزق دینے والا ہے بغیر اس کے کہ خود اسے روزی کی ضرورت ہو قل اغیر اللہ اتخذ ولیا فاطر السموات والارض و هو یطعم ولا یطعم۔

اس بناء پر جب تمام چیزوں کو پیدا کرنے والا وہی ہے اور کسی دوسرے کی قدرت کا سہارا لیے بغیر اس نے سارے جہان کو پیدا کیا ہے اور سب کی روزی اسی کے ہاتھ میں ہے تو پھر کونسی دلیل ہے کہ انسان اس کے غیر کو اپنا ولی و سرپرست اور پناہ گاہ قرار دے۔ اصولی طور پر باقی سب مخلوق ہیں اور اپنے وجود کے تمام لمحات میں اس کے محتاج ہیں۔ لہذا وہ کس طرح دوسروں کی ضرورتوں کو پورا کر سکتے ہیں۔

یہ بات خاص طور پر قابل توجہ ہے کہ اوپر والی آیت میں جب آسمان و زمین کی خلقت کے بارے میں گفتگو کرتا ہے تو خدا کا "فاطر" کے عنوان سے تعارف کراتا ہے۔ "فاطر" "فطور" کے مادہ سے ہے جس کے معنی شگافتہ کرنے (پھاڑنے) کے ہیں۔ ابن عباس سے منقول ہے وہ کہتے ہیں کہ مجھے فاطر السموات والارض کے معنی اس وقت سمجھ میں آئے جب دوسروں کو ایک کنویں کے بارے میں جھگڑتے ہوئے دیکھا۔ ان میں سے ایک اپنی ملکیت کے ثبوت میں یہ کہتا تھا کہ "انا فطرنا" میں نے اس کنویں کو شگافتہ کیا ہے اور بنایا ہے۔

لیکن ہم فاطر کے معنی کو آج موجودہ علوم کی مدد سے ابن عباس کی نسبت بہتر طور پر سمجھ سکتے ہیں کیونکہ یہ آج کے دقیق ترین علمی نظریات کے مطابق انتہائی پسندیدہ تعبیر ہے جو پیدائش جہان کے ساتھ بالکل ہم آہنگ ہے کیونکہ سائنس والوں اور محققین کی تحقیقات کے مطابق عالم بزرگ (مجموعہ جہاں) اور عالم کوچک (نظام شمسی) سب کے سب ابتداء میں ایک ہی

ماثر منور سابقہ تفسیر ابو الفتح رازی و تفسیر مجمع البیان زیر نظر آیات کے ذیل میں۔



تو وہ تھے کہ جو پے درپے تفسیروں کے اثر سے ایک دوسرے سے جدا ہو گئے اور اس کے کہکشاں اور نظام ہائے شمسی اور منظم گئے وجود میں آ گئے۔ سورہ انبیاء کی آیت ۳۰ میں یہ مطلب زیادہ صراحت کے ساتھ بیان ہوا ہے۔ جہاں پر فرمایا گیا ہے:

”اولمیرالذین کفرو ان السفوت والارض کانت ارتقا ففتقناھما“

کیا کافر یہ نہیں جانتے کہ آسمان وزمین آپس میں ایک دوسرے سے ملے ہوئے تھے ہم نے انہیں ایک دوسرے سے جدا کیا۔

ایک اور نکتہ کی طرف سے بھی غفلت نہیں کرنا چاہیے اور وہ یہ ہے کہ صفات خدا میں سے یہاں صرف بندوں کو روزی دینے کا ذکر کیا گیا ہے۔ یہ تعبیر شاید اس بنا پر ہے کہ انسان کی مادی زندگی میں زیادہ تر وابستگیاں انہیں مادی ضروریات کے زیر اثر ہیں۔ یہی بات جسے اصطلاح میں روٹی کا ایک لقمہ کھانا کہتے ہیں انسان کو طاقتوروں اور ارباب دولت کے سامنے جھکنے پر آمادہ کر دیتی ہے۔ بعض اوقات تو لوگ پرستش کی حد تک ان کے سامنے سر بسجود ہو جاتے ہیں۔ قرآن اس عبارت میں کہتا ہے: تمہاری روزی اس کے ہاتھ میں ہے، نہ تو وہ ایسے افراد کے ہاتھ میں ہے اور نہ ہی بتوں کے ہاتھ میں مہابان مال و اقدار خود نیاز مند ہیں اور انہیں کھانے کی احتیاج ہوتی ہے۔ یہ صرف خدا ہے کہ جو کھلاتا تو ہے مگر خود ایسے کھانے کی احتیاج نہیں ہے۔

قرآن حکیم کی دوسری آیات میں بھی ہم دیکھتے ہیں کہ خدا کی ملکیت و رازقیت کے مسئلہ اور بارش برسانے اور سبز و زایل کی پرورش کرنے کا ذکر کیا گیا ہے تاکہ مخلوقات سے وابستگی کو نیاں لوگوں کے دماغ سے بالکل نکال دے۔

اس کے بعد ان لوگوں کی پیش کش کا جواب دینے کے لیے کہ جو پیغمبر اکرم کو یہ دعوت دیتے تھے کہ وہ مشرک کے ساتھ رشتہ جوڑ لیں، کہتا ہے: علاوہ اس کے کہ عقل مجھے یہ حکم دیتی ہے کہ صرف اس ذات پر بھروسہ کروں جو آسمان وزمین کا پیدا کرنے والا ہے، وحی الہی بھی مجھے حکم دیتی ہے کہ پہلا مسلمان میں بنوں اور کسی طرح بھی مشرکین کی صف میں نہ جاؤں۔

قل ان امرت ان اکون اول من اسلم ولا تكونن من المشرکین

اس میں شک نہیں ہے کہ پیغمبر اسلام سے پہلے دوسرے پیغمبر اور ان کی صالح امتیں بھی مسلمان تھیں۔ اور خداوند تعالیٰ کے حکم کے آگے تسلیم خم کرتی تھیں۔ اس بنا پر جب وہ یہ فرماتے ہیں کہ مجھے یہ حکم دیا گیا ہے کہ میں سب سے پہلا مسلمان بنوں تو اس کا مطلب یہ ہے کہ اس امت کا سب سے پہلا مسلمان۔

اور یہ حقیقت میں ایک اہم تربیتی مطلب کی طرف اشارہ بھی ہے کہ ہر مہر کو اپنے مکتب و روشن کے احکام کی انجام دہی میں تمام افراد سے زیادہ پیش قدمی کرنا چاہیے۔ اسے اپنے دین کا سب سے پہلا مومن اور اس پر عمل کرنے والا ہونا

۱۔ الخ امرت ..... غیر مستقیم خطاب ہے اور جملہ ولا تكونن ..... خطاب مستقیم ہے شاید یہ تفاوت اس سبب سے ہے کہ مشرک سے دوری اور نفرت پہلا مسلمان ہونے کی نسبت کئی درجہ زیادہ اہم ہے۔ اسی لیے مشرک سے دوری کا مسئلہ خطاب مستقیم کی صورت میں ”نون تاکید قصیدہ“ کے ساتھ بیان ہوا ہے۔



چاہیے اور سب سے زیادہ کوشش کرنے والا اور اپنے مکتب کے لیے سب سے زیادہ فداکاری کرنے والا ہونا چاہیے۔ بعد والی آیت میں اس خدائی حکم پر جو وحی کے ذریعہ پیغمبر پر نازل ہوا ہے تاکید مزید کے لیے کہتا ہے: میں بھی خود اپنے لیے جوابدہی کا احساس کرتا ہوں اور قوانین الہی سے کسی طرح مستثنیٰ نہیں ہوں۔ میں بھی اگر خداوند تعالیٰ کے حکم سے مخرف ہو جاؤں اور مشرکین کی ہاں میں ہاں ملائے لگ جاؤں اور اس کی نافرمانی اور عصیان کروں تو اس عظیم دن۔ روز قیامت۔ کی سزا سے غافل و ترساں ہوں (قل انی اخاف ان عصیت ربی عذاب یوم عظیم)۔

اس آیت سے بھی اچھی طرح معلوم ہو جاتا ہے کہ پیغمبروں میں جوابدہی کا احساس دوسروں میں جوابدہی کے احساس سے زیادہ ہوتا ہے۔

آخری آیت میں اس لیے کثابت ہو جائے کہ پیغمبر بھی لطف و رحمت خداوندی پر بھروسہ کیے بغیر کوئی کام نہیں کر سکتے اور تمام اختیارات اسی کے قبضہ قدرت میں ہیں، یہاں تک کہ خود پیغمبر اکرم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم بھی پروردگار کی رحمت بے پایاں پر ہی چشم امید دگائے ہوئے ہیں اور اپنی نجات و کامیابی اسی سے طلب کرتے ہیں۔ فرمایا گیا ہے: کہ رسول کہتے ہیں جو شخص اس عظیم دن پروردگار کی سزا سے نجات پائے تو رحمت خدا اس کے شامل حال ہو گئی ہے اور یہ ایک توفیق الہی اور کھلی کامیابی ہے (من یصرف عنہ یومئذ ففتد رحماً و ذلک الفوز العین)۔

یہ آیات توحید کا آخری درجہ بیان کرتی ہیں، یہاں تک کہ ان لوگوں کو کہ جو پیغمبروں کو بھی خدا کے ساتھ مستقل پناہ گاہ مانتے تھے، جیسے عیسائی جو حضرت عیسیٰ کو نجات دہندہ سمجھتے تھے، صراحت کے ساتھ جواب دیا گیا ہے کہ پیغمبر تک بھی اس کی رحمت کے محتاج ہیں۔

۱۰۔ وَإِنْ يَمَسُّكَ اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ ۖ وَإِنْ يَمَسُّكَ بِخَيْرٍ

فَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

۱۱۔ وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ ۖ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ۝

ترجمہ

۱۰۔ اگر خدا تجھے کوئی نقصان پہنچائے تو اس کے علاوہ کوئی بھی اسے برطرف نہیں کر سکتا اور اگر وہ تجھے کوئی بھلائی پہنچائے تو وہ تمام چیزوں پر قدرت رکھنے والا ہے (اور سہرنیکی اسی کی قدرت سے بنی ہے)۔

۱۱۔ یہ بات قابل ترجمہ ہے کہ جملہ بندگی کی ترتیب کا تقاضا یہ ہے کہ لفظ "اخاف" جملہ "ان عصیت ربی کے بعد ذکر ہو۔ کیونکہ وہ شرط کی جزا کے طور پر استعمال ہوا ہے لیکن پیغمبر کا خوف اور جوابدہی کا احساس اس بات کا سبب بنا کہ پروردگار کے حکم کے سامنے "اناف" (میں ڈرتا ہوں) کا لفظ تاکید کے لیے مقدم رکھا جائے۔



۱۸۔ وہی ہے کہ جو اپنے تمام بندوں پر قابو و مسلط ہے اور وہ حکیم و خیر ہے۔

تفسیر

پروردگار کی قدرتِ قاہرہ

ہم بیان کر چکے ہیں کہ اس سورہ کا سب سے پہلا ہدف شرک و بت پرستی کی تیغ کشی ہے۔ مندرجہ بالا دونوں آیات میں بھی اسی حقیقت کو بیان کیا گیا ہے۔

پہلے ارشاد ہوتا ہے: تم لوگ غیر خدا کی طرف کیوں توجہ کرتے ہو؟ مصائب سے نجات، رفع ضرر اور حصول منفعت کے لیے خود ساختہ خداؤں سے کیوں پناہ لیتے ہو؟ حالانکہ اگر تجھے معمولی سے معمولی اور حقیر سے حقیر نقصان بھی پہنچے تو سوائے خدا کے اس کو برطرف کرنے والا اور کوئی نہ ہوگا اور اگر کوئی خیر و برکت اور کامیابی و سعادت تجھے نصیب ہو تو وہ بھی اسی کی قدرت کا پر تو ہے۔ کیونکہ وہی ہے کہ جو تمام چیزوں پر قدرت رکھتا ہے (و ان یمسک الذہب بضر فلا کاشف لہ الا هو و ان یمسک بنحیر ظلہو علی کل شئی قدیر)۔

حقیقت میں غیر خدا کی طرف توجہ لوگ اس لیے کرتے ہیں کہ یا تو وہ انہیں سرچشمہ خیرات جانتے ہیں یا وہ انہیں مصائب و مشکلات کا برطرف کرنے والا سمجھتے ہیں جیسا کہ طلاق و اقتدار رکھنے والوں کے سامنے پرستش کی حد تک خصوصاً خشوع بھی ان ہی دونوں اسباب کی بنا پر ہوتا ہے۔ مندرجہ بالا آیت کہتی ہے کہ ارادہ خداوندی تمام چیزوں پر حکومت کرتا ہے۔ اگر وہ کسی نعمت کو کسی سے سلب کر لے یا کوئی نعمت کسی کو عطا کر دے تو دنیا میں کوئی منبع قدرت ایسا نہیں ہے جو اسے پٹا سکے تو پھر وہ غیر خدا کے سامنے تعظیم کیوں جھکتے ہیں۔

”خیر“ و ”شر“ کے بارے میں ”یمسک“ کی تعبیر کہ جو مادہ ”مس“ سے ہے اس بات کی طرف اشارہ ہے کہ چھوٹی سے چھوٹی خیر و شر تک بھی اس کے ارادہ و قدرت کے بغیر ممکن نہیں ہے۔

یہ ذکر بھی لازمی ہے کہ اوپر والی آیت ثنویین یعنی دو خداؤں کی پرستش کرنے والوں کے عقیدہ کی۔ کہ جو خیر و شر کے دو علیحدہ علیحدہ مبدؤں کے قائل تھے۔ صراحت کے ساتھ تردید کرتی ہے اور دونوں کو خدا کی طرف سے سمجھتی ہے۔ لیکن ہم اپنے مقام پر یہ عرض کر آتے ہیں کہ ”مطلق شر“ کا دنیا میں کوئی وجود نہیں ہے، تو اس بنا پر جب شر کی نسبت خدا کی طرف دی جاتی ہے تو اس سے ایسے امور مراد ہوتے ہیں کہ جو ظاہر میں سلبِ نعمت ہوتے ہیں لیکن فی الواقع اپنے مقام پر وہ خیر ہیں اور یا وہ بیدار کرنے کے لیے یا تعلیم و تربیت کے لیے اور یا تکبر، سرکشی اور خود پسندی کو برطرف کرنے کے

لے ”ضرر“ ایسے نقصانات کے لیے استعمال ہوتا ہے جو انسان کو پیش آتے ہیں، خواہ وہ جسمانی پہلو رکھتے ہوں جیسے کسی عضو کا نقصان اور مختلف بیماریاں یا وہ روحانی پہلو رکھتے ہوں جیسے جہالت، حماقت، دیوانگی یا دوسرے پہلو جیسے مال، اولاد یا عزت کا چلے جانا۔





یہ اور یاد دوسری مصلحتوں کے لیے ہوتے ہیں۔

بعد والی آیت میں اس بحث کی تکمیل کے لیے فرمایا گیا ہے: وہی ہے جو اپنے تمام بندوں پر قاهر و مسلط ہے (وہو القاهر فوق عباده)۔

”قہر“ اور ”غلبہ“ کا اگرچہ ایک ہی معنی ہے، لیکن لغوی بنیاد کی نظر سے ان دونوں کے معنی میں تفاوت ہے۔ قہر و تہارت اس قسم کے غلبہ و کامیابی کو کہا جاتا ہے کہ جس میں مد مقابل کسی بھی قسم کا غلبہ اپنی طرف سے ظاہر نہیں کر سکتا لیکن غلبہ میں یہ مفہوم موجود نہیں ہے اور یہ ممکن ہے کہ غلبہ پانے کے بعد مد مقابل اس پر کامیابی حاصل کرے۔ دوسرے لفظوں میں قاهر اسے کہتے ہیں جو مد مقابل پر اس طرح تسلط اور برتری رکھتا ہو کہ اس میں مقابلے کی مجال ہی نہ ہو بالکل اس پانی کے برتن کی طرح کہ بنے آگ کے ایک چھوٹے سے شعلہ پر ڈالا جائے تو وہ اسے فوراً خاموش کر دے۔

بعض مفسرین کا نظریہ یہ ہے کہ قہریت عام طور پر ایسے موقع پر استعمال ہوتی ہے کہ جب طرف مقابل کوئی عاقل موجود ہو، لیکن غلبہ عام ہے اور غیر عاقل موجودات پر کامیابیوں کے لیے بھی استعمال ہوتا ہے۔

اس بنا پر پہلی آیت میں، خود ساختہ خداؤں اور صاحبان اقتدار کے مقابلے میں اگر خدا کی قدرت کی عمومیت کی طرف اشارہ ہوا ہے تو وہ اس معنی میں نہیں ہے کہ وہ مجبور ہے کہ ایک مدت تک دوسری قدرتوں کے ساتھ دست و گریبان ہو یہاں تک وہ انہیں چت کر دے، بلکہ اس کی قدرت، قدرت قاهرہ ہے، اور ”خوق عبادہ“ کی تعبیر بھی اسی معنی کی تکمیل کے لیے ہے۔

اس حالت میں کس طرح ممکن ہے کہ ایک باخبر انسان اسے چھوڑ دے اور ایسے موجودات و اشخاص کے پیچھے جائے کہ جو اپنی طرف سے کسی قسم کی قدرت نہیں رکھتے، یہاں تک کہ ان میں جو معمولی اور حقیر سی قدرت موجود ہے وہ بھی خدا ہی کی عطا کردہ ہے۔

لیکن اس مقصد کے پیش نظر کہہیں یہ وہم نہ ہو جائے کہ ممکن ہے خدا بھی بعض صاحبان قدرت کی طرح اپنی نامحدود قدرت سے تھوڑا بہت غلط فائدہ اٹھا لیتا ہو، آیت کے آخر میں فرماتا ہے کہ اس کے باوجود وہ حکیم ہے اور اس کے تمام کام حساب کے مطابق ہیں اور وہ خیر و آگاہ ہے اور معمولی سے معمولی اشتباہ اور غلطی بھی اپنی قدرت کو عمل میں لانے میں نہیں کرتا (وہو الحکیم الخبیر)۔

فرعون کے حالات میں ہے کہ وہ بنی اسرائیل کو ان کی اولاد کے قتل کرنے کی دھمکی دیتے ہوئے کہتا ہے: وانا فوقہم قاهرون یعنی میں ان کے اوپر کامل طور پر مسلط ہوں۔ یعنی وہ اپنی اس قدرت قاهرہ کو۔ کہ جو واقع میں ایک حقیر قدرت سے زیادہ کوئی حیثیت نہیں رکھتی تھی ظلم و ستم اور دوسروں کے حقوق کی پرواہ نہ کرنے کی



دلیل قرار دیتا تھا۔ لیکن خداوند عظیم و خیر اس قدرت قاہرہ کے باوجود اس سے بہت منزہ ہے کہ چھوٹے سے چھوٹا ظلم اور غلطی معمولی سے معمولی بندے کے حق میں روارکھے۔

یہ بات بھی کہے بغیر واضح ہے کہ (فوق عبادہ) کے لفظ سے مراد مرتبہ و مقام کی برتری ہے نہ کہ مکانی برتری، کیونکہ یہ بات واضح ہے کہ خدا کوئی مکان نہیں رکھتا۔

تعب کی بات یہ ہے کہ بعض بددماغوں نے اوپر والی آیت کی تعبیر کو خدا کے جسم ہونے کی دلیل قرار دیا ہے، حالانکہ اس میں ذرا بھی شک نہیں ہے کہ فوق (اوپر) کی تعبیر خدا کی اپنے بندوں پر قدرت کے لحاظ سے معنوی برتری کے بیان کے لیے ہے۔ یہاں تک کہ فرعون کے بارے میں بھی حالانکہ وہ ایک انسان تھا اور جسم رکھتا تھا یہی لفظ مقام کی برتری کے لیے استعمال ہوا ہے نہ کہ مکانی برتری کے لیے (غور کیجئے گا)۔

۱۹۔ قُلْ اَتَى شَيْءٌ اَكْبَرُ شَهَادَةً ۖ قُلِ اللّٰهُ شَهِيدٌ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ ۖ وَ اَوْحٰى اِلٰى هٰذَا الْقُرْاٰنِ لِاَنْذِرْكُمْ بِهٖ ۚ وَمَنْ يَّبْلُغْ اٰيٰتَكُمْ لَتَشْهَدُوْنَ اَنَّ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهَةً اٰخَرٰى ۚ قُلْ لَا اَشْهَدُ ۚ قُلْ اِنَّمَا هُوَ اِلٰهُ وَّاحِدٌ ۚ وَ اِنِّىۤ اِنِّىۤ بَرِىٕ ۙ مِّمَّا تَشْرِكُوْنَ ۝  
۲۰۔ الَّذِيْنَ اتَّيْنَهُمُ الْكِتٰبَ يَعْرِفُوْنَہٗ كَمَا يَعْرِفُوْنَ اَبْنَآءَهُمْ ۚ الَّذِيْنَ خَسِرُوْا اَنْفُسَهُمْ فَہُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ ۝

ترجمہ  
۱۹۔ کہہ دو کہ سب سے بڑی گواہی کس کی ہے۔ کہہ دو کہ خداوند تعالیٰ میرے اور تمہارے درمیان گواہ ہے۔  
(اس کی بہترین دلیل یہ ہے کہ) اُس نے یہ قرآن میرے اوپر وحی کیا ہے تاکہ تمہیں اور اُن تمام افراد کو ڈراؤں کہ جن تک یہ قرآن پہنچے (اور حکم خدا کی مخالفت کا خوف دلاؤں) کیا سچ مچ تم یہ گواہی دیتے ہو کہ خدا کے ساتھ دوسرے خدا بھی ہیں، کہہ دو کہ میں ہرگز اس قسم کی گواہی نہیں دیتا، کہہ دو کہ خدا ایگانہ و یکتا ہے اور میں اس سے جو اس کا شریک قرار دے بری و بیزار ہوں۔

۲۰۔ وہ لوگ کہ جنہیں ہم نے آسمانی کتاب دی ہے اس (پیغمبر کو) اچھی طرح سے پہچانتے ہیں جس طرح اپنے بیٹوں



کو پہچانتے ہیں، صرف وہ اشخاص کہ جو اپنا سرمایہ وجود کھو بیٹھتے ہیں ایمان نہیں لاتے۔

## تفسیر

### سب سے بڑا گواہ

جیسا کہ مفسرین کی ایک جماعت نے بیان کیا ہے کہ مشرکین مکہ کا ایک گروہ پیغمبر اکرمؐ کے پاس آیا اور کہنے لگا کہ تو کیا پیغمبر ہے کہ کوئی بھی تیرا موافق اور حامی نہیں۔ یہاں تک کہ ہم نے یہود و نصاریٰ سے بھی تیرے بارے میں تحقیق کی ہے، وہ بھی تو رات و انجیل کی بنیاد پر تیری حقانیت کی گواہی نہیں دیتے۔ کم از کم کوئی تمہیں دکھاؤ کہ جو تمہاری رست کی گواہی دے۔ مندرجہ بالا آیات اسی واقعہ کی طرف اشارہ ہے۔

پیغمبر کو حکم دیا گیا ہے کہ ان سب ہٹ دھرم مخالفین کے مقابلے میں کہ جنہوں نے آنکھیں بند کر رکھی ہیں اور آپ کی حقانیت کی ان سب نشانیوں کو نظر انداز کئے ہوئے ہیں اور پھر بھی گواہ اور شاہد کا مطالبہ کرتے ہیں، کہہ دیجئے تمہارے عقیدے اور نظریے کے مطابق سب سے بڑا گواہ کون ہے (قل ای شئیء اکبر شہادۃ)۔

کیا اس کے سوا بھی کچھ ہے کہ سب سے بڑی شہادت پروردگار کی شہادت ہے؟ تو کہہ دو کہ خدا مے بزرگ و بزر میرے اور تمہارے درمیان گواہ ہے (قل اللہ شہید بینی و بینکم)۔

اور اس کی بہترین دلیل یہ ہے کہ اس نے اس قرآن کو مجھ پر وحی کیا ہے (واوحی الی هذا القرآن)۔ وہ قرآن جو ممکن نہیں ہے کہ فکر انسانی کا گھڑا ہوا ہو، وہ بھی اس زمانے میں اور اس ماحول اور مقام میں، وہ قرآن جو کئی قسم کے شواہد اعمار پر مشتمل ہے۔ اس کے الفاظ اعمار آمیز ہیں، اور اس کے معانی اس سے بھی زیادہ اعمار آمیز ہیں۔ کیا یہی ایک عظیم شاہد خداوند تعالیٰ کی طرف سے میری دعوت کی حقانیت کی گواہی کی دلیل نہیں ہے؟

ضمنی طور پر اس جملے سے معلوم ہوتا ہے کہ قرآن سب سے بڑا معجزہ ہے اور پیغمبر اکرمؐ کے دعوے کی صداقت کا سب سے بڑا گواہ ہے۔

اس کے بعد نزول قرآن کا ہدف و مقصد بیان کرتے ہوئے کہتا ہے: یہ قرآن اس مقصد کے لیے مجھ پر نازل ہوا ہے کہ میں تمہیں اور ان تمام لوگوں کو جن کے کانوں تک پوری تاریخ بشر میں اور وسعت زمانی میں اور تمام نقاط جہاں میں۔ میری باتیں سنیں انہیں خدا کے حکم کی مخالفت سے ڈراؤں اور اس مخالفت کے دردناک عواقب اسباب کی طرف متوجہ کروں (لا تذکرہ و من بلغ)۔

اگر ہم یہ دیکھتے ہیں کہ یہاں گفتگو صرف ”انذار“ اور ڈرانے کے بارے میں ہے حالانکہ عام طور پر ہر جگہ بشارت بھی ساتھ ہوتی ہے تو اس کی وجہ یہ ہے کہ یہ گفتگو ایسے ہٹ دھرم لوگوں کے مقابلے میں تھی جو مخالفت پر اصرار کرتے رہے ہیں۔ ضمنی طور پر ”و من بلغ“ (وہ تمام لوگ کہ جن تک یہ بات پہنچ جائے) کے الفاظ کا ذکر قرآن کی رسالت جہانی



اور دعوت عمومی اور پیام عالمی کا پتہ دیتا ہے۔

حقیقت میں اس سے زیادہ مختصر اور اس سے زیادہ جامع تعبیر اس مقصد کے ادا کرنے کے لیے اور تصور ہو ہی نہیں سکتی۔ اس کی وسعت میں غور کرنے سے قرآن کی دعوت کے نسلِ حرب یا خاص زمانے اور خاص علاقے سے مخصوص نہ ہونے کے بارے میں ہر قسم کا ابہام اور شک و شبہ دور ہو جاتا ہے۔ بلاوہ کے ایک گروہ نے ایسی تعبیرات سے سلاخِ ختمِ نبوت کے لیے بھی استفادہ کیا ہے۔ کیونکہ اوپر والی تعبیر کے مطابق پیغمبر اُن تمام لوگوں پر مبعوث تھے کہ جن تک آپ کی باتیں پہنچی ہیں اور یہ اُن تمام افراد کے لیے ہے کہ جو اس جہاں کے آخر تک دنیا میں قدم رکھیں گے۔

اہل بیت علیہم السلام کے طریق سے منقول احادیث سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ ابلاغ و تبلیغ قرآن سے مراد صرف یہ نہیں ہے کہ اس کا مین متن دوسری اقوام تک پہنچے حتیٰ کہ اس کے ترجموں اور مفاہیم کا دوسری زبانوں میں پہنچنا بھی آیت کے معنی میں داخل ہے۔

ایک حدیث میں امام صادق علیہ السلام سے نقل ہوا ہے کہ آپ سے اوپر والی آیت کے بارے میں سوال ہوا تو حضرت نے فرمایا:

”بکل لسان“

یعنی ہر زبان میں ہو۔

ضمنی طور پر مسلمہ اصول فقہ کے قوانین میں سے ایک قاعدہ ”قبح عقاب بلا بیان“ ہے، وہ بھی اوپر والی آیت سے معلوم ہوتا ہے۔

اس کی وضاحت اس طرح ہے کہ اصول فقہ میں یہ بات ثابت ہو چکی ہے کہ جب تک کوئی حکم کسی شخص تک نہ پہنچے وہ شخص اُس حکم کے لیے جواب دہ نہیں ہو سکتا (مگر یہ کہ حکم حاصل کرنے میں اُس نے خود کوتاہی کی ہو) مندرجہ بالا آیت بھی یہی کہتی ہے کہ وہ لوگ کہ جن تک میری بات پہنچ جائے وہ اس کے لیے جوابدہ ہیں اور اس طرح سے وہ لوگ کہ جنہیں احکام کے حصول میں کوتاہی نہ کرنے کے باوجود اصل حکم نہ پہنچا ہو کوئی مسئولیت نہیں رکھتے۔

تفسیر ”النار“ میں پیغمبر اکرم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے اس طرح نقل ہوا ہے:

”قیدیوں کا ایک گروہ آپ کے پاس لایا گیا، حسرت نے اُن سے پوچھا کہ کیا انہوں نے تمہیں اسلام کی دعوت دی تھی؟ انہوں نے کہا کہ نہیں! آپ نے حکم دیا کہ انہیں رہا کر دو، اس کے بعد آپ نے اوپر والی آیت کی تلاوت کی اور فرمایا کہ انہیں چھوڑ دو کہ یہ اپنی جگہ پر واپس چلے جائیں کیونکہ انہیں حقیقت اسلام کی تبلیغ نہیں ہوئی اور اس کی طرف انہیں دعوت نہیں دی گئی۔“

۱۔ تفسیر ربان۔ نور الثقلین جلد ۱ صفحہ ۷۰۷، آیہ ہذا کے ذیل میں۔

۲۔ النار جلد ۱ صفحہ ۳۴۔



نیز اس آیت سے معلوم ہوتا ہے کہ لفظ ”شئی“ کا اطلاق کہ جو فارسی کے لفظ ”چیز“ کا ہم معنی ہے، خدا پر کرنا جائز ہے لیکن وہ ایسی چیز ہے کہ جو دوسری چیزوں کی مانند نہیں ہے کہ جو مخلوق و محدود ہیں بلکہ وہ خالق ہے اور نامحدود ہے۔ پھر اس کے بعد پیغمبر کو حکم دیا گیا ہے کہ ان سے پوچھو کیا واقعات گواہی دیتے ہو کہ خدا کے ساتھ اور خدا بھی ہیں؟ (انکم لتشهدون ان مع اللہ الہاتہ اخرى ہاں کے بعد کہتا ہے کہ انہیں صراحت کے ساتھ کہہ دو کہ میں کبھی ایسی گواہی نہیں دیتا، کہہ دو کہ وہ خدائیکہ و یگانہ ہے اور جنہیں تم اس کا شریک بناتے ہو میں ان سے بری و بیزار ہوں (قل لا اشهد قل انما ہوا الہ واحد و انتی برئ مما تشرکون)۔

درحقیقت آیت کے آخر میں ان چند جملوں کا ذکر ایک اہم نفسیاتی نکتے کے لیے کیا گیا ہے، اور وہ نکتہ یہ ہے کہ ممکن ہے کہ شریکین اس قسم کا تصور کر لیں کہ شاید ان کی گفتگو نے روح پیغمبر میں کچھ تنزل پیدا کر دیا ہو اور وہ یہ امید لے ہوئے مجلس سے جدا ہوں اور اپنے دوستوں کو بشارت دیں کہ شاید محمد صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اس کے بعد اپنی دعوت میں نظر ثانی کر لیں یہ جملے کہ جو صراحت اور قاطعیت سے سرشار ہیں اس امید کو کلی طور پر ناامیدی میں بدل رہے ہیں اور انہیں نشاندہی کرتے ہیں کہ یہ بات ان کے خیال و گمان سے بالکل باہر ہے اور معمولی سے معمولی تنزل بھی آپ کی دعوت میں پیدا نہیں ہوگا اور تجربہ سے اس بات کی نشاندہی ہوتی ہے کہ کسی بحث کے آخر میں اس قسم کے قطعی الفاظ کا ذکر آخری نتیجے تک پہنچنے کے لیے گہرا اثر رکھتا ہے۔

اور اس آیت کے بعد والی آیت میں ان لوگوں کو کہ جو اس بات کے مدعی تھے کہ اہل کتاب کسی قسم کی گواہی پیغمبر اسلام کے بارے میں نہیں دیتے صراحت کے ساتھ جواب دیتے ہوئے کہتا ہے، ”وہ لوگ کہ جن پر ہم نے آسمانی کتاب نازل کی ہے وہ پیغمبر کو خوب اچھی طرح پہچانتے ہیں بالکل اسی طرح سے جس طرح سے کہ وہ اپنی اولاد کو پہچانتے ہیں (الذین اتیناہم الکتب یعرفونہ کما یعرفون ابنائہم)۔

یعنی وہ نہ صرف پیغمبر صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے اصل ظہور اور اس کی دعوت سے آگاہ ہیں بلکہ وہ تو اس کی جزئیات و خصوصیات اور دقیق نشانیوں کو بھی جانتے ہیں، اس بنا پر اگر کچھ اہل مکہ کہتے تھے کہ ہم نے اہل کتاب کی طرف رجوع کیا ہے لیکن انہیں بھی پیغمبر کے بارے میں کوئی اطلاع نہیں ہے، تو یا تو واقعات وہ جھوٹ بولتے تھے اور انہوں نے (اہل کتاب سے) تحقیق ہی نہیں کی تھی، اور یا پھر اہل کتاب نے حقائق کو چھپایا اور ان کے سامنے بیان نہ کیا، جیسا کہ قرآن کی دوسری آیات ان کے حق کو پوشیدہ رکھنے کی طرف اشارہ کرتی ہیں۔

اس بات کی بیشتر وضاحت تفسیر نمونہ کی جلد اول میں سورۃ بقرہ کی آیت ۴۷ کے ذیل میں گزر چکی ہے (دیکھئے اردو ترجمہ منہ)۔

آیت کے آخر میں ایک آخری نتیجہ کے طور پر بتاتا ہے، صرف وہی لوگ اس پیغمبر پر (ان واضح نشانیوں کے باوجود) ایمان نہیں لاتے کہ جو زندگی کے بازار تجارت میں اپنا سب کچھ گنوا بیٹھے ہیں اور اپنے وجود کی تمام پونجی ہرا بیٹھے ہیں (الذین خسروا انفسہم فلم لا یؤمنون)



- ۲۱۔ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ  
الظَّالِمُونَ ○
- ۲۲۔ وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا آيِنَ شُرَكَاءُكُمْ  
الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ○
- ۲۳۔ ثُمَّ لَمْ تَكُنْ فَتَسْتَغِيهِمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا وَاللَّهِ رَبَّنَا مَا كُنَّا  
مُشْرِكِينَ ○
- ۲۴۔ اَنْظُرْ كَيْفَ كَذَبُوا عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا  
يَفْتَرُونَ ○

ترجمہ

- ۲۱۔ اس شخص سے زیادہ اور کون ظالم ہو گا کہ جس نے خدا پر جھوٹ باندھا (اور اس کے لیے شریک کا قائل ہوا) یا اس کی آیات کو جھٹلایا۔ یقیناً ظالم نجات کا منہ نہ دیکھ پائیں گے۔
- ۲۲۔ وہ دن کہ جس میں ہم اُن سب کو مشور کریں گے تو مشرکین سے کہیں گے کہ تمہارے وہ معبود کہاں ہیں کہ نہیں تم خدا کا شریک خیال کیا کرتے تھے (وہ تمہاری مدد کو کیوں نہیں آتے)۔
- ۲۳۔ پھر ان کا جواب اور عذر اس کے سوا اور کچھ نہیں ہے کہ وہ کہیں گے کہ اس خدا کی قسم جو ہمارا پروردگار ہے ہم مشرک نہیں تھے۔
- ۲۴۔ دیکھو وہ کس طرح خود اپنے آپ سے بھی جھوٹ بولتے ہیں اور جسے جھوٹ موٹ خدا کا شریک سمجھتے تھے اُسے چھوڑ بیٹھیں گے۔



# تفسیر

## سب سے بڑا ظلم

شرک و بت پرستی کی ہر طرح سے بیخ کنی کا پروگرام دینے کے بعد اوپر والی آیات میں سے پہلی آیت میں صراحت کے ساتھ استفہام انکاری کی صورت میں کہتا ہے: اُن مشرکین سے بڑھ کر اور کون ظالم ہے کہ جنہوں نے خدا پر جھوٹ باندھا اور اس کا شریک قرار دیا یا اس کی آیات کی تکذیب کی ہے (وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ اخْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ)۔ درحقیقت پہلا جملہ انکار توحید کی طرف اشارہ ہے اور دوسرا جملہ انکار نبوت کی طرف اشارہ ہے اور واقعاً اس سے بڑھ کر اور کوئی ظلم نہیں ہو سکتا کہ انسان بے قدر عبادات کو یا ناقواں انسان کو ایک لامحدود وجود کے مساوی قرار دے جو سارے عالم پر حکومت کرتا ہے۔ یہ کام تین جہت سے ظلم شمار ہوتا ہے۔

ایک ظلم اس کی ذات پاک کے ساتھ کہ اس کے لیے شریک کا قائل ہوا۔

دوسرے اپنے اور ظلم کو اپنی حیثیت کو یہاں تک گرا دیا کہ اسے پتھر کے ایک ٹکڑے اور لکڑی کی پرستش تک

نیچے لے آیا۔

تیسرے ایک معاشرے اور سوسائٹی پر ظلم کہ شرک کے زیر اثر تفرقہ و پراگندگی اور روح وحدت و یگانگی سے دوری میں گرفتار ہوا۔

مسلمہ طور پر کوئی بھی ظالم خاص طور پر ایسے ظالم کہ جن کا ظلم ہر پہلو سے نمایاں ہے، سعادت و رستگاری اور نجات و نجات کا منہ نہیں دیکھیں گے (اِنَّهٗ لَا يَفْذَحُ الظَّالِمُوْنَ)۔

البتہ اس آیت میں صراحت کے ساتھ لفظ شرک ذکر نہیں ہوا لیکن قبل و بعد کی آیات پر توجہ کرتے ہوئے کہ جو سب کی سب شرک کے بارے میں گفتگو کر رہی ہیں واضح ہوتا ہے کہ لفظ "اختاری" سے اس آیت میں مراد وہی ذات الہی کے لیے شرک کی تہمت ہے۔

قابل توجہ بات یہ ہے کہ قرآن مجید میں ۱۵ مواقع پر کچھ لوگوں کا ظالم ترین اور ستمگار ترین کے عنوان سے تعارف کرایا گیا ہے، اور وہ سب کے سب جملہ استفہامیہ "وَمَنْ أَظْلَمُ" یا "فَمَنْ أَظْلَمُ" (کون زیادہ ظالم ہے) کے ساتھ شروع ہوئے ہیں۔ اگرچہ ان آیات میں سے اکثر شرک و بت پرستی اور آیات الہی کے انکار کے بارے میں ہی گفتگو کرتی ہیں یعنی ان میں اصل توحید ہی پیش نظر ہے لیکن ان میں سے بعض دوسرے مسائل کے بارے میں بھی ہیں مثلاً:

”وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ مَّنَعَ مَسَاجِدَ اللَّهِ أَنْ يُذَكَّرَ فِيهَا اسْمُهُ“

اُن سے زیادہ اور کون شخص ظالم ہے جو مساجد میں ذکر خدا سے روکتے ہیں؟ (بقرہ - ۱۱۴)۔



ایک اور مقام پر ہے :

”وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَتَمَ شَهَادَةً عِنْدَهُ مِنَ اللَّهِ“

اُن سے بڑھ کر اور کون ظالم ہے جو شہادت کو چھپاتے ہیں (بقرہ - ۱۴۰)۔

اس مقام پر یہ سوال پیدا ہوتا ہے کہ یہ بات کیسے ممکن ہے کہ ان گروہوں میں سے ہر گروہ ہی سب سے بڑھ کر ظالم ہو جب کہ ”ظالم ترین“ کا لفظ تو ان میں سے صرف ایک گروہ پر ہی صادق آتا ہے۔

اس کے جواب میں کہا جاسکتا ہے کہ ان سب امور کی حقیقت میں ایک ہی جڑ ہے اور وہ ہے شرک کفر اور عناد۔ کیونکہ لوگوں کو مساجد میں ذکر خدا سے منع کرنا اور انہیں ویران و برباد کرنے کی کوشش کرنا کفر و شرک کی نشانی ہے۔ اسی طرح شہادت کو چھپانا ہے کہ ظاہری طور پر اس سے مراد حقائق پر شہادت کو چھپانا ہے کہ جو وادئی کفر میں لوگوں کے بچنے کا سبب بنتا ہے لہذا یہ بات بھی شرک و کفر اور خدا سے یگانہ کے انکار کی مختلف قسموں میں سے ہے۔

بعد والی آیت میں قیامت میں مشرکین کے انجام کے سلسلے میں بحث ہوگی تاکہ واضح ہو جائے کہ انہوں نے بتوں جیسی کمزور مخلوق پر بھروسہ کر کے نہ اس دنیا میں اطمینان و راحت حاصل کیا ہے اور نہ ہی دوسرے جہاں میں۔ ارشاد الہی ہے: اس روز جب کہ ہم اُن سب کو ایک ہی جگہ مبعوث کریں گے اور مشرکین سے کہیں گے کہ تمہارے وہ بناوٹی معبود جنہیں تم خدا کا شریک خیال کرتے تھے کہاں ہیں؟ اور وہ تمہاری مدد کے لیے کیوں نہیں آتے؟ اور کسی قسم کا اثر ان کی قدرت نہائی کا اس وحشتناک عرصہ قیامت میں کیوں نظر نہیں آتا؟ و یوم نحشرهم جميعاً شر فقول للذین اشرکوا این شرک کانکم الذین کنتم تزعمون)۔

کیا اصل بنیاد یہی نہ تھی کہ وہ مشکلات میں تمہاری مدد کریں گے؟ اور کیا تم نے بھی اسی اُمید پر ان کی پناہ حاصل نہیں کی تھی؟ تو پھر ان کا یہاں پر کوئی معمولی سے معمولی اثر بھی کیوں دکھائی نہیں دیتا؟

وہ ہکا بکارہ جائیں گے اور عجیب و غریب وحشت و حیرت میں ڈوب جائیں گے اور اس سوال کا اُن کے پاس کوئی جواب نہ ہوگا۔ سوائے اس کے کہ قسم کھا کر کہیں گے کہ خدا کی قسم ہم کبھی بھی مشرک نہیں تھے؟ ان کا گمان یہ ہوگا جیسے وہاں بھی حقائق کا انکار کیا جاسکتا ہے (شعروا انکم لکن فتنتم لعل ان قالوا واللہ ربنا ما کننا مشرکین)۔ اس بارے میں کہ اوپر والی آیت میں لفظ ”فقتنہ“ کس معنی میں ہے، مفسرین کے درمیان اختلاف ہے۔ بعض مفسرین اسے فروتنی اور معذرت کے معنی میں لیتے ہیں۔ بعض جواب کے معنی میں لیتے ہیں اور بعض نے شرک کے معنی میں لیا ہے۔

آیت کی تفسیر میں یہ احتمال بھی پایا جاتا ہے کہ ”فقتنہ و اقتنان“ سے مراد ان کا وہی دلی میلان ہو۔ یعنی ان کے شرک و بت پرستی سے ان کے رگڑ کا نتیجہ کہ جس نے ان کی عقل و فہم پر پردہ ڈال رکھا ہوگا کہ قیامت کے دن جب پردے ہٹ جائیں گے تو اس وقت وہ اپنی اتنی بڑی خطا کی طرف متوجہ ہوں گے اور اپنے اعمال سے بیزاری اختیار

لے جب یہ لفظ معذرت اور جواب کے معنی میں لیا جائے گا تو اس صورت میں آیت کسی لفظ کے مقدر ہونے کی متاج نہیں ہوگی لیکن اگر شرک کے معنی میں ہو تو فخر کی ہے کہ لفظ ”نتیجہ“ کو مقدر مانا جائے یعنی ان کے شرک کا نتیجہ یہ ہوگا کہ وہ قسم کھائیں گے کہ وہ مشرک نہیں تھے۔



کریں گے اور ان سے کلی طور پر انکار کر دیں گے۔

نفت میں "فتنہ" کا اصل معنی جیسا کہ "راغب" "مفردات" میں کہتا ہے یہ ہے کہ سونے کو آگ میں ڈال دیں اور اسے خوب تیز آئینہ دیں تاکہ اس کا باطن ظاہر ہو جائے اور معلوم ہو جائے کہ وہ کھرا ہے یا کھوٹا۔ اس معنی کو اوپر والی آیت میں ایک تفسیر کے طور پر قبول کیا جاسکتا ہے کیونکہ وہ لوگ جب قیامت کے دن سخت پریشانی اور اس دن کی وحشتوں میں غرق ہوں گے تو پھر انہیں ہوش آئے گا اور وہ اپنی غلطی پر آگاہ ہوں گے اور اپنی نجات کے لیے اپنے گزشتہ اعمال کا انکار کریں گے۔ بعد والی آیت میں اس مقصد سے کہ لوگ ان کے رسوا گن انجام سے عبرت حاصل کریں کہا گیا ہے کہ: اچھی طرح غور کرو اور دیکھو کہ ان کا معاملہ کہاں تک پہنچ گیا ہے کہ انہوں نے اپنی روش اور ملک سے کاملاً بیزاری اختیار کر لی ہے اور اس کا انکار کرتے ہیں یہاں تک کہ خود اپنی ذات سے جھوٹ بولتے ہیں (انظر كيف كذبوا على أنفسهم)۔ اور تمام سہارے جو انہوں نے اپنے لیے اختیار کیے ہوئے تھے اور انہیں خدا کا شریک سمجھتے تھے ہاتھ سے دے بیٹھیں گے اور ان کی کہیں بھی رسائی نہیں ہوگی (و حذل عنهم ما كانوا يفترون)۔

### چند اہم نکات

- ۱۔ "انظر" سے مراد مسلط طور پر عقل کی آنکھوں سے دیکھنا ہے، نہ کہ ظاہری آنکھوں سے دیکھنا، کیونکہ قیامت کا میدان اس دنیا میں ظاہری نہیں دیکھا جاسکتا۔
- ۲۔ یہ جو کچھ کہا گیا ہے کہ انہوں نے اپنے اوپر جھوٹ باندھا تو اس کا معنی ہے کہ انہوں نے دنیا میں اپنے آپ کو فریب دیا اور راہ حق سے فاصلہ لے لیا یہ کہ دوسرے جہاں میں جو قسم کھا رہے ہیں کہ ہم مشرک نہیں تھے تو یہ حقیقت میں وہ اپنے آپ سے جھوٹ بولتے ہیں کیونکہ مسلط طور پر وہ مشرک تھے۔
- ۳۔ یہاں ایک سوال باقی رہ جاتا ہے اور وہ یہ ہے کہ اوپر والی آیت سے معلوم ہوتا ہے کہ مشرکین اپنے سابقہ شرک کا قیامت کے دن انکار کر دیں گے جب کہ روز قیامت کی کیفیت اور حقائق کا حسی طور پر مشاہدہ اس طرح سے ہوگا کہ کسی شخص کو یہ مجال نہ ہوگی کہ حق کے خلاف کوئی بات کرے۔ بالکل اس طرح سے جیسے کوئی جھوٹے سے جھوٹا آدمی بھی نہیں ایسا دکھائی نہیں دیتا جو روز روشن میں سورج کے سامنے کھڑا ہو کر کہے کہ فضا تاریک ہے، اس کے علاوہ بعض دوسری آیات سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ وہ روز قیامت صراحت کے ساتھ اپنے شرک کا اقرار کر لیں گے، اور کسی حقیقت کو نہیں چھپائیں گے مثلاً:

"وَلَا يَكْتُمُونَ اللَّهَ حَدِيثًا" (نساء - ۴۲)

اس سوال کے دو جواب دیئے جاسکتے ہیں:

پہلا جواب: یہ ہے کہ قیامت میں کئی مراحل ہوں گے، ابتدائی مراحل میں مشرکین خیال کریں گے کہ جھوٹ بول کر بھی خدا کے دردناک عذاب اور سزا سے نجات حاصل کی جاسکتی ہے لہذا وہ اپنی پرانی عادت کے مطابق جھوٹ بولیں گے





لیکن بعد کے مراحل میں جب وہ یہ سمجھ لیں گے کہ اس طریقہ سے بھاگنے کی کوئی گنجائش نہیں ہے تو پھر اپنے اعمال کا اعتراف کر لیں گے حقیقت میں ایسا معلوم ہوتا ہے کہ قیامت کے دن انسان کی آنکھوں کے سامنے سے رفتہ رفتہ پردے ہٹیں گے۔ ابتدا میں جب کہ مشرکوں نے اپنے نامہ عمل کا پوری طرح غور سے مطالعہ نہیں کیا ہوگا تو جھوٹ کا سہارا لیں گے لیکن بعد کے مراحل میں جب پردے پوری طرح اٹھ جائیں گے اور تمام چیزیں نظروں کے سامنے ہوں گی تو پھر انہیں اعتراف کے سوا کوئی چارہ نظر نہیں آئے گا۔

ٹھیک مجرموں کی طرح جو ابتدائی تفتیش میں تمام باتوں سے، یہاں تک کہ اپنے دوستوں سے شناسائی کا بھی انکار کر دیتے ہیں لیکن جب انہیں جرم کی اسناد اور منہ بولتی دستاویزات دکھائی جاتی ہیں تو وہ سمجھ جاتے ہیں کہ معاملہ اتنا واضح ہے کہ انکار کی کوئی گنجائش ہی نہیں، لہذا پھر وہ اعتراف بھی کر لیتے ہیں اور سب کچھ اگل دیتے ہیں۔ یہ جواب امیر المؤمنین حضرت علیؑ سے ایک حدیث میں نقل ہوا ہے۔

دوسرا جواب یہ ہے کہ اُد پر دالی آیت اُن افراد کے بارے میں ہے جو حقیقت میں اپنے آپ کو مشرک نہیں سمجھتے تھے مثلاً عیسائی، جو تین خداؤں کے قائل ہیں اور پھر بھی اپنے آپ کو موجد خیال کرتے ہیں۔ یا یہ آیت ایسے اشخاص کے بارے میں ہے جو توحید کے نعرے لگاتے تھے، لیکن ان کے عمل سے شرک کی بو آتی تھی کیونکہ وہ انبیاء کرام کے احکام پاؤں کے نیچے روندتے تھے، غیر خدا پر بھروسہ رکھتے اور خدا کے اولیاء کی ولایت کا انکار کرتے تھے لیکن اس کے باوجود خود کو موجد سمجھتے تھے۔ یہ لوگ قیامت کے دن قسم کھائیں گے کہ ہم تو موجد تھے لیکن بہت جلد انہیں سمجھا دیا جائے گا کہ وہ باطن میں مشرکین میں داخل تھے۔ یہ جواب بھی کئی ایک روایات میں حضرت علیؑ علیہ السلام اور حضرت صادق علیہ السلام سے نقل ہوا ہے۔ اور دونوں جواب قابل قبول ہیں۔

۲۵۔ وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّسْتَمِعُ إِلَيْكَ ۖ وَجَعَلْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا ۖ وَإِنْ يَرَوْا كُلَّ آيَةٍ لَا يُؤْمِنُوا بِهَا حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوكَ يُجَادِلُونَكَ يَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَٰذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ۝

۲۶۔ وَهُمْ يَنْهَوْنَ عَنْهُ وَيَنْهَوْنَ عَنْهُ ۖ وَإِنْ يُهْلِكُونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ

۱۔ نور الثقلین جلد اول صفحہ ۷۰۸۔

۲۔ نور الثقلین جلد اول صفحہ ۷۰۸۔





## وَمَا يَشْعُرُونَ ○

ترجمہ

۲۵۔ اُن میں سے کچھ لوگ تیری بات تو سنتے ہیں لیکن ہم نے اُن کے دلوں پر پردے ڈال دیئے ہیں تاکہ وہ انہیں نہ سمجھیں، اور ہم نے ان کے کانوں کو بوجھل کر دیا ہے اور وہ (اس قدر ہٹ دھرم ہیں) کہ اگر حق کی تمام نشانیاں بھی دیکھ لیں تب بھی ایمان نہیں لائیں گے یہاں تک کہ وہ جب تیرے پاس آتے ہیں تو تجھ سے جھگڑنے لگتے ہیں اور کافر کہتے ہیں کہ یہ تو پرانے لوگوں کے افسانے ہیں۔

۲۶۔ وہ دوسروں کو اُس سے روکتے ہیں اور خود بھی اُس سے دوری اختیار کرتے ہیں۔ اپنے سوا وہ کسی کو ہلاک نہیں کرتے لیکن سمجھتے نہیں۔

تفسیر

حق قبول نہ کرنے والوں کا طرز عمل

اس آیت میں بعض مشرکین کی نفسیاتی کیفیت کی طرف اشارہ ہے کہ وہ حقائق سننے کے لیے خود سے ذرہ بھر تو جبر بھی نہیں دیتے۔ یہ تو ایک معمولی سی بات ہے۔ وہ تو اس سے دشمنی پر بھی اُتر آتے ہیں اور تہمتوں کے ذریعہ خود کو اور دوسروں کو بھی اُس سے دور رکھتے ہیں۔ ان کے بارے میں یوں کہا گیا ہے: اُن میں سے بعض تیری بات تو سنتے ہیں لیکن ان کے دلوں پر ہم نے پردے ڈال دیئے ہیں، تاکہ وہ اُسے سمجھ نہ سکیں، اور ان کے کانوں میں ہم نے بوجھل پن پیدا کر دیا ہے تاکہ وہ اُسے نہ سُنیں (وَمِنْهُمْ مَنْ يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ وَجَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا)

حقیقت میں زمانہ جاہلیت کے اندھے تعصبات اور مادی منافع میں غرق ہوتے چلے جانا اور ہوا و ہوس کی پیروی کرنا ان کی عقل و ہوش پر اس طرح غالب آگیا ہے کہ گویا وہ پردے کے نیچے آگئے ہیں (جس کی وجہ سے) نہ تو وہ کسی حقیقت کو سن سکتے ہیں اور نہ ہی مسائل کو صحیح طور پر سمجھتے ہیں۔

ہم یہ بات کئی بار بیان کر چکے ہیں کہ اگر اس قسم کے مسائل کی نسبت خدا کی طرف دی جاتی ہے تو یہ حقیقت

لے اکِنَّةً "جمع"۔ "کَنان"۔ بروزن "کتاب"۔ پردے کے معنی میں ہے، یا سہرہ چیز جو چھپا دے اور "وَقْر"۔ کان کے بوجھل ہونے کے معنی میں ہے۔



میں قانون "علیت" اور جاہلیتِ عمل کی طرف اشارہ ہوتا ہے یعنی کج روی میں تسلسل اور ہٹ دھرمی اور بے دینی پر اصرار کا اثر یہ ہے کہ انسان کی روح بھی اسی سانچے میں ڈھل جاتی ہے اور یہ اعمال انسان کو ٹیڑھے آئینے کی طرح بنا دیتے ہیں کہ اس ٹیڑھے آئینہ میں ہر چیز کج اور ٹیڑھی ہی نظر آتی ہے۔ تجربے نے اس حقیقت کو ثابت کر دیا ہے کہ بدکار اور گنہگار افراد ابتدا میں اپنے بُرے کام سے پریشان اور بے آرام ہوتے ہیں لیکن پھر تدریجاً اُس کے مادی ہوجاتے ہیں اور شاید ایک ایسا دن بھی آجائے کہ وہ اپنے بُرے اعمال کو واجب اور ضروری سمجھنے لگ جاتے ہیں۔ دوسرے لفظوں میں یہ ان کی حق سے مخالفت کرنے اور گناہ پر ہٹ دھرمی اور اصرار کی سزاؤں میں سے ایک سزا ہے کہ جو ہٹ دھرم گنہگاروں کے دامن سے چھٹ جاتی ہے۔

اسی لیے ارشاد ہوتا ہے کہ ان کا معاملہ اس حد کو پہنچ گیا ہے کہ اگر وہ تمام آیات خدا اور اُس کی نشانیوں کو بھی یکھ لیں تو پھر بھی وہ ایمان نہیں لائیں گے (وان یروا کلاً آیتاً لا یؤمنوا بہا)۔

اور اس سے بھی بڑھ کر یہ بات ہے کہ جب وہ تیرے پاس آتے ہیں تو بجائے اُس کے کہ وہ اپنے دل کے کانوں کو تیری باتوں کی طرف متوجہ کریں اور کم سے کم ایک حق کے متلاشی کی طرح کوئی نہ کوئی حقیقت معلوم ہو جانے کے احتمال میں ہی اس کے بارے میں کچھ غور کریں، وہ منفی روح اور منفی فکر کے ساتھ تیرے سامنے آتے ہیں اور رڑنے، جھگڑنے اور اعتراض کرنے کے سوا ان کا اور کوئی مقصد نہیں ہوتا (حتی اذا جاءواک یجادلونک)۔

وہ تیری اُن باتوں کو سن کر جو چشمہ وحی سے نکلی ہیں اور تیری حق گو زبان پر جاری ہوئی ہیں تجھ پر تہمت لگاتے ہوئے کہتے ہیں کہ یہ باتیں گزشتہ انسانوں کے گھڑے ہوئے قصوں اور افسانوں کے سوا کوئی حیثیت نہیں رکھتیں (یقول الذین کفرو ان ہذا الا ساطیر الاولین)۔

بعد والی آیت میں کہا گیا ہے کہ وہ صرف اتنی بات پر ہی قناعت نہیں کرتے اور باوجود اس کے کہ وہ خود گمراہ ہیں ہمیشہ اسی تلاش میں رہتے ہیں کہ حق کے متلاشی لوگوں کو اپنی طرح طرح کی زہر افشانیوں کے ذریعے اس راستے پر پلنے سے روکیں لہذا وہ انہیں پیغمبر کے قریب جانے سے منع کرتے ہیں (وہم ینہون عنہ) اور خود بھی اس سے دور دور ہی رہتے ہیں (وینہون عنہ)۔

وہ اس بات سے بے خبر ہیں کہ جو شخص حق کے ساتھ الجھے اور اُس سے ہیر کھے اُس نے خود اپنے ہی پاؤں پر کھڑی ماری ہے اور انجام کار قانونِ آفرینش کے سلا اصول کے مطابق حق کا چہرہ باطل کے بادلوں کی اوٹ سے نمایاں ہو جاتا ہے اور حق "میں جو قوتِ بازو پائی جاتی ہے اُس سے وہ کامیاب ہو کر رہے گا اور باطل اُس بے قدر و قیمت جھاگ کی طرح جو پانی کے اوپر آجاتا ہے نابود ہو کر رہے گا۔ اس بنا پر ان کی کوشش اور فعالیت ان کی اپنی ہی محسوست پر انجام پذیر ہوگی اور وہ خود اپنے سوا اور کسی کو بھی ہلاک نہیں کریں گے لیکن اُن میں اس حقیقت کو سمجھنے کی طاقت نہیں ہے (وان یملکون الا انفسہم وما یشعرون)۔

لے ینہون نہی کے مادہ سے ہے جو بر وزن "سعی" ہے دوری اختیار کرنے کے معنی میں ہے۔



## مومن قریش حضرت ابوطالب پر ایک بہت بڑی تہمت

اوپر والی آیت کی تفسیر میں جو کچھ بیان کیا گیا ہے اُس سے اچھی طرح واضح ہو جاتا ہے کہ یہ آیت اُن بحثوں سے متعلق ہے جو بہت دھرم مشرکین اور پیغمبر صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے سخت ترین دشمنوں کے بارے میں ہیں۔ ”ہُنَّ“ کی ضمیر عربی ادب کے قواعد کے مطابق اُن لوگوں کی طرف لڑتی ہے جن کے بارے میں اس آیت میں بحث کی گئی ہے یعنی وہ متعصب کافر جو پیغمبر اکرم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی دعوت کے راستے میں کسی قسم کی رکاوٹ پیدا کرنے اور آزار پہنچانے میں کوئی کسر باقی نہیں رہنے دیتے تھے۔

لیکن کتنے افسوس کی بات ہے کہ ہم دیکھتے ہیں کہ اہل سنت کے بعض مفسرین نے عربی ادب کے تمام قواعد کو بالائے طاق رکھتے ہوئے دوسری آیت کو پہلی آیت سے علیحدہ کر کے اُسے حضرت ابوطالب یعنی امیر المومنین علیؑ کے والد کے لیے قرار دے دیا ہے۔ وہ آیت کا اس طرح معنی کرتے ہیں کہ کچھ لوگ ایسے ہیں جو پیغمبر اسلامؐ کا دفاع کرتے ہیں لیکن اس کے باوجود اُس سے دور رہتے ہیں (وہم ینہون عنہ وینسون عنہ)۔

اور وہ قرآن کی کچھ اور آیات کو جن کے بارے میں ان کے اپنے مقام پر اشارہ ہو گا مثلاً سورہ توبہ کی آیت ۱۱ اور سورہ قصص کی آیت ۵۷ کو بھی اپنے مدعا پر گواہ قرار دیتے ہیں۔

لیکن تمام علمائے شیعہ اور اہل سنت کے بعض بزرگ علماء مثلاً ابن ابی الحدید شارح نہج البلاغہ نے اور قسطلانی نے ارشاد الساری میں اور زینی دحلان نے سیرۃ علیؑ کے حاشیہ میں حضرت ابوطالب کو مومنین اہل اسلام میں سے بیان کیا ہے۔ اسلام کی بنیادی کتابوں کے منابع میں بھی اس موضوع کے بہت سے شواہد ملتے ہیں کہ جن کے مطالعہ کے بعد ہم گہرے تعجب اور حیرت میں پڑ جاتے ہیں کہ حضرت ابوطالب ایک گروہ کی طرف سے اس قسم کی بے مہری اور اتہام کا محل کیوں قرار پائے ہیں؟

جو شخص اپنے تمام وجود کے ساتھ پیغمبر اسلامؐ کا دفاع کیا کرتا تھا اور بار بار باخود اپنے آپ کو اور اپنے فرزند کو پیغمبر اسلامؐ کے وجود مقدس کو بچانے کے لیے خطرات کے مواقع پر ڈھال بنا دیا کرتا تھا یہ کیسے ہو سکتا ہے کہ اس پر ایسی تہمت لگائی جائے۔

یہی سبب ہے کہ وقتِ نظر کے ساتھ تحقیق کرنے والوں نے یہ سمجھا ہے کہ حضرت ابوطالب کے خلاف مخالفت کی لہر ایک سیاسی ضرورت کی وجہ سے ہے جو شجرہ خبیثہ بنی امیہ کی حضرت علیؑ اسلام کے مقام و مرتبہ کی مخالفت سے پیدا ہوئی ہے۔

کیونکہ یہ صرف حضرت ابوطالب کی ذات ہی نہیں تھی کہ جو حضرت علیؑ اسلام کے قرب کی وجہ سے ایسے محل کی زد میں آئی ہو بلکہ ہم دیکھتے ہیں کہ ہر وہ شخص جو تاریخ اسلام میں کسی طرح سے بھی امیر المومنین حضرت علیؑ اسلام سے نزدیکی رکھتا ہے ایسے ناجوانمردانہ عملوں سے نہیں بچ سکا۔ حقیقت میں حضرت ابوطالب کا کوئی گناہ نہیں تھا سوائے



اس کے کہ وہ حضرت علی ابن ابی طالب علیہ السلام جیسے عظیم پیشوائے اسلام کے باپ تھے۔

ہم یہاں پر اُن بہت سے دلائل میں سے جو واضح طور پر ایمان ابوطالب کی گواہی دیتے ہیں کچھ دلائل مختصر طور پر نہایت وار بیان کرتے ہیں۔ تفصیلات کے لیے اُن کتابوں کی طرف رجوع کریں جو اسی موضوع پر لکھی گئی ہیں۔

۱۔ حضرت ابوطالب پیغمبر اکرم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی بعثت سے پہلے خوب اچھی طرح سے جانتے تھے کہ اُن کا بھتیجا مقام نبوت تک پہنچے گا کیونکہ مورخین نے لکھا ہے کہ جس سفر میں حضرت ابوطالب قریش کے قافلے کے ساتھ شام گئے تھے تو اپنے بارہ سالہ بھتیجے محمد کو بھی اپنے ساتھ لے گئے تھے۔ اس سفر میں انہوں نے آپ سے بہت سی کرامات مشاہدہ کیں۔ ان میں ایک واقعہ یہ ہے کہ جو نہی قافلہ بحیرہ انامی راہب کے قریب سے گزرا کہ جو قدیم عرصے سے ایک گرجے میں شغل عبادت تھا اور کتب مہدین کا عالم تھا اور سبھارتی قافلے اپنے سفر کے دوران اس کی زیارت کے لیے جاتے تھے، تو راہب کی نظریں قافلہ والوں میں سے حضرت محمد صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم پر جم کر رہ گئیں، جن کی عمر اس وقت بارہ سال سے زیادہ نہ تھی۔

بحیرہ نے تھوڑی دیر کے لیے حیران و ششدر رہنے اور گہری اور پُر معنی نظروں سے دیکھنے کے بعد کہا: یہ بچہ تمہیں سے کس سے تعلق رکھتا ہے؟ لوگوں نے ابوطالب کی طرف اشارہ کیا۔ انہوں نے بتایا کہ یہ میرا بھتیجا ہے۔

”بحیرہ“ نے کہا: اس بچہ کا مستقبل بہت درخشاں ہے، یہ وہی پیغمبر ہے کہ جس کی نبوت و رسالت کی آسمانی کتابوں نے خبر دی ہے اور میں نے اس کی تمام خصوصیات کتابوں میں پڑھی ہیں۔

ابوطالب اس واقعہ اور اس جیسے دوسرے واقعات سے پہلے دوسرے قرائن سے بھی پیغمبر اکرم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی نبوت اور معنویت کو سمجھ چکے تھے۔

اہل سنت کے عالم شہرستانی (صاحب مل و نمل) اور دوسرے علماء کی نقل کے مطابق ایک سال آسمان کو نے اپنی برکت اہل مکہ سے روک لی اور سخت قسم کی قحط سالی نے لوگوں کا رخ کیا تو ابوطالب نے حکم دیا کہ اُن کے بھتیجے محمد کو جو ابھی شیرخوار ہی تھے لایا جائے۔ جب بچے کو اس حال میں کہ وہ ابھی پونٹے میں پیٹا ہوا تھا انہیں دیا گیا تو وہ اُسے لینے کے بعد خانہ کعبہ کے سامنے کھڑے ہو گئے اور تفرع و زاری کے ساتھ اس طفل شیرخوار کو تین مرتبہ اوپر کی طرف بلند کیا اور ہر مرتبہ کہتے تھے، پروردگار اے، اس بچے کے حق کا واسطہ ہم پر برکت والی بارش نازل فرما۔ کچھ زیادہ دیر نہ گزری تھی کہ افق کے کنارے سے بادل کا ایک ٹکڑا نمودار ہوا اور مکہ کے آسمان پر چھا گیا اور بارش سے ایسا سیلاب آیا کہ یہ خوف پیدا ہونے لگا کہ کہیں مسجد الحرام ہی ویران نہ ہو جائے۔

اس کے بعد شہرستانی لکھتا ہے کہ یہی واقعہ جو ابوطالب کی اپنے بھتیجے کے بچپن سے اس کی نبوت و رسالت سے آگاہ ہونے پر دلالت کرتا ہے اُن کے پیغمبر پر ایمان رکھنے کا ثبوت بھی ہے اور ابوطالب نے بعد میں اشعار ذیل اسی





واقعہ کی مناسبت سے کہے تھے۔

و ابیض یستقی الغمام بوجهہ — شمال الیتامی عصمة الارامل  
”وہ ایسا روشن چہرے والا ہے کہ بادل اس کی خاطر سے بارش برساتے ہیں وہ یتیموں کی پناہ گاہ  
اور یتیموں کے محافظ ہیں“

یلوذبہ الملک من آل ہاشم — فہو عندہ فی نعمۃ وفواضل  
”بنی ہاشم میں سے جو چل بسے ہیں وہ اسی سے پناہ لیتے ہیں اور اسی کے صدقے میں نعمتوں اور  
احسانات سے بہرہ اندوز ہوتے ہیں“

ومیزان عدل لا یخیس شعیرۃ — ووزان صدق وزنہ غیر ہائل  
”وہ ایک ایسی میزان عدالت ہے کہ جو ایک جو برابر بھی ادھر ادھر نہیں کرتا اور درست کاموں  
کا ایسا وزن کرنے والا ہے کہ جس کے وزن کرنے میں کسی شک و شبہ کا خوف نہیں ہے“  
قحط سالی کے وقت قریش کا ابوطالب کی طرف متوجہ ہونا اور ابوطالب کا خدا کو آنحضرت کے حق کا واسطہ دینا  
شہرستانی کے علاوہ اور دوسرے بہت سے عظیم مورخین نے بھی نقل کیا ہے۔ علامہ امینی نے اسے اپنی کتاب ”الغیر“  
میں ”شرح بخاری“ ”المواہب اللدنیہ“ ”الخصائص الکبریٰ“ ”شرح بیہیہ المحافل“ ”سیرہ حلبی“ ”سیرہ نبوی“ اور طلبۃ العلم  
سے نقل کیا ہے۔

۲۔ اس کے علاوہ مشہور اسلامی کتابوں میں ابوطالب کے بہت سے اشعار ایسے ہیں جو ہماری دسترس میں ہیں۔  
ان میں سے کچھ اشعار ہم ذیل میں پیش کر رہے ہیں۔

واللہ لن یصلوا الیک بجمعہم — حتیٰ او سد فی التراب دفینا  
”اے میرے بھتیجے خدا کی قسم جب تک ابوطالب مٹی میں نہ سو جائے اور لحد کو اپنا بستر نہ بنالے  
دشمن ہرگز ہرگز تجھ تک نہیں پہنچ سکیں گے۔“

فاصدع بامرک ما علیک غصا صمدۃ — واجشرب ذاک وقرمنک عیونا  
”لہذا کسی چیز سے نہ ڈرا اور اپنی ذمہ داری اور ماموریت کا ابلاغ کر، بشارت دے اور آنکھوں کو  
ٹھنڈا کر۔“

ودعوتنی وعلمت انک ناصحی۔۔ ولقد دعوت وکنت شمامینا  
”تو نے مجھے اپنے مکتب کی دعوت دی اور مجھے اچھی طرح معلوم ہے کہ تیرا ہدف و مقصد صرف ہند  
نصیحت کرنا اور بیدار کرنا ہے، تو اپنی دعوت میں امین اور صبح ہے۔“



ولقد علمت ان دین محمد (ص) — من خیر ادیان البریۃ دیناً  
 ”میں یہ بھی جانتا ہوں کہ محمد کا دین و مکتب تمام دینوں اور مکتبوں میں سب سے بہتر دین ہے۔  
 اور یہ اشعار بھی انہوں نے ہی ارشاد فرمائے ہیں:

الم تعلموا انا وجدنا محمداً — رسولاً کموسى خط فی اول الکتاب  
 ”اے قریش کی تمہیں معلوم نہیں ہے کہ محمد صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم موسیٰ علیہ السلام کی مثل ہیں اور موسیٰ علیہ  
 السلام کے مانند خدا کے پیغمبر اور رسول ہیں جن کے آنے کی پیشین گوئی پہلی آسمانی کتابوں میں لکھی ہوئی ہے  
 اور ہم نے اسے پایا ہے۔“

وان علیہ فی العباد محبة — ولا حیف فی من خصه الله فی الحب  
 ”خدا کے بندے اس سے خاص لگاؤ رکھتے ہیں اور جسے خداوند تعالیٰ نے اپنی محبت کے لیے مخصوص کر لیا  
 ہو اس شخص سے یہ لگاؤ بے موقع نہیں ہے۔“

ابن ابی الحدید نے جناب ابوطالب کے کافی اشعار نقل کرنے کے بعد ذکر جن کے مجموعہ کو ابن شہر آشوب نے  
 ”مشاہدات القرآن“ میں تین ہزار اشعار کہا ہے، لکھتا ہے:  
 ان تمام اشعار کے مطالعہ سے ہمارے لیے کسی قسم کے شک و شبہ کی کوئی گنجائش باقی نہیں رہ جاتی کہ ابوطالب اپنے  
 بھتیجے کے دین پر ایمان رکھتے تھے۔

۳۔ پیغمبر اکرم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے بہت سی ایسی احادیث بھی نقل ہوئی ہیں جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم  
 کی ان کے فداکار چچا ابوطالب کے ایمان پر گواہی دیتی ہیں۔ منجملہ ان کے کتاب ”ابوطالب مومن قریش“ کے مؤلف کی  
 نقل کے مطابق ایک یہ ہے کہ جب ابوطالب کی وفات ہو گئی تو پیغمبر اکرم نے ان کی تشیع جنازہ کے بعد اس سوگوار کی  
 ضمن میں جو اپنے چچا کی وفات کی مصیبت میں آپ کر رہے تھے آپ یہ بھی کہتے تھے:

”والبتاہ! وابطالباہ! و احزناہ علیک! کیف اسلو علیک یا من ربیتنی صغیراً!  
 واجبتنی کبیراً، وکنت عندک بمنزلۃ العین من الحدقہ والروح من الجسد“

ہائے میرے بابا! ہائے ابوطالب! میں آپ کی وفات سے کس قدر غمگین ہوں۔ کس طرح آپ کی  
 مصیبت کو میں بھول جاؤں، اے وہ شخص جس نے بچپن میں میری پرورش اور تربیت کی اور بڑے ہونے  
 پر میری دعوت پر لبیک کہی، میں آپ کے نزدیک اس طرح تھا جیسے آنکھ غارہ چشم میں اور روح بدن میں۔

۱۔ و سہ خزائنہ الادب، تاریخ ابن کثیر، شرح ابن ابی الحدید، فتح باری، بلوغ الارب، تاریخ ابوالفدا، سیرۃ نبوی و..... (یہ حوالہ ہاتھ اندک  
 جلد ۸ کے مطابق درج کئے گئے ہیں)۔

۲۔ ”شیخ الاباطح“ منقولہ از ابوطالب مومن قریش۔





نیز آپ ہمیشہ یہ کہا کرتے تھے کہ:

”ما نالت من قریش شیئاً اکرهہ حتی مات ابو طالبؑ“

اہل قریش اس وقت تک کبھی میرے خلاف ناپسندیدہ اقدام نہ کر سکے جب تک ابو طالب کی وفات نہ ہو گئی۔

۴۔ ایک طرف سے یہ بات مسلم ہے کہ پیغمبر اکرمؐ کو ابو طالب کی وفات سے کئی سال پہلے یہ حکم مل چکا تھا کہ وہ مشرکین کے ساتھ کسی قسم کا دوستانہ رابطہ نہ رکھیں، اس کے باوجود ابو طالب کے ساتھ اس قسم کے تعلق اور مہر و محبت کا اظہار اس بات کی نشاندہی کرتا ہے کہ پیغمبر اکرم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم انہیں مکتب توحید کا معتقد جانتے تھے، ورنہ یہ بات کس طرح ممکن ہو سکتی تھی کہ دوسروں کو تو مشرکین کی دوستی سے منع کریں اور خود ابو طالب سے عشق کی حد تک مہر و محبت کریں۔

۵۔ ان احادیث میں بھی کہ جو اہل بیت پیغمبر کے طرق سے ہم نوا بنی ہیں حضرت ابو طالب کے ایمان و اخلاص کے بڑی کثرت سے مدارک نظر آتے ہیں، کہ جن کا یہاں نقل کرنا طول کا باعث ہوگا، یہ احادیث منطقی اور عقلی استدلال کی حامل ہیں۔ ان میں سے ایک حدیث جو چوتھے امام علیہ السلام سے نقل ہوئی ہے اس میں امام علیہ السلام نے اس سوال کے جواب میں کہ کیا ابو طالب مومن تھے؟ جواب دینے کے بعد ارشاد فرمایا:

ان هنا قومًا يزعمون انہ کاخر اس کے بعد فرمایا کہ:

”واعجبوا کل العجب ایطعنون علی ابی طالب او علی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم وقد نہاد اللہ ان تقر مؤمنۃ مع کاخر غیر آیۃ من القرآن ولا یسک احد ان فاطمة بنت اسد رضی اللہ تعالیٰ عنہا من المؤمنات السابغات فاطمة سلم تزل تحت ابی طالب حتی مات ابو طالب رضی اللہ عنہ“

”یعنی تعجب کی بات ہے کہ بعض لوگ یہ کیوں خیال کرتے ہیں کہ ابو طالب کافر تھے۔ کیا وہ نہیں جانتے کہ وہ اس عقیدہ کے ساتھ پیغمبرؐ اور ابو طالب پر طعن کرتے ہیں۔ کیا ایسا نہیں ہے کہ قرآن کی کئی آیات میں اس بات سے منع کیا گیا ہے (اور یہ حکم دیا گیا ہے کہ) مومن عورت ایمان لانے کے بعد کافر کے ساتھ نہیں رہ سکتی اور یہ بات مسلم ہے کہ فاطمہ بنت اسد رضی اللہ عنہا سابقہ ایمان لانے والوں میں سے ہیں اور وہ ابو طالب کی زوجیت میں ابو طالب کی وفات تک رہیں۔“

۶۔ ان تمام باتوں کو چھوڑتے ہوئے اگر ہر چیز میں ہی شک کریں تو کم از کم اس حقیقت میں تو کوئی شک نہیں کر سکتے کہ ابو طالب اسلام اور پیغمبر اکرمؐ کے درجہ اول کے حامی و مددگار تھے، ان کی اسلام اور پیغمبر کی حمایت اس درجہ تک

۱۔ طبری، مطابق نقل ابو طالب مومن قریش۔

۲۔ کتاب الجہد، درجات الرضیہ، نقل از الذریعہ جلد ۸۔





پہنچی ہوئی تھی کہ جسے کسی طرح بھی رشتہ داری اور قبائلی تعصبات سے نتھی نہیں کیا جاسکتا۔

اس کا زندہ نمونہ شعب ابوطالب کی داستان ہے۔ تمام مورخین نے لکھا ہے کہ جب قریش نے پیغمبر اکرمؐ اور مسلمانوں کا ایک شدید اقتصادی، سماجی اور سیاسی بائیکاٹ کر لیا اور اپنے ہر قسم کے روابط اُن سے منقطع کر لیے تو آنحضرتؐ کے واحد حامی اور مدافع ابوطالب نے اپنے تمام کاموں سے ہاتھ کھینچ لیا اور برابرتین سال تک ہاتھ کھینچے رکھا اور بنی ہاشم کو ایک درہ کی طرف لے گئے جو مکہ کے پہاڑوں کے درمیان تھا اور شعب ابوطالب کے نام سے مشہور تھا اور وہاں پر سکونت اختیار کر لی۔ ان کی فداکاری اس مقام تک جا پہنچی کہ قریش کے حملوں سے بچانے کے لیے کئی ایک مخصوص قسم کے بُرج تعمیر کرنے کے علاوہ ہر رات پیغمبر اکرمؐ کو ان کے بستر سے اُٹھاتے اور دوسری جگہ اُن کے آرام کے لیے مہیا کرتے اور اپنے فرزند ہند علیؑ کو ان کی جگہ پر سلا دیتے اور جب حضرت علیؑ کہتے، بابا جان! میں تو اس حالت میں قتل ہو جاؤں گا تو ابوطالب جواب میں کہتے: میرے پیارے بچے بردباری اور صبر ہاتھ سے نہ چھوڑو، ہر زندہ موت کی طرف رواں دواں ہے۔ میں نے تجھے فرزند عبد اللہؑ کا فدیہ قرار دے دیا ہے۔ یہ بات اور بھی طالب توجہ ہے کہ جو حضرت علیؑ علیہ السلام باپ کے جواب میں کہتے ہیں کہ بابا جان! میرا یہ کام اس بنا پر نہیں تھا کہ میں راہِ محمدؐ میں قتل ہونے سے ڈرتا ہوں، بلکہ میرا یہ کام اس بنا پر تھا کہ میں یہ چاہتا تھا کہ آپ کو معلوم ہو جائے کہ میں کس طرح سے آپ کا اطاعت گزار اور احمد مجتبیٰ کی نصرت و مدد کے لیے آمادہ و تیار ہوں۔ ہمارا عقیدہ یہ ہے کہ جو شخص بھی تعصب کو ایک طرف رکھ کر غیر جانبداری کے ساتھ ابوطالب کے بارے میں تاریخ کی سنہری سطروں کو پڑھے گا تو وہ ابن ابی الحدید شارح نہج البلاغہ کا ہم صدا ہو کر کہے گا:-

ولو لا ابوطالب و ابنہ ————— لعامل الدین شحصاً وقامياً

فذاک بمکة آوی وحامی ————— وهذا یثرب جس الحما ماً

”اگر ابوطالب اور ان کا بیٹا نہ ہوتے تو ہر گز دین و مکتب اسلام باقی نہ رہتا اور اپنا قدسید حاز کرتا۔

ابوطالب تو مکہ میں پیغمبر کی مدد کے لیے آگے بڑھے اور علیؑ یثرب (مدینہ) میں حمایت اسلام کی راہ میں گرواہ موت میں ڈوب گئے۔“

۲۷۔ وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ وَقَفُوا عَلَى النَّارِ فَقَالُوا يَلَيْتُنَا نُرَدُّ وَلَا نُكَذِّبُ بَايَتِ رَبِّنَا وَنَكُونُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ○

۲۸۔ بَلْ يَدَ اللَّهُ مَا كَانُوا يَخْفَوْنَ مِنْ قَبْلُ ۖ وَلَوْ رُدُّوا لَعَادُوا لِمَا نُهُوا عَنْهُ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ○

۱۵ الفدیر جلد ۸ -

۱۶ الفدیر جلد ۸ -





ترجمہ

- ۲۷۔ اگر تم (ان کی حالت) دیکھو جس وقت وہ آگ کے سامنے کھڑے ہوئے کہتے ہیں کہ کاش ہم (دوبارہ دنیا کی طرف) پلٹ جاتے اور اپنے پروردگار کی باتوں کی تکذیب نہ کرتے اور مومنین میں سے ہو جاتے۔
- ۲۸۔ (وہ واقع میں پشیمان نہیں ہیں) بلکہ ان کے وہ اعمال و نیات جنہیں وہ پہلے چھپائے ہوئے تھے ان کے ساتھ آشکار ہو گئے (اور وہ وحشت میں پڑ گئے ہیں) اور اگر وہ پلٹ جائیں تو وہ پھر انہی اعمال کی طرف لوٹ جائیں گے جن سے انہیں روکا گیا ہے۔ اور وہ یقیناً جھوٹے ہیں۔

تفسیر

وقت اور بے اثر بیداری

گذشتہ دو آیات میں مشرکین کی ہٹ دھرمی کے کچھ اعمال کی طرف اشارہ ہوا تھا اور ان دو آیات میں ان کے اعمال کے نتائج کا منظر مجسم ہوا ہے تاکہ وہ دیکھ لیں کہ انہیں کیسا بُرا انجام درپیش ہے اور وہ بیدار ہو جائیں یا کم از کم ان کی کیفیت دوسروں کے لیے باعث عبرت ہو۔

پہلے فرمایا گیا ہے: اگر تم ان کی حالت جب وہ قیامت کے دن جہنم کی آگ کے سامنے کھڑے ہوں گے دیکھو، تو تم تصدیق کرو گے کہ وہ کس دردناک انجام و عاقبت میں گرفتار ہوئے ہیں (وَلَوْ تَرَىٰ اِذْ وَقَفُوا عَلٰی النَّارِ ..... ۱۰۰)۔ وہ اس حالت سے اس طرح متعجب ہوں گے کہ داد و فریاد کریں گے کاش اس سرنوشت شوم سے نجات اور بُرے کاموں کی تلافی کے لیے دوبارہ دنیا میں پلٹ جاتے، اور وہاں آیات خدا کی تکذیب نہ کرتے اور مومنین کی صف میں قرار پاتے (فَقَالُوا يٰدَيِّتْنَا نَرٰهُ وَلَا نَكْذِبُ بِآيٰتِ رَبِّنَا وَنَكُوْنُ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ)۔

۱۔ اس بنا پر ”لو“ بمعنی شرط ہے اور اس کی جزا وضاحت کی وجہ سے محذوف ہے۔

۲۔ اہم نکتہ کہ جس کی طرف توجہ کرنا چاہیے یہ ہے کہ مشہور قرأت کے مطابق جو دوسری میں ہے ”نزد“ برفع کے ساتھ اور ”لَا نَكْذِبُ“ اور ”نَكُوْنُ“ نصب کے ساتھ پڑھا گیا ہے، حالانکہ ظاہر ایک دوسرے پر معطوف ہیں لہذا تمام کو ایک بیجا ہونا چاہیے۔ اس کی بہترین توجیہ یہ ہے کہ ”نزد“ جزائمنی ہے اور ”لَا نَكْذِبُ“ حقیقت میں اس کا جواب ہے اور ”وَآءُ“ یہاں منفرک ”خا“ کے ہے اور یہ بات معلوم ہے کہ تثنیٰ کا جواب جب ”خا“ کے بعد ہو تو منصوب ہوتا ہے، فخر الدین رازی، معجم طبری اور ابوالفتح رازی جیسے مفسرین نے اس کی اور وجہ بھی ذکر کی ہیں، لیکن جو کہ یہاں بیان کیا گیا ہے وہ سب سے زیادہ واضح ہے اس بنا پر یہ آیت سورہ ”زمر“ کی آیت ۵۸ کے مشابہ ہے جو اس طرح ہے: لَوْنُ لِيْ كُوْنُ فَكُوْنُ مِنَ الْمُحْسِنِيْنَ۔



بعد والی آیت میں کہا گیا ہے کہ یہ جھوٹی آرزو ہے بلکہ یہ اس بنا پر ہے کہ اس دنیا میں جو عقائد، نیتیں اور اعمال انہوں نے چھپا رکھے تھے وہ سب اُن کے سامنے آشکار ہو گئے ہیں اور وہ وقتی طور پر بیدار ہوئے ہیں (بل بدلہم ما کانوا یخفون من قبل)۔

لیکن یہ پائیدار اور مکمل بیداری نہیں ہے، اور مخصوص حالات میں پیدا ہوئی ہے لہذا "اگر بغرض محال وہ دوبارہ اس جہاں میں پلٹ بھی جائیں تو انہی کاموں کے چھپے نکلیں گے جن سے انہیں روکا گیا تھا (ولوددوالعادوالماستفوا عنہ)۔ اس بنا پر وہ اپنی آرزو اور مدعا میں سچے نہیں ہیں اور وہ جھوٹ بولتے ہیں (وانہم لکاذبون)۔

## چند اہم نکات

۱۔ "بدالہم" (ان کے لیے آشکار ہوا) جسے ظاہراً ایسا معلوم ہوتا ہے کہ وہ حقائق کے ایک سلسلہ کو نہ صرف لوگوں سے بلکہ خود اپنے آپ سے بھی مخفی رکھتے تھے جو قیامت کے دن اُن پر آشکار ہو جائیں گے اور یہ مقام تعجب نہیں ہے کہ انسان کسی حقیقت کو خود اپنے آپ تک سے بھی مخفی رکھے اور اپنے وجدان اور فطرت پر پردہ ڈال دے تاکہ وہ جھوٹا اطمینان حاصل کرے۔ وجدان کو فریب دینے کا سلسلہ اور حقائق کو اپنے آپ سے چھپانا اہم مسائل میں سے ہے کہ جس پر وجدان کی فعالیت سے مربوط بحثوں میں خصوصی غور و فکر کیا گیا ہے۔ مثلاً ہم بہت سے ہوس پرست افراد کو دیکھتے ہیں کہ وہ اپنے ہوس آلود اعمال کے شدید نقصان کی طرف متوجہ ہوتے ہیں لیکن اس سبب سے کہ راحت کے خیال سے اپنے اعمال کو جاری رکھیں یہ کوشش کرتے ہیں کہ کسی طرح اس آگاہی کو اپنے اندر ہی چھپائے رکھیں۔

لیکن بہت سے مفسرین نے لفظ "لہم" کی تفسیر کی طرف توجہ کیے بغیر آیت کی اس طرح تفسیر کی ہے کہ وہ ایسے اعمال پر منطبق ہو کر جنہیں وہ لوگوں سے مخفی رکھتے تھے (غور کیجئے)۔

۲۔ ممکن ہے کہا جائے کہ آرزو کرنا کوئی ایسی چیز نہیں کہ جس میں جھوٹ یا سچ ہو اور وہ اصطلاح میں "انشاء" کی ایک قسم ہے اور "انشاء" میں جھوٹ یا سچ کا وجود ہی نہیں ہوتا۔ لیکن یہ بات صحیح نہیں ہے کیونکہ بہت سے "انشاء" ایسے ہوتے ہیں جن کے ساتھ کسی خبر کا مفہوم بھی موجود ہوتا ہے، جن میں صدق یا کذب کی گنجائش ہوتی ہے مثلاً بعض اوقات ایسا ہوتا ہے کہ کوئی شخص یہ کہتا ہے کہ میری تمنا یہ ہے کہ خدا مجھے بہت سا مال دے تو میں تمہاری مدد کروں۔ یہ ایک آرزو ہے۔ لیکن اس کا مفہوم یہ ہے کہ اگر خدا مجھے ایسا مال دیدے تو میں تمہاری مدد کروں گا اور یہ ایک خبری مفہوم ہے۔ جو ہو سکتا ہے جھوٹا ہو۔ لہذا مد مقابل جو اُس کے بغل اور تنگ نظری سے آگاہ ہے کہتا ہے تو جھوٹ بولتا ہے، اگر خدا تجھے دے بھی دے تو پھر بھی تو ہرگز ایسا نہیں کرے گا (ایسی صورت بہت سے انشائی جملوں میں نظر آتی ہے)۔

۳۔ یہ جو ہم آیت میں پڑھتے ہیں کہ اگر وہ دنیا کی طرف پلٹ جائیں تو دوبارہ وہی کام کرنے لگیں گے، یہ اس بنا پر ہے کہ بہت سے لوگ جس وقت اپنی آنکھ سے اپنے اعمال کے نتائج دیکھتے ہیں، یعنی سرمد شہود کو پہنچ جاتے ہیں تو وہ وقتی طور پر پریشان اور پشیمان ہو کر یہ آرزو کرتے ہیں کہ وہ کسی نہ کسی طرح اپنے اعمال کی تلافی کر سکیں۔ لیکن یہ ندامت





اور پشیمانیاں جو اسی مال شہود اور عمل کا نتیجہ دیکھنے سے مربوط ہیں، ناپائیدار ہوتی ہیں جو تمام لوگوں میں یعنی سسراؤں کا سامنا کرتے وقت پیدا ہوتی رہتی ہیں لیکن جب مشاہدات عینی برطرف ہو جاتے ہیں تو یہ خاصیت بھی زائل ہو جاتی ہے اور اسے کیفیت پلٹ آتی ہے۔

انہی بت پرستوں کی طرح کہ جو سمندر کے سخت طوفانوں میں گرفتار ہونے پر اور خود کو موت اور فنا کے منہ میں جاتے ہوئے دیکھ کر خدا کے سوا تمام چیزیں بھول جاتے ہیں لیکن جو نہی طوفان رکتا ہے اور وہ امن و امان کے ساحل تک پہنچ جاتے ہیں تو پھر تمام چیزیں اپنی جگہ پلٹ آتی ہیں۔

۴۔ اس بات پر بھی توجہ رکھنا چاہیے کہ مذکورہ بالا حالات بت پرستوں کی ایک خاص جماعت کے ساتھ مخصوص ہیں کہ جن کی طرف گذشتہ آیات میں اشارہ ہو چکا ہے یہ نہیں کہ سب بت پرست ایسے تھے۔ لہذا پیغمبر اکرم صلی اللہ علیہ وسلم اس بات پر مامور تھے کہ باقی تمام کو پند و نصیحت کریں، انہیں بیدار کریں اور ہدایت کریں۔

- ۲۹۔ وَقَالُوا إِن هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ ۝  
 ۳۰۔ وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ وَقَفُوا عَلَىٰ رَبِّهِمْ ۖ قَالَ أَلَيْسَ هَذَا بِالْحَقِّ ۚ قَالُوا بَلَىٰ وَرَبِّنَا ۚ قَالَ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنتُمْ تَكْفُرُونَ ۝  
 ۳۱۔ قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِلِقَاءِ اللَّهِ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ تِلْكَ السَّاعَةُ ۖ بَغْتَةً ۖ قَالُوا يَحْسِرْتُنَا عَلَىٰ مَا فَرَطْنَا فِيهَا ۖ وَهُمْ يَحْمِلُونَ أَوْزَارَهُمْ عَلَىٰ ظُهُورِهِمْ ۖ إِلَّا سَاءَ مَا يَزِرُونَ ۝  
 ۳۲۔ وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَعِبٌ وَلَهْوٌ وَلَلْآخِرَةُ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ يَتَّقُونَ ۖ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ۝

ترجمہ

۲۹۔ انہوں نے کہا: اس دنیاوی زندگی کے علاوہ اور کچھ نہیں ہے اور ہم ہرگز دوبارہ زندہ کر کے اٹھائے نہیں جائیں گے۔



۳۰۔ اگر تم انہیں اس وقت دیکھو جب وہ اپنے پروردگار (کی عدالت) کے سامنے کھڑے ہوں گے تو انہیں کہا جائے گا: کیا یہ حق نہیں ہے؟ تو وہ اس کے جواب میں کہیں گے: جی ہاں! ہمارے پروردگار کی قسم (یہ حق ہے)۔ تو وہ کہے گا: جس بات کا تم انکار کیا کرتے تھے اس کی سزا میں اب عذاب کا مزہ چکھو۔

۳۱۔ جنہوں نے لقاے پروردگار کا انکار کیا مسلمہ طور پر انہوں نے نقصان اٹھایا (اور یہ انکار ہمیشہ رہے گا) یہاں تک کہ قیامت آجائے گی تو وہ کہیں گے: ہائے افسوس کہ ہم نے اس کے بارے میں کوتاہی کی۔ وہ اپنے گناہوں کا (بھاری بوجھ) اپنے کندھوں پر اٹھائے ہوں گے اور کیسا بڑا بوجھ ہے جو انہوں نے اپنے کندھوں پر اٹھا رکھا ہو گا۔

۳۲۔ اور دنیاوی زندگی سوائے کھیل کود کے اور کچھ نہیں ہے اور آخرت کا گھرانہ لوگوں کے لیے بہتر ہے جو پرہیزگار ہیں۔ کیا تم سوچتے نہیں ہو۔

تفسیر

پہلی آیت کی تفسیر میں دو احتمال ہیں۔ ایک احتمال تو یہ ہے کہ یہ مٹ دھرم اور سخت قسم کے مشرکین کی گفتگو کے بعد ہونے والی حالت کی نشاندہی ہے کہ جو قیامت کا منظر دیکھ کر یہ آرزو کریں گے کہ دوبارہ دنیا کی طرف پلٹ جائیں اور تلافی کریں۔ لیکن قرآن کہتا ہے کہ اگر یہ لوگ پلٹ بھی جائیں تو نہ صرف یہ کہ تلافی کی فکر نہیں کریں گے اور اپنے کاموں کو جاری رکھیں گے بلکہ اصلاً دوبارہ زندہ کر کے اٹھائے جانے اور قیامت کا ہی انکار کر دیں گے اور بڑے تعجب کے ساتھ کہیں گے کہ زندگی تو صرف یہ دنیاوی زندگی ہی ہے اور اب ہم کبھی دوبارہ زندہ کر کے اٹھائے نہیں جائیں گے (وقالوا ان ہی الا حیات الدنیا وما نحن بمبعوثین)۔

دوسرا احتمال یہ ہے کہ یہ آیت مشرکین کے ایک ایسے گروہ کے بارے میں ہے کہ جو معاد کا بالکل ہی انکار کرتے تھے اور یہ ایک جدا بحث پیش کر رہی ہے کیونکہ مشرکین عرب میں ایک ایسی جماعت بھی تھی جو معاد کا عقیدہ نہیں رکھتی تھی جبکہ بعض ایسے لوگ بھی تھے جو کسی نہ کسی طرح معاد پر ایمان رکھتے تھے۔

بعد کی آیت میں قیامت کے دن ان کے انجام کے بارے میں اشارہ کرتے ہوئے قرآن یوں کہتا ہے: اگر تم

۱۔ اس احتمال کے مطابق "وقالوا" عطف ہے "عادوا" پر اور اس احتمال کو تفسیر المنار کے مؤلف نے اختیار کیا ہے۔



اُس وقت انہیں دیکھو کہ جب وہ اپنے پروردگار کی بارگاہ میں کھڑے ہوں گے اور اُن سے کہا جائے گا کیا یہ حق نہیں ہے؟ (ولوتری اذ وقفنوا علی ربہم قال الیس ہذا بالحق) تو وہ جواب میں کہیں گے: جی ہاں! ہمارے پروردگار کی قسم یہ حق ہے (قالوا بلیٰ و رہنا)۔

دوبارہ اُن سے کہا جائے گا: پس تم عذاب اور سزا کا مزہ چکھو، کیونکہ تم اس کا انکار کیا کرتے تھے اور کفر کرتے تھے (قال ہذوقوا العذاب بما کنتم تکفرون)۔

مسلمہ طور پر (پروردگار کے سامنے کھڑے ہونا) یہ نہیں ہے کہ خدا کوئی مکان رکھتا ہو بلکہ یہ اس کی سزا کے سامنے کھڑا ہونے کے معنی میں ہے جیسا کہ بعض مفسرین نے بیان کیا ہے یا یہ عدالت الہی میں حاضر ہونے کی طرف اشارہ ہے جیسا کہ نماز کے وقت انسان یہ کہتا ہے کہ میں خدا کے سامنے کھڑا ہوں۔

بعد والی آیت میں معاد و قیامت کا انکار کرنے والوں کے نقصان اور گھاٹے کی طرف اشارہ کرتے ہوئے فرمایا گیا ہے: وہ لوگ جنہوں نے پروردگار کی ملاقات کا انکار کیا ہے مسلمہ طور پر نقصان میں گرفتار ہیں (قد خسر الذین کذبوا بلفقاء اللہ)۔

جیسا کہ پہلے اشارتاً بیان کیا جا چکا ہے پروردگار کی ملاقات سے مراد یا تو ملاقات معنوی اور ایمان شہودی ہے (شہادۃ باطنی) یا میدان قیامت اور اس کی جزا و سزا کے مناظر سے ملاقات ہے۔

اس کے بعد فرمایا گیا ہے کہ یہ انکار ہمیشہ کے لیے جاری نہیں رہے گا اور یہ صرف اس وقت تک ہوگا جب اپنا قیامت برپا ہو جائے اور وہ ان وحشتناک مناظر کا سامن کریں اور اپنے اعمال کے نتائج اپنی آنکھ سے دیکھ لیں یا اس موقع پر ان کی فریاد بلند ہوگی: ہائے افسوس! ہم نے ایسے دن کے لیے کس قدر کوتاہی کی تھی (حتیٰ اذا جاء الساعۃ بغتۃ قالوا یا حسرتنا علی ما فرطنا فیہا) "ساعت" سے مراد ہے قیامت کا دن، اور "بغتۃ" کا معنی ہے بطور ناگہانی اور اچانک کہ جس کے وقت کو خدا کے علاوہ اور کوئی نہیں جانتا، واقع ہو جائے گی اور قیامت کے دن کے لیے اس نام (ساعۃ) کے انتخاب کا سبب یا تو یہ ہے کہ اس گھڑی لوگوں کا حساب بڑی تیزی کے ساتھ انجام پائے گا اور یا یہ اس کے ناگہانی طور پر وقوع پذیر ہونے کی طرف اشارہ ہے کہ بجلی کی سی تیزی کے ساتھ لوگ عالم بزرگ سے عالم قیامت کی طرف منتقل ہو جائیں گے۔

"حسرت" کا معنی "کسی چیز پر افسوس کرنا" ہے، لیکن عرب جب زیادہ متاثر ہوں تو خود حسرت کو مخاطب کر کے کہتے ہیں "یا حسرتنا" گویا حسرت کی شدت و نفی اس قدر ہے جیسے وہ ایک موجود چیز کی شکل میں اُس کے سامنے مجسم کھڑی ہے۔

اس کے بعد قرآن کہتا ہے وہ گناہوں کا بوجھ اپنے دوش پر لیے ہوئے ہیں (وہم یحملون اوزارہم علی ظہورہم) "اوزار" جمع ہے "وزر" کی جس کا معنی ہے سنگین بوجھ، اور یہاں اس سے مراد گناہ ہیں اور یہ آیت تجسم اعمال کی ایک دلیل بن سکتی ہے کیونکہ فرمایا گیا ہے کہ وہ اپنے گناہوں کو اپنے کندھوں پر اٹھائے ہوئے ہوں گے، اور یہ بھی ہو سکتا ہے کہ ذمہ داری اور جوابدہی کے بار کی سنگینی مراد ہو، کیونکہ ذمہ داریوں کو ہمیشہ بھاری بوجھ سے تشبیہ دی جاتی ہے۔



اور آیت کے آخر میں فرماتا ہے "کیسا برا بوجھ وہ اپنے کندھوں پر اٹھائے ہوں گے (الاساء ما یزرون)۔ مندرجہ بالا آیت میں منکرینِ معاد کے خسارے اور نقصان کی کچھ باتیں بیان ہوئی ہیں۔ اس بات کی دلیل واضح ہے کیونکہ معاد پر ایمان رکھنا علاوہ اس کے کہ انسان کو ہمیشہ کی سعادت بخش زندگی کے لیے آمادہ کرتا ہے اور اسے کمالاتِ علمی و عملی کی تحصیل کی دعوت دیتا ہے، اُلوذگیوں اور گناہوں کے مقابلہ میں انسان کو کنٹرول کرنے میں بھی گہرا اثر رکھتا ہے۔ ہم معاد سے مربوط مباحث میں انشاء اللہ انفرادی و اجتماعی نظر سے اس کے اصلاحی اثر کو وضاحت سے بیان کریں گے۔ اس کے بعد آخرت کی زندگی کے مقابلے میں دنیاوی زندگی کی حیثیت بیان کرنے کے لیے یوں ارشاد ہوتا ہے، دنیاوی زندگی سوائے کھیل کود کے اور کچھ نہیں (وما الحیوة الدنیا الا لعب و سلو)۔

اس بنا پر وہ لوگ جنہوں نے صرف دنیا سے دل باندھا ہوا ہے اور اس کے علاوہ اور کسی چیز کے نہ وہ خواہش مند ہیں اور نہ ہی طلبگار ہیں درحقیقت یہ ایسے ہوس باز بچے ہیں جنہوں نے عمر کا ایک حصہ کھیل کود میں گزار دیا ہے اور ہر چیز سے بے خبر رہے ہیں۔

دنیاوی زندگی کو لہو و لعب سے تشبیہ اس وجہ سے دی گئی ہے کیونکہ عام طور پر کھیل کود کے کام اندر سے خالی اور بے بنیاد ہوتے ہیں جو حقیقی زندگی کے تن سے دور ہیں۔ نہ تو وہ شکست کھاتے ہیں جنہوں نے فی الحقیقت شکست کھائی ہے اور نہ ہی وہ شکست یافتہ ہوتے ہیں جنہوں نے بازی کو جیت لیا ہے کیونکہ کھیل کے ختم ہونے پر ہر چیز اپنی جگہ پر لوٹ جاتی ہے۔

اکثر دیکھا گیا ہے کہ بچے ایک دوسرے کے گرد بیٹھ جاتے ہیں اور کھیل شروع کر دیتے ہیں ایک کو "امیر" اور دوسرے کو "وزیر" ایک کو چور" اور ایک کو قافلہ بناتے ہیں، لیکن تھوڑی سی دیر نہیں گزرتی کہ کوئی امیر رہتا ہے نہ وزیر، نہ چور رہتا ہے اور نہ قافلہ۔

یادداشتیں جو کھیل کود کے طور پر انجام پاتی ہیں ان میں جنگ، عشق یا دشمنی کے منظر مجسم ہوتے ہیں لیکن گھڑی بھر کے بعد کسی چیز کا کوئی پتہ نہیں ہوتا۔

دنیا ایک ڈرامے کی طرح ہی ہے کہ جس کے کردار اس دنیا کے لوگ ہیں اور کبھی کبھی یہ بچگانہ کھیل ہمارے عقلمندوں اور فہیدہ لوگوں تک کو بھی اپنے میں مشغول رکھتا ہے، لیکن بہت جلدی کھیل اور ڈرامہ ختم ہونے کا اعلان ہو جاتا ہے۔

"لعب" (بروزن لزوج) اصل میں مادہ لعب (بروزن غبار) لعب دہن اور رالوں کے معنی میں ہے جو لبوں سے گرتی ہیں اور یہ جو کھیل کو لعب کہتے ہیں اس بنا پر ہے کہ وہ بھی منہ سے رال کے گرنے کی طرح ہے، جو بغیر کسی مقصد کے انجام پاتا ہے۔

اس کے بعد آخرت کی زندگی کا اس سے موازنہ کرتے ہوئے فرمایا گیا ہے: آخرت کا گھر متقی لوگوں کے لیے بہتر ہے کیا تم فکر نہیں کرتے اور عقل سے کام نہیں لیتے ہو (واللدار الاخرة خیر للذین یتقون افلا تعقلون)۔





کیونکہ وہ فنا نہ ہونے والی اور ہمیشہ ہمیشہ کی زندگی ہے، جس کا جہاں بہت وسیع ہے، اور جس کی سطح بہت ہی اونچی ہے۔ وہ ایک ایسے عالم میں ہے جس کا تعلق حقیقت کے ساتھ ہے نہ کہ مہاز کے ساتھ۔ وہ ایک واقعیت ہے خیال نہیں ہے۔ وہ ایک ایسا جہان ہے جس کی نعمتیں درد و رنج کے ساتھ ملی ہوئی نہیں ہیں اور سراسر خالص نعمتیں ہی نعمتیں ہیں جن میں دُکھ تکلیف نہیں ہے۔

چونکہ ان واقعات کو صحیح طور پر سمجھنا، دنیا کے فریب دینے والے مظاہر کو پیش نظر رکھتے ہوئے، غور و فکر کرنے والے لوگوں کے سوا دوسروں کے لیے ممکن نہیں ہے لہذا آیت کے آخر میں روئے سخن ایسے ہی افراد کی طرف ہے۔ ایک حدیث میں جو ہشام بن حکم کے واسطے سے امام موسیٰ کاظم علیہ السلام سے نقل ہوئی ہے، آپ نے یوں فرمایا ہے:

اے ہشام! خدا نے عقلمند لوگوں کو نصیحت کی ہے اور آخرت کے لیے تعلق رکھنے والا بنایا ہے، اور کہا ہے کہ دنیا کی زندگی سوائے کھیل کود کے اور کچھ نہیں ہے اور دارِ آخرت متقی اور پرہیزگار لوگوں کے لیے بہتر ہے، کیا تم اپنی عقل اور فکر کو کام میں نہیں لاتے ہو؟

شاید یہ بات ذکر کرنے کی ضرورت نہ ہو کہ ان آیات کا ہدف اور اصل مقصد مادی دنیا کے مظاہر کے ساتھ دل لگانے اور وابستگی اختیار کرنے اور اس کے آخری مقصد کو مہلک دھینے کے خلاف جہاد ہے۔ ورنہ وہ لوگ جنہوں نے دنیا کو حصولِ سعادت کا وسیلہ قرار دے لیا ہے وہ حقیقت میں آخرت کے متلاشی ہیں نہ کہ دنیا کے۔

۳۲۔ قَدْ نَعْلَمُ إِنَّهُ لَيَحْزَنُكَ الَّذِي يَقُولُونَ فَإِنَّهُمْ لَا يُكَذِّبُونَكَ وَلَٰكِنَّ الظَّالِمِينَ بِآيَاتِ اللَّهِ يَجْحَدُونَ ○

۳۳۔ وَلَقَدْ كَذَّبَتْ رُسُلٌ مِّنْ قَبْلِكَ فَصَبَرُوا عَلَىٰ مَا كُذِّبُوا وَأَوْدُوا حَتَّىٰ أَنصَرْنَا ۖ وَلَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ وَلَقَدْ جَاءَكَ مِن نَّبَايَ الْمُرْسَلِينَ ○

ترجمہ

۳۳۔ ہم جانتے ہیں کہ تجھے ان لوگوں کی گفتگو انگلیں کر دیتی ہے (مگر تم غم نہ کھاؤ اور جان لو) کہ وہ تمہاری تکذیب نہیں کرتے بلکہ وہ ظالم تو آیاتِ خدا کا انکار کرتے ہیں۔



۳۲۔ مجھ سے پہلے پیغمبروں کی بھی تکذیب کی گئی ہے مگر انہوں نے اُن تکذوبوں کے مقابلہ میں صبر کیا اور استقامت سے کام لیا اور (اس راہ میں) انہوں نے رنج و تکلیف اٹھائی یہاں تک کہ ہماری مدد اُن تک اُن پہنچی (تم بھی اسی طرح رہو اور یہ اللہ کی سنتوں میں سے ایک سنت ہے) اور کوئی چیز اللہ کی سنتوں کو بدل نہیں سکتی اور تمہیں گذشتہ پیغمبروں کی خبریں تو پہنچ ہی گئی ہیں۔

تفسیر

مصلحین کے راستے میں ہمیشہ مشکلات رہی ہیں

اس میں شک نہیں ہے کہ پیغمبر صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اپنی منطقی گفتگو اور فکری مبارزات میں جو وہ ہٹ دھرم اور سخت مشرکین کے ساتھ رکھتے تھے بعض اوقات ان کی ہٹ دھرمی سے اور اپنی باتوں سے اُن کی روح میں اثر نہ ہونے سے اور بعض اوقات ان کی اُن غیر مناسب نسبتوں سے جو وہ حضرت کی طرف دیتے تھے غمگین اور اندوہ ناک ہو جاتے تھے۔ خداوند تعالیٰ بار بار قرآن مجید میں اپنے پیغمبر کو ایسے مواقع پر تسلی اور دلاسا دیا کرتا تھا تاکہ آنحضرت زیادہ گرمجوشی اور صبر و استقامت کے ساتھ اپنے پروگرام میں مشغول رہیں۔ انہی میں سے مندرجہ بالا آیات بھی ہیں پہلی آیت میں فرماتا ہے کہ ہم جانتے ہیں کہ ان کی باتیں تمہیں محزون و مغموم کر دیتی ہیں (قد نعلم انہ لیحزونک الذی یقولون)۔

لیکن تمہیں معلوم ہونا چاہیے کہ وہ تمہاری تکذیب نہیں کرتے وہ تو درحقیقت ہماری آیات کا انکار کرتے ہیں۔ لہذا ان کے اصل مخالفت تو حقیقت میں ہم ہیں نہ کہ تم (انہم لا یکذبونک ولکن الظالمین بأیات اللہ یجحدون)۔ اور اس بات کی نظر ہمارے درمیان گفتگو میں بھی نظر آتی ہے جبکہ بعض اوقات بزرگ تر شخصیت اپنے نمائندہ کے ناراحت ہونے کے وقت اُس سے کہتی ہے کہ تم کوئی غم نہ کرو یہ اصل میں تو انہوں نے میری مخالفت کی ہے، لہذا اگر کوئی مشکل پیدا ہوگی تو وہ میرے لیے ہوگی نہ کہ تمہارے لیے اور اس طرح سے وہ شخصیت اس کی تسلی و تسخنی کے اسباب مہیا کرتی ہے۔

زیر نظر آیت میں مفسرین نے کچھ اور احتمالات بھی پیش کیے ہیں۔ لیکن ظاہر مفہوم وہی ہے جو ہم اوپر بیان کر چکے ہیں۔

یہ احتمال بھی ایک جہت سے قابل ملاحظہ ہے کہ آیت سے مراد یہ ہے کہ اُن تیرے مخالفین حقیقت میں تو تیرے صدق و راستی کے معتقد ہیں اور تیری دعوت کے حق ہونے میں شک نہیں رکھتے اگرچہ ان کے منافع خطرے میں پڑ جانے کا خوف ان کے لیے حق کو تسلیم کرنے میں مانع ہو جاتا ہے یا تعصب اور ہٹ دھرمی اسے قبول کرنے کی اجازت



نہیں دیتی۔

تواریخ اسلامی سے بھی یہی معلوم ہوتا ہے کہ آپ کے سخت ترین دشمن تک باطناً آپ کی صداقت اور راست بازی کے متقصد تھے۔ ان میں سے ایک یہ واقعہ ہے کہ ایک دن ابو جہل نے پیغمبر اکرم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے ملاقات کی اور آپ سے مصافحہ کیا تو کسی نے اس پر اعتراض کیا: تم اس شخص سے مصافحہ کیوں کر رہے ہو۔ اس نے کہا: خدا کی قسم میں جانتا ہوں کہ وہ پیغمبر ہے لیکن کیا ہم کسی زمانے میں "عبد مناف" کے تابع اور پیرو رہے ہیں! یعنی اس کی دعوت کو قبول کرنا اس بات کا سبب بن جانے لگا کہ ہم ان کے قبیلہ کے تابع ہو جائیں اور یہ بھی تاریخوں میں لکھا ہوا ہے کہ ایک رات ابو جہل، ابوسفیان اور انفس بن شریق جو مشرکین مکہ کے سردار اور رئیس تھے میں سے ہر ایک ایسے منفی طریقے سے کہ کوئی شخص ان کی طرف متوجہ نہ ہو، یہاں تک کہ یہ تینوں افراد بھی ایک دوسرے کی حالت سے باخبر نہیں تھے پیغمبر اکرم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے ارشادات سننے کے لیے ایک گوشہ میں چھپ کر بیٹھ گئے اور منہ تک آیات قرآن کی تلاوت سنتے رہے، جب صبح کی سفیدی نمودار ہوئی تو وہاں سے چلتے بنے لیکن وہی وقت راستہ میں ایک دوسرے کا آنا سامنا ہو گیا تو ہر ایک اپنا عذر دوسرے سے بیان کرنے لگا۔ پھر انہوں نے عہد کیا کہ اب دوبارہ یہ کام نہیں کریں گے کیونکہ اگر قریش کے جوانوں کو اس بات کی خبر ہو گئی تو یہ بات ان کے محمد کی طرف جھکاؤ کا سبب بن جائے گی۔

دوسری رات اس گمان سے کہ اس کے ساتھی اس رات نہیں آئیں گے ہر ایک آیات قرآن سننے کی غرض سے پیغمبر کے گھر کے قریب یا مسلمانوں کے مجمع کے قریب آ گیا۔ لیکن صبح ہوتے ہی پھر ان کا راز ایک دوسرے پر فاش ہو گیا اور ایک دوسرے کو سرزنش اور ملامت کرنے لگے اور نئے سرے سے عہد و پیمان باندھا کہ یہ آخری بار ہے۔ لیکن اتفاق کی بات ہے کہ یہ کام تیسری رات پھر سہرا گیا، جب صبح ہوئی تو انفس بن شریق اپنا مصالحتیہ ہوئے ابوسفیان کی تلاش میں نکلا اور اس سے کہنے لگا، مجھے صاف صاف بتا کہ تمہارا ان باتوں کے بارے میں جو تم نے محمد سے سنی ہیں کیا عقیدہ ہے۔ تو وہ کہنے لگا خدا کی قسم کچھ چیزیں تو میں نے ایسی سنی ہیں جنہیں میں نے اچھی طرح جان لیا ہے اور ان کا مقصد و مضمون اچھی طرح سمجھ لیا ہے لیکن کچھ ایسی آیات بھی سنی ہیں جن کا معنی و مقصد میری سمجھ میں نہیں آیا۔ انفس نے کہا خدا کی قسم میں بھی یہی محسوس کرتا ہوں اس کے بعد وہ اٹھا اور ابو جہل کی تلاش میں گیا اور یہی سوال اس سے کیا کہ ان باتوں کے بارے میں جو تم نے محمد سے سنی ہیں تمہاری کیا رائے ہے۔ اس نے کہا تو کیا سننا چاہتا ہے، حقیقت یہ ہے کہ ہم اور اولاد عبد مناف سرداری کے حصول میں ایک دوسرے کے رقیب ہیں۔ انہوں نے لوگوں کو کھانا کھلایا تو ہم نے بھی اس غرض سے کہ کہیں پیچھے نہ رہ جائیں کھانا کھلایا، انہوں نے سواریاں بخشیں تو ہم نے بھی سواریاں بخشیں، انہوں نے اور دوسری عنایات کیں تو ہم نے بھی اور دوسری عنایات کیں تو اس طرح سے ہم ایک دوسرے کے دوش بدوش تھے۔ اب وہ کہتے ہیں کہ ہم میں پیغمبر ہے کہ جس پر آسمانی وحی نازل ہوتی ہے لیکن اب ہم اس امر میں ان کی رقابت کس طرح کر سکتے ہیں! واللہ! مؤمن بہ اہذا ولا نصدقہ! خدا کی قسم ہم کبھی بھی اس پر ایمان نہیں لائیں گے اور اس کی تصدیق کریں گے، انفس کھڑا ہو گیا اور اس کی مجلس سے نکل گیا۔





ایک اور روایت میں ہے کہ ایک دن "افس بن شریق" کا ابو جہل سے آمنہ سامنا ہو گیا جب کہ وہاں پر اور کوئی نہ تھا آدمی موجود نہیں تھا۔ تو افس نے اس سے کہا: سچ بتاؤ محمد سچا ہے یا جھوٹا، قریش میں سے کوئی شخص سوا میرے اور تیرے یہاں موجود نہیں ہے جو ہمارے باتوں کو سنے۔

ابو جہل نے کہا: واسے جو تجھ پر خدا کی قسم! وہ میرے عقیدے میں سچ کہتا ہے اور اس نے کبھی جھوٹ نہیں بولا لیکن اگر یہ اس بات کی بنا ہو جائے کہ محمد کا خاندان سب چیزوں کو اپنے قبضہ میں کرے، حج کا پرچم، حاجیوں کو پانی پلانا، کعبہ کی پردہ داری اور مقام نبوت تو باقی قریش کے لیے کیا باقی رہ جائے گا۔

ان روایات اور ان ہی جیسی دوسری روایات سے معلوم ہوتا ہے کہ پیغمبر صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے بہت سے سخت ترین دشمن باطناً آپ کی سچائی کے معترف تھے لیکن قبائلی رقابتیں اور اسی قسم کی دوسری باتیں انہیں اجازت نہیں دیتی تھیں یا وہ اس بات کی جرأت نہیں رکھتے تھے کہ باقاعدہ ایمان لے آئیں۔

البتہ ہم یہ بھی جانتے ہیں کہ اس قسم کا باطنی اعتقاد جب تک روح تسلیم کے ساتھ نہ ملا ہو کسی قسم کا اثر نہیں رکھتا اور انسان کو سچے مومنین کے زمرہ میں قرار نہیں دیتا۔

بعد والی آیت میں، اس تسلی کی تکمیل کے لیے گزشتہ انبیاء کے حالات کی طرف اشارہ کرتے ہوئے ارشاد ہوتا ہے: یہ امر صرف تیری ذات کے ساتھ ہی مختص نہیں ہے بلکہ تجھ سے پہلے جتنے رسول گزرے ہیں ان کی بھی اسی طرح سے تکذیب کی جاتی تھی (وَلَقَدْ كَذَّبَتْ رُسُلٌ مِنْ قَبْلِكَ)۔

لیکن ان انبیاء نے ان تکذیبوں اور تکلیفوں کے مقابلے میں پامردی اور استقامت دکھائی یہاں تک کہ ہماری مد نصرت ان کو پہنچی اور آخر کار وہ کامیاب ہوئے (فَصَبِرُوا عَلَىٰ مَا كَذَّبُوا وَاذْكُرُوا حَقَّ تَاٰهَمْ نَصْرَنَا)۔ اور یہ ایک سنت الہی ہے کہ جسے کوئی چیز دگرگوں نہیں کر سکتی (وَلَا مَبْدَلَ لِّلْكَلِمَاتِ اللّٰهِ)۔

اس بنا پر تم بھی ان تکذیبوں اور آزاروں اور سخت اور ہٹ دھرم دشمنوں کے حملوں کے مقابلے میں صبر و استقامت سے کام لو اور یہ جان لو کہ اسی سنت کے مطابق خداوند تعالیٰ کی امداد اور پروردگار عالم کے بے انتہا لطف تمہیں حاصل ہوں گے اور آخر کار تم بھی ان سب پر کامیابی حاصل کرو گے اور وہ خبریں جو گزشتہ پیغمبروں کے حالات کی تجھ تک پہنچی ہیں کہ انہوں نے مخالفتوں اور شائد کے مقابلے میں کس طرح صبر و تحمل کیا اور کامیاب ہوئے، وہ تمہارے لیے ایک واضح و روشن گواہ ہیں (وَلَقَدْ جَاءَكَ مِنْ نَّبِیِّ الْعَرَبِ سُلَیْمٰن)۔

درحقیقت اوپر والی آیت ایک بنیادی کیر کی طرف اشارہ کر رہی ہے اور وہ کیر یہ ہے کہ ہمیشہ معاشرے کے صالح رہنما جو پست افکار اور معاشرے میں پھیلی ہوئی غلط رسموں اور خرافات کے مقابلے میں اصلاحی پروگرام پیش کرنے اور صحیح راہ دکھانے کے لیے قیام کرتے ہیں، انہیں ایسے منافع خور اور دروغ گو لوگوں کی سخت مخالفت کا سامنا کرنا پڑتا

۱۔ مندرجہ بالا روایات تفسیر المنار اور مجمع البیان سے اس آیت کے ذیل میں بیان کردہ تفسیر سے لی گئی ہیں۔



تھا کہ جن کے منافع اس جدید دین و مذہب کی ترقی سے خطرے میں پڑ جاتے تھے۔

وہ اپنے بڑے مقاصد کی پیش رفت کے لیے کسی بھی بات کی پڑاؤ نہیں کرتے تھے اور تمام حربے مثلاً تکذیب کا حربہ، تہمت کا حربہ، مخاصرۂ اجتماعی کا حربہ، تکلیفیں اور دکھ پہنچانے کا حربہ، قتل کرنے اور لوٹ مار کرنے کا حربہ، غرضیکہ وہ ہر وسیلے کو کام میں لاتے تھے لیکن حقیقت اپنی اُس جذب و کشش اور گہرائی کے ذریعہ جو اُس کے اندر ہوتی ہے۔ سنت الہی کے مطابق۔ آخر کار اپنا کام کرے گی اور راستے کے یہ تمام کانٹے ایک ایک کر کے سب ختم ہو جائیں گے۔ لیکن اُس میں شک نہیں ہے کہ اس کامیابی کی بنیادی شرط بردباری، مقاومت، پامردی اور استقامت ہے۔

قابلِ توجہ بات یہ ہے کہ مندرجہ بالا آیت میں سنن کو ”کلمات اللہ“ سے تعبیر کیا گیا ہے۔ کیونکہ ”کلم و کلام“ دراصل ایک ایسی تاثیر کے معنی میں ہے کہ جو آنکھ یا کان سے محسوس ہو سکے ”کلم“ تاثرات عینی کے معنی میں ہے اور ”کلام“ اُن تاثرات کو کہتے ہیں جو کانوں سے محسوس کیے جاتے ہیں۔ اس کے بعد اس میں وسعت پیدا ہو گئی اور اب ”الفاظ“ کے علاوہ معانی پر بھی ”کلمہ“ کا لفظ بولا جانے لگا ہے۔ یہاں تک کہ ”عقیدہ“، ”مکتب“ اور ”روش و سنت“ پر بھی بولا جاتا ہے۔

۳۵۔ وَإِنْ كَانَ كِبَرَ عَلَيْكَ أَعْرَاضُہُمْ فَإِنْ اِسْتَطَعْتَ أَنْ تَبْتَغِيَ نَفَقًا فِي الْأَرْضِ أَوْ سُلَّمًا فِي السَّمَاءِ فَتَأْتِيہُمْ بِآيَةٍ ۖ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَمَعَهُمْ عَلَى الْهُدَىٰ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْجَاهِلِينَ ۝

۳۶۔ إِنَّمَا يَسْتَجِيبُ الَّذِينَ يَسْمَعُونَ وَالْمَوْتَىٰ يَبْعَثُہُمْ اللَّهُ ثُمَّ إِلَيْہِ يُرْجَعُونَ ۝

ترجمہ

۳۵۔ اور اگر تم پر اُن کا اعراض (روگردانی) کرنا گراں ہے تو اگر تم سے ہو سکے تو زمیں میں نقب لگا لویا آسمان میں سیڑھی لگا لو۔ (اور زمین و آسمان کی گہرائیوں میں جستجو کرو) تاکہ کوئی آیت (یا دوسری کوئی اور نشانی) ان کے لیے لاسکو (لیکن یہ جان لو کہ یہ ہٹ دھرم پھر بھی ایمان نہیں لائیں گے) لیکن اگر خدا چاہے تو انہیں (جبراً) ہدایت پر جمع کر سکتا ہے (لیکن جبری ہدایت کا کیا فائدہ ہے) پس تم ہرگز جاہلوں میں سے نہ ہونا۔

۳۶۔ صرف وہ لوگ (تیری دعوت) قبول کرتے ہیں جو سننے والے کان رکھتے ہیں۔ لیکن مُردے (اور وہ لوگ جو روح انسانی ہاتھ سے دے بیٹھے ہیں ایمان نہیں لائیں گے اور) خدا انہیں (قیامت کے دن) مبعوث کرے



گا پھر وہ اس کی طرف پلٹ جائیں گے۔

تفسیر

زندہ نما مردے

یہ دونوں آیات اُن آیات کا بقیہ ہیں جو پیغمبر کو تسلی کے سلسلے میں گزشتہ آیات میں گزر چکی ہیں۔ چونکہ فکر و روح پیغمبر مشرکین کی گمراہی اور ہٹ دھرمی سے زیادہ دکھی اور پریشان تھی اور آپ چاہتے تھے کہ بیسے بھی ہو سکے انہیں منہن کی صف میں کھینچ لائیں، خدا فرماتا ہے: اگر ان کا اعراض و رد گردانی تیرے لیے زیادہ سخت اور گراں ہے تو اگر تم سے ہو سکے تو زمین کو پھاڑ ڈالو اور اس میں نقب لگا دو اور جستجو کرو، یا آسمان پر کوئی سیڑھی لگا دو اور اطراف آسمان کی بھی جستجو کرو اور اُن کے لیے کوئی اور آیت یا کوئی دوسری نشانی تلاش کر کے لاسکو تو لے آؤ لیکن یہ جان لو کہ وہ اس قدر ہٹ دھرم ہیں کہ پھر بھی ایمان نہیں لائیں گے (وَإِنْ كُنْ مِنْكُمْ رَجُلٌ فَقُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ)۔

”نفق“ اصل میں نقب اور زمین کے نیچے گئے راستوں کے معنی میں ہے اور اگر منافق کو منافق کہا جاتا ہے تو وہ بھی اسی مناسبت کی وجہ سے ہے کہ وہ ظاہری راہ و روش کے علاوہ اپنے لیے ایک مخفی راہ و روش بھی رکھتا ہے اور ”سلم“ سیڑھی کے معنی میں ہے۔

خداوند تعالیٰ اس جملہ کے ذریعہ اپنے پیغمبر کو یہ سمجھا رہا ہے کہ تمہاری تعلیمات، دعوت اور سعی و کوشش میں کسی قسم کا نقص نہیں ہے بلکہ نقص و عیب ان کی طرف سے ہے انہوں نے یہ پختہ ارادہ کر رکھا ہے کہ وہ حق کو قبول نہیں کریں گے۔ لہذا کسی قسم کی کوئی کوشش ان پر اثر نہیں کرتی تو تم پریشان نہ ہو جاؤ۔

لیکن اس بنا پر کہ کسی کو یہ توہم نہ ہو جائے کہ خدا میں یہ قدرت نہیں ہے کہ وہ اُن سے اپنی بات کو تسلیم کرا سکے، بلا فاصلہ فرماتا ہے: اگر خدا چاہے تو وہ اُن سب کو ہدایت پر جمع کر سکتا ہے، یعنی وہ تیری دعوت کے سامنے ان کا سر تسلیم خم کرا کے انہیں حق اور ایمان کا اعتراف کرنے پر آمادہ کر سکتا ہے (وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَمَعَهُمْ عَلَى الْهُدَى)۔

لیکن یہ بات واضح ہے کہ اس قسم کا جبری ایمان بے فائدہ ہے۔ انسان کی فطرت میں حصول کمال کے لیے انقیاد اور آزادی ارادہ ہی بنیاد ہوتے ہیں۔ یہ آزادی ارادہ ہی ہے کہ جس کی وجہ سے مومن کی کافر سے، نیک کی بد سے، امانت دار کی خائن سے، سچے کی جھوٹے سے قیمت پہچانی جاتی ہے، اور نہ جبری ایمان و تقویٰ سے اچھے اور بُرے کے درمیان کسی قسم کا فرق باقی نہیں رہے گا اور یہ مفہام جبر کی صورت میں اپنی قدر و قیمت بالکل کھو بیٹھتے ہیں۔

۱۔ حقیقت میں ”ان استطعت“ کا جملہ شرطیہ ہے اور اس کی تقدیر اس طرح ہے۔ ”ان استطعت.....“ فاعل  
وَلَكِنَّهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ۔



اس کے بعد کہتا ہے یہ باتیں ہم نے تجھ سے اس لیے کہی ہیں کہ کہیں تو جاہلوں میں سے نہ ہو جائے۔ یعنی قیاب نہ ہو، صبر و استقامت کو ہاتھ سے نہ دے اور ان کے کفر و شرک پر اتنا دکھی نہ ہو، اور یہ جان لو کہ راستہ تو وہی ہے کہ جس پر تم چل رہے ہو (فلان تکون من الجاہلین)۔

اس میں شک نہیں ہے کہ پیغمبرانِ حقائق کو خوب اچھی طرح سے جانتے تھے لیکن خداوند تعالیٰ یاد دہانی اور تسلی کے طور پر اپنے پیغمبر کے لیے ان الفاظ کو دہرا رہا ہے۔ اس کی مثال بالکل ایسی ہے جیسے کہ ہم کسی ایسے شخص کو جس کا بیٹا مر گیا ہو یوں کہتے ہیں کہ: غم نہ کھاؤ، دنیا فنا کی جگہ ہے، سب ہی اس دنیا سے رخصت ہو جائیں گے، اس کے علاوہ تم تو ابھی جوان ہو، تمہاری اور بھی اولاد ہو جائے گی، لہذا زیادہ بیتاب نہ ہو۔

مسلمہ طور پر اگر دنیا کا فانی ہونا، یا اس کا جوان ہونا کوئی ایسی بات نہیں ہے کہ جو اس پر پوشیدہ ہو، یہ تمام باتیں اس سے صرف یاد دہانی کے طور پر کہی جاتی ہیں۔

باوجود اس کے کہ اوپر والی آیت جبر کی نفی کرنے والی دلیلوں میں سے ایک دلیل ہے، بعض مفسرین جیسے فخر الدین رازی نے اسے مسلک جبر کی دلیلوں میں سے ایک دلیل سمجھا ہے اور وہ لفظ (ولو شاء)..... کا سہارا لیتے ہوئے کہتا ہے: اس آیت سے معلوم ہوتا ہے کہ خدا نہیں چاہتا کہ کفار ایمان لائیں۔

(مالانکہ وہ اس سے) غافل ہیں کہ مشیت و ارادہ اوپر والی آیت میں مشیت و ارادہ اجباری ہے یعنی خدا نہیں چاہتا کہ لوگ جبر سے اور زبردستی ایمان لائیں بلکہ وہ یہ چاہتا ہے کہ لوگ اپنی رضا و رغبت اور اپنے ارادہ سے بخوشی ایمان لائیں۔ اس بنا پر یہ آیت جبر لوں کے عقیدہ کی نفی پر واضح گواہ ہے۔

بعد والی آیت میں اس موضوع کی تکمیل اور پیغمبر کی مزید دعوت کو تسلی کے لیے کہتا ہے کہ جو لوگ سننے والے کان رکھتے ہیں وہ تیری دعوت کو قبول کرتے ہیں اور اس پر لبیک کہتے ہیں (المن یستجیب الذین یسمعون)۔

لیکن وہ لوگ جو عملاً مردوں کی صف میں شامل ہیں وہ ایمان نہیں لاتے یہاں تک کہ خدا انہیں قیامت کے دن اٹھائے اور وہ اس کی بارگاہ میں ٹوٹیں (والموتی یموتھم اللہ ثم المیل یرجعون)۔

وہ ایسا دن ہے کہ قیامت کے مناظر دیکھ کر وہ ایمان لے آئیں گے لیکن ان کا اس وقت ایمان لانا انہیں کوئی فائدہ نہ دے گا کیونکہ یہ عظیم منظر دیکھ کر جو لوگ ایمان لائیں گے ان کا یہ ایمان ایک قسم کا اضطرابی ایمان ہوگا۔

شاید اس بات کے وضاحت کرنے کی کوئی ضرورت نہ ہو کہ ”موتی“ (مردے) سے مراد اوپر والی آیت میں جسمانی طور پر مردے نہیں ہیں بلکہ اس سے مراد باطنی و معنوی مردے ہیں کیونکہ ہم دو قسم کی موت و حیات رکھتے ہیں، ایک حیاتِ موت مادی ہے اور دوسری موت و حیاتِ معنوی۔ اسی طرح شنوائی اور بینائی بھی دو قسم کی ہے ایک مادی اور دوسری

لے ترکیب کی نظر سے ”الموتی“ بتدا ہے اور ”یموتھم اللہ“ اس کی خبر ہے اور یہ جو کہتا ہے کہ وہ مردوں کو مبعوث کرے گا اس کا مفہوم یہ ہے کہ کسی قسم کی تبدیلی ان کے حالات میں پیدا نہیں ہوگی سوائے اس کے کہ وہ قیامت میں مبعوث ہوں گے اور حقائق کو دیکھیں گے۔



معنوی۔ اسی دلیل سے اکثر ایسا ہوتا ہے کہ ہم ایسے اشخاص کے بارے میں کہ جو آنکھیں بھی رکھتے ہیں کان بھی رکھتے ہیں یا زندہ سالم تو ہیں لیکن وہ حقائق کو نہیں سمجھتے رکھتے ہیں کہ وہ اندر سے بہرے ہیں یا بالکل مردہ ہیں، کیونکہ جو رد عمل ایک بینا دشمن یا ایک زندہ انسان سے ہونا چاہیے وہ حقائق کے سامنے نہیں دکھاتے۔ قرآن مجید میں ایسی تعبیرات کثرت سے نظر آتی ہیں اور ان میں ایک خاص کشش پائی جاتی ہے بلکہ قرآن حیات مادی اور ظاہری زندگی کو جس کی نشانی صرف کھانا، سونا اور نکل لینا ہے، کچھ اہمیت نہیں دیتا۔ وہ ہمیشہ حیات معنوی و انسانی پر جو ذمہ داری و جوابدہی اور احساس و درد اور بیداری و آگاہی کے ساتھ ملی ہوئی ہو، انحصار کرتا ہے۔

اس نکتہ کا ذکر کرنا بھی ضروری ہے کہ نابینائی و ناشنوائی اور معنوی موت خود ان کی اپنی وجہ سے ہے، وہ خود ہی وہ لوگ ہیں کہ جو بار بار گنہ کرنے اور اس پر اصرار اور ہٹ دھرمی کرنے کے سبب سے اس مرحلہ تک پہنچ جاتے ہیں کہ بالکل اسی طرح سے جیسا کہ اگر کوئی انسان ایک مدت تک اپنی آنکھ کو بند کیے رکھے تو وہ آہستہ آہستہ اپنی بینائی اور نظر کو گنوا بیٹھے گا اور شاید ایک روز بالکل اندھا ہو جائے۔ جو اشخاص اپنے دل کی آنکھوں کو حقائق کی طرف سے بند کر لیں تو وہ تدریجاً اپنی معنوی بصارت کی قوت کو زائل کر دیں گے۔

۳۴۔ وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِّن رَّبِّهِ قُلْ إِنَّ اللَّهَ قَادِرٌ عَلَىٰ أَنْ يُنْزِلَ آيَةً وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ○

ترجمہ

۳۴۔ اور انہوں نے کہا کہ کوئی نشانی (اور معجزہ) اس کے پروردگار کی طرف سے اس پر کیوں نازل نہیں ہوتا، تم کہہ دو کہ خداوند تعالیٰ اس بات پر قادر ہے کہ کوئی نشانی تازل کرے لیکن ان میں سے اکثر کو اس کا علم نہیں ہے۔

تفسیر

اس آیت میں مشرکین کی بہانہ جوئیوں میں سے ایک بہانہ جوئی کو بیان کیا گیا ہے۔ جیسا کہ بعض روایات میں آیا ہے کہ جب سردارانِ قریش میں سے کچھ قرآن کا مقابلہ کرنے سے عاجز آ گئے تو پیغمبرؐ سے کہنے لگے کہ ان باتوں کا کوئی فائدہ نہیں ہے اگر تم سچ کہتے ہو تو عھائے موسیٰ اور ناقہ صالح جیسے معجزات ہمارے لیے آؤ۔ قرآن اس بارے میں کہتا ہے کہ انہوں نے کہا کہ کوئی نشانی اور معجزہ اس کے پروردگار کی طرف سے اس پر کیوں نازل نہیں ہوا (وقالوا لولا نزل علیہ آیۃ من ربہ)۔



یہ بات واضح ہے کہ وہ یہ تجویز حقیقت کی تلاش کے لیے پیش نہیں کرتے تھے کیونکہ پیغمبر اکرم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم ان کے لیے کافی مقدار میں معجزات لاکھ تھے اور اگر قرآن کے علاوہ جو مضامین عالیہ پر مشتمل ہے۔ آپ کے پاس اور کوئی معجزہ نہ بھی ہوتا تو وہی قرآن ہوا انہیں کئی آیات میں باقاعدہ مقابلے کی دعوت دے چکا تھا اور اصطلاح کے مطابق انہیں چیلنج کر چکا تھا، وہی آپ کی نبوت کے اثبات کے لیے کافی تھا لیکن یہ ابوالہوس بہانہ جو ایک طرف سے یہ چاہتے تھے کہ قرآن کی تحقیر کریں اور دوسری طرف سے پیغمبر کی دعوت قبول کرنے سے روگردانی کریں۔ لہذا آپ درپے نئے سے نئے معجزہ کی درخواست کرتے تھے اور مسلمہ طور پر اگر پیغمبران کی درخواست کو تسلیم بھی کر لیتے تو ہذا سحر مبین۔ کہہ کر سب کا انکار کر دیتے۔ جیسا کہ قرآن کی دوسری آیات سے معلوم ہوتا ہے۔

لہذا قرآن ان کے جواب میں کہتا ہے: خداوند تعالیٰ اس بات پر قادر ہے کہ کوئی ایسی نشانی اور معجزہ (کہ جس کا تم مطالبہ کر رہے ہو) اپنے پیغمبر پر نازل کرے (قل ان اللہ قادر علی ان یُنزل آیۃ) لیکن اس میں ایک ایسا اشکال ہے کہ جس سے تم بے خبر ہو اور وہ یہ ہے کہ اگر اس قسم کے تقاضوں پر جو تم ہٹ دھرمی کی بنا پر کرتے ہو تمہاری بات مان لی جائے اور تم پھر بھی ایمان نہ لاؤ تو تم سب کے سب خداوند تعالیٰ کے عذاب میں گرفتار ہو کر نابود ہو جاؤ گے۔ کیونکہ یہ پروردگار عالم کی بارگاہ اقدس میں اور اس کے بھیجے ہوئے رسول اور اس کے آیات و معجزات کی انتہائی بے حرمتی ہے لہذا آیت کے آخر میں فرماتا ہے: لیکن ان میں سے اکثر جانتے نہیں ہیں (ولکن اکثرہم لا یعلمون)۔

## ایک اشکال اور اس کا جواب

جیسا کہ تفسیر مجمع البیان سے معلوم ہوتا ہے کہ صدیوں پہلے بعض منافقین اسلام نے اس آیت کو دستاویز قرار دیتے ہوئے اس سے یہ استدلال کیا ہے کہ پیغمبر اسلام کے پاس کوئی معجزہ نہیں تھا کیونکہ جس وقت کفار ان سے معجزہ دکھانے کا تقاضا کیا کرتے تھے تو وہ ان سے صرف اتنا کہنے پر ہی قناعت کیا کرتے تھے کہ خدا ہی ایسی چیز پر قدرت رکھتا ہے لیکن تمہاری اکثریت نہیں جانتی۔ اتفاق کی بات یہ ہے کہ متاخرین میں سے بعض لکھنے والوں نے بھی یہی پُرانا افسانہ دہرایا ہے اور اپنی تحریروں میں اسی پُرانے اعتراض کو دوبارہ زندہ کیا ہے۔ جو اباً عرض ہے کہ:

پہلی بات تو یہ ہے کہ جو لوگ یہ اعتراض کرتے ہیں ایسا معلوم ہوتا ہے کہ انہوں نے قبل و بعد کی آیات کا ٹھیک طور پر مطالعہ نہیں کیا ہے اور یہ غور نہیں کیا کہ یہاں پر ان ہٹ دھرم لوگوں کے متعلق گفتگو ہو رہی ہے جو کسی طرح بھی حق کے سامنے سر تسلیم خم کرنے کے لیے تیار نہیں تھے۔ اب اگر پیغمبر نے ان کے تقاضا کو پورا نہیں کیا تو اس کی وجہ بھی یہی تھی۔ ورنہ قرآن میں یہ کہاں ہے کہ حق کی جستجو اور حق کی طلب کرنے والے افراد نے پیغمبر سے معجزہ کا تقاضا کیا ہو اور آپ نے ان کی خواہش کو رد کر دیا ہو۔ اسی سورہ انعام کی آیہ ۱۱ میں اسی قسم کے ”ہٹ دھرم“ افراد کے سلسلہ میں ہے:





”وَلَوْ أَنَّا فُزِلْنَا بِالْهَرَمِ الْمَلَكُوتِ وَكَلَّمَهُمُ الْمَوْقُ وَحَشَرَ نَاجِيَهُمْ كُلَّ شَيْءٍ قَبْلًا مَا كَانُوا يَلِيقُونَ“

دوسری بات یہ ہے کہ جیسا کہ اسلامی روایات سے معلوم ہوتا ہے یہ مطالبہ سردارانِ قریش کی ایک جماعت کی طرف سے تھا اور انہوں نے قرآن کریم کی تحقیر اور اس سے بے پرواہی برتتے ہوئے اس قسم کا مطالبہ کیا تھا اور یہ بات مسلم ہے کہ پیغمبر ایسے تقاضوں کے سامنے جن کا سرچشمہ ایسے اسباب ہوں سر نہیں جھکا سکتے۔

تیسری بات یہ ہے کہ جو لوگ یہ اعتراض کرتے ہیں انہوں نے گویا قرآن کریم کی باقی تمام آیات کو اپنی نگاہ سے دور کر رکھا ہے کہ کس طرح قرآن نے خود ایک جاودا و معجزہ کے طور پر اپنا تعارف کروایا ہے اور بارہا منافقین کو مقابلے کی دعوت دیتا رہا ہے اور ان کے ضعف و ناتوانی کو آشکار کر چکا ہے۔

مترجمین نے سورۃ اسراء کی پہلی آیت کو بھی بھلا دیا ہے جو صریحاً کہتی ہے کہ خداوند تعالیٰ اپنے پیغمبر کو ایک ہی رات میں مسجد الحرام سے مسجد الاقصیٰ تک لے گیا۔

چوتھی بات یہ ہے کہ یہ بات باور نہیں کی جاسکتی کہ قرآن انبیاء و مرسلین کے معجزات اور خارق عادات سے پر ہو اور پیغمبر اسلام کہے کہ میں تمام انبیاء کا خاتم ہوں، سب سے افضل و برتر ہوں اور میرا دین بالاترین دین ہے لیکن حق کے متلاشیوں کے لیے کترین معجزہ بھی اپنی طرف سے نہ دکھائے۔ کیا اس صورت میں غیر جانبدار حقیقت طلب افراد کے لیے اس کی دعوت میں نقطہ ابہام پیدا نہیں ہوگا۔

اگر ان کے پاس کوئی معجزہ نہ ہوتا تو ان کے لیے ضروری تھا کہ وہ دوسرے انبیاء کے معجزات کا بالکل ہی نام نہ لیتے تاکہ وہ اپنے پروگرام کی توجیہ کر سکیں اور اپنے اوپر کیے جانے والے اعتراضات کے راستوں کو بند کر دیں، اور یہ بات کہ وہ بر ملا طور پر کھلے دل کے ساتھ پے درپے دوسروں کے معجزات بیان کر رہے ہیں اور موسیٰ بن عمران، عیسیٰ بن مریم، ابراہیم، صالح اور نوح کے خارق عادات کام اور معجزات کو ایک ایک کر کے بیان کرتے چلے جا رہے ہیں یہ اس بات کی واضح دلیل ہے کہ وہ اپنے معجزات کی طرف سے کاملاً مطمئن تھے۔ یہی وجہ ہے کہ تواریخ اسلام، معتبر روایات اور پنج ابلاغ میں پیغمبر اکرم سے مختلف قسم کے معجزات نقل ہوئے ہیں کہ جن کا مجموعہ حد تو اتر کو پہنچا ہوا ہے۔

۳۸۔ وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا طَيْرٍ يَطِيرُ بِجَنَاحَيْهِ إِلَّا أَمْرٌ  
أَمْثَلُكُمْ مَا فَرَطْنَا فِي الْكِتَابِ مِنْ شَيْءٍ شَعَرْنَا إِلَى رَبِّهِمْ يُحْشَرُونَ ○

ترجمہ

۳۸۔ کوئی زمین میں چلنے والا جانور اور کوئی دوپروں سے اڑنے والا پرندہ نہیں ہے مگر یہ کہ وہ تمہاری طرح کی  
۱۔ آیت کا مفہوم یہ ہے: اگر ہم ان کے پاس فرشتے بھی نازل کرتے اور مردے بھی ان سے باتیں کرنے لگتے اور تمام چیزوں کو گرد و درگردہ ان کے پاس لاکھڑا کرتے تو یہ ایمان لانے والے نہ تھے۔ (مترجم)



امت ہیں۔ ہم نے سی چیز کو اس کتاب میں فرو گذاشت نہیں کیا ہے پھر وہ سب کے سب اپنے پروردگار کی طرف مشور ہوں گے۔

تفسیر

چونکہ یہ آیت وسیع مباحث اپنے پیچھے رکھتی ہے اس لیے ضروری ہے کہ پہلے آیت کے الفاظ کے معانی اور پھر اس کی اجمالی تفسیر ذکر کر کے، پھر باقی مباحث کو بیان کریں۔

"۵ ایت" "دیب" کے مادہ سے آہستہ چلنے اور چھوٹے چھوٹے قدم اٹھانے کے معنی میں ہے عام طور پر زمین پر چلنے والے سب جانداروں کو دابہ کہا جاتا ہے اگر ہم دیکھتے ہیں کہ شیخ جہین اور جنیل خور کو "دیبوب" کہا جاتا ہے اور حدیث میں وارد ہوا ہے:

"لا یدخل الجنة دیبوب"

کبھی جنیل خور جنت میں نہیں جائے گا۔

یہ بھی اسی لحاظ سے ہے کہ وہ آہستہ آہستہ دو افراد کے درمیان آمد و رفت کرتا ہے تاکہ انہیں ایک دوسرے سے بدبین اور بدظن کر دے۔

"طائر" ہر قسم کے پرندے کو کہا جاتا ہے۔ البتہ چونکہ بعض مواقع پر ایسے امور منوی و روحانی پر بھی جویش و اشتیاق اور پرواز رکھتے ہیں، یہ لفظ بولا جاتا ہے۔ لہذا زیر بحث آیت میں اس لحاظ سے کہ نگاہ صرف پرندوں پر مرکوز ہے (یطیر بجناحیہ) یعنی اپنے دو پروں کے ساتھ اڑتا ہے، کے جملہ کا اضافہ کیا گیا ہے۔

"۱۱ ہم" جمع ہے "امت" کی اور امت کا معنی ہے "وہ جماعت جو ایک قدر مشترک رکھتی ہو" مثلاً ان کا دین ایک ہو یا زبان ایک ہو یا صفات اور افعال ایک جیسے ہوں۔

"یحشرون" "حشر" کے مادہ سے جمع کرنے کے معنی میں ہے لیکن قرآن میں عام طور پر روز قیامت کے اجتماع پر یہ لفظ بولا جاتا ہے خصوصاً جب اُس کے ساتھ "الی ربہم" کا ضمیم ہو۔

گذشتہ آیات مشرکین کے بارے میں بحث کر رہی تھیں اور انہیں اس انجام کی طرف جو انہیں قیامت میں پیش آئے گا متوجہ کر رہی تھیں۔ اب یہ آیت تمام زندہ موجودات اور تمام قسم کے حیوانات کے عام حشر و نشر اور قیامت میں اٹھنے کا بیان کر رہی ہے۔ پہلے فرمایا گیا ہے: کوئی زمین پر چلنے والا جانور نہیں اور کوئی دو پروں سے اڑنے والا پرندہ نہیں مگر یہ کہ وہ بھی تمہاری طرح کی امت ہیں (و ما من دابة فی الارض ولا طائر یطیر بجناحیہ الا امم امثالکم) اور اسی طرح سے تمام قسم کے جانور اور ہر قسم کے پرندے انسانوں کی طرح اپنے لیے ایک امت ہیں لیکن یہ کہ یہ ایک جیسا ہونا اور یہ شباہت کس جہت سے ہے، اس بارے میں مفسرین کے درمیان اختلاف ہے۔



بعض ان کی انسانوں سے شبابہت خلقت کے تعجب خیز اسرار کی جہت سے سمجھتے ہیں کیونکہ دونوں ہی خالق و آفرینہ کی عظمت کی نشانیاں اپنے ساتھ لیے ہوئے ہیں۔

بعض سمجھتے ہیں کہ یہ شبابہت زندگی کی مختلف ضروریات کی جہت سے ہے یا ان وسائل کے لحاظ سے کہ جن کے ذریعے وہ اپنی طرح طرح کی حاجتوں کو پورا کرتے ہیں۔

جبکہ کچھ دوسرے لوگوں کا عقیدہ یہ ہے کہ ان کی انسان کے ساتھ شبابہت سے مراد ادراک اور فہم و شعور میں شبابہت ہے۔ یعنی وہ بھی اپنے عالم میں علم، شعور اور ادراک رکھتے ہیں، وہ خدا کی معرفت رکھتے ہیں اور اپنی توانائی کے مطابق اس کی تسبیح و تقدیس کرتے ہیں اگرچہ ان کی فکر، انسانی فکر و فہم سے بہت نچلی سطح پر ہے اور جیسا کہ آگے چل کر بیان ہوگا، آیت کا ذیل آخری نظریے کو تقویت دیتا ہے۔

پھر بعد کے جملے میں ہے: ہم نے کتاب میں کسی چیز کو فرو گذاشت نہیں کیا ہے (ما فرطنا فی الكتاب من شیء)۔ ممکن ہے کہ ”کتاب“ سے مراد قرآن مجید ہو کہ تمام چیزیں (یعنی وہ تمام امور جو انسان کی تربیت و ہدایت اور تکامل و ارتقاء سے مربوط ہیں) اس میں موجود ہیں۔ البتہ بعض اوقات کئی صورت میں بیان ہوئے ہیں جیسے ہر قسم کے علم و دانش کی طرف دعوت اور بعض اوقات جزئیات کو بھی بیان کیا گیا ہے جیسے بہت سے احکام اسلامی اور مسائل اخلاقی۔ دوسرا احتمال یہ ہے کہ ”کتاب“ سے مراد ”عالم ہستی“ ہو کیونکہ عالم آفرینش ایک عظیم کتاب کی مانند ہے کہ جس میں تمام چیزیں آگئی ہیں اور کوئی چیز اس میں فرو گزار نہیں ہوئی۔

اس بات میں کوئی امر مانع نہیں ہے کہ آیت میں دونوں تفاسیر ہی مراد ہوں کیونکہ ز تو قرآن میں مسائل تربیتی فرو گزار ہوئے ہیں اور نہ ہی عالم آفرینش و خلقت میں کوئی نقص، کمی اور کسر ہو گئی ہے۔

اور آیت کے آخر میں ہے: وہ تمام خدا کی طرف قیامت میں جمع ہوں گے (شد الی ربہم یحشرون)۔ ظاہر یہ ہے کہ ”ہم“ کی ضمیر اس جملے میں تمام چلنے والے جانوروں اور پرندوں کی تمام اصناف اور انواع و اقسام کی طرف لٹکتی ہے اور اس طرح سے قرآن ان کے لیے بھی قیامت میں مشور ہونے کا قائل ہوا ہے اور زیادہ تر مفسرین نے اسی مطلب کو قبول کیا ہے کہ تمام قسم کے جاندار حشر و نشر اور جزاء و سزا رکھتے ہیں۔ صرف بعض اس کے منکر ہوئے ہیں اور انہوں نے اس آیت کی اور دوسری آیات کی ایک اور طرح توجیہ کی ہے۔ مثلاً انہوں نے کہا ہے کہ ”حشر“ اللہ سے مراد زندگی کا ختم ہونا اور موت ہے۔

لیکن جیسا کہ ہم اشارہ کر چکے ہیں قرآن مجید میں اس تعبیر کا ظاہر وہی قیامت میں حشر و نشر کا ہونا اور دوبارہ زندہ کر کے اٹھائے جانا ہے۔ اس بنا پر آیت مشرکین کو آگاہ کر رہی ہے کہ وہ خدا جس نے تمام قسم کے جانوروں کو پیدا کیا، ان کی ضروریات کو مہیا کیا اور ان کے تمام افعال کا نگران ہے اور ان سب کے لیے اُس نے حشر و نشر قرار دیا ہے

لے یہ احتمال المنار کے مؤلف نے ابن عباس سے نقل کیا ہے۔



کیسے ممکن ہے کہ وہ تمہارے لیے حشر و نشر قرار دے اور بعض شریکین کے قول کے مطابق دنیاوی زندگی اور اس کی حیات و موت کے سوا اور کچھ بھی نہ ہو۔

## چند قابل غور باتیں

۱۔ کیا جانوروں کے لیے بھی حشر و نشر ہے: اس میں شک نہیں کہ حساب و کتاب اور جزا و سزا کی پہلی شرط مسؤل و شعور ہے اور اس کے بعد فرائض کا وجوب اور جوابدہی کی ذمہ داری ہے۔ اس عقیدے کے طرفدار کہتے ہیں کہ ایسے ثبوت موجود ہیں کہ جو اس بات کی نشاندہی کرتے ہیں کہ جانور بھی اپنی مقدار و اندازہ کے مطابق فہم و ادراک رکھتے ہیں۔ مثلاً ان کے یہ ہے کہ بہت سے جانوروں کی زندگی ایسے تعجب انگیز اور پرکشش نظام کے ساتھ ملی ہوئی ہے جو ان کے فہم و شعور کی سطح مالی کو واضح کرتی ہے۔ کون ایسا شخص ہے کہ جس نے حیوانیوں اور شہد کی مکھڑوں اور ان کے عجیب و غریب عمل اور ان کے چھتے اور بلوں کے تعجب انگیز نظام کی باتیں نہ سنی ہوں اور ان کے تمسین آمیز ادراک و شعور پر آفرین نہ کہی ہو۔ اگرچہ بعض حضرات اس بات کی طرف مائل ہیں کہ ان تمام باتوں کو ایک فطری اور طبعی الہام بانیں۔ حالانکہ اس پر کوئی دلیل موجود نہیں ہے کہ ان کے اعمال لامعلی کی صورت میں (فطری طور پر بغیر عقل کے) انجام پاتے ہیں۔ اس بات میں کونسا امر مانع ہے کہ ان کے یہ تمام اعمال جیسا کہ ان کا ظاہر نشاندہی کرتا ہے، عقل و ادراک کے ذریعہ ظہور پذیر ہوتے ہیں۔ اکثر ایسا ہوتا ہے کہ جانور بغیر گذشتہ تجربہ کے اور پیش بینی نہ ہونے کے حوادث کے مقابل میں نئی راہ تلاش کر لیتے ہیں۔ مثلاً وہ بھیڑ جس نے عمر میں کبھی بھیڑیے کو نہیں دیکھا جب پہلی بار اس کو دیکھتی ہے تو اچھی طرح اس دشمن کے خطرناک ہونے کی تشخیص کر لیتی ہے اور جس ذریعہ سے ہو سکے اپنے دفاع اور خطرے سے نجات کے لیے کوشش کرتی ہے۔

بہت سے جانور جو اپنے مالکوں کے ساتھ تدریجی طور پر لگاؤ اور محبت پیدا کر لیتے ہیں اس موضوع کا دوسرا گواہ ہیں۔ بہت سے درندے اور خطرناک کتے اپنے مالکوں کے ساتھ مٹی کر ان کے چھوٹے چھوٹے بچوں کے ساتھ بھی ایک مہربان خدمت گار کی طرح برتاؤ کرتے ہیں۔

جانوروں کی وفاداری کے بہت سے واقعات اور یہ کہ وہ کس طرح سے انسانی خدمات کا بدلہ آتے ہیں کتابوں میں اور لوگوں کے درمیان مشہور ہیں کہ ان تمام کو منض افسانہ نہیں کہا جاسکتا۔

مسلم ہے کہ ان تمام باتوں کو آسانی کے ساتھ فطرت کی پیداوار نہیں کہا جاسکتا کیونکہ فطرت عام طور پر ایک ہی قسم کے دائمی کاموں کا سرچشمہ ہوتی ہے لیکن وہ اعمال جو ایسی خاص شرائط میں پیش بینی کے قابل نہ تھے عکس العمل کے عنوان سے انجام پاتے ہیں فطرت کی نسبت فہم و شعور سے زیادہ شبابہت رکھتے ہیں۔

موجودہ زمانے میں بہت سے جانوروں کو اہم مقاصد کے لیے تربیت دی جاتی ہے، خبریوں کو گرفتار کرنے کے لیے پولیس کے کتے اخلوں کو پہچاننے کے لیے کبوتر، دکانون سے سودا سلف خریدنے کے لیے بعض جانور شکار کرنے کے



یہ شکاری جانور سدھائے جاتے ہیں اور وہ اپنے اہم اور مشکل فرائض بمیب و غریب عہدگی سے انجام دیتے ہیں (آجکل تو بعض جانوروں کے لیے باقاعدہ تربیتی ادارے معرض وجود میں آچکے ہیں)۔

ان تمام چیزوں سے قطع نظر، قرآن کی متعدد آیات میں ایسے مطالب دکھائی دیتے ہیں جو بعض جانوروں کے فہم شعور کے بارے میں قابل ملاحظہ دلیل شمار ہوتے ہیں۔ حضرت سلیمان کے لشکر کو دیکھ کر حیونیوں کے فرار کرنے کا واقعہ اور ہد کاسبا اور یمن کے علاقے میں آنا اور وہاں سے یہ جان انگیز خبروں کو سلیمان کے پاس لانا، اس مدعا پر شاہد ہیں۔ روایات اسلامی میں بھی متعدد احادیث جانوروں کے قیامت میں اٹھنے کے سلسلے میں نظر آتی ہیں منجملہ ان کے حضرت ابو ذر سے نقل ہوا ہے، وہ فرماتے ہیں:

ہم پیغمبر صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی خدمت میں بیٹھے ہوئے تھے کہ ہمارے سامنے دو بکریوں نے ایک دوسرے کو سینگ مارے، پیغمبر صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ جانتے ہو کہ انہوں نے ایک دوسرے کو سینگ کیوں مارے ہیں، حاضرین نے عرض کیا کہ نہیں۔ پیغمبر نے فرمایا لیکن خدا جانتا ہے کہ انہوں نے ایسا کیوں کیا اور عنقریب ان کے درمیان فیصلہ کرے گا۔

اور ایک روایت میں پیغمبر صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے بطریق اہل سنت نقل ہوا ہے کہ آپ نے اس آیت کی تفسیر میں فرمایا:

ان الله يحشر هذه الامم يوم النيامة و يقتص من بعضها لبعض حتى يقتص  
لجميع من القرناء؛

خداوند تعالیٰ ان تمام جانوروں کو قیامت کے دن مشور کرے گا اور بعض کا بعض سے قصاص لے گا۔ یہاں تک کہ اُس جانور کا قصاص کہ جس کے سینگ نہیں ہیں اور کسی دوسرے نے بلا وجہ اُسے سینگ مارا ہے اُس سے لے گا۔

سورہ تکویر کی آیہ پانچ میں ہے:

”وَإِذَا النُّفُوسُ سُئِلَتْ“

اور اس وقت جب کہ جانور مشور کیے جائیں گے۔

اگر اس آیت کا معنی قیامت کے دن کا حشر لیں (نہ کہ دنیا کے ختم ہونے کے وقت مشور و جمع ہونا) تو اوپر والی بحث کی منقول دلیلوں میں سے یہ ایک اور دلیل ہوگی۔

۲۔ حشر و نشر ہے تو پھر فرائض بھی ہیں، ایک اہم سوال جو یہاں پیش آتا ہے، اور جب تک وہ حل نہ ہو اوپر والی

۱۔ تفسیر مجمع البیان و نور الثقلین محل بحث آیت کے ذیل میں۔

۲۔ تفسیر المنار، محل بحث آیت کے ذیل میں۔



آیت کی تفسیر واضح نہیں ہوتی اور وہ سوال یہ ہے کہ کیا ہم یہ قبول کر سکتے ہیں کہ حیوانات بھی فرائض و واجبات رکھتے ہیں جبکہ شرعی تکلیف کی مسلم شرائط میں سے ایک عقل ہے اور اسی بنا پر بچہ اور دیوانہ شخص شرعی تکلیف کے دائرے سے خارج ہیں تو کیا جانور ایسی عقل رکھتے ہیں کہ ان پر تکلیف عائد ہو۔ کیا یہ باور کیا جاسکتا ہے کہ ایک جانور ایک نابالغ بچے اور جنسی کردیوانوں سے زیادہ سمجھ رکھتا ہو؟ اور اگر ہم یہ قبول کر لیں کہ وہ اس قسم کی عقل و ادراک نہیں رکھتے تو پھر یہ کسی طرح سے ممکن ہے کہ فرائض و واجبات ان پر لاگو ہوں۔

اس سوال کے جواب میں یہ کہا جاسکتا ہے کہ تکلیف یعنی فرائض و واجبات کے کئی مراحل ہوتے ہیں اور ہر مرحلے کے لیے اپنی مناسبت سے ادراک و عقل کی ضرورت ہوتی ہے۔ وہ بہت سی تکلیف اور واجبات و فرائض جو قوانین اسلامی میں ایک انسان کے لیے بنائے گئے ہیں ایسے ہیں کہ جو عقل و ادراک کی ایک سطح عالی کے بغیر انجام دیئے ہی نہیں جاسکتے اور ہم ہرگز ایسی تکلیف جانوروں کے لیے قبول نہیں کر سکتے کیونکہ ان کو بجالانے کی شرط ان جانوروں کو حاصل ہی نہیں ہے۔

لیکن تکلیف کا ایک آسان اور نچلی سطح کا مرحلہ بھی منظور ہوتا ہے کہ جس کے لیے مختصر فہم و شعور بھی کافی ہے۔ ہم اس قسم کے فہم و شعور اور اس قسم کی تکلیف کا جانوروں سے قطعی انکار نہیں کر سکتے۔

یہاں تک کہ ان بچوں اور دیوانوں کے بارے میں بھی جو کچھ مسائل کو سمجھتے ہیں تمام تکلیف کا انکار کرنا مشکل ہے۔ مثلاً اگر ہم چودہ سالہ نوخیز بچوں کو جو حد بلوغ کو تو نہیں پہنچے لیکن مکمل طور سے تمام مطالب انہوں نے پڑھے اور سمجھے ہیں، نظر میں رکھیں اب اگر وہ عمدتاً قتل نفس کے مرتکب ہوں جب کہ وہ اس عمل کے تمام نقصانات و مضرات کو جانتے ہیں تو کیا یہ کہا جاسکتا ہے کہ ان سے کوئی گناہ سرزد نہیں ہوا دنیاوی تعزیریاتی قوانین بھی غیر بالغ افراد کو بعض گناہوں میں سزا دیتے ہیں۔ اگرچہ ان کی سزائیں مسلمہ طور پر بہت خفیف ہوتی ہیں۔

اس بنا پر بلوغ و عقل کا مل مرحلہ عالی و کامل میں شرط تکلیف ہے، لیکن نچلے مراحل میں یعنی چند ایسے گناہوں کے بارے میں کہ جن کی قباحت اور بُرائی نچلی سطح کے انسانوں کے لیے بھی مکمل طور سے قابل فہم ہے ان کے لیے بلوغ اور عقل کامل کو شرط نہیں جانا جاسکتا۔

مراتب تکلیف کے فرق اور مراتب عقل کے فرق کو مد نظر رکھتے ہوئے مذکورہ اعتراض جانوروں کے بارے میں بھی حل ہو جائے گا۔

۳۔ کیا یہ آیت تناسخ کی دلیل ہے؟ تعجب کی بات یہ ہے کہ تناسخ کے یہودہ عقیدہ کے بعض طرفداروں نے اس آیت سے اپنے مسلک کے لیے استدلال کیا ہے اور انہوں نے یہ کہا ہے کہ یہ آیت یہ کہتی ہے کہ جانور بھی تمہاری طرح امتیں ہیں، جب کہ ہم جانتے ہیں کہ وہ ذاتی طور پر جاہلیی طرح نہیں ہیں تو اس بنا پر یہ کہا جاسکتا ہے کہ انسانوں کی روح بدن سے جدا ہونے کے بعد جانوروں کے بدن میں پل جاتی ہے اور اس ذریعے سے وہ اپنے بعض بُرے اعمال کی سزا پاتے۔



لیکن اس بات کے علاوہ کہ عقیدہ تناسخ قانون ارتقا اور عقل و منطق کے خلاف ہے اور اس سے قیامت و معاد کا انکار لازم آتا ہے (جیسا کہ اپنے مقام پر ہم نے اسے تفصیل کے ساتھ بیان کیا ہے) اور پر دالی آیت کسی طرح بھی اس مسلک پر دلالت نہیں کرتی کیونکہ جیسا کہ ہم بیان کر چکے ہیں کہ جمہوریت حیوانی کئی جہات سے انسانی جمہوریت کی طرح ہیں اور شباہت صرف بالقوة نہیں بلکہ بالفعل ہے (یعنی عمل طور پر ایسا ہے) کیونکہ وہ بھی ادراک و شعور کا کچھ حصہ اور مسؤلیت کا کچھ حصہ اور حشر و نشر اور قیامت میں اٹھائے جانے کا کچھ حصہ رکھتے ہیں لہذا ان جہات سے انسان کے ساتھ شباہت رکھتے ہیں۔

لیکن اس بات سے کوئی اشتباہ اور غلط فہمی پیدا نہیں ہونی چاہیے مختلف جانوروں کے لیے ایک خاص مرحلہ میں مسؤلیت و تکلیف رکھنے کا مطلب یہ نہیں ہے کہ ان کے لیے بھی کوئی رہبر و پیشوا (نبی و امام) ہوتا ہے اور وہ بھی کوئی مذہب اور شریعت رکھتے ہیں۔ جیسا کہ بعض صوفیوں سے نقل ہوا ہے بلکہ اس قسم کے مواقع پر ان کا رہبر و رہنما صرف ان کا ادراک و شعور باطنی ہی ہوتا ہے یعنی وہ عین مسائل کا فہم رکھتے ہیں اور اپنے شعور کی مقدار اور اندازے کے مطابق اس کے مقابلہ میں مسئول و جوابدہ ہیں۔

۳۹۔ وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا صُمُّوْا بِكُمُ فِي الظُّلُمٰتِ ۚ مِّنْ يَّشَا اللّٰهُ يَضِلُّ ۚ  
وَمَنْ يَّشَا يَجْعَلْهُ عَلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ۝

ترجمہ

۳۹۔ اور وہ لوگ جو ہماری آیات کی تکذیب کرتے ہیں تاریکیوں میں بہرے اور گونگے قرار پاتے ہیں۔ جسے خدا چاہتا ہے (اور وہ اسی کا مستحق ہوتا ہے) اُسے وہ گمراہ کرتا ہے اور جسے وہ چاہتا ہے (اور اس کو اس بات کے لائق پاتا ہے) اسے سیدھے راستے پر قرار دیتا ہے۔

تفسیر

بہرے اور گونگے

قرآن ہٹ دھرم منکرین کی بحث کو دوبارہ شروع کر رہا ہے اور کہتا ہے: وہ لوگ جنہوں نے ہمارے آیات کو جھٹلایا بہرے اور گونگے ہیں اور ظلمت و تاریکی میں قرار پائے ہیں (و کذبوا بآیاتنا صم و بکم فی الظلمات) نہ تو وہ ایسے سننے والے کان رکھتے ہیں کہ جو حقائق کو سنیں اور نہ ہی ایسی حق گو زبان رکھتے ہیں کہ اگر انہوں نے کسی حقیقت کو سمجھ لیا ہو تو دوسروں سے بیان کر دیں اور چونکہ خود خواہی، خود پرستی، ہٹ دھرمی اور



جہالت کی تاریکی نے انہیں ہر طرف سے گھیر رکھا ہے لہذا وہ حقائق کا چہرہ نہیں دیکھ سکتے تو اس طرح سے وہ ان تین عظیم نعمتوں (یعنی سنا، دیکھنا اور بولنا) سے جو انہیں خارجی دنیا سے مربوط کرتی ہیں محروم ہیں۔

بعض مفسرین کا نظریہ ہے کہ بہروں سے مراد وہ مقلد ہیں جو بغیر چون و چرا کے اپنے گمراہ رہبروں کی پیروی کرتے ہیں اور انہوں نے اپنے کان بند کر رکھے ہیں اور خدائی رہبروں کی بات نہیں سنتے اور گونگے افراد سے مراد وہی گمراہ رہبر ہیں جو حقائق کو اچھی طرح سے سمجھتے ہیں لیکن اپنی حیثیت اور اپنے مادی منافع کی حفاظت کے لیے انہوں نے اپنے سول پر مہر سکوت لگائی ہوئی ہے اور دونوں گروہ جہالت اور خود پرستی کی تاریکی میں گرفتار ہیں۔

اور اس کے بعد فرماتا ہے کہ ”خدا جسے چاہتا ہے گمراہ کرتا ہے اور جسے چاہتا ہے جادۂ مستقیم پر برقرار رکھتا ہے“  
 من یشاء اللہ یضللہ ومن یشاء یجملہ علی صراط مستقیم  
 ہم اس سے پہلے بیان کر چکے ہیں کہ شیت و ارادۂ خدا کی طرف ہدایت و ضلالت کی نسبت دینا ایک ایسی بات ہے کہ جس کی قرآن کی دوسری آیات سے اچھی طرح تفسیر ہو جاتی ہے۔ ایک جگہ ہم پڑھتے ہیں:

”یضل اللہ الظالمین“

خدا ظالموں کو گمراہ کرتا ہے۔

دوسری جگہ ہے:

”وما یضل بہ الا الفاسقین“

صرف فاسقین کو گمراہ کرتا ہے۔

ایک اور جگہ ہے:

”والذین جاہدوا فینا لنھد بینہم سبیلنا“

جو لوگ ہماری راہ میں مجاہدہ کرتے ہیں ہم انہیں سیدھی راہوں کی ہدایت کریں گے۔

ان آیات اور قرآن کریم کی دوسری آیات سے اچھی طرح معلوم ہو جاتا ہے کہ وہ ہدایتیں اور وہ ضلالتیں کہ جن کی ان مواقع پر خدا کے ارادہ کی طرف نسبت دی گئی ہے حقیقت میں وہ جزائیں اور وہ سزائیں ہیں جو وہ اپنے بندوں کو اچھے یا بُرے اعمال کے بدلے دیتا ہے اور زیادہ واضح الفاظ میں یوں کہا جاسکتا ہے کہ بعض اوقات انسان سے ایسے بُرے اعمال سرزد ہو جاتے ہیں کہ جن کے زیر اثر ایک ایسی دشتناک تاریکی اس کی روح کو گھیر لیتی ہے کہ جس سے حقیقت بین آنکھیں چھین لی جاتی ہیں اور اس کے کان حق کی آواز کو نہیں سنتے، اور اس کی زبان حق بات کہنے سے رک جاتی ہے۔

اس کے برعکس کبھی انسان سے ایسے بہت سے نیک کام صادر ہوتے ہیں کہ ایک عالم نور و روشنی اس



کی روح پر نچھاور ہوتا ہے، اس کی نظر و ادراک زیادہ وسیع اور اس کی فکر فزول تراور اس کی زبان حق بات کہنے میں گویا تر ہو جاتی ہے۔ یہ ہے معنی ہدایت و ضلالت کا جس کی خدا کے ارادے کی طرف نسبت دی جاتی ہے۔

۴۰۔ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُ اللَّهِ أَوْ أَتَتْكُمُ السَّاعَةُ أَغَيْرَ اللَّهِ تَدْعُونَ  
إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ○

۴۱۔ بَلْ إِيَّاهُ تَدْعُونَ فَيَكْشِفُ مَا تَدْعُونَ إِلَيْهِ إِنْ شَاءَ وَتَنْسَوْنَ  
مَا تَشْرِكُونَ ○

ترجمہ

۴۰۔ کہہ دو کیا تم نے کبھی سوچا بھی ہے کہ اگر خدا کا عذاب تم پر نازل ہو جائے یا قیامت آجائے تو کیا تم (اپنی مشکلات کے حل کے لیے) خدا کے سوا کسی اور کو بلاؤ گے اگر تم سچے ہو۔

۴۱۔ نہیں بلکہ تم صرف اسی کو بلاؤ گے اور اگر وہ چاہے گا تو اُس مشکل کو جس کے لیے تم نے اُسے بلایا ہے برطرف کر دے گا اور جسے (آج) تم (خدا کا) شریک قرار دیتے ہو (اسے اس دن) بھول جاؤ گے۔

تفسیر

فطری توحید

دوبارہ روئے سخن مشرکین کی طرف کرتے ہوئے ایک دوسرے طریقے سے توحید و یگانہ پرستی کے لیے اُن کے سامنے استدلال کرتا ہے۔ وہ اس طریقے سے کہ انہیں اُن کی زندگی کے بہت ہی سخت اور دردناک لمحات یاد دلاتا ہے اور ان کے وجدان سے مدد چاہتا ہے کہ اس قسم کے لمحات میں جب کہ ہر چیز کو بھول جاتے ہیں تو اس وقت خدا کے علاوہ اور کوئی پناہ گاہ انہیں اپنے لیے سمجھا دیتا ہے۔ اے پیغمبر ان سے کہہ دو کہ اگر خدا کا دردناک عذاب تمہارے چہچہے آپہنچے یا قیامت اپنی اس ہولناکی، ہیجان اور وحشتناک حادثات کے ساتھ برپا ہو جائے، تو سوچ بتاؤ کہ کیا تم خدا کے سوا کسی اور کو اپنے شداوند کو برطرف کرنے کے لیے پکارو گے قرار، یتکم ان اٹکم عذاب اللہ او اتکم الساعۃ اغیر اللہ تدعون ان کنتم صادقین

۱۔ جیسا کہ عربی ادب کے علماء نے تصریح کی ہے کہ (ک) "ارویک" میں اور "کم ارمیکم" میں نہ اسم ہے نہ ضمیر بلکہ صرف خطاب ہے،  
بقیہ حاشیہ بر صفحہ آئندہ





یہ آیت نہ صرف مشرکین کے لیے ہے بلکہ معنی کے اعتبار سے باطنی طور پر تمام افراد کے لیے شائد اور سخت حوادث کے ظہور کے وقت قابل فہم ہے۔ ممکن ہے کہ عام حالات میں اور چھوٹے چھوٹے حادثات میں انسان غیر خدا کے ساتھ متوسل ہو جائے لیکن جب حادثہ بہت زیادہ سخت ہو تو انسان تمام چیزوں کو بھول جاتا ہے۔ البتہ یہی حالت ہوتی ہے وہ جبکہ وہ اپنے دل کی گہرائیوں میں نجات کے لیے ایک قسم کی اُمید محسوس کرتا ہے کہ جو ایک پوشیدہ اور نامعلوم قدرت سے سرچشمہ حاصل کرتی ہے۔ یہی وہ توجہ ہوتی ہے جو خدا کی طرف ہوتی ہے اور یہی حقیقت توحید ہے۔

یہاں تک کہ مشرکین اور بت پرست بھی اس قسم کے لمحات میں بتوں کی بات کو درمیان میں نہیں لاتے اور وہ سب کو بھلا دیتے ہیں۔

بعد والی آیت میں فرمایا گیا ہے: بلکہ تم صرف اسی کو پکارتے ہو اگر وہ چاہے تو تمہاری مشکل کو حل کر دے اور وہ مشرک جو تم نے خدا کے لیے تیار کر رکھے تھے ان سب کو بھلا دیتے ہو (بل ایاہ تدعون فیکشف ما تدعون الیہ ان شاء و تفسون ما تشرکون)۔

### چند اہم نکات

۱۔ جو استدلال اوپر کی دو آیات میں نظر آتا ہے وہی توحید فطری والا استدلال ہے کہ جس سے دو مباحث میں استفادہ کیا جاسکتا ہے ایک خدا کے اصل وجود کے اثبات میں اور دوسرا اس کی یگانگت اور توحید ثابت کرنے میں۔ اسی لیے اسلامی روایات میں اور اسی طرح علماء کے کلام میں منکرین خدا کے مقابلے میں بھی اور مشرکین کے مقابلے میں بھی استدلال کیا گیا ہے۔

۲۔ قابل توجہ بات یہ ہے کہ اوپر والے استدلال میں قیامت کے بپا ہونے کی بات درمیان میں آئی ہے۔ حالانکہ ممکن ہے کہ یہ کہا جائے کہ وہ تو اس قسم کے دن کو بالکل قبول ہی نہیں کرتے تھے۔ اس بنا پر یہ کس طرح ممکن ہے کہ ان کے سامنے اس قسم کا استدلال پیش کیا جائے۔

لیکن اس حقیقت پر توجہ کرنا چاہیے کہ پہلے تو وہ سب قیامت کے منکر نہیں تھے بلکہ ان میں سے ایک گروہ ایک طرح سے قیامت کا اعتقاد رکھتا تھا۔ دوسری بات یہ ہے کہ ممکن ہے کہ ”ساعت“ سے مراد وہی موت کی

بقیہ حاشیہ صفحہ سابقہ: جو حقیقت میں تاکید کے لیے آتا ہے۔ ایسے مواقع پر عام طور پر فعل مفرد کی شکل میں آتا ہے اور اس کا مفرد تثنیہ اور جمع ہونا اسی حرف خطاب کے تغیرات سے ظاہر ہوتا ہے۔ اسی لیے ”ارے یحکم“ میں باوجودیکہ مخاطب جمع ہے فعل ”رئیت“ مفرد لایا گیا اور اس کا جمع ہونا ”کم“ سے جو کہ حرف خطاب ہے سمجھا گیا ہے۔ ایک گروہ کا نظریہ ہے کہ یہ لفظ معنی کے لحاظ سے مساوی ہے ”اخرنی“ یا ”اخرونی“ کے لیکن حق یہ ہے کہ یہ لفظ اپنے استنبہامی معنی کی مکمل حفاظت کرتا ہے اور ”اخرونی“ اس کے معنی کا لازمہ ہے نہ کہ خود اس کا معنی ہے (غور کیجیے گا)۔



گھڑی یا دشتناک حوادث کی گھڑی ہو جو انسان کو موت کی چوکھٹ تک لے جاتی ہے۔ تیسری بات یہ ہے کہ ہر شے ہے کہ یہ تعبیر ہونا کہ حادث کی طرف اشارہ ہو کیونکہ قرآنی آیات بار بار کہتی ہیں کہ قیامت کی ابتدا بہت ہی ہلکا حادث کے سلسلے کے ساتھ شروع ہوگی اور زلزلے، طوفان، بجلیاں اور ایسی ہی دوسری ناگہانی آفتیں اس وقت وقوع پذیر ہوں گی۔

۳۔ ہم یہ بات جانتے ہیں کہ قیامت کا دن اور اس سے قبل کے حوادث حتمی اور یقینی مسائل میں سے ہیں اور کسی طرح بھی قابل تغیر نہیں ہیں تو پھر اوپر والی آیت میں یہ کیوں کہا گیا ہے: اگر خدا چاہے تو اسے ہر طرف کر دے گا۔ کیا اس سے صرف پروردگار عالم کی قدرت کا بیان کرنا مقصود ہے یا کوئی اور معنی مراد ہے۔

اس سوال کا جواب یہ ہے کہ اس سے یہ مراد نہیں ہے کہ خدا ان کی دعا سے اصل قیام ساعت اور روز قیامت کو ہی ختم کر دے گا بلکہ اس سے مراد یہ ہے کہ مشرکین بلکہ غیر مشرکین بھی جب قیامت کے روبرو ہوں گے تو اس کے حوادث مشکلات اور اس کے سخت ترین عذاب سے جو انہیں درپیش ہو گا دشت اور پریشانی میں ہوں گے اور خدا سے درخواست کریں گے کہ وہ اس کیفیت اور حالت کو ان کے لیے آسان کر دے اور انہیں خطرات سے رہائی بخندے۔ تو حقیقت میں یہ دعا دردناک حوادث سے اپنے آپ کی نجات کے لیے ہے نہ کہ قیامت کے ختم ہو جانے کی دعا۔

۴۲۔ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ مِّنْ قَبْلِكَ فَآخَذْنَا مِنْهُم بِالْبَاسِ ۖ وَأَلْزَمْنَا الصِّرَاطَ لَعَلَّهُمْ يَتَضَرَّعُونَ ○

۴۳۔ فَلَوْلَا إِذْ جَاءَهُمْ بَاسُنَا تَضَرَّعُوا وَلَٰكِنْ قَسَتْ قُلُوبُهُمْ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ○

۴۴۔ فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ فَتَحْنَا عَلَيْهِمُ أَبْوَابَ كُلِّ شَيْءٍ ۖ حَتَّىٰ إِذَا فَرِحُوا بِمَا أُوتُوا أَخَذْنَاهُمْ بَغْتَةً ۖ فَإِذَا هُمْ مُبْلِسُونَ ○

۴۵۔ فَقُطِعَ دَابِرُ الْقَوْمِ الَّذِينَ ظَلَمُوا ۖ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ○

ترجمہ

۴۲۔ ہم نے ان امتوں پر جو تم سے پہلے تھیں (پیغمبر بھیجے اور جب وہ ان کی مخالفت کے لیے اٹھ کھڑے



ہوئے) تو ہم نے انہیں شدت و تکلیف اور رنج و بے آرامی میں مبتلا کر دیا کہ شاید (وہ بیدار ہو جائیں اور حق کے سامنے) تسلیمِ غم کر دیں۔

۴۳۔ جب ہمارا عذاب ان کے پاس پہنچا تو انہوں نے (خضوع کیوں نہیں کیا؟) اور تسلیم کیوں غم نہ کیا؛ لیکن اُن کے دل سخت ہو گئے اور شیطان نے ہر اس کام کو جو وہ کرتے تھے اُن کی نظروں میں پسندیدہ کر کے دکھایا۔

۴۴۔ جب (نصیحتوں نے کوئی فائدہ نہ دیا اور) جو کچھ انہیں یاد دہانی کرائی گئی تھی وہ اُسے بھول گئے تو ہم نے (نعمتوں میں سے) تمام چیزوں کے دروازے اُن کے لیے کھول دیئے یہاں تک کہ وہ (مکمل طور پر) خوشحال ہو گئے (اور انہوں نے ان کے ساتھ دل لگایا) تو ہم نے یکایک انہیں دھڑکڑا (اور سخت سزا دی) تو اُس وقت وہ سب کے سب مایوس ہو گئے (اور امید کے تمام دروازے ان پر بند ہو گئے)۔

۴۵۔ اور (اس طرح سے) جن لوگوں نے ظلم کیا تھا ان کی زندگی کا خاتمہ کر دیا گیا (اور ان کی نسل منقطع ہو گئی) اور حمد مخصوص ہے اس خدا کے لیے کہ جو عالمین کا پروردگار ہے۔

تفسیر

نصیحت قبول نہ کرنے والوں کا انجام

ان آیات میں بھی گمراہوں اور مشرکین کے بارے میں گفتگو جاری ہے اور قرآن ایک دوسرے رستے سے ان کو بیدار کرنے کے لیے اس موضوع کا پیچھا کرتا ہے۔ یعنی ان کا ہاتھ پکڑ کر انہیں گزشتہ زمانوں اور صدیوں کی طرف سے بتاتا ہے اور گمراہ، ستم گرا و مشرک امتوں کی کیفیت ان سے بیان کرتا ہے کہ کس طرح سے تربیت و بیداری کے عوامل ان کے لیے بروئے کار لائے گئے لیکن ان میں سے ایک گروہ نے پھر بھی کسی کی طرف توجہ نہ کی اور آخر کار ایسی بدبختی ان کو دامگیر ہوئی کہ وہ آنے والوں کے لیے عبرت بن گئے۔

پہلے کہتا ہے کہ ہم نے گزشتہ امتوں کی طرف پیغمبر بھیجے اور چونکہ انہوں نے کوئی پرواہ نہیں کی لہذا ہم نے انہیں بیداری اور تربیت کی خاطر مشکلات اور سخت حوادث مثلاً فقر و فاقہ، خشک سالی و بیماری، درد و رنج اور "ہائما" و "ضرارہ"

لے "ہائما" اصل میں شدت و رنج کے معنی میں ہے اور جنگ کے معنی میں بھی استعمال ہوتا ہے اسی طرح قحط و خشک سالی اور فقر و غیرو کے لیے بقرہ ماشرع برصغیر آئندہ



سے دوچار کر دیا، کہ شاید وہ متوجہ ہو جائیں اور خدا کی طرف پلٹ آئیں (وَلَقَدْ ارسلنا الی امم من قبلک فاخذناہم باللباساء والضراء لعلہم یتضرعون)۔

بعد والی آیت میں کہتا ہے کہ انہوں نے ان دردناک اور بیدار کرنے والے عوامل سے نصیحت کیوں نہ لی اور بیدار کیوں نہ ہوئے اور خدا کی طرف کیوں نہ لوٹے (فلولا اذ جاءہم باسنا فضرعوا)۔

اصل میں ان کے بیدار نہ ہونے کی دو وجوہات تھیں۔ اُن میں سے پہلی وجہ تو یہ تھی کہ گناہ کی زیادتی اور شرک میں ہٹ دھرمی کی وجہ سے ان کے دل تاریک اور سخت ہو گئے اور ان کی روح کوئی اثر قبول نہیں کرتی تھی (ولکن قست قلوبہم)۔

دوسری وجہ یہ تھی کہ شیطان نے (ان کی نفس پرستی سے فائدہ اٹھاتے ہوئے) ان کے اعمال کو ان کی نگاہ میں نیت دے رکھا تھا اور جس بُرے عمل کو وہ انجام دیتے تھے اسے خوبصورت و زیبا اور ہر غلط کام کو درست و صحیح خیال کرتے تھے (وزین لہم الشیطان ما کانوا یعملون)۔

بعد والی آیت میں مزید کہتا ہے کہ جب سخت گیریاں اور گوشائیاں اُن کے لیے مؤثر ثابت نہ ہوئیں تو ہم نے اُن کے ساتھ محبت اور مہربانی کا راستہ اختیار کیا اور جب اُنہوں نے پہلے سبق کو بھلا دیا تو ہم نے اُن کے لیے دوسرا سبق شروع کر دیا اور طرح طرح کی نعمتوں کے دروازے اُن کے لیے کھول دیئے کہ شاید وہ بیدار ہو جائیں اور اپنے پیدا کرنے والے اور ان نعمتوں کو بخشنے والے کی طرف توجہ کر لیں اور راہِ راست کو پالیں (فلما نسوا ما ذکرنا بہ ففتحنا علیہم ابواب کل شیء)۔

لیکن یہ سب نعمتیں دوہری خصوصیت رکھتی تھیں، یہ ان کی بیداری کے لیے اظہارِ محبت بھی تھیں اور اگر بیدار نہ ہوں تو دردناک عذاب کا مقدمہ بھی تھیں کیونکہ ہم جانتے ہیں کہ جب انسان ناز و نعمت میں ڈوبا ہوا ہو اور اچانک وہ سب نعمتیں اس سے چھین لی جائیں تو اس کے لیے انتہائی دردناک ہوتا ہے۔ اس کے برخلاف اگر اس سے تدریجاً واپس لی جائیں تو اس صورت میں اس پر کوئی اثر نہ ہوگا۔

اسی لیے کہتا ہے کہ ہم نے انہیں اس قدر نعمتیں دیں کہ جس سے وہ مکمل طور پر خوش حال ہو گئے، لیکن وہ بیدار نہ ہوئے، لہذا ہم نے اُن سے وہ اچانک چھین لیں اور ہم نے انہیں عذاب دیا اور اُمید کے سب دروازے ان پر بند ہو گئے (حتیٰ اذا فرحوا بما اوتوا اخذناہم بغتۃ فاذا ہم مبسوءن)۔

تفسیر منور سابقہ۔ بھی لیکن "ضراد" روحانی تکالیف مثلاً غم و اندوہ، جہالت و نادانی یا وہ پریشانیاں جو بیماری یا مقام و منصب اور مال و ثروت کے ہاتھ سے نکل جانے سے پیدا ہوتی ہیں کے معنی میں ہے۔ شاید ان دونوں میں فرق اس سبب سے ہے کہ "باساء" عام طور سے خارجی پہلو رکھتا ہے اور "ضراد" روحانی اور معنوی پہلو رکھتا ہے۔ یعنی روحانی تکالیف کو "ضراد" کہتے ہیں۔ تو اس بنا پر "باساء" "ضراد" کے حوالہ کی ایجاد میں سے ایک عامل ہے (غور کیجئے گا)۔

لے "مبسوءن" اصل میں مادۃ الجاس سے اُس غم و اندوہ کے معنی میں ہے جو انسان کو ناگوار حوادث کی شدت سے عارض ہوا اور ابلیس کا نام بھی یہی ہے یا لگتا ہے اور اوپر والی تعبیر شدت غم و اندوہ کی نشاندہی کرتی ہے جو نگہگاروں کو گھیرتی ہے۔





اور اس طرح سنگدلوں کی نسل منقطع ہو گئی اور ان کی دوسری نسل آگے نہ چل سکی (فقطع دابر القوم الذین ظلموا)۔  
 ”دابر“ اصل میں کسی چیز کے پھلے اور آخری حصہ کو کہتے ہیں اور چونکہ خداوند تعالیٰ نے ان کی تربیت کے لیے تمام ذرائع کو بروئے کار لانے میں کسی قسم کی کوئی کسر نہیں چھوڑی تھی، لہذا آیت کے آخر میں کہتا ہے: حمد مخصوص اس خدا کے لیے ہے کہ جو تمام عالمین کا پروردگار ہے (والحمد لله رب العالمین)۔

## چند اہم نکات

۱۔ بعض اوقات یہ خیال کیا جاتا ہے کہ ان آیات اور گزشتہ آیات کے درمیان اختلاف پایا جاتا ہے کیونکہ گزشتہ آیات میں یہ بات صراحت کے ساتھ بیان کی گئی تھی کہ مشرکین ہجوم مشکلات کے وقت خدا کی طرف متوجہ ہو جاتے ہیں اور خدا کے سوا ہر کسی کو بھلا دیتے ہیں لیکن ان آیات میں ہے کہ ہجوم مشکلات کے وقت بھی وہ بیدار نہیں ہوتے۔ ایک نکتہ کی طرف توجہ کرنے سے یہ ظاہر ہی اختلاف ختم ہو جاتا ہے اور وہ نکتہ یہ ہے کہ خداوند کے ظہور کے وقت جلدی گزر جانے والی اور وقتی بیداریاں بیداری شمار نہیں ہوتیں کیونکہ وہ جلد ہی اپنی پہلی حالت کی طرف پلٹ جاتے ہیں گزشتہ آیات میں چونکہ توحید فطری کا بیان کرنا مقصود تھا، اس کے ثبوت کے لیے وہی بیداریاں اور وقتی توجہات اور غیر خدا کو فراموش کرنا ہی کافی تھا خواہ ایسا حادثہ کے موقع پر ہی ہوا ہو لیکن ان آیات میں موضوع سخن ہدایت یابی اور بے راہ روی سے راہ راست کی طرف پلٹنے سے متعلق ہے اور سلسلہ طور پر جلد گزر جانے والی اور وقتی بیداریاں میں کوئی اثر نہیں کرتی۔

بعض اوقات خیال ہوتا ہے کہ ان دونوں میں فرق یہ ہے کہ گزشتہ آیات پیغمبر کے ہم عصر مشرکین کے ساتھ مربوط ہیں، لیکن زیر بحث آیات گزشتہ اقوام سے متعلق ہیں لہذا ان دونوں میں آپس میں کوئی تضاد نہیں ہے بلکہ لیکن یہ بات بہت بعید نظر آتی ہے کہ پیغمبر کے ہم عصر ہٹ دھرم مشرک گزشتہ زمانہ کے گمراہوں سے بہتر ہوں۔ اس بنا پر صحیح حل وہی ہے جو اوپر بیان ہو چکا۔

۲۔ زیر نظر آیات میں ہے کہ جب خداوند کے ظہور سے تربیتی اثر نہ ہو تو خداوند عالم ایسے گنہگاروں پر نعمتوں کے دروازے کھول دیتا ہے، تو کیا یہ کام تنبیہ کے بعد تشویق کے لیے ہے یا عذاب کے دردناک ہونے کا ایک مقدمہ ہے؟ یعنی اصطلاح کے مطابق اس قسم کی نعمتیں نعمت استدراجی ہیں۔ جو سرکش بندوں کو بتدریج آہستہ آہستہ ناز و نعمت، خوشحالی و سرور اور ایک قسم کی غفلت میں ڈبو دیتی ہیں اور پھر ایک دم اُن سے تمام نعمتوں کو چھین لیا جاتا ہے آیت میں کچھ ایسے قرائن موجود ہیں جن سے دوسرے احتمال کی تقویت ملتی ہے لیکن اس بات میں کوئی امر مانع نہیں ہے کہ دونوں ہی احتمال مراد ہوں۔ یعنی پہلے بیداری کے لیے تشویق ہو اور اگر وہ موثر نہ ہو تو وہ نعمت





کے چسپنے اور دردناک عذاب کرنے کے لیے ایک مقدمہ ہو۔ ایک حدیث میں پیغمبر اکرم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے اس طرح نقل ہوا ہے:

اذا رأيت الله يعطي العبد من الدنيا على معاصيه ما يحب فانما هو  
استدراج لشعرته رسول الله (ص) فلما نسوا.....

”جب تم یہ دیکھو کہ خدا گناہوں کے مقابلے میں نعمت بخشتا ہے تو تم سمجھ لو کہ یہ سزا کا مقدمہ اور تمہید ہے۔  
پھر آپ نے اوپر والی آیت کی تلاوت کی، (مجمع البیان و نور الثقلین ذیل آیت)۔  
حضرت علی علیہ السلام سے ایک حدیث میں اس طرح نقل ہوا ہے کہ آپ نے فرمایا:  
”یا ابن آدم اذا رأيت ربك سبحانه يتابع عليل نعمه وانت تعصيه فاحذره“  
(نهج البلاغة کلمہ ۲۵)

اے آدم کے بیٹے! جب تو یہ دیکھے کہ خدا تجھے پے در پے نعمتیں بخش رہا ہے جب کہ تو گناہ کرتا جا رہا ہے، تو تو اس کی سزا اور عذاب سے ڈر کیونکہ یہ عذاب کا مقدمہ ہے۔  
کتاب تلخیص الاقوال میں امام حسن عسکریؒ سے اس طرح نقل ہوا ہے:  
امیر المؤمنین کے غلام قنبر کو حجاج کے سامنے پیش کیا گیا تو حجاج نے اس سے پوچھا کہ تو علی بن ابی طالب کے لیے کیا کام کیا کرتا تھا۔ قنبر نے کہا کہ میں آپ کے لیے وضو کے اسباب فراہم کرتا تھا۔ حجاج نے پوچھا کہ علی جب وضو سے فارغ ہوتے تھے تو کیا کہا کرتے تھے۔ قنبر نے کہا کہ وہ یہ آیت پڑھا کرتے تھے:-  
فلما هضوا ما ذكر و ابده فتحتنا عليهم ابواب كل شيء - اور آخر آیت بک تلاوت کی۔ حجاج نے کہا کہ میرا گمان یہ ہے کہ علی اس آیت کو ہم پر تطبیق کیا کرتے تھے۔ قنبر نے پوری دلیری کے ساتھ جواب دیا، کہ جی ہاں! (نور الثقلین جلد ۱ صفحہ ۱۸)۔

۳۔ ان آیات میں ہے کہ بہت سے رنج آور حوادث سے مراد تو جلد بیداری کی حالت کو لکھا کرنا ہے اور یہ آفات اور بلاؤں کے فلسفوں میں سے ایک فلسفہ ہے۔ جس کے متعلق ہم توحید کی بحث میں گفتگو کر چکے ہیں۔  
لیکن توجہ کے لائق بات یہ ہے کہ اس امر کو پہلے لفظ ”لعل“ (شاید) کے ساتھ ذکر کیا گیا ہے۔ اس کے ذکر کا سبب یہ ہے کہ مصائب اور بلائیں بیداری کے لیے تنہا کافی نہیں ہیں بلکہ یہ تو آمادگی رکھنے والے دلوں کے لیے زمین ہموار کرتی ہیں۔ ہم نے پہلے بھی بیان کیا ہے کہ ”لعل“ کلام خدا میں عام طور سے ایسے مواقع پر استعمال ہوتا ہے جہاں اور دوسری شرائط بھی درمیان میں پائی جاتی ہیں۔

دوسرا یہ کہ یہاں تضرع کا لفظ استعمال ہوا ہے۔ جو اصل میں دودھ کے پستان میں آجانے اور دوہنے والے کے سامنے

۱۔ کتاب ”آفریدگار جہاں“ اور کتاب ”جستوئے خدا“ کی طرف رجوع فرمائیں۔



اس کے مطیع ہونے کے معنی میں ہے پھر اس کے بعد یہ لفظ تواضع اور خضوع کے ساتھ ملی ہوئی اطاعت کے معنی میں بھی استعمال ہونے لگا یعنی ان دردناک حادثات کو ہم اس لیے ایجاد کرتے تھے تاکہ وہ غرور و سرکشی اور خود خواہی کی سواری سے نیچے اتریں اور حق کے سامنے تسلیم غم کریں۔

۴۔ یہ بات بھی لائق توجہ ہے کہ آیت کے آخر میں خداوند تعالیٰ (الحمد لله رب العالمین) کہتا ہے اور یہ اس بات کی علامت ہے کہ ظلم و فساد کی جڑ کو کاٹنا اور ایسی نسل کا نابود ہو جانا جو اس کام کو جاری رکھ سکے اس قدر اہمیت رکھتا ہے کہ شکر و سپاس کی جگہ ہے۔

ایک حدیث میں جو فضیل بن عیاض نے امام صادق علیہ السلام سے نقل کی ہے میں آپ نے فرمایا:

من احب بقاء الظالمین فقد احب ان يعصى الله، ان الله تبارك وتعالى حمد بنفسه

بهلاك الظلمة فقال: فقطع دابر القوم الذين ظلموا والحمد لله رب العالمین۔

جو شخص ستمگروں اور ظالموں کی بقا چاہے تو اس کا مطلب یہ ہے کہ وہ چاہتا ہے کہ خدا کی نافرمانی ہوئی

رہے (موضوع ظلم اس قدر اہم ہے کہ) خدا نے ظالموں کو نابود کرنے کے مقابلہ میں اپنی حمد و ستائش کی

ہے اور یہ فرمایا ہے کہ ستم گر قوم کی نسل منقطع کر دی گئی اور حمد و سپاس مخصوص ہے اس خدا کے لیے جو مالمین کا

پروردگار ہے۔

۴۶۔ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَخَذَ اللَّهُ سَمْعَكُمْ وَابْصَارَكُمْ وَخَتَمَ عَلَى

قُلُوبِكُمْ مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِهِ ۚ أَتُنْظَرُونَ ۚ

الْآيَاتِ شَتَّىٰ هُمْ يَصْدِفُونَ ۝

۴۷۔ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُ اللَّهِ بَغْتَةً أَوْ جَهْرَةً هَلْ

يُهْلِكُ إِلَّا الْقَوْمَ الظَّالِمُونَ ۝

۴۸۔ وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنْذِرِينَ ۚ فَمَنْ أَمِنَ

وَاصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ۝

۴۹۔ وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا يُمْسِكُهُمُ الْعَذَابُ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ۝

ترجمہ

۴۶۔ کہہ دو کہ کیا تم نے اس بات پر بھی غور کیا ہے کہ اگر خدا تمہارے کان اور آنکھیں نم سے لے لے اور تمہارے دلوں



پر مہر لگا دے (کہ تم کوئی بات نہ سمجھ سکو) تو خدا کے سوا اور کون ہے کہ جو یہ چیزیں تمہیں دیدے، دیکھو ہم آیات کی کس طرح مختلف طریقوں سے تشریح کرتے ہیں اس کے بعد وہ لوگ منہ پھیر لیتے ہیں۔

۴۷۔ کہہ دو کہ کیا تم نے یہ بھی غور کیا کہ اگر خدا کا عذاب اچانک (اور پوشیدہ) یا آشکار تمہارے پاس آجائے تو کیا ظالموں کے گروہ کے سوا اور کوئی ہلاک ہوگا۔

۴۸۔ اور ہم پیغمبروں کو نہیں بھیجتے سوائے اس کے کہ وہ بشارت دینے والے اور ڈرانے والے ہوتے ہیں۔ پس جو لوگ ایمان لے آئیں اور اپنی اصلاح کر لیں تو ان کے لیے نہ تو کوئی خوف ہوگا اور نہ ہی وہ غمگین ہوں گے۔

۴۹۔ وہ لوگ جو ہماری آیات کو جھٹلاتے ہیں، ان کی نافرمانیوں کے سبب خداوند تعالیٰ کا عذاب انہیں پہنچے گا۔

تفسیر

نعمتیں بخشنے والے کو پہچانیئے

روئے سخن بدستور مشرکین ہی کی طرف ہے۔

ان آیات میں ایک دوسرے بیان کے ذریعے ان کو بیدار کرنے کے لیے استدلال ہوا ہے اور دفع ضرر کے حوالے سے کہا گیا ہے: اگر خدا کا ان اور آنکھ جیسی اپنی گراں بہا نعمتیں تم سے لے لے اور تمہارے دلوں پر مہر لگا دے اس طرح سے کہ تم اچھے اور بُرے اور حق و باطل کے درمیان تمیز نہ کر سکو تو خدا کے سوا کون ہے جو نعمتیں تمہیں پلٹا کے (قل ادعہ یتعز ان اخذ اللہ مسمعکم و ابصارکم و ختم علی قلوبکم من اللہ غیر اللہ یا تدعکم الیہ)۔

حقیقت میں مشرکین بھی قبول کرتے تھے کہ خالق درازق خدا ہی ہے اور بتوں کی بارگاہ خدا میں شفاعت کے عنوان سے پرستش کرتے تھے۔ قرآن کہتا ہے کہ بھائے اس کے کہ تم ان بے قدر و قیمت بتوں کی پرستش کرو کہ جن کے پاس بھی نہیں ہے تم براہ راست خدا کے دروازے پر کیوں نہیں جاتے وہ خدا جو تمام نیکیوں اور برکات کا سرچشمہ ہے۔ اُس اعتقاد کے علاوہ جو تمام بت پرست خدا کے بارے میں رکھتے تھے، یہاں پر ان کی عقل کو بھی فیصلہ کی دعوت دی جا رہی ہے کہ وہ بت جو نہ دیکھتے ہیں نہ سنتے ہیں اور نہ ہی عقل و ہوش رکھتے ہیں، دوسروں کو یہ چیزیں کیسے عطا کر سکتے ہیں۔

اس کے بعد فرمایا گیا ہے: دیکھو ہم کس طرح مختلف طریقوں سے آیات و دلائل کی تشریح کرتے ہیں لیکن وہ پھر بھی حق سے منہ پھیر لیتے ہیں (انظر کیف نصرنا آیات شہ ہم یصدفون)۔



”ختم“ کے معنی اور اس بات کی علت کہ ”سمع“ قرآن کی آیات میں عام طور پر مفرد اور ابصار جمع کیوں آتا ہے؟ اس بارے میں ہم نے اسی تفسیر کی پہلی جلد میں ۱۰۱ (اردو ترجمہ) پر بحث کی ہے۔

”نصرف“ تصریف کے مادہ سے تفسیر کے معنی میں ہے اور یہاں مختلف شکل کے استدلال کرنا مراد ہے۔  
 ”یصدفون“ ”صدف“ (بروزن ہدف) کے مادہ سے ہے جو ”سمت“ اور ”طرف“ کے معنی میں ہے اور چونکہ انسان اعراض کرنے اور نہ پھرنے کے وقت دوسری طرف متوجہ ہو جاتا ہے لہذا یہ لفظ اعراض کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔ البتہ جیسا کہ راعب نے مفردات میں کہا ہے یہ مادہ اعراض کرنے اور شدید روگردانی کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔

بعد والی آیت میں ان تینوں عظیم الہی نعمتوں (آنکھ، کان اور فہم) کے ذکر کے بعد کہ جو دنیا و آخرت کی تمام نعمتوں کا سرچشمہ ہیں، تمام نعمتوں کے کلی طور پر سلب ہونے کے امکان کی طرف اشارہ کرتے ہوئے فرمایا گیا ہے: انہیں کہہ دو کہ اگر خدا کا عذاب اچانک بلا کسی اطلاع کے یا آشکارا بانگے پکارے تمہارے پاس آجائے تو کیا ظالموں کے سوا کوئی اور ناپو ہوگا؟ **قُلْ اَرۡءَیۡتَ کُمۡ اِنۡ اَنۡزَلۡنَا عَلَیْکُم مَّاءً مِّثۡلَ ہٰذِہٖ فَجَعَلۡنَا مِنْۢ ہٰٓذِہٖ نَخٰلًا وَّجَعَلۡنَا مِنْۢ ہٰٓذِہٖ اَوۡجُہَۃً ۙ ہَلۡ یَہۡدِیۡکُمۡ اِلَّا الْقَوۡمُ الظَّالِمُوۡنَ**۔

”بغتۃ“ کا معنی ناگہانی اور اچانک ہے اور ”جہرۃ“ آشکارا اور علی الاعلان کے معنی میں ہے۔ قاعدہ کی رو سے تو آشکار کے مقابلہ میں پنہاں ہونا چاہیے نہ کہ ناگہانی۔ لیکن چونکہ ناگہانی امور کے مقدمات عام طور پر مخفی اور پنہاں ہوتے ہیں، کیونکہ اگر وہ پنہاں نہ ہوں تو ناگہانی نہیں بنتے، اس بنا پر ”بغتۃ“ کے لفظ میں پنہاں کا مفہوم بھی پوشیدہ ہے۔  
 اس سے منظور یہ ہے کہ جو ذات طرح طرح کی سزائیں دینے اور نعمتوں کے چین لینے پر قدرت رکھتی ہے وہ صرف اور صرف ذات خدا ہے اور بتوں کا اس معاملے میں کوئی عمل دخل نہیں ہے۔

اس بنا پر کوئی دلیل اور وجہ نہیں ہے کہ ان کی پناہ لو لیکن چونکہ خدا حکیم اور رحیم ہے لہذا وہ ستم گاروں کو ہی سزا دیتا ہے۔

ضمنی طور پر اس تعبیر سے یہ بھی معلوم ہوتا ہے کہ ”عظم“ ایک وسیع معنی رکھتا ہے جو قسم قسم کے شرک اور گناہوں کو شامل ہے بلکہ قرآن کی آیات میں شرک کو عظم عظیم سے تعبیر کیا گیا ہے۔ جیسا کہ حضرت لقمان نے اپنے بیٹے سے کہا تھا:  
**لَا تَشْرَکْ بِاللّٰہِ اِنَّ الشِّرْکَ لَظُلْمٌ عَظِیْمٌ**

بیٹا! خدا کا کسی کو شریک نہ بنانا کیونکہ شرک عظم عظیم ہے۔ (لقمان - ۱۳)

بعد والی آیت میں خدائی پیغمبروں کے فرائض کی طرف اشارہ کرتے ہوئے فرمایا گیا ہے: نہ صرف یہ کہ بیان بتوں سے کچھ نہیں ہو سکتا بلکہ بزرگ انبیاء اور خدائی رہبر و رہنما بھی سوائے ابلاغ رسالت، بشارت و نذارت اور تشویش و تہدید

۱۰ ”ارے یتکم“ کے معنی اور اس کے تجزیہ اور ترکیب کے بارے میں اس سورہ کی آیہ ۱۰ کے ذیل میں بحث کر چکے ہیں اور یہ بیان کر چکے ہیں کہ ہمارے پاس اس بات کی کوئی دلیل نہیں ہے کہ اسے ”اخبرونی“ کے معنی میں لیں بلکہ اس کا مفہوم ہے ”ہل علمتم“ (کیا تمہیں معلوم ہے)۔



کے اور کوئی کام نہیں کرتے اور جو بھی نعمت ہے وہ خدا کے حکم سے اور اسی کی طرف سے ہے اور وہ (انبیاء) بھی اپنی عبادت کو اسی سے طلب کرتے ہیں (وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مَبَشِّرِينَ وَمُنْذِرِينَ)۔

اس آیت کے گزشتہ آیات کے ساتھ تعلق کے بارے میں دوسرا احتمال یہ ہے کہ گزشتہ آیات میں کئی قسم کی تشویق و تہدید سے متعلق گفتگو تھی، اس آیت میں ہے کہ یہ وہی ہدف ہے کہ جس کے لیے پیغمبر مبعوث ہوئے ہیں۔ ان کا کام بھی بشارت و نذارت (خوشخبری دینا اور ڈرانا ہی) تھا۔

اس کے بعد ارشاد ہوتا ہے کہ راہِ نجات دو چیزوں میں منحصر ہے! وہ لوگ جو ایمان لے آئیں یا اور اپنی اصلاح کر لیں (اور عمل صالح انجام دیں) انہیں نہ خدائی سزا کا خوف ہے اور نہ ہی انہیں اپنے گزشتہ اعمال کا غم و اندوہ ہے (وَأَمِنْ وَأَصْلَحْ فَلاَ خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلاَ هُمْ يَحْزَنُونَ)۔

اور ان کے مقابلے میں جو لوگ آیاتِ الہی کی تکذیب کرتے ہیں وہ اس فسق اور نافرمانی کے بدلے میں خدائی سزا اور عذاب میں گرفتار ہوں گے (وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا يُمْسِكُهُمُ الْعَذَابُ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ)۔

یہ بات خاص طور پر قابلِ توجہ ہے کہ آیاتِ خدا کی تکذیب کرنے والوں کی سزا کے بارے میں "یُمْسِكُهُمُ الْعَذَابُ" کی تعبیر ہوئی ہے (یعنی پروردگار کا عذاب انہیں پس کرتا ہے)۔ گویا عذاب ہر جگہ ان کے پیچھے لگا رہتا ہے اور اس کے بعد وہ انہیں بدترین طریقہ سے اپنی گرفت میں لے لیتا ہے۔

اس نکتہ کا ذکر بھی لازم ہے کہ "فسق" ایک وسیع المعنی لفظ ہے اور ہر طرح کی نافرمانی، خدا کی اطاعت سے باہر ہو جانا یہاں تک کہ کفر کے معنی میں بھی استعمال ہوتا ہے اور اوپر والی آیت میں بھی یہی معنی مراد ہے۔ اس بنا پر ان بمثلوں کا جو فخر الدین رازی اور دیگر مفسرین نے فسق کے بارے میں اس مقام پر کیا ہیں اور اسے گناہوں کے معنی میں بھی شامل سمجھتے ہوئے دفاع کے لیے کھڑے ہو گئے ہیں، کوئی مل باقی نہیں رہتا۔

۵۔ قُلْ لَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ الْغَيْبَ وَلَا أَقُولُ لَكُمْ إِنِّي مَلَكٌ إِنِ اتَّبَعُ إِلَّا مَا يُوحَىٰ إِلَىٰ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ أَفَلَا تَتَفَكَّرُونَ ۝

ترجمہ

۵۔ کہہ دو کہ میں یہ تو نہیں کہتا کہ خدا کے خزانے میرے پاس ہیں اور نہ میں غیب سے آگاہ ہوں (سوائے اس کے جو خدا مجھے تعلیم دیتا ہے) اور میں تمہیں یہ بھی نہیں کہتا کہ میں فرشتہ ہوں، میں تو صرف اس کی پیروی کرتا ہوں جو خدا کی طرف سے مجھ پر وحی ہوتی ہے، کہہ دو کہ کیا نابینا اور بینا برابر ہیں تم اس پر غور کیوں



نہیں کرتے؟

## تفسیر غیب سے آگاہی

اوپر والی آیت میں کفار و مشرکین کے مختلف اعتراضات پر دیئے گئے جوابات کا آخری حصہ بیان ہوا ہے اور ان کے اعتراضات کے تین اصول کا مختصر جملوں میں جواب دیا گیا ہے۔

پہلی بات یہ ہے کہ وہ کفار و مشرکین پیغمبر سے عجیب و غریب معجزات کے مطالبے کیا کرتے تھے اور ان میں سے ہر ایک کا مطالبہ اس کی اپنی خواہش کے مطابق ہوا کرتا تھا یہاں تک کہ وہ دوسروں کی درخواست پر دکھائے جانے والے معجزات کے مشاہدہ پر بھی قناعت نہیں کرتے تھے۔ وہ پیغمبر سے کبھی سونے کے مکانات کا، کبھی ملائکہ کے نزول کا، کبھی کوئی خشک اور بے آب و گیاہ زمین کے سرسبز و شاداب باغوں میں بدل جانے کا اور کبھی دوسری قسم کے مطالبات کا تقاضا کیا کرتے تھے۔ جیسا کہ سورہ بنی اسرائیل کی آیت ۹۰ کے ذیل میں اس کی تفصیل آئے گی۔ گویا وہ ایسے عجیب و غریب تقاضے کر کے پیغمبر کے لیے ایک قسم کے مقام الوہیت اور زمین و آسمان کی ملکیت کی توقع رکھتے تھے۔ لہذا ان افراد کے جواب میں پیغمبر کو حکم دیا جاتا ہے کہ وہ یہ کہیں کہ میرا یہ ہرگز دعویٰ نہیں ہے کہ خدا نے میرے ہاتھ میں ہیں (قُلْ لَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ)۔

”خزائن“ جمع ہے ”خزینہ“ کی اور خزینہ ہر چیز کے منبع و مرکز کو کہتے ہیں کہ جس کی حفاظت کے لیے اور دوسروں کے اس تک دسترس حاصل کرنے کے لیے اسے وہاں جمع کیا گیا ہو۔

وَلَا مِّنْ شَيْءٍ إِلَّا عِنْدَنَا خَزَائِنُهُ وَمَا نُنَزِّلُهُ إِلَّا بِقَدَرٍ مَّعْلُومٍ۔ (سورہ حجر آیت ۲۱)

اور ہر چیز کے خزانے ہمارے پاس ہیں اور ہم معلوم اندازے کے سوا اسے نازل نہیں کرتے۔

اس آیت کی طرف توجہ کرنے سے واضح ہو جاتا ہے کہ ”خزائن اللہ“ تمام چیزوں کے منبع اور مرکز کو اپنے اندر لیے ہوئے ہیں اور حقیقت میں یہ منبع اسی ذات لا متناہی کے قبضہ قدرت میں ہے کہ جو تمام کمالات اور قدرتوں کا سرچشمہ ہے۔

اس کے بعد ان افراد کے مقابلے میں کہ جو یہ توقع رکھتے تھے کہ پیغمبر انہیں تمام گزشتہ اور آئندہ لے اسرار سے آگاہ کریں یہاں تک کہ انہیں یہ بھی بتلائیں کہ ان کی زندگی سے متعلق کون سے حادثات رونما ہوں گے تاکہ وہ رفع ضرر اور جلب منفعت کے لیے آمادہ ہو جائیں، کہتا ہے: کیسے! میں ہرگز یہ دعویٰ نہیں کرتا کہ میں تمام پوشیدہ امور اور اسرار غیب سے آگاہ ہوں (وَلَا أَعْلَمُ الْغَيْبُ)۔

جیسا کہ ہم پہلے بھی بیان کر چکے ہیں کہ تمام چیزوں سے صرف وہی ذات باخبر ہو سکتی ہے جو ہر مکان اور ہر





زمان میں حاضر و ناظر ہو اور وہ صرف خدا ہی کی ذات پاک ہے لیکن اس کے سوا ہر وہ شخص کہ جس کا وجود ایک معین مکان میں محدود ہو طبعاً ہر چیز سے باخبر نہیں ہو سکتا لیکن اس بات میں کوئی امر مانع نہیں ہے کہ خداوند عالم علم غیب کا کچھ حصہ کہ جس کی وہ مصلحت جانتا ہے اور جو خدائی رہبروں کی رہبری کی تکمیل کے لیے ضروری ہے ان کے اختیار میں دیدے۔ البتہ اس کو بالذات علم غیب نہیں کہتے بلکہ اس کو بالعرض علم غیب کہتے ہیں اور دوسرے لفظوں میں یہ عالم الغیب سے یاد کیا ہوا اور پڑھا ہوا ہوتا ہے۔

قرآن کی متعدد آیات گواہی دیتی ہیں کہ خدا نے اس قسم کا علم نہ صرف یہ کہ انبیاء اور خدائی رہنماؤں کو دیا ہے بلکہ بعض اوقات اُن کے غیر کو بھی دیا ہے۔ مثلاً اُن آیات کے سورہ جن آیہ ۲۶ و ۲۷ میں ہے:

عَالِمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَىٰ غَيْبِهِ أَحَدًا إِلَّا مَنِ ارْتَضَىٰ مِنْ رَسُولٍ

خدا تمام پوشیدہ امور سے آگاہ ہے اور وہ کسی کو اپنے علم غیب سے آگاہ نہیں کرتا مگر اُن رسولوں

کو جن سے وہ راضی ہو۔

اصولی طور پر مقام رہبری کی تکمیل کے لیے۔ علی الخصوص ایسی رہبری جو تمام لوگوں کے لیے ہو، بہت سے ایسے مسائل پر مطلع ہونے کی ضرورت ہے جو باقی دوسرے لوگوں کی نگاہ سے پوشیدہ ہیں اور اگر خدا یہ علم غیب اپنے سب سے بڑے افراد اور اپنے اولیاء کو نہ دے تو ان کا مقام رہبری تکمیل تک نہیں پہنچتا (غور کیجئے گا)۔

یہ بات تو اپنے مقام پر مسلم ہے کہ بعض اوقات ایک موجود زندہ بھی اپنی زندگی کو جاری رکھنے کے لیے غیب کے ایک گوشہ کو جاننے کا محتاج ہے اور خدا اُسے اُس کے اختیار میں دیتا ہے۔ مثلاً ہم نے سنا ہے کہ بعض حضرات اور کھڑے کھڑے گرمیوں میں سردیوں کے موسمی حالات کی پیش بینی کرتے ہیں۔ یعنی خداوند تعالیٰ نے یہ علم غیب خصوصیت کے ساتھ انہیں دے رکھا ہے کیونکہ ان کی زندگی اس کے بغیر بے اوقات فنا کی گود میں چلی جاتی ہے۔ ہم اس امر کی مزید تفصیل انشاء اللہ سورہ اعراف کی آیہ ۱۸۸ کے ذیل میں بیان کریں گے۔

تیسرے جملے میں اُن لوگوں کے سوال کے جواب میں کہ جو یہ توقع رکھتے تھے کہ خود پیغمبر کو فرشتہ ہونا چاہیے یا کسی فرشتہ کو ان کے ہمراہ ہونا چاہیے اور کسی قسم کے عوارض بشری (مثلاً کھانا، کوپر و بازار میں چلنا پھرنا) اس میں نظر نہ آئیں ارشاد ہوتا ہے: میرا ہرگز یہ دعویٰ نہیں ہے کہ میں فرشتہ ہوں (وَلَا أَقُولُ لَكُمْ اِنِّي مَلَائِكَةٌ)۔

بلکہ میں تو صرف ان احکام و تعلیمات کی پیروی کرتا ہوں کہ جو پروردگار کی طرف سے بذریعہ وحی مجھ تک پہنچتے ہیں (اِنْ اتَّبَعَ الْاَسَاقِطُ الْحٰی)۔

اس جملے سے اچھی طرح معلوم ہو جاتا ہے کہ پیغمبر اکرمؐ کے پاس جو کچھ بھی تھا اور آپؐ جو کچھ بھی کرتے تھے اس کا سرچشمہ وحی الہی ہی تھی اور جیسا کہ بعض حضرات نے خیال کیا ہے کہ وہ اپنے اجتہاد پر عمل کرتے تھے، ایسا ہرگز نہیں ہے اور اسی طرح نہ وہ قیاس پر عمل کرتے تھے اور نہ ہی کسی اور بات پر بلکہ دینی امور میں آپؐ کا پروردگار صرف وحی کی پیروی میں ہوتا تھا۔

لہ ما شہد بر صغیر آئندہ





اور آیت کے آخر میں پیغمبر کو حکم دیا جا رہا ہے کہ ”کہہ دو کہ کیا نابینا اور بینا افراد برابر ہیں اور کیا وہ لوگ کہ جنہوں نے اپنی آنکھوں اور فکر و عقل کو بند کر رکھا ہے ان اشخاص کے برابر ہیں جو حقائق کو اچھی طرح سے دیکھتے ہیں اور سمجھتے ہیں کیا تم اس بات پر غور نہیں کرتے (قل هل يستوی الاعمی والبصیر افلا تتفكرون)۔

گذشتہ تین جملوں کے بعد اس جملے کا ذکر ممکن ہے اس بنا پر ہو کہ اس سے پہلے جملوں میں پیغمبر نے فرمایا میں نے خدا کی خزانے رکھتا ہوں، نہ غیب کا عالم ہوں اور نہ ہی میں فرشتہ ہوں میں تو صرف وحی کا پیروکار ہوں، لیکن یہ گفتگو اس معنی میں نہیں ہے کہ تم جیسے ہٹ دھرم بت پرستوں کی طرح ہوں بلکہ میں ایک بینا انسان ہوں جب کہ تم نابیناؤں کی طرح ہو اور یہ دونوں مساوی نہیں ہیں۔

اس جملہ کا پہلے جملوں سے تعلق اور جوڑ کے بارے میں دوسرا احتمال یہ ہے کہ توحید اور پیغمبر کی حقانیت کی دلیلیں بالکل واضح و آشکار ہیں لیکن انہیں دیکھنے کے لیے چشم بینا کی ضرورت ہے اور اگر تم قبول نہیں کرتے تو اس کی وجہ یہ نہیں ہے کہ بات مبہم یا پیچیدہ ہے بلکہ اس کی وجہ یہ ہے کہ تم بینا نہیں ہو۔ کیا بینا اور نابینا برابر ہیں؟

۵۔ وَأَنْذِرْ بِهِ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْ يُحْشَرُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ لَيْسَ لَهُمْ مِنْ دُونِهِ وَلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ لَّهُمْ يَتَّقُونَ ○

ترجمہ

۵۱۔ اس (قرآن) کے ذریعے اُن لوگوں کو ڈراؤ جو حشر و نشر اور قیامت کے دن سے ڈرتے ہیں (وہ دن کہ جس میں) یار و یاور، سرپرست اور شفاعت کرنے والا سوائے اس (خدا) کے نہ رکھتے ہوں گے، شاید وہ تقویٰ اور پرہیزگاری اختیار کریں۔

تفسیر

گذشتہ آیت کے آخر میں فرمایا گیا تھا کہ نابینا اور بینا یکساں نہیں ہیں اور اس کے مین بعد اس آیت میں پیغمبر کو حکم دیا جا رہا ہے کہ قرآن کے ذریعے ایسے لوگوں کو ڈراؤ اور بیدار کرو جو قیامت کے دن سے ڈرتے ہیں۔ یعنی کم از کم ان کے دل کی آنکھیں اتنی ضرور کھلی ہوئی ہیں کہ وہ یہ احتمال رکھتے ہیں کہ حساب و کتاب ہوگا اور اس احتمال کے زیرِ بار اور جو اب دہی کے خوف سے قبول کرنے کے لیے آمالگی رکھتے ہیں (وَأَنْذِرْ بِهِ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْ يُحْشَرُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ)۔

ماثیر برغوثی مابعد: لے پیغمبر کے تمام امور دینی تھے وہاں دنیاوی امور کا کوئی امگ امگ تصور نہیں ہے (مترجم)۔



شاید ہم کئی بار بیان کر چکے ہیں کہ افراد کی ہدایت کے لیے صرف ایک لائق رہبر اور ایک جامع تربیتی پروگرام ہی کافی نہیں ہے بلکہ خود افراد میں بھی ایک قسم کی آمادگی ضروری ہے۔ جیسا کہ آفتاب کی روشنی چاہے سے راہ کو تلاش کرنے کے لیے کافی نہیں ہے، بلکہ چشم بینا کی بھی ضرورت ہے اور مستعد و آمادہ بیج بھی بار آور نہیں ہو سکتا جب تک کہ زمین آمادہ و تیار نہ ہو۔

ہم نے جو کچھ بیان کیا ہے اس سے واضح ہو گیا ہے کہ ”بد“ کی ضمیر قرآن کی طرف لوٹتی ہے، اگرچہ قبل کی آیات میں قرآن کا صراحت کے ساتھ ذکر نہیں ہوا، لیکن یہ بات قرآن سے واضح ہے۔

اسی طرح ”یخافون“ (ڈرتے ہیں) سے مراد وہی نقصان و ضرر کا احتمال ہے کہ جو ہر عقلمند کے ذہن میں اس وقت پیدا ہوتا ہے جب وہ انبیاء اور رہبرانِ خدا کی دعوت پر غور کرتا ہے کہ شاید ان کی دعوت حق ہو، اور اس کی مخالفت زیاں اور خسارے کا سبب بنے لہذا کیا یہ بہتر نہیں ہے کہ ان کی دعوت کا مطالعہ کروں اور ان کے دلائل پر غور کروں؟۔

یہ ہدایت کی اولین شرائط میں سے ایک ہے، اور یہ ایسا ہی ہے کہ جیسے علمائے عقائد لزوم ”دفع ضرر متعل“ کے عنوان سے مدعی نبوت کی دعوت کے مطالعہ کے وجوب اور خدا کی شناسائی کے بارے میں مطالعہ کے لزوم کی دلیل قرار دیتے ہیں۔

اس کے بعد ارشاد ہوتا ہے کہ اس قسم کے بیدار دل افراد اس دن سے ڈرتے ہیں کہ جب سوائے خدا کے اور کوئی پناہ گاہ اور شفاعت کرنے والا نہیں ہوگا (لیس لہم من دونہ ولی ولا شفیع)۔

ہاں ایسے افراد کو ڈراؤ اور انہیں خدا کی طرف دعوت دو کیونکہ ان کے بارے میں تقویٰ اور پرہیزگاری کی تسبیح ہے (لعلہم یتقون)۔

البتہ اس آیت میں غیر خدا کی شفاعت و ولایت کی نفی مردانِ خدا کی ولایت و شفاعت کے ساتھ کسی قسم کا تضاد نہیں رکھتی۔ کیونکہ جیسا کہ ہم پہلے اشارہ کر چکے ہیں کہ یہاں بالذات شفاعت و ولایت کی نفی مراد ہے، یعنی یہ دو مقام ذاتی طور پر خدا کے ساتھ مخصوص ہیں۔ اب اگر اس کا غیر مقام ولایت و شفاعت رکھتا ہے تو وہ اس کے اذن و اجازت اور فرمان کے ساتھ ہے جیسا کہ قرآن صراحت کے ساتھ کہتا ہے:

مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ

کون ہے جو اس کی بارگاہ میں اس کے حکم کے بغیر شفاعت کرے (بقرہ ۲۵۵)۔

اس کی مزید توضیح اور شفاعت کی مکمل بحث کے بارے میں تفسیر نمونہ کی جلد اول صفحہ ۱۹۸ (اردو ترجمہ) اور جلد دوم صفحہ ۱۵۵ (اردو ترجمہ) کی طرف رجوع فرمائیں۔

۵۲۔ وَلَا تَطْرُدِ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُم بِالْغَدَاوَةِ وَالْعِشِيِّ يَرْيَدُونَ



وَجْهَهُ مَّا عَلَيْكَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِّنْ شَيْءٍ وَمَا مِنْ حِسَابِكَ عَلَيْهِمْ مِّنْ شَيْءٍ فَتَطْرُدَهُمْ فَتَكُونُ مِنَ الظَّالِمِينَ ○

۵۳۔ وَكَذَلِكَ فَتَنَّا بَعْضَهُم بِبَعْضٍ لِّيَقُولُوا أَهَؤُلَاءِ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِّنْ بَيْنِنَا أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِالشَّاكِرِينَ ○

ترجمہ

۵۲۔ ان لوگوں کو جو صبح شام خدا کو پکارتے ہیں اور اس کی ذات پاک کے علاوہ کسی پر نگاہ نہیں رکھتے اپنے سے دور نہ کر۔ نہ ان کا حساب تجھ پر ہے اور نہ تیرا حساب ان پر ہے، اگر تو ان کو دھتکارے گا تو ظالموں میں سے ہو جائے گا۔

۵۳۔ اور اس طرح ہم نے ان میں سے بعض کو دوسرے بعض کے ساتھ آزمایا ہے (تو نیکوں کو فقیروں کے ذریعے) تاکہ وہ یہ کہیں کہ کیا یہ ہیں وہ کہ جنہیں خدا نے ہمارے درمیان سے (چنا ہے اور) ان پر احسان کیا ہے (اور انہیں نعمت ایمان سے نوازا ہے) تو کیا خدا شکر کرنے والوں کو بہتر طور پر پہچانتا نہیں ہے؟

تفسیر

شان نزول

اوپر والی آیات کی شان نزول میں بہت سی روایات نقل ہوئی ہیں کہ جو سب کی سب ایک دوسرے سے بہت ملتی جلتی ہیں۔ منجملہ ان کے ایک وہ ہے کہ جو تفسیر ”در المنثور“ میں اس طرح نقل ہوئی ہے کہ قریش کی ایک جماعت پیغمبر اکرم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے پاس سے گزری جب کہ صہیب، عمار، بلال اور خباب اور ان ہی جیسے دوسرے فقیروں اور مزدوروں کے مسلمان پیغمبر کی خدمت میں حاضر تھے، انہوں نے یہ نظر دیکھ کر تعجب کیا (اور چونکہ وہ شخصیت کو مال و ثروت اور مقام و منصب میں منحصر سمجھتے تھے لہذا وہ ان مردان بزرگ کے مقام روحانی کی عظمت اور آئندہ کے عظیم اسلامی اور انسانی معاشرے کی تشکیل کے سلسلے میں ان کے کارناموں کے نقوش کو سمجھ نہ سکے) اور کہنے لگے کہ اے محمد! کیا آپ نے ساری جمعیت میں سے بس انہی افراد پر قناعت کر لی ہے؟ کیا یہی ہیں وہ کہ جنہیں خدا نے ہمارے درمیان میں سے منتخب کیا ہے؟ کیا



ہم ان کے پیرو ہو جائیں؛ بتنا جلدی ہو سکے آپ انہیں اپنے سے دور کر دیجیے تو شاید ہم آپ کے قریب آجائیں اور آپ کی پیروی کر لیں۔ اس پر مندرجہ بالا آیات نازل ہوئیں اور ان کے اس تقاضے اور مطالبے کو شدت کے ساتھ رد کر دیا گیا۔ بعض مفسرین اہل سنت نے اسی جیسی ایک حدیث نقل کی ہے۔ مثلاً ”المنار“ کے مؤلف نے اسی کے مانند روایت کرتے ہوئے مزید اضافہ کیا ہے کہ عمر بن خطاب وہاں حاضر تھے اور انہوں نے پیغمبر اکرمؐ سے یہ تقاضا کیا کہ اس میں کیا حرج ہے کہ ہم ان کے مطالبہ کو مان لیں اور یہ دیکھیں کہ وہ کیا کرتے ہیں تو اس پر مندرجہ بالا آیات نازل ہوئیں اور ان کے اس تقاضے کو بھی رد کر دیا۔

اس بارے میں کوئی غلط فہمی نہیں ہونی چاہیے کہ اس سورہ کی بعض آیات کی شان نزول کا ذکر کرنا اس بات کے منافی نہیں کہ یہ پوری سورت ایک ہی جگہ پر نازل ہوئی ہو۔ کیونکہ جیسا کہ ہم پہلے بھی اشارہ کر چکے ہیں کہ یہ ہو سکتا ہے کہ اس سورت کے نزول سے پہلے طرح طرح کے حوادث مختلف فاصلوں میں رونما ہو چکے ہوں اور یہ سورت ان سب حوادث کو اپنے دامن میں سمیٹے ہوئے ہو۔

اس مقام پر اس نکتہ کا ذکر کرنا بھی ضروری نظر آتا ہے کہ کچھ روایات میں یہ نقل ہوا ہے کہ جس وقت پیغمبر اکرمؐ نے ان کی پیش کش قبول نہ کی تو انہوں نے یہ درخواست کی کہ اشراف قریش اور فقیر صحابہ کے درمیان باری مقرر کر لیں۔ یعنی ایک روز ان کے لیے اور ایک دن ان کے لیے مقرر دیں تاکہ وہ اکٹھے ایک ہی جلسہ میں نہ بیٹھیں تو پیغمبر اکرمؐ نے (پہلے) ان کی یہ تجویز قبول کر لی تاکہ شاید یہ بات ان کے ایمان لانے کا ذریعہ بن جائے تو انہوں نے کہا کہ یہ مطلب ایک قرار داد کے عنوان سے تحریر میں لایا جائے پیغمبر نے حضرت علیؓ کو مذکورہ قرار داد لکھنے پر مامور ہی کیا تھا کہ اوپر والی آیت نازل ہوئی اور اس کام سے روک دیا گیا۔

لیکن یہ روایت علاوہ اس کے کہ تعلیمات اسلامی کی روح کے ساتھ مطابقت نہیں رکھتی اور آپؐ نے کبھی اس قسم کے امتیازی سلوک کی طرف جھکاؤ کا مظاہر نہیں کیا بلکہ ہر جگہ معاشرۂ اسلامی کی وحدت کی بات کی ہے، قبل کی آیت کے ساتھ بھی مطابقت نہیں رکھتی جس میں کہا گیا ہے کہ: ”ان اتبع الا ما یوحی الی“ (میں تو صرف وحی الہی کی پیروی کرتا ہوں)۔ یہ کیسے باور کیا جاسکتا ہے کہ پیغمبرؐ نے وحی کا انتظار کیے بغیر اس تجویز کے سامنے سر تسلیم خم کر لیا ہو۔ علاوہ ازیں ”لا تطرد“ کا جملہ جو زیر بحث آیت کی ابتدا میں ہے، اس بات کی نشاندہی کرتا ہے کہ ان کا مطالبہ اصحاب پیغمبرؐ کے اس گروہ کو مطلقاً ہمیشہ کے لیے اپنے سے دور کرنے کے لیے تھا نہ کہ نوبت اور باری مقرر کرنے کا مطالبہ تھا۔ کیونکہ ”تناوب“ اور ”طرد“ میں بہت فرق ہے اور یہ اس بات کی نشاندہی کرتا ہے کہ شان نزول وہی ہے جو ہم ابتدا میں بیان کر چکے ہیں۔

## طبقاتی تقسیم کے خلاف جنگ

اس آیت میں مشرکین کی ایک اور بہانہ جوئی کی طرف اشارہ ہوا ہے اور وہ یہ ہے کہ انہیں توقع تھی کہ پیغمبر فقیر



جُتے کے مقابلے میں ثروت مندوں کے لیے امتیاز کے قائل ہو جائیں گے اور ان کا خیال تھا کہ ان کا ان اصحاب پیغمبر کے پاس بیٹھنا ان کے لیے عیب اور بہت بڑا نقص ہے حالانکہ وہ اس بات سے غافل تھے کہ اسلام آیا ہی اس لیے ہے کہ وہ اس قسم کے لغو اور بے بنیاد امتیازات کو ختم کر دے۔ اسی لیے وہ اس تجویز پر بہت مُصر تھے کہ پیغمبر اس گروہ کو اپنے قُرب سے دور کریں لیکن قرآن صراحت کے ساتھ اور وزنی دلائل پیش کر کے ان کی تجویز کی نفی کرتا ہے، پہلے کہتا ہے: اُن اشخاص کو کہ جو صبح و شام اپنے پروردگار کو پکارتے ہیں اور سوائے اس کی ذات پاک کے ان کی نظر کسی پر نہیں ہے انہیں ہرگز اپنے سے دوزخ کرنا (وَلَا تَقْطِرُ الذِّينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْخِدَاوَةِ وَالْعَشَىٰ يَرِيدُونَ وَجْهَهُ)۔

قابلِ توجہ امر یہ ہے کہ یہاں بجائے اس کے کہ ان اشخاص کا نام یا عنوان ذکر کیا جاتا صرف اس صفت کے ذکر کرنے پر قناعت ہوئی ہے کہ وہ صبح و شام۔ اور دوسرے لفظوں میں ہمیشہ۔ خدا کی یاد میں گئے رہتے ہیں اور یہ عبادت و پرستش اور پروردگار کی طرف توجہ نہ تو کسی اور غرض کے لیے ہے اور نہ ہی ریاکاری سے بلکہ (ان کی یہ عبادت) صرف اس کی ذات پاک کے لیے ہے، وہ اُسے صرف خود اُسی کی خاطر چاہتے ہیں اور اس کے پاس آتے ہیں اور کوئی امتیاز اس امتیاز کی برابری نہیں کر سکتا۔

قرآن کی مختلف آیات سے معلوم ہوتا ہے کہ ثروت مند اور خود پسند مشرکین کی طرف سے یہ پہلی اور آخری بار نہ تھا کہ انہوں نے پیغمبر کو ایسی تجویز پیش کی ہو۔ بلکہ وہ بار بار ایسا اعتراض کر چکے تھے کہ پیغمبر نے کچھ بگیس دینا افراد کو اپنے گرد کیوں جمع کر لیا ہے اور ان کا یہ اصرار تھا کہ آپ انہیں اپنے پاس سے ہٹا کر دیں۔ حقیقت میں یہ لوگ ایک پرانی فطرت و رویت کی بنا پر سمجھتے تھے کہ افراد میں امتیاز دولت و ثروت کے سبب سے ہوتا ہے اور ان کا عقیدہ یہ تھا کہ معاشرے کے طبقات جو ثروت کی بنیاد پر وجود میں آئے ہیں وہ محفوظ رہنے چاہئیں اور ہر وہ دیں اور ہر وہ دعوت جو طبقاتی زندگی کو ختم کرنا چاہے اور ان امتیازات کو نظر انداز کرے وہ ان کی نظر میں مظلوم اور ناقابلِ قبول ہے ہم حضرت نوح علیہ السلام کے حالات میں بھی پڑھتے ہیں کہ ان کے زمانے کے ”بڑے آدمی“ اُن سے یہ کہتے تھے:

وَمَا نَرَاكَ اتَّبَعَكَ إِلَّا الَّذِينَ هُمْ أَرَادُوا بِكُلِّ بَأْسٍ تَرْجَا

ہم نہیں دیکھتے کہ کسی نے تمہاری پیروی کی ہو سوائے اُن لوگوں کے کہ جو ہم میں سے فرومایہ اور پہلے طبقے سے تعلق رکھتے ہیں (ہود آیت ۲۷)۔

اور وہ اسے ان کی رسالت کے باطل ہونے کی دلیل سمجھتے تھے۔

ایک نشانی اسلام اور قرآن کی عظمت کی بلکہ کلی طور پر انبیاء کی عظمت کی یہ ہے کہ اُن سے عینی منی کے ساتھ ہو سکتا

۱۔ ”وجہ“ کا معنی لغت میں چہرہ ہے اور بعض اوقات ذات کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔ زیرِ نظر آیت میں اس سے مراد دوسرا معنی ہی ہے اس موضوع کے بارے میں مزید تفصیل تفسیر نمونہ کی جلد دوم صفحہ ۲۰۵ (اُردو ترجمہ) پر مطالعہ کریں۔



تھا اس قسم کی سوچوں کا مقابلہ کیا اور ایسے معاشرہ میں کہ جن میں طبقاتی اختلاف ایک دائمی مسئلہ شمار ہوتا تھا، اس موجدِ امتیاز کو کہنے کے لیے اُنھٹھ کھڑے ہوئے تاکہ معلوم ہو جائے کہ سلمان، ابی ذر، صہیب، خباب اور بلال جیسے پاک دل، صاحبِ ایمان اور عقلمند افراد میں مال و دولت نہ رکھنے کے باوجود معمولی سی بھی کمزوری اور نقص نہیں ہے اور بے منہ، کوردل، خود خواہ اور شکبر ثروت مند اپنی دولت و ثروت کی وجہ سے اجتماعی اور معنوی امتیازات سے بہرہ و اندوز نہیں ہو سکتے۔

بعد ازلے جلے میں فرمایا گیا ہے: ”کوئی وجہ نہیں کہ اس قسم کے صاحبانِ ایمان کو تو اپنے سے دور کرے، زمان کا حساب تیرے اوپر ہے اور نہ تیرا حساب اُن کے اوپر ہے (ما علیک من حسابہم من شیء وما من حسابک علیہم من شیء) اس کے باوجود اگر تم اُن کو اپنے سے دور کرو گے تو تم گروں اور ظالموں میں سے ہو جاؤ گے (فتکون من الظالمین)۔“

اس بارے میں کہ یہاں پر حساب سے کونسا حساب مراد ہے، مفسرین کے درمیان اختلاف ہے۔ بعض کا احتمال ہے کہ اس سے مراد ان کی روزی کا حساب ہے۔

یعنی اگر ان کا ہاتھ مال و دولت سے خالی ہے تو وہ تمہارے کندھے پر کوئی بوجھ نہیں ڈالتے کیونکہ ان کی روزی کا حساب تو اللہ پر ہے، جیسا کہ تم بھی اپنی زندگی کا بوجھ ان پر نہیں ڈالتے، اور تمہاری روزی کا حساب اُن پر نہیں ہے۔

ابھی ہم وضاحت کریں گے یہ احتمال بعید نظر آتا ہے بلکہ ظاہر یہ ہے کہ حساب سے مراد اعمال کا حساب ہے جیسا کہ بہت سے مفسرین نے کہا ہے لیکن دیکھنا یہ ہے کہ خداوند تعالیٰ یہ کس طرح فرماتا ہے کہ ان کے اعمال کا حساب تم پر نہیں ہے حالانکہ ان کا کوئی بڑا عمل نہیں تھا کہ ایسی بات کرنا ضروری ہوتا، یہ اس بنا پر ہے کہ مشرکین اصحابِ پیغمبر میں سے فقرائے کمال و ثروت نہ ہونے کی وجہ سے خدا سے دور سمجھتے تھے ان کا خیال تھا کہ اگر ان کے اعمال خدا کے ہاں قابل قبول ہوتے تو پھر انہیں زندگی کے لحاظ سے خوشحال کیوں نہیں بنایا گیا۔ علاوہ ازیں وہ انہیں اس بات سے متہم کرتے تھے کہ شاید ان کا ایمان لانا زندگی کی اصلاح اور روٹی پانی کے حصول کے لیے تھا۔

قرآن انہیں جواب دیتا ہے کہ فرض کر دو: ایسے ہی ہوں، لیکن ان کا حساب تو خدا کے ساتھ ہے۔ صرف اس بات پر کہ وہ ایمان لائے تھے انہیں اور مسلمانوں کی صفویات شامل ہو گئے ہیں، کسی قیمت پر انہیں دھتکارا نہیں جانا چاہیے اور اس طرح سے امراء قریش کی بہانہ جو بیوں پر گرفت کی گئی ہے

شاید یہ تفسیر وہی ہے کہ جو حضرت نوحؑ کی داستان میں بیان ہوئی ہے جو اشرف قریش کی داستان کے مشابہ ہے۔ جہاں قوم نوح آپ سے کہتی ہے:

انف منک واتبعت الارذلون۔

کیا ہم تجھ پر ایمان لے آئیں؟ حالانکہ بے وقعت افراد نے تیری پیروی کی ہے۔

حضرت نوحؑ ان کے جواب میں کہتے ہیں:

وما علمنی بما کانوا یعملون ان حسابہم الا علی ربی لوۃ شعرون وما انا بطارد المؤمنین۔





مجھے ان کے اعمال کی کیا خبر ہے، ان کے اعمال کا حساب تو اللہ پر ہے اگر تم جانو اور جنہوں نے ایمان کا اظہار کیا ہے میں انہیں اپنے سے دور نہیں کر سکتا۔

غلامیہ کہ پیغمبر کی ذمہ داری یہ ہے کہ بغیر کسی فرق و امتیاز کے جو شخص بھی ایمان کا اظہار کرے خواہ وہ کسی بھی قوم، قبیلہ اور طبقہ سے تعلق کیوں نہ رکھتا ہو اسے قبول کر لے چہ جائیکہ وہ پاک دل اور صاحب ایمان افراد ہوں کہ جو خدا کے سوا کسی کے تجویز نہیں ہیں اور ان کا گناہ صرف یہ ہے کہ ان کا ہاتھ مال و ثروت سے خالی ہے اور وہ اشرف کی نکتہ بار زندگی میں آلودہ نہیں ہیں۔

### اسلام کا ایک عظیم امتیاز

ہم جانتے ہیں کہ آج کل کی مسیحیت میں مذہبی راہنماؤں کا دائرہ اختیار مضحکہ انگیز حد تک وسعت پا چکا ہے۔ یہاں تک کہ وہ اپنے لیے گناہ بخش دینے کے حق کے قائل ہیں اور اسی بنا پر اگر وہ چاہیں تو کسی شخص کو معمولی سی بات پر دھتکار دیں اور کافر قرار دے دیں اور چاہیں تو کسی کو قبول کر لیں۔

قرآن مجید زیرِ نظر آیت میں اچھوٹے آیت میں صراحت کے ساتھ یاد دہانی کرتا ہے کہ نہ صرف مذہبی علماء بلکہ پیغمبر کی ذات تک بھی اظہارِ ایمان کرنے والے کو دھتکارنے اور دور کرنے کا حق نہیں رکھتے تھے، جب کہ انہوں نے کوئی ایسا کام بھی انجام نہیں دیا کہ جو ان کے اسلام سے خارج ہونے کا سبب بنے۔ گناہوں کی بخشش اور بندوں کا حساب و کتاب صرف خدا کے ہاتھ میں ہے اور اس کے سوا کوئی بھی اس کام میں دخل دینے کا حق نہیں رکھتا۔

لیکن کوئی غلط فہمی پیدا نہ ہو، آیت میں موضوع بحث ”طرزِ مذہبی“ ہے نہ کہ ”طرزِ حقوقی“ اس معنی میں کہ اگر مثلاً ایک مدرسہ خاص قسم کے طالب علموں کے لیے وقف ہو اور کوئی شخص ابتداء سے ان شرائط کا عامل ہو اور بعد میں اس میں یہ شرائط باقی نہ رہیں تو اسے اس مدرسہ سے نکالنا کوئی مانع نہیں رکھتا اور اسی طرح اگر مدرسہ کا متولی مدرسہ کی مصلحتوں کو ملحوظِ نظر رکھتے ہوئے کچھ اختیار رکھتا ہو تو اس مدرسہ کے نظام اور اس کی حیثیت و موقعیت کی حفاظت کے لیے ان جائز اختیارات سے استفادہ کرنے میں کوئی حرج نہیں ہے (اس بنا پر وہ مطالب جو تفسیر المنار میں اس آیت کے ذیل میں اس مطلب کے برخلاف نظر آتے ہیں وہ ”طرزِ مذہبی“ کے ”طرزِ حقوقی“ سے اشتباہ سے پیدا ہوئے ہیں)۔

بعد والی آیت میں بے ایمان دولت مند افراد کو تنبیہ کی گئی ہے کہ یہ واقعات ان کے لیے آزمائشیں ہیں اور اگر وہ ان آزمائشوں کی بھٹی سے صحیح طریقے سے باہر نہ نکل سکے تو وہ دردناک عواقب و انجام کے متحمل ہوں گے فرمایا گیا ہے کہ ہم نے اس طرح سے ان میں سے بعض کو دوسرے بعض کے ذریعے آزمایا (وَكذلك فتننا بعضهم ببعض) یہاں ”فتنہ“ آزمائش کے معنی میں ہے۔

۱۔ شعرا۔ ۱۱ تا ۱۲۔

۲۔ مزید وضاحت کے لیے تفسیر نمونہ کی جلد ۲ سورہ بقرہ کی آیہ ۱۹۱ (صفحہ ۲۶ اردو ترجمہ) اور آیہ ۱۹۳ (صفحہ ۲۹ اردو ترجمہ) کی طرف رجوع کریں۔



اس سے سخت آزمائش اور کیا ہوگی کہ وہ اشراف اور دولت مند کہ جنہوں نے سالہا سال سے یہ عادت بنالی ہوئی ہے کہ اپنے تمام معاملات کو نچلے طبقے کے لوگوں سے بالکل الگ رکھیں، نہ ان کی خوشی میں شریک ہوں اور نہ ہی ان کے رنج و غم میں، یہاں تک کہ ان کی قبریں بھی ایک دوسرے سے فاصلے پر ہوں، وہ یکایک ان تمام آداب و رسوم کو توڑ ڈالیں اور ان عظیم زنجیروں کو اپنے ہاتھ پاؤں سے نکال پھینکیں اور ایسے دین کو اپنالیں کہ جس کی طرف سبقت کرنے والے لوگ اصطلاح کے مطابق نچلے درجے اور طبقہ فقراء کے آدمی شمار ہوتے ہیں۔

پھر مزید ارشاد ہوتا ہے کہ ان تو نگروں کا معاملہ یہاں تک پہنچ گیا ہے کہ سچے مومنین کی طرف حقارت کی نگاہ ڈال کر کہتے ہیں "کیا یہی لوگ ہیں کہ جنہیں خدا نے ہمارے درمیان میں سے چن لیا ہے اور انہیں نعمت ایمان و اسلام کے ساتھ نوازا ہے، کیا یہ اس قسم کی باتوں کی قابلیت رکھتے ہیں (لِیَقُولُوا أَهْلًا مِنْ آلِهِمْ) اللہ علیہم من بیننا)۔ بعد میں ان کا جواب دیا گیا ہے کہ یہ صاحبان ایمان ایسے افراد ہیں کہ انہوں نے عمل و شخصیت کی نعمت کا شکر ادا کیا ہے اور اُس کو روبرو عمل لائے ہیں۔ اسی طرح انہوں نے پیغمبر کی دعوت کی نعمت کا شکر ادا کیا ہے اور ان کی دعوت کو قبول کیا ہے۔ اس سے بڑی نعمت اور کیا ہوگی اور اس سے بڑھ کر شکر اور کیا ہوگا۔ اسی بنا پر خدا نے ایمان کو ان کے دلوں میں راسخ کر دیا ہے۔ کیا خدا شکر گزاروں کو بہتر نہیں پہچانتا (اَلِیْسَ اللّٰهُ بِاَعْلَمَ بِالشَّاكِرِیْنَ)۔

۵۴۔ وَ اِذَا جَاۤءَكَ الَّذِیْنَ یُؤْمِنُوْنَ بِاٰیٰتِنَا فَقُلْ سَلٰمٌ عَلَیْكُمْ كَتَبَ رَبُّكُمْ عَلٰی نَفْسِہِ الرَّحْمَۃَ اَنۡتَ مِنْ عَمِلٍ مِنْكُمْ سُوۡءًاۤ اَبۡجَہَالَةٍ ثُمَّ تَابَ مِنْۢ بَعْدِہِ وَاَصْلَحَ لَا فَآتَہُ غَفُوْرٌ رَّحِیْمٌ ۝  
۵۵۔ وَ کَذٰلِکَ نَفَصِّلُ الْاٰیٰتِ لِّلَّذِیۡنَ یُحِبُّوْنَ سَبِیْلَ الْمُجْرِمِیۡنَ ۝

ترجمہ

۵۴۔ جب وہ لوگ جو ہماری آیات پر ایمان لائے ہیں تمہارے پاس آئیں تو ان سے کہو، تم پر سلام ہو، تمہارا رب نے تم پر رحمت لکھی ہے کہ تم ان کے سوا کوئی اور کام نہ کرو گے اور تمہارے اپنے اوپر رحمت فرض کر لی ہے۔ تم میں سے جو آدمی نادانی سے کوئی بُرا کام کرے اس کے بعد توبہ اور اصلاح (و تلافی) کرے تو وہ بخشنے والا مہربان ہے

۱۔ سورۃ آل عمران آیہ ۱۴۴ کے ذیل میں اشارہ ہو چکا ہے کہ "منت" اصل میں نعمت بخشنے کے معنی میں ہے مزید وضاحت کے لیے تفسیر نمونہ جلد ۶ صفحہ ۱۲۲ اردو ترجمہ کی طرف رجوع کریں۔





۵۵۔ اور ہم اس طرح سے آیات کو تفصیل کے ساتھ بیان کرتے ہیں (اور واضح کرتے ہیں) تاکہ گنہگاروں کا راستہ آشکار ہو جائے۔

## تفسیر

بعض کا نظریہ تو یہ ہے کہ پہلی آیت ان لوگوں کے بارے میں نازل ہوئی ہے کہ جن کے متعلق گذشتہ آیات میں پیغمبر کو حکم دیا گیا تھا کہ انہیں اپنے پاس سے دھتکاریں نہیں اور انہیں اپنے سے جدا نہ کریں، اور بعض یہ کہتے ہیں کہ یہ آیت کچھ گنہگاروں کے بارے میں ہے کہ جو پیغمبر اکرمؐ کے پاس آئے تھے اور انہوں نے یہ اظہار کیا تھا کہ ہم نے بہت گناہ کیے ہیں اس پر رسول اللہؐ نے سکوت اختیار کیا تو زیرِ نظر آیت نازل ہوئی۔

بہر حال اس کی شانِ نزول خواہ کچھ ہی کیوں نہ ہو، اس میں شک نہیں کہ آیت کا مفہوم کلی اور وسیع ہے اور سب پر محیط ہے، کیونکہ پہلے ایک قانون کلی کے طور پر پیغمبر کو حکم دیا گیا ہے کہ تمام اہل ایمان کو خواہ وہ گنہگار ہی کیوں نہ ہوں نہ صرف یہ کہ اپنے پاس سے دھتکاریں نہیں بلکہ انہیں گلے لگائیں اور قبول کریں، اور فرمایا گیا کہ: جب وہ لوگ کہ جو ہماری آیات پر ایمان لا چکے ہیں تیرے پاس آئیں تو ان سے کہو تم پر سلام ہو (وَإِذَا جَاءَكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِنَا فَقُلْ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ)۔

یہ سلام ممکن ہے کہ خدا کی طرف سے اور پیغمبر کے وسیلے سے ہو اور یا براہِ راست خود پیغمبر کی طرف سے ہو، اور یہ ہر حال میں ان کی پذیرائی اور استقبال کرنے اور ان سے افہام و تفہیم اور دوستی کرنے کی دلیل ہے۔ دوسرے جملہ میں مزید فرمایا گیا ہے: تمہارے پروردگار نے رحمت کو اپنے اوپر فرض کر لیا ہے (کتاب ربکم علی نفسہ الرحمۃ)۔

”کتاب“ جو مادہ کتابت سے ہے لکھنے کے معنی میں ہے اور بہت سے مواقع پر لازم ہونے، قبول کرنے اور ذمہ لینے کے معنی میں استعمال ہوتا ہے کیونکہ لکھنے کے آثار میں سے ایک اثر کسی چیز کا مسلم ہونا اور ثابت رہ جانا ہے۔ تیسرے جملہ میں کہ جو درحقیقت رحمتِ الہی کی توضیح و تفسیر ہے، ایک محبت آمیز تعبیر کے ساتھ یوں فرمایا گیا ہے: تم میں سے جو شخص کوئی کام از روئے جہالت انجام دے، اس کے بعد توبہ کر لے اور اصلاح اور تلافی کر لے تو خدا بخشنے والا اور مہربان ہے (إِنَّهُ مِنْ عَمَلِ مَنْكُمْ سَوَاءٌ بِجَهَالَةٍ أَوْ مَعْلَمَةٍ تَابَ مِنْ بَعْدِهِ وَاصْلَحَ خَالَهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ)۔

بسیا کہ ہم پہلے بیان کر چکے ہیں ایسے مواقع پر ”جہالت“ سے مراد وہی شہوت اور خواہشِ نفسانی کا غلبہ و طغیان سرکشی ہے، جس میں انسان حق سے دشمنی اور عداوت کی بنا پر نہیں بلکہ ہوئی دہوس کے غلبہ کی خاطر اس طرح ہو جاتا ہے



کہ فردغ عقل اور خواہش کا کنٹرول ہاتھ سے دے بیٹھتا ہے، ایسا شخص اگر چہ گناہ اور حرام کا علم رکھتا ہے مگر چونکہ اس کا علم ہوئی وہوس کے پردے میں آگیا ہے اس لیے اس پر ”جہالت“ کا اطلاق ہوا ہے ہمسہ طور پر ایسا شخص اپنے گناہ کے لیے جوابدہ ہے، لیکن چونکہ وہ گناہ عداوت اور دشمنی کی بنا پر نہیں تھا لہذا وہ سنی و کوشش کرتا ہے کہ اس کی اصلاح اور تلافی ہو جائے۔

حقیقت میں یہ آیت پیغمبر اسلام کو حکم دے رہی ہے کہ تم کسی بھی صاحب ایمان فرد کو خواہ وہ کسی طبقہ سے ہو، کسی نسل سے ہو اور کیسے ہی حالات سے دوچار ہو نہ صرف یہ کہ اپنے پاس سے نہ دھتکارو بلکہ اپنے دامن کو یکساں طور پر سب کے لیے کھول دو، یہاں تک کہ اگر کچھ لوگ بہت سے گناہوں میں آلودہ بھی ہوں تو انہیں بھی قبول کر لو اور ان کے اصلاح کرو۔

بعد والی آیت میں اس مطلب کی تاکید کے لیے فرمایا گیا ہے: ہم اپنی آیات، نشانیاں اور احکام اس طرح روشن اور شمس کرتے ہیں کہ حق کے متلاشیوں اور اطاعت گزاروں کا راستہ بھی واضح و آشکار ہو جائے اور ہٹ دھرم گنہگاروں اور حق کے دشمنوں کی راہ بھی معلوم و روشن ہو جائے (و کذا الذ نفصل الذیات ولتستبین سبیل المعجمین)۔

واضح ہے کہ اوپر والی آیت میں ”مجرم“ سے مراد ہر گنہگار نہیں ہے، کیونکہ اس آیت میں پیغمبر کو یہ حکم دیا گیا ہے کہ جب گنہگار اُن کے پاس آئیں، خواہ انہوں نے نادانی کی بنا پر کتنے ہی غلط اعمال انجام دیئے ہوں، انہیں قبول کر لیں۔ اس بنا پر یہاں مجرم سے مراد وہی ہٹ دھرم اور سخت قسم کے گنہگار ہیں جو کسی ذریعہ سے بھی حق کے سامنے سر تسلیم خم کرنے کے لیے تیار نہ ہوتے ہوں، یعنی حق کی طرف اس عمومی اور ہمہ گیر دعوت کے بعد، یہاں تک کہ ان گنہگاروں کو دعوت دینے کے بعد کہ جو اپنے کام سے پشیمان ہیں، اب ہٹ دھرم اور ناقابل توجہ مجرموں کے طرز عمل کو مکمل طور پر واضح کیا جا رہا ہے۔

۵۶۔ قُلْ إِنِّي نَهَيْتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ قُلْ لَا أَتَّبِعُ أَهْوَاءَكُمْ قَدْ ضَلَلْتُ إِذًا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُهْتَدِينَ ○  
۵۷۔ قُلْ إِنِّي عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّنْ رَبِّي وَكَذَّبْتُمْ بِهِ ۖ مَا عِندِي مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ ۖ إِنِ الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ ۖ يَقْضُ الْحَقَّ وَهُوَ خَيْرُ الْفَاصِلِينَ ○

۵۶۔ حقیقت میں مجھ کو ”ولتستبین“ عطف ہے ایک مذکورہ جملہ پر جو مقابلہ کے قرینہ سے سمجھا جاتا ہے یعنی ”ولتستبین سبیل المؤمنین الطبعین ولتستبین سبیل المعجمین“ تاکہ اطاعت کرنے والے مؤمنین کا راستہ اور گنہگاروں کا راستہ الگ الگ واضح اور روشن ہو جائے۔





۵۸۔ قُلْ لَّوْ أَن عِنْدِي مَا قُتِلْتُمْ لَاقْتُلُوا بِهِ لَفُضِي الْأَمْرُ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِالظَّالِمِينَ ○

ترجمہ

۵۶۔ تم کہہ دو کہ مجھے ان کی پرستش سے منع کیا گیا ہے جنہیں تم خدا کے سوا پکارتے ہو۔ کہہ دو کہ میں تمہاری ہوا و ہوس کی پیروی نہیں کرتا، اگر میں ایسا کروں گا تو گمراہ ہو جاؤں گا اور ہدایت پانے والوں میں سے نہ ہوں گا۔

۵۷۔ تم کہہ دو کہ میں اپنے پروردگار کی طرف سے ایک واضح اور روشن دلیل رکھتا ہوں اور تم نے اس کی تکذیب کی ہے (اور اسے قبول نہیں کیا) وہ چیز کہ جس کے بارے میں تمہیں زیادہ جلدی ہے وہ میرے ہاتھ میں نہیں ہے۔ حکم اور فرمان جاری کرنا صرف خدا ہی کے اختیار میں ہے جو حق کو باطل سے جدا کرتا ہے اور وہ (حق کو باطل سے) بہترین (طریقے پر) جدا کرنے والا ہے۔

۵۸۔ تم کہہ دو کہ اگر وہ چیز جس کے بارے میں تمہیں جلدی ہے میرے پاس ہوتی (اور میں تمہاری درخواست پر عمل کرتا تو عذاب الہی تم پر نازل ہو جاتا اور) میرا اور تمہارا کام انجام کو پہنچ جاتا اور خدا ظالموں کو اچھی طرح سے پہچانتا ہے۔

تفسیر

بے جا اصرار اور ہٹ دھرمی

ان آیات میں روئے سخن اسی طرح ہٹ دھرمی اور بت پرستی کی طرف ہے جیسا کہ اس سورہ کی زیادہ تر آیات اسی بحث کے گرد گھومتی ہیں۔ ان آیات کا لب و لہجہ کچھ اس طرح کا ہے جیسا کہ انہوں نے پیغمبر کو دعوت دی تھی کہ پیغمبر ان کے دین کی طرف جھک جائے لہذا پیغمبر کو حکم ہوتا ہے کہ وہ انہیں صراحت کے ساتھ کہہ دے کہ مجھے ان کی پرستش سے منع کیا گیا ہے جن کی تم خدا کے علاوہ پرستش کرتے ہو (قتل انی نہیبت ان اعبد الذین تدعون من دون اللہ)۔



لفظ "نہیت" (منوع قرار دیا گیا ہوں) جو فعل ماضی بھول کی صورت میں لایا گیا ہے اس طرف اشارہ ہے کہ بتوں کی پرستش کا ممنوع ہونا کوئی نئی بات نہیں ہے، بلکہ ہمیشہ سے ایسا ہی تھا اور ہمیشہ ایسا ہی رہے گا۔

اس کے بعد کہہ دو اسے پیغمبر کہ میں تمہاری ہواؤں کی پیروی نہیں کرتا۔ (قل لا اتبع اھواکم)۔ اس جملے کے ذریعے ان کے مطالبہ کا واضح جواب دیا گیا ہے اور وہ یہ کہ بت پرستی کوئی منطقی دلیل نہیں رکھتی اور ہرگز عقل و خرد سے مطابقت نہیں رکھتی کیونکہ عقل اچھی طرح سے سمجھتی ہے کہ انسان جمادات سے اشرف ہے تو پھر کس طرح ممکن ہے کہ انسان دوسری مخلوق کے سامنے یہاں تک کہ ایک پست تر مخلوق کے سامنے تسلیم جھکائے۔ اس کے علاوہ زیادہ بت خود انسان کے گھروے اور بنے ہوئے ہوتے تھے تو یہ کس طرح ممکن ہے کہ وہ چیز جو خود انسان کی مخلوق ہو اس کی معبود اور اس کی مثال مشکلات ہو جائے۔ اس بنا پر بت پرستی کا سرچشمہ اندھی تقلید، خرافات اور ہوا پرستی کی پیروی کے سوا اور کچھ نہیں ہے۔

آخر میں مزید تاکید کے لیے ارشاد ہوتا ہے: اگر میں ایسا کام کروں تو یقیناً گمراہ ہو جاؤں گا اور ہدایت یافتہ لوگوں میں سے نہ رہوں گا (قد ضللت اذا و ما انا من المہتدین)۔

بعد والی آیت میں انہیں ایک اور جواب دیا گیا ہے اور وہ یہ ہے کہ: میں اپنے پروردگار کی طرف سے ایک واضح اور روشن دلیل رکھتا ہوں، اگرچہ تم نے اسے قبول نہیں کیا اور اس کی تکذیب کی ہے (قل انی علی بینۃ من ربی و کذبتوا بہ)۔

"بینۃ" اصل میں ایسی چیز کو کہتے ہیں کہ جو دو چیزوں کے درمیان اس طرح سے جدائی ڈال دے کہ ان میں کسی طرح سے دوبارہ اتصال اور باہمی تعلق نہ ہو سکے۔ اس کے بعد روشن اور واضح دلیل کو بھی کہا جانے لگا کیونکہ وہ حق و باطل کو ایک دوسرے سے جدا کر دیتی ہے۔

فقہی اصطلاح میں اگرچہ "بینۃ" دو عادل افراد کی گواہی کو کہا جاتا ہے لیکن اس کا لغوی معنی کامل طور پر وسیع ہے اور دو عادلوں کی گواہی اس کا ایک مصداق ہے، اور اگر معجزات کو "بینۃ" کہا جاتا ہے تو وہ بھی اسی بنا پر ہے کہ وہ حق کو باطل سے جدا کرتے ہیں، اور اگر آیات و احکام الہی کو "بینۃ" کہتے ہیں تو وہ بھی اس وسیع مفہوم کے ایک مصداق کے طور پر۔

خلاصہ یہ ہے کہ اس آیت میں بھی پیغمبر کو یہ حکم دیا گیا ہے کہ وہ اس بات کا سہارا لیں کہ خدا پرستی کی راہ میں اور بتوں سے جنگ میں میرا مدد رک کامل طور سے روشن اور آشکار ہے اور تمہارا انکار اور تکذیب اس کی اہمیت میں کوئی کمی پیدا نہیں کر سکتے۔

ماشیہ صفحہ سابقہ لفظ "الذین" کا استعمال جو ذوی العقول جمع مذکر لیے ہوتا ہے بتوں کے لیے اس بنا پر ہوا ہے، کیونکہ ان کی فکر کے درجہ سے ان سے گفتگو کی جا رہی ہے۔



اس کے بعد ان کی بہانہ سازیلوں میں سے ایک اور بہانہ جوئی کی طرف اشارہ کیا گیا ہے اور وہ یہ ہے کہ وہ لوگ کہتے تھے کہ اگر تم حق پر ہو تو وہ عذاب کہ جس سے تم ہمیں ڈراتے ہو اسے جلدی لے آؤ۔ پیغمبر اُن کے جواب میں کہتے ہیں: وہ چیز کہ جس کے بارے میں تم جلدی کر رہے ہو وہ میرے ہاتھ میں نہیں ہے (ما عندی ما تستعجلون بہ) تمام کام اور تمام احکام سب کے سب خدا کے ہاتھ میں ہیں (ان الحكم الا لله)۔

اور بعد میں تاکید کے طور پر فرمایا گیا ہے: وہی ہے کہ جو حق کو باطل سے جدا کرتا ہے اور وہ حق کو باطل سے سب سے بہتر طور پر جدا کرنے والا ہے (یقتص الحق وهو خیر الفاصلین)۔

ظاہر ہے کہ حق کو باطل سے وہی اچھی طرح جدا کر سکتا ہے کہ جس کا علم سب سے زیادہ ہو اور اُس کے لیے حق و باطل کی شناخت کامل طور سے روشن ہو۔ علاوہ ازیں وہ اپنے علم و دانش کو رو بہ عمل لانے کے لیے کافی قدرت بھی رکھتا ہو اور یہ دونوں صفات (علم و قدرت) نامحدود اور بے پایاں طور پر صرف خداوند تعالیٰ کی ذات پاک کے ساتھ مخصوص ہیں، لہذا وہی حق کو باطل سے سب سے بہتر طور پر جدا کرنے والا ہے۔

بعد والی آیت میں پیغمبر کو حکم دیا گیا ہے کہ اس ہنٹ و حرم اور نادان گردہ کی جانب سے عذاب و سزا کے مطالبہ پر انہیں کہہ دو کہ وہ چیز جس کے جلدی ہو جانے کا مطالبہ تم مجھ سے کرتے ہو اگر وہ میرے قبضہ و اختیار میں ہوتی اور میں تمہاری درخواست پر عمل کر دیتا تو میرا اور تمہارا کام ختم ہو گیا ہوتا (قل لو ان عندی ما تستعجلون بہ لقضی الامر بینی و بینکم)۔ لیکن اس غرض سے کہ کہیں وہ یہ خیال نہ کریں کہ ان کی سزا کو بھلا دیا گیا ہے آخر میں قرآن کہتا ہے: خداوند تعالیٰ ستم گاروں اور ظالموں کو سب سے بہتر طور پر پہچانتا ہے اور موقع پر انہیں سزا دے گا (واللہ اعلم بالظالمین)۔

## چند اہم نکات

۱۔ قرآنی آیات سے معلوم ہوتا ہے کہ بہت سی گذشتہ قومیں اپنے انبیاء سے یہی درخواست کرتی رہیں کہ اگر تم سچے ہو تو پھر اُس عذاب کو، جس کے ہمارے اوپر نازل ہونے کی توقع رکھتے ہو ہماری طرف کیوں نہیں بھیجتے۔ قوم نوحؑ نے بھی اُن سے یہی درخواست کی تھی اور کہا تھا کہ اے نوحؑ! تم ہم سے اتنی باتیں کیوں کرتے ہو اور ہم سے کیوں جھگڑتے ہو، اگر تم سچ کہتے ہو تو وہ عذاب جس سے ہمیں ڈرا رہے ہو اُسے جلدی سے لے آؤ۔

قَالُوا يَا نُوحُ قَدْ جَادَلْتَنَا فَكُنتَ مِنْ الْمَتَّاعِينَ ۚ جِدَّ النَّاسَ فَاتَّيَانَا بِمَا تُعِدُّنَا ۚ إِنَّ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ۔

(ہود - ۲۲)

ایسا ہی تقاضا قوم صالحؑ نے بھی اُن سے کیا تھا۔ (اعراف - ۷۷)

قوم عاد نے بھی اپنے پیغمبر ہودؑ سے ایسا ہی تقاضا کیا تھا (اعراف - ۷۰)

سورہ بنی اسرائیل سے بھی معلوم ہوتا ہے کہ یہ درخواست پیغمبر اسلامؐ سے بارہا کی گئی یہاں تک کہ انہوں نے یہ کہا کہ ہم تم پر ایمان نہیں لائیں گے مگر اس وقت جب تم چند کاموں میں سے کوئی ایک انجام زدو اُن میں سے





ایک یہ ہے کہ تم آسمانی پتھر ٹکڑے ٹکڑے کر کے ہم پر پھینکو (اَوْ تَسْقِطَ السَّمَاءَ كَمَا زَعَمْتُمْ عَلَيْنَا كِسْفًا مِّنْ سِتْرِ اِلٰہِیۡنَ) یہ نامعقول تقاضے یا تو استہزاء اور تسخر کے طور پر ہوتے تھے۔

اور یا سچ مح طلب اعجاز کے لیے اور دونوں صورتوں میں یہ ایک احمقانہ فعل تھا کیونکہ دوسری صورت میں ان کی نابودی کا سبب ہوتا لہذا معجزہ سے استفادہ کا عمل ہی باقی نہ رہتا اور پہلی صورت میں بھی ان واضح دلائل اور نشانوں کے ہوتے ہوئے کہ جو تمام پیغمبر اپنے ساتھ رکھتے تھے اور جن سے ہر دیکھنے والے کی نگاہ میں کم از کم ان کی صداقت کا احتمال تو پیدا ہو جاتا تھا تو ایسے احتمال کے ہوتے ہوئے کیسے ممکن ہے کہ انسان اپنی نابودی کا تقاضا کرے یا اس سے مذاق کرے، لیکن تعصب اور ہٹ دھرمی ایک ایسی عظیم بلا ہے کہ جو ہر قسم کی فکر و منطق کے راستے میں حائل ہو جاتی ہے۔

۲۔ "ان الحکمہ" اللہ کا جلال ایک واضح معنی رکھتا ہے اور وہ یہ ہے کہ ہر قسم کے فرامین و احکام خواہ وہ عالم آفرینش و جنوین سے متعلق ہوں یا وہ عالم احکام دینی و تشریع سے تعلق رکھتے ہوں، سب کے سب خدا کے ہاتھ میں ہیں۔ اس بنا پر اگر کوئی پیغمبر ان کاموں میں سے کسی کام کو کر کے دکھاتا ہے تو وہ بھی اسی کے فرمان سے کرتا ہے۔

مثلاً اگر حضرت عیسیٰ مردہ کو زندہ کرتے ہیں تو وہ بھی اسی کے اذن سے ہے اسی طرح ہر وہ منصب جو کسی کو سپرد ہوا ہے خواہ وہ رہبر مٹی الہی ہو یا قضاوت و حکمرانی، پروردگار کی طرف سے ہے۔

لیکن افسوس کے ساتھ کہنا پڑتا ہے کہ اتنے واضح اور روشن جملہ سے پوری تاریخ میں بار بار غلط استفادہ کیا گیا ہے۔ کبھی خوارج نے جنگ صفین میں "حکین" کے تعین کے مسئلہ پر اعتراض کرتے ہوئے کہ جو خود ان کے اور ان جیسے لوگوں کے تقاضے پر صورت پذیر ہوا تھا اس جملے کا سہارا لیا اور حضرت علیؑ کے ارشاد کے مطابق وہ ایک کلمہ حق کو ایک باطل معنی میں استعمال کرتے رہے اور رفتہ رفتہ جملہ (لا حکم الا للہ) ان کا شعار ہو گیا۔

وہ اس قدر نادان و احمق تھے کہ خیال کرتے تھے کہ اگر کوئی شخص خدا کے فرمان اور دستور اسلام کے مطابق بھی کسی موضوع میں حکم مقرر ہو جائے تو وہ "ان الحکمہ" کا مخالف ہے حالانکہ وہ قرآن کو زیادہ پڑھتے تھے لیکن اسے بہت کم سمجھتے تھے کیونکہ قرآن تو اسلامی خاندانی جھگڑوں کے سلسلے میں بھی عورت اور مرد کی طرف سے حکم کے انتخاب کی تصریح کرتا ہے:

فَاَبْعَثُوا حَكَمًا مِّنْ اٰہِلِہٖ وَحَكَمًا مِّنْ اٰہِلِہَا (نساء - ۳۵)

کچھ دوسرے لوگوں نے۔ جیسا کہ فخر الدین رازی نے اپنی تفسیر میں نقل کیا ہے۔ اس جملے کو مسلک جبر کی ایک دلیل قرار دیا ہے۔ کیونکہ جب ہم یہ قبول کر لیں کہ جہاں آفرینش کے تمام فرمان خدا کے ہاتھ میں ہیں تو پھر تو کوئی اختیار کسی کے لیے باقی ہی نہیں رہتا۔

حالانکہ ہم جانتے ہیں کہ بندوں کے ارادہ کی آزادی اور ان کا مختار ہونا بھی پروردگار کے فرمان سے ہے۔ یہ خدا ہی تو ہے کہ جو یہ چاہتا ہے کہ وہ اپنے کاموں میں مختار اور آزاد ہوں تاکہ ان کے مختار اور آزاد ہونے کی حالت میں ان کے کنہ و حصول پر ذمہ داری کا بوجھ ڈالے اور ان کی تربیت ہو۔





۳۔ "یقصر" لغت میں "قطع کرنے" اور "کسی چیز کے توڑنے" کے معنی میں آیا ہے لہٰذا جو زیر نظر آیت میں ہے "یقصر الحق" (خدا حق کو توڑتا ہے) یعنی مکمل طور پر اسے باطل سے جدا اور الگ کر دیتا ہے، تو اس بنا پر بعد والہ جملہ "وہر خیر الفاضلین" (وہ بہترین طور پر جدا کرنے والا ہے) اس امر کی تاکید شمار ہوگا اور اس بات پر بھی توجہ رکھنی چاہیے کہ "یقصر" سے نہیں ہے کہ جس کا معنی سرگزشت اور داستان بیان کرنا ہے، جیسا کہ بعض مفسرین نے خیال کیا ہے۔

۵۹۔ وَعِنْدَهُ مَفَاتِحُ الْغَيْبِ لَا يَعْلَمُهَا إِلَّا هُوَ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَمَا تَسْقُطُ مِنْ وَرَقَةٍ إِلَّا يَعْلَمُهَا وَلَا حَبَّةٍ فِي ظُلْمَةٍ إِلَّا يَعْلَمُهَا وَلَا رَطْبٍ وَلَا يَابِسٍ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ۝  
۶۰۔ وَهُوَ الَّذِي يَتَوَفَّاكُم بِاللَّيْلِ وَيَعْلَمُ مَا جَرَحْتُم بِالنَّهَارِ ثُمَّ يَبْعَثُكُمْ فِيهِ لِيُقْضَىٰ أَجَلٌ مُّسَمًّى ثُمَّ إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ ثُمَّ يُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ۝  
۶۱۔ وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ وَيُرْسِلُ عَلَيْكُمْ حَفَظَةً طَحَّتْ إِذَا جَاءَ أَحَدَكُمْ الْمَوْتُ تَوَفَّتْهُ رُسُلُنَا وَهُمْ لَا يُفَرِّطُونَ ۝  
۶۲۔ ثُمَّ رُدُّوْا إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمُ الْحَقُّ ط أَلَا لَهُ الْحُكْمُ وَهُوَ أَسْرَعُ الْحَاسِبِينَ ۝

ترجمہ

۵۹۔ غیب کی چابیاں صرف اسی کے پاس ہیں اور اس کے علاوہ کوئی اسے نہیں جانتا اور خشکی اور دریا میں جو کچھ ہے وہ اُسے جانتا ہے کوئی پتہ (کسی درخت سے) نہیں گرتا مگر یہ کہ وہ اُس سے آگاہ ہے اور زمین کی پوشیدہ

۷۔ قاموس کہتا ہے: "قص الشعر والظفر قطع منهما بالمقص ای المقراض" بالوں اور ناخنوں کو مقراض یعنی قینے سے کاٹنے کو عرب قص اور مقراض کو مقص (کسریم وفتح قاف کے ساتھ) کہتے ہیں۔



تاریک جگہوں میں کوئی دانہ ہے اور وہی کوئی خشک و تر چیز وجود رکھتی ہے مگر یہ کہ وہ واضح کتاب (کتاب علم خدا) میں ثبت ہے۔

۶۰۔ وہی وہ ذات ہے کہ جو تمہاری روح کو رات کے وقت (نیند میں) لے لیتا ہے اور جو کچھ تم نے دن میں کسب کیا (اور انجام دیا) ہے اس سے باخبر ہے پھر وہ دن میں (نیند سے) تمہیں اٹھاتا ہے (اور کیفیت ہمیشہ جاری رہتی ہے) یہاں تک کہ معین گھڑی آپہنچے۔ اس کے بعد تمہاری بازگشت اسی کی طرف ہوگی اور جو کچھ عمل تم کرتے ہو وہ اس کی تمہیں خبر دے گا۔

۶۱۔ وہ اپنے بندوں پر مکمل تسلط رکھتا ہے، اور تمہارے اوپر نگہبان بھیجتا ہے، یہاں تک کہ تم میں سے کسی کی موت کا وقت آپہنچے تو ہمارے بھیجے ہوئے اس کی جان لے لیتے ہیں اور وہ (بندوں کے اعمال کے حساب کی نگہداری میں) کوتاہی نہیں کرتے۔

۶۲۔ اس کے بعد (تمام بندے) خدا کی طرف جو ان کا مولائے حقیقی ہے پلٹ جائیں گے۔ جان لو کہ حکم کرنا اسی کے ساتھ مخصوص ہے اور وہ سب سے جلدی حساب کرنے والا ہے۔

تفسیر

اسرار غیب

گذشتہ آیات میں گفتگو خدا کے علم و قدرت اور اُس کے حکم و فرماں کے دائرے کی وسعت کے بارے میں تھی اب ان آیات میں اس بیان کی جو گذشتہ آیات میں اجمالاً ذکر ہوا تھا وضاحت کی جا رہی ہے۔

سب سے پہلے علم خدا کے موضوع کو لیتے ہوئے کہتا ہے:

”غیب کے خزانے (یا غیب کی پابیاں) سب کی سب خدا کے پاس ہیں اور اس کے علاوہ کوئی انہیں نہیں جانتا (وَعِنْدَهُ مَفَاتِحُ الْغَيْبِ لَا يَعْلَمُهَا إِلَّا هُوَ)۔

”مفاتیح“ جمع ”مفتاح“ (بروزن بہتر) چابی کے معنی میں ہے اور یہ بھی ممکن ہے کہ جمع ”مفتاح“ (بروزن دفتر) خزانہ اور کسی چیز کی حفاظت کے مرکز کے معنی میں ہو۔





پہلی صورت میں آیت کا معنی اس طرح ہو گا کہ تمام غیب کی چابیاں اسی کے ہاتھ میں ہیں اور دوسری صورت میں معنی یہ ہو گا کہ غیب کے تمام خزانے اسی کے قبضے میں ہیں۔

یہ احتمال بھی موجود ہے کہ دونوں ہی معانی ایک عبارت میں مراد ہوں اور جیسا کہ ہم علم اصول میں ثابت کر چکے ہیں کہ ایک لفظ کا استعمال چند معانی میں کوئی مانع نہیں رکھتا اور دونوں صورتوں میں یہ دونوں ایک دوسرے کے لازم و ملزوم ہیں، کیونکہ جہاں کہیں خزانہ ہے وہاں چابی بھی موجود ہے۔

لیکن زیادہ تر یہی نظر میں آتا ہے کہ ”مفتاح“ چابیوں کے معنی میں ہے نہ کہ خزانوں کے معنی میں، کیونکہ مقصد و ہدف یہاں علم خدا کو بیان کرنا ہے اور وہ چابی کے مسئلہ کے ساتھ جو مختلف ذخائر سے آگاہی حاصل کرنے کا ذریعہ ہے۔ زیادہ مناسبت رکھتا ہے۔ دو اور مواقع پر جہاں قرآن میں لفظ ”مفتاح“ استعمال ہوا ہے، وہاں بھی چابی ہی مراد ہے۔ اس کے بعد مزید توضیح و تاکید کے لیے کہتا ہے: جو کچھ بر و بحر میں ہے خدا اُسے جانتا ہے (و یعلم ما فی البر والبحر)۔ ”بر“ وسیع مکان کے معنی میں ہے اور عام طور پر خشک علاقوں کو ”بر“ کہا جاتا ہے اور ”بحر“ بھی اصل میں وسیع جگہ کے معنی میں ہے جس میں زیادہ پانی جمع ہو اور عام طور پر یہ لفظ سمندروں پر اور کبھی بڑے بڑے دریاؤں پر بھی بولا جاتا ہے۔

بہر حال خدا کی اُن چیزوں سے آگاہی جو خشکیوں اور سمندروں میں ہے اس کے علم کے تمام چیزوں پر احاطے کے معنی میں ہے اور اس جملہ کے معنی کی وسعت کی طرف توجہ سے (جو کچھ خشکیوں میں اور سمندروں میں ہے خدا اُسے جانتا ہے) حقیقت میں اس کے وسیع علم کا ایک گوشہ واضح ہوتا ہے۔

یعنی وہ سمندروں کی گہرائیوں میں چھوٹے اور بڑے اربوں زندہ موجودات کی جنبش سے۔

اور تمام جنگلوں اور پہاڑوں میں درختوں کے پتوں کے ہلنے سے۔

اور ہر غنچے کے پھٹنے اور ہر پھول کے کھلنے کی قطعی تاریخ سے۔

اور بیابانوں میں نسیم کی موجوں کے ملنے اور دروں کی خمیدگی سے۔

اور ہر انسان کے بدن کی رگوں کی صحیح گنتی اور خون کے گلوبولز (GLOBULES) سے۔

اور ایٹم کے اندر تمام ایکٹرونوں (ELECTRONS) کی مخفی حرکتوں سے۔

اور آخر یہ کہ تمام افکار و خمیلات جو ہمارے دماغوں کے پردوں کے اندر سے گزرتے ہیں

اور ہماری روح کی گہرائیوں تک نفوذ کرتے ہیں..... ہاں ہاں وہ ان سب سے یکساں طور پر باخبر ہے۔

پھر بعد والے جملے میں خدا کے علمی احاطے کی تاکید کے لیے اس بارے میں خصوصیت کے ساتھ اشارہ کرتے ہوئے

فرمایا گیا ہے: کوئی پتہ درخت سے جدا نہیں ہوتا مگر یہ کہ وہ اُسے جانتا ہے (وما تستقط من ورقۃ الا یعلمہا)۔





یعنی اُن پتوں کی تعداد اور شاخوں سے اُن کے جدا ہونے کا وقت، ہوا کے درمیان ان کی گردش، اور ان کے زمین پر اُگنے کا لمحہ۔ یہ سب امور اس کے علم کے سامنے واضح اور روشن ہیں اسی طرح کوئی دانہ زمین کی کسی پوشیدہ جگہ میں نہیں بٹھرتا مگر یہ کہ وہ اس کی تمام خصوصیات کو جانتا ہے (ولاحبۃ فی ظلمات الارض)۔  
درحقیقت (اس آیت میں) دو حاس نقطوں پر انگشت رکھی گئی ہے، کہ جن کا احاطہ کرنا کسی بھی انسان کے لیے ممکن نہیں ہے، خواہ ہزاروں سال اُس کی عمر کے گزر جائیں اور خواہ وہ کتنی بھی صنعتی مہارت اور حیرت انگیز ارتقائی منزلیں کیوں نہ طے کرے۔

ایسا کونسا انسان ہے جو یہ جانتا ہو کہ ہوائیں ہر شب و روز میں تمام کرۂ زمین پر کتنی قسم کے گھاس بھوس کے بیج اُن کے پودوں سے جدا کر کے کہاں کہاں بکھیر رہی ہیں۔ ایسے ایسے بیج جو بعض اوقات ممکن ہے کہ سالہا سال تک زمین کی گہرائیوں میں اُس وقت تک چھپے ہوئے پڑے رہیں جبکہ اُن کی نشوونما کے لیے کافی مقدار میں پانی حاصل نہ ہو جائے۔  
ایسا کونسا انسان ہے جو یہ جانتا ہو کہ ہر لمحے کیڑے مکوڑوں کے ذریعے یا انسانوں کے وسیلہ سے، کتنے دانے اور کس کس قسم کے بیج، اور زمین کے کن کن نقاط میں، بکھیرے جا رہے ہیں۔

کونسا برقی دماغ ہے وہ جو جنگلوں کے درختوں کی شاخوں سے ہر روز جھڑنے والے پتوں کی تعداد کا شمار کر سکے۔ کسی ایک جنگل کے منظر کی طرف نگاہ کرتے ہوئے، خاص طور پر موسم خزاں میں اور خصوصاً مسلسل بارش یا تیز ہوا کے بعد، اور اُس عجیب و غریب منظر کو دیکھتے ہوئے کہ جو پتوں کے پے درپے گرنے سے پیدا ہوتا ہے، یہ حقیقت ابھی طرح ثابت ہو جاتی ہے کہ یہ بات ہرگز ہرگز ممکن نہیں ہے کہ اس قسم کے علوم تک انسان کی دسترس ہو سکے۔

حقیقتاً پتوں کا گرنا ان کی موت کا وقت ہے اور تاریک زمینوں میں دانوں کا گرنا، ان کی حیات و زندگی کی طرف پہلا قدم ہے اور صرف اُسی کی ذات ہے وہ کہ جو اس موت و زندگی کے نظام سے باخبر ہے۔ یہاں تک کہ ایک دان اپنی کامل زندگی اور چھوٹنے کی طرف جو مختلف قدم اٹھاتا ہے، وہ ہر لمحہ اور ہر گھڑی اس کے علم کی بارگاہ میں واضح و آشکار ہے۔  
اس امر کے بیان کا ایک اثر فلسفی ہے اور ایک اثر تربیتی۔ اس کا فلسفی اثر تو یہ ہے کہ یہ ان لوگوں کے خیال کی کہ جو خدا کے علم کو کلیات میں منحصر سمجھتے ہیں اور ان کا عقیدہ یہ ہے کہ خدا اس جہان کے جزئیات سے آگاہ نہیں ہے، نفی کرتا ہے اور صراحت کے ساتھ کہتا ہے کہ خدا تمام کلیات و جزئیات سے مکمل آگاہ ہی رکھتا ہے۔

باقی رہا اس کا تربیتی اثر تو واضح ہے، کیونکہ اس وسیع و بے پایاں علم پر ایمان رکھنا انسان سے یہ کہتا ہے کہ تیرے وجود کے تمام اسرار، اعمال، گفتار، نیات اور افکار سب کے سب اس کی ذات پاک کے لیے واضح و آشکار ہیں۔ اس قسم کے ایمان کے ساتھ کس طرح ممکن ہے کہ انسان اپنے حالات پر نگاہ نہ رکھے اور اپنے اعمال، گفتار اور نیات پر کنٹرول نہ کرے۔

لے مزید وضاحت کے لیے کتاب "خدا را چگونہ بشناسیم" کی طرف رجوع کریں۔





آیت کے آخر میں فرمایا گیا ہے: کوئی شک و تر نہیں ہے مگر یہ کہ وہ کتاب مبین میں ثبت ہے (ولا رطب ولا یابس الا فی کتاب مبین)۔

یہ جملہ ایک مختصر سی عبارت کے ساتھ تمام موجودات کے لیے خدا کے غیر متناہی علم کی وسعت کو بیان کرتا ہے اور کوئی چیز اُس سے مستثنیٰ نہیں ہوگی کیونکہ ”تر“ اور ”خشک“ سے مراد ان کا لغوی معنی نہیں ہے، بلکہ یہ تعبیر معمولاً عمومیت کے لیے استعمال ہوتی ہے۔

کتاب مبین کے بارے میں مفسرین نے مختلف احتمال پیش کیے ہیں لیکن ان میں جو بات زیادہ صحیح دکھائی دیتی ہے وہ یہ ہے کہ کتاب مبین سے مراد وہی مقام علم پروردگار ہے یعنی تمام موجودات اس کے بے پایاں علم میں ثبت ہیں اور اس کی لوح محفوظ سے تعبیر کرنا بھی اسی معنی کے مطابق قرار دینے کے قابل ہے کیونکہ یہ بات بعید نہیں ہے کہ لوح محفوظ سے مراد بھی وہی صفحہ علم خدا ہو۔

کتاب مبین کے معنی میں یہ احتمال بھی موجود ہے کہ اس سے مراد عالم خلقت اور سلسلہ علت و معلول ہو کہ تمام چیزیں اس میں لکھ دی گئی ہیں۔

بہت سی روایات میں جو اہل بیت علیہم السلام کے طرق سے پہنچی ہیں ان میں ”ورقۃ“ سقط شدہ جنین کے معنی میں، ”حبہ“ فرزند کے معنی میں، ”ظلمات الارض“ ماؤں کے رحم کے معنی میں اور ”رطب“ اُن نطفوں کے معنی میں جو زندہ رہتے ہیں اور ”یابس“ ان کے معنی میں جو ختم ہو جاتے ہیں تفسیر ہوئی ہے یہ

اس میں شک نہیں کہ یہ تفسیر ان الفاظ کے لغوی معنی پر جمود کی صورت میں تو تطبیق نہیں کرتی، کیونکہ ”ورقۃ“ کا معنی ہے پتہ ”حبہ“ کا معنی ہے دانہ اور ”ظلمات الارض“ کا معنی ہے زمین کی تاریکیاں اور ”رطب“ کا معنی ہے تر اور ”یابس“ کا معنی ہے خشک۔ لیکن اہل بیت علیہم السلام نے حقیقت میں اس تفسیر سے مسلمانوں کو اس بات کی طرف متوجہ کرنا چاہا ہے کہ انہیں آیات قرآن میں ایک وسیع اور کشادہ نگاہ کے ساتھ غور کرنا چاہیے اور ان کے معانی سمجھنے میں صرف لفظ پر جمود نہ کریں بلکہ جہاں قرآن معنی کی وسعت پر دلالت کرتے ہوں تو وسعت معنی کی طرف نگاہ رکھیں۔

اوپر والی روایت میں حقیقت میں اس بات کی طرف اشارہ ہے کہ اوپر والی آیت کا مفہوم صرف گھاس پھوس کے دانوں میں منحصر نہیں ہے بلکہ انسانی نطفوں کے بیج تک اس کے مفہوم میں شامل ہیں۔

بعد والی آیت میں اعمال انسانی پر علم خدا کے احاطہ کی بحث کی گئی ہے کہ جو اس کا ہدف اصلی ہے اور خدا کی قدرت قاہرہ کو بھی مشخص کیا گیا ہے تاکہ لوگ اس مجموعی بحث سے ضروری تربیتی نتائج حاصل کر سکیں۔

پہلے ارشاد ہوتا ہے: وہ ایسی ذات ہے کہ جو تمہاری روح کو رات کے وقت قبض کر لیتی ہے اور جو کچھ تم دن میں انجام دیتے ہو اور کمائی کرتے ہو اُس سے آگاہ ہے (وہو الذی یتوفکم باللیل ویعلم ما جرحتم بالنہار)۔



”توفی“ لغت میں واپس لے لینے کے معنی میں ہے اور یہ جو نیند کو ایک طرح سے روح کو واپس لے لینا کہا گیا ہے تو اس کا سبب یہ ہے کہ نیند۔ جیسا کہ معروف ہے۔ موت کی بہن ہے، موت انسانی دماغ کے کارخانہ کا مکمل طور سے معطل ہو جانا ہے اور روح و جسم کے تعلق کا مطلقاً منقطع ہو جاتا ہے، جبکہ نیند صرف دماغی کارخانہ کے ایک حصہ کا تعطل ہے اور اس تعلق کا ضعیف ہو جانا ہے اس بنا پر نیند موت کا ایک چھوٹا مرحلہ شمار ہوتی ہے۔

”جرحتم“۔ ”جرح“ کے مادہ سے ہے، یہاں اکتساب اور کسی چیز کو حاصل کرنے کے معنی میں ہے۔ یعنی تم رات دن خدا کے علم و قدرت کے سائے میں رہتے ہو۔ وہ ذات کہ جو مٹی کے اندر نباتات کے دانوں کی پرورش اور ہر زمان و مکان میں پتوں کے گرنے اور ان کی موت سے آگاہ ہے، وہ تمہارے اعمال سے بھی آگاہ ہے۔

اس کے بعد کہتا ہے کہ یہ نیند اور بیداری کا نظام بار بار دہرایا جا رہا ہے رات کو تم سو جاتے ہو اور دن تمہیں بیدار کر دیتا ہے، اور یہ حالت اسی طرح سے جاری رہتی ہے یہاں تک کہ زندگی کے آخری لمحات آجاتے ہیں (شع بیعثکم فیہ لیقضی اجل مسعًی)۔

بالآخر بحث کے آخری نتیجہ کو یوں بیان کیا گیا ہے: پھر سب کی بازگشت خدا کی طرف ہے، اور وہ تمہیں اُس سے جو تم انجام دے چکے ہو آگاہ کرے گا (شع الیہ مرجعکم شع ینبئکم بما کنتم تعملون)۔

بعد والی آیت میں دوبارہ بندوں کے اعمال کی نسبت خدا کے علمی احاطے کی مزید وضاحت اور قیامت کے دن ان کے حساب کی انتہائی دقیق نگہداشت کے بارے میں قرآن کہتا ہے: وہ اپنے بندوں پر مکمل تسلط رکھتا ہے اور وہی ہے جو تمہارے لیے محافظ و نگہبان بھیجتا ہے تاکہ وہ تمہارے اعمال کا حساب انتہائی احتیاط کے ساتھ محفوظ کریں (وہو القاهر فوق عبادہ ویرسل علیکم حفظہ)۔

جیسا کہ ہم پہلے بھی اشارہ کر چکے ہیں کہ ”قاہریت“ کسی چیز پر ایسے غلبہ اور تسلط کامل کے معنی میں ہے کہ جس میں مد مقابل میں ٹھہرنے کی کوئی طاقت و سکت ہی نہ ہو اور بعض کے نظریہ کے مطابق یہ لفظ عام طور پر ایسے موقع پر استعمال ہوتا ہے کہ جس میں مد مقابل عقل رکھتا ہو جبکہ لفظ غلبہ ان دونوں باتوں میں سے کوئی سی خصوصیت نہیں رکھتا، بلکہ اس کا معنی کامل طور سے وسیع ہے۔

”حفظہ“۔ ”حافظ“ کی جمع ہے اور یہاں اُن فرشتوں کے معنی میں ہے کہ جو انسانوں کے اعمال کی حفاظت پر مامور ہیں جیسا کہ سورہ انفطار کی آیہ ۱۰ تا ۱۲ میں ہے:

إِنَّ عَلَیْكُمْ لَحَافِظِیْنَ كِرَامًا كَاتِبِیْنَ یَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ

۱۔ تفسیر نمونہ کی جلد ۲ صفحہ ۳۴۱ پر بھی اس سلسلہ میں گفتگو کر چکے ہیں۔

۲۔ ”غیہ“ کی ضمیر ”نہار“ کی طرف لوثی ہے اور ”بعث“ بھی یہاں نیند سے اُٹھنے اور بیدار ہونے کے معنی میں ہے اور ”اجل مسعی“ سے مراد وہ عمر ہے جو کسی شخص کے لیے مقرر ہے۔



تمہارے اوپر نگہبانی کرنے والے محافظ (فرشتے) متعین کر دیئے گئے ہیں وہ محترم و مکرم رکھنے والے ہیں جو تمہارے ہر کام سے آگاہ ہیں۔

بعض مفسرین کا نظریہ ہے کہ وہ اعمال انسانی کے محافظ نہیں ہیں بلکہ ان کی ڈیوٹی خود انسان کی اجل معین تک حوالہ دینا ہے حفاظت کرنا ہے اور وہ ”حتی اذا جاء احدکم الموت“ کو کہ جو ”حفظہ“ کے بعد ذکر ہوا ہے اس کا قرینہ سمجھتے ہیں اور سورہ رعد کی آیت ”اکو بھی ممکن ہے اس بات پر شاہد قرار دیں۔“

لیکن پوری زیر بحث آیت پر غور و فکر کرنے سے اس بات کی نشاندہی ہوتی ہے کہ ”حفظہ“ سے مراد یہاں وہی حفظ اعمال ہے۔ باقی رہے وہ فرشتے جو انسانوں کی حفاظت پر مامور ہیں ان کے بارے میں انشاء اللہ ہم سورہ رعد کی تفسیر میں بحث کریں گے۔

اس کے بعد فرمایا گیا ہے کہ اس حساب کی نگہداری زندگی کے ختم ہونے کے آخری لمحے اور موت کے آجانے تک جاری ہے (حتی اذا جاء احدکم الموت)۔

اس وقت ہمارے بھیجے ہوئے (فرشتے) جو قبض ارواح پر مامور ہیں اس کی روح کو قبض کر لیتے ہیں (توفتہ رسولنا)۔ آخر میں مزید کہتا ہے کہ یہ فرشتے کسی طرح بھی اپنے فرائض کی انجام دہی میں کوتاہی، قصور اور تفریط نہیں کرتے، رزق کے لینے کے لمحہ کو مقدم کرتے ہیں اور نہ موخر (وہم لا یفرطون) یہ احتمال بھی موجود ہے کہ یہ صفت انسانوں کے اعمال کے حساب کی حفاظت کرنے والے فرشتوں سے مربوط ہو کہ وہ اعمال کے حساب کی نگرانی و حفاظت میں کم سے کم کوتاہی اور قصور نہیں کرتے اور زیر بحث آیت میں گفتگو کا مدار بھی اسی حصہ پر ہے۔

بعد والی آیت میں انسان کے آخری مرحلہ کار کی طرف اشارہ کرتے ہوئے فرمایا گیا ہے: افراد بشر اپنے دوران زندگی کو ختم کرنے کے بعد اپنے ان اعمال ناموں کے ساتھ کہ جن میں پوری تنظیم کے ساتھ سب کچھ ثبت و ضبط ہوگا قیامت کے دن اپنے اس پروردگار کی طرف جو ان کا حقیقی مولا ہے پلٹ جائیں گے (ثم یردوا الی اللہ مولاہم الحق)۔ اور اس عدالت میں انصاف کرنا، حکم دینا اور فیصلہ کرنا خدا کی پاک ذات کے ساتھ مخصوص ہے (الالہ الحکم)۔ اور افراد بشر اپنی پُر شور طولانی تاریخ میں جو جو عمل کرتے رہے اور ان کے جو اعمال نامے تھے ان کا بڑی تیزی کے ساتھ حساب کرے گا (وہو اسرع الحاسبین)۔

یہاں تک کہ بعض روایات میں ہے کہ:

انہ سبحانہ یمحسب جمیع عبادہ علی مقدار حلب شاة

خداوند تعالیٰ اپنے تمام بندوں کا حساب اتنے تھوڑے سے وقت میں لے لے گا جتنے وقت میں



ایک بکری کا دودھ دوہا جاتا ہے لیے

جیسا کہ ہم سورہ بقرہ کی آیت ۲۰۲ کی تفسیر میں بیان کر چکے ہیں بندوں کا حساب اتنی تیزی کے ساتھ یا جلد سے لگا کر لکھ بھرتل ان سب کا تمام حساب کر لیا جائے گا اور ایک بکری کے دودھ دوہنے کے وقت کا بیان اور اوپر والی روایت کم سے کم وقت کی نشاندہی کے لیے ہے اور اسی لیے ایک دوسری روایت میں ہے:

ان الله تعالى يحاسب الخلائق كلهم في مقدار لمح البصر۔

خداوند تعالیٰ تمام بندوں کا حساب ایک لمحہ میں کر لے گا۔

اور اس کی دلیل وہی ہے جو اوپر والی آیت کی تفسیر میں گزر چکی ہے اور وہ یہ کہ انسان کے اعمال خود اس کے وجود میں اور اس کے اطراف کے موجودات میں اپنا اثر چھوڑتے ہیں۔ یعنی وہ بالکل ان مشینوں کی طرح ہیں جو اپنی حرکت کی مقدار اور اپنی کارکردگی کو نمبروں والے آلات میں ظاہر کر دیتے ہیں زیادہ واضح الفاظ میں دیوں کہا جاسکتا ہے اگر ایسے دقیق آلات موجود ہوں تو انسان کی آنکھ میں ایسی خیانت آمیز نظروں کی تعداد کو جو اس نے کی ہیں، پڑھا جاسکتا ہے اور انسان کی زبان پر آئے ہوئے جھوٹ، تمہتوں، زبان کے زعموں اور غلط باتوں کی تعداد کا مطالعہ کیا جاسکتا ہے۔ خلاصہ یہ کہ انسان کی روح کے علاوہ اس کے بدن کا ہر عضو خود اپنے اندر اعداد و شمار بتلانے والے اور حساب کتاب ظاہر کرنے والے آلات رکھتا ہے کہ ایک ہی لمحہ میں اس کا سارا حساب و کتاب معلوم ہو جائے گا۔

اب اگر ہم کچھ روایات میں یہ پڑھتے ہیں کہ زیادہ فرائض رکھنے والے اور بہت زیادہ مال و دولت کے مالک افراد کا حساب اس دن بہت طولانی ہو گا تو وہ حقیقت میں اس بنام پر نہیں ہے کہ ان کے اصل حساب تک رسائی نہیں ہوئی ہے۔ بلکہ وہ اس بنا پر ہے کہ ان کے لیے یہ لازم ہے کہ وہ ان سوالات کا جو ان کے اعمال کی نسبت ہوں گے جواب دیں۔ یعنی جواب دہی کے بوجھ کی سنگینی اور جواب دینے کا لازمی و ضروری ہونا اور اتمام محبت ان کی پیشی کے وقت کو طولانی کر دے گا۔

یہ آیات بندگان خدا کے لیے مکمل تربیتی درس ہے، خدا کا اس جہان کے چھوٹے سے چھوٹے ذرات سے آگاہ ہونا تمام چیزوں پر اس کا احاطہ علمی، بندوں کی نسبت اس کی قدرت و قہارت اس کا تمام اعمال بشر سے مطیع ہونا، باریک بین لکھنے والوں کے ذریعہ حساب اعمال کی نگہداری و حفاظت، وقت مقرر پر اس کی جان کا لینا، قیامت کے دن اس کا اٹھایا جانا اور پھر اس انسان کے تمام کاموں کی دقت نظر اور سرعت کے ساتھ جانچ پڑتال۔

کون ہے کہ جو ان تمام چیزوں پر ایمان رکھتا ہو اور پھر اپنے اعمال پر نظر نہ رکھے؟ بے حساب ظلم و ستم کرے، بلا وجہ جھوٹ بولے اور دوسروں پر زیادتی کرے، کیا یہ اعمال مذکورہ اصول پر ایمان، اعتقاد اور توبہ کے ساتھ کبھی جمع ہو سکتے ہیں؟





۶۳۔ قُلْ مَنْ يُنَجِّيكُمْ مِّنْ ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ تَدْعُونَهُ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً  
لَّيِّنًا أَنجِنَا مِنْ هَذِهِ لَنَكُونَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ ○  
۶۴۔ قُلِ اللَّهُ يُنَجِّيكُمْ مِنْهَا وَمِنْ كُلِّ كَرْبٍ ثُمَّ أَنْتُمْ مُشْرِكُونَ ○

ترجمہ

۶۳۔ کہہ دو کہ کون ہے وہ کہ جو تمہیں خشکی اور سمندروں کی تاریکیوں سے رہائی بخشتا ہے جب کہ تم اُسے آشکار اور پوشیدہ طور پر (دل ہی دل میں) پکارتے ہو (اور کہتے ہو کہ) اگر تو نے ہمیں ان (خطرات اور تاریکیوں) سے رہائی بخش دی، تو ہم شکر گزاروں میں سے ہو جائیں گے۔  
۶۴۔ کہہ دو کہ خدا تمہیں ان چیزوں سے اور ہر مشکل و پریشانی سے نجات بخشتا ہے پھر بھی تم اس کے لیے شریک قرار دیتے ہو (اور کفر کی راہ پر چلتے ہو)۔

تفسیر

وہ نور جو تاریکی میں چمکتا ہے

دوبارہ قرآن شریکین کا ہاتھ پکڑ کر ان کی فطرت کے اندر لے جاتا ہے، اور اس اسرار آمیز نہال خانہ میں انہیں توحید کے نور اور یکتا پرستی کی نشاندہی کراتا ہے اور پیغمبر کو حکم دیتا ہے کہ وہ انہیں اس طرح کہیں: کون ہے وہ کہ جو تمہیں برو بحر کی تاریکیوں سے نجات دیتا ہے (قُلْ مَنْ يُنَجِّيكُمْ مِّنْ ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ)۔  
اس بات کی یاد دہانی کر دینا بھی ضروری ہے کہ ظلمت و تاریکی کبھی تو جذبہ حسی رکھتی ہے اور کبھی جذبہ معنوی۔ ظلمت حسی یہ ہے کہ نور کی طور پر منقطع ہو جائے یا اس قدر کمزور ہو جائے کہ انسان کسی جگہ کو نہ دیکھ سکے یا مشکل سے دیکھ سکے اور ظلمت معنوی مشکلات و مصیبتیں اور پریشانیاں ہیں کہ جن کا انجام تاریک و نامعلوم ہے۔ جہالت تاریکی ہے، اجتماعی و اقتصادی حرج اور فکری بے سروسامانیاں، انحرافات اور اخلاقی آلودگیاں کہ جن کے برے انجام پیش بینی کے قابل نہیں ہیں یا وہ چیز کہ جو بد بختی اور پریشانی کے سوا کچھ نہ ہو، یہ سب کی سب ظلمت ہیں۔

ظلمت و تاریکی اپنی ذات سے ہونا ک اور توہم انگیز ہے کیونکہ بہت سے خطرناک جانوروں، چرووں اور مہجروں کا حملہ رات کی تاریکی میں ہی ہوتا ہے اور ہر شخص کو اس سلسلے میں کوئی نہ کوئی خطرہ درپیش رہتا ہے، لہذا تاریکی میں چھنس جانے کی



صورت میں اوہام و خیالات انسان کی جان سے لیتے ہیں۔ خیالات کے مختلف زاویوں سے مختلف صورتیں اور وحشت ناک شکلیں نکل نکل کر بھاگنے لگتی ہیں اور عام افراد کو خوف و ہراس میں پھنسا دیتی ہیں۔

ظلمت و تاریکی عدم کا ایک شعبہ ہے اور انسان ذاتی طور پر عدم سے بھاگتا ہے اور وحشت رکھتا ہے۔ اسی سبب سے وہ عام طور سے تاریکی سے ڈرتا ہے۔

اگر یہ تاریکی واقعی وحشت ناک حوادث سے مل جائے، مثلاً انسان ایک ایسے سمندری سفر میں پھنس جائے جس میں اندھیری رات ہو، موجوں کا خوف ہو اور طوفان آیا ہو، تو اس کی وحشت و پریشانی ان مشکلات سے کئی درجے زیادہ ہوگی جو دن کے وقت ظاہر ہوں۔ کیونکہ عام طور سے ایسے حالات میں انسان کے لیے چھٹکارے کی راہیں محدود ہوجاتی ہیں۔ اسی طرح اگر اندھیری رات میں کسی جنگل یا بان میں انسان راستہ بھول جائے اور درندوں کی وحشت ناک آوازیں، جورات کے وقت اپنے شکار کی تلاش میں ہوتے ہیں، دور اور نزدیک سے سنائی دے رہی ہوں، یہی وہ وقت ہوتا ہے کہ جس میں انسان سب کچھ بھول جاتا ہے اور خود اپنے اور اس تباہ کن نور کے سوا جو اس کی روح کی گہرائی میں چمکتا ہے اور اسے ایک مہد کی طرف بلاتا ہے کہ صرف وہی ہے کہ جو اس قسم کی مشکلات کو حل کر سکتا ہے، باقی اسے کچھ یاد نہیں رہتا۔ اس قسم کے حالات جہاں توحید و خدا شناسی کا درس دیتے ہیں۔ اس لیے بعد کے جملے میں ارشاد ہوتا ہے: اس قسم کی حالت میں تم اس کے لامتناہی لطف و کرم سے مدد طلب کرتے ہو۔ بعض اوقات آشکارا اور خضوع و خشوع کے ساتھ اور کبھی پوشیدہ طریقے سے دل ہی دل کے اندر اسے پکارتے ہو (تدعونہ تضرعاً و خفیۃً)۔

اور ایسی حالت میں تم فوراً اس عظیم مہد کے ساتھ عہد و پیمان باندھتے ہو کہ اگر ہمیں اس خطرے سے نجات دے دے تو ہم یقیناً اس کی نعمتوں کا شکر ادا کریں گے اور اس کے سوا کسی اور سے دل نہیں لگائیں گے (لئن انجسنا من ہذہ لنكونن من الشاکرین)۔

لیکن اے پیغمبر! تم ان سے کہہ دو کہ خدا تمہیں ان تاریکیوں سے اور ہر قسم کے دوسرے غم و اندوہ سے نجات دیتا ہے (اور بار بار تمہیں نجات دے رہا ہے) لیکن تم ربائی پانے کے بعد اسی شرک و کفر کے راستے پر چل پڑتے ہو (قل للہ بنجیکم حنہا ومن کل کرب شمر انتم تشرکون)۔

## چند اہم نکات

- ۱۔ ”تضرع“ کا ذکر جو دعائے آشکار کے معنی میں ہے اور ”خفیۃ“ کا تذکرہ جو کہ پنہانی دعا ہے شاید اس سبب سے ہو کہ مشکلات ایک دوسرے سے مختلف ہوتی ہیں۔ بعض اوقات شدت کے مرحلہ تک نہ پہنچنے کی وجہ سے انسان کو پنہانی دعا کی دعوت دیتی ہیں اور بعض اوقات وہ شدید مرحلہ تک پہنچ جاتی ہیں تو علی الاعلان دست دعا بلند کرتا ہے اور بعض اوقات نالہ و فریاد کی نوبت آجاتی ہے۔ مقصد یہ ہے کہ خدا تمہاری شدید مشکلات کو بھی حل کرتا ہے اور ضعیف مشکلات کو بھی۔
- ۲۔ بعض کا عقیدہ یہ ہے کہ آیت میں انسان کی چار نفسیاتی حالتوں کی طرف اشارہ ہوا ہے کہ جن میں سے ہر ایک مشکلات کے ظہور کے وقت ایک قسم کا عکس العمل ہے حالت دعا و نیاز، حالت تضرع و خضوع، حالت اخلاص اور مشکلات سے نجات





حاصل ہوتے وقت شکر گزاری کے التزام کی حالت۔

لیکن افسوس کی بات یہ ہے کہ ان افراد میں سے بہت سوں کے لیے یہ قیمتی حالات بھلی کی طرح جلدی سے گزر جانے والے اور شدائد و مشکلات کے مقابلے میں تقریباً اضطرابی شکل میں پیدا ہوتے ہیں، لیکن چونکہ ان میں علم و آگاہی نہیں ہوتی لہذا شدائد و مشکلات کے برطرف ہوتے ہی خاموشی سے ہمکنار ہو جاتے ہیں۔

اس بنا پر یہ حالات اگرچہ زود گزر ہی ہوں پھر بھی دور افتادہ افراد کے لیے خدا شناسی کے سلسلے میں دلیل بن سکتے ہیں۔ ۳۔ ”کرب“ (ہر وزن حرب) دراصل زمین کے نیچے اُدھر کرنے اور کھودنے کے معنی میں ہے۔ نیز وہ مکمل گروہ جو کنوئیں کے ڈول کی طناب میں لگائی جاتی ہے، کے معنی میں بھی آتا ہے۔ اس کے بعد وہ غم و اندوہ جو انسان کے دل کو زیر و زبر کرتے ہیں اور جو گروہ کی طرح انسان کے دل پر بیٹھ جاتے ہیں کے لیے بھی بولا جانے لگا۔

اس بنا پر اُدھر والی آیت میں لفظ ”کرب“ جو ایک وسیع معنی رکھتا ہے اور ہر قسم کی بڑی سے بڑی مشکلات پر محیط ہے یہ ”برد بحر کی تاریکیوں“ کا ذکر کرنے کے بعد کہ جو شدائد کے ایک خاص حصہ کو کہا جاتا ہے، ایک خاص مفہوم بیان کرنے کے بعد ایک عام مفہوم کے طور پر آیا ہے (غور کیجئے گا)۔

یہاں پر وہ حدیث بیان کرنا کہ جو اس آیت کے ذیل میں بعض اسلامی تفاسیر میں نقل ہوئی ہے نامناسب نہ ہوگا۔ پیغمبر اکرم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے نقل ہوا ہے کہ آپ نے فرمایا:

خیر الدعاء الخفی وخیر الرزق ما یکفی

بہترین دعا وہ ہے کہ جو نہانی (اور انتہائی غلوس کے ساتھ) صورت پذیر ہو اور بہترین روزی وہ ہے کہ جو بقدر کفایت ہو (نہ کہ ایسی ثروت اندوزی کہ جو دوسروں کی محرومیت کا سبب بنے اور انسان کے کدے پر ایک سنگین بوجھ ہو)۔

اور اسی حدیث کے ذیل میں ہے:

مر بقوم رفعوا اصواتهم بالدعاء فقال انکم لاتدعون الا صم ولا غائباً وانما تدعون مسمیاً قریباً۔<sup>۱</sup>

پیغمبر صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم ایک گروہ کے قریب سے گزرے وہ لوگ بلند آواز سے دعا کر رہے تھے تو آپ نے فرمایا: تم کسی بہرے کو تو نہیں پکار رہے اور نہ ہی کسی ایسے شخص کو پکار رہے ہو کہ جو تم سے پوشیدہ اور دور ہو بلکہ تم قریب ایک ایسی ہستی کو پکار رہے ہو کہ جو سننے والا بھی ہے اور قریب بھی ہے۔ اس حدیث سے معلوم ہوتا ہے کہ اگر دعا آہستہ آہستہ اور توجہ اور اخلاص کے ساتھ کی جائے تو بہتر ہے۔

۴۵۔ قُلْ هُوَ الْقَادِرُ عَلَىٰ أَنْ يَبْعَثَ عَلَيْكُمْ عَذَابًا مِّنْ فَوْقِكُمْ أَوْ مِّنْ تَحْتِ

۱۔ تفسیر مجمع البیان و نور الثقلین مندرجہ بالا آیت کے ذیل میں۔





أَرْجِلُكُمْ أَوْ يَلْبِسَكُمْ شِيْعًا وَيُذِيقَ بَعْضُكُم بَأْسَ بَعْضٍ ۖ أَنْظُرْ كَيْفَ  
نُصِّرُ الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَفْقَهُونَ ۝

ترجمہ

۶۵۔ تم کہہ دو کہ وہ اس بات پر قادر ہے کہ کوئی عذاب یا تو اوپر کی طرف سے تم پر نازل کر دے یا تمہارے پاؤں کے نیچے کی طرف سے بھیج دے۔ یا تمہیں مختلف گروہوں کی صورت میں ایک دوسرے کے ساتھ بھڑا دے اور جنگ (و نا راجتی) کا ذائقہ تم میں سے ہر ایک کو دوسرے کے ذریعے چکھا دے۔ دیکھو ہم طرح طرح کی آیات کو کس طرح اُن کے لیے واضح کرتے ہیں شاید وہ سمجھ لیں (اور پلٹ آئیں)۔

تفسیر

رنگ رنگ کے عذاب

گذشتہ آیات میں توحید فطری کے بیان کے ضمن میں درحقیقت بندوں کے ساتھ ایک قسم کی تشویق اور اظہارِ محبت ہوا تھا کہ خداوند تعالیٰ شدا ئد و مشکلات کے وقت انہیں کس طرح اپنی پناہ میں لے لیتا ہے اور ان کی خواہشات کو پورا کرتا ہے۔

اس آیت میں تربیت کے مختلف طرق کی تکمیل کے لیے خدائی عذاب اور سزا سے ڈرانے کے مسئلہ کا سہارا لیا گیا ہے یعنی جس طرح کہ خدا ارعم الراعمین اور بے سہارا لوگوں کو پناہ دینے والا ہے، اسی طرح غلیانگروں اور سرکشوں کے مقابلے میں قہار و ختم بھی ہے۔ اس آیت میں پیغمبر کو حکم دیا جا رہا ہے کہ مجرموں کو تین قسم کی سزائوں کی دھمکی دو، اوپر کی طرف کے عذابوں کی، نیچے کے طرف کے عذابوں کی اور باہمی اختلاف کے ذریعے جنگ کی آگ کے بھڑک اٹھنے اور خوریزی کہ سزائیں، لہذا فرمایا گیا ہے کہ: تم کہہ دو کہ وہ اس بات پر قادر ہے کہ کوئی عذاب یا تو اوپر کی طرف سے تم پر نازل کرے یا تمہارے پاؤں کی طرف سے بھیج دے (قل هو القادر علی ان یبعث علیکم عذابا من فوقکم او من تحت ارجلکم)۔

یا تمہیں مختلف گروہوں کی صورت میں ایک کو دوسرے کے ساتھ بھڑا دے اور جنگ و خوریزی کا ذائقہ تم میں سے ہر ایک کو دوسرے کے ذریعے چکھا دے اویلبسکم شیعا و یذیق بعضکم باس بعض)۔ اور آیت کے آخر میں قرآن مزید کہتا ہے: دیکھو! ہم طرح طرح کی نشانیوں اور دلائل کو کس طرح اُن کے لیے بیان





کرتے ہیں شاید وہ سمجھ جائیں اور حق کی طرف لوٹ آئیں (انظر كيف نصرفت الايات لعلهم يفتقنون)۔

## چند اہم نکات

۱۔ اس بارے میں کہ ”اوپر“ کی طرف سے ”عذاب“ اور نیچے ”کی طرف سے عذاب سے کیا مراد ہے، مفسرین کے درمیان اختلاف ہے لیکن ظاہر یہ ہے کہ یہ دونوں لفظ (فوق و تحت) بہت ہی وسیع معنی رکھتے ہیں۔ ان میں کسی طور پر اوپر اور نیچے کا مفہوم بھی شامل ہے یعنی ایسی سزائیں جو اوپر کی طرف سے آتی ہیں مثلاً بھیلیں، خطرناک بارشیں اور طوفان اور ایسی سزائیں جو نیچے کی طرف سے آتی ہیں مثلاً زلزلے اور زمین کو دیران و برباد کرنے والے شگاف اور دریاؤں اور سمندروں کے طوفان، سب اس میں داخل ہیں۔

وہ دردناک عذاب بھی اس کے مفہوم میں شامل ہے کہ جو حکام کے طبقہ اور معاشرے کے اوپر دے جتنے کی طرف سے بعض قوموں کے سردوں پر آتے ہیں اور وہ پریشانیوں اور سختیوں جو مزدوروں اور نانہام اور فرض ناشناس افراد کی طرف سے لوگوں کو دامگیر ہو جاتی ہیں جو بعض اوقات پہلے گروہ کے عذاب سے کتر نہیں ہوتیں، سبھی اس کے معنی میں داخل ہیں۔ اور اسی طرح یہ بھی ممکن ہے کہ ہمارے زمانے کے خوفناک جنگی ہتھیار کہ جو فضا اور زمین سے وحشت ناک صورت میں انسانی زندگی کو تباہ کر دیتے ہیں اور مٹھوڑی سی دیر میں آباد ترین شہروں کو ہوائی بمباری اور زمینی حملوں سے ہینزائیل اور آبدوزوں سے فاکسٹری ٹیلوں میں بدل دیتے ہیں وہ بھی آیت کے وسیع مفہوم میں داخل ہیں۔

۲۔ ”یبسکہ“ ”بس“ (بروزن بس) مدح بھیر کرانے اور ایک دوسرے سے محرومانے کے معنی میں ہے ذکر مادہ ”بس“ (بروزن قرض) لباس پہننے کے معنی میں۔ اس بناء پر محکمہ کا معنی یوں لگا کہ وہ تمہیں مختلف گروہوں اور دستوں کی شکل میں ایک دوسرے سے محروم بھی سکتا ہے۔

اور یہ تعبیر اس بات کی نشاندہی کرتی ہے کہ اختلاف کلمہ (تفرقہ بازی یا پھوٹ) اور جمعیت کی پراگندگی کا مسئلہ اس قدر خطرناک ہے کہ وہ آسمانی عذاب اور بھیلیوں اور زلزلوں کا ہم پل اور ہم پایہ قرار پایا ہے، حقیقتاً ہے سبھی ایسا ہی بلکہ بعض اوقات اختلاف دراندگی سے پیدا ہونے والی ویرانیاں ان ویرانیوں سے کہنی درجے زیادہ ہوتی ہیں جو بھیلیوں اور زلزلوں سے آتی ہیں۔ ہر بادیکھا گیا ہے کہ آباد ملک نفاق اور تفرقہ بازی کے منوس سائے میں مطلق تباہی کی نذر ہو جاتے ہیں اور یہ جملہ تمام مسلمانان عالم کے لیے ایک تنبیہ اور صدمائے ہوشیار باش ہے۔

یہ احتمال بھی اس جملہ کی تفسیر میں موجود ہے کہ خدا نے آسمانی اور زمینی عذاب کے مقابل میں دو دوسرے عذاب بیان کیے ہیں، ایک عقیدہ اور فکر و نظر کے اختلاف کا عذاب (جو حقیقت میں اوپر کے عذابوں کی مانند ہے) اور دوسرے عمل اور اجتماعی طور طریقوں میں اختلاف کا عذاب جس کا نتیجہ جنگ اور خونریزی کی صورت میں ظاہر ہوتا ہے۔ جو نیچے کی

۱۔ شیفا جمع ہے شیعہ کی بس کا معنی گروہ ہے۔



طرف کے عذاب کے مشابہ ہے۔ اس بنا پر آیت میں چار قسم کے طبعی عذابوں اور دو قسم کے اجتماعی عذابوں کی طرف اشارہ ہوا ہے۔

۳۔ اس بات کا اشتباہ نہ ہونے پائے کہ زیر بحث آیت کہتی ہے کہ خدا تمہارے درمیان تفرقہ ڈال دے گا تو اس کا مطلب یہ نہیں ہے کہ خدا بلا وجہ لوگوں کو نفاق و اختلاف میں گرفتار کر دے گا بلکہ یہ لوگوں کے بُرے اعمال، خود خواہیوں، خود پرستیوں اور شخصی نفع خوریوں کا نتیجہ ہے کہ جس کا اثر نفاق اور تفرقہ کی صورت میں ظاہر ہوتا ہے اور خدا کی طرف اس کی نسبت اس سبب سے ہے کہ اس نے اس قسم کا اثر ان بُرے اعمال میں قرار دے لیا ہے۔

۴۔ اس بات کی طرف توجہ کرتے ہوئے کہ ان آیات میں روئے سخن مشرکین اور بت پرستوں کی طرف ہے، ہم یہ نتیجہ نکالتے ہیں کہ ایک مشرک معاشرہ جو توحید اور یکتا پرستی کے راستہ سے منحرف ہو چکا ہے، وہ طبقات بالا کے ظلم و ستم میں بھی گرفتار ہوتا ہے اور نچلے طبقہ کی فرضی شناسی کی مصیبت میں بھی گرفتار ہوتا ہے، اختلاف عقیدہ کی خرابیوں سے بھی دوچار ہوتا ہے اور اجتماعی خونیں کشمکشوں میں بھی گرفتار ہوتا ہے۔ بیساکر آج کی مادی دنیا کے معاشرے، جو صرف منفعت و ثروت کے بتوں کے سامنے سجدہ کرتے ہیں ان تمام عظیم بلاؤں میں مبتلا ہیں اور ان کے درمیان ہاتھ پاؤں مار رہے ہیں ہمیں ایسے مذاہب کا بھی علم ہے کہ جو توحید و خدا پرستی کا دم بھرتے ہیں لیکن علی طور پر مشرک اور بت پرست ہیں۔ ایسے مذاہب و اقوام بھی انہی مشرکین کے سے انجام میں گرفتار ہوں گے اور یہ جو ہم بعض احادیث میں پڑھتے ہیں کہ امام محمد باقر علیہ السلام نے فرمایا ہے کہ:

کل هذا في اهل القبلة

یہ سب سزائیں مسلمانوں میں بھی واقع ہوں گی۔

ممکن ہے کہ یہ اسی بات کی طرف اشارہ ہو کہ جب مسلمان توحید کے راستے سے منحرف ہو جائیں، خود خواہی اور خود پرستی، اخوت اسلامی کی جگہ لے لے، شخصی مفاد عمومی مفاد پر مقدم سمجھا جانے لگے اور ہر شخص اپنی ہی فکر میں لگ جائے اور خدائی احکام بھلا دیئے جائیں، تو وہ بھی ایسے انجام میں گرفتار ہو جائیں گے۔

۶۶۔ وَكَذَّبَ بِهِ قَوْمُكَ وَهُوَ الْحَقُّ قُلْ لَسْتُ عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ ۝

۶۷۔ لِكُلِّ نَبَاٍ مُّسْتَقَرٌّ ۚ وَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ۝

ترجمہ

۶۶۔ تیری قوم نے اس کی تکذیب اور انکار کیا حالانکہ وہ حق ہے (ان سے) کہہ دو کہ میں تمہارے بارے میں (قبول کرنے اور ایمان لانے کا) جوابدہ نہیں ہوں (میرا فرض صرف ابلاغ رسالت ہے نہ کہ تمہیں ایمان پر مجبور کرنا)۔





۶۷۔ ہر خبر جو خدا نے تمہیں دی ہے آخر کار اس کی ایک قرار گاہ ہے (اور وہ اپنی وعدہ گاہ میں انجام پائے گی) اور تم جلدی ہی جان لو گے۔

تفسیر

یہ دونوں آیات حقیقت میں اس بحث کی تکمیل ہیں جو خدا، معاد اور حقائق اسلام کی طرف دعوت دینے اور خدائی سزاؤں سے ڈرانے کے سلسلے میں گذشتہ آیات میں گزر چکی ہے۔

پہلے ارشاد ہوتا ہے کہ: تیری قوم جمعیت یعنی قریش اور مکہ کے لوگوں نے تیری تعلیمات کی تکذیب کی حالانکہ وہ سب حق ہیں اور مختلف عقل، فطری اور حسی دلائل ان کی تائید کرتے ہیں (و کذب بہ قومک و هو الحق)۔ اس بنا پر ان کی تکذیب اور انکار سے ان حقائق کی اہمیت میں کوئی کمی نہیں آتی خواہ مخالفت کرنے والے اور منکرین کتنے ہی زیادہ کیوں نہ ہوں۔

اس کے بعد حکم دیا گیا ہے کہ: ان سے کہہ دو کہ میری ذمہ داری تو صرف ابلاغ رسالت ہے اور میں تمہارے قبول کرنے کا ضامن نہیں ہوں (قل لست علیکم بکلیل)۔

ان متعدد آیات سے کہ جن میں یہی تعبیر اور اسی کے مانند تعبیر آئی ہے (مثلاً انعام - ۱۰۷، یونس - ۱۰۸، زمر - ۱۱ اور شوری - ۶) سے معلوم ہوتا ہے کہ ان مواقع پر ”دکیل“ سے مراد ایسا شخص ہے کہ جو ہدایت علمی کے لیے جوابدہ اور دوسروں کا ضامن ہو۔ اس طرح پیغمبر انہیں بتاتے ہیں کہ یہ صرف تم ہو کہ جو حقیقت قبول کرنے یا رد کرنے کے سلسلے میں پورا پورا اختیار رکھتے ہو اور ہدایت کو قبول کرتے ہو۔ میں تو صرف ابلاغ رسالت اور دعوت الہی پر مامور ہوں۔

بعد والی آیت میں ایک مختصر اور پُر معنی جملہ کے ساتھ انہیں تنبیہ کر رہا ہے اور صیح راستہ انتخاب کرنے کے بارے میں دقت نظر اور باریک بینی کی دعوت دیتا ہے اور کہتا ہے: ہر خبر جو خدا یا پیغمبر تمہیں دیتے ہیں بالآخر اس جہاں میں یا دوسرے جہاں میں اس کی کوئی نہ کوئی قرار گاہ ہے اور آخر کار وہ اپنی مقررہ میعاد پر انجام پائے گی اور تمہیں بہت جلد اس کی خبر ہو جائے گی (لکل نبأ مستقر و سوف تعلمون)۔

۱۷ ضمیمہ ”بد“ کو بعض نے قرآن کی طرف لٹایا ہے اور بعض نے اُس خاص عذاب کی طرف جو اُس سے پہلی آیت میں بیان ہوا تھا لیکن ظاہر یہ ہے کہ یہ ان تمام باتوں کی طرف اور پیغمبر کی تمام تعلیمات کی طرف جن کی دشمنان پیغمبر تکذیب و انکار کیا کرتے تھے لائق ہے، اور آیت کا آخری جملہ بھی اس معنی پر گواہ ہے۔

۱۸ ہو سکتا ہے ”مستقر“ مصدر ہی معنی مستقر ہو، یا یا اسم زمان و مکان محل استقرار کے معنی میں ہو۔ پہلی صورت میں خدائی وعدوں کے اصل تحقق کی خبر دے رہا ہے اور دوسری صورت میں ان وعدوں کے زمان و مکان کی خبر ہے۔



۶۸- وَإِذَا رَأَيْتَ الَّذِينَ يَخُوضُونَ فِي آيَاتِنَا فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ حَتَّى يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ ۚ وَإِمَّا يُنْسِيَنَّكَ الشَّيْطَانُ فَلَا تَقْعُدْ بَعْدَ الذِّكْرَى مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ۝

۶۹- وَمَا عَلَى الَّذِينَ يَتَّقُونَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ وَلَكِنْ ذِكْرِي لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ۝

ترجمہ  
۶۸- جس وقت تم ان لوگوں کو دیکھو جو ہماری آیات کا مذاق اڑاتے ہیں تو ان سے منہ پھیر لو۔ یہاں تک کہ وہ دوسری باتوں میں مشغول ہو جائیں اور اگر شیطان تمہیں بھلا دے تو جو نہی (اس) ستم گر گروہ کی طرف تمہاری توجہ ہو جائے تو ان کے پاس بیٹھنے سے کنارہ کشی کرو۔

۶۹- اور اگر صاحب تقویٰ افراد (انہیں ہدایت اور پسند نصیحت کرنے کے لیے ان کے پاس بیٹھ جائیں) تو ان کے حساب (وگناہ) میں سے کوئی چیز ان کے اوپر عائد نہیں ہوگی لیکن (یہ کام صرف انہیں) یاد دہانی کرنے کے لیے ہونا چاہیے شاید (وہ سنیں اور) پرہیزگاری اختیار کر لیں۔

### شان نزول

تفسیر مجمع البیان میں امام باقر علیہ السلام سے نقل ہوا ہے کہ جب پہلی آیت نازل ہوئی اور مسلمانوں کو کفار اور آیات الہی کا مذاق اڑانے والوں کے ساتھ اٹھنے بیٹھنے سے منع کر دیا گیا، تو مسلمانوں کی ایک جماعت کہنے لگی کہ اگر ہم چاہیں کہ اس حکم پر ہر جگہ عمل کریں تو نہ ہمیں مسجد الحرام میں جانا چاہیے اور نہ ہی خانہ کعبہ کا طواف کرنا چاہیے کیونکہ وہ مسجد کے کونے کونے میں پھیلے ہوئے ہیں اور آیات الہی کے بارے میں باطل باتوں میں مشغول ہیں اور ہم مسجد الحرام کے کسی بھی گوشہ میں خواہ کتنا بھی مختصر توقف کریں اس میں ان کی باتیں ہمارے کانوں تک پہنچ سکتی ہیں)۔ اس موقع پر دوسری آیت نازل ہوئی اور مسلمانوں کو یہ حکم دیا گیا کہ وہ ایسے مواقع پر انہیں نصیحت کریں اور جتنا ہو سکے ان کی ہدایت اور رہنمائی کریں۔ اس آیت کے لیے شان نزول کا ذکر جیسا کہ ہم پہلے بھی اشارہ کر چکے ہیں تمام سورۃ کے اٹھنا نازل ہونے کے منافی نہیں کیونکہ ممکن ہے مسلمانوں کی زندگی میں ایسے مختلف حوادث پیش آئیں، اس کے بعد ایک سورہ اکٹھی نازل ہو





اور اس کی کوئی آیت ان حوادث میں سے کسی حصہ کو مد نظر رکھتے ہوئے آئی ہو۔

تفسیر

## اہل باطل کی نجاس سے دوری

چونکہ اس سورہ کے زیادہ تر مباحث مشرکین اور بت پرستوں کی کیفیت کے بارے میں ہیں لہذا ان دو آیات میں اُن سے مربوط ایک دوسرے مسئلہ کی طرف اشارہ ہو رہا ہے، پہلے پیغمبر صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے ارشاد ہوتا ہے کہ اِجس وقت تم جٹ دھرم اور بے نطق منافقین کو دیکھو کہ وہ آیات خدا کا استہزاء کر رہے ہیں تو اُن سے منہ پھیر لو جب تک وہ اس کام سے صرف نظر کر کے دوسری گفتگو کو شروع نہ کر لیں (واذا رايت الذين يخوضون في آياتنا فأعرض عنهم حتى يخوضوا في حديث غيره)۔

اس جملے میں اگرچہ روئے سخن پیغمبر کی طرف ہے، لیکن یہ بات مسلم ہے کہ یہ حکم آپ کے ساتھ مخصوص نہیں ہے بلکہ تمام مومنین کے لیے ہے۔ اس حکم کا فلسفہ بھی واضح ہے کہ اگر مسلمان ان کی نجاس میں شرکت کرتے تھے تو وہ انتقام لینے اور انہیں تکلیف پہنچانے کے لیے اپنی باطل اور ناروا باتوں کو جاری رکھتے تھے، لیکن جب وہ بے اعتنائی کے ساتھ اُن کے قریب سے گزر جائیں تو وہ فطرتاً خاموش ہو جائیں گے اور دوسرے مسائل شروع کر دیں گے، کیونکہ ان کا سارا مقصد تو پیغمبر اور مسلمانوں کو تکلیف پہنچانا تھا۔

اس کے بعد مزید کہتا ہے کہ یہ موضوع اُس قدر اہمیت رکھتا ہے کہ "اگر شیطان تمہیں یہ بات بھلا دے اور اس قسم کے افراد کے ساتھ بھول کر ہم نشین ہو جاؤ تو جب بھی اس موضوع کی طرف توجہ ہو جائے فوراً اُس مجلس سے کھڑے ہو جاؤ اور اُن ظالموں کے پاس نہ بیٹھو" (واما ينسيتك الشيطان فلا تقعد بعد الذكرى مع القوم الظالمين)۔

## دوسوال اور ان کا جواب

پہلا سوال تو یہ ہے کہ کیا یہ ممکن ہے کہ شیطان پیغمبر پر تسلط پیدا کرے اور ان کے نسیان کا باعث بنے، دوسرے

سوال "خوض" جیسا کہ "راغب" کتاب "مفردات" میں کہتا ہے دراصل پانی میں وارد ہونے اور اُس میں چلنے (اور نہانے) کے معنی میں ہے لیکن بعد میں اور امور میں وارد ہونے کے معنی میں بھی بولا جانے لگا، لیکن قرآن میں اس لفظ کا اطلاق زیادہ تر باطل اور بے بنیاد مطالب میں وارد ہونے کے معنی میں ہوا ہے۔

سوال شاید یہ بات یاد دلانے کی ضرورت نہ ہو کہ "لا تقعد" (ان کے پاس نہ بیٹھو) سے مراد یہ نہیں ہے کہ صرف ایسے افراد کے پاس بیٹھنا ممنوع ہے بلکہ مقصد تو ان کی جماعت میں شرکت کرنا ہے، چاہے بیٹھنے کی شکل میں ہو یا قیام کی صورت میں یا چلنے کی حالت میں۔



لفظوں میں کیا مقام عصمت اور خطا سے مصونیت کے باوجود حتیٰ کہ موضوعات میں یہ بات ممکن ہے کہ پیغمبر اشتباہ اور زیان میں گرفتار ہو جائے۔

اس سوال کے جواب میں یہ کہا جاسکتا ہے کہ اگرچہ روئے سخن آیت میں پیغمبر کی طرف ہے لیکن حقیقت میں ان کے پیروکار مراد ہیں کہ اگر وہ فراموش کاری میں گرفتار ہو جائیں اور کفار کے گناہ آمیز اجتماعات میں شریک ہو جائیں تو جس وقت بھی انہیں یاد آجائے فوراً وہاں سے اٹھ کھڑے ہوں اور باہر نکل جائیں، اور اس قسم کی بحث ہماری روزمرہ کی گفتگو میں اور مختلف زبانوں کے ادبیات میں عام نظر آتی ہے کہ انسان روئے سخن تو کسی اور کی طرف کرتا ہے مگر اس کا مقصد یہ ہوتا ہے کہ دوسرے سن لیں، عربوں کی مشہور ضرب المثل کی طرح، جس میں کہتے ہیں:

ایاک اعنی واسمعی یا جارة

میری مراد تو تم ہو اور اسے پڑو سن تو سن لے۔

بعض مفسرین نے مثلاً طبری نے مجمع البیان میں اور ابو الفتوح نے اپنی مشہور تفسیر میں ایک دوسرا جواب دیا ہے کہ جس کا ماحصل یہ ہے کہ انبیاء کے لیے خدا کی طرف سے احکام کے پہچانے اور مقام رسالت میں سہو و فراموشی اور بھول چوک کا ہونا تو جائز نہیں ہے لیکن موضوعات خارجی میں اگر لوگوں کی گمراہی کا سبب نہ ہو تو کوئی حرج نہیں ہے لیکن یہ جواب اس اصول کے ساتھ جو ہمارے متکلمین کے درمیان مشہور ہے کہ انبیاء و ائمہ علیہم السلام احکام کے علاوہ عام موضوعات میں بھی غلطی سے معصوم و معصون ہیں مناسبت نہیں رکھتا۔

دوسرا سوال یہ ہے کہ بعض علمائے اہل سنت نے اس آیت کو رہبران دینی کے لیے تقیہ جائز نہ ہونے کی دلیل قرار دیا ہے کیونکہ آیت مراحت کے ساتھ کہتی ہے دشمنوں کے سامنے تقیہ نہ کرو یہاں تک کہ اگر تم ان کی مجلس میں بھی موجود ہو تو ان کی مجلس سے کھڑے ہو جاؤ۔

اس اعتراض کا جواب بھی بالکل واضح اور روشن ہے، کیونکہ شیعہ ہرگز یہ نہیں کہتے کہ ہر جگہ تقیہ ضروری ہے بلکہ تقیہ بعض مواقع پر تو قطعاً حرام ہے اور اس کا وجوب صرف ایسے مواقع کے لیے ہے کہ جہاں تقیہ کرنے اور اظہار حق نہ کرنے میں کچھ ایسے فوائد و منافع ہوں کہ جو اس کے اظہار سے زیادہ ہوں یا یہ کہ تقیہ دفع ضرر اور خطر کلی کے دور ہونے کا موجب ہو۔

بعد والی آیت میں ایک موقع کو مستثنیٰ کرتے ہوئے قرآن کہتا ہے: اگر صاحب تقویٰ لوگ نبی از منکر کی غرض سے ان کے جلسوں میں شرکت کریں اور پرہیزگاری کی امید اور ان کے گناہ سے پلٹ آنے کی امید پر انہیں نصیحت کریں تو کوئی مانع نہیں ہے اور ہم ان کے گناہ کو ایسے افراد کے حساب میں نہیں لکھیں گے، کیونکہ ہر حالت میں ان کا ارادہ تو خدمت اور اپنے فرض کی بجا آوری تھا و ماعلیٰ الذین یتقون من حسابہم من شیء و لکن ذکرہم لعلہم یتقون۔

اس آیت کے لیے ایک دوسری تفسیر بھی بیان ہوئی ہے لیکن ہم نے جو کچھ بیان کیا ہے وہ ظاہر آیت اور





اس کی شان نزول کے ساتھ زیادہ مطابقت رکھتا ہے۔

ضمناً اس بات پر بھی توجہ رکھنا چاہیے کہ صرف وہ افراد اس استثنا سے فائدہ اٹھا سکتے ہیں کہ جو آیت کی تعبیر کے مطابق تقویٰ اور پرہیزگاری کے مقام کے حامل ہوں اور نہ صرف یہ کہ وہ خود ان سے متاثر نہ ہوں، بلکہ وہ انہیں خود اپنے سے متاثر کر سکیں۔

سورہ نساء کی آیت ۴۰ کے ذیل میں بھی مذکورہ آیت کے مشابہ ایک مضمون آیا ہے اور وہاں پر دوسرے مطالب بیان ہوئے ہیں۔

وَذَرِ الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَعِبًا وَلَهْوًا وَغَرَّتْ لَهُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا  
وَذِكْرِي لَهُ أَنْ تُبْسَلَ نَفْسٌ بِمَا كَسَبَتْ ۖ لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ  
وَلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ ۚ وَإِنْ تَعْدِلْ كُلُّ عَدْلٍ لَا يُؤْخَذُ مِنْهَا ۚ أُولَٰئِكَ  
الَّذِينَ أُبْسِلُوا بِمَا كَسَبُوا ۖ لَهُمْ شَرَابٌ مِّنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ  
أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ۝

ترجمہ

۴۔ تم ایسے لوگوں کو کہ جنہوں نے اپنے فطری دین کو کھیل تماشا (اور استہزاء) بنا لیا ہے اور دنیاوی زندگی نے انہیں مغرور کر دیا ہے، چھوڑ دو اور انہیں نصیحت کرو تا کہ وہ اپنے اعمال کے (برے نتائج) میں گرفتار نہ ہوں۔ (اس دن) خدا کے سوا نہ ان کا کوئی یار ویاور ہوگا اور نہ ہی کوئی شفاعت کرنے والا ہوگا اور (ایسے شخص سے) خواہ وہ کسی بھی قسم کا عوض کیوں نہ دے اس سے قبول نہیں کیا جائے گا۔ وہ ایسے لوگ ہیں کہ جو ان اعمال میں گرفتار ہوئے ہیں کہ جو انہوں نے انجام دیئے ہیں۔ ان کے پینے کے لیے گرم پانی ہے اور دردناک عذاب ہے، یہ اس سبب سے ہوگا کیونکہ انہوں نے کفر اختیار کیا ہے۔





## تفسیر

## دین حق کو کھیل بنانے والے

یہ آیت اصل میں گذشتہ آیت کی بحث کی تکمیل کر رہی ہے اور پیغمبر اکرم کو حکم دے رہی ہے کہ وہ ”ایسے اشخاص سے کہ جنہوں نے اپنے دین و آئین کو مذاق بنالیا ہے اور لہو لعب کو دین قرار دے لیا ہے اور دنیاوی زندگی اور اس کے وسائل نے انہیں مغرور کر دیا ہے، منہ پھیر لیں اور انہیں ان کے حال پر چھوڑ دیں“ (وَذُرِّ الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَعِبًا وَلَهْوًا وَغَرَّتْهُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا)۔

یہ بات واضح ہے کہ ایسے اشخاص کو چھوڑ دینے کا حکم مسئلہ جہاد کے ساتھ کسی قسم کا تضاد نہیں رکھتا، کیونکہ جہاد کی کچھ خاص شرائط ہیں اور کفار کے ساتھ بے اعتنائی برتنے کی شرائط دوسری ہیں۔ ان دونوں میں سے ہر ایک اپنی اپنی جگہ پر انجام پذیر ہونا چاہیے، بعض اوقات تو بے اعتنائی کے ذریعہ ہی مخالفین کو دبانا لازم ہوتا ہے اور کبھی مبارزہ و جہاد اور مسلح جنگ کے ذریعہ مقابلہ ضروری ہوتا ہے اور بعض حضرات نے جو یہ تصور کر لیا ہے کہ آیات جہاد نے اوپر والی آیت کو منسوخ کر دیا ہے، بالکل بے بنیاد ہے۔

حقیقت میں مندرجہ بالا آیت میں اس بات کی طرف اشارہ ہے کہ ان کا دین اپنے مفاہیم کے لحاظ سے یہودہ اور فضول ہے اور انہوں نے چند ایسے اعمال کا نام دین رکھ لیا ہے جو بچوں کے کاموں اور بوڑھوں کی لغویات سے زیادہ مشابہ ہیں۔ ایسے لوگ بحث و گفتگو کے قابل نہیں ہیں۔ لہذا حکم دیا گیا ہے کہ تم ان سے رخ موڑ لو اور ان کی اور ان کے کھوکھلے مذہب کی پرواہ نہ کرو۔

ہم نے جو کچھ بیان کیا ہے اس سے معلوم ہو گیا کہ ”دینہم“ سے مراد وہی ان کا شرک و بت پرستی والا مذہب ہی ہے۔ یہ احتمال کہ اس سے مراد ”دین حق“ ہو اور ان کی طرف دین کی اضافت و نسبت دین کے فطری ہونے کی وجہ سے ہو، بہت ہی بعید نظر آتا ہے۔

آیت کی تفسیر میں ایک اور احتمال بھی موجود ہے اور وہ یہ ہے کہ قرآن کفار کی ایک جماعت کی طرف اشارہ کر رہا ہے کہ وہ خود اپنے دین و مذہب کو ایک لہو و لعب ہی سمجھتے تھے، اور ہرگز اس میں ایک حقیقی مطلب کے طور پر غور نہیں کرتے تھے۔ یعنی وہ اپنی بے ایمانی میں بھی بے ایمان تھے اور اپنے بے بنیاد مذہب کے اصولوں سے بھی وفادار نہیں تھے۔

بہر حال آیت کفار کے ساتھ کوئی اختصاص نہیں رکھتی اور ان تمام لوگوں کے حالات پر محیط ہے جو مقدسات الہی اور احکام خداوندی کو اپنے شخصی اور مادی مقاصد کے حصول کا ایک کھیل قرار دیتے ہیں۔ دین کو دنیا کا آلہ اور خدا کے حکم کو اغراض شخصی کا کھلونا بنالیتے ہیں۔





اس کے بعد پیغمبر صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو حکم دیا گیا ہے کہ انہیں ان اعمال پر تنبیہ کریں کیونکہ ایسا دن آنے والا ہے جس میں ہر شخص اپنے اعمال کے آگے سپرانداختہ ہوگا اور اس کے لیے اُس کے چنگل سے فرار کی راہ نہیں ہوگی (و ذکر بہ ان تبسل نفس بما کسبت)۔

اور اُس دن خدا کے سوا نہ تو کوئی اس کا حامی و مددگار ہوگا اور نہ ہی کوئی شفاعت کرنے والا ہوگا (لیس لہا من دون اللہ ولی ولا شفیع)۔

ان کا معاملہ اُس دن اس قدر سخت اور دردناک ہوگا اور وہ اپنے اعمال کی زنجیر میں اس طرح گرفتار ہوں گے کہ: ”خدا کتنا بھی تادان اور جبرمانہ (بالفرض اُن کے پاس ہو اور وہ) دیں کہ اپنے آپ کو سزاؤں سے نجات دلائیں تو وہ اُن سے قبول نہیں کیا جائے گا“ (وان تعدل کل عدل لا یؤخذ منها)۔

کیونکہ وہ اپنے اعمال میں گرفتار ہو چکے ہیں، اس دن نہ تو تکافی کی کوئی گنجائش ہے اور نہ ہی توبہ کا وقت باقی ہے لہذا ان کے لیے نجات کی کوئی صورت نہیں ہو سکتی (اولئک الذین اہملوا بما کسبوا)۔

اس کے بعد ان کی دردناک سزاؤں کے ایک پہلو کی طرف اشارہ کرتے ہوئے فرمایا گیا ہے: ”کیونکہ انہوں نے حق اور حقیقت کو ٹھکرا دیا ہے لہذا ان کے لیے دردناک عذاب کے ساتھ پینے کے لیے کھوتا ہوا گرم پانی ہوگا (سہم شراب من حمیم وعذاب الیم بما کانوا یکفرون) وہ گرم گرم کھولتے ہوئے پانی کی وجہ سے اندر سے جل رہے ہوں گے اور باہر کی طرف سے آگ میں جل رہے ہوں گے۔“

ایک نکتہ کہ جس کی طرف غامض طور پر توجہ کرنی چاہیے یہ ہے کہ (اولئک الذین اہملوا بما کسبوا) تو وہ اپنے اعمال میں گرفتار ہوں گے۔ حقیقت میں اُن سے تادان قبول نہ ہونے اور ان کا ولی و شفیع نہ ہونے کی دلیل و علت کے طور پر ہے۔ یعنی ان کی سزا کسی خارجی عامل کی وجہ سے نہیں ہے کہ جسے کسی طرح سے دفع کیا جاسکے، بلکہ خود ان کی ذات و صفات اور اعمال کے اندر ہی اس کا سرچشمہ ہے، وہ اپنے بُرے اعمال کے قیدی ہیں اس لیے اُن کی ربائی ممکن نہیں ہے۔ کیونکہ اعمال اور ان کے آثار سے الگ ہونا خود اپنے آپ سے جدا ہونے کے مترادف ہے۔

لیکن اس بات پر بھی توجہ رکھنا چاہیے کہ یہ شدت و سختی اور راہ باز گشت کا مسدود ہونا اور شفاعت کا عدم وجود ایسے

۱۔ ”تبسل“ اصل میں مادہ ”بسل“ (بر وزن نسل) کسی چیز سے قہر و غلبہ کے ذریعہ بچنے اور منع کرنے کے معنی میں ہے، اسی لیے کسی کو تسلیم و سرزدگی کے لیے ابھارنے کو ابسال کہا جاتا ہے۔ نیز اسی مناسبت سے سزا دینے اور رینال بنانے کے لیے بھی یہ لفظ بولا جاتا ہے، اور ”بیش باسل“ شکر شجاع کے معنی میں بھی اسی مناسبت سے ہے، کیونکہ وہ دوسروں کو قہر و غلبہ سے بچنے پر مجبور کر دیتا ہے۔ اوپر والی آیت میں بھی کسی شخص کا تسلیم اور گرفتار ہونا اپنے بُرے اعمال کے چنگل میں معنی میں آیا ہے۔

۲۔ ”عدل“ یہاں معادل اور وہ چیز جو کسی غلط کام کی تکافی کے طور پر دی جائے کے معنی میں ہے تاکہ مد مقابل آزاد ہو جائے۔ حقیقت میں اس کا معنی عزامت، جہلانے اور فدیہ سے شباہت رکھتا ہے۔





لوگوں کے ساتھ مخصوص ہے کہ جو کفر پر اصرار کرتے رہے اور ہمیشہ اسی پر کاربند رہے، جیسا کہ (بعثا کا فوا یکفرون) کے جملے سے معلوم ہوتا ہے کیونکہ فعل مضارع کسی چیز کے استمرار کے بیان کے لیے ہوتا ہے۔

۱۔ قُلْ اَنْدَعُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَنْفَعُنَا وَلَا يَضُرُّنَا وَنُرَدُّ عَلٰی اَعْقَابِنَا بَعْدَ اِذْ هَدٰىنَا اللّٰهُ کَالَّذِیْ اسْتَهْوَتْهُ الشَّیْطٰنُ فِی الْاَرْضِ حٰیْرَانَ ۚ لَہٗ اَصْحٰبٌ یَّدْعُوْنَہٗ اِلٰی الْہُدٰی اِتٰتِنَا ۖ قُلْ اِنْ ہُدٰی اللّٰہُ ہُوَ الْہُدٰی ۚ وَ اٰمُرُنَا لِیُسَلِّمَ لِرَبِّ الْعٰلَمِیْنَ ۝

۲۔ وَاَنْ اَقِیْمُوا الصَّلٰوۃَ وَاتَّقُوْهُ ۚ وَہُوَ الَّذِیْ اِلَیْہٗ تُحْشَرُوْنَ ۝

ترجمہ

۱۔ تم کہہ دو کہ کیا ہم خدا کے سوا کسی اور چیز کو پکاریں کہ جو نہ ہمارے لیے کوئی فائدہ دینے والی ہے اور نہ ہی کوئی نقصان پہنچانے والی اور (اس طرح سے) ہم پیچھے کی طرف پلٹ جائیں جب کہ خدا نے ہمیں ہدایت کر دی ہے، اس شخص کی مانند کہ جسے شیاطین کے دوسووں نے گمراہ کر دیا ہو اور وہ زمیں میں حیران ہو، حالانکہ اس کے ایسے یار و مددگار بھی ہیں کہ جو اسے ہدایت کی طرف بلاتے ہیں (اور یہ کہتے ہیں) کہ ہماری طرف آؤ۔ تم کہہ دو کہ صرف خدا کی ہدایت ہی (اصل) ہدایت ہے، اور ہمیں یہ حکم دیا گیا ہے کہ ہم عالمین کے پروردگار کے سامنے تسلیم غم کریں۔

۲۔ اور یہ کہ نماز قائم کرو اور اس سے ڈرو اور وہی ہے وہ ذات کہ جس کی طرف تم مشور ہو گے۔

تفسیر

یہ آیت اس اصرار کے مقابل میں کہ جو مشرکین مسلمانوں کو کفر و بت پرستی کی دعوت کے لیے کرتے تھے، پیغمبر کو حکم دے رہی ہے کہ ایک دندان شکن دلیل کے ساتھ انہیں جواب دیں اور ایک استفہام انکاری کی صورت میں اُن سے چہیں کہ: کیا تم یہ کہتے ہو کہ ہم کسی ایسی چیز کو خدا کا شریک قرار دیں کہ جو نہ ہمارے لیے کوئی فائدہ رکھتی ہے کہ اس فائدہ کی خاطر ہم اس کی طرف جائیں اور نہ ہی کوئی ضرر رکھتی ہے کہ ہم اس کے نقصان سے ڈریں (قُلْ اَنْدَعُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا

یَنْفَعُنَا وَلَا یَضُرُّنَا)





یہ جملہ حقیقت میں اس بات کی طرف اشارہ ہے کہ عام طور سے انسان کے تمام کام ان ہی دونوں سرچشموں میں سے کسی ایک سرچشمہ سے پیدا ہوتے ہیں، یا تو وہ نفع کے حصول کی خاطر ہوتے ہیں (خواہ وہ مادی نفع ہو یا معنوی) اور یا وہ دفع ضرر کی خاطر ہوتے ہیں (ضرر بھی خواہ معنوی ہو یا مادی)۔

کوئی مائل کیسے کوئی ایسا کام کرے گا کہ جس میں ان دونوں میں سے کوئی سا عامل بھی موجود نہ ہو؟ اس کے بعد مشرکین کے مقابلے میں ایک اور استدلال پیش کیا گیا ہے اور یوں ارشاد ہوتا ہے: اگر ہم بت پرستی کی طرف پلٹ جائیں اور ہدایت الہی کے بعد شرک کی راہ میں گامزن ہو جائیں (تو اس طرح) تو ہم پیچھے کی طرف لوٹ جائیں گے اور یہ بات قانون ارتقاء کے خلاف ہے کہ جو عالم حیات کا ایک عمومی قانون ہے (و نرد علی اعتقادنا بعد اذ ہدانا اللہ)۔

اس کے بعد ایک مثال کے ذریعہ اس مطلب کو اور زیادہ واضح اور روشن کیا گیا ہے اور قرآن یوں کہتا ہے: (توحید سے شرک کی طرف بازگشت) مثل اس کے ہے کہ کوئی شخص شیطانی دوسلوں سے (یا غولہائے بیابانی سے) کربو باہلیت کے عربوں کے خیال کے مطابق راستوں میں گھات لگا کر بیٹھے ہوا کرتے تھے اور مسافروں کو ان کی راہ سے بے راہ کر دیا کرتے تھے (راہ مقصد گم کر دے اور بیابان میں حیران و سرگرداں رہ گیا ہو) (کالذی استھوتہ الشیاطین فی الارض حیران)۔

مالانکہ اُس کے ایسے دوست بھی ہیں کہ جو اُسے ہدایت اور شاہراہ (حق) کی طرف بلاتے ہیں اور اُسے آوازیں دے رہے ہیں کہ ہماری طرف آؤ۔ لیکن وہ اس طرح سے حیران و سرگرداں ہے کہ جیسے وہ اُن کی باتوں کو سن ہی نہیں رہا ہے، یا وہ قوت ارادی نہیں رکھتا (لہ اصحاب یدعونہ الی الہدی استثنائاً)۔ اور آیت کے آخر میں پیغمبر کو حکم دیا گیا ہے کہ تم صراحت کے ساتھ یہ کہہ دو کہ: ”ہدایت صرف خدا کی ہدایت ہے اور ہمیں یہ حکم دیا گیا ہے کہ ہم صرف عالمین کے پروردگار کے سامنے تسلیمِ غم کریں“ (قل ان ہدی اللہ ہو الہدی و امرنا للناس لرّب العلمین)۔

یہ جملہ حقیقت میں مشرکین کے مذہب کی نفی پر ایک اور دلیل ہے کیونکہ صرف ایسی ذات کے سامنے ہی تسلیمِ غم

۱۔ ”اعتقاد“ جمع ”عقب“ (بروزن خشن) ایڑی کے معنی میں ہے اور ایڑی پر پھرنے کو پیچھے کی طرف پھرنا کہتے ہیں اور یہ ہدف و مقصد سے انحراف اور پھرنے کی طرف اشارہ ہے اور یہ وہی چیز ہے جسے اَجَل ارتجاع یعنی رجعت پسندی اسے تعبیر کرتے ہیں۔

۲۔ ”استھوتہ“۔ ”ہوی“ کے مادہ سے ہے اور یہ لفظ کسی کو ہوا دہوس کی پیروی پر آمادہ کرنے کے معنی میں ہے، ”حیران“ لغت میں آمد و رفت کے معنی میں ہے اور عام طور سے سرگردانی سے کن یہ ہے۔ کیونکہ لوگ سرگردانی سے کچھ راستہ چلتے ہیں پھر پلٹ آتے ہیں اس بنا پر یہ آیت ان افراد کو جو ایمان سے شرک کی طرف پلٹ جائیں سرگرداں ہو پرستوں سے تشبیہ دیتی ہے جو اپنا اصل پروردگار شیطانی الہام کے ذریعہ حاصل کرتے ہیں۔



کرنا چاہیے کہ جو مالک و خالق اور مربی عالم ہستی ہو، نہ کہ بتوں کے سامنے کہ جو اس جہان کی ایجاد و تخلیق میں کوئی نقش و اثر نہیں رکھتے۔

## ایک سوال اور اس کا جواب

یہاں ایک سوال سامنے آتا ہے کہ کیا پیغمبر صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم بعثت سے پہلے مشرکین کے مذہب کے پیرو تھے کہ جو یہ کہہ رہے ہیں کہ:-

شَرِدَ عَلَىٰ اعْقَابِنَا

کیا ہم سابقہ حالت کی طرف پلٹ جائیں۔

علاوہ ازیں معلوم ہے کہ آپ نے کبھی بھی بت کے سامنے سجدہ نہیں کیا اور کسی بھی تاریخ میں اس قسم کی کوئی چیز بھی ہوئی نہیں ہے پھر اصولی طور پر مقام عصمت بھی ایسے کسی امر کی اجازت نہیں دیتا۔ یہ لفظ حقیقت میں مسلمانوں کی ایک جماعت کی زبان سے ادا ہوا ہے نہ کہ ذات پیغمبر کی زبان سے اسی لیے جمع کے صیغہ اور ضمیروں کے ساتھ ادا ہوا ہے۔

بعد والی آیت میں دعوت الہی کے بعد عائد ہونے والے فرائض کی یوں تشریح کی گئی ہے کہ ہم نے توحید کے علاوہ یہ حکم دیا ہے کہ نماز قائم کرو اور تقویٰ اختیار کرو (وَإِنْ أَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتَوْهُ) اور آخر میں مسئلہ معاد و قیامت کی طرف توجہ کرواتے ہوئے اور یہ کہ تمہارا حشر و نشر اور بازگشت خدا کی طرف ہے اس بحث کو ختم کر دیا گیا ہے (وَهُوَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ)۔

حقیقت میں ان چند مختصر جملوں میں وہ پروگرام کہ جس کی طرف پیغمبر دعوت دیا کرتے تھے اور جس کا سرچشمہ عقل اور فرمان خدا تھا، چار اصولوں کے پروگرام کی صورت میں کہ جس کا آغاز توحید اور انجام معاد و قیامت تھا اور اس کے درمیانی مراحل خدائی رشتوں کو محکم کرنا اور سرگناہ سے پرہیز کرنا تھا، پیش کیا گیا ہے۔

۳۔ وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِالْحَقِّ ۚ وَيَوْمَ يَقُولُ كُنْ فَيَكُوْنُ ۚ قَوْلُهُ الْحَقُّ ۚ وَلَهُ الْمُلْكُ يَوْمَ يُنفَخُ فِي الصُّوْرِ ۚ عَلِيْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ ۚ وَهُوَ الْحَكِيْمُ الْخَبِيْرُ ۝

ترجمہ

۳۔ اور وہی ہے وہ ذات کہ جس نے آسمانوں اور زمین کو حق کے ساتھ پیدا کیا، اور اُس دن وہ کہے گا ”ہو جا“





تو (جس بات کا ارادہ کیا ہے) وہ ہو جائے گا، اس کا قول حق ہے، اور جس دن صور میں پھونکا جائے گا اس دن تو حکومت اسی کے ساتھ مخصوص ہوگی۔ وہ (تمام) پوشیدہ اور ظاہر و آشکار (چیزوں) سے باخبر ہے اور وہ حکیم و خبیر ہے۔

تفسیر

یہ آیت حقیقت میں گذشتہ آیت کے مطالب پر ایک دلیل ہے، اور پروردگار عالم کے سامنے تسلیم خم کرنے اور اس کی ہدایت کی پیروی کرنے کے لازم ہونے کی بھی ایک دلیل ہے۔ لہذا پہلے ارشاد ہوتا ہے: وہ خدا ہی ہے کہ جس نے آسمانوں اور زمین کو پیدا کیا ہے (وہو الذی خلق السموات والارض بالحق)۔ صرف وہی ذات کہ جو مبداء عالم ہستی ہے، رہبری کے لیے شائستہ و لائق ہے اور صرف اسی کے فرمان کے سامنے تسلیم خم کرنا چاہیے کیونکہ اُس نے تمام چیزوں کو ایک صحیح مقصد کے لیے پیدا کیا ہے۔ اوپر دئے جملے میں ”حق“ سے مراد وہی نتیجہ، مقصد، ہدف، مصالح اور حکمتیں ہیں۔ یعنی اُس نے ہر چیز کو کسی مصلحت اور ہدف و نتیجہ کے لیے پیدا کیا ہے حقیقت میں یہ جملہ اُس مطلب سے مشابہ ہے جو سورہ ص آیہ ۲۷ میں بیان ہوا ہے کہ جہاں پر ہے:

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا بَاطِلًا

ہم نے آسمان کو اور زمین کو اور جو کچھ اُن کے درمیان ہے فضول اور بے مقصد پیدا نہیں کیا۔ اس کے بعد فرمایا گیا ہے: نہ صرف مبداء عالم ہستی وہی ہے بلکہ معاد و قیامت بھی اسی کے حکم سے صورت پذیر ہوگی اور جس دن وہ حکم دے گا کہ قیامت بپا ہو جائے تو وہ فوراً بپا ہو جائے گی ”و یوم یقول کن فیکون“ بعض نے یہ احتمال پیش کیا ہے کہ اس جملہ سے مراد وہی آغاز آفرینش اور مبداء جہاں ہستی ہے کہ تمام چیزیں اس کے فرمان سے ایجاد ہوئی ہیں، لیکن اس بات کی طرف توجہ کرتے ہوئے کہ ”یقول“ فعل مضارع ہے۔ اور یہ کہ اس جملے سے پہلے اصل آفرینش کی طرف اشارہ ہوا ہے اور اسی طرح بعد کے جملوں کی طرف توجہ کرتے ہوئے کہا جاسکتا ہے کہ یہ جملہ قیامت اور اُس کے بارے میں حکم خدا کے ساتھ ہی مربوط ہے۔

۱۔ اس بارے میں کہ ”یوم“ جو قواعد ادبی کے مطابق ظرف ہے کس سے متعلق ہے، مفسرین کے درمیان اختلاف ہے، بعض اسے ”خلق“ کے جملے سے بعض ”اذ کروا“ کے جملے سے جو مذکور ہے متعلق سمجھتے ہیں۔ لیکن یہ بات بعید نہیں ہے کہ وہ ”یکون“ سے متعلق ہو۔ اور پھر جملے کا معنی اس طرح ہوگا: ”یکون القیامۃ یوم یقول اللہ لہ کن“



جیسا کہ ہم (تفسیر نمونہ کی) جلد اول (سورہ بقرہ کی آیہ ۱۷۷ کے ذیل) میں بیان کر چکے ہیں۔ کہ ”کن فیکون“ سے مراد یہ نہیں ہے کہ خدا ایک لفظی فرمان ”ہو جا“ کی طرح صادر فرماتا ہے، بلکہ اس سے مراد یہ ہے کہ جب وہ کسی چیز کے خلق کرنے کا ارادہ کرتا ہے تو کسی دوسرے عامل کی احتیاج کے بغیر اس کا ارادہ خود بخود جامہ عمل پہن لیتا ہے، اگر اُس نے یہ ارادہ کیا ہے کہ وہ چیز دفعۃً اور ایک ہی مرتبہ موجود ہو جائے تو وہ ایک ہی دفعہ موجود ہو جاتی ہے اور اگر اس نے یہ ارادہ کیا ہے کہ وہ چیز تدریجاً وجود میں آئے تو اس کا تدریجی پروگرام شروع ہو جاتا ہے۔

اس کے بعد قرآن مزید کہتا ہے: خدا کی بات حق ہے۔ یعنی جس طرح آفرینش کی ابتداء ہدف و نتیجہ اور مصلحت کی بنیاد پر تھی، قیامت و معاد بھی اُسی طرح ہوگی (قوله الحق)۔ اور اُس دن جب صور میں پھونکا جائے گا اور قیامت برپا ہو جائے گی، تو حکومت و مالکیت اسی کی ذات پاک کے ساتھ مخصوص ہوگی (وله الملک يوم ينفخ في الصور)۔

یہ صیح ہے کہ خدا کی مالکیت اور حکومت تمام عالم ہستی پر ابتداء جہاں سے رہی ہے اور دنیا کے خاتمہ تک اور عالم قیامت میں بھی جاری رہے گی اور قیامت کے ساتھ کوئی اختصاص نہیں رکھتی لیکن چونکہ اس جہان میں اہداف و مقاصد کی تکمیل اور کاموں کے انجام دینے کے لیے عوامل و اسباب کا ایک سلسلہ اثر انداز ہوتا ہے لہذا بعض اوقات یہ عوامل و اسباب خدا سے جو مسبب الاسباب ہے غافل کر دیتے ہیں۔ مگر وہ دن کہ جس میں تمام اسباب بے کار ہو جائیں گے تو اس کی مالکیت و حکومت ہر زمانے سے زیادہ آشکار و واضح ہو جائے گی، ٹھیک ایک دوسری آیت کی طرح جو یہ کہتی ہے کہ:

لَمَنِ الْمُلْكُ الْيَوْمَ طَيْبَةُ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ  
حکومت اور مالکیت آج (قیامت کے دن) کس کی ہے؟ صرف خدا ئے یگاز و قہار کے لیے

ہے۔ (سورہ النون۔ آیہ ۱۶)

اس بارے میں کہ صور۔ جس میں پھونکا جائے گا۔ سے مراد کیا ہے اور اسرائیل صور میں کس طرح پھونکے گا؟ اُس سے تمام جہان والے مر جائیں گے اور دوبارہ صور میں پھونکے گا تو سب زندہ ہو جائیں گے اور قیامت برپا ہو جائے گی۔ انشاء اللہ ہم سورہ زمر کی آیہ ۶۸ کے ذیل میں شرح و بسط کے ساتھ بحث کریں گے کیونکہ یہ بحث اس آیت کے ساتھ زیادہ مناسبت رکھتی ہے۔

اور آیت کے آخر میں خدا کی صفات میں سے تین صفات کی طرف اشارہ کرتے ہوئے کہتا ہے کہ: خدا پنہاں و آشکار سے باخبر ہے (عالم الغیب والشہادۃ)۔

اور اُس کے تمام کام حکمت کی رو سے ہوتے ہیں اور وہ تمام چیزوں سے باخبر ہے (وهو الحکیم الخبیر)۔ قیامت سے مربوط آیات میں اکثر خدا کی ان صفات کی طرف اشارہ ہوا ہے کہ وہ آگاہ بھی ہے اور قادر و حکیم بھی یعنی اپنے علم و آگاہی کے اقتضا کے مطابق وہ ہر شخص کو مناسب جزا دیتا ہے۔





۴۔ وَاِذْ قَالَ اِبْرٰهِيْمُ لٰبِيْهٖ اَزْرَ اَتَّخِذُ اَصْنَامًا اِلٰهَةً اِنِّىْ اَرٰكَ و  
قَوْمَكَ فِى ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ۝

ترجمہ

۴۔ (اور یاد کرو) جب ابراہیم نے اپنے مربی (چچا) آزر سے یہ کہا کہ کیا تم بتوں کو اپنا خدا بناتے ہو، میں تو تمہیں  
اور تمہاری قوم کو واضح گمراہی میں پاتا ہوں۔

تفسیر

ہونکہ یہ سورہ شرک و بت پرستی سے مقابلے کا پہلو رکھتی ہے اور اس میں روئے سخن زیادہ تربت پرستوں کی نظر  
ہے لہذا ان کو بیدار کرنے کے لیے مختلف طریقوں سے استفادہ کیا گیا ہے، یہاں بہادر بت شکن ابراہیم کی سرنوشت  
کے ایک گوشہ کی طرف اشارہ کیا گیا ہے اور بت شکنی کے سلسلہ میں ان کی قومی منطق کو چند آیات میں بیان کیا گیا ہے۔  
قابل توجہ بات یہ ہے کہ قرآن نے بیان توحید اور بتوں سے مبارزہ کے سلسلہ میں بہت سے مباحث میں اسی  
سرگزشت کو ذکر کیا ہے، کیونکہ حضرت ابراہیمؑ تمام اقوام کے لیے خصوصاً مشرکین عرب کے لیے قابل احترام تھے۔  
پہلے ارشاد ہوتا ہے کہ ابراہیم نے اپنے باپ (چچا) کو تنبیہ کی اور اس سے کہا کہ: کیا تم نے ان بے قیمت اور  
بے جان بتوں کو اپنا خدا بنا رکھا ہے (وَاِذْ قَالَ اِبْرٰهِيْمُ لٰبِيْهٖ اَزْرَ اَتَّخِذُ اَصْنَامًا اِلٰهَةً)۔

اس میں شک نہیں کہ میں تجھے اور تیرے پیروکار اور ہم مسلک گروہ کو واضح گمراہی میں دیکھتا ہوں، اس سے زیادہ  
گمراہی اور کیا ہوگی کہ انسان اپنی مخلوق کو اپنا مبود قرار دے اور بے جان و بے شعور موجود کو اپنی پناہ گاہ سمجھ لے اور اپنی  
مشکلات کا حل اُن سے طلب کرے (اِنِّىْ اَرٰكَ و قَوْمَكَ فِى ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ)۔

کیا آزر حضرت ابراہیمؑ کا باپ تھا

لفظ ”اب“ عربی زبان میں عام طور پر باپ کے لیے بولا جاتا ہے، اور جیسا کہ ہم دیکھیں گے کہ بعض اوقات  
چچا، نانا، مربی و معلم اور اسی طرح وہ افراد کہ جو انسان کی تربیت میں کچھ نہ کچھ زحمت و مشقت اٹھاتے ہیں ان پر بھی بولا  
جاتا ہے لیکن اس میں شک نہیں کہ جب یہ لفظ بولا جائے اور کوئی قرینہ موجود نہ ہو تو پھر معنی کے لیے پہلے باپ ہی ذہن  
میں آتا ہے۔

اب سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ کیا سچ مچ اوپر والی آیت یہ کہتی ہے کہ وہ بت پرست شخص (آزر) حضرت ابراہیمؑ کا





باپ تھا، تو کیا ایک بت پرست اور بت ساز شخص ایک اولوالعزم پیغمبر کا باپ ہو سکتا ہے، اس صورت میں کیا انسان کی نفی و صفات کی وراثت اس کے بیٹے میں غیر مطلوب اثرات پیدا نہیں کر دے گی۔

اہل سنت و جہاد کی ایک جماعت نے پہلے سوال کا مثبت جواب دیا ہے اور آزر کو حضرت ابراہیمؑ کا حقیقی باپ سمجھا ہے، جب کہ تمام مفسرین و علماء شیعہ کا عقیدہ یہ ہے کہ آزر حضرت ابراہیمؑ کا باپ نہیں تھا، بعض اُسے آپ کا نانا اور بہت سے حضرت ابراہیمؑ کا چچا سمجھتے ہیں۔

وہ قرائن جو شیعہ علماء کے نقطہ نظر کی تائید کرتے ہیں حسب ذیل ہیں:-

۱۔ کسی تاریخی منبع و مصدر اور کتاب میں حضرت ابراہیمؑ کے والد کا نام آزر شمار نہیں کیا گیا بلکہ سب نے "تاریخ" لکھا ہے۔ کتب مہدین میں بھی یہی نام آیا ہے، قابل توجہ بات یہ ہے کہ جو لوگ اس بات پر اصرار کرتے ہیں کہ حضرت ابراہیمؑ کا باپ آزر تھا، یہاں انہوں نے ایسی توجیہات کی ہیں جو کسی طرح قابل قبول نہیں ہیں۔ منہلاً ان کے یہ ہے کہ ابراہیمؑ کے باپ کا نام تاریخ اور اس کا لقب آزر تھا۔ حالانکہ یہ لقب بھی منابع تاریخی میں ذکر نہیں ہوا۔ یا کہ آزر ایک بت تھا کہ جس کی ابراہیمؑ کا باپ پوجا کرتا تھا، حالانکہ یہ احتمال اوپر والی آیت کے ظاہر کے ساتھ جو یہ کہتی ہے کہ آزر ان کا باپ تھا کسی طرح بھی مطابقت نہیں رکھتی، مگر یہ کہ کوئی جملہ یا لفظ مقدر مانیں جو کہ خلاف ظاہر ہو۔

۲۔ قرآن مجید کہتا ہے کہ سلمان یہ حق نہیں رکھتے کہ مشرکین کے لیے استغفار کریں اگرچہ وہ ان کے عزیز و قریب ہی ہوں۔ اس کے بعد اس غرض سے کہ کوئی آزر کے بارے میں ابراہیمؑ کے استغفار کو دستاویز قرار نہ دے اس طرح کہتا ہے:-

وَمَا كَانَ اسْتَغْفَارُ اِبْرٰهٖمَ لِاٰتِیْہٖ اِلَّا عَنۡ مَّوْعِدَةٍ وَّعَدَہَا اٰیٰتُہٗ مُخَلَّمٰتَبٰیۡنَ لَہٗ اَنۡہٗ عٰدُوۡۤہٗ لَکَہٗ تَبَرُّاۭ مِّنۡہٗ ؕ

(سورہ قمر: ۱۴)

ابراہیمؑ کی اپنے باپ آزر کے لیے استغفار صرف اُس وعدہ کی بنا پر تھی جو انہوں نے اُس سے کیا تھا۔ چونکہ آپ نے یہ کہا تھا کہ:

سَاَسْتَغْفِرُ لَکَ رَبِّیَّ۔ (مریم: ۱۹)

یعنی میں غفریب تیرے لیے استغفار کروں گا۔

یہ اس امید پر تھا کہ شاید وہ اس وعدہ کی وجہ سے خوش ہو جائے اور بت پرستی سے باز آجائے لیکن جب اُسے بت پرستی کی راہ میں پختہ اور ہٹ دھرم پایا تو اس کے لیے استغفار کرنے سے دستبردار ہو گئے۔

اس آیت سے اچھی طرح معلوم ہو جاتا ہے کہ ابراہیمؑ نے آزر سے مایوس ہو جانے کے بعد پھر کبھی اُس کے لیے طلب مغفرت نہیں کی۔ اور ایسا کرنا مناسب بھی نہیں تھا۔ تمام قرائن اس بات کی نشاندہی کرتے ہیں کہ یہ واقعہ حضرت ابراہیمؑ کی جوانی کے زمانے کا ہے جب کہ آپ شہر بابل میں رہائش پذیر تھے اور بت پرستوں کے ساتھ مبارزہ اور مقابلہ کر رہے تھے۔



لیکن قرآن کی دوسری آیات نشاندہی کرتی ہیں کہ ابراہیمؑ نے اپنی آخری عمر میں غارتگہ کی تعمیر کے بعد اپنے باپ کے لیے طلب مغفرت کی ہے (البتہ ان آیات میں جیسا کہ آئندہ بیان ہوگا۔ باپ سے "اب" کو تعبیر نہیں کیا بلکہ "والد" کے ساتھ تعبیر کیا ہے جو صراحت کے ساتھ باپ کے مفہوم کو ادا کرتا ہے)۔  
جیسا کہ قرآن میں ہے:

الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِي وَهَبَ لِي عَلَى الْكِبَرِ إِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ إِنَّ رَبِّي لَسَمِيعُ الدُّعَاءِ.....  
رَبَّنَا اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِلْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ يَقُومُ الْحِسَابُ۔

حمد و ثنا اس خدا کے لیے ہے کہ جس نے مجھے بڑھاپے میں اسماعیل اور اسحاق عطا کیے، میرا پروردگار دعاؤں کا قبول کرنے والا ہے، اے پروردگار مجھے، میرے ماں باپ اور مومنین کو قیامت کے دن بخش دے۔

اس آیت کو سورہ توبہ کی آیت کے ساتھ ملانے سے جو مسلمانوں کو مشرکین کے لیے استغفار کرنے سے منع کرتی ہے اور ابراہیمؑ کو بھی ایسے کام سے۔ سوائے ایک مدت محدود کے وہ بھی صرف ایک مقدس مقصد و ہدف کے لیے۔ روکتی ہے، اچھی طرح معلوم ہو جاتا ہے کہ زیر بحث آیت میں "اب" سے مراد باپ نہیں ہے بلکہ چچا یا نانا یا کوئی اور اسی قسم کا رشتہ ہے۔ دوسرے لفظوں میں "والد" باپ کے معنی میں صریح ہے جب کہ "اب" میں صراحت نہیں پائی جاتی۔  
قرآن گئی آیات میں لفظ "اب" ایک مقام پر ہمارے لیے بھی استعمال ہوا ہے مثلاً سورہ بقرہ آیر ۱۳۳:

قَالُوا نَبْغِدُ إِلَهُكَ إِنَّكَ أَبْرَاهِيمُ وَإِسْمَاعِيلُ وَإِسْحَاقَ إِلَهُاتِنَا وَإِجْدَا  
يعقوب کے بیٹوں نے اُس سے کہا ہم تیرے خدا اور تیرے ابا ابراہیم واسماعیل واسحاق کے خدا کے یکتا کی پرستش کرتے ہیں۔

ہم یہ بات اچھی طرح سے جانتے ہیں کہ اسماعیل یعقوب کے چچا تھے باپ نہیں تھے۔  
۳۔ مختلف اسلامی روایات سے بھی یہ بات معلوم ہوتی ہے۔ پیغمبر اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی ایک مشہور حدیث میں آنحضرتؐ سے منقول ہے:

لَمْ يَزَلْ يَنْتَقِلُنِي اللَّهُ مِنْ أَصْلَابِ الطَّاهِرِينَ إِلَى أَرْحَامِ الْمُطَهَّرَاتِ حَتَّى أَخْرَجَنِي فِي عَالَمِكُمْ  
ہذا لم یدنسني بدنس الجاهلیة۔

خداوند تعالیٰ مجھے ہمیشہ پاک اباؤ اجداد کے صلب سے پاک ماؤں کے رحم میں منتقل کرتا رہا اور اس نے مجھے کبھی زنا و جاہلیت کی آلودگیوں اور گندگیوں میں آلودہ نہیں کیا۔

۱۔ سورہ ابراہیم آیر ۳۹ - ۴۱۔

۲۔ اس روایت کو بہت سے شیعہ و سنی مفسرین مثلاً طبرسی نے مجمع البیان میں نیشاپوری نے تفسیر غرائب القرآن میں فخر رازی نے تفسیر کبیر میں اور آلوسی نے تفسیر روح المعانی میں نقل کیا ہے۔





اس میں شک نہیں ہے کہ زمانہ جاہلیت کی واضح ترین آلودگی شرک و بت پرستی ہے اور جنہوں نے اسے اُلو گئی زنا میں منحصر سمجھا ہے ان کے پاس اپنے قول پر کوئی دلیل موجود نہیں ہے۔ خصوصاً جبکہ قرآن کہتا ہے کہ:

إِنَّمَا الْمُشْرِكُونَ نَجَسٌ۔

مشرکین گندگی میں آلودہ اور ناپاک ہیں۔

طبری جو علمائے اہل سنت میں سے ہے اپنی تفسیر جامع البیان میں مشہور مفسر مابہد سے نقل کرتا ہے کہ وہ صراحت کے ساتھ یہ کہتا ہے کہ آذر ابراہیم کا باپ نہیں تھا۔

اہل سنت کا ایک دوسرا مفسر اُوسی اپنی تفسیر روح المعانی میں اسی آیت کے ذیل میں کہتا ہے کہ جو لوگ یہ کہتے ہیں کہ یہ عقیدہ کہ آذر ابراہیم کا باپ نہیں تھا شیعوں سے مخصوص ہے ان کی کم اطلاعی کی وجہ سے ہے کیونکہ بہت سے علماء (اہل سنت) بھی اسی بات کا عقیدہ رکھتے ہیں کہ آذر ابراہیم کا چچا تھا۔

”سیوطی“ مشہور سنی عالم کتاب مسالک الخفاء میں فخر الدین رازی کی کتاب اسرار التنزیل سے نقل کرتا ہے کہ پیغمبرؐ کے ماں باپ اور اجداد کبھی بھی مشرک نہیں تھے اور اس حدیث سے جو ہم اوپر پیغمبر اکرمؐ سے نقل کر چکے ہیں استدلال کیا ہے۔ اس کے بعد سیوطی خود اضافہ کرتے ہوئے کہتا ہے:

ہم اس حقیقت کو دو طرح کی اسلامی روایات سے ثابت کر سکتے ہیں۔ پہلی قسم کی روایات تو وہ ہیں جو یہ کہتی ہیں کہ پیغمبر کے آباؤ اجداد حضرت آدمؑ تک ہر ایک اپنے زمانہ کا بہترین فرد تھا (ان احادیث کو ”صحیح بخاری“ اور ”دلائل النبوة“ سے یہ بھی وغیرہ نے نقل کیا ہے)۔

اور دوسری قسم کی روایات وہ ہیں جو یہ کہتی ہیں کہ ہر زمانے میں مومن و خدا پرست افراد موجود رہے ہیں، ان دونوں قسم کی روایات کو باہم ملانے سے ثابت ہو جاتا ہے کہ اجداد پیغمبرؐ کجمن میں سے ایک ابراہیم کے باپ بھی ہیں یقیناً مومن تھے۔

جو کچھ کہا جا چکا ہے اس طرف توجہ کرتے ہوئے معلوم ہوتا ہے کہ زیر بحث آیت کی مذکورہ بالا تفسیر ایک ایسی تفسیر ہے جو خود قرآن اور مختلف اسلامی روایات کے واضح قرائن کی بنیاد پر بیان ہوئی ہے نہ کہ تفسیر بالرائے ہے جیسا کہ بعض متعصب اہل سنت مثلاً مؤلف المنار نے کہا ہے۔

۵۔ وَكَذَلِكَ نُرِي إِبْرَاهِيمَ مَلَكُوتَ السَّمٰوٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَلِيَكُوْنَمِنْ

۱۔ سورۃ توبہ آیت ۲۸۔

۲۔ جامع البیان جلد ۷ صفحہ ۱۵۸۔

۳۔ تفسیر روح المعانی جلد ۷ صفحہ ۱۶۹۔

۴۔ مسالک الخفاء صفحہ ۱، مطابق نقل حاشیہ بحار الانوار طبع جدید جلد ۱۵ صفحہ ۱۱۸ اور بعد۔





### المُوقِنِينَ ○

۷۴۔ فَلَمَّا جَنَّ عَلَيْهِ اللَّيْلُ رَاكَوْكَبًا ۖ قَالَ هَذَا رَبِّي ۖ فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَا

### أُحِبُّ الْأَفْلِينَ ○

۷۵۔ فَلَمَّا رَا الْقَمَرَ بَازِغًا قَالَ هَذَا رَبِّي ۖ فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَئِنْ لَّمْ يَهْدِنِي

### رَبِّي لَا كُونَنَّ مِنَ الْقَوْمِ الضَّالِّينَ ○

۷۸۔ فَلَمَّا رَا الشَّمْسُ بَازِغَةً ۖ قَالَ هَذَا رَبِّي هَذَا أَكْبَرُ ۖ فَلَمَّا أَفَلَتْ قَالَ

### يُقَوْمِ إِنِّي بَرِحْتُ مُشْرِكُوكُونَ ○

۷۹۔ إِنِّي وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِي فَطَرَ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضَ حَنِيفًا وَمَا أَنَا

### مِنَ الْمُشْرِكِينَ ○

### ترجمہ

۷۵۔ اس طرح ہم نے آسمانوں اور زمین کے ملکوت ابراہیم کو دکھائے تاکہ وہ اہل یقین میں سے ہو جائے۔

۷۶۔ جب رات (کی تاریکی) نے اُسے ڈھانپ لیا تو اُس نے ایک ستارے کو دیکھا تو کہا۔ کیا یہ میرا خدا ہے؟

لیکن جب وہ غروب ہو گیا تو کہا کہ میں غروب ہو جانے والوں کو پسند نہیں کرتا۔

۷۷۔ اور جب اُس نے چاند کو دیکھا کہ وہ (سیڑھا) نکلا ہے تو اُس نے کہا کیا یہ میرا خدا ہے؟ لیکن

جب وہ بھی غروب ہو گیا تو کہا کہ اگر میرا پروردگار میری رہنمائی نہ کرے تو میں یقینی طور پر گمراہ جماعت میں سے ہو جاؤں گا۔

۷۸۔ اور جب اُس نے سورج کو دیکھا کہ وہ (سیڑھا) نکلا ہے تو کہا کہ کیا یہ میرا خدا ہے؟ یہ تو (سب

سے) بڑا ہے لیکن جب وہ بھی غروب ہو گیا تو کہا اے قوم میں اُن شریکوں سے جنہیں تم (خدا کے لیے)



قرار دیتے ہو بیزار ہوں۔

۷۹۔ میں نے تو اپنا رخ اس ہستی کی طرف کر لیا ہے کہ جس نے آسمانوں اور زمین کو پیدا کیا ہے۔ میں اپنے ایمان میں مخلص ہوں اور میں مشرکین میں سے نہیں ہوں۔

تفسیر

آسمانوں میں توحید کی بلیں

اس سرزنش اور ملامت کے بعد جو ابراہیمؑ بتوں کی کرتے تھے، اور اُس دعوت کے بعد جو آپ نے اُزر کو بت پرستی کے ترک کرنے کے لیے کی تھی ان آیات میں خدا ابراہیمؑ کے بت پرستوں کے مختلف گروہوں کے ساتھ منطقی مقابلوں کی طرف اشارہ کرتے ہوئے اُن کے واضح عقلی استدلالات کے طریق سے اصل توحید کو ثابت کرنے کی کیفیت بیان کرتا ہے۔

پہلے کہتا ہے: جس طرح ہم نے ابراہیمؑ کو بت پرستی کے نقصانات سے آگاہ کیا اسی طرح ہم نے اس کے لیے تمام آسمانوں اور زمین پر پروردگار کی مالکیت مطلقہ اور تسلط کی نشاندہی کی (و کذلک نری ابراہیم مملکت السموات والارض)۔

”مملکت“ اصل میں ”ملک“ (بروزن حکم) کے مادہ سے ہے جو حکومت و مالکیت کے معنی میں ہے اور ”و“ اور ”ت“ کا اضافہ تاکید و مبالغہ کے لیے ہے، اس بنا پر یہاں اس سے مراد تمام عالم ہستی پر خدا کی حکومت مطلقہ ہے۔

یہ آیت اصل میں اُس تفصیل کا ایک اجمال ہے کہ جو بعد کی آیات میں سورج، چاند اور ستاروں کی کیفیت کا مشاہدہ کرنے کے بارے میں اور اُن کے غروب ہونے سے اُن کے مخلوق ہونے پر دلیل لانے کے سلسلہ میں بیان ہوئی ہے۔ یعنی قرآن نے پہلے ان مجموعی واقعات کا اجمالی بیان کیا ہے اس کے بعد ان کی تشریح شروع کی ہے اور اس طرح سے ابراہیمؑ کو مملکت آسمان و زمین دکھانے کا مقصد واضح ہو جاتا ہے۔

اور آیت کے آخر میں قرآن فرماتا ہے: ہمارا ہدف و مقصد یہ تھا کہ ابراہیمؑ اہل یقین میں سے ہو جائے (ولیکن من الموقنین)۔

۸۰۔ اس بنا پر آیت میں ایک مذہب اور تقدیر موجود ہے جو آیات قبل سے واضح ہوتی ہے اور حقیقت میں آیت کا مضمون اس طرح ہے: کما ارینا ابراہیم قبیح ما کان علی علیہ قومہ من عبادة الاصنام کذلک نری ابراہیم مملکت السموات والارض)۔

خبر کیے گا





اس میں شک نہیں ہے کہ ابراہیم خدا کی یگانگت کا استدلالی و فطری یقین رکھتے تھے، لیکن اسرار آفرینش کے مطالعہ سے یہ یقین درجہ کمال کو پہنچ گیا، جیسا کہ وہ قیامت اور معاد کا یقین رکھتے تھے، لیکن سربریدہ پرندوں کے زندہ ہونے کے مشاہدہ سے ان کا ایمان ”عین الیقین“ کے سرعہ کو پہنچ گیا۔

بعد والی آیات میں اس موضوع کو تفصیلی طور پر بیان کیا ہے جو ستاروں اور آفتاب کے طلوع و غروب سے ابراہیم کے استدلال کو ان کے خدا نہ ہونے پر واضح کرتا ہے۔

پہلے ارشاد ہوتا ہے: جب رات کے تاریک پردے نے سارے عالم کو چھپایا تو ان کی آنکھوں کے سامنے ایک ستارہ ظاہر ہوا۔ ابراہیم نے پکار کر کہا کہ کیا یہ میرا خدا ہے؟ لیکن جب وہ غروب ہو گیا تو انہوں نے پورے یقین کے ساتھ کہا کہ میں سرگزہر غروب ہو جانے والوں کو پسند نہیں کرتا اور انہیں عبودیت و ربوبیت کے لائق نہیں سمجھتا (فلما جن علیہ الیل رأى کونکبا قال هذا ربی فلما افل قال لا احب الا ظلمین)۔

انہوں نے دوبارہ اپنی آنکھیں صغیر آسمان پر گاڑ دیں۔ اس دفعہ چاند کی چاندی جیسی فکیہ وسیع اور دل پذیر روشنائی کے ساتھ صغیر آسمان پر ظاہر ہوئی۔ جب چاند کو دیکھا تو ابراہیم نے پکار کر کہا کہ کیا یہ ہے میرا پروردگار؟ لیکن آخر کار چاند کا انہام بھی اُس ستارے جیسا ہی ہوا اور اُس نے بھی اپنا چہرہ پردہ افق میں چھپایا تو حقیقت کے متلاشی ابراہیم نے کہا کہ اگر میرا پروردگار مجھے اپنی طرف رہنمائی نہ کرے تو میں گمراہوں کی صف میں جا کھڑا ہوں گا (فلما رأى القمر بازعا قال هذا ربی فلما افل قال لئن لم یهدنی ربی لا اکون من القوم الضالین)۔

اُس وقت رات آخر کو پہنچ چکی تھی اور اپنے تاریک پردوں کو سمیٹ کر آسمان کے منظر سے بھاگ رہی تھی، آفتاب نے افق مشرق سے سر نکالا اور اپنے زیبا اور لطیف نور کو زلفیت کے ایک ٹکڑے کی طرح دشت و کوہ و بیابان پر پھیلا دیا، جس وقت ابراہیم کی حقیقت بین نظر اُس کے خیرہ کرنے والے نور پر پڑی تو پکار کر کہا: کیا میرا خدا یہ ہے؟ جو سب سے بڑا ہے اور سب سے زیادہ روشن ہے، لیکن سورج کے غروب ہو جانے اور آفتاب کی ٹکیہ کے ہیولائے شب کے مز میں ملے جانے سے ابراہیم نے اپنی آخری بات ادا کی، اور کہا: اے گروہ (قوم) میں ان تمام بناؤں کو معبودوں سے جنہیں تم نے خدا کا شریک قرار دے لیا ہے بری و بیزار ہوں (فلما رأى الشمس بازغة قال هذا ربی هذا اکبر فلما افلت قال یا قوم انی برئ مما تشرکون)۔

اب جب کہ میں نے یہ سمجھ لیا ہے کہ اس متغیر و محدود اور قوانین طبیعت کے چنگل میں اسیر مخلوقات کے ماوراء ایک ایسا خدا ہے کہ جو اس سارے نظام کائنات پر قادر و حاکم ہے تو میں تو اپنا رخ ایسی ذات کی طرف کرتا ہوں کہ جس نے آسمانوں اور زمین کو پیدا کیا ہے اور اس عقیدے میں میں کم سے کم شرک کو بھی راہ نہیں دیتا، میں تو موجد خالص ہوں اور شرکین میں سے نہیں ہوں (انّی و جهت وجهی للذی فطر السموات و الارض حنیفاً و ما انا من المشرکین)۔

اس آیت کی تفسیر اور بعد والی آیات کی تفسیر میں اور یہ کہ ابراہیم جیسے موجد و مکتا پرست نے کس طرح آسمان کے ستارے کی طرف اشارہ کیا اور یہ کہا کہ یہ میرا خدا ہے مفسرین نے بہت بحث کی ہے۔ ان تمام تفاسیر میں سے دو تفسیریں زیادہ



قابل ملاحظہ ہیں کہ جن میں سے ہر ایک کو بعض بزرگ مفسرین نے اختیار کیا ہے اور ان پر منابع حدیث میں بھی شواہد موجود ہیں۔ پہلی یہ ہے کہ حضرت ابراہیم ذاتی طور پر یہ چاہتے تھے کہ خدا شناسی کے بارے میں غور و فکر کریں اور اُس معبود کو جسے وہ اپنی پاک فطرت کی بناء پر اپنی روح و جان کی گہرائیوں میں پاتے تھے تلاش کریں۔ وہ خدا کو نور فطرت اور عقلی اجمالی دلیل سے تو پہچان چکے تھے، اور ان کی تمام تعبیرات بتلاتی ہیں کہ انہیں اُس کے وجود میں کسی قسم کا شک و شبہ نہیں تھا لیکن وہ اس کے حقیقی مصداق کی تلاش میں تھے، بلکہ اُس کے حقیقی مصداق کو بھی جانتے تھے مگر چاہتے تھے کہ زیادہ واضح عقلی استدلال کے ذریعہ "حق یقین" کے مرحلہ تک پہنچ جائیں۔ اور یہ واقعہ دوران نبوت سے پہلے کا ہے اور احتمال یہ ہے کہ ابتداء بلوغ یا قبل از بلوغ کا ہے۔

کچھ روایات اور تواریخ میں ہے کہ یہ پہلا موقع تھا کہ ابراہیم کی نظر آسمان کے ستاروں پر پڑی تھی اور وہ رات کے نیلگوں صفا آسمان کو اس کے روشن اور چمکتے ہوئے ستاروں کو دیکھ رہے تھے۔ کیونکہ آپ کی والدہ اُن کے پھپھنے سے ہی غمزدہ جبار کے ہاتھوں گرفتار ہونے کے خوف سے ایک غار کے اندر ان کی پرورش کر رہی تھیں۔

لیکن یہ بات بہت ہی بعید نظر آتی ہے کہ کوئی انسان کئی سالوں تک غار کے اندر ہی زندگی گزارتا رہے یہاں تک کہ ایک تاریک رات میں بھی اس سے باہر قدم نہ رکھا ہو۔ شاید بعض کی نظر میں اس احتمال کی تقویت (راہی کو کہا) کے جملے کے سبب سے ہو کہ جس کا مفہوم یہ ہے کہ انہوں نے اس وقت تک ستارہ نہیں دیکھا تھا۔

لیکن یہ تعبیر کسی لحاظ سے بھی یہ مفہوم اپنے اندر نہیں رکھتی، بلکہ اس سے مراد یہ ہے کہ اگرچہ انہوں نے اس وقت تک ستارے، چاند اور سورج کو دیکھا تو بہت دفعہ تھا لیکن ایک متفق توحید کے طور پر پہلی دفعہ تھی کہ اُن پر نظر ڈالی اور ان کے طلوع و غروب کو مقام خدائی کی نفی کے ساتھ مربوط ہونے پر غور کرنے لگے۔ درحقیقت ابراہیم نے انہیں بار بار دیکھا تھا لیکن اس نظر سے نہیں۔

اس بنا پر جب ابراہیم یہ کہتے ہیں کہ: ہذا ربی (یہ میرا خدا ہے) تو یہ ایک قطعی خبر کے عنوان سے نہیں ہے بلکہ یہ ایک فرض اور احتمال کے طور پر ہے اور غور و فکر کے لیے ہے۔ اس کی صیح مثال یہ ہے کہ جس طرح ہم جب کسی حادثہ کی علت معلوم کرنا چاہتے ہیں تو ہم احتمالات اور فرض کو ایک ایک کر کے مطالعہ کے لیے فرض کرتے چلے جاتے ہیں اور ہر ایک کے لوازم کی تحقیق کرتے ہیں تاکہ حقیقی علت کو پاسکیں اور اس قسم کی بات نہ تو کفر ہے اور نہ ہی نفی ایمان پر دلالت کرتی ہے بلکہ یہ زیادہ سے زیادہ تحقیق اور بہتر سے بہتر شناسائی کا ایک طریقہ ہے اور ایمان کے بلند مراتب تک پہنچنے کا ایک راستہ ہے۔ جیسا کہ "معاد" کے سلسلہ میں بھی حضرت ابراہیمؑ مرحلہ شہود اور اُس سے پیدا ہونے والے اطمینان تک پہنچنے کے لیے بیشتر تحقیق کے درپے ہوئے تھے۔ تفسیر عیاشی میں محمد بن مسلم کے واسطے سے امام باقرؑ یا امام صادقؑ سے اس طرح متقول ہے:

انما کان ابراہیم طالباً للربہ ولما يبلغ کھراً وانہ من فکر من الناس فی مثل ذلک

فانہ بمعزلتہ۔

ابراہیم نے یہ گفتگو تحقیق کے طور پر کی تھی اور ہرگز ان کی بات کفر نہیں تھی اور لوگوں میں سے جو شخص بھی غور و



تحقیق کے لیے یہ بات کہے تو وہ ابراہیمؑ کی طرح ہو گا۔  
اس سلسلے میں دو روایات اور بھی تفسیر نور الثقلین سے نقل ہوئی ہیں۔

دوسری تفسیر پر ہے کہ حضرت ابراہیمؑ نے یہ بات ستارہ پرستوں اور سورج پرست لوگوں سے گفتگو کرتے ہوئے کی اور احتمال یہ ہے کہ بابل میں بت پرستوں کے ساتھ سخت قسم کے مقابلے اور مبارزات کرنے اور اس زمین سے شام کی طرف نکلنے کے بعد جب ان اقوام سے ان کا آمناسا منا ہوا تو اس وقت یہ گفتگو کی تھی۔ حضرت ابراہیمؑ بابل میں نادان قوموں کی ہٹ دھرمی کو ان کی غلط راہ و رسم میں آزمایا کرتے تھے لہذا اس بنا پر کہ آفتاب و ماہتاب کے عبادیوں اور ستارہ پرستوں کو اپنی طرف متوجہ کریں، پہلے ان کے ہم صدا ہو گئے اور ستارہ پرستوں سے کہنے لگے کہ تم یہ کہتے ہو کہ یہ زہرہ تارا میرا پروردگار ہے، بہت اچھا پلو اسے دیکھتے ہیں یہاں تک کہ اس عقیدے کا انہماں تمہارے سامنے پیش کر دوں۔ تھوڑی ہی دیر گزری تھی کہ اس ستارے کا چمکدار چہرہ افق کے تاریک پردے کے پیچھے چھپ گیا، یہ وہ مقام تھا کہ ابراہیمؑ کے ہاتھ میں ایک محکم ہتھیار آگیا اور وہ کہنے لگے میں تو کبھی ایسے مجبور کو قبول نہیں کر سکتا۔ اس بنا پر ”ہذا بی“ کا مفہوم یہ ہے کہ تمہارے عقیدے کے مطابق یہ میرا خدا ہے، یا یہ کہ آپ نے بطور استفہام فرمایا: کیا یہ میرا خدا ہے؟ اس سلسلے میں بھی ایک حدیث تفسیر نور الثقلین اور دیگر تفاسیر میں میمون اخبار الرضا سے نقل ہوئی ہے۔

### حضرت ابراہیمؑ کا توحید پر استدلال

اب یہ سوال سامنے آتا ہے کہ حضرت ابراہیمؑ نے آفتاب و ماہتاب اور ستاروں کے غروب ہونے سے ان کی ربوبیت کی نفی پر کس طرح سے استدلال کیا؟  
ممکن ہے کہ یہ استدلال تین طریقوں سے ہو۔

۱۔ موجودات کا پروردگار اور مربی (جیسا کہ لفظ ”رب“ سے معلوم ہوتا ہے) ایسا ہونا چاہیے کہ جس کا مخلوقات کے ساتھ ہمیشہ قریبی ربط ہو کہ ایک لفظ کے لیے بھی اُن سے جدا نہ ہو، اس بنا پر وہ موجود جو غروب ہو جائے اور کئی ساعت تک اپنے نور و برکت کو ختم کیے رکھے اور بہت سے موجودات سے بالکل بیگانہ ہو جائے، ان کا پروردگار اور رب کس طرح ہو سکتا ہے؟

۲۔ وہ موجود جو غروب و طلوع کرنے والا ہے وہ قوانین کے چنگل کا اسیر ہے، وہ چیز جو خود ان قوانین کی محکوم ہے وہ ان پر عاکم اور ان کی مالک کس طرح ہو سکتی ہے۔ وہ خود ایک کمزور مخلوق ہے اور ان کے تابع فرمان ہے اور ان سے انحراف اور تخلف کی کم سے کم توانائی بھی نہیں رکھتی۔

۳۔ جو موجود حرکت رکھتا ہے وہ یقیناً ایک حادث موجود ہے کیونکہ بیہا کہ فلسفہ میں تفصیل کے ساتھ ثابت



ہو چکا ہے کہ حرکت ہر مقام پر حدوث کی دلیل ہے کیونکہ حرکت خود ایک قسم کا وجود حادث ہے اور وہ چیز جو معرض حوادث میں ہے یعنی حرکت رکھتی ہے وہ ایک ازلی وابدی وجود نہیں ہو سکتی۔ (نور کیسے)۔

## چند اہم نکات

۱۔ زیر بحث آیت میں لفظ ”کذا لک“ (اسی طرح سے) اپنی طرف متوجہ کرتا ہے۔ اس کا مفہوم یہ ہے کہ جس طرح سے ہم نے ابراہیمؑ کی عقل و خرد کے لیے بت پرستی کے مضرات و نقائص واضح کیے تھے اسی طرح سے آسمان و زمین پر خدا کی حکومت و مالکیت کی بھی ہم نے اُسے نشاندہی کرائی، بعض مفسرین نے کہا ہے کہ اس کا معنی یہ ہے کہ جس طرح ہم نے تجھے اپنی قدرت و حکومت کے آثار آسمانوں پر دکھائے اسی طرح ابراہیمؑ کو ہم نے دکھائے تھے تاکہ ان کے ذریعے وہ خدا سے زیادہ آشنا ہو جائے۔

۲۔ ”جن“ (مادہ جن بروزن فن سے) کسی چیز کو چھپانے کے معنی میں ہے اور زیر بحث آیت میں جملہ کا معنی یہ ہے کہ ”جب رات نے ابراہیمؑ سے موجودات کا چہرہ چھپا دیا“ اور یہ جو دیوانہ کو نمونہ کہتے ہیں تو اس کی وجہ بھی یہ ہے کہ گویا ایک پردہ اس کی عقل پر پڑ گیا ہے اور نظر آنے والے موجود کو جو جن کہتے ہیں تو وہ بھی اسی لحاظ سے ہے۔ جنیں بھی بچے کے شکم مادر میں پوشیدہ ہونے کی وجہ سے ہے اور جنت کا اطلاق بہشت اور باغ پر بھی اسی بنا پر ہے کہ اس کی زمین درختوں کے نیچے چھپی ہوئی ہوتی ہے اور دل کو جنان (بروزن زمان) اسی لیے کہتے ہیں چونکہ سینے کے اندر پوشیدہ ہے، یا یہ کہ وہ انسان کے اسرار اور رازوں کو چھپائے رکھتا ہے۔

۳۔ ”یکو“ کو کبتاء (ایک ستارہ) سے کوئستارہ مراد ہے، اس بارے میں مفسرین کے درمیان اختلاف ہے لیکن زیادہ تر مفسرین نے زہرہ یا مشتری کا ذکر کیا ہے اور کچھ تواریخ سے معلوم ہوتا ہے کہ قدیم زمانوں میں ان دونوں ستاروں کی پرستش کی جایا کرتی تھی اور الہاتہ (خداؤں) کا حصہ شمار ہوتے تھے لیکن اس حدیث میں جو امام علی بن موسیٰ رضا سے عیون الاخبار میں نقل ہوئی ہے یہ تصریح ہوئی ہے کہ یہ زہرہ ستارہ تھا، تفسیر علی بن ابراہیم میں بھی امام صادق سے یہی بات مروی ہے۔

بعض مفسرین نے کہا ہے کہ کلدہ اور بابل کے لوگوں نے وہاں بت پرستوں کے ساتھ مقابلے اور مبارزے شروع کر رکھے تھے اور وہ ہر ایک ستارے کو خالق یا کسی خاص موجودات کا رب النوع سمجھتے تھے، ”مرئخ“ کو رب النوع جنگ اور مشتری کو رب النوع عدل و علم اور عطارد کو رب النوع وزراء اور آفتاب کو سب کا بادشاہ سمجھتے تھے۔

۴۔ ”بازغ“ ”برغ“ کے مادہ سے (بروزن نذر) ہے۔ یہ اصل میں شگاف کرنے اور خون جاری کرنے کے معنی میں

۱۔ تفسیر نور الثقلین جلد اول صفحہ ۳۵۷ و صفحہ ۳۷۷۔

۲۔ تفسیر ابو الفتوح جلد چہارم صفحہ ۴۶۷ (ماشیر)۔





استعمال ہوتا ہے۔ اسی لیے حیوانات کی جراحی کو بزرخ کہتے ہیں۔ اس لفظ کا آفتاب یا ماہتاب کے طلوع پر اطلاق حقیقت میں ایک قسم کی خوبصورت تشبیہ ہے کیونکہ آفتاب و ماہتاب اپنے طلوع کے وقت گویا تاریکی کے پردے کو پھاڑتے ہیں۔ علاوہ ازیں افق کے کنارے پر ایک ہلکی سی سرخی جو خون کے رنگ سے ملتی جلتی ہوتی ہے اپنے اطراف میں ایجاد کر لیتے ہیں۔

۵ "فطر"۔ "فطر" کے مادہ سے شگاف کرنے اور پھاڑنے کے معنی میں ہے اور جیسا کہ اسی سورہ کی آیہ ۴ کے ذیل میں ہم لکھ چکے ہیں کہ اس لفظ کا آسمان وزمین کی پیدائش پر اطلاق شاید اس سبب سے ہو کہ موجودہ زمانے کے علم کے مطابق ابتداء میں سارا عالم ایک ہی کڑہ تھا اور بعد میں مختلف ٹکڑے ایک دوسرے سے علیحدہ ہوتے گئے اور آسمانی کرات یکے بعد دیگرے وجود میں آتے گئے (مزید توضیح کے لیے مذکورہ آیت کی تفسیر کی طرف رجوع کیا جائے)۔

۶ "حنیف" کا معنی فاضل ہے جیسا کہ اس کی تفصیل سورہ آل عمران آیہ ۶۷ کے ذیل میں بلاؤم تفسیر نمبر ۳۲ (اردو ترجمہ) میں بیان ہو چکی ہے۔

۸۰. وَحَاجَّاهُ قَوْمُهُ ۖ قَالَ أَتُحَاجُّونِي فِي اللَّهِ وَقَدْ هَدَانِ ۖ وَلَا أَخَافُ مَا تُشْرِكُونَ بِهِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ رَبِّي شَيْئًا ۖ وَسِعَ رَبِّي كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا ۖ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ۝

۸۱. وَكَيْفَ أَخَافُ مَا أَشْرَكْتُمْ وَلَا تَخَافُونَ أَنَّكُمْ أَشْرَكْتُمْ بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزَّلْ بِهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا ۖ فَأَيُّ الْفَرِيقَيْنِ أَحَقُّ بِالْأَمْنِ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۝

۸۲. الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ أُولَٰئِكَ لَهُمُ الْأَمْنُ وَهُمْ مُهْتَدُونَ ۝

۸۳. وَتِلْكَ حُجَّتُنَا آتَيْنَاهَا إِبْرَاهِيمَ عَلَىٰ قَوْمِهِ ۖ نَرْفَعُ دَرَجَاتٍ مَّنْ نَّشَاءُ ۖ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ۝

ترجمہ

۸۰۔ اُس (ابراہیم) کی قوم نے اُس سے محبت بازی شروع کی تو انہوں نے کہا کہ تم مجھ سے خدا کے بارے میں



جہت بازی کیوں کرتے ہو۔ حالانکہ خدا نے مجھے (واضح دلائل کے ساتھ) ہدایت کی ہے اور جسے تم خدا کا شریک قرار دیتے ہو میں اُس سے نہیں ڈرتا۔ (اور مجھے کوئی نقصان نہیں پہنچے گا) مگر یہ کہ میرا پروردگار کچھ چاہے۔ میرے پروردگار کی آگاہی اور علم اس قدر وسیع ہے کہ وہ تمام چیزوں پر حاوی ہے، کیا تم متذکر (اور بیدار) نہیں ہوتے۔

۸۱۔ میں تمہارے بتوں سے کس طرح ڈروں جب کہ تم اس بات سے نہیں ڈرتے کہ تم نے خدا کا ایسا شریک قرار دیا ہے کہ جس کے بارے میں اس نے تم پر کوئی دلیل نازل نہیں کی (سچ بتاؤ) ان دونوں گروہوں (بت پرستوں اور خدا پرستوں) میں سے کون سا گروہ (سزا سے) امن میں رہنے کے زیادہ لائق ہے۔ اگر تم جانتے ہو۔  
۸۲۔ ہاں ہاں وہ لوگ جو ایمان لائے ہیں اور انہوں نے اپنے ایمان کو شرک کے ساتھ مخلوط نہیں کیا، ان کا انجام امن ہے اور وہ ہدایت یافتہ ہیں۔

۸۳۔ یہ ہمارے دلائل تھے جو ہم نے ابراہیم کو اس کی قوم کے مقابلے میں دیئے تھے۔ ہم جس شخص کے درجات کو چاہتے ہیں (اور اُسے لائق دیکھتے ہیں) اوپر لے جاتے ہیں۔ تیرا پروردگار حکیم اور دانا ہے۔

تفسیر

اس بحث کے بعد جو گذشتہ آیات میں حضرت ابراہیم کے توحیدی استدلال کے سلسلہ میں گزر چکی ہے، ان آیات میں اُسی بحث و گفتگو کی طرف اشارہ ہے جو حضرت ابراہیم کی بت پرست قوم و جمعیت سے ہوئی تھی۔ پہلے فرمایا گیا ہے: قوم ابراہیم ان کے ساتھ گفتگو اور کج بحثی کرنے لگی (و حاحدہ قومہ)۔

ابراہیم نے ان کے جواب میں کہا: تم مجھ سے خدا کے یگانہ کے سلسلے میں بحث اور مخالفت کیوں کرتے ہو حالانکہ خدا نے مجھے منطقی اور واضح دلائل کے ساتھ راہ توحید کی ہدایت کی ہے (قال انتحاجونی فی اللہ وقد ہدانی)۔

اس آیت سے اچھی طرح معلوم ہو جاتا ہے کہ حضرت ابراہیم کی قوم کے بت پرستوں کی جمعیت اس کوشش میں لگی ہوئی تھی کہ جس قیمت پر بھی ممکن ہو سکے ابراہیم کو اُن کے عقیدے سے پٹالیں اور بت پرستی کے آئین کی طرف کھینچ لیں۔ لیکن حضرت ابراہیم انتہائی شجاعت و شہامت کے ساتھ ان کے مقابلے کے لیے بڑے گئے اور منطقی دلائل کے ساتھ سب کی باتوں کے جواب دیئے۔



یہ بات کہ وہ (بت پرست) کس منطق سے حضرت ابراہیمؑ کا مقابلہ کرتے تھے ان آیات میں صراحت کے ساتھ کوئی چیز بیان نہیں ہوئی لیکن حضرت ابراہیمؑ کے جواب سے اجمالی طور پر معلوم ہوتا ہے کہ انہوں نے آپ کو اپنے خداؤں اور بتوں کے غیض و غضب اور سزا کی دھمکی دی اور ان کی مخالفت سے ڈرایا تھا، کیونکہ آیت کے آخر میں ہم حضرت ابراہیمؑ کی زبانی اس طرح پڑھتے ہیں: میں ہرگز تمہارے بتوں سے نہیں ڈرتا کیونکہ ان میں یہ قدرت ہی نہیں ہے کہ کسی کو نقصان ضرر پہنچا سکیں (ولا اخاف ما تشركون به)۔ کوئی شخص اور کوئی چیز مجھے نقصان نہیں پہنچا سکتی مگر یہ کہ خدا چاہے (الا ان يشاء ربی شیئاً)۔

گویا ابراہیمؑ اس جملے کے ذریعے یہ چاہتے ہیں کہ ایک احتمالی پیش بندی کر لیں اور کہیں کہ اگر اس کشمکش کے دوران بالضرر مجھے کوئی حادثہ پیش آجائے، تو اس کا بتوں کے ساتھ کسی قسم کا کوئی ربط نہیں ہوگا بلکہ اس کا تعلق مشیت الہی کے ساتھ ہوگا کیونکہ بے شعور وہ بے جان بت تو اپنے نفع و نقصان کے مالک نہیں ہیں وہ کسی دوسرے کے نفع و نقصان کے کیا مالک ہوں گے؟

اس کے بعد ارشاد ہوتا ہے: میرے پروردگار کا علم و دانش اس طرح ہمد گیر و وسیع ہے کہ ہر چیز کو اپنے احاطہ میں لیے ہوئے ہے (وسع ربی کل شیء علماً)۔

یہ جملہ حقیقت میں سابقہ جملے کی ایک دلیل ہے اور وہ یہ ہے کہ بت ہرگز کوئی نفع یا نقصان پہنچا ہی نہیں سکتے، کیونکہ وہ کسی قسم کا علم و آگاہی نہیں رکھتے، اور نفع اور نقصان پہنچانے کی پہلی شرط علم و شعور اور آگاہی ہے۔ صرف وہ خدا کہ جس کے علم و دانش نے تمام چیزوں کا احاطہ کیا ہوا ہے وہی سود و زیاں بھی پہنچا سکتا ہے، تو پھر میں اُس کے غیر کے غیض و غضب سے کیوں ڈروں۔

آخر میں اُن کے فکر و فہم کو بیدار کرنے کے لیے، انہیں مخاطب کر کے فرمایا گیا ہے: کیا ان تمام باتوں کے باوجود بھی تم متذکر اور بیدار نہیں ہوتے (اخلا مت ذکرون)۔

بعد والی آیت میں حضرت ابراہیمؑ کی ایک اور منطق و استدلال کو بیان کیا گیا ہے کہ وہ بت پرست گروہ سے کہتے ہیں: ”یکس طرح ممکن ہے کہ میں بتوں سے ڈروں اور تمہاری دھمکیوں کے مقابلہ میں اپنے اندر وحشت اور خوف پیدا کر لوں حالانکہ مجھے تو ان بتوں میں عقل و شعور اور قدرت کی کسی قسم کی کوئی نشانی دکھائی نہیں دیتی، لیکن تم باوجود اس کے کہ خدا کے وجود پر ایمان رکھتے ہو اور اس کی قدرت اور علم کو بھی جانتے ہو اور اُس نے کسی قسم کا کوئی حکم بتوں کی پرستش کے بارے میں تمہاری طرف نازل نہیں کیا ہے۔ ان تمام باتوں کے باوجود تم تو اُس سے نہیں ڈرتے، تو میں

۱۔ حقیقت میں اُدھر والا استثناء، استثناء منقطع سے شائبہ رکھتا ہے، کیونکہ بتوں سے نفع و نقصان کی قدرت کی کلی طور پر نفی ہوئی ہے اور خدا کے لیے ثابت ہے۔ اگرچہ اس جملے کے معنی میں اور مفسرین نے اور احتمال بھی ذکر کیے ہیں، لیکن جو کچھ ہم نے اوپر بیان کیا ہے وہ زیادہ صحیح معلوم ہوتا ہے۔





بتوں کے غضب سے کس طرح ڈروں (وکیف اخاف ما اشركتم ولا تخافون انکم اشركتم بالله ما لم ينزل به علیکم سلطاناً) بلکہ کیونکہ ہم جانتے ہیں کہ بت پرست ایسے خدا کے منکر نہ تھے جو آسمان اور زمین کا خالق ہے۔ وہ تو صرف بتوں کو عبادت میں شریک کرتے تھے اور انہیں درگاہ خداوندی میں شفیع خیال کرتے تھے۔

اب تم ہی انصاف کرو کہ میں امن و امان کا زیادہ حقدار ہوں یا تم (فاہی الغریبین احق بالامن ان کنتم تعلمون) حقیقت میں اس مقام پر ابراہیم کی منطق ایک عقلی منطق ہے جو اس واقفیت کی بنیاد پر قائم ہے کہ تم مجھے بتوں کے غضب ناک ہونے کی دھمکی دے رہے ہو۔ حالانکہ ان کے وجود کی تاثیر موبوم ہے، لیکن تم اس عظیم خدا سے بالکل نہیں ڈرتے جسے تم اور میں دونوں قبول کرتے ہیں اور ہمیں اس کے حکم کا پیر و ہونا چاہیے اور اس کی طرف سے بتوں کے پرستش کا کوئی حکم نہیں پہنچا۔ تم نے ایک قطعی و یقینی امر کو تو چھوڑ رکھا ہے اور ایک موبوم چیز کے ساتھ چپے ہوئے ہو۔

بعد والی آیت میں حضرت ابراہیم کی زبانی اس سوال کا جواب نقل ہوا ہے جو خود انہوں نے قبل کی آیت میں پیش کیا تھا (اور علمی استدلال میں یہ ایک عمدہ طریقہ ہے کہ بعض اوقات استدلال کنندہ شخص مد مقابل کی طرف سے سوال کر کے پھر خود ہی اس کا جواب دیتا ہے۔ یہ اس بات کی طرف اشارہ ہے کہ یہ مطلب اتنا واضح ہے کہ جس کا جواب ہر شخص کو معلوم ہونا چاہیے)۔

ارشاد ہوتا ہے: وہ لوگ جو ایمان لائے اور انہوں نے اپنے ایمان کو ظلم و ستم کے ساتھ منلوٹ نہیں کیا، امن و امان بھی انہی کے لیے ہے اور ہدایت بھی انہی کے ساتھ مخصوص ہے (الذین امنوا ولم یلبسوا ایمانہم بظلم اولئک لهم الامن وهم مہتدون)۔

اس روایت میں بھی جو امیر المؤمنین حضرت علی علیہ السلام سے نقل ہوئی ہے، اس بات کی تاکید ہوتی ہے کہ یہ گفتگو حضرت ابراہیم کی بت پرستوں کے ساتھ گفتگو کا منہم ہے یہ

بعض مفسرین نے یہ احتمال ظاہر کیا ہے کہ یہ جملہ خدا کا بیان ہو گا نہ کہ حضرت ابراہیم کی گفتگو۔ لیکن پہلا احتمال علاوہ اس کے کہ یہ روایت میں وارد ہوا ہے، آیات کی وضع و ترتیب کے ساتھ بھی زیادہ بہتر مطابقت رکھتا ہے لیکن یہ احتمال کہ یہ جملہ بت پرستوں کی گفتگو ہو جو حضرت ابراہیم کی باتیں سننے کے بعد بیدار ہوئے ہوں بہت ہی بعید نظر آتا ہے۔

یہاں ظلم سے کیا مراد ہے؟

مفسرین کے درمیان مشہور یہ ہے کہ یہاں ”ظلم“ شرک کے معنی میں ہے۔ سورۃ لقمان (کی آیہ ۱۳) میں جو یہ وارد

۱۰ سلطان کا معنی برتری و کامیابی ہے اور چونکہ دلیل و برہان کامیابی کا سبب ہوتی ہے لہذا بعض اوقات اسے بھی سلطان کہتے ہیں اور اوپر والی آیت اسی معنی میں ہے۔ یعنی بتوں کی پرستش کی اجازت کے لیے کسی قسم کی کوئی دلیل موجود نہیں ہے اور حقیقت میں یہ ایسا مطلب ہے جس کا کوئی بے بت پرست انکار نہیں کر سکتا کیونکہ اس قسم کا حکم عقل یا دینی نبوت کے ذریعہ سے ہی معلوم ہو سکتا ہے اور ان دونوں باتوں میں سے کوئی سی دلیل جو خود بخود تفسیر مجمع البیان ذیل آیہ زیر بحث۔





ہوا ہے کہ ”ان الشرك لظلم عظیم“ (شُرک ظلم عظیم ہے) کو اس معنی کا شاہد قرار دیا ہے۔

ایک روایت میں بھی ابن مسعود سے یہ نقل ہوا ہے کہ جس وقت یہ (زیر بحث) آیت نازل ہوئی، تو یہ بات لوگوں کو بہت گراں معلوم ہوئی۔ عرض کیا اسے اللہ کے رسول ایسا کون ہے کہ جس نے اپنے اوپر تھوڑا بہت ظلم نہ کیا ہو (لہذا یہ آیت تو سچی کو شامی کر لیتی ہے) رسول اللہ نے فرمایا:

جو تم نے خیال کیا ہے اس سے وہ مراد نہیں ہے۔ کیا تم نے خدا کے صالح بندے (التمان) کا قول

نہیں سنا (جو اپنے بیٹے سے) کہتا ہے ”میرے بیٹے خدا کا شریک قرار نہ دے کہ شُرک ظلم عظیم ہے“

لیکن چونکہ قرآن کی آیات بہت سے مواقع پر دو یا دو سے زیادہ معانی کی حامل ہوتی ہیں لہذا ممکن ہے کہ ان میں سے ایک معنی دوسرے معنی سے زیادہ وسیع اور عمومی ہو تو آئیر میں یہ احتمال بھی ہے کہ ”امنیت“ سے مراد عام امنیت ہے خواہ خدا کے عذاب سے امن و امان ہو یا اجتماعی دردناک حوادث سے امن و امان ہو۔

یعنی جنگیں ایک دوسرے پر زیادتیاں، مفساد اور جرائم سے امان، یہاں تک کہ روحانی سکون و اطمینان صرف اسی صورت میں حاصل ہوتا ہے جب کہ انسانی معاشرے میں دو اصولوں کی حکمرانی ہو، اول ایمان اور دوسرے عدالت اجتماعی، اگر خدا پر ایمان کی بنیادیں ہل جائیں اور پروردگار کے سامنے جوابدہی کا احساس ختم ہو جائے اور عدالت اجتماعی کی جگہ ظلم و ستم کا دور دورہ ہو، تو ایسے معاشرے میں امن و امان ختم ہو جائے گا اور یہی سبب ہے کہ دنیا کے بہت سے مفکرین کی طرف سے دنیا میں بد امنی کی مختلف صورتوں کو ختم کرنے کی تمام کوششوں کے باوجود دنیا کے لوگوں کا واقعی امن و امان سے دن بدن فاصلہ بڑھتا جا رہا ہے، اس کیفیت کا سبب وہی ہے کہ جس کی طرف زیر نظر آیت میں اشارہ ہوا ہے اور وہ یہ کہ ایمان کی بنیادیں ہل رہی ہیں اور عدالت کی جگہ ظلم کا دور دورہ ہے۔

خاص طور پر روحانی امن و سکون میں ایمان کی تاثیر سے تو کسی کے لیے بھی تزوید کی گنجائش نہیں ہے۔ جیسا کہ از کتاب ظلم سے وجدان کی پریشانی اور روحانی امن و سکون کا چھن جانا کسی سے پوشیدہ نہیں ہے۔

بعض روایات میں بھی حضرت صادق علیہ السلام سے منقول ہے کہ زیر بحث آیت سے مراد یہ ہے کہ:

وہ لوگ کہ جو پیغمبر اسلام صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے حکم کے مطابق اُمت اسلامی کی ولایت و رہبری کے سلسلے میں آپ کے بعد ایمان لے آئیں اور اسے دوسرے لوگوں کی ولایت و رہبری کے ساتھ غلط نہ کریں تو وہ امن و امان میں ہیں۔

یہ تفسیر حقیقت میں آیت شریفہ میں موجود مطلب کی روح اور نچوڑ پر نظر رکھتے ہوئے بیان ہوئی ہے کیونکہ اس آیت میں خدا کی ولایت و رہبری کے متعلق گفتگو ہے اور اسے اُس کے غیر کی رہبری کے ساتھ غلط غلط نہ کرنے کے سلسلے

۱۰ تفسیر مجمع البیان زیر بحث آیت کے ذیل میں۔

۱۱ تفسیر نور الثقلین جلد اول صفحہ ۴۰۷۔





میں ہے اور چونکہ حضرت علی علیہ السلام کی رہبری آیہ ”انما ولیکم اللہ ورسولہ“ کے اقتضا کے مطابق خدا اور پیغمبر صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی رہبری کا پر تو ہے اور خدا کی طرف سے معین نہ ہونے والی رہبریاں ایسی نہیں ہیں لہذا اوپر والی آیت ایک وسیع نعرے ان سب پر محیط ہوگی، اس بناء پر اس حدیث سے مراد یہ نہیں ہے کہ آیت کا مفہوم اسی معنی میں منحصر ہے، بلکہ یہ تفسیر آیت کے اصلی مفہوم کا پر تو ہے۔

اسی لیے ہم حضرت امام صادق علیہ السلام کی ایک دوسری حدیث میں پڑھتے ہیں کہ یہ آیت خوارج جو ولی خدا کی ولایت سے نکل گئے تھے اور شیطان کی ولایت و رہبری میں پلے گئے تھے، کے بارے میں بھی ہے۔  
بعد والی آیت ان تمام بحثوں کی طرف۔ ایک اجمالی اشارہ کرتے ہوئے کہ جو حضرت ابراہیم کی طرف سے توحید کے بیان اور شرک کے خلاف مبارزہ و مقابلہ کے سلسلہ میں نقل ہوئی ہیں ایک اجمالی اشارہ کرتے ہوئے کہتی ہے: یہ ہمارے وہ دلائل تھے جو ہم نے ابراہیم کو اس کی قوم و جمعیت کے مقابلہ میں دیئے تھے (وذلك جتنا اتيناها ابراهيم على قومه)۔  
یہ صحیح ہے کہ اس استدلال میں منطقی پہلو بھی تھا اور ابراہیم عقلی قوت اور فطری الہام کی بنا پر ان تک پہنچے تھے لیکن چونکہ یہ قوت عقل اور وہ الہام فطرت سب خدا کی ہی طرف سے تھے، لہذا خدا ان تمام استدلالوں کو اپنی نعمت میں سے شمار کر رہا ہے کہ جو ابراہیم کے دل میں آمادہ دلوں میں منعکس ہوتے ہیں۔

قابل توجہ بات یہ ہے کہ ”تلك“ عربی زبان میں بعید کے لیے اسم اشارہ ہے۔ لیکن بعض اوقات موضوع کی اہمیت، اور اس کا بلند پایہ ہونا اس بات کا سبب بن جاتا ہے کہ ایک نزدیک کا موضوع بھی اسم اشارہ بعید سے ذکر ہو، جس کی مثال سورہ بقرہ کی ابتدا میں ہے:  
ذَلِكَ اَنْكِتَبُ لَكَ رَيْبَ فَيْتَبُ۔

یہ عظیم کتاب وہ ہے کہ جس میں کوئی شک و شبہ نہیں ہے۔

پھر اس بحث کی تکمیل کے لیے فرمایا گیا ہے: ہم جس کے درجات کو چاہتے ہیں بلند کر دیتے ہیں (نرفع درجات من نشاء)۔

لیکن اس غرض سے کہ کوئی اشتباہ واقع نہ ہو۔ کہ لوگ یہ گمان کرنے لگ جائیں کہ خدا اس درجے کے بلند کرنے میں کتنی تعین سے کام لیتا ہے، قرآن فرماتا ہے: تیرا پروردگار حکیم اور عالم ہے اور وہ جو درجات عطا فرماتا ہے وہ ان کی لیاقت و قابلیت سے آگاہی اور میزان حکمت کے مطابق عطا فرماتا ہے اور جب تک کوئی شخص لائق اور قابل نہ ہو اس سے بہرہ مند نہیں ہوگا (ان ربك حكيم عليم)۔

۱۔ تفسیر برہان جلد اول صفحہ ۵۳۸۔

۲۔ ”درجہ“ کے بارے میں اور اس کے اور ”درجہ“ کے درمیان فرق کے بارے میں ہم سورہ نساء آیہ ۵۸ جلد چہارم صفحہ ۱۱۱ میں بحث کر چکے ہیں۔





۸۴۔ وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ ۖ كُلًّا هَدَيْنَا ۚ وَنُوحًا هَدَيْنَا مِنْ قَبْلُ ۚ وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِ دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ ۚ وَأَيُّوبَ ۚ وَيُوسُفَ وَمُوسَىٰ وَهَارُونَ ۚ وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ۝

۸۵۔ وَزَكَرِيَّا وَيَحْيَىٰ وَعِيسَىٰ وَإِيلَاسَ ۖ كُلُّ مِّنَ الصَّالِحِينَ ۝

۸۶۔ وَاسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيُونُسَ وَلُوطًا ۖ وَكُلًّا فَضَّلْنَا عَلَى الْعَالَمِينَ ۝

۸۷۔ وَمِنْ آبَائِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ وَإِخْوَانِهِمْ ۚ وَاجْتَبَيْنَاهُمْ وَهَدَيْنَاهُمْ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۝

ترجمہ

۸۴۔ اور ہم نے اُسے (ابراہیم کو) اسحاق و یعقوب عطا کیے اور ہم نے ہر ایک کو ہدایت کی، اور نوح کو (بھی) ہم نے (ان سے) پہلے ہدایت کی تھی، اور اس کی ذریت و اولاد میں سے داؤد، سلیمان، ایوب، یوسف، موسیٰ اور ہارون کو (ہم نے ہدایت کی) اور ہم نیکو کاروں کو اسی طرح سے جزا دیتے ہیں۔

۸۵۔ اور (اسی طرح) زکریا، یحییٰ، عیسیٰ اور ایاس سب کے سب صالحین میں سے تھے۔

۸۶۔ اور اسماعیل، اسحاق، یونس اور ہر ایک کو ہم نے عالمین پر فضیلت دی۔

۸۷۔ اور ان کے آباؤ اجداد اور ان کی اولاد اور ان کے بھائیوں میں سے کچھ افراد کو ہم نے برگزیدہ کیا اور انہیں راہ راست کی ہدایت کی۔

تفسیر

ان آیات میں اُن نعمات میں سے ایک کی طرف اشارہ ہوا ہے کہ جو خداوند تعالیٰ نے حضرت ابراہیم کو عطا کی تھیں، اور وہ نعمت ہے صالح اولاد اور آبرو مند اور لائق نسل جو نعمات الہی میں سے ایک عظیم ترین نعمت ہے۔ پہلے ارشاد ہوتا ہے: ہم نے ابراہیم کو اسحاق اور یعقوب (فرزند اسحاق) عطا کیے (و وہبنا لہ اسحق و یعقوب)۔





اور اگر یہاں ابراہیمؑ کے دوسرے فرزند اسماعیل کی طرف اشارہ نہیں ہوا بلکہ بحث کے دوران کہیں ذکر آیا ہے، شاید اس کا سبب یہ ہے کہ اسحاق کا سارہ جیسی بانجھ ماں سے پیدا ہونا، وہ بھی بڑھاپے کی عمر میں، بہت عجیب و غریب امر اور ایک نعمت غیر مترقبہ تھی۔

پھر اس چیز کو بیان کرنے کے لیے کہ ان دونوں کا افتخار صرف پیغمبر زادہ ہونے کے پہلو سے نہیں تھا، بلکہ وہ ذاتی طور پر بھی فکر صیح اور عمل صالح کے سائے میں نور ہدایت کو اپنے دل میں جاگزیں کیے ہوئے تھے، قرآن کہتا ہے: ان میں سے ہر ایک کو ہم نے ہدایت کی (کلاً ھدینا)۔

اس کے بعد یہ بتانے کے لیے کہ کہیں یہ تصور نہ ہو کہ ابراہیمؑ سے قبل کے دور میں کوئی علم بردار توحید نہیں تھا اور یہ کام بس انہی کے زمانے سے شروع ہوا ہے مزید کہتا ہے: اس سے پہلے ہم نے نوح کی بھی ہدایت درجہری کی تھی (و نوحا ھدینا من قبل)۔

اور ہم جانتے ہیں کہ نوحؑ پہلے اولوالعزم پیغمبر ہیں جو انین و شریعت کے حامل تھے اور وہ پیغمبران اولوالعزم کے سلسلے کی پہلی کڑی تھے۔

حقیقت میں حضرت نوحؑ کی حیثیت اور ان کے مقام کی طرف اشارہ کر کے کہ جو حضرت ابراہیمؑ کے اجداد ہیں سے ہیں، اور اسی طرح پیغمبروں کے اس گروہ کے مقام کا تذکرہ کر کے کہ جو ابراہیمؑ کی اولاد اور ذریت میں سے تھے، حضرت ابراہیمؑ کی ممتاز حیثیت کو دراشت، اصل اور ثمرہ کے حوالے سے مشخص کیا گیا ہے۔

اور اس کے بعد بہت سے انبیاء کے نام گنوائے ہیں جو ذریت ابراہیمؑ میں سے تھے۔ پہلے ارشاد ہوتا ہے: ابراہیمؑ کی ذریت میں سے داؤد، سلیمان، ایوب، یوسف، موسیٰ اور ہارون تھے (ومن ذریتہ داؤد و سلیمان و ایوب و یوسف و موسیٰ و ہارون) اور اس جملے کے ساتھ کہ: "اس قسم کے نیکو کار لوگوں کو ہم جزا دیں گے" واضح کرتا ہے کہ ان کا مقام و حیثیت ان کے اعمال و کردار کی بنا پر تھا (و کذلک نجزی المحسنین)۔

اس سلسلے میں کہ "من ذریتہ" (اس کی اولاد میں سے) کی ضمیر کس کی طرف ہوتی ہے، ابراہیمؑ کی طرف یا نوحؑ کی طرف، مفسرین کے درمیان بہت اختلاف ہے لیکن زیادہ تر مفسرین ابراہیمؑ کی طرف لٹاتے ہیں اور ظاہراً اس بات کی تردید نہیں کرنا چاہیے کہ مرجع ضمیر ابراہیمؑ ہیں کیونکہ آیت کی بحث ان خدائی نعمات کے بارے میں ہے جو ابراہیمؑ کی نسبت سے ہوئی تھیں نہ کہ حضرت نوحؑ کے بارے میں۔ علاوہ ازیں ان متعدد روایات سے بھی یہی بات ثابت ہوتی ہے جنہیں ہم بعد میں نقل کریں گے۔

صرف ایک مطلب اس بات کا سبب بنا ہے کہ بعض مفسرین نے ضمیر کو نوحؑ کی طرف لٹایا ہے اور وہ ہے بعد کی آیات میں حضرت یونسؑ اور حضرت لوطؑ کا نام، کیونکہ تواریخ میں مشہور یہ ہے کہ یونسؑ حضرت ابراہیمؑ کی اولاد میں سے نہیں تھے اور لوطؑ بھی حضرت ابراہیمؑ کے بھتیجے یا بھانجے تھے۔

لیکن یونسؑ کے بارے میں تمام مورخین میں اتفاق نہیں ہے، بعض انہیں بھی اولاد ابراہیمؑ علیہ السلام میں سے



ہی سمجھتے ہیں لیکن اور بعض انہیں انبیاء بنی اسرائیل میں سے شمار کرتے ہیں۔  
علاوہ ازیں عام طور پر مورخین نسب کی باپ کی طرف سے حفاظت کرتے ہیں لیکن اس بات میں کوئی امر مانع نہیں  
ہے کہ حضرت یونسؑ کا بھی حضرت عیسیٰؑ کی طرح کہ جن کا نام بدرج بالا آیات میں ہے کا سلسلہ نسب ماں کی طرف سے  
حضرت ابراہیمؑ تک پہنچتا ہو۔

باقی رہے تو ظہور وہ اگرچہ ابراہیمؑ کے فرزند نہیں تھے لیکن ان کے خاندان اور رشتہ داروں میں سے تھے، تو  
جس طرح عربی زبان میں بعض اوقات ”چچا“ کو ”اب“ (باپ) کہا جاتا ہے اسی طرح بھتیجے اور بھانجے پر بھی ”ذیت“  
اور فرزند کا اطلاق ہوتا ہے، اس طرح سے یہ نہیں ہو سکتا کہ ظاہر آیات سے دست بردار ہو جائیں جو کہ ابراہیمؑ کے  
بارے میں ہیں اور ضمیر کونوحؑ کی طرف پٹا دیں جو یہاں موضوع سخن بھی نہیں ہیں۔

بعد کی آیت میں ذکر کیا، یحییٰ، عیسیٰ اور ایسا کا نام لیا گیا ہے اور مزید کہا گیا ہے کہ یہ سب صالحین میں سے تھے۔  
یعنی ان کا مقام منزلت تشریفاتی اور اجباری پہلو نہیں رکھتا تھا بلکہ انہوں نے عمل صالح کے ذریعہ بارگاہ خداوندی  
میں عظمت و بزرگی حاصل کی تھی (و ذکر یاو یحییٰ و عیسیٰ و ایسا کل من الصالحین)۔

بعد والی آیت میں بھی چار اور پیغمبروں اور خدائی رہنماؤں کے نام آئے ہیں اور فرمایا گیا ہے: اور اسماعیل،  
الیسع، یونس اور لوط بھی، اور سب کو ہم نے صالحین پر فضیلت عطا کی (و اسمعیل و الیسع و یونس و لوط و کلا فضلنا  
علی العلمین)۔ اس بارے میں کہ الیسع کس قسم کا نام ہے اور پیغمبروں میں سے کون سے پیغمبر کی طرف اشارہ ہے  
مفسرین اور ادباء عرب کے درمیان اختلاف ہے بعض اسے ایک عبرانی نام سمجھتے ہیں جو اصل میں یوشع تھا اس  
کے بعد اس پر الف لام داخل ہوئے اور شین، سین سے تبدیل ہو گئی اور بعض کا نظریہ ہے کہ یہ ایک عربی نام ہے اور  
”یسع“ سے لیا گیا ہے (جو وسعت کا فعل مضارع ہے)۔ یہ احتمال بھی ظاہر کیا گیا ہے کہ اسی صورت میں گذشتہ انبیاء  
میں سے کسی نبی کا نام تھا بہر حال وہ جناب بھی نسل ابراہیمؑ میں سے ایک پیغمبر ہیں۔

اور آخری آیت میں مذکورہ انبیاء کے صالح آباؤ اجداد، اولاد اور بھائیوں کی طرف کہ جن کے نام یہاں تفصیل  
کے ساتھ بیان نہیں کیے گئے ایک کلی اشارہ کرتے ہوئے فرمایا گیا ہے: ان کے آباؤ اجداد، ان کی اولاد اور ان کے  
بھائیوں میں سے کچھ افراد کو ہم نے فضیلت دی، انہیں برگزیدہ کیا اور راہ راست کی ہدایت کی (و من ابائهم  
و ذریاتهم و اخوانهم و اجتبیناهم و هدیناہم الی صراط مستقیم)۔

چند قابل توجہ امور

۱۔ فرزند ان پیغمبر اور والدی آیات میں حضرت عیسیٰؑ کو فرزند ان ابراہیمؑ (اور ایک احتمال کی بنا پر فرزند ان نوحؑ)



یہ بات اس امر کی دلیل ہے کہ سلسلہ نسب باپ اور ماں دونوں کی طرف سے یکساں طور پر آگے بڑھتا ہے اور اسی دلیل سے پوتے اور نواسے دونوں ہی انسان کی ذریت اور فرزند شمار ہوتے ہیں۔

اسی سبب سے ائمہ اہل بیتؑ کو جو سب کے سب بیٹی کی طرف سے پیغمبر اکرمؐ تک پہنچتے ہیں انشاء رسول اللہ (فرزند ان رسولؐ) کہا جاتا ہے۔

اگرچہ زمانہ جاہلیت میں جب کہ سورت کی کوئی اہمیت نہیں تھی نسب کو صرف باپ کی طرف سے سمجھتے تھے لیکن اسلام نے اس جاہلانہ فکر پر قلم بظاہر بچھیر دیا، لیکن افسوس کے ساتھ کہنا پڑتا ہے کہ بکھنے والوں میں سے بعض قلم نگار جو آثار اہل بیت کے ساتھ صحیح لگاؤ نہیں رکھتے یہ کوشش کرتے رہے ہیں کہ اس امر کا انکار کریں اور ابن رسول اللہ کہنے سے اجتناب کریں اور سنن جاہلیت کو زندہ کریں۔

اتفاق سے یہ موضوع خود ائمہ علیہم السلام کے زمانہ میں پیدا ہو چکا تھا اور انہوں نے اسی آیت کے ساتھ کہ جو ایک دندان شکن دلیل ہے، انہیں جواب دیا۔

مبطل آن کے کتاب کافی اور تفسیر عیاشی میں امام صادق علیہ السلام سے مروی ہے، آپ نے فرمایا:  
خداوند عالم نے قرآن میں حضرت علیؑ کا نسب جو کہ ماں کی طرف سے حضرت ابراہیمؑ تک پہنچتے تھے ذریت  
(اولاد کی اولاد) کے عنوان سے بیان کیا ہے۔

پھر آپ نے آیہ (ومن ذریتہ داؤد وسليمان) کو آخر تک اور بعد کی آیت کو لفظ عیسیٰ تک تلاوت فرمایا۔  
تفسیر عیاشی میں بھی ابوالاسود سے مروی ہے وہ کہتا ہے:

ایک دن حجاج نے کسی کو یحییٰ بن معمر کے پاس بھیجا جو فائدان رسالت سے محبت رکھتا تھا (اور اُس سے پوچھا) کہ میں نے سنا ہے کہ تو حسن اور حسینؑ کو فرزندانِ رسولؐ سمجھتا ہے اور اس سلسلے میں آیاتِ قرآن سے استدلال کرتا ہے، حالانکہ میں نے قرآن کو اَوَّل سے آخر تک پڑھا ہے مجھے تو کوئی ایسی آیت نہیں ملی یحییٰ بن معمر نے اس کے جواب میں کہا کہ کیا تو نے سورہ انعام کی وہ آیت بھی پڑھی ہے کہ جو یہ کہتی ہے کہ ”وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِ دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ۔۔۔۔۔۔ وَيَحْيَىٰ وَعِيسَىٰ۔۔۔“ اُس نے کہا کہ ہاں میں نے پڑھی ہے تو اس نے کہا کہ کیا ان آیات میں حضرت عیسیٰؑ کو ذریتِ ابراہیمؑ میں شمار نہیں کیا گیا ہے حالانکہ وہ باپ کی طرف سے تو ان تک نہیں پہنچتے تھے۔

عمون الاخبار میں ایک طویل حدیث ہے جس میں امام موسیٰ بن جعفرؑ کی بارون الرشید اور موسیٰ بن مہدی سے گفتگو منقول ہے جس میں ہے:

اُس (بارون) نے امام کاظم علیہ السلام سے کہا کہ تم لوگ کس طرح کہتے ہو کہ ہم ذریت پیغمبر ہیں حالانکہ پیغمبر کا کوئی بیٹا تو نہیں تھا اور نسل بیٹے سے چلتی ہے نہ کہ بیٹی سے اور تم اُن کی بیٹی کی اولاد ہو، امام علیہ السلام



نے جواب میں اُس سے کہا کہ اس سوال کو رہنے دے لیکن ہارون نے اصرار کیا اور کہا کہ میں کسی طرح بھی اس سوال سے سب سے نظر نہیں کروں گا کیونکہ تم لوگ یہ عقیدہ رکھتے ہو کہ سب کچھ قرآن مجید میں موجود ہے لہذا اس بارے میں قرآن کی کوئی آیت دکھائیے۔ امام علیہ السلام نے فرمایا:

اعوذ باللہ من الشیطن الرجیم بسم اللہ الرحمن الرحیم ومن ذریتہ داؤد وسلیمان وایوب ویوسف وموسیٰ وهارون وكذلك نجی المحدثین و ذکر یحییٰ وعیسیٰ۔

اس کے بعد آپ نے سوال کیا اسے ہارون عیسیٰ کا باپ کون تھا اُس نے کہا عیسیٰ کا تو کوئی باپ نہیں تھا۔ فرمایا۔ تو اس بناء پر اگر وہ انبیاء کی ذریت سے ملتی ہیں تو مریم کی طرف سے ہیں۔ ہم بھی رسول خدا کی ذریت میں اپنی ماں فاطمہ کے ذریعہ سے ملتی ہیں۔

یہ بات خاص طور پر قابلِ توجہ ہے کہ بعض متعصب سنی مفسرین نے بھی یہ موضوع اپنی تفسیر میں اسی آیت کے ذیل میں نقل کیا ہے۔ ان میں سے ایک فخر الدین رازی ہیں جنہوں نے اپنی تفسیر کبیر میں لکھا ہے:

یہ آیت اس بات پر دلالت کرتی ہے کہ حسن و حسین ذریت پیغمبر ہیں کیونکہ خدا نے عیسیٰ کو ذریت ابراہیم میں شمار کیا ہے حالانکہ وہ صرف ماں کی طرف سے ان (حضرت ابراہیم) سے تعلق رکھتے ہیں۔

تفسیر المنار کا مؤلف بھی جو بعض مخصوص مذہبی مباحث میں فخر رازی سے کم متعصب نہیں ہے، فخر رازی کی اس گفتگو کو نقل کرنے کے بعد کہتا ہے:

اس باب میں ایک حدیث حضرت ابو بکر سے بھی صحیح بخاری میں پیغمبر سے نقل ہوئی ہے کہ آپ نے امام حسن کی طرف اشارہ کر کے فرمایا:

ان ابني هذا سید۔

میرا یہ بیٹا سید و سردار ہے۔

یعنی آپ نے ”میرا بیٹا“ کے لفظ کا امام پر اطلاق فرمایا حالانکہ زمانہ جاہلیت میں عربوں کے نزدیک لفظ ابن (بیٹا) کا بیٹی کی اولاد پر اطلاق نہیں ہوتا تھا۔ اس کے بعد مزید کہتا ہے کہ اسی بناء پر لوگ اولاد فاطمہ کو اولاد رسول اور عترت و اہل بیت رسول جانتے تھے۔

بہر حال اس میں شک نہیں ہے کہ اولاد کی اولاد بیٹی کی ہو یا بیٹے کی انسان کی اولاد شمار ہوتی ہے اور اس سلسلے میں دونوں میں کوئی فرق نہیں ہے اور نہ ہی یہ تفریق ہمارے پیغمبر کے خصوصیات میں سے ہے اور اس مسئلہ کی غفلت کا سرچشمہ سوائے تعصب یا زمانہ جاہلیت کے افکار کے اور کچھ نہیں ہے۔ اسی لیے تمام احکام اسلام میں جو ازدواج،



ارث وغیرہ کے قبیل سے ہیں ان دونوں میں کوئی فرق نہیں ہے۔ اس میں صرف ایک اشتنا ہے، اور وہ مسئلہ نفس ہے جو سیادت کے ساتھ مخصوص ہے، اور ایک خاص جہت سے جو فقہ کی کتاب نفس میں بیان ہوئی ہے اس موضوع کا اشتنا ہوا ہے۔

۲۔ ان پیغمبروں کے نام میں حصول میں کیوں بیان ہوئے؟ بعض مفسرین نے یہ احتمال بیان کیا ہے کہ پہلا گروہ یعنی داؤد، سلیمان، ایوب، یوسف، موسیٰ اور ہارون، یہ چھ افراد ان پیغمبروں میں سے تھے جو مقام نبوت و رسالت کے علاوہ حکومت و سلطنت بھی رکھتے تھے، اور شاید جملہ کذلک بخزئی المحسنین جو ان کے ناموں کے ذکر کے بعد آیا ہے ان افراد ان نیکوں کی وجہ سے تھا جو انہوں نے اپنی اپنی حکومت کے زمانہ میں لوگوں پر کی تھیں۔

لیکن دوسرا گروہ یعنی زکریا، یحییٰ، عیسیٰ اور ایسا میں ان انبیاء میں سے ہیں کہ جو مقام نبوت و رسالت کے علاوہ زہد تقویٰ میں اعلیٰ نمونہ تھے۔ ”کل من الصالحین“ کا جملہ ان کے اسمائے گرامی کے بعد ہو سکتا ہے کہ اسی حقیقت کی طرف اشارہ ہو۔

اور تیسرے گروہ دس کے انبیاء یعنی اسماعیل، ایسح، یونس اور لوط یہ امتیاز رکھتے تھے کہ انہوں نے بڑی بڑی ہجرتیں کیں اور دین خدا کو مکمل کرنے کے لیے ہجرت کے پروگرام کو عملی شکل دی اور جملہ ”کلا فضلنا علی العالمین“ کا ذکر بھی اس قول کی بنا پر کہ اس جملہ میں انہی چار افراد کی طرف اشارہ ہے زکراں تمام پیغمبروں کی طرف کہ جن کا ذکر ان تین آیات میں آیا ہے، ہو سکتا ہے کہ ان کے مختلف قوموں اور دنیا جہاں کے لوگوں کے درمیان سیر کی طرف اشارہ ہو۔

۳۔ انسان کی شخصیت کے تعارف میں صالح اور نیک اولاد کی اہمیت، ایک دوسرا موضوع جو زیر بحث آیات سے معلوم ہوتا ہے یہی مسئلہ ہے کیونکہ خدا شجاع و بت شکن ابراہیم کے مقام والا کے تعارف کے لیے عالم انسانیت کی عظیم شخصیتوں کا جو آپ کی اولاد میں سے مختلف زمانوں میں عالم وجود میں آئی تھیں شرح و بسط اور تفصیل کے ساتھ ذکر کرتا ہے، اس طور پر کہ ان ۲۵ انبیاء میں سے کہ جن کے نام سالم قرآن میں بیان ہوئے ہیں ان آیات میں ۱۶ نام ابراہیم کے فرزندوں اور وابستگان کے ہیں اور ایک نام ان کے اجداد میں سے آیا ہے اور یہ حقیقت میں عام مسلمانوں کے لیے ایک عظیم درس ہے تاکہ وہ یہ جان لیں کہ ان کی اولاد اور عزیزوں کی شخصیت ان کی شخصیت کا جزو شمار ہوتی ہے لہذا ان سے مربوط تربیتی اور انسانی مسائل بہت زیادہ اہمیت رکھتے ہیں۔

۴۔ ایک اعتراض کا جواب؛ ممکن ہے کہ کچھ لوگ آخری آیت سے، جو یہ کہتی ہے کہ ہم نے ان کے بعض آباء اجداد اور اولاد اور بھائیوں کو برگزیدہ کیا اور انہیں راہ راست کی ہدایت کی، یہ سمجھا کریں کہ انبیاء کے آباء اجداد سب کے سب باایمان افراد نہیں تھے اور ان میں غیر موجد بھی ہیں۔ جیسا کہ بعض مفسرین اہل سنت نے اس آیت کے ذیل میں کہا ہے لیکن اس بات کی طرف توجہ کرتے ہوئے کہ ”اجتبیہنا ہم و ہدینا ہم“ سے مراد اس تفسیر کے قرینہ سے کہ جو اسی سلسلہ آیات میں موجود ہے، مقام نبوت و رسالت ہے، یہ مشکل حل ہو جاتی ہے یعنی آیت کا مفہوم اس طرح ہو گا کہ ہم نے ان میں سے بعض کو مقام نبوت کے لیے برگزیدہ کیا، اور یہ باقی دوسروں کے موجد و





خدا پرست ہونے کی نفی نہیں ہے۔ اس سورہ کی آیہ ۹۰ میں بھی (جو اس آیت سے چند آیات بعد کی آیت ہے) ہدایت کا اطلاق مقام نبوت پر ہوا ہے لے

۸۸۔ ذٰلِكَ هُدًى اللّٰهِ يَهْدِىْ بِهٖ مَنْ يَّشَاءُ مِنْ عِبَادِهٖ ۖ وَلَوْ اَشْرَكُوْا

لَحَبِطَ عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ۝

۸۹۔ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ اَتَيْنَهُمُ الْكِتٰبَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ ۚ فَاِنْ يَكْفُرْ بِهَا

هَؤُلَاءِ فَقَدْ وَكَلْنَا بِهَا قَوْمًا لَّيْسُوْا بِهَا بِكَافِرِيْنَ ۝

۹۰۔ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ هَدٰى اللّٰهُ فَبِهٰذِهِمْ اَفْتَدِهٖ ۖ قُلْ لَا اَسْأَلُكُمْ

عَلَيْهِ اَجْرًا ۚ اِنْ هُوَ اِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعٰلَمِيْنَ ۝

ترجمہ

۸۸۔ یہ خدا کی ہدایت ہے کہ جو اپنے بندوں میں سے جسے چاہتا ہے اس کی ہدایت کرتا ہے اور اگر وہ مشرک ہو جائیں تو انہوں نے جو کچھ عمل کیا تھا وہ سب کا سب (ضائع اور) نابود ہو جائے گا۔

۸۹۔ وہ ایسے لوگ ہیں جنہیں ہم نے کتاب اور حکم و نبوت عطا کی ہے اور اگر وہ اس کا انکار کریں اور کافر ہو جائیں تو کوئی اہمیت نہیں رکھتا کیونکہ ہم نے ایسے لوگوں کو اس کا نگہبان بنایا ہے کہ جو اس کا کفر و انکار کرنے والے نہیں ہیں۔

۹۰۔ وہ ایسے لوگ ہیں کہ جنہیں خدا نے ہدایت کی ہے پس تم ان کی ہدایت کی اقتدا (دہیروی) کرو (اور) یہ کہو کہ میں اس (رسالت و تبلیغ) کے بدلے میں تم سے کوئی اجر اور بدلہ نہیں مانگتا یہ رسالت تو عالمین کے لیے

۱۔ ترکیب کے معاملے سے ”من ابائہم“ ”بازمہرور“ ہے کہ جس کا متعلق یا توفیق فضلنا ہے جو قبل کی آیت میں ذکر ہوا ہے یا ممدوف ہے اور بعد کا محض اس ممدوف پر دلالت کرتا ہے اور اصل میں اس طرح تھا ”اجتبیٰناھم من ابائہم“ ”ضمنا تو مہر رکھنا چاہیے کہ اوپر والی آیت میں ”من تبعیضیہ ہے۔“





ایک یاد دہانی کے سوا اور کچھ نہیں ہے۔

تفسیر

تین اہم امتیاز

گذشتہ آیات میں خداوند تعالیٰ پیغمبروں کے مختلف گروہوں کے ناموں کے ذکر کے بعد یہاں ان کی زندگی کے کلی اور اصلی خطوط کی طرف اشارہ کرتے ہوئے پہلے فرماتا ہے: یہ خدا کی ہدایت ہے کہ جس کے ذریعہ وہ اپنے بندوں میں سے جسے چاہتا ہے ہدایت و رہبری کرتا ہے (ذلک ہدی اللہ یہدی بہ من یشاء من عبادہ) یعنی اگرچہ وہ صالح اور نیک لوگ تھے اور عقل و فکر کی قوت اور اپنے تمام وجود کے ساتھ ہدایت کی راہ میں قدم اٹھاتے تھے لیکن پھر بھی اگر توفیق الہی ان کے شامل حال نہ ہوتی اور اس کی مہربانی کا ہاتھ ان کی دستگیری کرتے ہوئے نہیں سہارا نہ دیتا تو ان سب کے بارے میں بھی اور ہر شخص کے لیے لغزش کا امکان موجود تھا اور موجود ہے۔ پھر اس بنا پر کہ کہیں یہ تصور نہ کر لیا جائے کہ انہوں نے اس راہ میں مجبوراً قدم اٹھایا ہے اور اسی طرح کوئی یہ تصور بھی نہ کرے کہ خداوند تعالیٰ ان کے بارے میں ایک استثنائی اور بغیر کسی دلیل اور وجہ کے کوئی خاص نظر رکھتا تھا فرماتا ہے: اگر فرض کریں کہ یہ پیغمبر اس مقام و حیثیت کے باوجود جو وہ رکھتے تھے مشرک ہو جاتے تو ان کے تمام اعمال جبط ہو جاتے (ولو اشرکوا لحبط عنہم ما کانوا یعملون)۔

یعنی ان کے لیے بھی وہی قوانین الہی جاری ہیں جو دوسروں کے بارے میں جاری ہوتے ہیں اور کوئی استثناء کسی کے لیے نہیں ہے۔

بعد والی آیت میں تین اہم امتیازات و خصوصیات کی طرف جو انبیاء کے تمام امتیازات کی بنیاد ہیں اشارہ کرتے ہوئے فرماتا ہے: یہ ایسے لوگ تھے کہ جنہیں ہم نے آسمانی کتاب عطا کی اور مقام حکم بھی اور نبوت بھی (اولئک الذین اتیناھم الکتاب والحکم والنبوة)۔

البتہ اس سے یہ مراد نہیں ہے کہ وہ سب صاحب کتاب تھے بلکہ چونکہ گفتگو ان سب کے متعلق ہو رہی ہے لہذا اجتماعی طور پر سب کی طرف کتاب کی نسبت دی گئی اس کی مثال ٹھیک اس طرح سے جیسا کہ ہم کہتے ہیں کہ فلاں کتاب میں علماء اور ان کی کتب کا تعارف کرایا گیا ہے، یعنی ان کی کتب کہ جنہوں نے کوئی کتاب لکھی ہے۔  
ضمنی طور پر اس بارے میں کہ ”حکم“ سے کیا مراد ہے تین احتمال پائے جاسکتے ہیں:

۱۔ حکم کا مفہوم: یہ لفظ یہاں عقل و فہم و ادراک کے معنی میں ہے یعنی اس کے علاوہ کہ ہم نے انہیں آسمانی کتاب دی ہے اس کو سمجھنے کی قدرت بھی انہیں بخشی ہے کیونکہ کتاب کا وجود قوی و کامل ادراک و فہم کے بغیر کوئی اثر نہیں رکھتا۔



۲۔ منصب قضاوت: یعنی وہ ان آسمانی قوانین کے سامنے میں جو کتاب الہی میں تھے، لوگوں کے درمیان فیصلہ کرتے تھے اور ان سب میں ایک قاضی اور داورس عادل کی تمام شرائط کامل طور پر موجود تھیں۔

۳۔ حکومت و سلطنت: کیونکہ وہ مقام نبوت و رسالت کے علاوہ مقام حکومت کے بھی حامل تھے۔

اوپر والے تمام معانی کا شاید۔ اس کے علاوہ کہ حکم کا لغوی معنی ان تمام معانی پر منطبق ہوتا ہے۔ یہ ہے کہ قرآن کی مختلف آیات میں بھی حکم ان تمام معانی میں استعمال ہوا ہے۔

اور اس بات میں کوئی امر مانع نہیں ہے کہ اوپر والی آیت میں لفظ حکم ایک جامع معنی میں کہ جس میں تینوں پر والے مفہوم موجود ہوں، استعمال ہوا ہو کیونکہ حکم اصل میں جیسا کہ راعب "مفردات" میں کہتا ہے منع کرنے اور روکنے کے معنی میں ہے اور چونکہ عقل اشتباہات اور غلط کاریوں سے روکتی ہے، اسی طرح صحیح قضاوت و فیصلہ کرنا ظلم و ستم کرنے سے منع کرتا ہے اور عادل حکومت دوسروں کی ناروا و ناجائز حکومتوں کو روک دیتی ہے (لہذا لفظ حکم) ان تینوں (معانی) میں سے ہر ایک معنی میں استعمال ہوتا ہے۔

البتہ جیسا کہ ہم اشارہ کر چکے ہیں کہ تمام انبیاء ان تمام مقامات کے حامل نہیں تھے لیکن جب ایک گروہ کی طرف کچھ احکام کی نسبت دی جائے، تو یہ بات ضروری نہیں ہے کہ اس جماعت کے تمام افراد ان تمام احکام کے حامل ہوں بلکہ ہو سکتا ہے کہ ان میں سے بعض ان احکام میں سے فقط بعض احکام کے ہی حامل ہوں۔ لہذا کتاب آسمانی کا موضوع جو صرف مذکورہ معدودے چند انبیاء کے بارے میں تھا، مندرجہ بالا آیت کے سمجھنے میں ہمارے لیے کوئی مشکل پیدا نہیں کرتا۔

اس کے بعد فرمایا گیا ہے: اگر یہ گروہ یعنی مشرکین، اہل مکہ اور ان جیسے لوگ ان حقائق کو قبول نہ کریں تو تیری دعوت جواب کے بغیر نہیں رہے گی کیونکہ ہم نے ایک گروہ کو اس امر پر مامور کر دیا ہے کہ وہ نہ صرف یہ کہ اُسے قبول کریں بلکہ اس کی حفاظت و نگہبانی بھی کریں۔ وہ ایسا گروہ ہے کہ جو ایمان لانے کے بعد کفر کے راستے پر گامزن نہ ہوں گے اور حق کے سامنے تسلیم خم رکھیں گے (فان یکفربھا ھولاء فتدھکنا بھا قومًا لیسوا بھا بکافرین)۔

تفسیر المنار اور تفسیر روح المعانی میں بعض مفسرین سے نقل ہوا ہے کہ اس جماعت سے مراد امیرانی ہیں (کہ جنہوں نے بہت جلدی اسلام قبول کیا اور اس کی پیش رفت میں اپنی ساری توانائیوں کے ساتھ کوشاں رہے اور ان کے علماء اور دانشمندانوں نے مختلف اسلامی فنون میں بہت زیادہ کتابیں لکھی ہیں)۔

۱۔ سورہ لقمان کی آیہ ۱۲ میں علم و فہم کے معنی میں، سورہ ص کی آیہ ۲۲ میں قضاوت کے معنی میں اور سورہ کہف کی آیہ ۲۶ میں حکومت کے معنی میں آیا ہے۔

۲۔ آیت کی تفسیر میں یہ احتمال بھی ہے کہ "ھولاء" سے مراد خود انبیاء ہوں یعنی بغرض محال اگر یہ بزرگ انبیاء خدا ادائے رسالت بقیہ تاثیر بر ستمو آئندہ



آخری آیت میں ان بزرگ پیغمبروں کے پروگرام (اور کارناموں) کو ہدایت کے ایک اعلیٰ نمونے کے طور پر پیغمبر اسلام صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے تعارف کراتے ہوئے قرآن کہتا ہے: یہ ایسے لوگ ہیں کہ ہدایت الہی جن کے شامل حال تھی بلکہ تم بھی ان کی ہدایت کی اقتداء کرو (اولئک الذین ہدی اللہ فبہداهم اقتدہ)۔

یہ آیت دوبارہ تاکید کرتی ہے کہ تمام پیغمبروں کا اصول دعوت ایک ہی ہے۔ اگرچہ خصوصیات کے لحاظ سے مختلف زمانوں کی مختلف ضروریات کے تناسب سے احکام فرق رکھتے تھے اور بعد کے دین و آئین قبل کے ادیان سے کامل تر ہوتے رہے اور علمی و تربیتی کلاسیں اپنے انتہائی درجے تک کہ جو آخری کو رس تھا یعنی اسلام تک پہنچی ہیں۔

اس بارے میں کہ اس ہدایت سے کونسی ہدایت مراد ہے کہ جو پیغمبر اسلام کے لیے نمونہ قرار پائی ہے۔ بعض مفسرین نے تو یہ احتمال ذکر کیا ہے کہ اس سے مراد مشکلات کے مقابل میں صبر و پائیداری ہے اور بعض یہ کہتے ہیں کہ اس سے مقصود توحید اور تبلیغ رسالت ہے لیکن ظاہر ہدایت ایک وسیع مفہوم رکھتی ہے کہ جو توحید کو بھی اور دوسرے اصول اعتقادی کو بھی اپنے اندر سموئے ہوئے ہے اور صبر و استقامت اور باقی اخلاق، تعلیم اور تربیت کے اصول بھی اپنے اندر لیے ہوئے ہے۔

ہم نے جو کچھ بیان کیا ہے اس سے واضح ہو جاتا ہے کہ زیر نظر آیت اس بات کے منافی نہیں کہ اسلام تمام گزشتہ ادیان و شرائع کا نسخ ہے کیونکہ نسخ تو صرف احکام کے ایک حصہ کے لیے ہوتا ہے نہ کہ ان کی دعوت کے کلی اصول منسوخ ہو جاتے ہیں۔

اس کے بعد پیغمبر اکرم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو حکم دیا جاتا ہے کہ وہ لوگوں سے یہ کہہ دیں کہ: میں تم سے اپنی رسالت کے بدلے میں کسی قسم کا کوئی اجر اور بدلے کا مطالبہ نہیں کرتا۔ جیسا کہ گزشتہ انبیاء نے بھی کوئی ایسی درخواست نہیں کی تھی میں بھی انبیاء کی ہمیشہ کی اس سنت کی پیروی کرتے ہوئے ان کی اقتداء کرتا ہوں (قل لا استلکم علیہ اجرا)۔

نہ صرف یہ کہ انبیاء اور ان کی سنت جاوید کی اقتداء کا تقاضا یہ ہے کہ میں کسی قسم کی اجرت کا مطالبہ نہ کروں بلکہ اس سبب سے بھی کہ یہ پاک دین جو میں تمہارے لیے لایا ہوں ایک خدائی امانت ہے جو میں تمہیں سپرد کر رہا ہوں

ماثیر بر صغیر سابقہ:۔ سے سرتابی کر لیتے، تو پھر بھی خدائی پیغام زمین پر نہ پڑا رہتا، اور ایک دوسری جماعت اسے مالین تک پہنچانے پر مامور ہو جاتی۔

قرآن میں ایسی تعبیرات کی نظر بھی پائی جاتی ہے جیسا کہ دوسرے مقام پر ہم پڑھتے ہیں:

لئن اشرکت لیجعلن عملک . (نور: ۲۵)؛

لے اس بات پر بھی توجہ رکھنی چاہیے کہ "اقتدہ" میں "ہ" ضمیر نہیں ہے بلکہ "ہاء مسکت" ہے جو وقف کے وقت کلام میں حرف متحرک سے ملتی ہوتی ہے جیسا کہ ہمزہ وصل استعمال ہوتا ہے کہ جو شروع کے حرف کو ساکن کے ساتھ شروع نہ کرنے کی بنا پر آغاز کلام میں لایا جاتا ہے تو جس طرح ہمزہ وصل اتصال کلام کے وقت ساقط ہو جاتا ہے اسی طرح "ہائے مسکت" بھی ساقط ہو جانی چاہیے، لیکن چونکہ "قرآن" بقیہ ماثیر بر صغیر آئندہ





تو خدائی امانت تم تک پہنچانے کا اجر اور جزاء (مانگتے) کا کوئی مفہوم ہی نہیں ہے۔  
علاوہ ازیں یہ قرآن، رسالت اور ہدایت تمام عالمین کے لیے ایک صدائے بیدار باش اور یاد آوری ہے  
(ان هو الاذکری للعالمین)۔

اور اس قسم کی عمومی نعمت جو سب کے لیے ہے، نورِ آفتاب، امواج ہوا اور بارش برسنے کے مانند ہے جو عمومی اور  
جہانی پہلو رکھتی ہے اور کبھی بھی اس کی خرید و فروخت نہیں ہوتی اور کوئی اس کے بدلے میں اجر و جزا نہیں لیتا۔ یہ ہدایت و  
رسالت بھی کوئی خصوصی اور اختصاصی پہلو نہیں رکھتی کہ جس کے لیے کسی بدلے کا قائل ہوا جاسکے۔  
(اس جملہ کی تفسیر میں جو کچھ بیان ہوا ہے اس کی طرف توجہ کرتے ہوئے ان کا ایک دوسرے کے ساتھ جوڑا اور قبل  
کی آیات کے ساتھ تعلق کامل طور پر واضح ہو جاتا ہے)۔

ضمنی طور پر آخری جملے سے یہ اچھی طرح معلوم ہو جاتا ہے کہ دین اسلام کوئی علاقائی اور قومی پہلو نہیں رکھتا بلکہ ایک  
عالمی اور انسانی دین ہے جو ہر جگہ اور ہر شخص کے لیے ہے۔

۹۱۔ وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ إِذْ قَالُوا مَا أَنزَلَ اللَّهُ عَلَىٰ بَشَرٍ مِّنْ شَيْءٍ ۖ قُلْ مَنَ أَنزَلَ الْكِتَابَ الَّذِي جَاءَ بِهِ مُوسَىٰ نُورًا وَهُدًى  
لِّلنَّاسِ تَجْعَلُونَهُ قَرَاطِيسَ تُبْدُونَهَا وَتُخْفُونَ كَثِيرًا ۖ وَعِلَّمْتُمْ مَا  
لَمْ تَعْلَمُوا أَنَّكُمْ وَلَا آبَاؤُكُمْ ۖ قُلِ اللَّهُ لَا شَمَّ ذَرَّهُمْ فِي خُصْمِهِمْ  
يَلْعَبُونَ ۝

ترجمہ

۹۱۔ انہوں نے خدا کو جیسا کہ پہچانا چاہیے تھا نہیں پہچانا جب کہ انہوں نے یہ کہا کہ اس نے کسی انسان پر کوئی  
چیز نازل نہیں کی، تم یہ کہہ دو کہ وہ کتاب جو موسیٰ لائے تھے، کس نے نازل کی تھی۔ وہ کتاب جو لوگوں کے  
لیے نور اور ہدایت تھی۔ (لیکن تم لوگوں نے) اُسے پر اگندہ کر دیا ہے۔ تم اس کے کچھ حصے کو تو آشکار کرتے

حاشیہ بر صغیر سابقہ:۔ کے رسم الخط میں لکھی ہوئی ہے، لہذا رسم الخط کے ظاہر کی رعایت کرتے ہوئے، احتیاط کو اسی بات میں سمجھتے ہیں کہ یہاں  
وقف ہوتا کہ ”ہام“ ظاہر ہو سکے۔



ہو اور کچھ کو پوشیدہ رکھتے ہو اور تمہیں ایسے مطالب کی تعلیم دی گئی ہے کہ جن سے تم اور تمہارے آباؤ اجداد باخبر نہیں تھے۔ کہہ دو کہ خدا نے ..... اور پھر انہیں ان کی ہٹ دھرمی میں چھوڑ دو تاکہ وہ کھیل کود میں پڑے رہیں۔

## شان نزول

## خدا شناس

ابن عباس سے منقول ہے:

یہودیوں کی ایک جماعت نے کہا: اے محمد! کیا واقعاً خدا نے تم پر کتاب نازل کی ہے؟

پیغمبر نے فرمایا: ہاں،

وہ کہنے لگے: خدا کی قسم خدا نے تو کوئی کتاب بھی آسمان سے نازل نہیں کی۔

اس آیت کی شان نزول میں کچھ اور روایات بھی نقل ہوئی ہیں اور جیسا کہ بعد میں معلوم ہو گا کہ جو کچھ ہم اوپر بیان کر چکے ہیں وہ سب سے بہتر ہے اور زیادہ مناسب ہے۔

## تفسیر

اس بارے میں کریم آیت یہودیوں کے متعلق ہے یا مشرکین کے بارے میں ہنترین کے درمیان اختلاف ہے، لیکن اس لحاظ سے کہ پیغمبر اکرمؐ کی مکہ میں یہود سے گفتگو اور ملاقات نہیں تھی اور جو کچھ ان کے ساتھ معاملہ رہا وہ مدینہ میں تھا اور دوسری طرف یہ کہ سورہ انفام کی یہ آیت جس کا جزم ہے مکی ہے، بعض کا نظریہ یہ ہے کہ یہ آیت اثنائی طور پر مدینہ میں نازل ہوئی ہے اور پیغمبر اکرمؐ کے حکم سے کسی خاص مناسبت کی وجہ سے اس کی سورہ کے وسط میں رکھی گئی ہے اور قرآن میں اس امر کے کئی نمونے موجود ہیں۔

حقیقت مطلب واضح ہونے کے لیے پہلے ضروری ہے کہ آیت کی اجمالی تفسیر کو سمجھ لیں اور اس کے بعد اس بارے میں کہ آیت کن لوگوں کے بارے میں گفتگو کر رہی ہے اور اس کا ہدف و مقصد کیا ہے بحث کریں۔

آیت پہلے یہ کہتی ہے کہ: انہوں نے خدا کو جس طرح چاہیے اس طرح نہیں پہچانا، کیونکہ انہوں نے یہ کہا ہے کہ خدا نے کوئی کتاب کسی انسان پر نازل نہیں کی (وما قدروا اللہ حق قدرہ اذ قالوا ما انزل اللہ علی بشر من شیء)۔

۱۔ تفسیر مجمع البیان، ابوالفتوح رازی اور المنار زیر نظر آیت کے ذیل میں۔





خداوند تعالیٰ اپنے پیغمبر کو حکم دیتا ہے کہ تم ان کے جواب میں یہ کہو کہ وہ کتاب جو موسیٰ لائے تھے اور جو لوگوں کے لیے نور و ہدایت تھی وہ کس نے نازل کی تھی قل من انزل الكتاب الذی جاء بہ موسیٰ نوراً و ہدی للناس۔  
وہی کتاب کہ جسے تم نے پرانہ صفحات میں تبدیل کر دیا ہے، اس کا کچھ حصہ جو تمہارے مفاد میں ہے (لوگوں پر) ظاہر کرتے ہو اور اس کا بہت سا حصہ جسے تم اپنے لیے مضر سمجھتے ہو (لوگوں سے) چھپاتے ہو (تجعلونہ قراطیس تیدونہا وتخفون کثیراً)۔

”اور اس آسمانی کتاب میں تمہیں ایسے مطالب کی تعلیم دی گئی ہے کہ انہیں تم اور تمہارے آباؤ اجداد جانتے نہیں تھے اور خدائی تعلیم کے بغیر اسے جان بھی نہیں سکتے تھے“ و علمتم ما لم تعلموا انتم ولا اباکم۔  
آیت کے آخر میں پیغمبر کو حکم دیا گیا ہے کہ: تم صرف خدا کو یاد کرو اور انہیں ان کی باطل باتوں، ہٹ دھرمی اور کھیل کود میں چھوڑ دو کیونکہ وہ ایسے لوگ ہیں کہ جنہوں نے کتاب الہی اور اس کی آیات کو کھیل بنا رکھا ہے (قل اللہ شر ذرہم فی خوضہم یلعبون)۔

اب اگر یہ آیت مدینہ میں نازل ہوئی ہو اور روئے سخن یہودیوں کی طرف ہو تو اس کا معنی یہ ہو گا کہ یہودیوں کی ایک جماعت تمام انبیاء پر آسمانی کتاب کے نزول کی منکر تھی تو کیا یہ ممکن ہے کہ یہودی اور تورات کی پیروی کرنے والے کتاب آسمانی کے نزول کا انکار کریں۔ جی ہاں! اگر آپ تعجب نہ کریں تو ایک خاص مطلب کی طرف توجہ کرنے سے یہ نکتہ واضح ہو جاتا ہے۔ کیونکہ اگر ہم کتب عہد جدید (اناجیل) اور کتب عہد قدیم (تورات اور اس کے ساتھ وابستہ کتب) کا دقت نظر سے مطالعہ کریں تو ہم دیکھیں گے کہ ان کتب میں سے کوئی بھی آسمانی لب و لہجہ نہیں رکھتی۔ یعنی خدا کے انسان سے گفتگو کرنے کا پہلو ان میں نہیں ہے، بلکہ ان سے ابھی طرح معلوم ہو جاتا ہے کہ یہ کتابیں حضرت موسیٰ اور حضرت عیسیٰ کے شاگردوں اور غیر شاگرد پیروکاروں کی زبان سے تاریخ اور سیرت کی صورت میں لکھی گئی ہیں۔ اور ظاہراً موجودہ وقت کے یہودی اور عیسائی بھی اس مطلب کا انکار نہیں کرتے کیونکہ ان کتابوں میں حضرت موسیٰ اور حضرت عیسیٰ کی وفات کی داستان اور بہت سے ایسے واقعات جو ان کے بعد کے زمانے سے مربوط ہیں لکھے ہوئے ہیں یہ (واقعات) پیش گوئی کے طور پر نہیں بلکہ گزرے ہوئے زمانے کی ایک خبر کے طور پر ہیں۔ کیا یہ بات ممکن ہے کہ ایسی کتاب حضرت موسیٰ اور حضرت عیسیٰ پر نازل ہوئی ہو؟

زیادہ سے زیادہ یہ ہے کہ عیسائیوں اور یہودیوں کا عقیدہ یہ ہے کہ یہ کتابیں چونکہ ایسے انسانوں کے ہاتھ سے لکھی ہوئی ہیں جو وحی آسمانی سے باخبر تھے لہذا یہ کتب مقدس، قابل اعتماد اور اشتباہ سے پاک ہیں۔  
تو اس نکتہ کی طرف توجہ کرنے سے واضح ہو جاتا ہے کہ وہ قرآن کے لب و لہجہ سے کہ جو خدا کے پیغمبر سے اور بندوں سے خطاب کی شکل میں ہے کیوں تعجب کرتے تھے؟ اور اُردو پر دالی نشانِ نزول میں بھی ہم نے پڑھا ہے کہ انہوں نے تعجب کے ساتھ آپ سے پوچھا کہ کیا خدا نے آسمانی کتاب نازل کی ہے، اور پھر انہوں نے اس امر کا کلی طور پر انکار کیا ہے کہ کوئی کتاب خدا کی طرف سے کسی انسان پر وحی کر موسیٰ پر بھی نازل ہوئی ہے۔





لیکن خدا ان کے جواب میں اس امر کی طرف اشارہ کرتا ہے کہ تم خود یہ عقیدہ رکھتے ہو کہ الواح اور کچھ مطالب موسیٰ پر نازل ہوئے تھے۔ یعنی جو کچھ تمہارے ہاتھ میں ہے اگر وہ کتاب آسمانی نہیں ہے تو کم از کم یہ تو تم قبول کرتے ہو کہ اس قسم کی کوئی چیز خدا کی طرف سے نازل ہوئی تھی کہ جس کے کچھ حصہ تو تم آشکار کرتے ہو اور زیادہ تر حصہ چھپاتے ہو۔ اس طرح سے اس بارے میں کوئی اعتراض باقی نہیں رہتا کہ یہ کہا جائے کہ یہ کس طرح ممکن ہے کہ یہودی کتاب آسمانی کے نزول کے منکر ہوں۔

اور اگر یہ آیت اس سورہ کی باقی آیات کی طرح مشرکین کے بارے میں ہو تو پھر اس کا معنی یہ ہو گا کہ وہ ہر قسم کی آسمانی کتاب کے نزول کے منکر ہو گئے تھے تاکہ پیغمبر اسلام صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی دعوت کا انکار کر سکیں، لیکن خدا ان کے لیے یہ استدلال پیش کرتا ہے کہ یہ بات کس طرح ممکن ہے کہ وہ اس قسم کا دعویٰ کریں حالانکہ خدا نے تورات موسیٰ پر نازل کی، اور مشرکین اگرچہ دین یہود قبول نہیں کرتے تھے لیکن وہ گزشتہ انبیاء کو اور حضرت ابراہیم کو یہاں تک کہ حضرت موسیٰ کو احتمالاً ایک خاص علاقے اور زمانے کے پیغمبر کے طور پر قبول کرتے تھے اور خود کو دین ابراہیم کا پیروکار سمجھتے تھے۔ اسی لیے جب پیغمبر اسلامؐ نے ظہور کیا تو وہ ان کی علامات کی جستجو کے لیے اہل کتاب کے پاس گئے اور ان سے درخواست کی کہ وہ اپنی کتب کا مطالعہ کریں اور تحقیق کریں کہ کیا وہ اس قسم کے پیغمبر کی خبر دیتی ہیں، تو اگر وہ ان کتب کو بالکل قبول نہ کرتے ہوتے تو کس طرح ممکن تھا کہ وہ اس قسم کی درخواست کریں لہذا وہ یہود سے سوال کرنے کے بعد جو کچھ ان کے فائدے میں تھا اُسے ظاہر کرتے اور جو ان کے لیے مضر تھا اُسے مخفی رکھتے (مثلاً پیغمبر کی ان نشانیوں کے جو گزشتہ کتب میں آئی تھیں) لیکن پہلی تفسیر آیر کے لب و لہجہ، شان نزول اور ان ضماائر کے ساتھ جو آیت میں ہیں زیادہ مطابقت رکھتی ہے۔

### چند قابل توجہ نکات

۱۔ قراطیس: یہ جمع ہے "قراطیس" کی اور اس کی اصل جیسا کہ بعض نے کہا ہے یونانی زبان سے لی گئی ہے۔ اس کا معنی جیسا کہ راغب نے "مفردات" میں کہا ہے "ہر وہ چیز ہے کہ جس کے اوپر نکھا جائے"۔ اس بنا پر یہ لفظ عام کاغذ، جانوروں کے چمڑے، درختوں کی چھال اور اسی قسم کی دوسری چیزوں کے لیے بھی کہ جن پر قدیم ایام میں خطاؤں کو کتابیں لکھتے تھے، استعمال ہوتا ہے۔

۲۔ کاغذ پر لکھنے کی مذمت: ممکن ہے کہ یہ سوال ہو کہ آیت میں یہودیوں کی مذمت کیوں کی گئی ہے کہ انہوں نے وحی آسمانی کو کاغذ وغیرہ پر لکھا تھا، یہ تو کوئی مذمت کی بات نہیں ہے۔

ہم اس کے جواب میں یہ کہیں گے کہ مذمت اس لحاظ سے نہیں ہے بلکہ اس لحاظ سے ہے کہ وہ مطالب تورات کو پرانگندہ کاغذات اور اسی کی مانند دوسری چیزوں کے اوپر لکھتے تھے، پھر جو کچھ ان کے فائدہ میں ہوتا تھا اُس کو تو وہ دوسرے لوگوں کو دکھاتے تھے اور جو ان کے نقصان میں ہوتا تھا اُسے مخفی رکھتے تھے۔





۳۔ "وما قدرہ اللہ حق قدرہ" (خدا کو جس طرح چاہیے انہوں نے نہیں پہچانا اور اس کے اوصاف کو سمجھا نہیں) حقیقت میں اس نکتہ کی طرف اشارہ ہے کہ جو شخص خدا کو صحیح طریقے سے پہچان لے وہ یہ انکار نہیں کر سکتا کہ اس کی طرف سے رہبر و رہنما کتبِ آسمانی کے ساتھ نوعِ بشر کے لیے بھیجے گئے کیونکہ حکمتِ خدا کا تقاضا یہ ہے کہ: اول تو اس نے انسان کو جس ہدف و مقصد کے لیے پیدا کیا ہے یعنی ہدفِ ارتقاء، اس کے لیے جو پڑیچ و خم راستہ اُس کے سامنے ہے اُس میں اس کی مدد کرے ورنہ بصورتِ دیگر اُس نے غرضِ تخلیق کا تقاضا پورا نہیں کیا اور یہ ہدف و مقصد وحیِ بھیجنے، کتابِ آسمانی نازل کرنے اور ہر قسم کی خطا و اشتباہ سے خالی پاک اور صحیح تعلیمات کے بغیر ممکن نہیں ہے۔

دوسرے یہ بات کیسے ممکن ہے کہ خدا کی رحمت عامہ و خاصہ کا مقام اس بات کی اجازت دے دے کہ وہ انسان کو راہِ سعادت میں جہاں پر وہ ہزار بار کاوٹوں سے دوچار ہے اور بہت سی پھسلنے کی جگہیں اس کی راہ میں موجود ہیں، اکیلا چھوڑ دے اور اس کی دستگیری اور رہنمائی کے لیے جامع تعلیمات کے ساتھ رہبر و رہنما بھیجے (اگر بنا پر اس کی حکمت بھی اور اس کی رحمت بھی اس بات کا تقاضا کرتی ہے کہ وہ کتبِ آسمانی بھیجے)۔

اس میں تو شک نہیں ہے کہ خداوند تعالیٰ کی کنہ ذات اور کنہ صفات کی معرفت تو کسی کے لیے بھی ممکن نہیں ہے اور زیرِ بحث آیت میں ایسا کوئی نظریہ نہیں ہے بلکہ اصل مقصود یہ ہے کہ خدا کی ذات اور صفات کی جتنی مقدار انسان کے لیے ممکن ہے اگر وہ حاصل ہو جائے تو اس بات میں کوئی تردد باقی نہیں رہے گا کہ اس قسم کا خدا اپنے بندوں کو بغیر سرپرست اور بغیر کتابِ آسمانی کے نہیں چھوڑے گا۔

۹۲۔ وَهَذَا كِتَابُنَا أَنْزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ مُّصَدِّقُ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَلِتُنْذِرَ أُمَّ الْقُرَىٰ وَمَنْ حَوْلَهَا وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَهُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ○

ترجمہ

۹۲۔ اور یہ وہ کتاب ہے جسے ہم نے نازل کیا ہے، یہ ایک ایسی بابرکت کتاب ہے کہ جو کتابیں اس سے پہلے آئی ہیں اُن سب کی تصدیق کرتی ہے (اسے ہم نے اس لیے بھیجا ہے تاکہ تم لوگوں کو خدائی جزاؤں کی بشارت دو) اور اس لیے بھیجا ہے تاکہ تم ام القریٰ (مکہ) اور اس کے گرداگرد کے لوگوں کو ڈراؤ۔ جو لوگ آخرت پر ایمان رکھتے ہیں وہ اس پر بھی ایمان لے آتے ہیں اور اپنی نمازوں کی حفاظت و



نگرانی کرتے ہیں۔

## تفسیر

اس بحث کے بعد جو گذشتہ آیت میں یہودیوں کی آسمانی کتاب کے بارے میں تھی، یہاں قرآن کی طرف جو ایک دوسری آسمانی کتاب ہے اشارہ ہوتا ہے اور حقیقت میں تورات کا ذکر قرآن کے ذکر کے لیے ایک منہ کے طور پر ہے، تاکہ ایک بشر پر کتاب آسمانی کے نزول پر تعجب نہ کریں۔

پہلے ارشاد ہوتا ہے: یہ وہ کتاب ہے جسے ہم نے نازل کیا ہے (وہذا کتاب انزلناہ)۔ یہ ایک بہت ہی بابرکت کتاب ہے کیونکہ یہ طرح طرح کی خوبیوں، نیکیوں اور کامیابیوں کا سرچشمہ ہے (مبارک)۔

اس کے علاوہ ان کتابوں کی جو اس سے پہلے نازل ہوئی ہیں تصدیق کرتی ہے (مصدق الذی بین یدیه)۔ اس سے مراد کہ قرآن گذشتہ مقدس کتابوں کی تصدیق کرتا ہے یہ ہے کہ وہ تمام علامات (اور نشانیاں) جو ان میں آئی ہیں وہ اس سے مطابقت رکھتی ہیں اور اس طرح گذشتہ دو جہلوں میں قرآن کی حقانیت کی دو نشانیاں بیان ہوئی ہیں۔ ایک ان نشانیوں کا موجود ہونا کہ جن کی گذشتہ کتب میں خبر دی گئی تھی اور دوسرے قرآن کریم کے خود اپنے مضامین عالیہ کہ جن میں ہر قسم کی خیر و برکت اور وسیلہ سعادت موجود ہے۔ اس بناء پر اس کے مضامین عالیہ کے لحاظ سے بھی اور اسناد و تاریخی مدارک کی نظر سے بھی اس میں حقانیت کی واضح نشانیاں موجود ہیں۔

اس کے بعد نزول قرآن کے ہدف و مقصد کی اس طرح وضاحت کی گئی ہے: ہم نے اسے اس لیے بھیجا ہے تاکہ تم ام القریٰ (مکہ) اور ان تمام لوگوں کو جو اس کے اطراف و جوانب میں رہتے ہیں، ڈراؤ اور ان کی ذمہ داریوں اور فرائض سے انہیں آگاہ کرو (ولتذکرہم القریٰ ومن حولہا)۔ اور چونکہ ”انذار“ یعنی ذمہ داریوں اور فرائض کی طرف متوجہ کرنا اور ان کے ترک کرنے سے ڈرانا خصوصاً ایسے اشخاص کو جو سرکش و طغیانگر ہوں قرآن کریم کا اہم ترین پروگرام ہے، لہذا صرف اسی حصے کی طرف اشارہ ہوا ہے اور آیت کے آخر میں ارشاد ہوتا ہے کہ: وہ لوگ جو قیامت کے دن پر، حساب و کتاب پر اور اعمال کی جزا پر ایمان رکھتے ہیں، اس کتاب پر بھی ایمان لے آئیں گے اور اپنی نمازوں کی حفاظت بھی

لے اس بارے میں کہ ”لستذکرہم“ کا عطف کس پر ہے، مفسرین کے درمیان اختلاف ہے، لیکن زیادہ ترجیحات نظر آتی ہے یہ ہے کہ یہ ایک مضاف لفظ مثلاً ”لتبشروا“ وغیرہ پر عطف ہو۔





کریں گے (والذین یؤمنون بالآخرة یؤمنون به وهم علی صلا تهم یحافظون)۔

### چند قابل توجہ مطالب

۱۔ اسلام ایک عالمی دین ہے قرآن کریم کی مختلف آیات اچھی طرح سے گواہی دیتی ہیں کہ اسلام ایک عالمی دین ہے۔ وہ تعبیرات جیسے:

لَا تُدْرِكُهُ الْبَصَرُ وَلَا تَكُونُ لَهُ مِثْلٌ

میرا ہدف یہ ہے کہ میں تم سب کو اور ان تمام لوگوں کو جن تک میری بات پہنچے قرآن کے ذریعے  
ڈراؤں (انعام - ۱۹)۔

إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ

یہ قرآن عالمین کے لیے تذکرہ و یاد دہانی ہے (انعام - ۹۰)

قَدْ يَأْتِيكَ النَّاسُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ لِيَكُونَ جَمِيعًا

کہہ دو کہ اے لوگو! میں تم سب کی طرف اللہ کا بھیجا ہوا رسول ہوں۔ (اعراف - ۱۵۸) اور  
ایسی بہت سی دوسری آیات کہ جو قرآن میں بکثرت موجود ہیں اس حقیقت پر گواہ ہیں اور خاص طور پر قابل توجہ بات یہ  
ہے کہ ان میں سے بہت سی آیات مکہ میں نازل ہوئی ہیں، یعنی اس موقع پر جب کہ اسلام ابھی اس شہر کے حدود و راجع  
سے باہر نہیں نکلا تھا۔

لیکن زیر بحث آیت کی طرف توجہ کرتے ہوئے یہ سوال سامنے آتا ہے کہ پیغمبر کی بعثت کا ہدف مکہ اور اس  
کے گردا گرد کے لوگوں کو ڈرانا اور انہیں ہدایت کرنا کیسے بیان کیا گیا ہے؟ کیا یہ اسلام کے عالمی دین ہونے  
کے منافی نہیں؟

اتفاق سے یہ اعتراض بعض یہودیوں اور بعض دوسرے مذاہب کے پیروکاروں سے نقل ہوا ہے اور  
انہوں نے اپنے گمان میں اسلام کے عالمی دین ہونے کے مقابل میں اس کو ایک محکمہ تہیہ و پائے ہوا ہے جو اسے ایک  
خاص علاقہ میں محدود کر دیتا ہے (یعنی مکہ اور اطراف مکہ)۔

### جواب

دونکات کی طرف توجہ کرنے سے یہ امر کامل طور پر واضح ہو جاتا ہے کہ یہ آیت نہ صرف یہ کہ اسلام کے عالمی  
ہونے کے منافی نہیں بلکہ کہا جاسکتا ہے یہ اسلام کے عالمی ہونے کی ایک دلیل ہے۔

۱۔ تفسیر المنار جلد ۷، صفحہ ۶۲۱۔ تفسیر فی ضلال جلد ۳، صفحہ ۳۰۵ میں کچھ تشریح کی طرف سے یہ اعتراض نقل ہوا ہے۔



۱۔ قریہ، قرآن کی زبان میں ہر قسم کی آبادی کے معنی میں ہے چاہے وہ بڑا شہر ہو یا چھوٹا یا کوئی گاؤں مثلاً ہم سورہ یوسف میں یوسف کے بھائیوں کی زبان سے ان کے باپ کے سامنے ان کا بیان پڑھتے ہیں کہ:

وَاسْتَعِیْلَ الْقَرْیَۃَ الَّتِیْ کُنَّا فِیْہَا

ہم جس قریہ میں تھے اس قریہ سے پوچھ لیجئے۔ (یوسف - ۸۲)

اور ہمیں یہ بات اچھی طرح معلوم ہے کہ گنٹگو انہوں نے مصر کے پایہ تخت سے واپس لوٹنے اور عزیز مصر کی حکومت کی طرف سے اُن کے بھائی "بنیامین" کو مصر میں روک لینے کے واقعہ کے بعد کی تھی۔ اسی طرح قرآن میں ہے:

وَلَوْ اَنَّ اَهْلَ الْقُرَآیِ اٰمَنُوْا وَاَتَّقَوْا لَفَتَحْنَا عَلَیْہُمْ بَرَکَاتٍ مِّنَ السَّمَآءِ وَاَلْاَرْضِ

اگر وہ تمام لوگ جو روئے زمین کی آبادیوں میں زندگی بسر کرتے ہیں ایمان لے آئیں اور تقویٰ اختیار کریں تو ہم آسمان سے اور زمین سے ان پر (اپنی) برکتوں (کے دروازوں) کو کھول دیں گے (طوفان ۲۱)

یہ بات ظاہر ہے کہ یہاں صرف بستیاں (گاؤں) مراد نہیں ہیں بلکہ اس سے تمام دنیا کے رہائشی اور آباد علاقے مراد ہیں۔

دوسری طرف متعدد روایات میں ہے کہ زمین کی نشی کے علاقے خانہ کعبہ کے نیچے سے پھائے گئے تھے اور اسی وجہ سے دحوالارض (زمین کا پھٹنا) کے نام سے یاد کیا جاتا ہے۔

ہم یہ بھی جانتے ہیں کہ ابتداء میں سیلابی بارشوں کے زیر اثر تمام کرہ زمین پانی سے ڈھکا ہوا تھا، پانی رفتہ رفتہ نیچے چلا گیا، اور زمین کے پست علاقوں میں ٹھہر گیا اور خشکیاں تدریجاً پانی کے نیچے سے سر نکالنے لگیں۔ اسلامی روایات کے مطابق زمین کا پہلا ٹکڑا جس نے پانی سے سر نکالا وہ سرزمین مکہ تھی۔

اور اگر اس زمین کی بلندی موجودہ وقت میں تمام دنیا کی زمینوں کی بلندیوں سے بلند ترین نہیں ہے تو یہ امر ہماری اس گفتگو کے منافی نہیں کیونکہ اُس دن سے کئی لاکھ سال گزر چکے ہیں اور اب روئے زمین کے نقاط کی کیفیت بالکل بدل چکی ہے۔ بعض پہاڑ سمندروں کی تہوں میں چلے گئے ہیں اور بعض مقامات سمندروں کی تہوں سے نکل کر پہاڑوں کی چوٹیاں بن چکے ہیں اور یہ امر علم زمین شناسی (GEOLOGY) کے مسلمات میں سے ہے۔

۲۔ لفظ "ام" جیسا کہ ہم پہلے بھی بیان کر چکے ہیں ہر چیز کی اصل و اساس اور ابتدا و آغاز کے معنی میں ہے۔ اب تک جو کچھ بیان کیا جا چکا ہے اس پر توجہ کرتے ہوئے واضح ہو جاتا ہے کہ اگر مکہ کو ام القرئی کہتے ہیں تو اس کا سبب یہ ہے کہ یہ روئے زمین کی تمام خشکیوں کے پیدا ہونے کی اصل و اساس اور ابتدا و آغاز ہے۔ تو اس بنا پر "ومن حولہا" (جو اس کے گرد اگر دیں) تمام روئے زمین کے لوگوں کے لیے ہوگا۔

گذشتہ آیات بھی اسلام کے عالمی ہونے کے بارے میں اس تفسیر کی تائید کرتی ہیں۔ اسی طرح پیغمبر اکرمؐ کے ایسے بہت سے خطوط جو انہوں نے دنیا کے بڑے بڑے بادشاہوں مثلاً کسریٰ و قیصر کے نام لکھے تھے جن کی تفصیل تفسیر نمونہ جلد دوم صفحہ ۳۶۰ (اردو ترجمہ) پر گزر چکی ہے، اس امر کا ایک اور گواہ ہیں۔





۲۔ قرآن پر ایمان اور آخرت پر ایمان میں ربط: مندرجہ بالا آیت میں ہے کہ جو آخرت پر ایمان رکھتے ہیں وہ قرآن پر بھی ایمان لے آئیں گے، یعنی وہ اس حقیقت سے واقف ہیں کہ یہ جہاں دوسرے جہاں کے لیے ایک مقدمہ ہے اور کھیتی یا یونیورسٹی یا تجارت خانہ کی مانند ہے۔ بہر صورت ایک سلسلہ قوانین، لائحہ عمل، اور آئین اور دستور اس کے لیے ناگزیر ہے اور انبیاءؑ کے آئے بغیر یہ ممکن نہیں کہ اس ہدف عالی تک پہنچ سکیں اور اس دن (آخرت) کے لیے تیاری کر سکیں۔

دوسرے غلطوں میں یہ بات مد نظر رکھتے ہوئے، کہ خدا نے انسان کو اس دنیا میں تکامل و ارتقا کے لیے بھیجا ہے، اور اس کی اصلی منزل دوسرا جہان ہے اگر وہ انبیاء اور آسمانی کتب اس کے لیے نہ بھیجے تو اس نے مقصد کو ضائع کر دیا ہے اور اس طرح سے خدا و معاد پر ایمان سے نبوت انبیاء اور کتب آسمانی پر ایمان کا نتیجہ نکالا جاتا ہے (غور کیجئے)۔  
۳۔ نماز کی اہمیت: مندرجہ بالا آیت میں تمام دینی احکام میں سے صرف نماز کی طرف اشارہ ہوا ہے اور جیسا کہ ہم جانتے ہیں کہ نماز خدا سے رشتہ جوڑنے اور اس کے ساتھ ربط کا مظہر ہے اور اسی سبب سے تمام عبادات سے برتر و بالاتر ہے۔ بعض کے عقیدہ کے مطابق ان آیات کے نزول کے وقت اسلامی فریضہ فقط نماز ہی تھا یہ

۹۳۔ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ قَالَ أُوحِيَ إِلَيَّ وَلَمْ يُوحَ إِلَيْهِ شَيْءٌ وَمَنْ قَالَ سَأُنْزِلُ مِثْلَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ الظَّالِمُونَ فِي غَمَرَاتِ الْمَوْتِ وَالْمَلَائِكَةُ بَاسِطُو أَيْدِيهِمْ أَخْرِجُوا أَنْفُسَكُمُ الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنْتُمْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ وَكُنْتُمْ عَنْ آيَاتِهِ تَسْتَكْبِرُونَ ○

ترجمہ

۹۳۔ اس شخص سے بڑھ کر ظالم اور کون ہوگا کہ جو خدا پر جھوٹ باندھے، یا یہ کہے کہ مجھ پر وحی نازل کی گئی ہے حالانکہ اس پر وحی نازل نہ ہوئی ہو اور وہ شخص کہ جو یہ کہے کہ میں بھی ایسا ہی (کلام) جیسا کہ اللہ نے نازل کیا ہے نازل کروں گا اور اگر تم ان ظالموں کو اس وقت دیکھو جب کہ یہ موت کے شہائد میں گھرے ہوں گے



اور فرشتے ہاتھ پھیلائے انہیں کہہ رہے ہوں گے کہ اپنی جان (اور روح) کو باہر نکالو۔ آج تم اُن دروغ گوئیوں کے بدلے جو تم نے خدا پر باندھی تھیں اور اس کی آیات کے سامنے جو تکبر تم کیا کرتے تھے اس کے بدلے نازل کرنے والے عذاب دیکھو گے (اور اس دن ان کی حالت پر تمہیں افسوس ہوگا)۔

## شان نزول

اس آیت کی شان نزول کے سلسلہ میں منابع حدیث اور کتب تفسیر میں متعدد روایات نقل ہوئی ہیں۔ بخلا اُن کے ایک یہ ہے کہ یہ آیت عبداللہ بن سعد نامی ایک شخص کے بارے میں نازل ہوئی ہے کہ جو کاتب وحی تھا، پھر اس نے خیانت کی تو پیغمبر نے اُسے دھتکار دیا (اور اپنے پاس سے نکال دیا) اُس کے بعد اُس نے یہ دعویٰ کیا کہ میں بھی قرآنی آیات جیسی آیات لاسکتا ہوں۔ مفسرین کی ایک جماعت نے یہ بھی کہا ہے کہ یہ آیت یا اس کا کچھ حصہ مسیلمہ کذاب کے بارے میں نازل ہوا ہے کہ جو نبوت کا جھوٹا دعویٰ کرنے والوں میں سے تھا۔ لیکن اس بات کی طرف توجہ کرتے ہوئے کہ مسیلمہ کا قصہ پیغمبر اکرم کی عمر کے آخری زمانے کا ہے اور یہ سورہ کی سورتوں میں سے ہے، اس شان نزول کے طرفدار یہ نظریہ رکھتے ہیں کہ یہ آیت اس سورہ کی چند دوسری آیات کی طرح مدینہ میں نازل ہوئی ہیں اور پیغمبر صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے حکم سے اس سورہ کی آیات کے درمیان قرار سے دی گئی ہے۔

لیکن ہر صورت میں قرآن کی دوسری تمام آیات کی مانند جو خاص حالات میں نازل ہوئی ہیں اور ان کا مضمون مطلب کلی اور عمومی ہے اس آیت کا مضمون و مطلب بھی کلی و عمومی ہے، اور ایسے تمام مدعیان نبوت اور ان جیسے تمام لوگوں پر محیط ہے۔

## تفسیر

گذشتہ آیات کے بعد کہ جن میں کسی بھی شخص پر کتب آسمانی کے نزول کی نفی کے بارے میں یہود کی گفتگو کی طرف اشارہ کیا گیا تھا، اس آیت میں دوسرے ایسے گنہگاروں کے بارے میں گفتگو ہو رہی ہے جو ان کے نقطہ مقابل میں ہیں اور اپنے اوپر وحی آسمانی کے نزول کا دعویٰ کرتے ہیں حالانکہ وہ بالکل جھوٹ بولتے ہیں۔ حقیقت میں زیر بحث آیت میں اس قسم کے افراد کے تین گروہوں کی طرف اشارہ کیا گیا ہے۔ قرآن پہلے کہتا ہے کہ اس شخص سے بڑھ کر ظالم اور کون ہوگا کہ جو خدا پر جھوٹ باندھتے ہیں کسی آیت کی تحریر کرتے ہیں، اور خدا کے کلاموں میں سے کسی کو بدل دیتے ہیں (ومن اظلم ممن افتری علی اللہ کذباً)۔ دوسرا گروہ ان کا ہے جو نبوت اور وحی کا دعویٰ کرتے ہیں جب کہ نہ وہ پیغمبر ہیں اور نہ ہی اُن پر وحی نازل





ہوتی ہے، (اد قال ادھی الی ولہ یوح الیہ شیء)۔

میسرا گروہ ان کا ہے جو پیغمبر اسلام صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی نبوت کے انکار کے طور پر یا تمسخر اور استہزاء سے کہتے ہیں کہ: ہم بھی اس قسم کی آیات نازل کر سکتے ہیں حالانکہ وہ جھوٹ بولتے ہیں اور وہ اس کام کی کوئی قدرت و طاقت نہیں رکھتے (ومن قال سانزل مثل ما انزل اللہ)۔

ہاں یہ سب کے سب ستم گر ہیں اور ان سے بڑھ کر ظالم کوئی نہیں ہے کیونکہ وہ خدا کے بندوں پر راہ حق کو بند کر دیتے ہیں اور انہیں راستے سے ہٹا کر سرگرداں کر دیتے ہیں، اور سچے رہبروں کی ہدایت کی مخالفت کرتے ہیں۔ وہ خود بھی گمراہ ہیں اور دوسروں کو بھی گمراہی کی طرف کھینچ رہے ہیں۔ اس سے بڑھ کر اور کیا ظلم ہو گا کہ ایسے افراد جو میری کی کوئی صلاحیت نہیں رکھتے وہ رہبری کا دعویٰ کریں۔ وہ بھی خدائی اور آسمانی رہبری کا۔

اگرچہ آیت مدعیان نبوت و وحی سے ربط رکھتی ہے، لیکن اس کی روح اُن تمام افراد پر محیط ہے جو جھوٹ طریقہ سے کسی ایسے مقام کا دعویٰ کریں کہ جس کے وہ اہل نہیں ہیں۔

اس کے بعد اس قسم کے افراد کی دردناک سزایوں بیان کی گئی ہے: اے پیغمبر! اگر تم ان ظالموں کو اُس وقت میں دیکھو جب کہ یہ موت اور جان کنی کے شدائد میں غرق ہوں گے اور روح قبض کرنے والے فرشتے ہاتھ پھیلائے ہوئے ان سے کہہ رہے ہوں گے کہ اپنی جان کو باہر نکالو، تو تم دیکھو گے کہ ان کی حالت بہت ہی دردناک اور افسوس ناک ہے (ولو تری اذ الظالمون فی غمرات الموت والملائکۃ باسطوا ایدیہم اخرجوا انفسکم)۔

اس حالت میں عذاب کے فرشتے اُن سے کہتے ہیں: آج تم دو کاموں کی وجہ سے ذلیل و خوار کرنے والے عذاب میں گرفتار ہو گے، پہلا یہ کہ تم خدا پر جھوٹ باندھتے تھے اور دوسرا یہ کہ اس کی آیات کے سامنے تسلیم خم نہیں کرتے تھے (الیوم تجزون عذاب الہون بما کنتم تقولون علی اللہ غیبا الحق وکنتم عن آیاتہ تستکبرون)۔

## چند قابل توجہ نکات

۱۔ نبوت کے جھوٹے دعویداروں اور بناوٹی رہنماؤں اور رہبروں کا جیسا کہ ہم دیکھ رہے ہیں آیت میں بدترین ظالم کی حیثیت سے تعارف کرایا گیا ہے اور حقیقت میں اس سے بڑھ کر اور کوئی ظلم نہیں ہے کہ کسی کی فکر کو چرایا جائے اور اُس کے عقیدے کو خراب کر دیا جائے اور راہ سعادت اس پر بند کر دی جائے اور اُسے اپنی فسکری نوآبادی بنا لیا جائے۔

۲۔ باسطوا ایدیہم کا جملہ ممکن ہے اس معنی میں ہو کہ قبض روح کرنے والے فرشتے ہاتھ پھیلاتے ہی ان کی روح

۳۔ ”غمرات“ جمع ہے ”غمرہ“ (بروزن ”ضربہ“) کی جواصل میں کسی چیز کے آثار کو ختم کرنے کے معنی میں ہے، اس کے بعد اس کثیر بانی کو جو کسی چیز کے تمام چہرہ کو چھپا دے، نیز ان شدائد، مشکلات اور مصائب کو بھی غمرہ کہا جانے لگا جو انسان کو اپنے ملق کی طرف کھینچیں۔





کو قبض کرنے کے لیے آمادہ ہو جاتے ہوں اور یہ بھی ممکن ہے کہ انہیں سزا دینے کی ابتدا کرنے کے لیے ہاتھ پھیلانے کے معنی میں ہو۔

۳۳۔ اخرجوا انفسکم (اپنی جان اور روح کو باہر نکالو) حقیقت میں یہ قبض روح کرنے والے فرشتوں کی طرف سے اس قسم کے ظالموں کے لیے ایک قسم کی تحقیر و تذلیل ہے۔ ورنہ روح و جان کا دینا خود ظالموں کا اپنا کام نہیں ہے، بلکہ یہ ان فرشتوں ہی کا کام ہے، جیسا کہ کسی قاتل کو موت کے گھاٹ اتارتے وقت کہتے ہیں کہ اب موت کا مزہ چکھ۔ بہر حال ان کی یہ تحقیر و تذلیل اس تحقیر کے مقابلہ میں ہے کہ جو انہوں نے آیات خدا، انبیاء اور بندگان خدا کے بارے میں کی تھی۔

ضمنی طور پر یہ آیت روح کے استقلال اور جسموں سے ایک جدا گانہ شے ہونے پر ایک اور گواہ بھی ہے۔ اس آیت سے یہ بھی معلوم ہو جاتا ہے کہ اس قسم کے گنہگاروں کی سزا جان دینے اور موت کے وقت سے ہی شروع ہو جاتی ہے۔

۹۳۔ وَلَقَدْ جِئْتُمُونَا فُرَادٰی كَمَا خَلَقْتُمْ اَوَّلَ مَرَّةٍ وَتَرَكْتُمْ مَا خَوَّلْنٰكُمْ وَّرَآءَ ظُھُورِكُمْ ۚ وَمَا نَرٰی مَعَكُمْ شُفَعَاۤءَكُمُ الَّذِیْنَ زَعَمْتُمْ اَتَهُمْ فِیْكُمْ شُرَكَاۤءُ ۖ لَقَدْ تَقَطَّعَ بَیْنَكُمْ وَضَلَّ عَنْكُمْ مَا كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ۝

ترجمہ

۹۳۔ تم سب ہماری بارگاہ میں اکیلے لوٹ کر آئے ہو اسی طرح جیسا کہ پہلے دن ہم نے تمہیں خلق کیا تھا اور جو کچھ ہم نے (دنیا میں) تمہیں عطا کیا تھا اُسے (وہیں دنیا میں ہی) اپنے پس پشت ڈال آئے ہو اور وہ شفاعت کرنے والے کہ جنہیں تم اپنی شفاعت میں شریک سمجھتے تھے انہیں ہم تمہارے ساتھ نہیں دیکھتے تمہارے پیوند اور رشتے قطع ہو گئے ہیں اور وہ تمام چیزیں کہ جنہیں تم اپنا سہارا خیال کرتے تھے وہ تم سے دور اور گم ہو گئی ہیں۔

شان نزول

تفسیر مجمع البیان، تفسیر طبری اور تفسیر آلوسی میں منقول ہے کہ مشرکین میں سے نضر بن حارث نامی ایک شخص نے





کہا کہ لات اور عزرائیل (عربوں کے دو مشہور رب) قیامت کے دن میری شفاعت کریں گے، تو اوپر والی آیت نازل ہوئی اور اُسے اور اُس جیسے لوگوں کو جواب دیا گیا۔

## تفسیر گمشدہ لوگ

گذشتہ آیت میں موت کے آتے پر ظالموں کے کچھ حالات کی طرف اشارہ ہوا تھا۔ اس آیت میں وہ گفتگو جو خدا موت کے وقت یا میدانِ قیامت میں درود کے وقت اُن سے کرے گا منکس کی گئی ہے۔

ابتداء میں ارشاد ہوتا ہے: آج سب اکیلے ہی اسی طرح جیسا کہ ہم نے تمہیں پہلے دن پیدا کیا تھا ہماری طرف لوٹ رہے ہو (ولقد جئتمونا فردیٰ کما خلقناکم اول مرة)۔

”اور جو مال ہم نے تمہیں (دنیا میں) بخشا تھا اور وہ زندگی میں تمہارا سہارا تھا، سب کا سب پس پشت ڈال کر خالی ہاتھ آئے ہو“ (وذرکم ما خلقناکم وذر اءظہورکم)۔

اسی طرح ”وہ بت کہ جنہیں تم اپنے شیخ خیال کرتے تھے، اور انہیں اپنی سرنوشت میں شریک سمجھتے تھے ان میں سے کسی کو ہم تمہارے ساتھ نہیں دیکھ رہے“ (وما نذی معکم شفعلکم الذین زعمتم انہم فیکم شریکاء)۔

حقیقت میں تمہارا اجتماع پرانہ گدی سے دو چار ہو گیا اور تمام رشتے تم سے ٹوٹ گئے (لقد تقطع بینکم) اور وہ تمام سہارے جن پر تم بھروسہ کیے ہوئے تھے نابود ہو گئے اور کھو گئے (وخل عنکم ما کنتم تزعمون)۔

عرب کے مشرک اور بت پرست تین چیزوں پر تکیہ کرتے تھے۔

۱۔ وہ قبیلہ و عشیرہ کہ جس کے ساتھ وہ وابستہ ہوتے تھے۔

۲۔ وہ مال و دولت کہ جو انہوں نے اپنے لیے اکٹھا کر رکھا تھا اور

۳۔ وہ بت کہ جنہیں وہ انسان کی سرنوشت کے تعین میں خدا کا شریک اور خدا کی بارگاہ میں شیخ سمجھتے تھے۔ آیت کے تینوں مہلوں میں سے ہر ایک میں ان تینوں میں سے ایک بات کی طرف اشارہ کیا گیا ہے، اگر وہ سب موت کے وقت کس طرح انسان سے الوداع ہوتے ہیں اور اُسے تنہا چھوڑ جاتے ہیں۔

## دواہم نکات

۱۔ اس آیت کا اُس آیت کے بعد کہ جس میں موت کے وقت روح قبض کرنے والے فرشتوں کی گفتگو بیان کی گئی

لے خولناکم ”خول“ (بروزن ”عمل“) کے مادہ سے اصل میں ایسی چیز کے معنی میں ہے جو سرپرستی، تدبیر اور ادارت کی محتاج ہو اور عام طور پر اموال اور ایسی مختلف نعمتوں کے لیے بولا جاتا ہے جو خدا انسان کو بخشا ہے۔



مٹی قرار پانا اور اسی طرح ”تم نے اپنے اموال پس پشت ڈال دیئے“ کے جملہ کی طرف توجہ کرتے ہوئے ایسا معلوم ہوتا ہے کہ یہ خطاب بھی موت کے وقت ان سے ہوگا لیکن یہ خطاب خدا کی طرف سے ہوگا۔ البتہ بعض روایات سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ خطاب میدان قیامت میں وارد ہونے کے بعد ہوگا۔ تاہم (اس سے) آیت کے مقصد اور ہدف اصلی میں کوئی خاص فرق نہیں پڑے گا۔

۲۔ یہ آیت اگرچہ مشرکین عرب کے بارے میں نازل ہوئی ہے، لیکن حقیقت میں یہ ان کے ساتھ اخصاً نہیں رکھتی۔

اس دن تمام رشتے، مادی تعلقات، تمام خیالی اور بناوٹی معبود، تمام سہارے جو انسان اس جہان میں اپنے لیے بنائے ہوئے تھے اور انہیں اپنی بدنہی کے دن کے لیے دوست اور مددگار خیال کرتا تھا کلی طور پر اس سے جدا ہو جائیں گے، وہ خود رہ جائیں گے اور اس کے اعمال، وہ ہوگا اور اس کا خدا، اور باقی سب درمیان سے علیے جائیں گے اور قرآن کی تعبیر کے مطابق وہ سب کے سب گم ہو جائیں گے۔ یعنی وہ اس طرح سے حقیر و پست اور ناشناس ہو جائیں گے کہ نگاہ میں ہی نہیں آئیں گے۔

۹۵۔ اِنَّ اللّٰهَ فَالِقُ الْحَبِّ وَالنَّوَى ۖ يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَمُخْرِجُ الْمَيِّتِ مِنَ الْحَيِّ ۖ ذٰلِكُمْ اللّٰهُ فَانِیْ تَوْفَكُوْنَ ۝

۹۶۔ فَالِقُ الْاَصْبَاحِ ۚ وَجَعَلَ اللَّیْلَ سَكَنًا ۚ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ حُسْبَانًا ۚ ذٰلِكَ تَقْدِیْرُ الْعَزِیْزِ الْعَلِیْمِ ۝

ترجمہ

۹۵۔ خدا دانے اور گٹھلی کو چیرنے والا ہے اور زندہ کو مردہ سے پیدا کرتا ہے اور مردے کو زندہ سے نکالتا ہے۔ یہ ہے تمہارا خدا، پس تم حق سے کیسے منحرف ہوتے ہو۔

۹۶۔ وہ صبح کو شرگافتہ کرنے والا ہے، اور اس نے رات کو سکون کا باعث اور آفتاب و ماہتاب کو حساب کا ذریعہ قرار دیا ہے، یہ دانا و توانا خدا کی تقدیر ہے۔



# تفسیر

## طلوع صبح کرنے والا

دوبارہ روئے سخن مشرکین کی طرف کرتے ہوئے قرآن توحید کے دلائل کو اسرار کائنات، نظام آفرینش اور خلقت کی تعجب خیزیوں کے زندہ نمونوں اور پرکشش عبارتوں کے ساتھ تفصیل کے ساتھ بیان کرتا ہے۔

پہلی آیت میں زمین کے مہین قسم کے عجیب و غریب شاہکاروں کی طرف اشارہ کیا گیا ہے اور دوسری آیت میں آسمان میں ظاہر ہونے والی تین قسموں کی نشاندہی کی گئی ہے۔ پہلے کہتا ہے: خدا دانے اور گٹھلی کا چیرنے والا ہے (ان الله خالق الحب والنوى) "خالق الخلق" کے مادہ سے (بروزن) "فرق" کسی چیز کو ٹکڑا کرنے اور اس کے ایک حصے کو دوسرے سے جدا کرنے کے معنی میں ہے۔

"حب" "وحمة" غذائی دانوں کے معنی میں ہے، مثلاً گندم، جو اور وہ چیزیں جو کاٹنے کے قابل ہیں۔ البتہ بعض اوقات دوسرے گھاس پھوس کے دانوں کے لیے بھی بولا جاتا ہے۔

"نوی" گٹھلی کے معنی میں ہے اور یہ جو بعض کہتے ہیں کہ یہ کھجور کی گٹھلی کے ساتھ مخصوص ہے، شاید اس بنا پر ہو کہ عرب اپنے ماحول کے مخصوص حالات کی بنا پر جب یہ کھل استعمال کرتے تھے تو ان کی توجہ کھجور کی گٹھلی کی طرف ہوتی تھی۔

اب ہم دیکھتے ہیں کہ اس تعبیر میں کونسا نکتہ پوشیدہ ہے۔

اس بات پر خاص طور سے توجہ رکھنا چاہیے کہ ایک کسی پودے کی زندگی میں اہم ترین نقطہ وہی ہے جب داد اور گٹھلی شگافتہ ہو رہی ہو کہ جو ایک بچہ کی پیدائش کی طرح ایک عالم سے دوسرے عالم کی طرف منتقل ہونے کا زمانہ شمار ہوتا ہے اور اس لمحے اس کی زندگی میں ایک اہم ترین انقلاب رونما ہوتا ہے۔

یہ بات خاص طور پر قابل توجہ ہے کہ ہری گھاس اور نباتات کے دانے اور گٹھلیاں اکثر بہت ہی زیادہ محکم اور مضبوط ہوتی ہیں۔

اگر کھجور کی گٹھلی اور دوسرے پھلوں مثلاً آڑو اور بعض حبوبات کی گٹھلیوں پر سری نگاہ ڈالی جائے تو یہ نشاندہی ہوتی ہے کہ وہ نقطہ حیاتی کہ جو حقیقت میں ایک پودا اور ایک چھوٹا سا درخت ہے بہت ہی محکم قلعہ میں محصور ہے۔ لیکن کارخانہ آفرینش اس ناقابل نفوذ قلعہ کو تسلیم و رضا کی ایسی خاصیت عطا کرتا ہے اور اس نرم و نازک کونپل کو جو گٹھلی اور دانے کے اندر پروٹس پاتی ہے ایسی قدرت و طاقت بخشتا ہے کہ وہ اس کی دیوار



کو چیر کر اُس کے اندر سے سر باہر نکال کر سیدھی کھڑی ہو جاتی ہے۔ واقعاتِ عالم نباتات میں ایک عجیب و غریب قسم کا حادثہ ہے کہ قرآن جس کی طرف توحید کی ایک نشانی کے طور پر اشارہ کر رہا ہے۔

اس کے بعد قرآن کہتا ہے کہ زندہ موجودات کو وہ مردہ سے باہر لاتا ہے اور مردہ موجودات کو زندہ سے (يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ)۔

حقیقت میں یہ جملہ کہ جس کی نظر قرآن میں بار بار نظر سے گزری ہے، موت و حیات کے نظام اور اُن کے ایک سے دوسرے میں تبدیل ہونے کی طرف اشارہ ہے۔ بعض اوقات سمندروں کی تہ میں اور جنگلوں، صحراؤں اور بیابانوں کی گہرائیوں میں بے جان خشک مواد سے زندگی کے طرح طرح کے چہرے تیار کر کے باہر بھیجتا ہے۔ ایسے ایسے مواد کو جن میں سے ہر ایک زہر قاتل کا کام کرتا ہے ترکیب دے کر حیات بخش مواد تیار کر لیتا ہے اور بعض اوقات اس کے برعکس طاقتور زندہ موجودات کو معمولی سی تبدیلی کے ساتھ ایک بے جان موجود میں تبدیل کر دیتا ہے۔ زندہ موجودات کی زندگی کا مسئلہ خواہ وہ موجودات نباتات سے ہوں یا حیوانات میں سے، پیچیدہ ترین مسائل میں سے ہے ابھی تک انسانی علم و دانش اس کے اسرار سے پردہ نہیں اٹھا سکے اور نہ ہی اس کے پوشیدہ رازوں کو معلوم کر سکے کہ کس طرح سے طبعی عناصر اور خشک مواد ایک عظیم حرکت کے ساتھ زندہ موجود میں تبدیل ہو جاتے ہیں۔

ہو سکتا ہے کہ کسی دن انسان جیسے کہ ایک مشین کے پرزوں کو جوڑ کر جو پہلے سے بنے ہوئے ہوتے ہیں مشین بنالیتا ہے اسی طرح سے مختلف طبعی تراکیب سے استفادہ کرتے ہوئے بہت ہی پیچیدہ طریقوں کے ساتھ کوئی زندہ موجود بنا ڈالے لیکن نہ تو آج بشر کا عجز و ناتوانی اور نہ ہی آئندہ زمانے میں اس کام پر قادر ہونے کا احتمال، زندگی اور اس کے پیچیدہ نظام کے ایک عالم و قادر مبداء کی طرف سے ہونے کی بات کی اہمیت کو کم کر سکتی ہے۔

لہذا ہم دیکھتے ہیں کہ قرآن وجود خدا کے اثبات کے لیے بار بار اسی مسئلہ کو دلیل کے طور پر پیش کرتا ہے۔ ابراہیم اور موسیٰ جیسے عظیم بزرگ پیغمبر بھی نمرود اور فرعون جیسے سرکشوں کے مقابلے میں زندگی کے ظہور اور اس کی حکایت کے ذریعہ قادر و حکیم مبداءِ عالم کے وجود پر استدلال کرتے تھے۔

ابراہیم نمرود سے کہتے ہیں:

رَبِّی الَّذِی یُحْیِی وَیُمِیْتُ۔

میرا خدا وہ ہے کہ جو زندہ کرتا ہے اور مارتا ہے۔ (بقرہ - ۳۵۸)

حضرت موسیٰ فرعون کے مقابلے میں کہتے ہیں:

وَاَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَاتَّخِذْنَا مِنْهُ اَنْدَادًا وَجَاءَ مِنْ شَجَرٍ

میرا پروردگار وہ ہے جس نے آسمان سے پانی نازل کیا اور نباتات کے طرح طرح کے جوڑے

وجود میں لایا۔ (طہ - ۵۳)

البتہ اس بات کو نہیں بھولنا چاہیے کہ صرف بے جان مواد سے زندہ موجودات کی پیدائش روئے زمین پر



زندگی کی پیدائش کے آغاز میں نہیں تھی۔ بلکہ اب بھی پانی اور دیگر مواد کو زندہ موجودات کے غلیوں کے ساتھ جذب کر کے حقیقت میں الہی بے جان موجودات کے جسم پر لباس حیات پہنایا جاتا ہے۔ اس بناء پر وہ قانون جو آج کے علوم طبعی کی رو سے مسلم ہے کہ جو یہ کہتا ہے کہ زمین کے موجودہ حالات و کوائف میں کوئی بے جان موجود جاندار موجود میں تبدیل نہیں ہو سکتا، اور جہاں کہیں بھی کوئی زندہ موجود پیدا ہوگا وہ حتماً اور یقیناً کسی دوسرے زندہ موجود کے تخم سے ہوگا، یہ نظریہ اُس سے جو کچھ ہم نے کہا ہے کوئی اختلاف نہیں رکھتا۔ (غور کیجئے گا)

ان روایات سے جو اس آیت کی تفسیر میں یا اس کی مشابہ دوسری آیات کی تفسیر میں آئمہ اہل بیت سے ہم تک پہنچی ہیں اُن سے معلوم ہوتا ہے کہ اس سے مراد صرف مادی حیات و موت ہی نہیں ہے بلکہ یہ معنوی موت حیات کو بھی اپنے دامن مفہوم میں لیے ہوئے ہے۔

ہم صاحب ایمان افراد کو دیکھتے ہیں کہ وہ بے ایمان آباد اجداد سے وجود میں آتے ہیں، اور شریر، آلودہ گناہ بے ایمان افراد کو دیکھتے ہیں کہ وہ پاک افراد کی نسل میں سے ہیں اور وہ قانون وراثت کو اپنے ارادہ و اختیار سے توڑ رہے ہیں، جو کہ خالق کائنات کی عظمت کی ایک اور نشانی ہے کہ اُس نے اس قسم کی قدرت و ارادہ انسان کو بخشا ہے۔

ایک اور نکتہ کہ جس کی طرف یہاں توجہ کرنا ضروری ہے یہ ہے کہ ”مخزج“ جو کہ فعل مضارع ہے ”مخزج“ کی طرح جو کہ اسم فاعل ہے استمرار پر دلالت کرتا ہے یعنی مردہ موجودات سے حیات کی پیدائش اور زندہ موجودات سے سردی کا پیدا ہونا جہاں آفرینش کا ایک دائمی اور عمومی نظام ہے۔

آیت کے آخر میں تاکید کے طور پر اور مطلب کو حکم بنانے کے لیے کہا گیا ہے: یہ ہے تمہارا خدا، اور یہ ہیں اس کی لامتناہی علم و قدرت کے آثار، تو ان حالات میں تم حق سے کس طرح منحرف ہوتے ہو اور وہ تمہیں باطل کی راہ کی طرف کھینچ لے جاتے ہیں (ذالکھ اللہ فانی تو فکون)۔

دوسری آیت میں جیسا کہ ہم بیان کر چکے ہیں تین جوی و آسمانی نعمتوں کی طرف اشارہ ہوا ہے، پہلے کہا گیا ہے: خدا صبح کا شگفتہ کرنے والا اور طلوع صبح کرنے والا ہے (خالق الاصباح)۔

”خلق“ (بروزن خلق) اصل میں شگفتہ ڈالنے کے معنی میں ہے اور یہ جو صبح کو خلق کہتے ہیں تو یہ بھی اسی مناسبت سے ہے، ”اصباح“ و صبح دونوں ایک ہی معنی میں ہیں۔

مندرجہ بالا تعبیر بہت ہی موزوں اور خوبصورت تعبیر ہے جو یہاں استعمال ہوئی ہے۔ کیونکہ رات کی تاریکی کو ایک موٹے پردے کے ساتھ تشبیہ دی گئی ہے کہ جس کو سفید دم کی طرح کی روشنی چاک کر کے علیحدہ کر دیتی ہے اور یہ صورت صبح صادق پر بھی منطبق ہوتی ہے اور صبح کاذب پر بھی صادق آتی ہے کیونکہ صبح کاذب



کم رنگ روشنی کو کہا جاتا ہے جو رات کے آخری حصہ میں ایک عمود کی شکل میں مشرق کی جانب آسمان پر پھیل جاتی ہے اور وہ ایک شگاف سا ہوتا ہے جو مشرق سے مغرب کی طرف رات کے تاریک وسیاہ پردے میں ظاہر ہوتا ہے اور صبح صادق کو جو اس کے بعد طلوع کرتی ہے ایک سفید و درخشاں اور خوبصورت جھال کی شکل میں ہوتی ہے جو ابتدا میں افق مشرق کے عرض میں آشکار ہوتی ہے۔ ایسا معلوم ہوتا ہے جیسے رات کی سیاہ چادر کو نیچے کی طرف سے شمالاً جنوباً پھاڑتی ہوئی دور تک بڑھتی چلی جا رہی ہے اور اوپر کی طرف تدریجاً بڑھتے ہوئے سارے آسمان پر پھیل جاتی ہے قرآن نے علاوہ اس کے کہ بارہا نعمت نور و ظلمت اور نعمت شب و روز کا ذکر کیا ہے یہاں طلوع صبح کے مسئلہ کا حوالہ دیا ہے کہ جو خداوند تعالیٰ کی عظیم نعمتوں میں سے ایک بہت بڑی نعمت ہے۔ کیونکہ ہم جانتے ہیں کہ یہ آسمان میں ظاہر ہونے والی روشنی زمین کی فضا کے وجود کا نتیجہ ہے (یعنی ہوا کی وہ ضخیم و دبیرتہ کہ جس نے اس کرۂ ارض کو ہر طرف سے گھیر رکھا ہے) کیونکہ اگر کرۂ زمین کے اطراف میں کرۂ ماہ کی طرح یہ فضا موجود نہ ہوتی تو نہ بین الطلوعین و فلق کا وجود ہوتا اور نہ ہی آغاز شب کی سفیدی اور شفق ہوتی، بلکہ آفتاب ایک ناخواندہ مہمان کی طرح بغیر کسی اطلاع اور تمہید کے افق مشرق سے سرزکات اور اپنا خیرہ کرنے والا نور ان آنکھوں میں جو تاریکی شب کی عادی ہو چکی ہو تیں فوراً اور ایک دم چھڑک دیتا اور غروب کے وقت ایک فراری مجرم کی طرح اچانک نگاہوں سے اوجھل ہو جاتا اور ایک ہی لمحہ میں تاریکی اور وحشت ناک ظلمت تمام جگہوں کو گھیر لیتی۔ لیکن فضا نے زمین کا وجود اور وہ فاصلہ جو رات کی تاریکی اور دن کی روشنی کے درمیان طلوع و غروب آفتاب کے وقت ہوتا ہے انسان کو تدریجاً ان دو متضاد ظاہر ہونے والی چیزوں میں سے ہر ایک کو قبول کرنے کے لیے آمادہ کرتا ہے اور نور سے ظلمت میں تبدیلی اور ظلمت سے نور میں تبدیلی تدریجاً اور آہستہ آہستہ بالکل پسندیدہ اور قابل برداشت صورت میں انجام پاتی ہے۔ ہم نے اکثر دیکھا ہے کہ رات کے وقت ایک روشن اور پر نور کمرے میں جب اچانک بلب بجھ جاتا ہے تو سب کے لیے کسی تکلیف دہ حالت ہوتی ہے۔ پھر گھنٹہ بھر بجلی نہ آئے اور پھر بغیر کسی تمہید کے بلب روشن ہو جائے تو پھر بھی ایک نئی قسم کی تکلیف سب کو لاحق ہو جاتی ہے۔ بلب کی خیرہ کرنے والی روشنی آنکھوں کو تکلیف دیتی ہے اور ہم اطراف کی چیزوں کو دیکھنے کے لیے زحمت سے دوچار ہو جاتے ہیں اور اگر ایسا ہی بار بار ہوتا رہے تو یقیناً آنکھوں کے لیے نقصان دہ ثابت ہوگا۔ طلوع صبح کرنے والے نے اس مشکل کو نوع بشر کے لیے بہت ہی بہت مدین طریقے سے حل کر دیا ہے۔ لیکن اس بنا پر کہ کہیں یہ خیال نہ پیدا ہو کہ طلوع صبح اس بات کی دلیل ہے کہ تاریکی و ظلمت ایک نامطلوب چیز ہے اور یا یہ سزا اور سلب نعمت ہے لہذا بلا فاصلہ قرآن فرماتا ہے کہ خداوند تعالیٰ نے "رات کو سکون و آرام کا باعث قرار دیا ہے" (وجعل اللیل سکناً)۔

۱۔ علماء ہیئت کہتے ہیں کہ طلوع صبح اس وقت شروع ہوتا ہے جب آفتاب مشرق کی طرف ۱۸ درجہ فاصلہ پرافق پر پہنچ جائے اور رات کی تاریکی اس وقت تمام جگہوں کو گھیر لیتی ہے اور شفق گم ہو جاتی ہے جب سورج مغرب کی طرف ۱۸ درجہ افق میں نیچے کی طرف چلا جاتا ہے۔



یہ ایک مسلمہ حقیقت ہے کہ انسان نور اور روشنی میں جستجو اور کوشش کی طرف مائل ہوتا ہے، خون سطح بدن کی طرف رواں دواں ہوتا ہے اور تمام غلیے آمادہ عمل ہو جاتے ہیں۔ یہی سبب ہے کہ روشنی میں نیند اتنی آرام دہ نہیں ہوتی لیکن ماحول جتنا تاریک ہوگا نیند اتنی ہی گہری اور آرام دہ ہوگی۔ کیونکہ تاریکی میں خون بدن کے اندر کی طرف متوجہ ہو جاتا ہے اور غلیے ایک طرح کے آرام و استراحت میں ڈوب جاتے ہیں۔ اسی سبب سے دنیا سے طبیعت میں نہ صرف حیوانات بلکہ نباتات بھی رات کی تاریکی میں سو جاتے ہیں اور صبح کی پہلی شعاع کے ظاہر ہوتے ہی جنبش اور فعالیت شروع کر دیتے ہیں۔ اس کے برعکس مشینی دنیا کے لوگ آدھی رات کے بعد تک بیدار رہتے ہیں اور دن کو طلوع آفتاب کے بہت دیر بعد تک سوئے رہتے ہیں اور بدن کی صحت و سلامتی کو ضائع کر دیتے ہیں۔

اُن احادیث میں جو اہل بیت علیہم السلام کے طریقوں سے وارد ہوئی ہیں، ہم ایسے دستور العمل پڑھتے ہیں جو سب کے سب یہی منہم لیے ہوئے ہیں۔ بخدا ان کے نہج البلاغہ میں حضرت علیؑ سے نقل ہوا ہے کہ آپؑ نے اپنے ایک موالی کو حکم دیا کہ رات کے ابتدائی حصہ میں اپنا سفر جاری نہ رکھ کیونکہ خدا نے رات کو سکون و آرام کے لیے قرار دیا ہے اور اسے قیام کا وقت قرار دیا ہے نہ کہ کوچ کرنے کا۔ رات کے وقت اپنے بدن کو آرام پہنچاؤ اور استراحت کرو۔ ایک حدیث میں جو کتاب کافی میں امام محمد باقر علیہ السلام سے نقل ہوئی ہے آپؑ نے فرمایا:

تزدج باللیل فانہ جعل اللیل سکنًا

مرا سم از دو ارج کو رات کے وقت قرار دے کیونکہ رات باعث سکون و آرام ہے (جیسا کہ از دو ارج اور صبح طور پر جنسی آمیزش بھی آرام بخش ہے)۔

اور کتاب کافی میں ہم یہ بھی پڑھتے ہیں کہ امام علی بن النخعیؑ علیہ السلام اپنے غلاموں کو یہ حکم دیا کرتے تھے کہ وہ رات کے وقت اور طلوع فجر سے پہلے کبھی بھی جانوروں کو ذبح نہ کریں اور فرماتے تھے:

ان الله جعل الليل سکنًا لكل شیء

خدا نے رات کو ہر چیز کے لیے راحت و آرام کا سبب قرار دیا ہے

اس کے بعد خداوند تعالیٰ نے اپنی تیسری نعمت اور اپنی عظمت کی نشانی کی طرف اشارہ کیا ہے کہ: آفتاب و ماہتاب کو تمہاری زندگی میں حساب و کتاب کا ذریعہ قرار دیا ہے (والشمس والقمر حسبانا)۔

”حساب“ (بروزن، تقان) مصدر سے مادہ ”حساب“ سے اور حساب کرنے کے معنی میں ہے۔ یہاں ممکن ہے یہ مراد ہو کہ ان دو آسمانی کردوں کی منظم گردش اور سیر مرتب (البتہ ان کی حرکت سے مراد وہ حرکت ہے جو ہمیں نظر آتی ہے جو زمین کی حرکت سے پیدا ہوتی ہے) اس بات کا سبب بنتی ہے کہ تم اپنی زندگی کے مختلف پروگراموں کو نظام و حساب کے ماتحت کر لو۔ جیسا کہ ہم اوپر والی تفسیر میں بیان کر چکے ہیں۔

لے و لے و لے تفسیر مانی ذیل آید۔





بعض مفسرین نے یہ احتمال ذکر کیا ہے کہ شاید اس جملے سے یہ مراد ہو کہ خود یہ دونوں آسمانی کرسے ایک نظام کے ماتحت اور ایک حساب سے رواں دواں ہیں۔

اس بنا پر پہلی صورت میں خداوند تعالیٰ کی ایک نعمت کی طرف اشارہ ہے جو اُس نے انسانوں کو دی ہے اور دوسری صورت میں توحید کی ایک نشانی اور وجود خدا کے اثبات کی ایک دلیل کی طرف اشارہ ہے اور ممکن ہے کہ دونوں معانی کی طرف اشارہ ہو۔

بہر صورت یہ بات بہت ہی جاذب توجہ ہے کہ لاکھوں سال سے کرۂ زمین آفتاب کے گرد اور ماہتاب زمین کے گرد گردش کر رہا ہے اور اس کے زیر اثر ہم اہل زمین کی نظر میں آفتاب کی ٹیکہ فلک کے بارہ برجوں کے سامنے گردش کر رہی ہے، اور چاند کی ٹیکہ اپنے منظم حلال کے ساتھ اور تدریجی تغیر پذیری کے ساتھ اور ہر دفعہ ایک ترتیب سے ظاہر ہوتی ہے۔ یہ گردش اس قدر حساب شدہ ہے کہ ایک لمحہ بھر کی کمی بیشی نہیں ہو سکتی۔ اگر ہم سورج کے گرد گردش زمین کی مسافت پر غور کریں جو ایک بیضوی شکل کے مدار میں گردش کرتی ہے جس کی شعاع متوسط ۵۰ لاکھ کلومیٹر ہے، حالانکہ آفتاب کی عظیم قوت جاذبہ اسے اپنی طرف کھینچ رہی ہے اور اسی طرح کرۂ ماہ کہ جو خود اپنے دائرے جتنی مسافت کو شعاع متوسط کے ۳۴ ہزار کلومیٹر کے ساتھ طے کرتا ہے، جب کہ زمین کی عظیم قوت جاذبہ اسے ہمیشہ اپنی طرف کھینچتی رہتی ہے۔ تو اس وقت ہم اس بات کی طرف متوجہ ہوں گے کہ ایک طرف سے ان کرات کی قوت جاذبہ میں اور دوسری طرف سے ان کرات کے درمیان مرکز سے گریز کی قوت میں کس قدر دقیق تعادل اور برابری برقرار ہے کہ جس سے ان کی سیر منظم میں ایک لحظہ کا وقفہ یا کوئی کمی زیادتی پیدا نہیں ہوتی اور ایسا ایک لاتناہی علم قدرت کے بغیر ممکن نہیں کہ جو اس کی نقشہ کشی بھی کرے اور اُسے باریک بینی کے ساتھ جاری بھی کرے۔ اسی لیے آیت کے آخر میں فرمایا گیا ہے: یہ خدا کی اندازہ گیری ہے جو توانا بھی ہے اور دانا بھی ہے (ذالک تقدیر العزیز العظیم)۔

۹۰۔ وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ النُّجُومَ لِتَهْتَدُوا بِهَا فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ  
قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ○

ترجمہ

۹۰۔ اور وہی ہے وہ ذات کہ جس نے تمہارے لیے ستارے قرار دیئے تاکہ تم خشکی اور دریا کی تاریکی میں اُن کے ذریعہ ہدایت حاصل کرو۔ ہم نے ان لوگوں کے لیے کہ جو جانتے ہیں (اور جو اہل فکر و نظر ہیں) اپنی نشانیاں کھول کر بیان کر دی ہیں۔



## تفسیر

گذشتہ آیت کے بعد کہ جس میں آفتاب و مہتاب کی گردش کی طرف اشارہ ہوا تھا، یہاں پر درگاہ عالم کی ایک اور نعمت کی طرف اشارہ کرتے ہوئے فرمایا گیا ہے: وہی ہے وہ ذات کہ جس نے تمہارے لیے ستارے قرار دیئے ہیں تاکہ تم ان کے ذریعے صحرا اور دریا کی تاریکی میں اپنے راستوں کو اندھیری راتوں میں پا لو: (وہو الذی جعل لکم النجوم لتہدوا بہا فی ظلمات البر والبحر)۔

آیت کے آخر میں فرمایا گیا ہے: ہم نے اپنی نشانیاں اور دلائل اہل فکر و نظر اور اہل فہم و فراست کے لیے کھول کر بیان کر دی ہیں (قد فصلنا الایۃ لقوم یعلمون)۔

انسان ہزار ہا سال سے آسمان کے ستاروں اور ان کے نظام سے آشنا ہے۔ اگرچہ جس قدر انسانی علم و دانش بڑھتا جا رہا ہے اسی قدر وہ اس نظام کی گہرائی میں زیادہ داخل ہوتا جا رہا ہے۔ لیکن پھر بھی وہ ہر زمانے میں اس کی وضع و کیفیت سے کم و بیش آشنا تھا۔ لہذا دریائی اور خشکی کے سفروں میں سمت کے تعین کا بہترین ذریعہ یہی ستارے تھے۔

خصوصاً وسیع و عریض سمندروں میں جہاں راستے اور منزل کے تعین کی کوئی نشانی اس کے پاس نہ ہوتی تھی، قطب نما بھی اُس زمانے میں ایجاد نہیں ہوا تھا، آسمانی ستاروں کے سوا اور کوئی قابل اعتماد ذریعہ بھی موجود نہیں تھا۔ یہی ستارے تھے جو لاکھوں کروڑوں انسانوں کو گمراہی اور غرقاب سے نجات دیتے تھے اور انہیں منزل مقصود تک پہنچاتے تھے۔

صفحوں آسمان پر چندرات پے درپے متوازی نگاہ کرنے سے یوں معلوم ہوتا ہے کہ جیسے ستاروں کی حالت و کیفیت ہر مقام پر ایک ہی جیسی ہے گویا کہ ستارے موتیوں کے دانوں کی طرح ہیں کہ جو ایک سیاہ کپڑے کے اوپر مکے ہوئے ہیں اور آغاز شب سے ہی اس کپڑے کو مشرق کی طرف سے مغرب کی طرف کھینچ دیا جاتا ہے اور وہ سب کے سب اس کے ساتھ حرکت کر رہے ہیں اور زمین کے محور کے گرد گھوم رہے ہیں۔ جب کہ ان کے درمیانی فاصلوں میں بھی کوئی تبدیلی واقع نہیں ہوتی۔ صرف ایک استثنا جو اس قانون کلی میں دکھائی دیتا ہے یہ ہے کہ کچھ ایسے ستارے بھی ہیں کہ جنہیں سیارہ کہتے ہیں اور ان کی اپنی مستقل اور مخصوص حرکات ہیں ان کی تعداد ۸ سے زیادہ نہیں ہے۔ ان میں سے ۵ آنکھوں سے دکھائی دیتے ہیں (عطارد، زہرہ، زحل، مریخ اور مشتری) لیکن باقی تین سیاروں (اورانوس، نیپٹون اور پلوٹون) کو صرف دوربین کے ساتھ ہی دیکھا جاسکتا ہے (البتہ اس طرف توجہ کرتے ہوئے کہ زمین بھی ایک سیارہ ہی ہے جو آفتاب کے گرد گردش کرتی ہے تو ان کی مجموعی تعداد کم ہو جاتی ہے)۔

شاید قبل از تاریخ کے انسان بھی "ثوابت" اور "سیارات" کی وضع سے آشنا تھے کیونکہ انسان کے لیے





تاریک اور ستاروں بھری رات میں آسمان سے زیادہ دل کو بھانے والا اور جاذبِ نظر کوئی منظر نہیں ہے۔ اسی بنا پر بعید نہیں کہ وہ بھی اپنے راستوں کو معلوم کرنے کے لیے ستاروں سے استفادہ کرتے ہوں۔

بعض روایات سے جواہلِ بیت علیہم السلام کے طریق سے وارد ہوئی ہیں معلوم ہوتا ہے کہ مندرجہ بالا آیت کی ایک اور تفسیر بھی ہے، اور وہ یہ ہے کہ ستاروں سے مراد خدائی رہبر اور ہادیانِ راہِ سعادت یعنی ائمہ معصومین علیہم السلام ہیں کہ جن کے وسیلے سے لوگ زندگی کی تاریکیوں میں گمراہی سے نجات پاتے ہیں اور جیسا کہ ہم بار بار کہہ چکے ہیں کہ اس قسم کی معنوی تفسیر آیت کی ظاہری اور جسمانی تفسیر کے منافی نہیں اور ہو سکتا ہے کہ آیت کی نظر و ذوقِ ہی باتوں کی طرف ہوئے

۹۸۔ وَهُوَ الَّذِي أَنشَأَكُم مِّن نَّفْسٍ وَاحِدَةٍ فَمُسْتَقَرٌّ وَمُسْتَوْدَعٌ ۖ

قَدْ فَضَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَفْقَهُونَ ۝

۹۹۔ وَهُوَ الَّذِي أَنزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً ۖ فَأَخْرَجْنَا بِهِ نَبَاتَ كُلِّ شَيْءٍ

فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ خَضِرًا نُّخْرِجُ مِنْهُ حَبًّا مُّتَرَاكِبًا ۖ وَمِنَ النَّخْلِ

مِن طَلْعِهَا قِنْوَانٌ دَانِيَةٌ ۖ وَجَنَّتٍ مِّنْ أَعْنَابٍ ۖ وَالزَّيْتُونِ وَالرَّمَّانِ

مُشْتَبِهًا ۚ وَغَيْرِ مُتَشَابِهٍ ۚ انْظُرُوا إِلَى ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَيَنْعِهِ ۚ إِنَّ

فِي ذَٰلِكُمْ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ۝

ترجمہ

۹۸۔ اور وہی ہے وہ ذات کہ جس نے تمہیں ایک ہی نفس سے پیدا کیا حالانکہ بعض انسان پائیدار ہیں

(ایمان یا خلقتِ کامل کے لحاظ سے) اور بعض ناپائیدار ہم نے اپنی آیات اُن لوگوں کے لیے جو سمجھتے

ہیں بیان کر دی ہیں۔

۹۹۔ اور وہی وہ ذات ہے کہ جس نے آسمان سے پانی نازل کیا اور اس کے ذریعے طرح طرح کے نباتات



آگائے۔ اُن سے سبز تنے اور شاخیں نکالیں اور اُن سے ترتیب کے ساتھ چنے ہوئے دانے اور کھجور کے گچھول سے باریک دھاگوں کے ساتھ جڑے ہوئے خوشے باہر نکالے اور طرح طرح کے انگور، زیتون، اور انار کے باغ (پیدا کیے) جو ایک دوسرے سے مشابہ بھی ہیں اور (بعض) غیر مشابہ (ہیں) جب اُن میں پھل آتا ہے تو تم اُس میں پھل لگنے اور اُس کے پکنے کی طرف نگاہ کرو کہ اس میں صاحبانِ ایمان کے لیے نشانیاں ہیں۔

تفسیر

ان آیات میں بھی توحید اور خدا شناسی کے دلائل ہی بیان ہوئے ہیں۔ کیونکہ قرآن انسان کو اس ہدف کے لیے کبھی آفاق اور دور دراز کے جہانوں کی سیر کراتا ہے اور کبھی اُسے اپنے وجود کے اندر سیر کرنے کی دعوت دیتا ہے اور اسی کے جسم و جان میں موجود خدا کی نشانیوں کی وضاحت کرتا ہے۔ تاکہ وہ خدا کو ہر جگہ اور ہر چیز میں دیکھ لے۔ پہلے کہتا ہے: وہی وہ ذات ہے کہ جس نے تمہیں ایک انسان سے پیدا کیا ہے (وہو الذی انشاکم من نفس واحدہ)۔

یعنی تم ان گونا گوں چہروں، مختلف ذوق و افکار اور تمام منہبہ ہائے وجودی میں وسیع تنوع کے باوجود ایک ہی فرد سے پیدا ہوتے ہو۔ اور اس سے خالق و آفریدگار کی انتہائی عظمت کا اظہار ہوتا ہے کہ اس نے ایک ہی مبداء سے یہ مختلف چہرے کس طرح پیدا کیے ہیں۔

قابلِ توجہ بات یہ ہے کہ اس جملہ میں خلقت انسان کو "انشاء" سے تعبیر کیا ہے اور یہ لفظ جیسا کہ متون لغت سے معلوم ہوتا ہے ایسے ایجاد و ابداع کے معنی میں ہے کہ جس میں ترتیب و پرورش کی آمیزش ہو۔ یعنی نہ صرف یہ کہ خداوند تعالیٰ نے تمہیں بغیر کسی سابقہ تجربے کے پیدا کیا ہے بلکہ اُس نے تمہاری تربیت و پرورش کی ذمہ داری بھی اٹھائی ہے اور یہ بات مسلم ہے کہ اگر کوئی پیدا کرنے والا کسی چیز کو پیدا کر کے پھر اُسے (بے سہارا) چھوڑ دے تو اُس نے کوئی زیادہ قدرت نہائی نہیں کی۔ لیکن اگر وہ ہمیشہ کے لیے اُسے اپنی حمایت میں لے لے اور ایک لمحہ کے لیے بھی اس کی پرورش و تربیت سے غافل نہ ہو تو اُس نے اپنی عظمت و رحمت کی مکمل نشاندہی کی ہے۔

ضمنی طور پر مندرجہ بالا جملے سے یہ توہم پیدا نہیں ہونا چاہیے کہ جنابِ حوا ہماری پہلی ماں (بھی) آدم سے پیدا ہوئی ہیں (جیسا کہ تورات کی فصل دوم سفر تکوین میں آیا ہے) لیکن چونکہ آدم و حوا روایات اسلامی کے مطابق ایک ہی مٹی سے پیدا ہوئے ہیں اور دونوں ایک ہی جنس اور ایک ہی نوع ہیں لہذا نفس واحدہ کے الفاظ اُن پر بولے گئے ہیں (ہم سورۃ نساء کی ابتدا میں بھی اس بارے میں بحث کر چکے ہیں)۔

اس کے بعد فرمایا گیا ہے: افراد بشر کی ایک جماعت مستقر ہے اور ایک جماعت مستوح (مستقر و مستوح ۶)۔



”مستقر“، مادہ ”قر“ (بروزن ”حر“) سے سردی کے معنی میں ہے اور چونکہ ایسی سردی کہ جس کی ہوا تیز اور سخت ہو وہ انسان اور دوسرے موجودات کو فائدہ نہیں کر دیتی ہے۔ تو یہ لفظ سکون و توقف اور کسی جگہ قرار پانے کے معنی میں آیا ہے اور ”مستقر“ ثابت اور پائیدار کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔

”مستودع“، ”ودع“ (بروزن ”منع“) کے مادہ سے ترک کرنے کے معنی میں آیا ہے۔ اس بنا پر کہ پائیدار امور بہت جلد اپنی جگہ چھوڑ دیتے ہیں لہذا یہ لفظ پائیدار کے معنی میں بھی استعمال ہوتا ہے۔ اور ودیعة (امانت) کو اس لیے ودیعة کہتے ہیں کہ اسے اپنی جگہ ترک کرنا چاہیے اور اصلی مالک کی طرف پلٹ جانا چاہیے۔

مندرجہ بالا گفتگو سے ہم یہ نتیجہ نکالتے ہیں کہ اس آیت کا مفہوم یہ ہے کہ بعض انسان پائیدار ہیں اور بعض ناپائیدار اور اس بارے میں کہ یہاں ان دونوں تعبیرات سے کیا مراد ہے مفسرین کے درمیان بہت اختلاف نظر آتا ہے۔ لیکن ان میں سے چند تفاسیر جو اپنی اصل حالت پر رہتے ہوئے بھی آپس میں ایک دوسرے سے کوئی تضاد نہیں رکھتیں اور ان سب کو ہی آیت کی تفسیر کے طور پر قبول کیا جاسکتا ہے اور وہ حقیقت سے قریب تر ہیں۔ ان میں سے پہلی یہ ہے کہ ”مستقر“ سے مراد وہ انسان ہیں کہ جن کی خلقت کامل ہوئی ہے اور وہ رحم مادر میں رہے ہیں یا روئے زمین پر قدم رکھا ہے۔ اور مستودع ان افراد کی طرف اشارہ ہے جن کی خلقت ابھی تک پایہ تکمیل کو نہیں پہنچی اور وہ نطفہ کی صورت میں سے آباؤ اجداد کے صلب میں ہی ہیں۔

دوسری تفسیر یہ ہے کہ ”مستقر“ روح انسان کی طرف اشارہ ہے کہ جو ایک پائیدار و برقرار چیز ہے اور ”مستودع“ جسم انسانی کی طرف اشارہ ہے جو ناپائیدار اور فانی ہے۔

بعض روایات میں ان دونوں تعبیرات کے لیے ایک معنوی تفسیر بھی بیان ہوئی ہے کہ ”مستقر“ ان انسانوں کی طرف اشارہ ہے کہ جو پائیدار ایمان کے حامل ہیں اور ”مستودع“ ان لوگوں کی طرف اشارہ ہے جو ناپائیدار ایمان رکھتے ہیں۔

یہ احتمال بھی موجود ہے کہ مذکورہ بالا دونوں تعبیریں نطفہ انسان کو تشکیل دینے والے اجزائے اولیہ کی طرف اشارہ ہو، کیونکہ جیسا کہ ہم جانتے ہیں کہ نطفہ انسان دو اجزاء ایک نطفہ مادہ (OVUM) اور دوسرا نطفہ نر (SPERM) سے تشکیل پاتا ہے، مادہ کا نطفہ تو رحم میں تقریباً ثابت اور مستقر ہے، لیکن نر کے نطفے متحرک جانداروں کی شکل میں اس کی طرف بڑی تیزی کے ساتھ حرکت کرتے ہیں اور (SPERM) کا پہلا فرد جو (OVUM) تک پہنچتا ہے وہ اس میں داخل ہو جاتا ہے اور باقی کو پیچھے کی طرف دھکیل دیتا ہے اور یوں انسان کے تخمہ اولیٰ کی تشکیل ہوتی ہے۔

آیت کے آخر میں دوبارہ کہا گیا ہے: ہم نے اپنی نشانیوں کو ایک ایک کر کے تفصیل سے بیان کر دیا ہے تاکہ جو لوگ سمجھدار اور صاحب ادراک ہیں وہ سمجھ لیں (قد فصلنا الايات لقوم یفقهون)۔



نعت کی طرف رجوع کرنے سے معلوم ہوتا ہے کہ ”فقتہ“ ہر قسم کے علم و فہم کو نہیں کہتے بلکہ موجودہ معلومات سے غائب کی معلومات کا کھوج نکالنے کو کہتے ہیں۔ اس بنا پر ان طرح طرح کے چہروں اور مختلف جسمانی و روحانی قیافوں کے ساتھ انسان کی خلقت کی طرف توجہ کرنا اس لائق ہے کہ نکتہ سنج افراد اس میں غور کریں اور اپنے خدا کو پہچانیں۔

دوسری آیت وہ آخری آیت ہے جو ان بحثوں کے سلسلے میں ہمیں جہان خلقت کے عجائبات کے ذریعے خدا شاک کی دعوت دیتی ہے۔

شروع میں پروردگار عالم کی اہم ترین اور بنیادی ترین نعمتوں میں سے ایک نعمت کی طرف کہ جسے تمام نعمتوں کی اصل، جڑ، بنیاد اور ماں سمجھا جاسکتا ہے اشارہ کیا گیا ہے، اور وہ نباتات (سبز پودے) اور درختوں کا بننا اور رشد و نمو کرنا ہے، چنانچہ یہ آیت کہتی ہے: وہی وہ ذات ہے جس نے (تمہارے لیے) آسمان سے پانی نازل کیا (وہو الذی انزل من السماء ماء)۔

یہ جو کہتا ہے کہ آسمان کی طرف سے (یعنی اوپر کی طرف سے، کیونکہ نعت عرب میں آسمان ہر اس چیز کو کہا جاتا ہے جو اوپر کی طرف قرار پاتی ہو) تو اس کی وجہ یہ ہے کہ روئے زمین میں پانی کے جتنے بھی منابع ہیں چاہے وہ چشمے ہوں یا دریا، نہریں ہوں یا گہرے کنویں، سب کے سب آخر کار بارش کے پانی کے متاع ہیں۔ اسی لیے بارش کی کمی اُن سب پر اثر انداز ہوتی ہے اور اگر خشک سالی طویل پکڑے تو وہ سب کے سب خشک ہو جاتے ہیں۔ اس کے بعد بارش کے ایک واضح اثر کی طرف اشارہ کرتے ہوئے فرمایا گیا ہے کہ اسی کے ذریعہ سے تمام اُگنے والی چیزوں کو ہم نے زمین سے نکالا ہے (فاخرجنا بہ نبات کل شیء)۔

مفسرین نے ”نبات کل شیء“ (ہر چیز کی گھاس) کی تفسیر میں دو احتمال کا ذکر کیا ہے۔ پہلا یہ کہ اس سے مراد ہر نوع اور ہر قسم کی ایسی نباتات ہیں جو ایک ہی پانی سے سیراب ہوتی ہیں اور ایک ہی زمین اور ایک ہی قسم کی مٹی میں پرورش پاتی ہیں اور یہ چیز آفرینش کے عجائبات میں سے ہے کہ یہ تمام قسم قسم کی نباتات اپنے خواص میں مکمل طور پر مختلف ہونے اور بعض اوقات متضاد ہونے اور مختلف شکلوں میں ہونے کے باوجود سب کی سب ایک ہی زمین میں اور ایک ہی پانی سے کیسے پرورش پاتی ہیں۔

دوسرا یہ کہ اس سے مراد وہ نباتات ہیں جن کی ہر کسی کو حاجت اور ضرورت ہے۔ یعنی پرندوں، چڑھیوں، حشرات اور دریائی و صحرائی جانوروں میں سے ہر ایک ان نباتات سے بہرہ اندوز ہوتا ہے۔ اور یہ بات باوجود نظر ہے کہ خداوند تعالیٰ نے ایک ہی زمین سے اور ایک ہی پانی سے ہر ایک کی ضرورت کے مطابق غذا مہیا کی ہے اور یہ قدرت کا ایک عظیم شاہکار ہے کہ جو فی المثل ایک ہی معین مادے سے ایک باورچی خانہ میں ہزاروں قسم کی





غذا مختلف سلیقہ اور مزاجوں کے لوگوں کے لیے مہیا کرتی ہے۔

اور اس سے بھی بڑھ کر لائق توجہ بات یہ ہے کہ صرف صحراؤں کی اور خشکیوں کی گھاس اور سبزے بارش کے پانی کی برکت سے پرورش پاتے ہیں بلکہ بہت سی ایسی چھوٹی چھوٹی نباتات جو سمندر کے پانی کی موجوں کے درمیان اُگتی ہیں اور سمندر میں رہنے والی پھلیوں کی عمدہ خوراک بنتی ہیں، وہ بھی نور آفتاب اور بارش کے قطروں کے اثر سے رشد و نمو حاصل کرتی ہیں۔ میں یہ بات بھوت نہیں ہوں کہ خلیج فارس کے جزائر کا رہنے والا ایک شخص جو شکار کی کمی کی شکایت کر رہا تھا اس کی علت و سبب کے بارے میں یہ کہہ رہا تھا کہ مچھلی کے شکار کی کمی خشک سالی کے سبب سے ہے اور وہ اس بات کا معتقد تھا کہ سمندر کے اندر بارش کے قطروں کا حیات بخش اثر خشکیوں میں بارش کے اثر سے بھی کہیں زیادہ ہے۔

اس کے بعد اسی جملے کی شرح کرتے ہوئے قرآن گیہوں اور درختوں کے ایسے اہم مواقع کی نشاندہی کرتا ہے کہ جو بارش کے پانی کے ذریعہ پرورش پاتے ہیں پہلے کہتا ہے: ہم نے اُس (بارش کے پانی) کے ذریعہ گیہوں اور نباتات کے سبز تنوں کو زمین سے نکالا ہے اور چھوٹے سے خشک دانے سے ایسا تروتازہ اور سرسبز تپا پیدا کیا ہے کہ جس کی لطافت (و نراکت) اور زیبائی آنکھوں کو خیرہ کر دیتی ہے (فاخرجنا منه خضرًا)۔

”اور اُن سبز ڈنٹھلوں اور تنوں سے ایسے دانے کہ جو ایک دوسرے کے اوپر (موتیوں کی طرح) جمنے ہوئے ہوتے ہیں (جیسے مکئی اور گندم کے خوشوں میں) باہر نکلتے ہیں (نخرج منه حَبًّا متراکبًا)۔

اسی طرح اُس کے ذریعے کھجور کے درختوں سے سربستہ خوشے باہر نکلتے ہیں جس کے شگافتہ ہونے کے بعد باریک اور خوبصورت دھاگے جو خرما (کھجور) کے دانوں کو اپنے کندھوں پر اٹھائے ہوئے ہوتے ہیں اور بوجھ کی وجہ سے نیچے کی طرف کو جھکے ہوئے ہوتے ہیں، باہر نکلتے ہیں (ومن النخل من طلعها قنوان دانية)۔

”طلع“ کا معنی کھجور کا سربستہ خوشہ ہے جو ایک خوبصورت سبز رنگ کے غلاف میں لپٹا ہوتا ہے، اور اُس کے شگافتہ ہونے اور پھٹ جانے سے اس کے درمیان سے باریک سے دھاگے باہر نکل آتے ہیں اور وہی دھاگے بعد میں کھجور کے خوشوں کو تشکیل دیتے ہیں۔ ”قنوان“ جمع ہے ”قنؤ“ (بروزن صنف) کی جو انہی باریک اور لطیف دھاریوں اور دھاگوں کی طرف اشارہ ہے۔

”دانية“ نزدیک کے معنی میں ہے اور ہو سکتا ہے کہ ان دھاگوں کے ایک دوسرے کے قریب ہونے

۱۔ ”خضر“ بمعنی ”سبز رنگ“ ہے اس بنا پر تمام سبزوں کو یہاں تک کہ درختوں کی کونپلوں کو بھی شامل ہے لیکن اُپر والی آیت سے چونکہ اس میں غذائی دانوں کی طرف اشارہ ہوا ہے معلوم ہوتا ہے کہ یہاں خصوصیت سے زراعت مراد ہے۔

۲۔ ”متراکب“ ”رکوب“ کے مادہ سے سواری کے معنی میں ہے یعنی ایسے دانے جو ایک دوسرے پر سوار ہیں، اور زیادہ تر غذائی دانے ایسے ہی ہیں۔





کی طرف اشارہ ہو، یا زیادہ بوجھ کی وجہ سے ان کا بھگنا مراد ہو۔

اسی طرح ہم نے انگور، زیتون اور انار کے باغوں کی پرورش کی ہے (وجنات من اعناب والزیتون والرمان)۔

اس کے بعد عالم آفرینش کے ایک اور شاہکار کی طرف جس کا تعلق انہی درختوں کے ساتھ ہے اشارہ کرتے ہوئے فرماتا ہے: وہ ایک دوسرے کے ساتھ شباهت رکھتے بھی ہیں اور نہیں بھی رکھتے (مشتبہا وغیر متشابہ)۔ اسی سورہ کی آیہ ام کی طرف توجہ کرتے ہوئے کہ جس میں متشابہ اور غیر متشابہ کے وصف کا ذکر زیتون اور انار کے کے لیے کیا گیا ہے، یہ معلوم ہوتا ہے کہ زیر بحث آیہ میں بھی مذکورہ صفت انہی دو درختوں کے بارے میں ہے۔ یہ دونوں درخت ظاہری شکل نیز شاخوں اور پتوں کی ساخت کے لحاظ سے ایک دوسرے سے بہت زیادہ شباهت رکھتے ہیں۔ جب کہ پھل، ذائقہ اور خاصیت کے لحاظ سے ان میں بہت فرق ہے۔ ان میں سے ایک موثر اور قوی روٹنی مادہ رکھتا ہے اور دوسرے میں ترش یا میٹھا مادہ ہوتا ہے جو بالکل ایک دوسرے سے مختلف ہیں۔ علاوہ ازیں بعض اوقات یہ دونوں درخت ایک ہی زمین میں پرورش پاتے ہیں اور ایک ہی پانی سے سیراب ہوتے ہیں یعنی ایک دوسرے سے بہت زیادہ فرق بھی رکھتے ہیں اور ایک دوسرے سے متشابہ بھی ہیں۔

یہ احتمال بھی اس آیت کی تفسیر میں موجود ہے کہ مندرجہ بالا عبارت میں درختوں اور پھلوں کی مختلف انواع و اقسام کی طرف اشارہ ہو کہ بعض پھل اور درخت ایک دوسرے سے شباهت رکھتے ہیں اور بعض ایک دوسرے سے مختلف ہیں (یعنی ان دونوں صفات میں سے ہر ایک درختوں اور پھلوں کے ایک گروہ کے لیے ہے، لیکن پہلی تفسیر کے مطابق دونوں صفات ایک ہی چیز کے لیے تھیں)۔

اس کے بعد بحث کو پیکر درخت کے اعضاء سے موڑتے ہوئے ان کے پھلوں سے متعلق بحث کرتے ہوئے کہتا ہے: ایک نظر درخت کے پھل کی طرف کرو جب کہ وہ ثمر آور ہوئے، اور اسی طرح اس کے پکنے کی کیفیت کی طرف نگاہ کرو کہ ان میں ان لوگوں کے لیے جو یقین رکھتے ہیں خدا کی قدرت و حکمت کی واضح نشانیاں موجود ہیں (انظروا الی ثمره اذا اشرد ینبه ان فی ذالکدلائیات لقوم یؤمنون)۔

اس بات کی طرف توجہ کرتے ہوئے کہ جو آج کے زمانے میں نباتات کی تحقیق کے بارے میں پھلوں کی پیدائش کی کیفیت اور ان کے پکنے کے سلسلہ میں کہا گیا ہے، وہ خاص نکتہ جس کا قرآن پھل کے بارے میں ذکر کرتا ہے واضح ہو جاتا ہے۔ کیونکہ پھلوں کا پیدا ہونا بعینہ جانداروں میں بچہ پیدا ہونے کی طرح ہے۔ زرنطے مخصوص فرائع سے (ہوا کے چلنے یا حشرات وغیرہ کے سبب سے) مخصوص تھیلیوں سے جدا ہوتے ہیں اور نبات کے مادہ حصہ پر جا پڑتے ہیں۔ عمل قلعہ انجام پانے اور ان کے ایک دوسرے کے ساتھ ترکیب پانے کے بعد پہلا بیج تشکیل پاتا ہے

۱۰ رانف کتاب "مفردات" میں کہتا ہے مشتبہا وغیر متشابہ، متشابہا وغیر متشابہ، تقریباً ایک ہی معنی رکھتے ہیں۔





اور کئی قسم کے مواد غذائی اسے اطراف میں گوشت کی طرح آغوش میں لے لیتے ہیں۔ یہ مواد غذائی ساخت کے لحاظ سے بہت ہی متنوع اور مختلف ہیں۔ اسی طرح ذائقہ اور غذائی و طبی خواص کے لحاظ سے بھی بہت مختلف ہیں کبھی ایک پھل (مثلاً انار اور انگور) میں سینکڑوں دانے ہوتے ہیں کہ جن میں سے ہر دانہ خود جنین اور ایک درخت کا بیج شمار ہوتا ہے اور اس کی ساخت بہت ہی پیچیدہ اور اندر ہی اندر ہوتی ہے۔

### انار کی ساخت

تمام پھلوں کی ساخت اور ان کے غذائی و دوائی مواد اس بحث کی گنجائش سے خارج ہیں۔ لیکن کوئی حرج نہیں ہے کہ نمونہ کے طور پر انار کے پھل کی ساخت کی طرف اشارہ کیا جائے کہ جس کی طرف قرآن نے مندرجہ بالا آیت میں اشارہ کیا ہے۔

اگر ہم انار کو چھوڑیں اور اس کا ایک چھوٹا سا دانہ ہاتھ میں لے کر اسے آفتاب یا چراغ کے سامنے رکھیں اور صبح طور پر اس میں غور و فکر کریں تو ہم دیکھیں گے کہ وہ چھوٹے چھوٹے حصوں سے بنا ہوا ہے کہ جو انتہائی چھوٹی چھوٹی شیشیوں کی مانند، انار کے پانی کی ایک خاص مقدار لیے، ایک دوسرے کے پاس چن دی گئی ہیں۔ انار کے ایک چھوٹے سے دانے میں شاید اس قسم کی سینکڑوں چھوٹی چھوٹی شیشیاں موجود ہیں۔ پھر ان کے اطراف کو ایک باریک پھلکے کے ساتھ جو انار کے ایک دانے کا پھلکا ہے گھیرا ہوا ہے۔ پھر اس غرض سے کہ یہ بستہ بندی کامل تر، محکم تر اور خطرے سے دور تر ہے، انار کے دانوں کی ایک خاص تعداد کو ایک ستون پر ایک خاص نظام کے ساتھ چن دیا گیا ہے اور ایک سفید رنگ کا پردہ جو بٹھا ہوا ہے اس کے اطراف میں لپیٹ دیا گیا ہے اور اس کے بعد ایک موٹا اور محکم پھلکا جو دونوں طرف سے خاص قسم کا لعاب رکھتا ہے ان سب کے اوپر کھینچ دیا گیا ہے تاکہ وہ ہوا اور جراثیم کے نفوذ کو بھی روکے اور ضربات سے بھی ان کی حفاظت کرے اور دانوں کے اندر موجود پانی کے بخارات بننے کے امکانات کو زیادہ سے زیادہ کم کرے۔ یہ نازک اور عمدہ بستہ بندی انار کے دانوں کے ساتھ ہی مخصوص نہیں ہے، بلکہ دوسرے پھلوں مثلاً مالٹا اور لیموں وغیرہ میں بھی نظر آتی ہے لیکن انار اور انگور میں زیادہ عمدہ اور جاذب نظر ہے۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ نوع بشر نے بھی سیال چیزوں کو ایک جگہ سے دوسری جگہ منتقل کرنے کے لیے اسی سے سبق سیکھا ہے کہ وہ پہلے چھوٹی چھوٹی شیشیوں کو ایک چھوٹے سے ڈبے میں جوڑ دیتے ہیں اور ان کے درمیانی حصے کو ایک نرم مادہ کے ساتھ پُر کر دیتے ہیں۔ پھر ان چھوٹے ڈبوں کو ایک بڑے کارٹون میں رکھ دیتے ہیں، اور ان کے ملبوے کو ایک بڑے بندل کی صورت میں منزل مقصود کی طرف اٹھا کر لے جاتے ہیں۔

انار کے دانوں کے داخلی ستونوں پر قرار پچھلنے کی طرز اور اپنے حصہ کا پانی اور مواد غذائی ان سے حاصل کرنا اس سے بھی زیادہ عجیب اور حیرت انگیز ہے۔ سب سے اونکھی بات یہ ہے کہ یہ تو وہ چیزیں ہیں کہ جنہیں ہم اپنی آنکھوں کے ساتھ دیکھ لیتے ہیں۔ لیکن اگر ہم ان پھلوں کے ذرات کو (مائیکروسکوپ) دور بین کے نیچے رکھ کر دیکھیں تو اس وقت ایک پُر غوغا جہاں عجیب و غریب اور حیرت انگیز بنیادوں اور تعمیرات کے ساتھ حد سے زیادہ منظم طریقے





پر ہماری نظروں کے سامنے مجسم ہو جاتا ہے۔ تو کس طرح ممکن ہے کہ کوئی شخص چشم حقیقت بین کے ساتھ ایک پھل کی طرف نگاہ کرے اور پھر یہ عقیدہ رکھے کہ اس کو بنانے والا علم و دانش نہیں رکھتا؟ اور یہ جو ہم دیکھتے ہیں قرآن "انظروا" (نگاہ کرو) کے لفظ کے ساتھ اس قسم کے نباتات کے بارے میں وقتِ نظر اور غور و فکر کرنے کا حکم دیتا ہے، انہی حقائق کی طرف توجہ کرنے کے لیے ہے۔

ایک طرف سے تو یہ حقائق اور دوسری طرف سے وہ مختلف مراحل جو ایک پھل کچی حالت سے لے کر پکنے کے موقع تک طے کرتا ہے، بہت ہی قابلِ ملاحظہ ہے، کیونکہ پھلوں کے اندر کی یابڑیاں ہمیشہ کام میں مشغول رہتی ہیں اور ترتیب وار اس کی کیمیائی ترکیب میں تبدیلی کرتی رہتی ہیں۔ یہاں تک کہ وہ اپنے آخری مرحلہ تک جا پہنچے اور اس کی کیمیائی ترکیب صحیح صورت اختیار کر لے۔ ان میں سے ہر ایک اپنے مقام پر خالق کائنات کی عظمت و قدرت کی ایک نشانی ہے۔

لیکن اس بات کی طرف توجہ رکھنا چاہیے کہ قرآن کی تعبیر کے مطابق صرف صاحبِ ایمان افراد یعنی حق ہیں اور حقیقت جو ہی ان مسائل کو دیکھتے ہیں۔ درجہ چشمِ عناد اور ہٹ دھرمی یا بے اعتنائی اور سہل انگاری کے ساتھ یہ ممکن نہیں ہے کہ ان حقائق میں سے کسی ایک کو بھی دیکھ سکیں۔

۱۰۰۔ وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ الْجِنَّ وَخَلَقَهُمْ وَخَرَقُوا لَهُ بَنِينَ وَبَنَاتٍ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۖ سُبْحَنَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُصِفُونَ ۝

۱۰۱۔ بَدِيعُ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ ۖ أَنَّى يَكُونُ لَهُ وَلَدٌ وَلَمْ تَكُنْ لَهُ صَاحِبَةً ۖ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ ۖ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ۝

۱۰۲۔ ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ ۖ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۖ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ ۖ فَاعْبُدُوهُ ۖ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ ۝

۱۰۳۔ لَا تَدْرِكُهُ الْبَصَارُ ۖ وَهُوَ يُدْرِكُ الْبَصَارَ ۖ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ ۝

ترجمہ

۱۰۰۔ انہوں نے جنوں میں سے خدا کے شریک قرار دیئے ہیں، حالانکہ خدا نے اُن سب کو پیدا کیا ہے، اور انہوں





نے خدا کے لیے بیٹے اور بیٹیاں جھوٹ اور جہالت سے بنا رکھے ہیں۔ خدا اس بات سے منزہ و برتر ہے جو یہ اس کی توصیف (میں بیان) کرتے ہیں۔

۱۰۱۔ آسمانوں اور زمین کی ابداء کرنے والا (اور انہیں تازہ اور نیا وجود عطا کرنے والا) وہی ہے۔ کیسے ممکن ہے کہ اس کا کوئی بیٹا ہو حالانکہ اس کی کوئی بیوی نہیں ہے اور سب چیزوں کو اسی نے پیدا کیا ہے اور وہ سب چیزوں کو جانتا ہے۔

۱۰۲۔ ہاں! ایسا ہی ہے تمہارا خدا، تمہارا پروردگار، اس کے سوا اور کوئی معبود نہیں ہے، وہ تمام چیزوں کا خالق ہے (تم صرف) اسی کی عبادت کرو، اور وہ تمام موجودات کا حافظ اور مدبر ہے۔

۱۰۳۔ آنکھیں اس کا ادراک نہیں کر سکتیں، لیکن وہ سب آنکھوں کا ادراک رکھتا ہے، اور وہ (طرح طرح کی نعمتوں کا عطا کرنے والا ہے) اور چھوٹے چھوٹے کاموں سے باخبر (اور تمام چیزوں سے) آگاہ ہے۔

تفسیر

تمام چیزوں کا خالق وہی ہے

ان آیات میں مشرکین اور باطل مذاہب رکھنے والوں کے کچھ غلط اور بیہودہ عقائد بیان کیے گئے ہیں اور ان کے منطقی جواب کی طرف اشارہ کیا گیا ہے۔

پہلے فرمایا گیا ہے: وہ جنوں میں سے خدا کے لیے شرکاء کے قائل ہو گئے ہیں (وجعلوا للہ شرکاء الجن)۔ اس بارے میں کہ یہاں پر جن سے مراد اس کا لغوی معنی یعنی حس انسانی سے غائب اور پوشیدہ موجودات ہیں یا انکس طور پر وہ جنات مراد ہیں کہ جن کے بارے میں قرآن نے بارہا گفتگو کی ہے اور ہم اس کی طرف عنقریب اشارہ کریں گے۔ مفسرین نے اس سلسلہ میں دو احتمال بیان کیے ہیں۔

پہلے احتمال کی بنا پر ممکن ہے کہ آیت ایسے لوگوں کی طرف اشارہ ہو جو فرشتوں اور ہر کھائی زندینے والی چیز کی پرستش کرتے تھے۔ لیکن دوسرے احتمال کی بنا پر آیت ان لوگوں کی طرف اشارہ کر رہی ہے جو گروہ جنات کو خدا کا شریک یا اس کی بیوی سمجھتے تھے۔

”کلبی“ کتاب ”الاصنام“ میں نقل کرتا ہے کہ عرب کے قبائل میں سے ایک قبیلہ جس کا نام ”بنو یثیم“ تھا کہ جو قبیلہ





”خزاعہ“ کی شاخ تھا جن کی پرستش کرتا تھا ایسے کہا جاتا ہے کہ ”جن“ کی عبادت اور اس کی الوہیت کا عقیدہ قدیم یونان اور ہندوستان کے یہودہ اور فضول مذاہب میں بھی پایا جاتا تھا۔  
جیسا کہ سورہ صافات کی آیت ۱۵۸ ہے:

وَجَعَلُوا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجَنَّةِ نِجَابًا

وہ خدا اور جنات کے درمیان رشتہ داری کے قائل ہو گئے تھے۔

اس سے معلوم ہوتا ہے کہ عربوں کے درمیان کچھ ایسے لوگ موجود تھے جو جنوں کی خدا کے ساتھ ایک قسم کی رشتہ داری کے قائل تھے۔

اور جیسا کہ بہت سے مفسرین نے نقل کیا ہے کہ قریش کا یہ عقیدہ تھا کہ خدا نے جنات کے ساتھ شادی کی ہے اور فرشتے اس شادی کا نتیجہ اور ثمر ہیں۔

اس کے بعد اس فضول اور یہودہ خیال کا جواب دیتے ہوئے ارشاد ہوتا ہے: حالانکہ خدا نے تو انہیں (یعنی جنات کو) پیدا کیا ہے (وخلقہم) یعنی یہ کیسے ہو سکتا ہے کہ کسی کی مخلوق اسی کی شریک ہو جائے کیونکہ شرکت ہم جنس اور ہم رتبہ ہونے کی علامت ہے حالانکہ مخلوق ہرگز خالق کی ہم پل نہیں ہو سکتی۔

دوسری یہودہ بات یہ تھی کہ: وہ خدا کے لیے نادانی سے بیٹوں اور بیٹیوں کے قائل ہو گئے تھے (وخرقوا لہ بنین وبنات بغیر علم)۔

حقیقت میں ان یہودہ عقائد کے باطل ہونے کی بہترین دلیل وہی ہے جو ”بغیر علم“ کے الفاظ سے معلوم ہوتی ہے یعنی کسی قسم کی کوئی دلیل اور نشانی ان خرافات و موهومات کے لیے ان کے پاس موجود نہیں تھی۔

لائی تو جہ بات یہ ہے کہ ”خرقوا“ ”خرق“ (بروزن عرق) کے مادہ سے یا گیا ہے، جو اصل میں کسی چیز کو بے سوچے سمجھے اور بلاوجہ پارہ پارہ کرنے کو کہتے ہیں۔ یہ لفظ ٹھیک لفظ ”خلق“ کے بالمقابل ہے جو کسی چیز کو سوچ سمجھ کر کسی حساب سے ایجاد کرنے کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔ یہ دونوں لفظ (خلق اور خرق) کبھی کبھار گھڑے ہوئے اور جھوٹے مطالب کے لیے بھی استعمال ہوتے ہیں۔ زیادہ سے زیادہ یہ ہے کہ وہ جھوٹ جو سوچ سمجھ کر کسی حساب سے گھڑے گئے ہوں وہ تو خلق و اخلاق کہلاتے ہیں اور وہ جھوٹ جو بغیر کسی حساب اور اندازے کے اور اصطلاح کے مطابق شاخدار جھوٹ ہوں انہیں ”خرق و اختراق“ کہا جاتا ہے۔

یعنی انہوں نے یہ جھوٹ اس کے مختلف پہلوؤں کا مطالعہ کیے بغیر اور اس کے لوازم پر نظر کیے بغیر گھڑا ہے۔

۱۔ تفسیر فی ظلال جلد سوم صفحہ ۳۲۶ (پادرتی) (حاشیہ)۔

۲۔ تفسیر المنار جلد ہشتم صفحہ ۶۴۸۔

۳۔ تفسیر مجمع البیان اور دیگر تفاسیر زیر نظر آریہ کے ذیل میں۔





اب رہی یہ بات کہ وہ کون سے گروہ تھے جو خدا کے لیے بیٹوں کے قائل تھے، قرآن نے دوسری آیات میں دو گروہوں کے نام لیے ہیں۔ ایک عیسائی جو حضرت عیسیٰ کے خدا کا بیٹا ہونے کا عقیدہ رکھتے تھے اور دوسرے یہودی جو عزیرؑ کو خدا کا بیٹا سمجھتے تھے اور جیسا کہ سورہ توبہ کی آیہ ۳۰ سے اجمالی طور پر معلوم ہوتا ہے اور متقین معاصر کی ایک جماعت نے بھی عیسائیت اور بدھ مذہب کے مشترک اصولوں کا خصوصاً سنسکرت تیلیٹ میں مطالعہ کرنے کے بعد یہ معلوم کیا ہے کہ خدا کا بیٹا ہونے کا عقیدہ عیسائیوں اور یہودیوں میں ہی منحصر نہیں تھا بلکہ ان سے پہلے کے فضول و بیہودہ قسم کے مذاہب میں بھی موجود تھا۔

باقی رہا خدا کی بیٹیوں کے وجود کا عقیدہ تو خود قرآن نے دوسری آیات میں اس مطلب کو واضح کیا ہے، اور فرمایا ہے کہ:

وَجَعَلُوا الْمَلَائِكَةَ الَّذِينَ هُمْ عِبَادُ الرَّحْمَنِ إِنثًا

وہ فرشتوں کو جو خدا کے بندے ہیں اس کی بیٹیاں قرار دیتے ہیں (زخرف - ۱۹)۔

جیسا کہ ہم سطور بالا میں بھی اشارہ کر چکے ہیں تفاسیر اور تواریخ میں یہ ہے کہ قریش کا ایک گروہ اس بات کا معتقد تھا کہ فرشتے خدا کی وہ اولاد ہیں جو خدا کے بنیات سے شادی کرنے کے نتیجہ میں وجود میں آئے ہیں۔

لیکن اس آیت کے آخر میں قرآن نے ان تمام بیہودہ مطالب اور مہوم و بے بنیاد خیالات پر قلم سرخ کیسے دیا ہے اور ایک عمدہ اور بیدار کرنے والے جملے کے ساتھ ان تمام باطل باتوں کی نفی کر دی ہے اور فرمایا ہے کہ: خدا (ان خرافات سے) منزہ ہے اور ان اوصاف سے برتر و بالاتر ہے جو وہ اس کے لیے بیان کرتے ہیں (سبحانہ و تعالیٰ عما یصفون)۔

بعد والی آیت میں ان بیہودہ عقائد کا جواب دیتے ہوئے پہلے کہا گیا ہے: خدا وہ ہستی ہے کہ جس نے آسمان اور زمین کو ایجاد کیا (بدیع السموات والارض)۔

آیا کوئی اور بھی ایسا ہے کہ جس نے ایسا کام کیا ہو، یا ایسا کرنے کی قدرت ہی رکھتا ہو۔ جس کی بنا پر وہ عبودیت میں اس کا شریک سمجھا جائے؟۔ نہیں! ایسا نہیں ہے، بلکہ سب اس کی مخلوق ہیں اور اسی کے تابع فرمان ہیں اور اسی کی ذات پاک کے سب محتاج ہیں۔

علاوہ ازیں یہ کیسے ممکن ہو سکتا ہے کہ اس کا کوئی بیٹا ہو جب کہ اس کی بیوی ہی نہیں ہے (انّی یکون لدّ ولد ولم تکن له صاحبة)۔

اصولی طور پر اسے بیوی کی ضرورت ہی کیا ہے اور پھر یہ بات کس کے لیے ممکن ہے کہ وہ اس کی بیوی یا بہن ہو سکے جب کہ سب اس کی مخلوق ہیں۔ ان تمام باتوں سے قطع نظر اس کی ذات مقدس عوارض جسمانی سے پاک و منزہ ہے اور بیوی اور اولاد کا ہونا واضح طور پر جسمانی اور مادی عوارض میں سے ہیں۔

دوسری مرتبہ پھر تمام چیزوں اور تمام افراد کے بارے میں اسی کے خالق ہونے اور ان تمام کے متعلق اس کے





اعاطہ علی کو بیان کرتے ہوئے کہا گیا ہے: اسی نے تمام چیزوں کو پیدا کیا ہے، اور وہ ہر چیز کا عالم ہے (وخلق کل شیء وهو بكل شیء عليم)۔

تیسری زیر بحث آیت میں تمام چیزوں کا خالق ہونے، آسمان اور زمین کو ایجاد کرنے، اور اس کے عوارض جسم و جسمانی اور بیوی اور اولاد سے منترہ ہونے اور ہر کام اور ہر چیز پر اس کے اعاطہ علی کا ذکر کرنے کے بعد یہ نتیجہ اخذ کیا گیا ہے کہ تمہارا خدا اور پروردگار ایسی ذات ہے اور چونکہ اور کوئی ان صفات کا حامل نہیں ہے لہذا اُس کے سوا اور کوئی بھی عبودیت کے لائق نہیں ہو سکتا۔ پروردگار بھی وہی ہے اور خالق و آفریدگار بھی وہی ہے اس بنا پر معبود بھی صرف وہی ہو سکتا ہے لہذا اسی کی پرستش اور عبادت کرو (ذَلِكُمُ اللّٰهُ رَبُّكُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ فَاعْبُدُوهُ)۔

آیت کے آخر میں اس مقصد کے پیش نظر اور اس غرض سے کہ غیر خدا سے ہر قسم کی امید کو قطع کر دے اور ہر قسم کے شرک کی جڑ کو اور خدا کے سوا اور کسی پر بھی بھروسہ کرنے کو کلی طور پر ختم کر دے قرآن کہتا ہے: اور وہی تمام چیزوں کا مافظ و نگبان اور مدبر ہے (وهو على كل شيء وكيل)۔

اس بنا پر تمہاری مشکلات کے حل کی چابیاں صرف اسی کے ہاتھ میں ہیں اور اس کے سوا کوئی بھی شخص اس کام کی توانائی نہیں رکھتا۔ کیونکہ اس کے سوا جو بھی ہیں وہ سب اس کے محتاج اور نیاز مند ہیں اور اُس کے احسان کی اُس لگائے بیٹھے ہیں۔ تو ان حالات میں کوئی وجہ نہیں ہے کہ کوئی شخص اپنی مشکلات کسی اور کے پاس لے جائے اور ان کا حل اُس سے چاہے۔

قابل توجہ بات یہ ہے کہ یہاں "علیٰ کل شیء وکیل" کہا گیا ہے نہ کہ "لکل شیء وکیل" اور ان دونوں کے درمیان فرق واضح ہے، کیونکہ لفظ "علیٰ" کا ذکر اس کے تسلط اور نفوذ امر کی دلیل ہے جب کہ لفظ "لام" کا استعمال تابع ہونے کی نشانی ہے۔

دوسرے لفظوں میں تعبیر اول ولایت اور مافظ ہونے کے معنی میں ہے اور دوسری تعبیر نمائندگی کے معنی میں ہے۔ آخری زیر بحث آیت میں تمام چیزوں پر اس کی ماکیت اور نگبانی کو ثابت کرنے کے لیے اور اسی طرح تمام موجودات سے اس کے فرق کو ثابت کرنے کے لیے فرمایا گیا ہے: آنکھیں اُسے نہیں دیکھ سکتیں لیکن وہ تمام آنکھوں کا ادراک کرتا ہے وہ طرح طرح کی نعمتوں کا عطا کرنے والا ہے اور ہر چھوٹے سے چھوٹے کام سے باخبر اور تمام چیزوں سے آگاہ ہے، وہ بندوں کے مصالح کو جانتا ہے اور ان کی حاجات و ضروریات سے باخبر ہے اور اپنے لطف و کرم کے مطابق اُن کے ساتھ برتاؤ کرتا ہے (لا تدرکہ الابصار وهو يدرك الابصار وهو اللطيف الخبير)۔

حقیقت میں جو یہ چاہتا ہو کہ وہ تمام چیزوں کا مافظ و مربی اور سہارا ہو اسے ان صفات کا حامل ہونا چاہیے۔ علاوہ ازیں یہ جملہ اس بات کی دلیل ہے کہ وہ تمام موجودات جہاں سے مختلف و متفاوت ہے، کیونکہ ان میں سے کچھ چیزیں تو ایسی ہیں کہ جو دیکھتی بھی ہیں اور خود بھی دیکھی جاتی ہیں، جیسے انسان ہیں اور کچھ چیزیں ایسی ہیں جو نہ خود دیکھتی ہیں اور نہ ہی دیکھی جاتی ہیں، جیسے ہماری اندرونی صفات، اور بعض ایسی ہیں کہ نہیں دیکھا تو جاسکتا ہے





لیکن وہ کسی کو نہیں دیکھتیں، جیسے ہمدات۔ تنہا وہ ہستی کہ جسے دیکھا تو نہیں جاسکتا لیکن وہ ہر چیز اور ہر شخص کو دیکھتی ہے۔ صرف اسی کی ذات پاک ہے۔

### چند قابل توجہ نکات

۱۔ آنکھیں خدا کو نہیں دیکھ سکتیں، عقلی دلائل گواہی دیتے ہیں کہ خدا کو آنکھوں کے ساتھ ہرگز نہیں دیکھا جاسکتا۔ کیونکہ آنکھیں صرف اجسام کو یا مادہ صحیح طور پر یہ کہ وہ ان کی بعض کیفیات کو ہی دیکھ سکتی ہیں اور وہ چیز کہ جو نہ جسم ہے اور نہ ہی جسم کی کوئی کیفیت، ہرگز آنکھ سے نظر نہیں آسکتی۔ دوسرے الفاظ میں اگر کوئی چیز آنکھ سے دیکھی جائے تو اس کے لیے ضروری ہے کہ وہ کسی مکان میں ہو اور کسی جہت میں ہو اور مادہ رکھتی ہو جب کہ وہ ان تمام باتوں سے (پاک اور) برتر ہے۔ وہ ایک ایسا وجود ہے جو نامحدود ہے اور وہ اسی دلیل سے جہاں مادہ سے بالاتر ہے، کیونکہ جہاں مادہ میں تمام چیزیں محدود ہیں۔

قرآن کی بہت سی آیات میں جن میں سے وہ آیات ہیں کہ جو بنی اسرائیل کے بارے میں ہیں، اور ان کی طرف سے خداوند تعالیٰ کی رویت کا تقاضا کرنے کے متعلق گفتگو کرتی ہیں، وہ کامل صراحت کے ساتھ خدا کی رویت کے امکان کی نفی کرتی ہیں (جیسا کہ انشاء اللہ اس کی تفصیل سورۃ اعراف کی آیہ ۴۳ کی تفسیر میں آئے گی)۔  
تعب کی بات یہ ہے کہ بہت سے اہل سنت یہ عقیدہ رکھتے ہیں کہ خدا اگر اس جہاں میں نظر نہ آئے تو مالہ قیامت میں اس کا دیدار ہو سکے گا تفسیر المنار کے مؤلف کے بقول:

هَذَا مَذَاهِبُ أَهْلِ السُّنَّةِ وَالْعِلْمِ بِالْحَدِيثِ

یہ عقیدہ اہل سنت اور علماء حدیث کا ہے

اور اس سے بھی بڑھ کر تعب کی بات یہ ہے کہ متعین معاصر تک بھی یعنی ان کے روشن فکر حضرات بھی اسی نظر کی طرف مائل نظر آتے ہیں یہاں تک کہ بعض اوقات تو وہ بڑی سختی کے ساتھ اس عقیدہ پر جم جاتے ہیں۔  
حالانکہ اس عقیدہ کا باطل ہونا اس قدر واضح ہے کہ بحث کی ضرورت ہی نہیں ہے۔ کیونکہ دنیا و آخرت میں (معاد جسمانی کی طرف توجہ کرتے ہوئے) اس مسئلہ میں کوئی فرق نہیں۔ کیا وہ خدا جو ایک مافوق مادہ وجود ہے قیامت کے دن ایک مادی وجود میں تبدیل ہو جائے گا؟ اور اس نامحدود مقام سے محدود مقام میں تبدیل ہو جائے گا؟ کیا وہ اس دن جسم یا عوارض جسم میں بدل جائے گا؟ کیا خدا کی رویت کے عدم امکان کے بارے میں دلائل عقلی دنیا و آخرت کے درمیان کسی قسم کا کوئی فرق ظاہر کرتے ہیں؟ دراصل ایک عقل کا فیصلہ اس بارے میں ناقابل تبدیل ہے اور یہ غدر جو ان میں سے بعض نے اختیار کیا ہے کہ ممکن ہے کہ انسان دوسرے جہاں میں ایک دوسرا ادراک





اور نظر پیدا کرے، ایک ایسا عذر ہے کہ جو کامل طور پر بلا دلیل ہے کیونکہ اگر اس ادراک و نظر سے مراد فکری و عقلی نظر ہے، تو وہ تو اس جہان میں بھی وجود رکھتی ہے اور ہم دل کی آنکھ اور عقل کی قوت سے خدا کے جمال کا مشاہدہ کرتے ہیں، اور اگر اس سے مراد کوئی ایسی چیز ہے کہ جس سے جسم کو دیکھا جاسکتا ہے تو ایسی چیز خدا کے بارے میں محال ہے چاہے وہ اس دنیا میں ہو یا دوسرے جہان میں۔ اس بنا پر مذکورہ گفتگو کو انسان اس جہان میں تو خدا کو نہیں دیکھتا، لیکن یونین قیامت کے دن خدا کو دیکھیں گے، ایک غیر منطقی اور ناقابل قبول گفتگو ہے۔ غالباً تنہا ایک چیز جو اس بات کا سبب بنی ہے کہ وہ اس عقیدہ کا دفاع کریں، یہ ہے کہ کچھ احادیث میں جو ان کی معروف کتابوں میں نقل ہوئی ہیں، قیامت میں خدا کی رویت کا امکان بیان ہوا ہے۔ لیکن کیا یہ بہتر نہیں ہے کہ عقل کے فیصلہ کی رو سے اس موضوع کے باطل ہونے کو ان روایات کے جعلی ہونے اور ان کتابوں کے غیر معتبر ہونے کی دلیل سمجھیں کہ جن میں اس قسم کی روایات نقل کی گئی ہیں، سوائے اس صورت کے کہ ان روایات کا معنی دل کی آنکھ سے مشاہدہ کرنا ہو، کیا یہ صحیح ہے کہ اس قسم کی آثار کی وجہ سے عقل و خرد کے فیصلہ کو چھوڑ دیں اور اگر قرآن کی بعض آیات میں ایسی تعبیرات موجود ہیں جن سے ابتدائی نظر میں رویت خدا کے مسئلہ کا اظہار ہوتا ہے جیسے:

وَجُودٌ يَوْمَئِذٍ نَاصِرَةٌ إِلَىٰ رَبِّهَا نَاطِلَةٌ

اس دن کچھ چہرے پُر طراوت اور پُر رونق ہوں گے اور وہ اپنے پروردگار کی طرف دیکھ رہے ہوں گے۔

یہ تعبیرات ایسی ہیں جیسے:

يَذُوقُ حَوَقَ آيِدِيهِمْ

خدا کا ہاتھ ان کے ہاتھ کے اوپر ہے۔

یہ تعبیرات کنایہ کا پہلو رکھتی ہیں کیونکہ ہم جانتے ہیں کہ قرآن کی کوئی آیت کبھی بھی عقل و خرد کے حکم و فرمان کے خلاف نہیں ہو سکتی۔

قابل توجہ بات یہ ہے کہ اہل بیت علیہم السلام کی روایات میں اس فضول عقیدہ کی شدت کے ساتھ نفی کی گئی ہے اور ایسے مقامات رکھنے والوں پر دندان شکن تعبیرات کے ساتھ تنقید کی گئی ہے۔ مثلاً ان کے امام صادقؑ کے مشہور اصحاب میں سے ایک صہابی جن کا نام ہشام ہے، فرماتے ہیں:

میں حضرت صادقؑ کے پاس موجود تھا کہ معاویہ بن وہب (آپ کے ایک اور صہابی) وارد ہوئے اور کہنے لگے: اے فرزند رسول! آپ اس حدیث کے متعلق کیا فرماتے ہیں کہ جو رسول خدا کے بارے میں



دار ہوئی ہے کہ انہوں نے خدا کو دیکھا؟ تو آپ نے خدا کو کس طرح دیکھا؟ اور اسی طرح ایک دوسری حدیث کے بارے میں کہ جو آنحضرت سے نقل ہوئی ہے کہ مومنین بہشت میں اپنے پروردگار کو دیکھیں گے۔ تو وہ کس طرح سے دیکھیں گے؟

امام صادق علیہ السلام نے ایک (تلخ) تبسم کیا اور فرمایا: اے معاویہ بن وہب! یہ بات کتنی بڑی ہے کہ انسان سفر، اسٹی سال عمر گزارے، خدا کے ملک میں زندگی بسر کرے اور اس کی نعمت کھاتا رہے لیکن اس کو صحیح طرح سے نہ پہچانے، اے معاویہ! پیغمبر نے ہرگز خدا کو اس آنکھ سے نہیں دیکھا۔ مشاہدہ دو قسم کا ہوتا ہے ایک دل کی آنکھ سے دیکھنا اور (دوسرے) ظاہری آنکھ سے دیکھنا۔ جو شخص دل کی آنکھ سے مشاہدہ کی بات کہتا ہے وہ تو صحیح کہتا ہے اور جو شخص ظاہری آنکھ سے خدا کے مشاہدہ کی بات کرتا ہے وہ جھوٹ بتاتا ہے اور خدا اور اس کی آیات کا کافر و منکر ہے۔ کیونکہ پیغمبر صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا ہے کہ جو شخص خدا کو مخلوق کے مشابہ سمجھے وہ کافر ہے۔ ایک اور روایت توحید صدوق میں اسماعیل بن فضل سے منقول ہے کہ وہ کہتا ہے کہ میں نے امام صادق علیہ السلام سے پوچھا کہ کیا خدا قیامت کے دن نظر آئے گا؟ آپ نے فرمایا:

خداوند ایسی چیز سے منزہ ہے، اور بہت ہی منزہ ہے..... (ان الابصار لا تدرک

الامالہ لون الکفیفۃ واللہ خالق الالوان والکیفیات)۔ آنکھیں

نہیں دیکھتیں مگر ایسی چیزوں کو کہ جو رنگ و کیفیت رکھتی ہیں جب کہ خدا رنگوں اور کیفیات کا خالق ہے۔

توجہ طلب بات یہ ہے کہ اس حدیث میں خصوصیت کے ساتھ "لون" (رنگ) کا ذکر کیا گیا ہے اور آج کی دنیا میں ہم پر یہ مطلب واضح ہو چکا ہے کہ خود جسم نہیں دیکھا جاتا بلکہ اس کا رنگ دیکھا جاتا ہے، اور اگر کوئی جسم کسی قسم کا رنگ نہ رکھتا ہو تو وہ ہرگز دیکھا نہیں جائے گا (تفسیر نمونہ کی پہلی جلد میں سورہ بقرہ کی آیہ ۶۶ کے ذیل میں بھی ہم اس سلسلہ میں ایک بحث کر چکے ہیں)۔

۲۔ خدا ہی تمام چیزوں کا خالق ہے، بعض مفسرین اہل سنت نے جو عقیدہ کے لحاظ سے مذہب جبر کے قائل ہیں اور پر والی آیت کے ساتھ جو خدا کے تمام چیزوں کے خالق ہونے کو بیان کرتی ہے مسلک جبر پر استدلال کیا ہے، وہ کہتے ہیں کہ ہمارے اعمال و افعال بھی اس جہاں کی اشیاء میں سے ہیں، کیونکہ "شیء" (چیز) ہر قسم کے وجود کو کہا جاتا ہے، خواہ وہ مادی ہو یا غیر مادی، خواہ ذات ہو یا صفت، اس بنا پر جب ہم یہ کہتے ہیں کہ خدا ہر چیز کا خالق ہے تو ہمیں قبول کرنا چاہیے کہ وہ ہمارے افعال کا بھی خالق ہے اور یہ جبر کے سوا اور کچھ نہیں ہے۔

۱۔ معانی الاخبار بنا بر نقل المیزان جلد ۸ صفحہ ۲۶۸۔

۲۔ نور الثقلین جلد اول صفحہ ۷۳۔

۳۔ دیکھئے اردو ترجمہ صفحہ ۱۸۳۔



لیکن آزادی ارادہ و اختیار کے طرفدار اس قسم کے استدلال کا روشن اور واضح جواب رکھتے ہیں اور وہ یہ ہے کہ خداوند تعالیٰ کی خالقیت ہمارے افعال کے بارے میں بھی ہمارے مختار ہونے کے ساتھ کوئی اختلاف نہیں رکھتی۔ کیونکہ ہمارے افعال کو ہماری طرف بھی منسوب کیا جاسکتا ہے اور خدا کی طرف بھی۔ اگر ہم ان کی خدا کی طرف نسبت دیں تو اس کا سبب یہ ہے کہ اس نے اس کام کے تمام مقدمات ہمارے اختیار میں دے دیئے ہیں، وہی ذات ہے جس نے ہمیں قدرت و طاقت اور ارادہ و اختیار دیا ہے۔ اس بناء پر چونکہ تمام مقدمات اسی کی طرف سے ہیں لہذا ہمارے افعال اس کی طرف بھی منسوب کیے جاسکتے ہیں اور اسے ان کا خالق جان سکتے ہیں، لیکن اس نظر سے کہ آخری ارادہ ہماری ہی طرف سے ہے۔ وہ ہم ہی ہیں کہ جو خدا کی دی ہوئی قدرت و اختیار سے استفادہ کرتے ہیں اور فعل یا ترک میں سے کسی ایک کا انتخاب ہم ہی کرتے ہیں تو اس سبب سے افعال کی نسبت ہماری طرف دی جاتی ہے اور ہم ان کے لیے جوابدہ ہیں۔

فلسفی تعبیر کے مطابق یہاں دو خالق اور دو علتیں ایک دوسرے کے عرض میں نہیں ہیں، بلکہ ایک دوسرے کے طول میں ہیں، دو علت تامہ کا ایک ہی عرض میں ہونا کوئی مفہوم نہیں رکھتا، لیکن اگر طولی ہوں تو کوئی مانع نہیں ہے، چونکہ ہمارے افعال ان مقدمات کا لازمہ ہیں جو خدا نے ہمیں دیئے ہیں، تو ان لوازم کی اس کی طرف بھی نسبت دی جاسکتی ہے اور اس شخص کی طرف بھی کہ جس نے افعال کو انجام دیا ہے۔

اس گفتگو کی مثال ٹھیک اس طرح ہے جیسے کوئی شخص اپنے کارندوں کو آزمانے کے لیے انہیں اپنے کام میں آزاد چھوڑ دے اور انہیں مکمل اختیار دیدے اور کام کے تمام مقدمات انہیں مہیا کر دے، اب یہ بات ظاہر ہے کہ جو کام وہ انجام دیں گے ایک لحاظ سے ان کے سربراہ کا کام شمار ہوگا لیکن یہ امر کارکنوں سے آزادی و اختیار کو سلب نہیں کرتا، بلکہ وہ اپنے کام کے بارے میں جوابدہ ہیں۔ عقیدہ جبر و اختیار کے بارے میں ہم انشاء اللہ متعلقہ آیات کے ذیل میں بحث کریں گے۔

۳۔ بدیع کا کیا معنی ہے: جیسا کہ ہم نے اشارہ کیا ہے لفظ ”بدیع“ کا معنی کسی چیز کو بغیر سابقہ کے وجود میں لانے والے کے ہیں۔ یعنی خداوند تعالیٰ نے آسمان و زمین کو کسی پہلے سے موجود مادہ یا بنیاد یا نقشہ و منصوبہ کے بغیر ایجاد کیا ہے۔

یہاں بعض لوگ یہ اعتراض کرتے ہیں کہ یہ بات کس طرح ممکن ہے کہ کوئی چیز عدم سے وجود میں آجائے۔ ہم سورہ بقرہ کی آیت ۱۱۷ کے ذیل میں (جلد اول تفسیر نمونہ صفحہ ۱۱۲ اردو ترجمہ پر) تفصیل سے اس سوال کے جواب میں بحث کر چکے ہیں۔ اس کا خلاصہ یہ ہے کہ یہ جو ہم یہ کہتے ہیں کہ تمام موجودات کو خدا عدم سے وجود میں لایا ہے اس کا مفہوم یہ نہیں ہے کہ ”عدم“ وہ مادہ ہے کہ جو موجودات عالم کو تشکیل دینے والا ہے۔ جس طرح سے کہ ہم یہ کہتے ہیں کہ بڑھتی

۱۔ کتاب ”خدا را چگونہ بشناسیم“ کی فصل جبر و اختیار کی طرف بھی رجوع فرما سکتے ہیں۔





نے میز کو لکڑی سے بنایا ہے۔ ایسی چیز یقیناً محال ہے۔ کیونکہ عدم وجود کا مادہ نہیں ہو سکتا۔ بلکہ اس سے مراد یہ ہے کہ اس جہان کی یہ تمام موجودات پہلے موجود نہیں تھیں اس کے بعد وجود میں آئی ہیں۔ یہ امر کسی قسم کا کوئی اشکال نہیں رکھتا، اور اس سلسلے میں ہم نے جلد اول میں بھی کچھ مثالیں بیان کی ہیں اور یہاں پر مزید بیان کرتے ہیں، کہ ہم اپنے فکرو ذہن میں کچھ ایسی موجودات کو پیدا کر سکتے ہیں جو پہلے کسی صورت میں بھی ہمارے ذہن میں نہیں تھیں، اس میں شک نہیں کہ یہ ذہنی موجودات اپنے لیے ایک قسم کا وجود دستی رکھتی ہیں۔ اگرچہ وہ وجود خارجی کی طرح نہیں ہیں لیکن پھر بھی وہ ہمارے ذہنی افق میں موجود ہوتی ہیں۔ اگر کسی چیز کا وجود عدم کے بعد محال ہو تو وجود ذہنی اور وجود خارجی کے درمیان کیا فرق ہے، اس بنا پر جس طرح ہم اپنے ذہن میں کئی موجودات کو ایجاد و خلق کر لیتے ہیں جو پہلے موجود نہیں تھیں، خداوند تعالیٰ بھی عالم خارج میں ایسا ہی کام کرتا ہے، اس مثال میں اور ان مثالوں میں جو ہم جلد اول میں بیان کر چکے ہیں تھوڑا سا غور کرنے سے یہ مشکل حل ہو جاتی ہے۔

۴۔ لطیف کا معنی کیا ہے: اور والی آیات میں خداوند تعالیٰ کی صفات میں سے ایک صفت "لطیف" کا ذکر ہوا ہے اور وہ مادہ لطف سے ہے جب وہ اجسام کے بارے میں استعمال ہو تو وہ ہلکا ہونے کے معنی میں ہے۔ جو جھل کے مقابلہ میں ہے، اور جس وقت حرکات کے بارے میں (حرکت لطیف) استعمال ہو تو ایک چھوٹی سی جلد گزر جانے والی حرکت مراد ہوتی ہے، اور کبھی ایسے موجودات اور کاموں پر بھی جو بہت دقیق اور باریک ہوتے ہیں اور جو قوت جس سے قابل ادراک نہیں ہوتے یہ لفظ بولا جاتا ہے، اور اگر ہم خدا کی لطیف کے نام سے توصیف کرتے ہیں تو وہ بھی اسی معنی میں ہے یعنی وہ ایسی نظر نہ آنے والی اشیاء کا خالق اور ایسے افعال کا موجد ہے کہ جو قوت سماعت کے دائرے سے باہر ہے، بہت ہی باریک بین اور حد سے زیادہ دقیق ہے۔

اس سلسلے میں ایک قابل توجہ حدیث فتح بن یزید جرجانی کے واسطے سے امام علی بن موسیٰ رضا سے نقل ہوئی ہے جو ایک علمی معجزہ شمار ہوتی ہے حدیث اس طرح ہے کہ امام فرماتے ہیں:

یہ جو ہم کہتے ہیں کہ خدا لطیف ہے تو اس کی وجہ یہ ہے کہ اس نے لطیف مخلوقات کو پیدا کیا ہے اور اس سبب سے ہے کہ وہ لطیف و ظریف اور نظر نہ آنے والی اشیاء سے آگاہ ہے۔ کیا تم اس کی صنعت کے آثار کو لطیف و غیر لطیف نباتات میں دیکھتے نہیں ہو؟ اور اسی طرح چھوٹی چھوٹی مخلوقات حیوانات اور باریک باریک حشرات اور ان چیزوں میں جو ان سے بھی چھوٹی ہیں۔ ایسی موجودات کہ جو ہرگز آنکھوں سے دیکھی نہیں جاسکتیں، اور اس قدر چھوٹی ہیں کہ ان کے نر و مادہ اور نئے اور پرانے بھی پہچانے نہیں جاتے۔ جب ہم اس قسم کے موضوعات کا مشاہدہ کرتے ہیں..... اور جو کچھ گہرے سمندر میں، اور درختوں کی پچال کے نیچے اور بیا بانوں اور صحراؤں میں موجود ہیں ان پر نظر کرتے ہیں..... اور یہ کہ ایسی ایسی موجودات بھی ہیں کہ جنہیں ہرگز ہماری آنکھیں نہیں دیکھتیں اور اپنے ہاتھوں سے انہیں ہم چھو بھی نہیں سکتے۔ تو ان تمام چیزوں سے ہم سمجھتے ہیں کہ ان کا پیدا کرنے والا لطیف ہے۔

ماثیر بر صفا آئندہ





اوپر والی حدیث جو جراثیم اور خوردبینی حیوانات کی طرف اشارہ ہے اور پاسٹور کی پیدائش سے کئی صدیوں پہلے بیان ہوئی ہے لطیف کی تفسیر کو واضح کرتی ہے۔

اس لفظ کی تفسیر میں یہ احتمال بھی موجود ہے کہ خدا کے لطیف ہونے سے مراد یہ ہے کہ اس کی ذات پاک ایسی ہے جو ہرگز کسی کے بھی حس سے ادراک نہیں ہو سکتی اس بنا پر وہ لطیف ہے کیونکہ کوئی شخص بھی اس کی ذات سے آگاہ نہیں ہے اور خیر ہے چونکہ وہ تمام چیزوں سے آگاہ ہے، اس معنی کی طرف بھی بعض روایات اہل بیت علیہم السلام میں اشارہ ہوا ہے لہٰذا اس بات پر بھی توجہ رکھنی چاہیے کہ اس لفظ کے دونوں ہی معنی مراد لینے میں بھی کوئی امر مانع نہیں ہے۔

۱۰۴۔ قَدْ جَاءَكُمْ بَصَائِرُ مِنْ رَبِّكُمْ ۖ فَمَنْ أَبْصَرَ فَلِنَفْسِهِ ۚ وَمَنْ

عَمِيَ فَعَلَيْهَا ۚ وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيظٍ ۝

۱۰۵۔ وَكَذَلِكَ نَصْرَفُ الْأَيَاتِ وَلِيَقُولُوا دَرَسْتَ وَلِنُبَيِّنَهُ لِقَوْمٍ

يَعْلَمُونَ ۝

۱۰۶۔ اتَّبِعْ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ ۚ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ وَأَعْرِضْ عَنِ

الْمُشْرِكِينَ ۝

۱۰۷۔ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكُوا ۚ وَمَا جَعَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا ۚ وَمَا

أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ۝

ترجمہ

۱۰۴۔ تمہارے پروردگار کی طرف سے تمہارے لیے واضح دلیلیں آئی ہیں۔ جو شخص (اس کے ذریعہ سے حق کو) دیکھے تو یہ اسی کے فائدہ میں ہے اور جو شخص ان کو دیکھنے سے انہیں بند کر لے تو خود اسی کا نقصان ہے اور میں تمہیں مجبور نہیں کرتا۔

ماشیہ صفحہ ۱۱۲، اصول کافی جلد اول صفحہ ۹۳۔

۱۔ تفسیر برہان جلد اول صفحہ ۵۴۸۔



۱۰۵۔ اور ہم آیات کو اس طرح مختلف شکلوں میں بیان کرتے ہیں، اور انہیں کہنے دو کہ تو نے سبق پڑھا ہے (اور تو نے ان کو کسی دوسرے سے سیکھا ہے) ہمارا ہدف یہ ہے کہ ہم علم و آگاہی رکھنے والوں کے لیے اسے واضح کر دیں۔

۱۰۶۔ جو کچھ تیرے پروردگار کی طرف سے تجھ پر وحی ہوئی ہے اس کی پیروی کرو اس کے سوا اور کوئی معبود نہیں ہے، اور مشرکین سے منہ پھیر لو۔

۱۰۷۔ اگر خدا چاہتا (تو سب جبری طور پر ایمان لے آتے اور کوئی بھی) مشرک نہ ہوتا، اور ہم نے تجھے ان کے اعمال کا جو ابدہ قرار نہیں دیا، اور تیری یہ ذمہ داری نہیں ہے کہ انہیں (ایمان لانے پر) مجبور کرتے۔

تفسیر

پیغمبر مجبور نہیں کرتے

در حقیقت ان آیات میں گذشتہ آیات کا ایک طرح سے خلاصہ اور نتیجہ پیش کیا گیا ہے، پہلے کہا گیا ہے: تمہارے پاس توحید، خدا شناسی اور ہر قسم کے شرک کی نفی کے بارے میں ایسی واضح و روشن دلائل اور نشانیاں آچکی ہیں جو بصیرت و بینائی کا سبب ہیں (قد جاءکم بصائر من ربکم)۔

”بصائر“ بمعنی ہے ”بصیرت“ کی ”بصر“ کے مادہ سے دیکھنے کے معنی میں لیکن عام طور پر یہ لفظ فکری و عقلی بصیرت کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔ بعض اوقات ان تمام امور پر اس کا اطلاق ہوتا ہے کہ جو کسی مطلب کے ادراک و فہم کا باعث ہوں۔ زیر نظر آیت میں یہ لفظ دلیل، شاہد اور گواہ کے معنی میں آیا ہے، اور ان تمام دلائل کو جو گذشتہ آیات میں خدا شناسی کے سلسلہ میں بیان کی جا چکی ہیں اپنے دامن میں سمیٹے ہوئے ہے بلکہ سارا قرآن اس کے مفہوم میں موجود ہے۔

اس کے بعد یہ حقیقت واضح کرنے کے لیے کہ یہ دلائل حقیقت کو آشکار کرنے کے لیے کافی ہیں اور منطقی پہلو رکھتے ہیں، کہا گیا ہے: وہ لوگ جو ان دلائل کے ذریعہ حقیقت کے چہرے کو دیکھ لیں تو انہوں نے خود اپنے ہی نفع کی طرف قدم بڑھایا ہے اور وہ لوگ جو اندھوں کی طرح ان کے مشاہدہ سے اپنے آپ کو محروم رکھیں انہوں نے اپنے ہی نقصان میں کام کیا ہے (فمن ابصر فلنفسہ ومن عمی فعلیہا)۔

اور آیت کے آخر میں پیغمبر کی زبانی کہا گیا ہے: میں تمہارا نگہبان اور محافظ نہیں ہوں (وما انا علیکم بحفیظ)۔





اس بارے میں کہ اس جملے سے مراد کیا ہے، مفسرین نے دو احتمال ظاہر کیے ہیں۔

پہلا یہ کہ میں تمہارے کاموں کا محافظ و نگہبان اور جوابدہ نہیں ہوں، بلکہ خدا ہی سب کی نگہداری کرنے والا ہے اور وہی ہر شخص کو جزا و سزا دے گا، میرا فریضہ تو صرف رسالت کو پہنچانا اور لوگوں کی ہدایت کے لیے بتنی زیادہ سے زیادہ سعی و کوشش ہو سکتی ہے، کرنا ہے۔

دوسرا یہ کہ میں اس بات پر مامور اور متہار اذمہ دار نہیں ہوں کہ میں تمہیں جبر و اکراہ سے طاعت سے اور برستی ایمان کی دعوت دوں۔ بلکہ میرا فریضہ تو صرف منطقی حقائق بیان کرنا ہے اور آخری نصیم و ارادہ خود تمہارا اپنا کام ہے۔ اس امر میں کوئی بات مانع نہیں ہے کہ اس لفظ سے دونوں ہی معانی مراد لیے گئے ہوں۔

بعد والی آیت میں اس امر کی تاکید کے لیے کہ حق و باطل کے انتخاب کی راہ میں آخری ارادہ خود لوگوں کے اپنے اختیار میں ہے فرمایا گیا ہے: ہم آیات و دلائل کو اس طرح سے مختلف مشکلوں، مختلف قیافوں اور مختلف صورتوں میں بیان کرتے ہیں و كذلك نصرت الایات۔

لیکن ایک جماعت مخالفت پر کھڑی ہو گئی، اور بغیر مطالعہ اور بغیر کسی قسم کی دلیل کے کہنے لگی: تو نے یہ درس دوسروں (یہود و نصاریٰ اور ان کی کتب) سے لیے ہیں (ولیعقولوا درست)۔

لیکن ایک اور دوسرا گروہ کہ جو حق کو قبول کرنے کی آمادگی رکھتا ہے اور جس کے افراد صاحب بصیرت، عالم آگاہ ہیں، وہ اس کے ذریعہ حقیقت کے چہرے کو دیکھ لیتے ہیں اور اسے قبول کر لیتے ہیں (ولنبینہ لقوم یعلمون)۔ پیغمبر پر اس نظر سے تہمت کہ آپ نے اپنی تعلیمات یہود و نصاریٰ سے حاصل کی ہیں، ایک ایسی بات ہے جو مشرکین کی طرف سے بارہا کہی گئی ہے اور اہٹ دھرم مخالفین اب بھی ایسا کہتے رہتے ہیں حالانکہ اصولاً پورے جزیرہ منائے عرب میں کوئی درس ہکتب اور علم تھا ہی نہیں کہ پیغمبر اسے حاصل کرتے اور جزیرہ منائے عرب سے باہر پیغمبر کے سفر اس قدر کم تھے کہ جن میں اس قسم کے احتمال کی گنجائش ہی نہیں ہے، پورے حجاز کے اندر رہنے والے یہودیوں اور عیسائیوں کی معلومات بھی اس قدر کم اور خرافات سے غلط تھیں کہ وہ اصلاً اس قابل ہی نہ تھیں کہ ان کا قرآن اور تعلیمات پیغمبر سے موازنہ کیا جائے۔ اس موضوع کے بارے میں ہم ان شاء اللہ مزید وضاحت

۱۔ ”نصرف“، ”تصریف“ کے مادہ سے دو گوں کرنے اور مختلف شکلوں میں لانے کے معنی میں ہے، یہ اس بات کی طرف اشارہ ہے کہ قرآن کی آیات مختلف لب و لہجہ میں، اور دل میں اتر جانے والے تمام وسائل سے استفادہ کرتے ہوئے، ایسے اشخاص کے لیے جو فکر و عقیدہ اور تمام معاشرتی اور نفسیاتی پہلوؤں سے مختلف سطح پر ہوتے ہیں، نازل ہوئی ہیں۔

۲۔ لام لیعقولوا، اصطلاح کے مطابق (لام عاقبت) ہے، جو کسی چیز کے سرانجام اور عاقبت کے بیان کے لیے لایا جاتا ہے، لیکن وہ اس کا اصلی ہدف نہیں ہوتا اور ”درست“ مادہ درس سے، حاصل کرنے اور قبضے میں لینے کے معنی میں ہے، اور یہ ایک تہمت تھی جو مشرک پیغمبر اکرم پر لگایا کرتے تھے۔



سورہ نمل کی آیت ۱۰۳ میں بیان کریں گے۔

اس کے بعد مخالفین کی ہٹ دھرمیوں، کینہ پروریوں اور تہمتوں کے مقابلے میں پیغمبر صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا فریضہ بیان کرتے ہوئے فرمایا گیا ہے: تیرا فریضہ یہ ہے کہ تیرے پروردگار کی طرف سے جو کچھ تجھ پر وحی ہوتی ہے اس کی پیروی کر، وہ خدا کر جس کے علاوہ کوئی معبود نہیں ہے (انقع ما اوحی الیک من ربک لا الہ الا هو)۔

نیز تیرا فرض یہ ہے کہ "مشرکین اور ان کی ناروا تہمتوں اور بے بنیاد باتوں کی پرواہ نہ کر" (واعرض عن المشرکین)۔ حقیقت میں یہ آیت پیغمبر اکرم کے لیے ایک قسم کی تسلی اور روحانی تقویت ہے تاکہ اس قسم کے مخالفین کے مقابلہ میں آپ کے عزم راسخ اور آہنی ارادہ میں ذرا سی بھی کمزوری واقع نہ ہو۔

ہم نے جو کچھ بیان کیا ہے اُس سے اچھی طرح واضح اور روشن ہو جاتا ہے کہ "واعرض عن المشرکین" (مشرکین سے منہ پھیر لو اور ان کی پرواہ نہ کرو) کا جملہ انہیں اسلام کی طرف دعوت دینے کے حکم اور ان کے مقابلے میں جہاد کرنے سے کسی قسم کا اختلاف نہیں رکھتا، بلکہ اس سے مراد یہ ہے کہ ان کی بے بنیاد باتوں اور تہمتوں کی پرواہ نہ کرو اور اپنی راہ حق پر ثابت قدم رہو۔

آخری زیر بحث آیت میں اس حقیقت کی دوبارہ تائید کی گئی ہے کہ خداوند تعالیٰ یہ نہیں چاہتا کہ انہیں جبراً ایمان پر آمادہ کرے، اور اگر وہ یہ چاہتا تو سب کے سب ایمان لے آتے اور کوئی مشرک نہ ہوتا (ولو شاء اللہ ما اشركوا)۔

اور یہ بھی تاکید کرتا ہے کہ تم ان کے اعمال کے لیے جوابدہ نہیں ہو اور تم انہیں ایمان پر مجبور کرنے کے لیے بھی مبعوث نہیں ہوئے ہو (وما جعلناک علیہم حفیظاً)۔

جیسا کہ تمہارا یہ فرض بھی نہیں کہ تم انہیں کار خیر پر مجبور کرو (وما انت علیہم بیکیل)۔ "حیظ" اور "وکیل" میں فرق یہ ہے کہ حیظ تو اس شخص کو کہتے ہیں کہ جو کسی شخص یا چیز کی نگہبانی کرے اور اُسے زیاں و ضرر پہنچنے سے محفوظ رکھے، لیکن وکیل اُس شخص کو کہتے ہیں جو کسی کے لیے منافع کے حصول کے لیے مستعد اور کوشش کرے۔

شاید یہ بات یاد دلانے کی ضرورت نہ ہو کہ پیغمبر صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے ان دو صفات (حیظ و وکیل) کی نفی دفع ضرر اور جلب منفعت پر مجبور کرنے کی نفی کے معنی میں ہے، ورنہ پیغمبر تبلیغ کے طریقے سے اور نیک کاموں کے بجالانے اور بُرے کاموں کے ترک کرنے کی دعوت کے ذریعہ ان دونوں فرائض کو ان کے موقع و محل پر اختیاری صورت میں انجام دیتے ہیں۔

ان آیات کا لب و لہجہ اس نظر سے بہت ہی قابل ملاحظہ ہے کہ خدا پروردگار مابنی اسلام پر ایمان لانا کسی قسم کا بھی جبری پہلو نہیں رکھ سکتا۔ بلکہ ان امور کو منطق و استدلال اور افراد بشر کی منکرو روح میں نفوذ کے طریق سے پیش رفت کرنا چاہیے۔ کیونکہ جبری ایمان کی تو کوئی بھی قدر و قیمت نہیں ہے۔ اہم بات یہ ہے کہ لوگ حقائق کو سمجھیں اور اپنے ارادہ و اختیار



کے ساتھ انہیں قبول کریں۔

قرآن نے بارہا مختلف آیات میں اس حقیقت پر تاکید کی ہے اور وہ ایسے سخت گیر اعمال سے جیسے کفر و نبطی میں کیسا کے اعمال اور تکفیر و عقائد وغیرہ کے اعمال تھے اسلام کی بیگانگی کا اعلان کر رہا ہے۔ اور انشاء اللہ سورہ برات کی ابتداء میں مشرکین کے مقابلہ میں اسلام کی سخت گیری کے علل و اسباب کو زیر بحث لایا جائے گا۔

۱۰۸۔ وَلَا تَسُبُّوا الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَيَسُبُّوا اللَّهَ عَدْوًا بِغَيْرِ عِلْمٍ ۚ كَذَلِكَ زَيَّنَّا لِكُلِّ أُمَّةٍ عَمَلَهُمْ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ مَرْجِعُهُمْ فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝

ترجمہ

۱۰۸۔ ایسے لوگوں (کے معبود) کو جو خدا کے علاوہ کسی کو پکارتے ہیں گایاں زدو، کہیں ایسا نہ ہو کہ وہ (بھی) ظلم و جہالت کی وجہ سے خدا کو گایاں دینے لگ جائیں، ہم نے ہر امت کے لیے ان کے عمل کو اسی طرح نیت دی ہے اس کے بعد ان کی بازگشت تو ان کے پروردگار کی طرف ہی ہے، اور وہ انہیں ان کے اس عمل سے جو وہ کیا کرتے تھے آگاہ کرے گا اور اس کی جزا یا سزا دے گا۔

تفسیر

اس بحث کے بعد جو تعلیمات اسلام کے منطقی ہونے، اور دعوت کے استدلال کے ذریعہ لازم ہونے اور جبری ہونے سے نہ ہونے کے بارے میں گذشتہ آیات میں گزری ہے، ان آیات میں تاکید کرتے ہوئے فرمایا گیا ہے: تم مشرکین کے بتوں اور معبودوں کو کبھی گایاں زدو کیونکہ یہ عمل سبب بن جائے گا کہ وہ بھی یہی کام خداوند تعالیٰ کی شانِ اقدس میں ظلم و تم اور جہل و نادانی کی وجہ سے انجام دینے لگیں (وَلَا تَسُبُّوا الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَيَسُبُّوا اللَّهَ عَدْوًا بِغَيْرِ عِلْمٍ)۔

جیسا کہ بعض روایات سے معلوم ہوتا ہے کہ منین کا ایک گروہ مسئلہ بت برستی پر سخت برہمی کی بناء پر بعض اوقات

۱۔ قرون وسطیٰ: ایک ہزار سال دور کو کہتے ہیں جو چھٹی صدی عیسوی سے شروع ہو کر پندرہویں صدی عیسوی پر ختم ہوتا ہے۔ یہ زمانہ مغرب اور مشرق کا ایک تاریک ترین دور تھا، اور قابلِ توجہ بات یہ ہے کہ اسلام کا سنہری دور ٹھیک قرون وسطیٰ کے وسط میں ہوا ہے۔



مشرکین کے بتوں کو بڑا بھلا کہتے ہوئے انہیں گالیاں دیتا تھا۔ قرآن نے صراحت سے انہیں اس بات سے منع کیا، اور اصولِ ادب و عفت اور شیریں بیانی کو یہ جوہر ترین اور بدترین مذاہب و ادیان کے مقابلے میں بھی لازم و ضروری قرار دیا۔ اس موضوع کی دلیل واضح ہے، کیونکہ گالی دینے اور بڑا بھلا کہنے سے کسی کو غلط راستے سے نہیں پھیرا جاسکتا، بلکہ اس کے برعکس جہالت آمیز شدید تعصب جو اس قسم کے افراد میں ہوتا ہے اس بات کا سبب بن جاتا ہے کہ بقولے: زوی دندہ لبحاست افتادہ یعنی اپنی ہٹ دھرمی پر اڑ جانا کے مطابق اپنے باطل دین میں اور زیادہ راسخ ہو جائیں۔ اس صورت میں یہ بات آسان ہو جائے گی کہ خداوند تعالیٰ کی شانِ اقدس میں بدگوئی اور توہین کے لیے زبان کھولیں۔ کیونکہ ہر گروہ اور ہر مذہب کے لوگ اپنے عقائد و اعمال میں متعصب ہوتے ہیں، جیسا کہ قرآن بعد والے جملے میں کہتا ہے: ہم نے اس طرح ہر گروہ کے لیے اُن کے عمل کو زینت دے دی ہے؛ (کَذٰلَکَ زَیْنًا لِّکُلِّ اُمَّةٍ عَمَلُهُمْ)۔ اور آیت کے آخر میں کہتا ہے کہ: اُن سب کی بازگشت خدا ہی کی طرف ہے اور وہ انہیں خبر دے گا کہ انہوں نے کون سے عمل انجام دیئے ہیں (ثم الی ربہم مرجعہم فینبئہم بما کانوا یعملون)۔

## قابلِ توجہ نکات

۱۔ خدا زینت دیتا ہے؛ اوپر والی آیت میں ہر شخص کے اچھے اور بُرے اعمال کو اس کی نظر میں زینت دینے کی نسبت خدا کی طرف دی گئی ہے، ہو سکتا ہے کہ یہ بات بعض لوگوں کے لیے تعجب کا باعث ہو کہ کیا یہ بات ممکن ہے کہ خداوند تعالیٰ کسی کے عمل بد کو اس کی نظر میں زینت دے۔

اس سوال کا جواب وہی ہے جو ہم بار بار بیان کر چکے ہیں کہ اس قسم کی تعبیرات عمل کی خاصیت اور اثر کی طرف اشارہ ہوتی ہیں۔ یعنی جس وقت انسان کسی کام کو بار بار انجام دے تو آہستہ آہستہ اس کی قباحت اور بدی اس کی نگاہ میں ختم ہو جاتی ہے، یہاں تک کہ وہ اس کی نظر میں ایک عمدہ صورت اختیار کر لیتا ہے اور چونکہ علتِ اسباب اور مسبب الاسباب اور ہر چیز کا خالق خدا ہے اور تمام تاثیرات خدا ہی کی طرف منتہی ہوتی ہیں لہذا قرآن کی زبان میں اس قسم کے آثار کی بعض اوقات اس کی طرف نسبت دے دی جاتی ہے (غور کیجئے گا)۔

زیادہ واضح تعبیر میں ”زینا لکل امة عملہم“ کا معنی یہ ہے کہ ہم نے انہیں ان کے بُرے اعمال کے نتیجے میں گرفتار کر دیا ہے یہاں تک کہ برائیاں ان کی نظر میں اچھائیاں معلوم ہونے لگیں۔

اس سے یہ بھی واضح ہو جاتا ہے کہ یہ جو بعض آیات قرآن میں عمل کو زینت دینے کی نسبت شیطان کی طرف دی گئی ہے وہ بھی اس بات سے اختلاف نہیں رکھتی کیونکہ شیطان انہیں بُرے عمل کے انجام دینے کا وسوسہ کرتا ہے اور وہ شیطان کے وسوسے کے سامنے جھک جاتے ہیں آخر کار وہ اپنے عمل کے نتائج بد میں گرفتار ہو جاتے ہیں۔ علمی تعبیر کے لحاظ سے سبیت تو خدا کی طرف سے ہے لیکن ایجادِ سبب اُن افراد اور شیطانی وسوسوں کے ذریعے ہوتا ہے۔





۲۔ گالیاں نہ دینے کا حکم: اسلامی روایات میں بھی گمراہ اور مخرف لوگوں کو گالیاں نہ دینے کی قرآنی منطوق کی پیروی کی گئی ہے اسلام کے بزرگ پیشواؤں اور رہنماؤں نے مسلمانوں کو یہ حکم دیا ہے کہ وہ ہمیشہ منطوق و استدلال کا سہارا لیں اور منافقین کے اعتقادات کے بارے میں گالی دینے کے لامحالہ حربے کو وسیلہ نہ بنائیں۔ ہم نبج البلاغ میں پڑھتے ہیں کہ حضرت علی علیہ السلام اپنے اصحاب کی ایک جماعت کو جو جنگِ صفین کے دنوں میں معاویہ کے پیروکاروں کو گالیاں دے رہی تھی، فرماتے ہیں:

انی اکرہ ان تكونوا سبابین ولکنکم لو وصفتہ اعمالہم و ذکرتم  
حالہم کان اصوب فی القول و ابلغ فی العذر۔

مجھے یہ بات پسند نہیں ہے کہ تم فحش گوئی کرنے والے اور گالیاں دینے والے بنو، اگر تم گالیاں دینے کے بجائے، ان کی کارگزاریوں کو بیان کرو اور ان کے حالات کا تذکرہ کرو (اور ان کے اعمال کا تجزیہ و تحلیل کرو) تو یہ بات حق و راستی کے زیادہ قریب ہے اور اتمامِ محبت کے لیے بہتر ہے۔  
۳۔ بت پرست اور خدا کے بارے میں بدگوئی: بعض اوقات یہ اعتراض ہوتا ہے کہ یہ کیسے ممکن ہے کہ بت پرست خدا کے بارے میں بدگوئی کریں، جب کہ ان کی اکثریت اللہ کا اعتقاد رکھتی تھی اور بتوں کو اس کی بارگاہ میں شفع قرار دیتی تھی۔

لیکن اگر ہم ہٹ دھرم اور متعصب عوام کی وضع و کیفیت میں غور و فکر کریں تو ہم دیکھیں گے کہ یہ بات کوئی زیادہ تعجب کا باعث نہیں ہے اس قسم کے لوگ جب غصہ میں آجاتے ہیں تو پھر کوشش کرتے ہیں کہ وہ مد مقابل کو جس طرح بھی ممکن ہو تکلیف اور دکھ پہنچائیں، چاہے اس کے لیے طریقے کے مشترک عقائد کی ہی بدگوئی کرنی پڑے شہور سنی عالم آؤسی تفسیر روح المعانی میں نقل کرتے ہیں کہ جابل عوام میں سے بعض نے جب یہ دیکھا کہ خیمہ شینین کو بُرا بھلا کہتے ہیں تو انہیں غصہ آگیا اور انہوں نے حضرت علیؑ کی شان میں گستاخی اور اہانت شروع کر دی۔ ایسے ایک شخص سے جب یہ پوچھا گیا کہ تو حضرت علیؑ کی جو تیرے نزدیک بھی قابلِ احترام ہیں کیوں اہانت کرتا ہے؟ تو وہ کہنے لگا کہ میں یہ چاہتا تھا کہ شیعوں کو اس طرح سے تکلیف اور دکھ پہنچاؤں، کیونکہ میں نے انہیں اس چیز سے زیادہ اور کسی چیز کو دکھ دینے والا نہیں دیکھا اور بعد میں اُسے اس عمل سے توبہ کرنے پر آمادہ کیا۔

ماشیر بر مغر سابقہ آیات قرآن میں ۸ مقامات پر بُرے اعمال کے زینت دینے کی نسبت شیطان کی طرف دی گئی ہے اور دس مقامات پر فعلِ مبہول کی شکل میں (ذیقین) آیا ہے اور دو مقامات پر خدا کی طرف نسبت دی گئی ہے۔ اوپر جو کچھ بیان ہوا ہے اس پر توجہ کرتے ہوئے تینوں مقامات کا معنی واضح ہو جاتا ہے۔

۱۔ نبج البلاغ کلام ۲۰۶ صبی صالح۔

۲۔ تفسیر روح المعانی آؤسی جلد ۷ صفحہ ۲۱۸۔



۱۰۹۔ وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ جَاءَتْهُمْ آيَةٌ  
لَيُؤْمِنُنَّ بِهَا قُلْ إِنَّمَا الْآيَاتُ عِنْدَ اللَّهِ وَمَا يُشْعِرُكُمْ  
أَنَّهُآ إِذَا جَاءَتْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝  
۱۱۰۔ وَنُقَلِّبُ أَفْئِدَتَهُمْ وَأَبْصَارَهُمْ كَمَا لَمْ يُؤْمِنُوا بِهِ  
أَوَّلَ مَرَّةٍ وَنَذَرُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ۝

ترجمہ

۱۰۹۔ انہوں نے بہت ہی اصرار سے اللہ کی قسم کھائی کہ اگر کوئی نشانی (معجزہ) ان کے لیے آجائے تو وہ یقینی طور پر اس پر ایمان لے آئیں گے (اے رسول تم یہ) کہہ دو کہ معجزات خدا کی طرف سے ہوتے ہیں (اور یہ بات میرے اختیار میں نہیں ہے کہ میں تمہاری خواہش پر معجزہ لے آؤں) اور تم نہیں جانتے کہ وہ معجزات کے آجانے کے باوجود ایمان نہیں لائیں گے۔  
۱۱۰۔ اور ہم ان کے دلوں اور آنکھوں کو اوندھا کر دیں گے کیونکہ وہ ابتدا میں ایمان نہیں لائے تھے اور انہیں طغیان و سرکشی کے عالم میں خود ان کی حالت میں چھوڑ دیں گے تاکہ وہ سرگرداں ہو جائیں۔

شان نزول

مفسرین کی ایک جماعت نے اس آیت کی شان نزول کے بارے میں یہ نقل کیا ہے کہ قریش کا ایک گروہ پیغمبر صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوا اور کہا کہ تم موسیٰ اور عیسیٰ کے بڑے بڑے معجزات بیان کرتے ہو اور اسی طرح دوسرے انبیاء کے بھی، تم بھی ہمیں کوئی ایسا ہی کام کر کے دکھاؤ، تاکہ ہم ایمان لائیں۔ پیغمبر صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ تم کو نہ کام چاہتے ہو کہ میں اُسے تمہارے لیے انجام دوں۔ انہوں نے کہا، کہ تم خدا سے درخواست کرو کہ وہ کوہ صفا کو سونے میں تبدیل کر دے اور ہمارے بعض پہلے کے مرے ہوئے مردے زندہ ہو جائیں اور ہم ان سے تیری حقانیت کے بارے میں سوال کریں اور ہمیں فرشتے بھی دکھا جو تیرے بارے میں گواہی دیں یا خدا اور فرشتوں کو اکٹھا اپنے ساتھ لے آ۔





پیغمبر صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ اگر میں ان میں سے بعض کام انجام دے دوں تو کیا تم ایمان لے آؤ گے؟ انہوں نے کہا کہ خدا کی قسم ہم ایسا کریں گے (یعنی ایمان لے آئیں گے)۔ مسلمانوں نے جب مشرکین کا اس سلسلہ میں اصرار دیکھا تو پیغمبر سے تقاضا کیا کہ آپ ایسا کریں شاید یہ ایمان لے آئیں، جو نبی پیغمبر صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم دعا کرنے کے لیے آمادہ ہوئے کہ ان میں سے بعض مطالبات کے لیے خدا سے دعا کریں (کیونکہ ان میں سے بعض تو نامعقول اور محال تھے) کہ امین وحی خدا نازل ہوئے اور یہ پیغام لائے کہ اگر آپ چاہیں تو آپ کی دعا قبول ہو جائے گی لیکن اس صورت میں (چونکہ ہر لحاظ سے اتمام حجت ہو جائے گا اور یہ حسی طور پر ظاہر بظاہر کھل کر سامنے آ جائے گا) اگرچہ صحیح یہ ایمان نہ لائے تو سب کو سنت عذاب ہو گا (اور نیست و نابود ہو جائیں گے) لیکن اگر ان کے تقاضوں کو پورا نہ کیا جائے اور تم انہیں ان کی اپنی اسی حالت پر چھوڑ دو تو ممکن ہے کہ ان میں سے بعض آئندہ توبہ کر لیں اور راہ حق اختیار کر لیں۔ پیغمبر صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اسے قبول کر لیا اس پر مندرجہ بالا آیات نازل ہوئیں۔

تفسیر

گذشتہ آیات میں توحید کے بارے میں متعدد منطقی دلیلیں بیان ہوئی ہیں کہ جو خدا کی وحدانیت کے اثبات اور شرک و بت پرستی کی نفی کے لیے کافی تھیں لیکن اس کے باوجود ہٹ دھرم اور متعصب مشرکین کی ایک جماعت نے تسلیم خم نہ کیا اور وہ بہانے تراشنے لگے اور زہد ان کے، پیغمبر صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے عجیب و غریب غارق عادات کے لیے کہ جن میں سے بعض تو بنیادی طور پر محال تھے، مطالبہ کرنے لگے اور دروغ بیانی کے ساتھ یہ دعویٰ کرنے لگے کہ ان کا مقصد یہ ہے کہ اس قسم کے معجزات دیکھ کر ایمان لے آئیں۔ قرآن پہلی آیت میں ان کی کیفیت اور وضع کو اس طرح بیان کرتا ہے: "انہوں نے انتہائی اصرار کے ساتھ یہ قسم کھائی کہ اگر ان کے لیے معجزہ آ جائے تو وہ ایمان لے آئیں گے" (واقسموا باللہ جہدایم انہم لئن جائتہم آیۃ لیؤمنن بہا)۔

قرآن ان کے جواب میں دو حقیقتوں کو بیان کرتا ہے: پہلی بات تو یہ ہے کہ وہ پیغمبر کو حکم دیتا ہے کہ تو ان سے یہ کہہ دے کہ یہ کام میرے اختیار میں نہیں ہے کہ میں تمہارے ہر مطالبے اور ہر تقاضے کو پورا کر دوں، بلکہ معجزات تو صرف خدا ہی کی طرف سے (ہوتے) ہیں، اور اسی کے فرمان سے ظہور پذیر ہوتے ہیں (قد انما الایات عند اللہ)۔

اس کے بعد روئے سخن ان سادہ لوح مسلمانوں کی طرف کرتے ہوئے کہ جو ان کی سنت اور شریعتوں سے متاثر ہو گئے تھے کہتا ہے: تم نہیں جانتے کہ یہ جھوٹ بولتے ہیں اور اگر یہ معجزات اور ان کی درخواستوں کے مطابق مطلوب نشانیاں دکھا بھی دی جائیں تب بھی یہ لوگ ایمان نہیں لائیں گے (وما یشعروکم انہا اذا جاءات

لہ "جہد" کسی بھی کام کرنے کے لیے سعی و کوشش کرنے کو کہتے ہیں اور یہاں تاکید می قسموں کے لیے کوشش کرنا مراد ہے



لا یؤمنون)۔

پیغمبر صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے ان کے ساتھ ٹکراؤ کے مختلف مناظر اس حقیقت کے گواہ ہیں کہ یہ گروہ حق کی جستجو میں نہیں تھا بلکہ ان کا ہدف اور مقصد یہ تھا کہ لوگوں کو بہانہ تراشیوں میں لگائے رکھیں اور شک و شبہ کے بیج ان کے دلوں میں بکھیرتے رہیں۔

بعد والی آیت میں ان کی ہٹ دھرمی کی علت کی اس طرح وضاحت کی گئی ہے کہ وہ کجروی، جاہلانہ تعصبات اور حق کے مقابلہ میں تسلیمِ غم نہ کرنے پر اصرار کی وجہ سے قوتِ ادراک اور صحیح نظر کھو بیٹھے ہیں۔ اور حیران و پریشان اور گمراہ ہو کر سرگردانی کے عالم میں پھر رہے ہیں چنانچہ قرآن اس طرح کہتا ہے: ہم ان کے دلوں اور آنکھوں کو دگرگوں کر دیں گے جیسا کہ وہ آغاز میں اور دعوت کی ابتداء میں ایمان نہیں لاتے تھے (و نقرب افئدہم و ابصارہم کمالہم یؤمنوا بہ اول مرۃ)۔

یہاں بھی اس کام کی نسبت خدا کی طرف دی گئی ہے جس کی ایک نظیر قبل کی آیات میں گزر چکی ہے۔ یہ حقیقت میں خود انہی کے اعمال کا نتیجہ اور عکسِ عمل ہے۔ اس کی خدا کی طرف نسبت اس عنوان سے ہے کہ وہ علتِ اعلیٰ اور عالمِ ہستی کا سرچشمہ ہے اور ہر چیز میں جو بھی خاصیت ہے وہ اسی کے ارادہ سے ہے۔ دوسرے لفظوں میں خداوند تعالیٰ نے ہٹ دھرمی، کجروی اور اندھے تعصبات میں یہ اثر پیدا کیا ہے کہ وہ اہستہ اہستہ انسان کے ادراک اور فکر و نظر کو بے کار کر دیتے ہیں۔

آیت کے آخر میں کہتا ہے: ہم انہیں طغیان و سرکشی کی حالت میں ان کے مال پر چھوڑ دیتے ہیں تاکہ وہ سرگرداں پھرتے رہیں (و نذرہم فی طغیانہم یعمہون)۔

خداوند تعالیٰ ہم سب کو اس قسم کی سرگردانی سے جو ہمارے بے سوچے سمجھے اعمال کا نتیجہ ہے محفوظ رکھے اور ہمیں قوتِ ادراک اور ایسی کامل نظر مرحمت فرمائے کہ ہم حقیقت کے چہرے کو اس کی اصلی ہیئت و صورت میں دیکھ لیں۔

اس بارے میں کہ اوپر دالے جملے میں "ہا" استفہامیہ ہے یا نافیہ اور اسی طرح جملے کی ترکیب کی کیفیت میں مفسرین کے درمیان بہت اختلاف پایا جاتا ہے، بعض نے "ہا" کو استفہام انکاری قرار دیا ہے، حالانکہ اگر ایسا ہو تو جملہ کا معنی یہ ہوگا کہ تم کہاں سے جانتے ہو کہ اگر معجزہ آگیا تو یہ ایمان نہیں لائیں گے، یعنی ہو سکتا ہے کہ وہ ایمان لے آئیں اور یہ مفہوم مقصود آیت کے بالکل برخلاف ہے، لہذا بعض نے "ہا" کو نافیہ قرار دیا ہے (اور ذہن سے زیادہ نزدیک بھی یہی ہے) تو اس بنا پر جملے کا معنی اس طرح ہوگا کہ تم نہیں جانتے کہ اگر یہ معجزات دکھا بھی دیئے جائیں تب بھی یہ ایمان نہیں لائیں گے۔ اس صورت میں "یشعر" کا فاعل لفظ "شیء" ہے جو مقدر ہے اور "یشعر" کے دو مفعول ہیں پہلا مفعول "کم" اور دوسرا "انہا"۔ (غور کیجئے گا)

لے "یعمہون"۔ "عمہ" (بروزن "قدح") کے مادہ سے سرگردانی اور تحیر کے معنی میں ہے۔





# پارہ ہشتم

اس کا آغاز سورہ انعام کی آیت ۱۱۱  
سے ہوتا ہے

www.sirat-e-mustaqeem.net





۱۱۔ وَلَوْ أَنَّ نَزَّلْنَا إِلَيْهِمُ الْمَلٰٓئِكَةَ وَكَلَّمَهُمُ الْمَوْتٰى وَ  
حَشَرْنَا عَلَيْهِمْ كُلَّ شَيْءٍ قَبْلًا مَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوْا اِلَّا اَنْ  
يَشَآءَ اللّٰهُ وَلٰكِنْ اَكْثَرُهُمْ يَجْهَلُوْنَ ۝

ترجمہ

۱۱۔ اور اگر ہم ان پر فرشتوں کو نازل کر دیتے اور مردے اُن سے باتیں کرتے اور تمام چیزوں کو ان کے سامنے  
جمع کر دیتے تو بھی وہ ہرگز ایمان نہ لاتے، مگر یہ کہ خدا چاہے، لیکن ان میں سے اکثر نہیں جانتے۔

تفسیر

ہٹ دھرم لوگ راہِ راست پر کیوں نہیں آتے؟

یہ آیت گذشتہ آیات کے ساتھ مربوط ہے۔ یہ سب آیات ایک ہی حقیقت کو بیان کرتی ہیں، ان چند آیات  
کا مفہوم یہ ہے کہ ان عجیب و غریب معجزات کا تقاضا کرنے والوں میں سے بہت سے اپنے تقاضوں میں سچے نہیں  
ہیں اور ان کا ہدف حق کو قبول کرنا نہیں ہے لہذا ان کے مطالبات میں سے بعض (مثلاً خدا کا ان کے سامنے آنا)  
اصولاً محال ہیں۔

وہ اپنے گمان کے مطابق چاہتے ہیں کہ ان عجیب و غریب معجزات کا تقاضا کر کے مومنین کے افکار کو  
متزلزل کر دیں اور حق طلب لوگوں کے نظریے غلط طع ہوں اور یہ انہیں اپنی طرف مشغول کرنا چاہتے ہیں۔  
قرآن زیر نظر آیت میں صراحت کے ساتھ کہتا ہے: اگر ہم (جس طرح انہوں نے درخواست کی تھی) فرشتوں  
کو ان پر نازل کر دیتے، اور مردے بھی آجاتے اور اُن سے باتیں کرتے اور خلاصہ یہ کہ جو مطالبات اور تقاضے  
وہ کر رہے تھے اُن سب کو جمع کر دیتے تو پھر بھی وہ ایمان نہ لاتے (وَلَوْ اَنَّا نَزَّلْنَا اِلَيْهِمُ الْمَلٰٓئِكَةَ  
وَكََلَّمَهُمُ الْمَوْتٰى وَحَشَرْنَا عَلَيْهِمْ كُلَّ شَيْءٍ قَبْلًا مَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوْا)۔

۱۔ ”حشرنا علیہم کل شیء“ سے مراد یہ ہے کہ تمام چیزیں اور اُن کے تمام مطالبات پورے کر دیئے جائیں، کیونکہ ”حشر“  
اصل میں جمع کرنے اور ایک دوسرے کے گرد لانے کے معنی میں ہے۔ اور قبلہ کا معنی روبرو اور مد مقابل ہونا ہے، یہ احتمال بھی ہے  
کہ قبلہ ”قبیل کی جمع ہو، یعنی گروہ در گروہ فرشتے اور مردے اور ..... ان کے سامنے آ حاضر ہوں۔



اس کے بعد تائید مطلب کے لیے فرماتا ہے: صرف ایک ہی صورت میں ممکن ہے کہ وہ ایمان لے آئیں اور وہ یہ ہے کہ خداوند تعالیٰ اپنی جبری مشیت کے ذریعہ انہیں ایمان کے قبول کرنے پر آمادہ کر دے اور یہ بات ظاہر ہے کہ اس قسم کا ایمان کوئی تربیتی فائدہ اور تکاملی اور ارتقائی اثر نہیں رکھتا (الا ان یشاء اللہ)۔

آیت کے آخر میں مزید کہتا ہے کہ ان میں سے اکثر جاہل اور بے خبر ہیں (ولکن اکثرهم یجہلون)۔ اس بارے میں کہ اس جملے میں ضمیر ”ہم“ سے کون سے اشخاص مراد ہیں مفسرین کے درمیان اختلاف ہے ممکن ہے یہ اشارہ ان مومنین کی طرف ہو جو یہ اصرار کر رہے تھے کہ پیغمبر صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کفار کے اس گروہ کے مطالبات پورا کر دیں اور جس جس معجزہ کے لیے وہ تقاضا کر رہے ہیں اُسے لے آئیں۔

ان مومنین میں سے کیونکہ بہت سے اس واقعیت سے بے خبر تھے اور اس بات کی طرف متوجہ نہیں تھے کہ وہ اپنے تقاضے میں سچے نہیں ہیں، لیکن خدا جانتا تھا کہ یہ مدعی جھوٹ بول رہے ہیں، اسی بناء پر ان کے مطالبات کو پورا نہ کیا، لیکن اس بنا پر کہ دعوت پیغمبر معجزہ کے بغیر نہیں ہو سکتی لہذا خاص مواقع پر ان کے ہاتھ پر مختلف معجزات ظاہر کیے۔

یہ احتمال بھی ہے کہ ضمیر ”ہم“ کا مرجع اور بازگشت تقاضا کرنے والے کفار ہوں۔ یعنی ان میں سے بیشتر اس واقعیت سے بے خبر ہیں کہ خدا ہر قسم کے غارتی العادۃ فعل پر قدرت رکھتا ہے، لیکن ایسا معلوم ہوتا ہے کہ وہ اس کی قدرت کو محدود جانتے ہیں۔ لہذا جب بھی پیغمبر کو کوئی معجزہ دکھاتے تھے تو وہ اُسے جادو یا نظر فریبی پر مہمل کرتے تھے جیسا کہ ہم دوسری آیت میں پڑھتے ہیں:

وَلَوْ فَتَحْنَا عَلَيْهِم بَابًا مِّنَ السَّمَاءِ فَظَلُّوا فِيهِ يَعْرُجُونَ لَقَالُوا إِنَّمَا سُكَّرَتْ  
أَبْصَارُنَا بَدْنَا نَحْنُ قَوْمٌ مَّسْحُورُونَ ○

اگر ہم آسمان سے کوئی دروازہ ان کے اوپر کھول دیتے اور وہ اس کے ذریعے اوپر چڑھ جاتے تو کہتے کہ ہماری تو نظروں کو دھوکا دیا گیا ہے اور ہمارے اوپر جادو کر دیا گیا ہے۔ (حجر ۱۴-۱۵)۔  
اس بنا پر وہ ایک نادان اور ہٹ دھرم گروہ ہے، لہذا ان کی اور ان کی باتوں کی کوئی پروا نہیں کرنا چاہیے

۱۱۲۔ وَكَذٰلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا شَیْطٰنِ الْاِنْسِ وَالْجِنِّ  
یُوحٰی بَعْضُهُمْ اِلٰی بَعْضٍ زُخْرُفَ الْقَوْلِ غُرُورًا وَلَوْ شَاءَ  
رَبُّكَ مَا فَعَلُوْهُ فَذَرُهُمْ وَمَا یَفْتَرُوْنَ ○

۱۱۳۔ وَلِتَصْغٰی اِلَیْهِ الْفِیْءَةُ الَّذِیْنَ لَا یُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ وَلِیَرْضَوْهُ  
وَلِیَقْتَرِفُوْا مَا هُمْ مُقْتَرِفُوْنَ ○



ترجمہ

۱۱۲۔ اس طرح ہم نے ہرنی کے مقابلے میں شیاطین جن و انس سے کچھ دشمن قرار دیئے ہیں کہ جو پُر فریب اور بے بنیاد باتیں (لوگوں کو غافل رکھنے کے لیے) منہی طور پر (اور کانوں میں) ایک دوسرے سے کہتے تھے اور اگر تیرا پروردگار چاہتا تو وہ ایسا نہ کرتے (اور وہ انہیں جبری طور پر روک سکتا تھا لیکن اجبار و اکراہ کا کوئی فائدہ نہیں ہے) اس بناء پر انہیں اور ان کی تہمتوں کو ان کی حالت پر چھوڑ دو۔

۱۱۳۔ اور (شیطانی) وسوسوں اور شیطان صفت افراد کی تبلیغات کا نتیجہ یہ ہو گا کہ ان لوگوں کے دل جو روز قیامت پر ایمان نہیں رکھتے ان کی طرف مائل ہو جائیں گے اور وہ اس پر راضی ہو جائیں گے اور جو گناہ بھی وہ انجام دینا چاہیں گے، دیں گے۔

تفسیر

شیطانی وسوسے

اس آیت میں اس بات کی وضاحت کی جا رہی ہے کہ اس قسم کے سخت اور ہٹ دھرم دشمنوں کا پیغمبر اسلام صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے مقابلے میں وجود کس کی طرف گزشتہ آیات میں اشارہ ہوا ہے صرف آنحضرتؐ کی ذات کے لیے ہی منحصر نہیں تھا بلکہ تمام انبیاءؑ ہی کے مقابلے میں شیاطین جن و انس میں سے دشمن موجود تھے (و كذلك جعلنا لكل نبي عدواً شياطين الانس والجن) اور ان کا کام یہ ہوتا تھا کہ وہ پُر فریب باتیں ایک دوسرے کو غافل کرنے کے لیے پُر اسرار طریقے پر بھی اور ظاہر بظاہر بھی ایک دوسرے کے کان میں کہتے تھے (يؤحي بعضهم الى بعض زخرف القول غروراً)۔

لیکن اشتباہ نہیں ہونا چاہیے کہ اگر خدا چاہتا تو وہ جبراً سب کو روک سکتا تھا۔ تاکہ کوئی شیطان یا شیطان صفت انبیاء اور ان کی دعوت کے راستے میں کوئی معمولی سے معمولی رکاوٹ بھی نہ ڈال سکے (ولو شاء ربك ما فعلوه)۔ لیکن خداوند تعالیٰ نے یہ کام نہیں کیا کیونکہ وہ یہ چاہتا تھا کہ لوگ آزاد رہیں تاکہ ان کی آزمائش اور ارتقا و پرورش کے لیے میدان موجود رہے۔ جب کہ جبر اور سلب آزادی اس ہدف کے ساتھ مناسبت نہیں رکھتے۔ اس کے علاوہ اس قسم کے سخت اور ہٹ دھرم دشمنوں کا وجود اگرچہ ان کے اعمال خود ان کی خواہش و ارادہ کے ماتحت تھے (نہ صرف یہ کہ وہ سچے مومنین کے لیے کوئی ضرر نہیں رکھتا، بلکہ غیر مستقیم طریقہ سے ان کے تکامل میں مدد کرتا ہے





چونکہ ہمیشہ تکامل و ارتقاء تضادات میں پنہاں ہوتا ہے اور ایک طاقتور دشمن کا ہونا انسان کی قوتوں کے اجتماع اور اس کے ارادوں کی تقویت کے لیے موثر ہے۔

لہذا آیت کے آخر میں خدا تعالیٰ پیغمبر کو حکم دیتا ہے کہ تم اس قسم کی شیظنتوں کی کسی طرح بھی پرواہ نہ کرو اور انہیں اور ان کی تہمتوں کو ان کی حالت پر چھوڑ دو (ہنذرہم و ما یفترون)۔

### چند قابل توجہ نکات

۱۔ مندرجہ بالا آیت میں خداوند تعالیٰ شیاطین جن و انس کے وجود کی نسبت اپنی طرف سے رہا ہے اور کہتا ہے "و کذلک جعلنا" (ہم نے ایسا قرار دیا)۔ اس جملے کے معنی کے بارے میں اختلاف ہے۔ لیکن جیسا کہ ہم پہلے بھی اشارہ کر چکے ہیں کہ انسانوں کے تمام اعمال ایک لحاظ سے خدا کی طرف بھی منسوب کیے جاسکتے ہیں، کیونکہ ہر شخص جو کچھ بھی رکھتا ہے وہ خدا ہی کی طرف سے ہے۔ اس کی قدرت اسی کی طرف سے ہے جیسا کہ اس کا اختیار اور اس کے سے کی آزادی بھی اسی کی طرف سے ہے، لیکن ایسی تعبیرات کا مفہوم بہرگز جبر اور سلب اختیار نہیں ہے کہ خدا نے کچھ لوگوں کو اس طرح سے پیدا کیا ہو کہ وہ انبیاء کے مقابلے میں دشمنی کے لیے کھڑے ہو جائیں۔

کیونکہ اگر ایسا ہوتا تو ضروری تھا کہ وہ اپنی عداوت و دشمنی میں کسی قسم کی کوئی مسئولیت اور جوابدہی نہ رکھتے ہوتے بلکہ ان کا کام ایک رسالت کی انجام دہی شمار ہوتا۔ حالانکہ ہم جانتے ہیں کہ ایسا نہیں ہے۔

البتہ اس کا انکار نہیں کیا جاسکتا کہ اس قسم کے دشمنوں کا وجود چاہے وہ خود ان کے اپنے اختیار سے ہی ہو، مومنین کے لیے بالواسطہ طور پر اصلاح کنندہ اثر رکھتا ہے، اور بہتر لفظوں میں سچے مومنین ہر قسم کے دشمن کے وجود سے مثبت اثر لے سکتے ہیں اور اسے اپنی آگاہی و آئندگی اور مقاومت کی سطح بلند کرنے کا وسیلہ بنا سکتے ہیں کیونکہ دشمن کا وجود انسان کی قوتوں کے اجتماع کا سبب اور باعث ہوتا ہے۔

۲۔ لفظ "شیاطین" شیطان کی جمع ہے اور یہ ایک وسیع معنی رکھتا ہے اور وہ ہر سرکش باغی اور موزی موجود کے معنی میں ہے، لہذا قرآن میں پست، خبیث اور سرکش انسانوں پر بھی لفظ شیطان بولا گیا ہے۔ جیسا کہ اوپر والی آیت میں لفظ شیطان کا انسانی شیطانوں پر بھی اور ایسے غیر انسانی شیطانوں پر بھی جو ہماری نظروں سے اوجھل ہیں، اطلاق ہوا ہے۔ لیکن "ابلیس" اس شیطان کا اسم خاص ہے کہ جو حضرت آدم علیہ السلام کے مقابل میں آیا تھا اور حقیقت میں وہ تمام شیاطین کا رئیس و سردار ہے۔ اس بنا پر شیطان اسم جنس ہے اور ابلیس اسم خاص ہے۔

۳۔ "زخرفت القول" پر فریب باتوں کو کہتے ہیں، جن کا ظاہر خوشنما اور باطن قبیح اور بُرا ہوتا ہے اور غرور کا معنی غفلت میں رکھنا ہے۔

۱۔ اس سلسلہ میں ہم تفسیر نمونہ کی پہلی جلد ص ۱۶۶ پر بھی بحث کر چکے ہیں۔



۴۔ زیر نظر آیت میں وحی کی تعبیر اس حقیقت کی طرف ایک لطیف اشارہ ہے کہ وہ اپنے شیطانی گفتار و اعمال میں ایسے اسرار آمیز پروگرام رکھتے ہیں کہ جن کو وہ رازدارانہ طریقے سے ایک دوسرے کی طرف القا کرتے رہتے ہیں تاکہ لوگ ان کے کاموں سے آگاہ نہ ہوں اور ان کی سازشیں کامل طور پر کامیابی سے ہمکنار ہو جائیں۔ کیونکہ ”وحی“ کے معانی میں سے ایک معنی لغت میں آہستہ اور کان میں بات کرنا بھی ہے۔

بعد والی آیت میں شیاطین کی پُر فریب تلقینات و تبہغات کے نتیجے کو اس طرح بیان کیا گیا ہے: ان کے کام کا سرا انجام یہ ہوگا کہ بے ایمان افراد یعنی وہ جو قیامت پر ایمان نہیں رکھتے، ان کی باتوں کو کان لگا کر سنیں گے اور ان کے دل ان کی طرف مائل ہوں گے (ولتصغی الیہ اھیدۃ الذین لایؤمنون بالآخرۃ)۔

”لتصغی“۔ ”صغو“ (بروزن سرو) کے مادہ سے کسی چیز کی طرف میلان پیدا کرنے کے معنی میں ہے، لیکن زیادہ تر اس میلان و رغبت پر بولا جاتا ہے کہ جو سماعت اور کان کے وسیلہ سے حاصل ہو اور اگر کوئی شخص کسی کی بات پر موافقت کی نظر سے کان دھرے تو اس کو ”صغو“ اور ”اصغاء“ کہتے ہیں۔

اس کے بعد فرمایا گیا ہے کہ اس میلان کا انجام شیطانی پروگراموں پر کامل طور پر راضی ہونے کی صورت میں نکلے گا (ولیرضوہ)۔

اور ان سب کا نتیجہ مختلف قسم کے گناہوں کے ارتکاب اور بُرے اور ناپسندیدہ اعمال کی صورت میں رونما ہوگا (ولیتقرضوا ما هم مقترضون)۔

۱۱۔ اَفْغَرَ اللّٰہِ اَبْتٰغٰی حَکْمًا وَہُوَ الَّذِیْ اَنْزَلَ اِلَیْکُمُ الْکِتٰبَ مُفَصَّلًا  
وَالَّذِیْنَ اٰتٰیْنٰہُمُ الْکِتٰبَ یَعْلَمُوْنَ اَنَّہٗ مُنْزَلٌ مِّنْ رَّبِّکَ بِالْحَقِّ  
فَلَا تَکُوْنَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِیْنَ ۝

ماشیہ مغر سابقہ: اس طرف توجہ رکھنی چاہیے کہ زخرف اصل میں ”زینت“ کے معنی میں ہے، اور اسی طرح ”سونے“ کے معنی میں بھی کہ جو زینت کا ایک ذریعہ ہے۔ بعد ازاں دھوکا اور فریب دینے والی باتوں پر بھی کہ جن کا ظاہر زیبا اور خوبصورت ہو ”زخرف“ اور ”مزخرف“ بولا جانے لگا۔

۱۲۔ آیت کی ترکیب کے بارے میں ادویہ کہ لفظ ”لتصغی“ کا عطف کس پر ہے مفسرین کے درمیان اختلاف ہے۔ آیت کے مفہوم کے ساتھ جو بات زیادہ مناسب ہے وہ یہ ہے کہ اس کا عطف ”یوجی“ پر ہونا چاہیے اور اس کی ”لام“ عاقبت کی لام ہے۔ یعنی شیاطین کے کام کا انجام یہ ہوگا کہ وہ پُر فریب باتیں ایک دوسرے سے کہیں گے، اور بے ایمان افراد ان کی طرف مائل ہو جائیں گے اور یہ بھی ہو سکتا ہے کہ یہ ”غور“ کے اوپر عطف ہو جو ”مفعول لاجلہ“ ہے۔ یعنی ”لیغتر واولتصغی“۔ کیونکہ انسان مطلق اول میں فریب کھاتا ہے اور پھر میلان پیدا کرتا ہے (غور کیجیے گا)۔





۱۱۵۔ وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ صِدْقًا وَعَدًا ۚ لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَتِهِ ۚ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۝

ترجمہ

۱۱۴۔ کیا میں (اس حال میں) غیر خدا کو منصف کے طور پر اپناؤں حالانکہ وہی وہ ہستی ہے کہ جس نے اس آسمانی کتاب کو جس میں ہر چیز کا تفصیلی بیان ہے نازل کیا ہے، اور وہ لوگ کہ جنہیں ہم نے آسمانی کتاب دی ہے وہ جانتے ہیں کہ یہ کتاب تیرے پروردگار کی طرف سے حق کے ساتھ نازل ہوئی ہے۔ اس بناء پر تم ہرگز شک تردد کرنے والوں میں سے نہ ہونا۔

۱۱۵۔ اور تیرے پروردگار کا کلام صدق و عدل کے ساتھ انجام کو پہنچا۔ کوئی شخص اس کے کلمات کو دگرگوں نہیں کر سکتا اور وہ سننے والا اور جاننے والا ہے۔

تفسیر

یہ آیت حقیقت میں گذشتہ آیات کا نتیجہ ہے اور یہ آیت کہتی ہے کہ ان واضح آیات کے باوجود جو توحید کے سلسلے میں گزر چکی ہیں کیا کسی شخص کو منصف اور حکم کے طور پر قبول کیا جاسکتا ہے۔ کیا میں غیر خدا کو منصف اور حکم کے طور پر قبول کر لوں (افغیر اللہ ابتغی حکماً)۔

جب کہ وہی ذات ہے کہ جس نے یہ عظیم آسمانی کتاب نازل کی ہے جس میں انسان کی تمام تربیتی ضروریات آپکی ہیں اور جس نے حق و باطل، نور و ظلمت اور کفر و ایمان کے درمیان فرق ظاہر کر دیا ہے (وہو الذی انزل الیکم الکتاب مفصلاً)۔

اس کے بعد ارشاد ہوتا ہے نہ صرف تم اور تمام مسلمان اس بات کو جانتے ہیں کہ یہ کتاب خدا کی طرف سے

۱۔ ”حکم“ (بروزن قلم) کا معنی فیصلہ کرنے والا، قاضی اور حاکم ہے اور بعض نے اسے معنی کے لحاظ سے حاکم کے مساوی جانا ہے لیکن مفسرین کی ایک جماعت کہ جن میں ایک شیخ طوسی بھی ہیں، کتاب ”تبیان“ میں انہوں نے یہ نظریہ پیش کیا ہے کہ ”حکم“ اس شخص کو کہا جاتا ہے کہ جو حق کے علاوہ فیصلہ نہ کرتا ہو لیکن دونوں کے لیے بولا جاتا ہے، بعض دوسرے کہ جن میں ”المنار“ کا مؤلف بھی ہے یا عقائد کہتے ہیں کہ ”حکم“ وہ شخص ہے جسے طرفین دعویٰ نے انتخاب کیا ہو۔ جبکہ حاکم ہر قسم کے فیصلہ کرنے والے کو کہا جاتا ہے۔



ہے، بلکہ اہل کتاب (یہود و نصاریٰ) کہ جنہوں نے اس آسمانی کتاب کی نشانیاں اپنی کتابوں میں دیکھی ہیں، وہ بھی جانتے ہیں، کہ یہ تیرے پروردگار کی طرف سے حق کے ساتھ نازل ہوئی ہے (والذین آتیناھم الکتاب یعلمون انہ منزل من ربک بالحق)۔ اس بنا پر اس میں کسی قسم کے شک و شبہ کی گنجائش نہیں ہے "اور اسے پیغمبر تم بہرگز اس بار میں تردید کرنے والوں میں سے نہ ہونا (فلا تکن من الممترین)۔

یہاں یہ سوال پیدا ہوتا ہے کہ کیا پیغمبر صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو بھی اس بارے میں کچھ شک تھا کہ اس قسم کا خطاب آپ سے ہو رہا ہے؟

اس سوال کا جواب وہی ہے جو ہم نے اس کے مشابہ اور اس سے ملتے جلتے مواقع پر دیا ہے اور وہ یہ کہ اس میں درحقیقت مخاطب تو عام لوگ ہیں لیکن خداوند تعالیٰ تاکید اور تحکیم مطلب کے لیے اپنے پیغمبر کو مخاطب کرتا ہے تاکہ دوسرے لوگ اپنے بارے میں جان لیں۔

بعد والی آیت میں فرمایا گیا ہے: تیرے پروردگار کا کلام صدق، بدل کے ساتھ مکمل ہو گیا اور کوئی بھی شخص اس بات پر قادر نہیں ہے کہ اس کے کلمات کو دگرگوں کر دے اور وہ سننے والا اور جاننے والا ہے (وقمت کلمۃ ربک صدقا وعدلا لا مبدل لکلماتہ وہو السميع العليم)۔ "کلمۃ"۔ لغت عرب میں گفتگو اور ہر قسم کے جملے کے معنی میں ہے یہاں تک کہ بفضل اور طولانی گفتگو کو بھی کہا جاتا ہے ہم یہ دیکھتے ہیں کہ یہ بعض اوقات وعدہ کے معنی میں بھی استعمال ہوا ہے مثلاً:

وَتَعَتَّ كَلِمَةُ رَبِّكَ الْخُشْيَ عَلَى بَنِي إِسْرَآئِيلَ ذِیْ مَآصِبٍ وَآ

تیرے پروردگار کا وعدہ بنی اسرائیل کے بارے میں اس صبر و استقامت کے مقابلے میں جو انہوں نے کیا انجام پا گیا۔ (سورہ اعراف - ۱۳۷)

یہ بھی اسی لحاظ سے ہے کیونکہ انسان وعدہ کرتے وقت ایسا جملہ کہتا ہے جو وعدہ کو اپنے دامن میں لیے ہوئے ہوتا ہے۔

بعض اوقات کلمہ دین و آئین اور حکم و دستور کے معنی میں بھی آتا ہے اور وہ بھی اسی اصل کی طرف ہوتا ہے۔ اس بارے میں کو زیر بحث آیت میں لفظ کلمہ سے مراد قرآن ہے یا خدا کا دین و آئین ہے یا کامیابی کے وعدے جو پیغمبر سے کیے گئے تھے یہ مختلف احتمالات ہیں کہ جن میں مختلف ہونے کے باوجود کوئی تضاد نہیں ہے۔ یہ بھی ممکن ہے کہ آیت میں تمام احتمالات کو مد نظر رکھا گیا ہو لیکن اس لحاظ سے کہ گذشتہ آیات میں گفتگو قرآن کے بارے میں تھی لہذا یہ معنی زیادہ مناسبت رکھتا ہے۔

حقیقت میں آیت یہ بیان کر رہی ہے کہ کسی طرح سے بھی قرآن میں کوئی شک و تردید کی گنجائش نہیں ہے، کیونکہ یہ ہر لحاظ سے کامل اور بے عیب ہے، اس کی تواریح اور اخبار سب کے سب صدق ہیں اور اس کے احکام و قوانین سب کے سب عدل ہیں۔



یہ بھی ممکن ہے کہ ”کلمہ“ سے مراد وہی ”وعدہ“ ہو جو بعد والے جملہ میں یعنی ”لا مبدل لکلماتہ“ (کوئی شخص کلماتِ خدا میں تغیر اور تبدیل نہیں کر سکتا) کے جملہ میں آیا ہے کیونکہ اس جملہ کی نظیر دوسری آیات قرآنی میں بھی نظر آتی ہے مثلاً:

وَقَعَّتْ كَلِمَةَ رَبِّكَ لَا مَدْرَئَ لَكَ مِنْ جَهَنَّمَ مِنَ الْغَنِيِّ وَالنَّارِ أَجْمَعِينَ (ہود: ۱۱۹)

یاد دوسری آیات میں ہم پڑھتے ہیں:- (وَلَقَدْ سَبَقَتْ كَلِمَتُنَا لِعِبَادِنَا الْمُرْسَلِينَ إِنَّهُمْ لَهُمُ الْمَنْصُورُونَ) پیغمبروں کے بارے میں ہمارا پہلے سے یہ وعدہ تھا کہ مظفر و منصور تو وہی ہوں گے (سورہ صافات آیہ ۱۷۱) اس قسم کی آیات میں بعد کا جملہ اس وعدہ کی وضاحت ہے کہ جس کی طرف قبل کے جملہ میں لفظ ”کلمہ“ کے ذکر سے اشارہ ہوا ہے۔ اس بناء پر آیت کی تفسیر اس طرح ہوگی ”ہمارا وعدہ صدق و عدالت کے ساتھ انجام پذیر ہوا کہ کوئی شخص پروردگار کے احکام اور فرامین میں تبدیلی کی طاقت نہیں رکھتا۔“

اور جیسا کہ ہم نے بیان کیا ہے یہ ہو سکتا ہے کہ یہ آیت ان تمام معانی کی طرف اشارہ کرتی ہو۔ اس بات کا ذکر کرنا بھی ضروری ہے کہ آیت اگر قرآن کی طرف اشارہ کر رہی ہو تو یہ بات اس امر سے کسی قسم کا اختلاف نہیں رکھتی کہ اس وقت تک سارا قرآن نازل نہیں ہوا تھا کیونکہ آیات قرآن کے کامل ہونے سے مراد یہ ہے کہ جو کچھ نازل ہو چکا تھا اس میں کوئی عیب اور نقص نہیں اور وہ ہر لحاظ سے کامل ہے۔

بعض مفسرین نے اس آیت سے قرآن میں تحریر کے بارے میں عدم امکان پر استدلال کیا ہے کیونکہ ”لا مبدل لکلماتہ“ کا جملہ اس بات کی طرف اشارہ ہے کہ کوئی شخص لفظ کے لحاظ سے، اخبار کے لحاظ سے اور احکام کے لحاظ سے قرآن میں تغیر و تبدل نہیں کر سکتا اور یہ آسمانی کتاب جسے آخر دنیا تک عالمین کا رہنما ہونا چاہیے خیانت کرنے والوں اور تحریر کرنے والوں کی دستبرد سے محفوظ و محفوظ رہے گی۔

۱۱۶۔ وَإِنْ تَطِعْ أَكْثَرُ مَنْ فِي الْأَرْضِ يُضِلُّوكَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ

إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ○

۱۱۷۔ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ مَنْ يَضِلُّ عَنْ سَبِيلِهِ ۚ وَهُوَ أَعْلَمُ

بِالْمُهْتَدِينَ ○

ترجمہ

۱۱۶۔ اور اگر تم زمین پر رہنے والے لوگوں میں سے اکثر لوگوں کی اطاعت کرو گے تو وہ تمہیں راہِ خدا سے گمراہ کر دیں گے، وہ تو صرف ظن اور گمان کی پیروی کرتے ہیں اور وہ بالکل پچھڑاتے رہتے ہیں۔





۱۱۷۔ تیرا پروردگار ان لوگوں سے بھی خوب اچھی طرح آگاہ ہے جو اس کی راہ سے گمراہ ہو گئے ہیں اور ان لوگوں سے بھی کہ جو ہدایت یافتہ ہیں۔

## تفسیر

ہم جانتے ہیں کہ اس سورہ کی آیات مکہ میں نازل ہوئی ہیں اور اس زمانے میں مسلمان انتہائی اقلیت میں تھے۔ یہ ممکن تھا کہ ان کی اقلیت اور بت پرستوں اور منافقین اسلام کی قطعی اکثریت بعض لوگوں کے لیے یہ تو ہم پیدا کر دے کہ اگر ان کا دین و کائنات باطل اور بے اساس ہے تو ان کی پیروی کرنے والے اتنی اکثریت میں کیوں ہیں اور اگر ہم حق پر ہیں تو اس قدر کم تعداد میں کیوں ہیں۔

اس آیت میں اس توہم کو دفع کرنے کے لیے کہ جو ممکن تھا کہ قبل کی آیات میں قرآن کی حقانیت کے ذکر کے بعد پیدا ہو جائے، اپنے پیغمبر کو مخاطب کرتے ہوئے کہا گیا ہے: اگر تم زمین میں رہنے والے اکثر لوگوں کی پیروی کر دو گے تو وہ تمہیں راہ حق سے گمراہ اور منحرف کر دیں گے (وان قطع اکثر من فی الارض یضلون عن سبیل اللہ)۔ بعد والے جملے میں اس امر کی دلیل بیان کرتے ہوئے فرمایا گیا ہے: اس کی علت اور سبب یہ ہے کہ وہ منطوق اور فکر صحیح کی بنیاد پر کام نہیں کرتے "ان کے راہنما ہوا و ہوس سے آلودہ گمان ہیں اور کچھ جھوٹ، فریب اور گھٹنہ ہیں (ان یتبعون الا الظن وان هم الا یحصر صون)۔

چونکہ قبل والی آیت کا مفہوم یہ ہے کہ بعض اکثریت تمہارا حق کی نشاندہی نہیں کر سکتی، تو اس سے یہ نتیجہ نکلتا ہے کہ راہ حق صرف خدا سے حاصل کرنا چاہیے چاہے حق کے طرفدار اقلیت میں ہی کیوں نہ ہوں۔ لہذا دوسری آیت میں اس امر کی دلیل واضح کرتا ہے کہ تیرا پروردگار کہ جو تمام چیزوں سے باخبر اور آگاہ ہے اور اس کے علم غیر متناہی ہیں ذرہ بھر اشتباہ بھی نہیں ہے وہ بہتر طور پر جانتا ہے کہ راہ ضلالت کونسی ہے اور راہ ہدایت کونسی، اور وہ گمراہوں اور ہدایت یافتہ لوگوں کو بھی بہتر طور پر پہچانتا ہے ان ربک هو اعلم من یضل عن سبیلہ و هو اعلم بالمعتدین)۔

لے "خرم" (بروزن ترس) اصل میں تخمین کے معنی میں ہے پہلے پہل تو باغ و فیروہ کو کرایہ پر دینے کے وقت درختوں پر پھلوں کی مقدار کے تخمینے اور اندازے کے لیے استعمال ہوتا تھا، بعد ازاں ہر قسم کے حدس و تخمین کے لیے یہ لفظ بولا جانے لگا اور چونکہ تخمینہ اور اندازہ بعض اوقات واقع کے مطابق اور بعض اوقات اس کے خلاف ہوتا ہے لہذا یہ لفظ جھوٹ کے معنی میں بھی استعمال ہوا ہے اور مندرجہ بالا آیت میں ہو سکتا ہے دونوں معانی کے لیے ہو۔ عموماً "افضل تفصیل" "بیا" کے ذریعہ متعدی ہو جاتا ہے لہذا یہاں یہ کہنا چاہیے "اعلم بمعن" "لیکن بامذوف ہے اور" "معن یضل" اصطلاح کے مطابق منصوب بنزع خافض ہے۔





یہاں ایک سوال پیدا ہوتا ہے کہ کیا دوسرے لوگ راہ ہدایت و ضلالت کو خدا کی رہنمائی کے بغیر بھی پہچان سکتے ہیں، اگر آیت یہ کہہ رہی ہے کہ خدا دوسروں سے بہتر طور پر پہچانتا اور بہتر طور پر جانتا ہے۔

اس سوال کا جواب یہ ہے کہ اس میں کوئی شک و شبہ نہیں ہے کہ انسان اپنی عقل کے ذریعے حقائق کا ادراک کرتا ہے اور راہ ہدایت و ضلالت کو کسی حد تک سمجھ لیتا ہے لیکن یہ بات مسلم ہے کہ چراغ عقل کی روشنی اور اس کی شعاع محدود ہے اور ممکن ہے کہ بہت سے مطالب نگاہ عقل سے مخفی رہ جائیں۔ علاوہ ازیں انسان اپنی معلومات میں اشتباہ میں بھی گرفتار ہو جاتا ہے اور اسی بناء پر وہ خدائی رہبروں اور رہنماؤں کا محتاج ہے۔ اس لیے یہ جملہ کہ ”خدا زیادہ جانتا ہے“ صحیح ہے۔ اگرچہ انسان کا علم خدا کے علم کے مقابلے میں کچھ بھی نہیں ہے۔

### عدوی اکثریت کچھ اہمیت نہیں رکھتی

بعض لوگوں کی نظر میں یہ بات مسلم ہے کہ عدوی اکثریتیں ہمیشہ صحیح راستہ پر گامزن ہوتی ہیں لیکن قرآن اس کے برخلاف متعدد آیات میں اس کی نفی کرتا ہے اور وہ عدوی اکثریت کے لیے کسی اہمیت کا قائل نہیں ہے اور حقیقت میں وہ اکثریت ”کیفی“ کو معیار سمجھتا ہے نہ کہ اکثریت ”کمی“۔ گوہر اس امر کی دلیل واضح ہے، کیونکہ آج کے معاشرہ میں اگرچہ معاشرے کے امور میں لوگوں کو اکثریت پر مبرورہ کرنے کے سوا اور کوئی دوسرا راستہ نہیں سوجھا لیکن یہ بات بھون نہیں چاہیے کہ یہ بات جیسا کہ ہم بیان کر چکے ہیں ایک طرح سے مجبوری کے باعث قبول کرنا پڑتی ہے، کیونکہ ایک مادی معاشرے میں اصلاحات کرنے اور درست قوانین بنانے کوئی ایسا ضابطہ ہو نہیں سکتا جو شکل اور عیب سے خالی ہو بلکہ بہت سے علماء اور ماہرین اس حقیقت کا اعتراف کرنے کے ساتھ کہ افراد معاشرہ کی اکثریت کی نظر اکثر اوقات اشتباہ آمیز ہوتی ہے اس بات کو قبول کرنے پر مجبور ہو گئے ہیں کیونکہ دوسرے راستوں کے عیوب اس سے زیادہ ہیں۔

لیکن ایک ایسا معاشرہ جو انبیاء علیہم السلام کی رسالت پر ایمان رکھتا ہو وہ قوانین کے نفاذ اور برپا کرنے کے لیے اکثریت کی پیروی کی کوئی مجبوری نہیں رکھتا۔ کیونکہ سچے انبیاء کے پروگرام اور قوانین ہر قسم کے نقص، عیب اور اشتباہ سے خالی ہوتے ہیں اور جن قوانین کی جائز انظار اکثریت تصویب و تصدیق کرتی ہے ان کا ان پر قیاس نہیں کیا جاسکتا۔ آج کی دنیا کے چہرے پر ایک نگاہ ڈالنے اور ان حکومتوں پر جو اکثریت کی بنیاد پر قائم ہوئی ہیں نظر کرنے اور ان نادرست اور ہوس آمیز قوانین کو جو بعض اوقات اکثریتوں کی طرف سے تائید و تصویب شدہ ہوتے ہیں دیکھنے سے اس بات کی نشاندہی ہوتی ہے کہ اکثریت عدوی نے کسی درد کی دوا نہیں کی ہے۔ بہت سی جنگوں کی اکثریت نے ہی تصویب کی تھی اور بہت سے مفاسد کو اکثریت نے ہی چاہا تھا۔

استعمار و استثمار، جنگیں اور خونریزیاں، شراب نوشی کی آزادی، قمار بازی، اسقاطِ حمل، فحشاء و فحشیاں تک کہ بعض ایسے تبیع و شیع افعال کہ جن کا ذکر باعثِ شرم ہے بہت سے ایسے ممالک جو اصطلاح میں ترقی یافتہ کہلاتے ہیں کے نمائندوں کی اکثریت کی طرف سے ہیں جو ان ممالک کے عوام کی اکثریت کے نظریہ کو منعکس کرتے تھے، اس حقیقت پر



گواہ ہیں۔

علمی نکتہ نظر سے کیا عوام کی اکثریت سچ ہی بولتی ہے؟ کیا اکثریت امین ہوتی ہے؟ کیا اکثریت دوسروں کے حقوق پر تجاوز کرنے سے اگر وہ کر سکے تو اجتناب کرتی ہے؟ کیا اکثریت اپنے اور دوسروں کے منافع کو ایک ہی نظر سے دیکھتی ہے؟ ان سوالات کے جواب بغیر کہے ظاہر ہیں۔ اس بناء پر اس حقیقت کا اعتراف کر لینا چاہیے کہ آج کی دنیا کا اکثریت پر اعتبار اور جبر و سر کرنا حقیقت میں ایک قسم کی مجبوری اور ماحول کی ضرورت ہے اور ایک ایسی بڑی ہے کہ جو معاشروں کے گلے میں پھنسی ہوئی ہے۔

ہاں انسانی معاشروں کے صاحبان فکر و نظر اور دل سوز مصلحین اور بامقصد سوچ رکھنے والے جو ہمیشہ اقلیت میں ہوتے ہیں اگر عوام ان میں کو روشنی بخشنے کے لیے ہمہ جہتی تلاش و کوشش کریں اور انسانی معاشرے کا فی حد تک فکری، اخلاقی اور اجتماعی رشد پالیں تو مسلط طور پر اس قسم کی اکثریت کے نظریات حقیقت کے بہت قریب ہوں گے۔ لیکن غیر رشید اور نا آگاہ یا فاسد، منحرف اور گمراہ اکثریت کو نئی شکل اپنے اور دوسروں کے راستوں سے ہٹا سکے گی۔ اس بناء پر بعض اکثریت اکیلی کافی نہیں ہے بلکہ صرف وہی اکثریت کہ جو ہدایت یافتہ ہو اپنے معاشرے کی مشکلات کو اس حد تک کہ جو امکان بشر میں ہے حل کر سکتی ہے۔

اگر قرآن مختلف آیات میں اکثریت کے بارے میں اعتراض کرتا ہے تو اس میں شک نہیں ہے کہ اس کی مراد ایسی اکثریت ہے کہ جو غیر رشید ہو اور ہدایت یافتہ نہ ہو۔

- ۱۱۸۔ فَكُلُوا مِمَّا ذُكِّرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ اِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ۝  
 ۱۱۹۔ وَمَا لَكُمْ اَلَّا تَاْكُلُوا مِمَّا ذُكِّرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَقَدْ فَصَّلَ لَكُمْ مَحَرَّمَ عَلَيْهِمْ اَلَا مَا اضْطُرُّرْتُمْ اِلَيْهِ ۚ وَاِنْ كَثِيْرًا لَّيُضِلُّوْنَ بِاَهْوَاٰئِهِمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۚ اِنَّ رَبَّكَ هُوَ اَعْلَمُ بِالْمُعْتَدِيْنَ ۝  
 ۱۲۰۔ وَذَرُوْا ظَاْهَرَ الْاِشْمِ وَبَاطِنَهٗ ۚ اِنَّ الَّذِيْنَ يَكْسِبُوْنَ الْاِشْمَ سَيُجْزَوْنَ بِمَا كَانُوْا يَفْتَرِفُوْنَ ۝

ترجمہ

- ۱۱۸۔ اور جس (ذبیحہ) پر اللہ کا نام لیا گیا ہے اس سے کھاؤ۔ (لیکن ان جانوروں کے گوشت سے کہ جن کو ذبح کرتے وقت ان پر خدا کا نام نہیں لیا گیا نہ کھاؤ) اگر تم اس کی آیات پر ایمان رکھتے ہو۔



۱۱۹۔ اَنّ چیزوں میں سے کیوں نہیں کھاتے کہ جن پر خدا کا نام لیا گیا ہے۔ حالانکہ (خداوند تعالیٰ نے) جو کچھ تم پر حرام تھا اُسے بیان کر دیا ہے۔ مگر یہ کہ تم مجبور ہو جاؤ، ذکر اس صورت میں اس قسم کے جانور کا گوشت کھانا جائز ہے، اور بہت سے لوگ (دوسروں کو) ہوا دھوس اور بے علمی کی وجہ سے گمراہ کر دیتے ہیں اور تیرا پروردگار تجاؤز کرنے والوں کو بہتر طور پر پہچانتا ہے۔

۱۲۰۔ آشکارا اور مخفی گناہوں کو چھوڑ دو کیونکہ جو لوگ گناہ کھاتے ہیں انہیں اَنّ کے بدلے میں سزا دی جائے گی۔

تفسیر

شرک کے تمام آثار مٹ جانے چاہئیں

یہ آیات حقیقت میں توحید و شرک کے بارے میں گزشتہ مباحث کے نتائج میں سے ایک ہیں۔ لہذا پہلی آیت "فاء" تفریع کے ساتھ آئی ہے جو عام طور پر نتیجہ کے بیان کے لیے ہوتی ہے۔ اس کی وضاحت اس طرح ہے کہ گزشتہ آیات میں مختلف بیانات کے ساتھ حقیقت توحید کا اثبات اور شرک و بت پرستی کا بطلان واضح ہوا ہے۔ اس مسئلہ کے نتائج میں سے ایک یہ ہے کہ مسلمانوں کو چاہیے کہ اُن جانوروں کے گوشت کھانے سے جو "بتوں" کے نام پر ذبح ہوتے ہیں احتراز کریں اور صرف ان جانوروں کے گوشت سے استفادہ کریں کہ جو خدا کے نام پر ذبح ہوتے ہیں۔ کیونکہ مشرکین عرب کی ایک عبادت یہ تھی کہ وہ بتوں کے لیے قربانی کرتے تھے اور اُن کے گوشت سے تبرک کے طور پر کھاتے تھے اور یہ کام ایک قسم کی بت پرستی ہی تھا۔ لہذا پہلے کہا گیا ہے: ان چیزوں سے کھاؤ کہ جن پر اللہ کا نام لیا جاتا ہے۔ اگر تم اللہ کی آیات پر ایمان رکھتے ہو (فکلو مما ذکر اسم اللہ علیہ ان کنتم باایاتہ مؤمنین)۔

یعنی ایمان مضیٰ دعوے، گفتار اور عقیدے کا نام نہیں ہے، بلکہ اس کا اظہار عمل سے بھی ہونا چاہیے۔ جو شخص خدا کی کتاب پر ایمان رکھتا ہے وہ صرف اسی قسم کے گوشت میں سے کھاتا ہے۔ البتہ امر "کَلُوا" (کھاؤ) یہاں اس قسم کے گوشت کے کھانے کے وجوب کے لیے نہیں ہے بلکہ حقیقت میں اس سے مراد اس کا مباح ہونا اور اس کے غیر کا حرام ہونا ہے۔

ضمنی طور پر یہ بات بھی واضح ہو جاتی ہے کہ اس گوشت کا حرام ہونا کہ جس کے ذبح کے وقت اُس پر خدا کا نام نہیں لیا جاتا، اس نکتہ نظر سے نہیں ہے کہ یہ بات صحت عامہ کے پہلو سے ہے کہ یہ کہا جائے کہ نام لینے سے کیا اثر ہوتا ہے بلکہ اس کا ربط معنوی و اخلاقی پہلوؤں اور توحید پرستی کی بنیادوں کو منکمر کرنے کے ساتھ ہے۔



بعد والی آیت میں یہی بات دوسری عبارت سے بیان کی گئی ہے جو اور زیادہ استدلال کے ساتھ ہے، فرمایا ہے: **ثم ان جانوروں سے کیوں نہیں کھاتے کہ جن پر اللہ کا نام لیا گیا ہے؟** مالانکو جو کچھ تم پر حرام ہے خدا نے اس کی تشریح کر دی ہے (وما لکم الا تاكلوا مما ذكر اسم الله عليه وقد فصل لکم ما حرم علیکم)۔

ہم یہ بات دوبارہ دل نشین کراتے ہیں کہ یہ تو بیخ و تاکید حلال گوشت کے کھانے کو ترک کرنے کی وجہ سے نہیں ہے۔ بلکہ مقصد یہ ہے کہ صرف ان گوشتوں سے کھانا چاہیے اور ان کے سوا دوسرے گوشتوں سے استفادہ نہیں کرنا چاہیے اور دوسرے لفظوں میں **نظر نقطہ مقابل اور مغہوم بھلہ پر ہے۔** اسی لیے ”قد فصل لکم ما حرم علیکم“ (خدا نے اس کی تشریح کر دی ہے جو تم پر حرام ہے) کے جملے سے استدلال کیا گیا ہے۔

اس بارے میں کہ یہ بات کس سورۃ اور کس آیت میں آئی ہے کہ جس میں حلال حرام گوشت کی وضاحت کی گئی ہے۔ ممکن ہے کہ یہ تصور کیا جائے کہ اس سے مراد سورۃ مائدہ ہے یا اسی سورۃ کی بعض آیات ہیں جو آئندہ آئیں گی (مثلاً آیہ ۱۴)۔ لیکن اس طرف توجہ کرتے ہوئے کہ یہ سورۃ مکہ میں نازل ہوئی ہے اور سورۃ مائدہ مدینہ میں نازل ہوئی ہے اور اس سورت کی آئندہ آنے والی آیات بھی ان آیات کے نزول کے وقت ابھی تک نازل نہیں ہوئی تھیں، یہ واضح ہو جاتا ہے کہ ان دونوں احتمالات میں سے کوئی بھی صحیح نہیں ہے۔ بلکہ اس سے مراد یا تو سورۃ نمل کی آیہ ۱۵ ہے کہ جس میں صراحت کے ساتھ حرام گوشتوں کی بعض اقسام کا بیان آیا ہے اور خصوصاً وہ جانور جو غیر خدا کے لیے ذبح ہوئے ہوں اور یا اس سے مراد ان گوشتوں کے بارے میں حکم ہے جو پیغمبر کے وسیلہ سے دیئے گئے ہیں۔ کیونکہ وہ کوئی حکم وحی الہی کے بغیر نہیں دیتے تھے۔ پھر ایک صورت کو مستثنیٰ کرتے ہوئے فرمایا گیا ہے، مگر اس صورت میں کہ تم مجبور ہو جاؤ (الاما اضطررتم الیہ)۔ چاہے یہ اضطرار بیابان میں گرفتار ہو جانے اور شدید بھوک کی وجہ سے ہو یا مشرکین کے ہنگام میں گرفتار ہونے اور ان کے اس امر پر مجبور کرنے کی وجہ سے ہو۔

اس کے بعد مزید اضافہ کرتے ہوئے کہا گیا ہے: **بہت سے لوگ دوسروں کو جہل و نادانی اور ہوا و ہوس کی بناء پر گمراہ کرتے ہیں (وان کثیرا لیمضلون باھوائھم بغیر علم)۔**

اگرچہ ہوا پرستی اور جہل و نادانی اکثر ایک دوسرے کے ساتھ ساتھ ہوتے ہیں لیکن پھر بھی ان دونوں کا ذکر زیادہ تاکید کے لیے اکٹھا کیا گیا ہے اور کہا گیا ہے ”باھوائھم بغیر علم“۔

ضمنی طور پر اس تعبیر سے اچھی طرح معلوم ہو جاتا ہے کہ علم حقیقی سہرگز ہوا پرستی اور خیال آرائی کے ساتھ مناسبت نہیں رکھتا اور جہاں یہ ان سے جا ملے وہ جہالت ہے نہ کہ علم و دانش۔

اس بات کا ذکر کرنا بھی ضروری ہے کہ ہو سکتا ہے مندرجہ بالا جملہ اس خیال و تصور کی طرف اشارہ ہو جو مشرکین عرب میں موجود تھا کہ وہ مردہ جانوروں کا گوشت کھانے کے لیے اس طرح کا استدلال کیا کرتے تھے کہ کیا یہ ممکن ہے کہ وہ جانور جنہیں ہم خود ذبح کریں انہیں تو ہم حلال سمجھ لیں لیکن جنہیں ہمارے خدا نے مارا ہے اسے ہم حرام شمار کریں؟ یہ بات ظاہر ہے کہ یہ غلط ایک بیہودہ خیال سے زیادہ حیثیت نہیں رکھتا، کیونکہ خدا نے مردہ جانور کو ذبح نہیں



کیا اور اس کا سر نہیں کٹا کہ ان جانوروں کے ساتھ قیاس کریں جنہیں ہم نے ذبح کیا ہے اور اسی دلیل سے وہ قسم قسم کے بیماریوں کا مرکز ہے اور اس کا گوشت فاسد اور خراب ہے، لہذا خداوند تعالیٰ نے اس کے کھانے کی اجازت نہیں دی ہے۔

آیت کے آخر میں فرمایا گیا ہے: تیرا پروردگار ان لوگوں کے بارے میں کہ جو تباہ و زکار اور زیادتی کرنے والے ہیں زیادہ آگاہ ہے (ان ربك هو اعلم بالمعتدين)۔

ایسے ہی لوگ فضول اور بودی دیلوں کے ذریعے نہ صرف یہ کراہ حق سے منحرف ہو جاتے ہیں بلکہ کوشش کرتے ہیں کہ دوسروں کو بھی منحرف کر دیں۔

چونکہ ممکن ہے کہ بعض لوگ اس فعل حرام کا چھپ کر اور پوشیدہ طور پر انجام دیں لہذا اس کے ساتھ ہی اگلی آیت میں ایک قانون کلی کے طور پر کہا گیا ہے: آشکارا اور نہاں گناہ چھوڑ دو (وذر و اظاہر الاشعم و باطنہ)۔

کہتے ہیں کہ زمانہ جاہلیت میں کچھ لوگوں کا یہ عقیدہ تھا کہ منافی عفت علی (زنا) اگر چھپ کر کیا جائے تو کوئی عیب نہیں ہے وہ صرف اس صورت میں گناہ ہے کہ اگر اسے آشکارا اور ظاہر بنایا جائے۔ آج بھی کچھ لوگوں نے علی طور پر اسی جاہلانہ منطق کو اپنایا ہوا ہے اور صرف آشکارا اور ظاہر بنایا ہوا گناہوں سے پریشان اور وحشت زدہ ہوتے ہیں لیکن چھپ کر گناہ کا ارتکاب کسی پریشانی کے بنیہ کرتے ہیں۔

مندرجہ بالا آیت نہ صرف مذکورہ بالا منطق کی مذمت کرتی ہے بلکہ یہ ایک وسیع مفہوم رکھتی ہے کہ جو اس کے علاوہ کہ جو بیان کیا جا چکا ہے، دوسرے مفہیم و تفاسیر کو بھی، جو "ظاہر" اور "باطن" گناہ کے سلسلے میں بیان ہوئے ہیں، اپنے اس میں سمیٹے ہوئے ہے۔ بخلاف ان کے یہ ہے کہ ظاہری گناہوں سے مراد وہ گناہ ہیں جو اعضاء بدن کے ساتھ انجام پاتے ہیں اور باطنی گناہ سے مراد وہ گناہ ہیں جو دل، نیت اور تصمیم و ارادہ کے ذریعہ صورت پذیر ہوتے ہیں۔

اس کے بعد یاد دہانی اور گنہگاروں کو تہدید کے طور پر اس بذختی کے بارے میں جس کا وہ انتظار کر رہے ہیں قرآن یوں کہتا ہے: وہ لوگ کہ جو گناہوں کا ارتکاب کر رہے ہیں بہت جلد اپنے اعمال کا نتیجہ دیکھ لیں گے (ان السذین یکسبون الاشعم مسیجزون بما کانوا یقتضون)۔

"کسب گناہ" کی تفسیر (یکسبون الاشعم) ایک عمدہ اور غالب نظر تعبیر ہے جو اس بات کی نشاندہی کرتی ہے کہ افراد انسانی اس جہان میں ان سرمایہ داروں کی طرح ہیں جو ایک بہت بڑے بازار میں قدم رکھتے ہیں ان کا سرمایہ ہوش، عقل، عمر، اور جوانی اور قسم قسم کی خداداد قوتیں ہیں وہ لوگ کتنے بد بخت ہیں جو سعادت، افتخار، مقام، تقویٰ اور قرب خدا کے حصول کی بجائے گناہ کمانے میں لگے رہیں۔

"سیجزون" (عنقریب اپنی جزا دیکھیں گے) کی تعبیر ممکن ہے اس بات کی طرف اشارہ ہو کہ اگرچہ بعض کی نظر میں قیامت دور سے لیکن حقیقت میں وہ بہت قریب ہے اور یہ جہان بہت تیزی کے ساتھ ختم ہو جائے گا اور قیامت آجائے گی، یا اس بات کی طرف اشارہ ہو کہ زیادہ تر افراد اس دنیاوی زندگی میں ہی اپنے بڑے اعمال کے نتائج انفرادی اور



اجتماعی ردِ عمل کے طور پر دیکھیں گے۔

۱۲۱۔ وَلَا تَأْكُلُوا مِمَّا لَمْ يَذْكُرِ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَإِنَّهُ لَفِسْقٌ  
وَإِنَّ الشَّيَاطِينَ لَيُوحُونَ إِلَىٰ أَوْلِيَٰهِمْ لِيَجْادِلُوكُمْ ۚ وَإِذْ  
أَطَعْتُمُوهُمْ إِنَّكُمْ لَمُشْرِكُونَ ۝

ترجمہ

۱۲۱۔ اور اس (ذبیحہ) سے کہ جس پر خدا کا نام نہیں لیا گیا، نہ کھاؤ، اور یہ فعل گناہ ہے اور شیاطین اپنے دوستوں کو مخفی طور پر کچھ مطالب القا کرتے رہتے ہیں تاکہ وہ تم سے مبادلہ اور جھگڑے کے لیے کھڑے ہو جائیں اور اگر تم ان کی اطاعت کرو گے تو تم بھی مشرک ہو جاؤ گے۔

تفسیر

گذشتہ آیات میں مشرک کے مثبت پہلو یعنی ملال گوشت کھانے کا ذکر کیا گیا تھا لیکن اس آیت میں زیادہ سے زیادہ تاکید کے لیے منفی پہلو اور اس کے منہوم کا سہارا دیتے ہوئے فرمایا گیا ہے، اُن گوشتوں میں سے کہ جن پر خدا کا نام ان کے ذبح کے وقت نہیں لیا گیا نہ کھاؤ (وَلَا تَأْكُلُوا مِمَّا لَمْ يَذْكُرِ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ)۔  
اس کے بعد نئے سرے سے ایک مختصر سے جملے کے ساتھ اس عمل کو جرم قرار دیتے ہوئے فرمایا گیا ہے: یہ کام فسق گناہ ہے اور راہِ درسم بندگی اور فرمانِ خدا کی اطاعت سے خروج ہے (وَإِنَّهُ لَفِسْقٌ)۔  
نیز اس عرض سے کہ بعض سادہ لوح مسلمان ان کے شیطانوں و وسوسوں کا اثر قبول نہ کریں یہ اضافہ کیا گیا ہے کہ شیاطین دوسرے انگریز مطالب مخفی طور پر اپنے دوستوں کو القا کرتے ہیں تاکہ وہ تمہارے ساتھ مبادلہ کرنے کے لیے کھڑے ہو جائیں (وَإِنَّ الشَّيَاطِينَ لَيُوحُونَ إِلَىٰ أَوْلِيَٰهِمْ لِيَجْادِلُوكُمْ)۔

لیکن تم ہوش و ہواس کے ساتھ رہو کیونکہ "اگر تم نے ان کے وسوسوں کے سامنے تسلیمِ غم کر دیا تو تم بھی مشرکین کی صف میں شامل ہو جاؤ گے" (وَإِنْ أَطَعْتُمُوهُمْ إِنَّكُمْ لَمُشْرِكُونَ)۔

یہ مبادلہ اور دوسرہ شاید اُسی نطق کی طرف اشارہ ہو جو مشرکین ایک دوسرے کی طرف القا کرتے تھے (اور بعض نے کہا ہے کہ مشرکین عرب نے اسے مجوسیوں سے سیکھا تھا) کہ اگر ہم مردہ جانور کا گوشت کھاتے ہیں تو اس کی ذبح یہ ہے کہ اُسے خدا نے مارا ہے لہذا وہ اُس جانور سے بہتر ہے جسے ہم مارتے ہیں، یعنی مردار نہ کھانا خدا کے کام سے ایک قسم کی بے اعتنائی ہے۔





وہ اس (حقیقت) سے غافل ہیں کہ جو اپنی طبعی موت مرتا ہے وہ اس بات کے علاوہ کہ اکثر بیمار ہوتا ہے، اس کا سر نہیں کاٹا جاتا اور گندہ اور گاڑھا خون اس کے گوشت کے اندر ہی رہ جاتا ہے اور وہ مرجاتا ہے اور فاسد اور خراب ہو جاتا ہے اور وہ گوشت کو بھی آلودہ اور فاسد کر دیتا ہے۔ اسی بنا پر خدا نے یہ حکم دیا ہے کہ صرف اس جانور کا گوشت کھاؤ جو مخصوص شرائط کے ساتھ ذبح ہوا ہے اور اس کا خون باہر گرا ہے۔

منہی طور پر ان آیات سے یہ بھی معلوم ہو جاتا ہے کہ غیر اسلامی ذبیحہ حرام ہے کیونکہ دیگر جہات کے علاوہ اس کے ذبح کے وقت غیر مسلم خدا کا نام لینے کے پابند نہیں ہوتے۔

۱۲۲۔ اَوَمَنْ كَانَ مِيتًا فَاحْيَيْنَاهُ وَجَعَلْنَا لَهُ نُورًا يَمْشِي بِهِ فِي النَّاسِ كَمَنْ مَثَلُهُ فِي الظُّلُمَاتِ لَيْسَ بِخَارِجٍ مِّنْهَا كَذَلِكَ زُيِّنَ لِلْكَافِرِينَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ○

۱۲۳۔ وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ اَكْبَرُ مُجْرِمِيهَا لِيَمْكُرُوا فِيهَا وَمَا يَمْكُرُونَ اِلَّا بِاَنْفُسِهِمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ○

ترجمہ

۱۲۲۔ وہ جو کہ مردہ تھا، پھر ہم نے اسے زندہ کیا اور اس کے لیے ایک نور قرار دیا کہ جس کے ذریعے وہ لوگوں کے درمیان چلتا پھرتا ہے، کیا اس شخص کی مانند ہے کہ جو تاریکیوں میں ہو اور اس سے باہر نہ نکلے اس طرح کفہ کے لیے وہ (بُڑے) اعمال جو وہ انجام دیتے تھے زینت دینے لگے ہیں (اور خوبصورت دکھائی دیتے ہیں)۔

۱۲۳۔ اور ہم نے اسی طرح سے ہر شہر اور ہر بستی میں بڑے بڑے مجرم قرار دیئے ہیں، (ایسے افراد کہ ہم نے جن کے اختیار میں ہر قسم کی قدرت دے دی تھی لیکن انہوں نے اُس سے غلط فائدہ اٹھایا اور غلط راستے پر چل پڑے) اور آخر کار ان کا معاملہ اس حد کو پہنچ گیا کہ وہ مکر (کرنے اور لوگوں کو دھوکا دینے) میں مشغول ہو گئے لیکن (فی الحقیقت) وہ صرف اپنے آپ کو ہی (دھوکا اور) فریب دیتے ہیں اور سمجھتے نہیں ہیں۔





## شان نزول

پہلی آیت کی شان نزول کے بارے میں یوں نقل ہوا ہے:

ابو جہل جو اسلام اور پیغمبر اسلام صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے بہت ہی سخت دشمنوں میں سے تھا، ایک دن اُس نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو سخت تکلیف پہنچائی۔ پیغمبر صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے بہادر چچا حضرت حمزہ جو اُس دن تک ایمان نہیں لائے تھے اور اُسی طرح آپ کے دین کے بارے میں مطالعہ اور سوچ بچار کر رہے تھے اور اُس دن اپنے معمول کے مطابق شکار کے لیے بیابان میں گئے ہوئے تھے جب بیابان سے واپس آئے تو ابو جہل اور اپنے بھتیجے کے مابین ہونے والے ماجرے سے باخبر ہوئے۔ انہیں بہت غصہ آیا۔ وہ فوراً ابو جہل کی تلاش میں نکل پڑے۔ وہ ملا تو اس کے سر پانک پر اس طرح مارا کہ خون جاری ہو گیا۔ ابو جہل نے اُس تمام نفوذ و اقتدار کے باوجود جو وہ اپنی قوم و قبیلہ، بلکہ مکہ کے لوگوں کے درمیان رکھتا تھا حضرت حمزہ کی بہت زیادہ شجاعت کو دیکھتے ہوئے کسی ردِ عمل کا اظہار نہ کیا۔

اس کے بعد حمزہ پیغمبر صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی تلاش میں نکلے اور اسلام قبول کر لیا۔ اس دن سے باقاعدہ اسلام کے ایک افسرِ رشید کے طور پر آخر عمر تک اس آسمانی دین کا دفاع اور اس کی حفاظت کرتے رہے۔ اوپر والی آیت اسی واقعہ کے متعلق نازل ہوئی ہے اور اس میں حمزہ کے ایمان اور ابو جہل کے کفر و فسق میں پائیداری کو متشخص کیا گیا ہے۔

بعض روایات سے یہ بھی معلوم ہوتا ہے کہ یہ آیت عمار یا سر کے ایمان لانے اور ابو جہل کے کفر پر اصرار کے بارے میں نازل ہوئی ہے۔

بہر حال یہ آیت بھی قرآن کی دوسری آیات کی طرح ہی اپنے محلِ نزول کے ساتھ ہی اختصاص نہیں رکھتی اور ایک وسیع مفہوم رکھتی ہے جو ہر سچے مومن اور ہر بے ایمان اور ہٹ دھرم پر صادق آتی ہے۔

تفسیر

ایمان اور نورِ نظر

ان آیات کا قبل کی آیات کے ساتھ ربط اس لحاظ سے ہے کہ گذشتہ آیات میں دو گروہوں کی طرف اشارہ ہے مومن خالص اور ہٹ دھرم کافر جو نہ صرف یہ کہ خود ایمان نہیں لاتا بلکہ دوسروں کو گمراہ کرنے کی سختی سے کوشش بھی کرتا ہے، یہاں بھی دو جالب اور عمدہ مثالیں ذکر کر کے ان دونوں گروہوں کی کیفیت کو مبہم کیا گیا ہے۔ پہلے اُن افراد کو جو گمراہی میں تھے پھر انہوں نے حق اور ایمان کو قبول کر کے اپنے راستے کو بدل لیا انہیں اُس مردہ



سے تشبیہ دی ہے کہ جو خدا کے ارادہ اور فرمان سے زندہ ہو گیا ہو (او من کان میتاً فاحییناہ)۔

قرآن میں بارہا "موت اور" حیات "معنوی موت و حیات اور کفر و ایمان کے معنی میں آئی ہے اور یہ تعبیر اس بات کی اچھی طرح سے نشاندہی کرتی ہے کہ ایمان ایک خشک اور خالی عقیدہ یا کوئی تکلفاتی الفاظ نہیں ہیں، بلکہ وہ ایک ایسی روح کی مانند ہے کہ جو بے ایمان افراد کے بے جان جسم میں چھوٹی جاتی ہے اور وہ ان کے تمام وجود میں اثر کرتی ہے، ان کی آنکھوں میں مینائی اور روشنی آجاتی ہے، ان کے کانوں میں سننے کی طاقت پیدا ہو جاتی ہے، زبان میں طاقت گویائی اور ہاتھ پاؤں میں ہر قسم کے مثبت کام انجام دینے کی قدرت پیدا ہو جاتی ہے۔ ایمان افراد کو دیگر گروں کر دیتا ہے اور ان کی ساری زندگی میں اثر انداز ہوتا ہے اور زندگی کے آثار کو ان کے تمام حالات زندگی میں آشکار و واضح کرتا ہے۔

"فاحییناہ" (ہم نے اُسے زندہ کیا) کے لفظ سے معلوم ہوتا ہے کہ ایمان اگرچہ خود انسان کی اپنی سعی و کوشش سے صورت پذیر ہونا چاہیے لیکن جب تک خدا کی طرف سے کشش نہ ہو یہ کوششیں انجام کو نہیں پہنچتی۔

اس کے بعد قرآن کہتا ہے: ہم نے ایسے افراد کے لیے نور قرار دیا ہے کہ جس کی روشنی میں وہ لوگوں کے درمیان چلیں پھریں (وجعلناہ نوراً لیمشی بہ فی الناس)۔

اگرچہ مفسرین نے اس بارے میں کئی احتمال ذکر کیے ہیں کہ اس "نور" سے کیا مراد ہے لیکن ظاہری طور پر اس سے صرف قرآن اور تعلیمات پیغمبر ہی مراد نہیں ہیں بلکہ اس کے علاوہ خدا پر ایمان انسان کو نور بصیرت اور ایک نیا ادراک بخشتا ہے اور ایک خاص قسم کا نور بصیرت اس کو عطا کرتا ہے، اس کی نگاہ کے افق کو مادی محدود زندگی اور عالم مادہ کی چہار دیواری سے نکال کر ایک بہت ہی وسیع عالم میں لے جاتا ہے۔

اور چونکہ وہ انسان کو خود سازی کی دعوت دیتا ہے تو خود خواہی، خود بینی، تعصب، جھٹ دھرمی اور ہوا دہوں کے پردے اس کی روح کی آنکھوں کے سامنے سے ہٹا دیتا ہے اور وہ ایسے حقائق دیکھنے لگ جاتا ہے کہ جن کے ادراک کی اس سے قبل ہرگز قدرت نہیں رکھتا تھا۔

اس نور کے پرتو میں وہ لوگوں کے درمیان اپنی زندگی کی راہ تلاش کر سکتا ہے اور وہ بہت سے ایسے اشتباہات سے کہ جن میں دوسرے لوگ طمع اور لالچ کی خاطر اور مادی محدود فکر کی وجہ سے یا خود خواہی اور ہوا دہوں کے غلبہ کے باعث گرفتار ہو جاتے ہیں مامون و محفوظ رہ جاتا ہے۔ نیز یہ جو اسلامی روایات میں ہے کہ:

المؤمن ینظر بنور اللہ

مومن اللہ کے نور سے دیکھتا ہے۔

یہ اسی حقیقت کی طرف اشارہ ہے۔ اگرچہ ان تمام باتوں کے باوجود اس خاص نور بصیرت کی کہ جو صاحب ایمان انسان میں پیدا ہو جاتا ہے بیان و قلم سے پھر بھی توصیف نہیں کر سکتے۔ بلکہ اس کا ذائقہ چکھنا چاہیے اور اُس کے وجود کو محسوس کرنا چاہیے اس کے بعد ایسے زندہ، فعال، نورانی اور موثر افراد کا جھٹ دھرم بے ایمان افراد کے ساتھ مقابلہ و موازنہ کرتے ہوئے قرآن کہتا ہے: کیا ایسا شخص اُس شخص کی مانند ہے کہ جو ظلمتوں اور تاریکیوں کی امواج میں ڈوبا ہوا ہے اور ہرگز اس سے





باہر نہیں نکل سکتا (کمن مثله فی الظلمات یس بخارج منها)۔

قابلِ توجہ بات یہ ہے کہ یہ نہیں کہتا کہ ”کمن فی الظلمات“ (اس شخص کی طرح جو ظلمات میں ہے) بلکہ یوں کہتا ہے ”کمن مثله فی الظلمات“ اس شخص کی طرح کہ جس کی مثل ظلمات میں ہے۔ بعض نے کہا ہے کہ اس تعبیر سے ہدف و مقصد یہ تھا کہ یہ ثابت کیا جائے کہ اس قسم کے افراد اس قدر تاریکی اور بدبختی میں ڈوبے ہوئے ہیں کہ ان کی وضع و کیفیت ایک ضربِ النثل بن گئی ہے کہ جس سے تمام باسمجھ افراد آگاہ ہیں۔

لیکن ممکن ہے کہ یہ تعبیر ایک لطیف تر معنی کی طرف اشارہ ہو اور وہ یہ کہ: ایسے افراد کی ہستی اور وجود سے حقیقت میں ایک قالب اور ایک مجسمہ کے سوا کوئی چیز باقی نہیں رہی ہے، وہ ایک ایسا ہیگل رکھتے ہیں کہ جو روح کے بغیر ہے اور ایسا دماغ اور فکر رکھتے ہیں جو بے کار ہو چکی ہے۔

اس نکتہ کی یاد دہانی بھی لازمی ہے کہ مومنین کا راجعنا ”نور“ (میزانِ مفرد کے ساتھ) اور کفار کا محیط ”ظلمات“ (میزانِ جمع کے ساتھ) بیان کیا گیا ہے، کیونکہ ایمان صرف ایک ہی حقیقت ہے اور وحدت و یگانگی کی رمز ہے اور کفر بے ایمانی، پراگندگی، تفرقہ اور بھوٹ کا سرچشمہ ہے۔

آیت کے آخر میں اس بدبختی کی علت کی طرف اشارہ کرتے ہوئے قرآن کہتا ہے: کفار کے اعمال کو ان کی نظروں میں اسی طرح سے زینت دے دی گئی ہے (کذلک زین للکفرین ما کانوا یعملون)۔

جیسا کہ ہم پہلے بھی اشارہ کر چکے ہیں کہ یہ بُرے عمل کے تکرار کی خاصیت ہے کہ آہستہ آہستہ اُس کی بُرائی نظر میں کم ہوتی جلی جاتی ہے یہاں تک کہ وہ اس مقام پر پہنچ جاتا ہے کہ وہ اُس کی نظروں میں ایک اچھا کام معلوم ہونے لگتا ہے اور ایک زنجیر کی مانند اس کے ہاتھ پاؤں میں پڑ جاتا ہے اور اپنے بال سے نکلنے کی اُسے اجازت نہیں دیتا، تباہ کاروں کے حالات کا ایک سرسری مطالعہ اس حقیقت کو اچھی طرح واضح کر دیتا ہے۔

اور چونکہ منفی جہت سے اس ماجرے کا ہیرد البوجل تھا اور وہ مشرکین مکہ اور قریش کے سرداروں میں شمار ہوتا تھا لہذا دوسری آیت میں ان گمراہ رہبروں اور کفر و فساد کے زعماء کی حالت کی طرف اشارہ کرتے ہوئے فرمایا گیا ہے ہم نے ہر شہر اور آبادی میں اسی طرح سے ایسے بُرے بُرے لوگ قرار دیئے ہیں کہ جنہوں نے گناہ کا راستہ اختیار کر لیا اور مکہ و فریب اور دھوکہ بازی کے ذریعے لوگوں کو راستے سے منحرف کر دیا (وکذلک جعلنا فی کل قریۃ اکابر مجرمینا لیمکروا فیہا)۔

ہم نے بار بار یہ کہا ہے کہ اس قسم کے افعال کی خدا کی طرف نسبت اس بناء پر ہے کہ وہ مسبب الاسباب اور تمام قدرتوں کا سرچشمہ ہے اور جو شخص جس کام کو سرانجام دیتا ہے وہ ان امکانات و وسائل کے ساتھ سرانجام دیتا ہے کہ جو خدا نے اس کے اختیار میں دیئے ہیں۔ اگرچہ کچھ لوگ اُن سے اچھا فائدہ اٹھاتے ہیں اور بعض لوگ ان ہی وسائل سے بُرے کام انجام دیتے ہیں۔

”لیمکروا“ (تاکہ وہ مکرو فریب کو کام میں لائیں) کا جملہ ان کے سرانجام کے معنی میں ہے۔ یہ ان کی خلقت کا





ہدف نہیں ہے۔ یعنی نافرمانی اور بکثرت گناہوں کا انجام یہ ہوا کہ وہ راہ حق کے رہن بن گئے اور بندگانِ خدا کو راہ سے منحرف کر دیا۔ کیونکہ ”مکر“ اصل میں گرم کرنے اور مرد کرنے کے معنی میں ہے بعد ازاں ہر اس انحرافی کام کے لیے کہ جو خفیہ اور چھپ چھپ کر کیا جائے استعمال ہونے لگا۔

آیت کے آخر میں کہا گیا ہے: وہ اپنے سوا کسی کو بھی فریب اور دھوکا نہیں دیتے، لیکن وہ سمجھتے نہیں ہیں اور متوجہ نہیں ہیں (وَمَا يَمْكُرُونَ إِلَّا بِأَنْفُسِهِمْ وَمَا يَشْعُرُونَ)۔

اس سے بڑھ کر اور کیا مکر و فریب ہو گا کہ وہ اپنے وجود کا تمام سرمایہ چاہے وہ فکر، ہوش، عقل، عمر اور وقت ہو یا مال و دولت اسی راہ میں استعمال کرنے میں کہ جو نہ صرف یہ کہ اُن کے لیے سودمند نہیں بلکہ ان کی پشت کو بارِ مسئولیت اور گناہ سے بھی بوجھل کر دیتا ہے جب کہ وہ یہ سمجھتے ہیں کہ وہ کامیابیوں سے ہمکنار ہوئے ہیں۔

ضمنی طور پر اس آیت سے یہ بھی اچھی طرح معلوم ہو جاتا ہے کہ وہ مناسد اور بدعتیاں جو معاشرہ کو دامن گیر ہوتی ہیں ان کا سرچشمہ قوموں کے بڑے اور سردار ہی ہوتے ہیں اور وہی لوگ ہوتے ہیں جو قسم قسم کے حیلوں اور فریب کاریوں کے ذریعہ راہ حق کو دیگر لوگوں کے حق کے چہرے کو لوگوں پر پوشیدہ کر دیتے ہیں۔

۱۲۴۔ وَإِذَا جَاءَهُمْ آيَةٌ قَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ حَتَّى نُؤْتَىٰ مِثْلَ مَا أُوتِيَ رُسُلُ اللَّهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ حَيْثُ يَجْعَلُ رِسَالَتَهُ ۚ سَيُصِيبُ الَّذِينَ أَجْرَمُوا صَغَارٌ عِنْدَ اللَّهِ وَعَذَابٌ شَدِيدٌ بِمَا كَانُوا يَمْكُرُونَ ۝

ترجمہ

۱۲۴۔ اور جس وقت کوئی آیت ان کے لیے آتی ہے تو وہ کہتے ہیں کہ ہم تو ہرگز ایمان نہیں لائیں گے جب تک کہ ہمیں بھی ویسی ہی چیز نہ دی جائے جیسی کہ خدا کے پیغمبروں کو دی گئی ہے۔ خدا ہی بہتر طور پر جانتا ہے کہ وہ اپنی رسالت کو کہاں قرار دے، وہ لوگ کہ جو گناہ کے مرتکب ہوئے ہیں (اور انہوں نے اپنی حیثیت و مقام کو بچانے کے لیے لوگوں کو راہ حق سے منحرف کیا ہے) وہ بہت جلدی اپنے مکر (اور فریب اور چابازی) کے بدلے میں جو وہ کیا کرتے تھے، بارگاہِ خداوندی میں ذلیل ہوں گے اور عذابِ شدید میں گرفتار ہوں گے۔

لے اصطلاح کے مطابق ”لام“ غایت کا ”لام“ ہے بلکہ ماقبت کا لام ہے کہ جس کے قرآن میں متعدد نمونے موجود ہیں۔



## شان نزول

معلوم طبری مجمع البیان میں لکھتے ہیں کہ یہ آیت ولید بن مغیرہ کے بارے میں ذکرِ جوبت پرستوں کے مشہور سرداروں میں سے تھا اور اصطلاح کے مطابق ان کا دماغ سمجھا جاتا تھا (نازل ہوئی ہے۔ وہ پیغمبر اکرم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے کہتا تھا کہ اگر نبوت سچی بات ہے تو میں یہ مقام حاصل کرنے کا آپ سے زیادہ حقدار ہوں، کیونکہ ایک تو میرا سن آپ سے زیادہ ہے اور دوسرے میرے پاس مال و دولت بھی آپ سے زیادہ ہے۔

بعض نے کہا ہے کہ یہ آیت ابو جہل کے بارے میں نازل ہوئی ہے۔ کیونکہ وہ یہ خیال کرتا تھا کہ مسئلہ نبوت بھی رقابتوں کا مرکز بنے، وہ کہتا تھا کہ ہم اور قبیلہ بنی عبد مناف (پیغمبر کا قبیلہ) ہر چیز میں ایک دوسرے کے قریب تھے اور گھوڑوں کے دو گھوڑوں کی طرح ایک دوسرے کے دوش بدوش جا رہے تھے یہاں تک کہ انہوں نے یہ دعویٰ کر دیا کہ ہمارے درمیان میں سے ایک پیغمبر مبعوث ہوا ہے جس پر وحی نازل ہوتی ہے لیکن یہ بات ممکن نہیں کہ ہم اس پر ایمان لے آئیں مگر یہ کہ ہم پر بھی وحی اترے جس طرح اس پر وحی نازل ہوتی ہے۔

## تفسیر

### پیغمبر کا انتخاب خدا کے ہاتھ میں ہے

اس آیت میں ان باطل گدی نشینوں اور سرداروں اور ”اکابر مجرمیہا“ کے طرز فکر اور مضحکہ خیز دعوے کی طرف ایک مختصر اور پر مبنی اشارہ کرتے ہوئے کہا گیا ہے: جب خدا کی طرف سے کوئی آیت ان کی ہدایت کے لیے بھیجی گئی تو انہوں نے کہا: ہم ہرگز ایمان نہیں لائیں گے مگر یہ کہ ہمیں بھی وہی مقامات اور آیات جو خدا کے بھیجے ہوئے رسولوں کو عطا ہوئی ہیں دی جائیں (و اذا جاء قومنا بآية قالوا لن نؤمن بها الا ان نؤتى مثل ما اوتى رسول الله)۔

ان کے خیال میں جیسے مقام رسالت اور خلق کی رہبری کا حصول سن و سال اور مال و دولت پر موقوف ہے یا قبل کی بچکانہ رقابتوں پر اور گویا خدا بھی اس بات کا پابند ہے کہ وہ ان بے بنیاد اور مضحکہ خیز رقابتوں کا خیال کرے اور انہیں صحیح قرار دے۔ ایسی رقابتیں کہ جن کا سرچشمہ انحطاط منکری ہو، جو مفہوم نبوت اور انسانوں کی رہبری کی فکر سے دور ہوں۔

قرآن انہیں واضح جواب دیتا ہے اور کہتا ہے: اس کی ضرورت نہیں کہ تم خدا کو سبق دو کہ وہ اپنے پیغمبروں اور رسولوں کو کس طرح بنائے اور کن لوگوں میں سے ان کا انتخاب کرے کیونکہ ”خدا سب سے بہتر جانتا ہے کہ وہ اپنی رسالت کو کہاں قرار دے“ (اللہ اعلم بحیث یجعل رسالتہ)۔

یہ بات صاف ظاہر اور بالکل واضح ہے کہ رسالت نہ تو سن و سال اور مال و دولت سے کوئی ربط رکھتی ہے اور نہ





ہی قبائل کی حیثیت سے۔ بلکہ ہر چیز سے پہلے اس کی شرط روح کی آمادگی، بنیہ کی پاکیزگی، اصل انسانی خصائص و صفات، فکر بلند، قوت نظر اور آخری طور پر نیز عمومی تقویٰ و پرہیزگاری کا سر ملہ عصمت میں ہونا ہے اور ان صفات کا موجود ہونا خصوصاً مقام عصمت کے لیے آمادگی ایسی چیز ہے جسے خدا کے علاوہ اور کوئی نہیں جانتا۔ ان شرائط اور ان کی سوچ کے درمیان کس قدر فرق ہے۔

بانشین پیغمبر صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم بھی سوائے وحی و تشریع کے نبی کی تمام صفات اور پروگراموں کا حامل ہوتا ہے۔ یعنی وہ محافظ شرع و شریعت بھی ہے، اس کے مکتب و قوانین کا پاسدار بھی ہے اور لوگوں کا روحانی اور دنیا کا رہبر بھی ہے۔ لہذا اسے بھی مقام عصمت پر فائز اور خطا و گناہ سے مامون و محفوظ ہونا چاہیے تاکہ وہ اپنی پیغام رسانی کو بار آور کر سکے اور رہبر مطاع اور قابل اعتماد نمونہ ہو ساسی دلیل سے اس کا انتخاب بھی خدا ہی کے اختیار میں ہے اور خدا ہی جانتا ہے کہ اس مقام کو وہ کہاں قرار دے نہ کہ خلق خدا۔ نہ ہی لوگوں کے انتخاب اور شورشی سے یہ ہوتا ہے۔

آیت کے آخر میں اس قسم کے مجرموں اور باطل دعوے کرنے والے رہبروں کے اس انجام کا ذکر کیا گیا ہے جو ان کے انتظار میں ہے ارشاد ہوتا ہے: **مُنْقَرِبٌ يَرُكِّنُ لِرُكْنٍ** اس مکر و فریب کی وجہ سے جو وہ لوگوں کو گمراہ کرنے کے لیے کرتے تھے ذلت و تقارت اور عذاب شدید میں گرفتار ہوں گے (سَيُصِيبُ الَّذِينَ أَجْرُوا صَغَارٌ عِنْدَ اللَّهِ وَعَذَابٌ شَدِيدٌ بِمَا كَانُوا يَمْكُرُونَ)۔

یہ خود خواہ لوگ چاہتے تھے کہ اپنے غلط کاموں کے ذریعہ اپنی حیثیت، مقام اور مرتبہ کی حفاظت کریں لیکن خدا انہیں اس طرح حیر کرے گا کہ وہ دردناک روحانی گرفت کا احساس کریں گے، علاوہ ازیں چونکہ راہ باطل میں ان کی پاؤں ہو زیادہ اور ان کی سنی و کوشش سخت تھی لہذا ان کی سزا اور عذاب بھی "شدید" اور پرسر و صدا ہوگا۔

۱۲۵۔ **فَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يَهْدِيَهُ يَشْرَحْ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ وَمَنْ يُرِدْ أَنْ يُضِلَّهُ يَجْعَلْ صَدْرَهُ ضَيِّقًا حَرَجًا كَانَمَا يَصْعَدُ فِي السَّمَاءِ كَذَلِكَ يَجْعَلُ اللَّهُ الرِّجْسَ عَلَى الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ** ○

۱۲۶۔ **وَهَذَا صِرَاطُ رَبِّكَ مُسْتَقِيمًا ۖ قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ**

۱۔ "ابرام" مادہ "جرم" ہے اصل میں قطع کرنے کے معنی میں ہے اور چونکہ گنہگار افراد رشتوں اور ناتوں کو قطع کر دیتے ہیں اور اپنے آپ کو فرمان خدا کی اطاعت سے الگ کر لیتے ہیں لہذا یہ لفظ گناہ کے لیے بھی بولا جاتا ہے اور اس میں اس حقیقت کی طرف ایک لطیف اشارہ ہے کہ ہر شخص اپنی ذات میں حق و پاکیزگی اور عدالت کے ساتھ ایک رشتہ رکھتا ہے اور گناہ سے آلودگی فی الواقع فطرت الہیہ سے میلندگی ہے۔





لِقَوْمٍ يَذْكُرُونَ ○

۱۲۵۔ لَّهُمْ دَارُ السَّلَامِ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَهُوَ وَلِيُّهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ○

ترجمہ

۱۲۵۔ جس شخص کے لیے خدا چاہتا ہے کہ ہدایت کرے اس کے سینہ کو (قبول کرنے کے لیے) کشادہ کر دیتا ہے اور جس شخص کو (اس کے بڑے اعمال کی وجہ سے) گمراہ کرنا چاہے اس کے سینہ کو اس طرح تنگ کر دیتا ہے گویا وہ آسمان پر چڑھ رہا ہے، اس طرح خدا پلیدی ایسے افراد کے لیے قرار دے دیتا ہے جو ایمان نہیں لاتے۔

۱۲۶۔ اور یہ صراطِ مستقیم (اور ہمیشہ کی سنت) تیرے پروردگار کی ہے ہم ایسے افراد کے لیے کہ جو پند و نصیحت حاصل کرتے ہیں اپنی آیات کو کھول کر بیان کر دیتے ہیں۔

۱۲۷۔ اُن کے لیے ان کے پروردگار کے پاس امن و امان کا گھر ہوگا اور وہ ان کا ولی، دوست اور مددگار ہے اُن (نیک) اعمال کی وجہ سے جو وہ انجام دیتے ہیں۔

تفسیر

خدائی اداو

گذشتہ آیات کو جو سچے مومنین اور ہٹ دھرم کفار کے بارے میں بحث کر رہی تھیں، کے بعد ان آیات میں اُن عظیم نعمتوں کو جو پہلے گروہ کے لیے ہیں اور وہ بے توفیقیاں جو دوسرے گروہ کے دامن گیر ہوں گی تفصیل کے ساتھ بیان کیا گیا ہے۔

پہلے فرمایا گیا ہے: جس شخص کو خدا ہدایت کرنا چاہتا ہے اس کا سینہ حق قبول کرنے کے لیے کشادہ کر دیتا ہے اور بے وہ گمراہ کرنا چاہتا ہے اس کا سینہ اس طرح تنگ اور محدود کر دیتا ہے کہ گویا وہ چاہتا ہے کہ آسمان کی طرف چڑھ جائے (فَمَنْ يَرِ اللَّهَ انْ يَهْدِيْهِ يَشْرَحْ صَدْرَهُ لِلْاِسْلَامِ وَمَنْ يُّودِ اَنْ يُّضِلَّهُ يَجْعَلْ صَدْرَهُ ضَيِّقًا حَرَجًا كَانَمَا يَصْعَدُ فِي السَّمَاءِ)۔





اس امر کی تاکید کے لیے مزید کہا گیا ہے: خدا اس طرح سے پلیدی اور جس کو بے ایمان افراد کے لیے قرار دے دیتا ہے اور ان کے سراپا کو نحوست اور سلب توفیق گھیر لے گی (کذلک يجعل الله الرجس على الذين لا يؤمنون)۔

## چند قابل توجہ نکات

۱۔ ہم بار بار بیان کر چکے ہیں کہ خدائی "ہدایت" اور "ضلالت" سے مراد، ایسے اشخاص کے لیے کہ جنہوں نے حق قبول کرنے کے لیے اپنے اعمال و کردار سے آمادگی یا عدم آمادگی کو ثابت کر دیا ہے، ہدایت کی بنیادیں فراہم کرنا یا فراہم شدہ ہدایت کی بنیادوں کو برطرف کرنا ہے۔

وہ لوگ کہ جو راہ حق پر رواں دواں ہیں اور ایمان کے آبِ زلال کے متلاشی اور پیاسے ہیں، خدا ان کے استوں میں ایسے ضیاع خورشید روشن کر دیتا ہے، تاکہ وہ اس آبِ حیات کو حاصل کرنے کے لیے تاریکیوں میں گم نہ ہو جائیں لیکن وہ لوگ کہ جنہوں نے ان حقائق کے بارے میں اپنی بے اعتنائی ثابت کر دی ہے وہ اس خدائی امداد سے محروم اور اپنی راہ میں انبوء مشکلات سے دوچار ہو جاتے ہیں اور ان سے توفیق ہدایت سلب ہو جاتی ہے۔

۲۔ یہاں "صدس" (سینہ) سے مراد روح اور فکر ہے اور یہ کنیہ بہت سے مواقع پر استعمال ہوتا ہے۔ نیز "یشرح" (کشادہ کرنا) سے مراد وہی وسعتِ روح، بلندیِ فکر اور انسان کی عقل کے افق کا پھیلاؤ ہے۔ کیونکہ حق کو قبول کرنے کے لیے بہت سے ذاتی منافع چھوڑنے پڑتے ہیں کہ جس کے لیے وسعتِ روح رکھنے والے اور بلند افکار افراد کے سوا اور کوئی آمادہ نہیں ہوگا۔

۳۔ "حرج" (بروزن حرم) صد سے زیادہ تنگی اور شدید محدودیت کے معنی میں ہے۔ یہ ہٹ دھرم اور بے ایمان افراد کا حال ہے، کہ جن کی فکر بہت کوتاہ اور ان کی روح صد سے زیادہ بھولی اور ناتواں ہے اور جو معمولی سی گنجائش بھی زندگی میں نہیں رکھتے۔

۴۔ قرآن کا ایک علمی معجزہ: اس قسم کے افراد کو ایسے شخص کے ساتھ تشبیہ دینا کہ جو یہ چاہتا ہے کہ آسمان پر چڑھ جائے اس لحاظ سے ہے کہ آسمان کی طرف صعود کرنا (چڑھنا) صد سے زیادہ مشکل کام ہے اور ان کے لیے حق کو قبول کرنا بھی اسی طرح ہے جیسا کہ ہم روزمرہ کی گفتگو میں کہتے ہیں کہ یہ کام فلاں شخص کے لیے اتنا مشکل ہے کہ گویا وہ یہ چاہتا ہے کہ میں آسمان کی طرف چڑھ جاؤں۔ یا جیسا کہ ہم یہ کہتے ہیں کہ یہ کام کرنے کی بجائے آسمان پر چڑھ جاؤ تو وہ زیادہ آسان ہے۔

البتہ اس زمانے میں آسمان کی طرف پرواز کرنا انسان کے لیے ایک تصور سے زیادہ حیثیت نہیں رکھتا تھا، لیکن آج بھی جبکہ فضا میں سیر کرنا ایک علمی شکل اختیار کر چکا ہے پھر بھی وہ ایک طاقت فرسا اور مشکل کاموں میں سے ہے اور فضا نوردوں کو ہمیشہ شدید مشکلات کا سامنا ہوتا ہے۔

لیکن اس آیت کے لیے ایک لطیف تر معنی بھی نظر میں آتا ہے جو گذشتہ بحث کی تکمیل کرتا ہے اور وہ یہ ہے کہ آج یثبات ہو چکا ہے کہ کرۂ زمین کے اطراف کی ہوا اس زمین کے قرب و جوار میں تو بالکل نھری ہوئی اور انسانی شخص کے لیے



آمادہ ہے، لیکن ہم جتنا اوپر کی طرف چڑھتے چلے جائیں ہوا اتنی ہی زیادہ رقیق اور کم ہوتی جاتی ہے اور اس کی آکسیجن کی مقدار کم سے کم تر ہوتی چلی جاتی ہے، اس حد تک کہ اگر ہم آکسیجن کے ماسک کے بغیر زمین کی سطح سے چند کلو میٹر اوپر کی طرف چلے جائیں تو ہمارے لیے سانس لینا ہر لحاظ مشکل سے مشکل تر ہوتا چلا جائے گا اور اگر ہم برابر اوپر کی طرف بڑھتے رہیں تو تنگی تنفس اور آکسیجن کی کمی ہماری بے ہوشی کا سبب بن جائے گی، اس دن جب کریم واقعیت علمی ثابت نہیں ہوئی تھی اس تشبیہ کا بیان کرنا حقیقت میں قرآن کے علمی معجزات میں شمار ہوگا۔

۵۔ شرح صدر کیا ہے: آیت میں شرح صدر (سینہ کی کشادگی) ایک عظیم نعمت اور ضیق صدر (سینہ کی تنگی) ایک ندامتی سزا شمار کی گئی ہے۔ بیجا کہ خداوند تعالیٰ اپنے پیغمبر سے ایک عظیم نعمت کا بیان کرتے ہوئے کہتا ہے کہ:

الشرح لك صدرك

کیا ہم نے تیرے سینہ کو وسیع اور کشادہ نہیں کیا لیے

یہ ایک ایسا امر ہے کہ جو افراد کے حالات کا مشاہدہ کرنے سے اچھی طرح معلوم ہو سکتا ہے۔ بعض کی روح تو اس قدر بلند اور کشادہ ہوتی ہے جو ہر حقیقت کو قبول کرنے کے لیے۔ چاہے وہ کتنی بڑی کیوں نہ ہو۔ آمادہ اور تیار ہوتی ہے لیکن کے برعکس بعض کی روح اتنی تنگ اور محدود ہوتی ہے جیسے کسی بھی حقیقت کے نفوذ کے لیے اس میں کوئی راہ اور جگہ نہیں ہے ان کی فکری نگاہ کی حد روزمرہ کی زندگی اور کھانے پینے تک ہی محدود ہوتی ہے۔ اگر وہ انہیں مل جائے تو ہر چیز اچھی ہے اور اگر اس میں تھوڑا سا بھی تغیر پیدا ہو جائے تو گویا سب کچھ ختم ہو گیا ہے اور دنیا خراب ہو گئی ہے۔

جس وقت اوپر والی آیت نازل ہوئی پیغمبر صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے لوگوں نے پوچھا کہ شرح صدر کیا ہے تو آپ نے فرمایا:

دور يقذفه الله في قلب من يشاء فيشرح له صدره وينفسح

ایک نور ہے کہ جسے خدا جس شخص کے دل میں چاہے ڈال دے تو اس کے سائے میں اس کی روح وسیع و کشادہ ہو جاتی ہے۔

لوگوں نے پوچھا کہ کیا اس کی کوئی نشانی بھی ہے کہ جس سے اُسے پہچانا جائے تو آپ نے فرمایا:

نعم الانابة الى دار الخلود والتجافي عن دار الفرور والاستعداد للموت قبل نزول الموت۔

ہاں! اس کی نشانی ہمیشہ کے گھر کی طرف توجہ کرنا، اور دنیا کے زرق و برق سے دامن سمیٹنا، اور موت کے لیے آمادہ ہونا ہے (ایمان و عمل صالح اور راہ حق میں کوشش کرنے کے ساتھ) قبل اس کے کہ موت آجائے



بعد والی آیت میں گزشتہ بحث کی تاکید کے عنوان سے کہتا ہے، یہ مطلب کہ خدائی مدد حق طلب لوگوں کے شامل حال ہوتی ہے اور سلب توفیق دشمنان حق کی تلاش میں جاتی ہے، ایک مستقیم و ثابت اور ناقابل تغیر سنت الہی ہے (وہذا صراط رقیل مستقیمًا)۔

اس آیت کی تفسیر میں یہ احتمال بھی ہے کہ ”ہذا“ کا اشارہ اسلام اور قرآن کی طرف ہو، کیونکہ وہی صراط مستقیم اور راست و معتدل راستہ ہے۔

آیت کے آخر میں دوبارہ تاکید کرتے ہوئے فرمایا گیا ہے، ہم نے اپنی نشانیوں اور آیات کو ان لوگوں کے لیے جو قبول کرنے والوں اور سننے والوں رکھتے ہیں تفصیل کے ساتھ بیان کر دیا ہے (قد فصّلنا الآيات لقوم یذکرون)۔

بعد والی آیت میں خدا تعالیٰ اپنی نعمتوں کے ان دو عظیم صول کو جو وہ بیدار افراد اور حق طلب لوگوں کو عطا کرتا ہے بیان کرتا ہے، پہلی یہ کہ ان کے پروردگار کے پاس ان کے لیے امن و امان کا گھر ہے (لہم دار السلام عند ربہم)۔ اور دوسری یہ کہ ان کا ولی و سرپرست اور حافظ و ناصر خدا ہے (وہود لیہم)۔

”اور یہ سب کچھ ان نیک اعمال کی وجہ سے ہے جو وہ انجام دیتے تھے“ (بما کانوا یعملون)۔ اس سے بڑھ کر اور کوئی چیز باعث افتخار ہوگی کہ انسان کی سرپرستی اور کفالت امور خداوند تعالیٰ اپنے ذمے لے، اور وہ اس کا حافظ، دوست اور پالاک ہو جائے۔

اور کوئی نعمت اس سے عظیم تر ہے کہ دار السلام یعنی امن و امان کا گھر وہ جگہ جس میں نہ جنگ ہے نہ خونریزی، نہ نزاع ہے نہ جھگڑا، نہ خشونت و سختی ہے نہ مارنے والی اور طاقت صرف کرنے والی رقابتیں، نہ مفادات کا تصادم ہے نہ جھوٹ اور افترا، نہ تہمت، حسد اور کینہ ہے اور نہ غم و اندوہ۔ ایسا گھر جو ہر لحاظ سے راحت و آرام کی جگہ ہے، انسان کے اشراف میں ہے لیکن آیت یہ کہتی ہے کہ یہ چیزیں وہ زبانی جمع خرچ سے کسی کو نہیں دیتا بلکہ عمل کے بدلے میں دیتا ہے۔ ہاں! اس عمل ہی کے بدلے میں۔

۱۲۸۔ وَیَوْمَ یَحْشُرُهُمْ جَمِیعًا ۚ لِمَعْشَرِ الْجِنِّ قَدِ اسْتَكْثَرْتُمْ مِنَ الْاِنْسِ ۚ وَقَالَ اُولَیُّوْهُمْ مِّنَ الْاِنْسِ رَبَّنَا اسْتَمْتَعَ بَعْضُنَا

بِبَعْضٍ وَوَبَلَّغْنَا اَجَلَنَا الَّذِیْ اٰجَلْتَ لَنَا ۚ قَالَ النَّارُ مَثْوٰیكُمْ

خٰلِدِیْنَ فِیْہَا ۚ اِلَّا مَا شَاءَ اللّٰهُ ۚ اِنَّ رَبَّكَ حَکِیْمٌ عَلِیْمٌ ۝

۱۲۹۔ وَكَذٰلِكَ نُوَلِّیْ بَعْضَ الظّٰلِمِیْنَ بَعْضًا بِمَا كَانُوْا یَكْسِبُوْنَ ۝





ترجمہ

۱۲۸۔ اور اُس دن کہ جس میں اُن سب کو جمع اور محشور کرے گا تو اُن سے کہے گا کہ اے گروہ شیاطین و جن تم نے بہت سے انسانوں کو گمراہ کیا ہے، تو انسانوں میں سے اُن کے دوست اور پیروکار کہیں گے اے ہمارے پروردگار! ہم دونوں (گمراہ پیشواؤں اور گمراہ پیروکاروں میں سے ہر ایک نے دوسرے سے فائدہ اٹھایا ہے، ہم ہوس آلود اور زود گزر لذات تک پہنچے اور انہوں نے ہم پر حکومت کی، اور جو اجل تو نے ہمارے لیے مقرر کر دی تھی ہم اُس تک پہنچ گئے۔ (خدا) کہے گا: تمہارے رہنے کی جگہ آگ ہے تم ہمیشہ کے لیے اسی میں رہو گے، مگر جو کچھ خدا چاہے، تیرا پروردگار حکیم اور دانایا ہے۔

۱۲۹۔ اور اس طرح سے ہم بعض ستم گروں کو بعض (دوسرے ظالموں) کے سپرد کرتے ہیں یہ اُن اعمال کی وجہ سے ہے جو وہ انجام دیتے ہیں۔

تفسیر

ان آیات میں قرآن نئے سرے سے گمراہ اور گمراہ کرنے والے مجرمین کی سرنوشت کی طرف لوٹتا ہے، اور گذشتہ آیات کے مباحث کی اس سے تکمیل کرتا ہے۔

انہیں اس دن کی یاد دلاتا ہے کہ جس دن وہ اُن شیاطین کے آٹنے سامنے کھڑے ہوں گے کہ جن سے انہوں نے الہام لیا ہے، اور ان پیروکاروں اور اُن پیشواؤں سے سوال ہوگا، ایسا سوال کہ جس کا وہ کوئی جواب نہ دے سکیں گے اور حسرت و اندوہ کے سوا کوئی نتیجہ حاصل نہ کریں گے۔ یہ تنبیہیں اس مقصد کے لیے ہیں کہ صرف اس چند روزہ زندگی پر نگاہ نہ رکھیں اور انجام کار کی بھی فکر کریں۔

قرآن پہلے کہتا ہے: اس دن کہ جس میں اُن سب کو جمع و محشور کرے گا تو ابتدا میں کہے گا کہ اے گمراہ کرنے والے جن و شیاطین تم نے بہت سے افراد انسانی کو گمراہ کیا ہے (و یوم یحشرہم جمیعاً یا معشر الجن قد استکثرتعن الانس)۔ لفظ ”جن“ سے مراد یہاں وہی شیاطین ہیں، کیونکہ جن اصل لغت میں، بیاد کہ ہم پہلے بھی بیان کر چکے ہیں، ہر مخفی مخلوق کے معنی میں ہے۔ سورہ کہف کی آیت ۵۰ میں ہم شیاطین کے سردار ابلیس کے بارے میں پڑھیں گے۔

۱۰ ”یوم“ ظرف ہے اور ”یقول“ سے متعلق ہے جو کہ مذکور ہے اور اصل میں جملوں تھا یوم یحشرہم جمیعاً یقول“



”کان من الجن“

یعنی وہ جنوں میں سے تھا۔

آیات گزشتہ کربن میں شیاطین کے رمزی دوسوں کے بارے میں گفتگو تھی اور فرمایا گیا تھا ان الشیاطین لیوحن الی اولیائہم“ اسی طرح بعد والی آیت کچھ اور لوگوں کے بارے میں بعض ستم گروں کی رہبری کی بات کر رہی ہے ہو سکتا ہے کہ وہ اسی امر کی طرف اشارہ ہو۔

لیکن گمراہ کرنے والے شیاطین کے پاس اس گفتگو کا کوئی جواب نہیں ہے اور وہ خاموش ہو جاتے ہیں لیکن انزال میں سے ان کی پیروی کرنے والے اس طرح کہیں گے کہ پروردگار! انہوں نے ہم سے فائدہ اٹھایا اور ہم نے ان سے فائدہ اٹھایا یہاں تک کہ ہماری اجل آگئی“ (وقال اولیائہم من الانس ربنا استمتع بعضنا ببعض وبلغنا اجلنا الذی اجلت لنا)۔

وہ اسی بات پر خوش تھے کہ انہیں فرمانبردار پیر و کار مل گئے ہیں اور ان پر حکومت کر رہے ہیں، اور ہم بھی دنیا کے ذرق و برق اور اس کی بے لگام وقتی لذات سے کہ جو شیاطین کے دوسوں کی وجہ سے دلفریب اور دلپسند دکھائی دیتی تھیں، خوش تھے۔

اس بارے میں کہ اس آیت میں اجل سے کیا مراد ہے؟ کیا اس سے مراد زندگی کا اختتام ہے یا قیامت کا دن ہے؟ مفسرین کے درمیان اختلاف ہے لیکن ظاہر زندگی کا اختتام مراد ہے، کیونکہ لفظ ”اجل“ اس معنی میں قرآن کی بہت سی آیات میں استعمال ہوا ہے۔

لیکن خدا ان سب فاسد و مفسد پیشواؤں اور پیر و کاروں کو مخاطب کر کے کہتا ہے: تم سب کے رہنے کی جگہ لگ ہے اور تم ہمیشہ ہمیشہ اسی میں رہو گے، مگر جو کچھ خدا چاہے (قال النار متواکسہم خالدین فیہا الا ماشاء اللہ)۔

”جلا“ الا ماشاء اللہ“ (مگر جو خدا چاہے) کے ساتھ استثنایا تو اس بات کی طرف اشارہ ہے کہ ایسے عذاب پر عذاب و سزا کا ابدی ہونا پروردگار عالم سے اس کی قدرت کو سلب نہیں کرتا۔ بلکہ وہ جب چاہے اسے بدل سکتا ہے، اگرچہ ایک گروہ کے لیے قائم رہنے دیتا ہے۔

یاد رہے ان افراد کی طرف اشارہ ہے کہ جو ابدی عذاب کے مستحق نہیں ہیں۔ یا وہ عذاب الہی کے شامل حال ہونے کی قابلیت رکھتے ہیں کہ جنہیں سزا کے جاودانی ہونے اور ہمیشگی کے حکم سے مستثنیٰ ہونا چاہیے۔

۱۱۔ آیت کے آخر میں فرمایا گیا ہے: اتیرا پروردگار حکیم و داناست (ان ربک حکیم علیم)۔

اس کی سزا بھی حساب و کتاب کے ماتحت ہے اور اس کی بخشش بھی حساب و کتاب کی رو سے ہے اور وہ ان کے مواقع کو اچھی طرح جانتا ہے۔

اگلی آیت میں اس قسم کے افراد کے بارے میں ایک دائمی قانون الہی کی طرف اشارہ کرتے ہوئے فرمایا گیا ہے: جس طرح ستم گرا اور طاعنی لوگ اس دنیا میں ایک دوسرے کے حامی اور معاون تھے، وہ آپس میں رہبر و رہنما بھی تھے،



اور غلط راستوں پر پلنے میں ایک دوسرے کے قریبی ہمکار بھی تھے۔ دوسرے جہان میں بھی ہم انہیں ایک دوسرے کے ساتھ چھوڑ دیں گے، اور یہ ان اعمال کی وجہ سے ہے کہ انہیں وہ اس جہان میں انجام دیتے تھے۔ وَكَذٰلِكَ نَوَلِّي بَعْضَ الظّٰلِمِيْنَ بَعْضًا بِمَا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ)۔

کیونکہ جیسا کہ ہم نے معاد سے مربوط مباحث میں بیان کیا ہے قیامت کا منظر بہت بڑے پیمانے پر عکس العمل اور رد عمل کا منظر ہے اور وہاں پر جو کچھ ہو گا وہ اس دنیا میں ہمارے اعمال کا پرتو اور انعکاس ہے۔  
تفسیر علی بن ابراہیم قمی میں بھی امام علیہ السلام سے نقل ہوا ہے کہ آپ نے فرمایا:  
نَوَلِّي كُلَّ مَنْ تَوَلَّى اَوَّلِيَا ثُمَّ فَيَكُونُوْنَ مَعَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ  
قیامت کے دن ہر شخص اپنے اولیا کے ساتھ ہو گا۔

قابل توجہ بات یہ ہے کہ آیت میں ان تمام گروہوں کا ”ظالم“ کے عنوان سے تعارف کرایا گیا ہے اور اس میں شک نہیں ہے کہ ”ظلم“ اپنے وسیع معنی کے لحاظ سے ان سب پر محیط ہے۔ اس سے بڑھ کر اور کیا ظلم ہو گا کہ انسان اپنے جیسے شیطان صفت لوگوں کی رہبری کو قبول کر کے اپنے آپ کو خدا کی ولایت سے خارج کر لے، اور دوسرے جہان میں بھی انہی کی ولایت کے ماتحت قرار پائے۔

نیز یہ تعبیر اور ”بما کانوا یکسبون“ سے اس بات کی نشاندہی ہوتی ہے کہ یہ سیاہ روزی اور بدبختی خود ان کے اپنے اعمال کی وجہ سے ہے اور یہ ایک سنت الہی اور قانون فطرت ہے کہ تاریک راستوں کے راہی بدبختی کے کنویں اور درے میں گرنے کے سوا اور کوئی انجام و عاقبت نہیں پائیں گے۔

۱۳۰۔ يٰۤمَعْشَرَ الْجِنِّ وَالْاِنْسِ اَلَمْ يَاْتِكُمْ رُسُلٌ مِّنْكُمْ يَقُصُّوْنَ عَلَيْكُمْ اٰیٰتِيْ وَيُنْذِرُوْكُمْ لِقَاءِ يَوْمِكُمْ هٰذَا قَالُوْا شَهِدْنَا عَلٰى اَنْفُسِنَا وَغَرَّتْهُمُ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا وَشَهِدُوْا عَلٰى اَنْفُسِهِمْ اَتَّهُمْ كٰفِرِيْنَ ۝

۱۳۱۔ ذٰلِكَ اَنْ لَّمْ يَكُنْ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرٰى بِظُلْمٍ وَّاَهْلٰهَا غٰفِلُوْنَ ۝

۱۳۲۔ وَلِكُلِّ دَرَجٰتٍ مِّمَّا عَمِلُوْا وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ

۱۔ مزید وضاحت کے لیے ”معاد وہاں پس از مرگ“ نامی قیمتی کتاب کی طرف رجوع کریں۔





## عَمَّا يَعْمَلُونَ ○

ترجمہ

۱۳۰۔ (اِس دن اُن سے کہے گا) اے گروہ جن دُافس! کیا تم ہی میں سے (ہمارے بھیجے ہوئے) رسول تمہارے پاس نہیں آئے تھے، جو ہماری آیات تمہارے سامنے بیان کیا کرتے تھے، اور اِس قسم کے دن کی ملاقات سے تمہیں ڈراتے تھے، وہ کہیں گے کہ ہم خود اپنے خلاف گواہی دیتے ہیں (ہاں ہم نے بُرا کیا)، اور انہیں دنیا کی (زرق و برق) زندگی نے فریب دیا، اور وہ خود اپنے خلاف گواہی دیتے ہیں کہ وہ کافر تھے۔

۱۳۱۔ یہ اِس بنا پر ہے کہ تیرا پروردگار کبھی بھی شہر اور آبادیوں (کے لوگوں) کو ان کے ظلم و ستم کی وجہ سے غفلت اور بے خبری کی حالت میں ہلاک نہیں کرتا بلکہ پہلے کچھ رسولوں کو اُن کے پاس بھیجتا ہے۔

۱۳۲۔ اور (ان دونوں گروہوں میں سے) ہر ایک کے لیے درجات (اور مراتب)، ہیں ہر اِس عمل کے بدلے میں جو انہوں نے انجام دیا ہے اور تمہارا پروردگار اُن اعمال سے جو انہوں نے انجام دیئے ہیں غافل نہیں ہے۔

تفسیر  
اتمام حجت

گذشتہ آیات میں شیطان صفت ستم گروں کی قیامت کے دن کی سرفروخت بیان ہوئی ہے، اِس غرض سے کہیں یہ تصور نہ کریا جائے کہ انہوں نے غفلت کی حالت میں یہ کام انجام دیئے ہوں گے اب ان آیات میں واضح کرنا ہے کہ انہیں کافی تنبیہ کی گئی ہے اور ان پر اتمام حجت کی گئی ہے، لہذا قیامت کے دن وہ ان سے کہے گا: اے گروہ جن دُافس! کیا تم ہی میں سے رسول تمہارے پاس نہیں آئے تھے اور ہماری آیات بیان نہیں کی تھیں اور قسم کے دن کی ملاقات سے تمہیں ڈرایا نہیں تھا یا معشر الجن والانس العیاء تکم رسل منکم یقصون علیکم آیاتی ویبذرونکم لقاء یومکم هذا)۔

”معشر“ اصل میں ”عشرة“ سے جو دس کے عدد کے معنی میں ہے، لیا گیا ہے اور چونکہ دس کا عدد ایک کامل عدد ہے، لہذا معشر کا لفظ ایک کامل جس حدت پر جو مختلف اصناف و طوائف پر مشتمل ہو، بولا جاتا ہے، اِس بارے میں کہ آیا جنوں کی طرف بھیجے گئے رہنما خود انہی کی جنس و نوع سے تھے یا نوع بشر میں سے مفسرین کے درمیان اختلاف



ہے۔ لیکن سورہ جن کی آیات سے جو کچھ اچھی طرح سے استفادہ ہوتا ہے وہ یہ ہے کہ قرآن اور اسلام سب کے لیے ہے حتیٰ کہ جنوں کے لیے بھی نازل ہوا ہے، اور پیغمبر اسلام سب کی طرف مبعوث ہوئے تھے۔ زیادہ سے زیادہ یہ کہہ سکتے ہیں کہ اس بات میں کوئی امر مانع نہیں ہے کہ پیغمبر صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی جانب سے ان کو دعوت دینے کے لیے خود انہی میں سے پیغام دینے والے اور نمائندے مامور ہوں اس بارے میں مزید تشریح اور ”جن“ کے علمی معنی کے بارے میں بھی انشاء اللہ قرآن مجید کے پارہ ۲۹ میں سورہ جن کی تفسیر میں آئے گی۔

لیکن اس بات پر توجہ رکھنا چاہیے کہ لفظ ”منکم“ (تم میں سے) اس بات کی دلیل نہیں ہے کہ ہر گروہ کے رسول خود انہی کی جنس اور نوع سے ہوں گے کیونکہ جب ایک گروہ سے یہ کہا جائے کہ ”تم میں سے چند نفر“ تو یہ نفر ممکن ہے کہ ایک ہی گروہ سے ہوں یا تمام گروہوں میں سے ہوں۔

اس کے بعد کہتا ہے کہ قیامت کے دن کچھ بھی چھپایا نہیں جاسکے گا اور اس روز سب چیزوں کی نشانیاں آشکار ہوں گی اور کوئی شخص کسی چیز کو چھپا نہیں سکے گا۔ سب کے سب خدا کی اس پُرسش کے سامنے اظہار کرتے ہوئے کہیں گے ہم خود اپنے خلاف گواہی دیتے ہیں اور اس بات کا اعتراف کرتے ہیں کہ ایسے رسول آئے تھے اور انہوں نے تیرے پیغام ہمیں پہنچائے تھے، مگر ہم نے ان کی مخالفت کی تھی (قالوا شهدنا على أنفسنا)۔

ہاں! ان کے پاس پروردگار کی طرف سے کافی دلائل موجود تھے اور وہ راہ اور چاہ میں تمیز کرتے تھے لیکن دنیا کی پُر فریب زندگی اور اس کے دوسرے انگیز زرق و برق نے انہیں دھوکا دیا (وغيرتهم الحيوة الدنيا)۔

یہ جملہ اچھی طرح سے واضح کر رہا ہے کہ انسانوں کے لیے راہ سعادت میں سب سے بڑی رکاوٹ، جہان مادہ کے مظاہر کے سامنے بے وگام ہو کر سر تسلیم خم کرنا اور بے حد و حساب وابستگی ہے، ایسی وابستگی کہ جو انسان کو زنجیر غلامی کی طرف کھینچ لے جاتی ہیں اور اسے ہر قسم کے ظلم و ستم، تعدی و انحراف اور خود خواہی و طغیان کی دعوت دیتی ہیں۔

قرآن دوبارہ تاکید کرتا ہے: وہ صراحت کے ساتھ اپنے ضرر میں اور اپنے خلاف گواہی دیں گے کہ وہ کفر کی راہ پر چلے تھے اور منکرین حق کی صف میں شامل ہوئے تھے (وشهدوا على أنفسهم انهم كانوا كافرين)۔

بعد والی آیت میں گذشتہ آیت کے اسی مضمون کو دہرایا گیا ہے لیکن ایک قانون کلی اور دوامی سنت الہیہ کی صورت میں بیان کیا گیا ہے کہ ”یہ اس بناء پر کہ تیرا پروردگار کبھی بھی شہروں اور بستیوں کے لوگوں کو ان کے ظلم و ستم کی وجہ سے غفلت کی حالت میں ہلاک نہیں کیا کرتا“ مگر یہ کہ ان کی طرف انبیاء و رسل کو بھیجے اور انہیں ان کے بُرے اعمال کی بُرائی کی طرف متوجہ کرے اور جو کہنے کی باتیں ہیں وہ ان سے کہے (ذلك ان لم يكن ربك مهلك القرى بظلم واهلها غافلون)۔

لفظ ”بظلم“ اس معنی میں بھی ہو سکتا ہے کہ خدا کسی کو اس کے مظالم کی بناء پر غفلت کی حالت میں پیغمبروں کے بھیجنے سے پہلے عذاب اور سزا نہیں دیتا اور اس معنی میں بھی ہو سکتا ہے کہ خدا افرادِ غافل کو ظلم و ستم سے عذاب و سزا نہیں دیتا، کیونکہ انہیں اس حالت میں سزا دینا ظلم و ستم ہے اور خداوند تعالیٰ اس سے بالا و برتر ہے کہ وہ کسی پر ظلم و ستم



کرے لے

ان کے سرانجام کا بعد کی آیت میں خلاصہ کرتے ہوئے یوں فرمایا گیا ہے: ان گروہوں میں سے ہر ایک، نیچوکار بدکار، فرمانبردار و قانون شکن، حق طلب و ستم گرد ہاں پر اپنے اعمال کے مطابق درجات و مراتب کے حامل ہوں گے اور تیرا پروردگار کبھی بھی ان کے اعمال سے غافل نہیں ہے۔ بلکہ وہ سب کو جانتا ہے اور وہ ہر شخص کو اس کی یاقوت کے مطابق دے گا (وَلِكُلِّ دَرَجَاتٍ مَّا عَمِلُوا وَهَآرَبُكَ بِنَافِلِ عَمَالٍ عَمَلُونَ)۔

یہ آیت دوبارہ اس حقیقت کو تاکید کے ساتھ بیان کر رہی ہے کہ تمام مراتب، درجات اور درجات خود انسان کے اپنے اعمال کا نتیجہ ہیں نہ کہ کسی اور چیز کا۔

۱۳۳ وَ رَبُّكَ الْغَنِيُّ ذُو الرَّحْمَةِ ۖ إِنْ يَشَاءُ يُدْهِبْكُمْ وَيَسْتَخْلِفْ  
مِنْ بَعْدِكُمْ مَا يَشَاءُ ۖ كَمَا أَنْشَأَكُمْ مِنْ ذُرِّيَّةِ  
قَوْمٍ آخَرِينَ ۝

۱۳۴ إِنْ مَا تُوْعَدُونَ لَا تِلَ ۖ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ ۝  
۱۳۵ قُلْ يَقَوْمِ اعْمَلُوا عَلَىٰ مَا كُنْتُمْ رَآئِي عَامِلُونَ  
فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ۖ مَنْ تَكُونُ لَهُ عَاقِبَةُ الدَّارِ إِنَّهُ  
لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ۝

ترجمہ

۱۳۳- اور تیرا پروردگار بے نیاز اور مہربان ہے (لہذا وہ کسی کے بارے میں ظلم و ستم نہیں کرتا بلکہ یہ اپنے اعمال کا نتیجہ بھگتے ہیں) اگر وہ چاہے تو تم سب کو لے جائے اور تمہارے بعد تمہاری بجائے جو کچھ چاہے (اور جسے چاہے) تمہارا جانشین بنا دے جیسا کہ تمہیں دوسری اقوام کی نسل سے وجود میں لایا ہے۔

۱۳۴- جو کچھ تم سے وعدہ کیا جا رہا ہے وہ آکر رہے گا اور تم (خدا کو) عاجز و ناتواں نہیں کر سکتے (کہ اس کی عدالت

لے پہلی صورت میں "ظلم" کا فاعل کافر ہیں اور دوسری صورت میں کہ جس میں ظلم کی نفی ہوئی ہے اس کا اشارہ خدا کی طرف ہے۔



سزا سے بچ کر بھاگ جاؤ۔

۱۳۵۔ کہہ دو اے قوم! جو کام (تم سے ہو سکتا ہے اور) تمہاری قدرت میں ہے کر گزرو۔ میں (بھی اپنے فریضہ پر) عمل کروں گا، لیکن بہت جلد تمہیں معلوم ہو جائے گا کہ کونسا شخص نیک انجام رکھتا ہے (اور کامیابی کس کے لیے ہے لیکن) یہ بات مسلم ہے کہ ظالم فلاح و نجات حاصل نہیں کریں گے۔

تفسیر

پہلی آیت درحقیقت اس پر ایک استدلال ہے جو گذشتہ آیات میں پروردگار کے ظلم نہ کرنے کے بارے میں بیان ہوا ہے۔ آیت کہتی ہے: تیرا پروردگار بے نیاز بھی ہے اور رحیم و مہربان بھی ہے، اس بناء پر کوئی وجہ نہیں کہ کسی پر چھوٹے سے چھوٹا ظلم بھی روا رکھے کیونکہ ظلم تو وہ کرتا ہے کہ جو یا تو نیا زمند ہو یا سخت مزاج اور سنگدل ہو (وذلك الغنى ذو الرحمة)۔

علاوہ ازیں اُسے نہ تو تمہاری اطاعت کی ضرورت ہے اور نہ ہی اسے تمہارے گناہوں کا خوف ہے کیونکہ ”اگر وہ چاہے تو تم سب کو لے جائے اور تمہاری جگہ پر دوسرے لوگوں کو جنہیں وہ چاہے تمہارا جانشین بنا دے جیسا کہ اس نے تمہیں ایسے انسانوں کی نسل میں سے پیدا کیا جو تم سے بہت سی صفات میں مختلف تھے (ان يشأ يذهبكم ويستخلف من بعدكم ما يشاء كما افشاكم من ذرية قوم آخرين)۔

اس بناء پر وہ بے نیاز بھی ہے اور مہربان بھی اور ہر چیز پر قدرت بھی رکھتا ہے، اس حالت میں اس کے بارے میں ظلم کا تصور ممکن نہیں ہے۔

اور اس کی لامتناہی قدرت پر توجہ رکھتے ہوئے یہ بات واضح اور روشن ہے کہ ”اُس نے تم سے جو قیامت اور جزا و سزا کے بارے میں وعدہ کیا ہے وہ ہو کے رہے گا اور اس کی تھوڑی سی بھی خلاف ورزی نہیں ہوگی“ (ان ما تعدون لات)۔

”اور تم ہرگز اس کی حکومت سے باہر نہیں نکل سکتے اور اس کے پنجہ عدالت سے فرار نہیں کر سکتے“ (وما امنت بمعجزين)۔

اس کے بعد پیغمبر کو حکم دیا گیا ہے: انہیں تہدید کرتے اور دھمکی دیتے ہوئے کہو کہ اے قوم! تم سے جو کچھ ہو سکتا

لے ”معجزین“ ”عجازہ“ کے مادہ سے ہے، یعنی دوسرے کو ناتوان و عاجز کر دینا۔ آیت کہتی ہے کہ تم خدا کو قیامت کے دن دوبارہ زندہ کر کے اٹھانے اور عدالت کے جاری کرنے سے عاجز نہیں کر سکتے۔ دوسرے لفظوں میں تم اس کی قدرت کا مقابلہ نہیں کر سکتے۔



ہے وہ کرگزر، میں بھی وہ کام جس کا خدا نے مجھے حکم دیا ہے انجام دوں گا۔ مگر تمہیں بہت ہی جلد معلوم ہو جائے گا کہ انعام اور آخری کامیابی کسے نصیب ہوتی ہے لیکن یہ تسلیم ہے کہ ظالم و ستم گر کامیاب نہیں ہوں گے اور سعادت و نیک بختی کا منہ نہیں دیکھیں گے (قُلْ يٰٓاَهْلُوٓاۤءِ عَمَلُوٓاۤءِ عَلٰی مٰکُم مَّكَانَتُکُمْ اِنِّیْ عَامِلٌ فَاَنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ مَنْ تَتَّكِبْ لَّہٗ عَاقِبَةُ الدَّارِ اِنَّہٗ لَا یَفْلَحُ الظّٰلِمُوْنَ)۔

یہاں ہم دوبارہ دیکھ رہے ہیں کہ ”کفر“ کی بجائے ”ظلم“ کا لفظ استعمال کیا گیا ہے اور یہ اس بات کی نشاندہی کرتا ہے کہ کفر اور انکار حق ایک قسم کا واضح و آشکار ظلم ہے، اپنے آپ پر بھی ظلم ہے اور معاشرے پر بھی ظلم ہے اور چونکہ ظلم جہان آفرینش کی عمومی عدالت کے برخلاف ہے لہذا آخر کار اسے شکست ہوگی۔

۱۳۶۔ وَجَعَلُوا لِلّٰہِ مِمَّا ذَرَّآ مِنْ الْحَرِّثِ وَالْاَنْعَامِ نَصِیْبًا فَقَالُوْا هٰذَا لِلّٰہِ بِزَعْمِہُمْ وَهٰذَا لِشُرَکَآئِنَاۤءَ فَمَا كَانَ لِشُرَکَآئِہُمْ فَلَا یَصِلُ اِلٰی اللّٰہِ وَمَا كَانَ لِلّٰہِ فَہُوَ یَصِلُ اِلٰی شُرَکَآئِہُمْ سَآءَ مَا یَحْكُمُوْنَ ۝

ترجمہ

۱۳۶۔ اور (مشرکین نے) ان چیزوں میں سے جو خدا نے پیدا کی ہیں (یعنی) زراعت اور چوپایوں میں سے کچھ حصہ خدا کے لیے (بھی) قرار دیا ہے اور انہوں نے یہ کہا کہ (ان کے گمان کے مطابق) یہ خدا کا مال ہے اور یہ ہمارے شرکاء (یعنی بتوں) کا مال ہے۔ جو ان کے شرکاء کا مال تھا وہ تو خدا تک نہیں پہنچتا تھا لیکن جو خدا کا مال تھا وہ ان کے شرکاء تک پہنچ جاتا تھا۔ (اور اگر بتوں کا حصہ کم ہو جاتا تھا تو خدا کا مال انہیں دے دیتے تھے لیکن اس کے برعکس کو جائز نہیں سمجھتے تھے۔ یعنی خدا کا حصہ کم ہو جانے کی صورت میں بتوں کے مال میں سے خدا کو نہیں دیتے تھے) وہ کیسا برا فیصلہ کرتے ہیں (کہ شرک کے علاوہ خدا کو بتوں سے بھی کمتر سمجھتے تھے)۔

تفسیر

ان کے دماغوں سے بت پرستی کے افکار کو جڑ سے اکھاڑنے کے لیے مشرکین کے یہودہ عقائد و رسوم اور آداب و عبادات کا دوبارہ ذکر شروع کیا گیا ہے اور بیان رسا کے ذریعے ان کے یہودہ ہونے کو واضح کیا گیا ہے۔



قرآن پہلے کہتا ہے، اِکْفَارُکُمْ اور تمام مشرکین اپنی زراعت اور چوپایوں میں سے ایک حصہ تو خدا کے لیے اور ایک حصہ اپنے بتوں کے لیے بھی قرار دیتے تھے اور کہتے تھے کہ یہ حصہ تو خدا کا ہے اور یہ ہمارے شرکاء یعنی بتوں کا مال ہے (وَجَعَلُوا لِلّٰهِ مِمَّا ذَرَأَ مِنَ الْحَرْثِ وَالْاَنْعَامِ نَصِيبًا فَقَالُوا هٰذَا لِلّٰهِ بِزَعْمِهِمْ وَهٰذَا لِلشُّرَکَآئِنَا)۔

اگرچہ آیت میں صرف خدا کے حصہ کی طرف اشارہ ہوا ہے لیکن بعد کے جملوں سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ ایک حصہ خدا کا اور ایک حصہ بتوں کا قرار دیتے تھے۔ روایات میں آیا ہے کہ اس حصہ کو تو جسے وہ خدا کے لیے قرار دیتے تھے بتوں اور بہانوں میں صرف کرتے اور اس سے اس کام کے لیے استفادہ کرتے تھے لیکن زراعت اور چوپایوں کا وہ حصہ جو وہ بتوں کے لیے قرار دیتے تھے بتوں اور بت خانہ کے خادموں اور متولیوں اور مراسم قربانی اور خود ان کے اپنے لیے مخصوص تھا۔ ”شُرکائِنَا“ (ہمارے شرک) کی تفسیر بتوں کے لیے اس بناء پر تھی کہ وہ انہیں اپنے اموال، سرمائے اور زندگی میں شریک سمجھتے تھے۔

”مَعَاذِرُا“ (اس میں سے جو خدا نے خلق کیا ہے) کی تعبیر درحقیقت ان کے عقیدہ کے ابطال کی طرف اشارہ ہے کیونکہ یہ تمام اموال سب کے سب خدا کی مخلوق تھے تو پھر ان میں سے ایک حصہ خدا کے لیے اور ایک حصہ بتوں کے لیے کیسے مقرر کرتے تھے۔

اس کے بعد اس بارے میں ان کے ایک عجیب و غریب فیصلہ کی طرف اشارہ کرتے ہوئے فرمایا گیا ہے: وہ حصہ جو انہوں نے بتوں کے لیے مقرر کیا تھا وہ تو بہرگز خدا کو نہیں مل سکتا تھا (اور خدا کے نام پر کسی کو نہیں دیا جاسکتا تھا) لیکن وہ حصہ جو انہوں نے خدا کے لیے قرار دیا تھا وہ بتوں کو پہنچ جاتا تھا (فَمَا كَانَ لِلشُّرَکَآئِنَا مِمَّا ذَرَأَ مِنَ الْحَرْثِ وَالْاَنْعَامِ نَصِيبًا)۔

اس بارے میں کہ اس جملے سے کیا مراد ہے، مفسرین کے درمیان اختلاف ہے لیکن تقریباً وہ سب کے سب ایک ہی حقیقت کی طرف لوٹتے ہیں اور وہ یہ ہے کہ جب کسی حادثہ کی وجہ سے زراعت یا چوپایوں میں سے مقرر کیے ہوئے خدا کے سہم کا کچھ حصہ خراب ہو جاتا تھا اور نابود ہو جاتا تھا تو وہ کہتے تھے کہ یہ کوئی اہم بات نہیں ہے خدا بے نیاز ہے لیکن اگر بتوں کے حصہ میں سے کچھ ضائع ہو جاتا تو سہم خدا کو اس کی جگہ قرار دے لیتے تھے اور کہتے تھے کہ بتوں کو اس کی زیادہ ضرورت ہے۔

اسی طرح اگر اس کھیت کا پانی جو خدا کے حصہ میں تھا بتوں کے حصہ والے کھیت میں چلا جاتا تھا تو کہتے تھے کہ کوئی حرج نہیں ہے، خدا تو بے نیاز ہے۔ لیکن اگر معاملہ اس کے برعکس ہو جاتا تو اس کو روک دیا کرتے تھے اور کہتے تھے کہ بتوں کو اس کی زیادہ ضرورت ہے۔

آیت کے آخر میں خدا تعالیٰ ایک مختصر سے جملے کے ذریعے اس بے ہودہ عقیدے کو جرم قرار دے کر اس کے





خلاف فیصلہ کرتا ہے اور کہتا ہے یہ کیسا برا فیصلہ کرتے ہیں (ساء ما یحکمون)۔

اس بات کے علاوہ کربت پرستی خود ایک فاسد اور بے اساس چیز ہے۔ ان کے فعل کی برائی کے کچھ اور پہلو بھی ہیں۔  
۱۔ باوجود اس کے کہ تمام چیزیں خدا کی مخلوق ہیں اور اس کی مسلم ملکیت ہیں اور تمام موجودات کا حاکم و مدبر و محافظ وہی ہے، وہ اس میں سے صرف ایک ہی حصہ کو خدا کے ساتھ مخصوص قرار دیتے تھے، گویا اصلی مالک وہ خود تھے، لہذا تقسیم کا حق بھی صرف انہی کو حاصل تھا۔ جیسا کہ ہم بیان کر چکے ہیں کہ ”معاذاً“ کا جملہ اس حقیقت کی طرف اشارہ ہے۔  
۲۔ وہ اس تقسیم میں بتوں کی طرف داری کو مقدم رکھتے تھے لہذا اس پر وہ نقصان جو خدا کے حصہ میں واقع ہوتا تھا اسے کوئی اہمیت نہیں دیتے تھے لیکن جو نقصان بتوں کے حصہ میں ہو جاتا اس کی خدا کے حصہ میں سے تلافی کر لیا کرتے تھے اور خدا کے حصہ میں سے لے کر بتوں کو دے دیتے۔ آیت میں اسی بات کی طرف اشارہ ہوا ہے، اور یہ بتوں کے لیے خدا کی نسبت ایک قسم کی برتری اور امتیاز کا اظہار تھا۔

۳۔ بعض روایات سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ بتوں کے حصہ کے لیے ایک خاص اہمیت کے قائل تھے۔ لہذا ان کے حصہ میں سے متولیان، بتوں کے خادم اور خود بت پرست کھاتے تھے اور خدا کے حصہ کو صرف بچوں اور مہانوں کو دیتے تھے۔ قرائن اس بات کی نشاندہی کرتے ہیں کہ موٹے تازے گوشت اور اچھی قسم کا اناج بتوں کا مال تھے تاکہ بتوں کے ”ماتم کے بعد پیٹ بھر کر کھا سکیں۔“

یہ سب چیزیں اس بات کی نشاندہی کرتی ہیں کہ وہ تقسیم کے سلسلے میں خدا کے لیے بتوں جتنی قدر قیمت کے بھی قائل نہیں تھے۔ اس سے بڑھ کر قبیح اور زیادہ سنگین اور کیا فیصلہ ہو سکتا ہے کہ انسان پتھر یا لکڑی کے ایک بے قدر و قیمت ٹکڑے کو عالم ہستی کے خالق و مالک سے بلند تر خیال کرے۔ کیا اس سے بڑھ کر بھی کوئی انحطاط فکری تصور کیا جاسکتا ہے۔

۱۳۷۔ وَكَذَلِكَ زَيْنَ لِكَثِيرٍ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ قَتَلَ أَوْلَادِهِمْ  
شُرَكَاءُ وَهُمْ لَیْرُدُّوهُمْ وَلَیْلِبِسُوا عَلَيْهِمْ دِینَهُمْ ط وَ  
لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا فَعَلُوهُ فَذَرُّهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ ○

ترجمہ

۱۳۷۔ اور اسی طرح ان کے شرکاء (یعنی بتوں) نے ان کی اولاد کے قتل کو ان کی نظروں میں پسندیدہ کر رکھا تھا (وہ اپنے بچوں کو بتوں پر قربان کرتے تھے اور اس پر فخر کرتے تھے) اور اس کام کا انجام یہ ہوا کہ بتوں نے انہیں ہلاکت میں ڈال دیا اور ان کے دین کو دگرگوں کر دیا اور اگر خدا چاہتا تو وہ ایسا نہ کرتے





(کیونکہ خدا جبراً انہیں ایسا کرنے سے روک سکتا تھا لیکن جبر کا کوئی فائدہ نہیں ہے) اس بناء پر انہیں اور ان کی تہمتوں کو بھی چھوڑ دو (اور ان کے اعمال کی پرواہ نہ کرو)۔

تفسیر

قرآن اس آیت میں بت پرستوں کی ایک اور بدکاری اور ان کے شرمناک جرائم کی طرف اشارہ کرتے ہوئے کہتا ہے، جس طرح خدا اور بتوں کے بارے میں ان کی تقسیم ان کی نظروں میں جیتی تھی اور اس بڑے، بے ہودہ اور مضحکہ خیز عمل کو وہ پسندیدہ خیال کرتے تھے، اسی طرح ان کے شرکار نے اولاد کے قتل کو بہت سے بت پرستوں کی نگاہ میں پسندیدہ بنا رکھا تھا یہاں تک کہ وہ اپنے بچوں کو قتل کرنا ایک قسم کا افتخار یا عبادت شمار کرتے تھے (و كذلك زين لكثير من المشركين قتل اولادهم شركائهم)۔

یہاں ”شركاء“ سے مراد بت ہیں کہ جن کی خاطر وہ بعض اوقات اپنے بیٹوں کو بھی قربان کر دیتے تھے یا نہ کرتے تھے کہ اگر انہیں بیٹا نصیب ہوگا تو اُسے بت کے لیے قربان کر دیں گے۔ جیسا کہ قدیم بت پرستوں کی تاریخ میں بیان کیا گیا ہے اور اس بناء پر بتوں کی طرف ”زینت دینے“ کی نسبت اس سبب سے ہے کیونکہ بتوں کے ساتھ تعلق اور عشق انہیں اس مجرمانہ عمل پر آمادہ کرتا تھا۔ اس تفسیر کی رو سے مذکورہ بالا آیت میں قتل کرنے کا بیٹوں کو زندہ درگور کرنے یا فخر و فاقہ کے خوف سے بیٹوں کو قتل کرنے کے مسئلہ کے ساتھ کوئی ربط نہیں ہے۔

یہ احتمال بھی موجود ہے کہ بتوں کے وسیلہ سے اس جرم کی ترمیم سے مراد یہ ہو کہ بت کدوں کے خدام اور متولی لوگوں کو یہ کام کرنے کا شوق دلاتے تھے اور خود کو بتوں کی زبان سمجھتے تھے کیونکہ کہا جاتا ہے کہ زمانہ جاہلیت کے عرب اہم سفروں اور دوسرے کاموں کے انجام دینے کے لیے ”ہبل“ (ان کا بڑا بت تھا) سے اجازت لیتے تھے، ان کے اجازت لینے کا طریقہ یہ تھا کہ تیر کی وہ لکڑیاں جو ایک مخصوص تھیلے میں ”ہبل“ کے پہلو میں ہوا کرتی تھیں اور ان میں سے بعض کے اوپر ”افعل“ (یہ کام انجام دو) اور بعض کے اوپر ”لا تفعل“ (یہ کام انجام نہ دو) لکھا ہوا ہوتا تھا، وہ تھیلے کو ہلاتے تھے اور ان میں سے ایک تیر کی لکڑی نکال لیتے تھے اور جو کچھ اس کے اوپر لکھا ہوا ہوتا تھا، اُسے ”ہبل“ کا پیغام سمجھتے تھے اور یہ چیز اس بات کی نشاندہی کرتی ہے کہ وہ اس طریقے سے بتوں کا منشاء معلوم کرنا چاہتے تھے اور کچھ بعید نہیں کہ بت کے لیے قربانی کا مسئلہ بھی خدام کے ذریعہ بت کے ایک پیغام کے طور پر متعارف ہوا ہو۔

یہ احتمال بھی ہے کہ بیٹیوں کا زندہ درگور کرنا ان لوگوں کے درمیان کہ جو تواریخ کے بیان کے مطابق بدنامی اور ننگ و مار کا داغ مٹانے کے نام پر قبیلہ بنی تمیم کے درمیان رائج تھا، وہ بھی بت کے پیغام کے طور پر ہی متعارف ہوا ہو۔ کیونکہ تاریخ میں ہے کہ نعمان بن منذر نے عرب کی ایک جماعت پر حملہ کیا اور ان کی عورتوں کو اسیر کر لیا اور



ان کے درمیان "قیس بن عاصم" کی بیٹی بھی تھی، اس کے بعد ان کے درمیان صلح ہو گئی۔ اور ہجرت اپنے قبیلہ کی طرف پلٹ آئی۔ سوائے قیس کی بیٹی کے کہ اس نے اس بات کو ترجیح دی کہ وہ دشمن کی قوم کے درمیان رہ جائے اور شاید ان کے کسی جوان سے شادی کر لے۔ یہ مطلب قیس پر گراں گزرا اور اس نے بتوں کے نام کی قسم کھائی کہ جب میری دوسری لڑکی پیدا ہوگی تو میں اُسے زندہ درگور کر دوں گا۔ کچھ زیادہ عرصہ نہ گزرا تھا کہ یہ عمل بطور سنت ان کے درمیان رائج ہو گیا کہ انہوں نے ناموس کے دفاع کے نام پر ایک بہت بڑے جرم یعنی بے گناہ اولاد کو قتل کرنے کا ارتکاب کرنا شروع کر دیا۔

اس بنا پر ممکن ہے کہ بیٹیوں کو زندہ درگور کرنا بھی زیرِ نظرِ آیت میں داخل نہ ہو۔

ایک اور احتمال بھی زیرِ بحث آیت کی تفسیر میں نظر آتا ہے۔ اگرچہ مفسرین نے اُسے ذکر نہیں کیا ہے، اور وہ یہ ہے کہ زمانہ جاہلیت کے عرب بتوں کے لیے اس قسم کی اہمیت کے قائل تھے کہ اپنے نفیس اور عمدہ اموال تو بتوں اور ان کے طاقتور اور مالدار متولیوں اور خدام پر خرچ کر دیا کرتے تھے، اور خود فقیر اور تنگ دست ہو جاتے تھے، یہاں تک کہ بعض اوقات بھوک اور فقر و فاقہ کی وجہ سے اپنے بچوں کو ذبح کر دیتے تھے، بتوں کے ساتھ ان کے اس عشق نے ایسے بُرے عمل کو ان کی نظروں میں مزین کر دیا تھا۔

لیکن پہلی تفسیر یعنی بتوں کے لیے اولاد کو قربان کرنا آیت کے متن کے ساتھ سب سے زیادہ مناسبت رکھتا ہے اس کے بعد قرآن کہتا ہے: اس قسم کے قبیح اور بد اعمال کا نتیجہ یہ تھا کہ بت اور بتوں کے خدام، مشرکین کو ہلاکت میں ڈال دیں، اور دینِ انہیں حق کو ان پر مشتبہ کر دیں اور انہیں ایک پاک و پاکیزہ دین تک پہنچنے سے محروم کر دیں (لیردوہم ولیلکسوا علیہم دینہم)۔

قرآن کہتا ہے: ان تمام باتوں کے باوجود اگر خدا چاہتا تو جبراً انہیں اس کام سے روک دیتا، مگر جبر کرنا سنتِ الہی کے برخلاف ہے، خدا چاہتا ہے کہ بندے آزاد رہیں، تاکہ تربیت اور تکامل و ارتقا کی راہ ہموار ہو۔ کیونکہ جبر میں نہ تربیت ہے نہ تکامل و ارتقا (ولو شاء اللہ ما فعلوہ)۔

اور آخر میں فرماتا ہے: اب جبکہ یہ حال ہے اور وہ اس قسم کے یہود، پست اور شرناک اعمال میں غوطہ زن ہیں یہاں تک کہ اس کی قباحت کو بھی نہیں سمجھتے اور سب سے بدتر یہ کہ وہ کبھی اسے خدا کی طرف بھی منسوب کر دیتے ہیں لہذا تم انہیں اور ان کی تہمتوں کو چھوڑ دو اور آمادہ و مستعد دلوں کی تربیت کرو (فذرہم وما یفترون)۔

بعض خیال کرتے ہیں کہ لفظ اولاد زیرِ نظر آیت میں اس تفسیر کے ساتھ مناسبت نہیں رکھتا لیکن اس بات پر توجہ رکھنی چاہیے کہ لفظ اولاد ایک وسیع معنی رکھتا ہے جو بیٹا اور بیٹی دونوں پر بولا جاتا ہے۔ جیسا کہ سورہ بقرہ کی آیت ۲۲۲ میں ہے:

والوالدات یرضعن اولادہن حولین کاملین  
مائیں اپنی اولاد کو مکمل دو سال دودھ پلائیں گی۔





۱۳۸۔ وَقَالُوا هَذِهِ أَنْعَامٌ وَحَرْتُ حِجْرًا لَا يَطْعَمُهَا إِلَّا مَنْ  
نَشَاءُ بَزَعِمْهُمْ وَأَنْعَامٌ حُرِّمَتْ ظُهُورُهَا وَأَنْعَامٌ لَا  
يَذْكُرُونَ اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا افْتِرَاءٌ عَلَيْهِ سَيَجْزِيهِمْ  
بِمَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ○

۱۳۹۔ وَقَالُوا مَا فِي يُطُوعِ هَذِهِ الْأَنْعَامِ خَالِصَةٌ لِّذُكُورِنَا وَ  
مُحَرَّمٌ عَلَىٰ أَرْوَاحِنَا وَإِنْ يَكُنْ مَيِّتَةً فَهُمْ فِيهِ شُرَكَاءُ  
سَيَجْزِيهِمْ وَصْفَهُمْ إِنَّهُ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ○

ترجمہ

۱۳۸۔ اور انہوں نے کہا کہ چوپایوں اور زراعت کا یہ حصہ (جو بتوں کے ساتھ مخصوص ہے یہ سب کے لیے) ممنوع ہے اور سوائے اُن لوگوں کے جنہیں ہم چاہیں۔ ان کے گمان کے مطابق۔ اس سے کسی کو نہیں کھانا چاہیے۔ اور (وہ یہ کہتے تھے کہ یہ) ایسے چوپائے ہیں کہ جن پر سوار ہونا حرام قرار دے دیا گیا ہے اور وہ چوپائے کہ جن پر خدا کا نام نہیں لیتے تھے اور خدا پر جھوٹ بولتے تھے (اور یہ کہتے تھے کہ یہ احکام خدا کی طرف سے ہیں) عنقریب ان کے افتراء کی سزا انہیں دے گا۔

۱۳۹۔ اور انہوں نے کہا کہ کچھ ان حیوانات کے شکم میں (جنین اور بچہ میں سے) موجود ہے وہ تو ہمارے مردوں کے ساتھ مخصوص ہے اور وہ ہماری بیویوں پر حرام ہے لیکن اگر وہ مردہ ہو (یعنی مردہ پیدا ہو) تو پھر سب اس میں شریک ہیں اور عنقریب (خدا) اس توصیف (اور جھوٹے احکام) کی سزا انہیں دے گا، وہ حکیم و دانہ ہے۔

تفسیر

ان آیات میں بت پرستوں کے بے ہودہ احکام کے کچھ حصوں کی طرف اشارہ ہوا ہے کہ جو ان کی کوتاہ فکری کی حکایت و ترجمانی کرتے ہیں اور گذشتہ آیات کی بحث کی تکمیل کرتے ہیں۔





قرآن پہلے کہتا ہے کہ بت پرست کہتے تھے کہ چوپایوں اور زراعت کا یہ حصہ جو بتوں کے ساتھ مخصوص ہے اور خاص انہی کا حصہ ہے اسی طرح پر سب کے لیے ممنوع ہے، سوائے ان لوگوں کے جن کو ہم چاہیں۔ ان کے خیال کے مطابق صرف اسی گروہ کے لیے حلال تھا دوسروں کے لیے نہیں (وقالوا هذه انعام وحرث حجر لا يطعمها الا من شاء بزعمهم)۔

ان کی اس سے مراد وہی بت اور بت خانہ کے متولی اور خدام تھے، صرف وہی گروہ تھا کہ جو ان کے خیال کے مطابق بتوں کے حصہ میں سے کھانے کا حق رکھتے تھے۔

اس بیان سے ہم یہ نتیجہ نکالتے ہیں کہ آیت کا یہ حصہ حقیقت میں اس حصہ کے مصرف کی کیفیت کی طرف اشارہ ہے، جو انہوں نے زراعت اور چوپایوں میں سے بتوں کے لیے مقرر کیا تھا، جس کی تفصیل گزشتہ آیات میں گذر چکی ہے۔

لفظ ”حجر“ (بروزن ”شعر“) اصل میں ممنوع قرار دینے کے معنی میں ہے اور جیسا کہ راغب نے کتاب مفردات میں کہا ہے بعید نہیں کہ ”حجارة“ کے مادہ سے پتھر کے معنی میں لیا گیا ہو۔ کیونکہ جب وہ یہ چاہتے تھے کہ کسی امارے میں داخلہ ممنوع قرار دیں تو اس کے گرد پتھر چن دیتے تھے اور یہ جو ”حجر اسماعیل“ پر اس لفظ کا اطلاق ہوا ہے تو اس کی وجہ یہ ہے کہ ایک مخصوص پتھر کی دیوار کے ذریعے اسے مسجد الحرام کے دوسرے حصوں سے الگ کیا گیا ہے۔ اسی مناسبت سے عقل کو بھی کبھی ”حجر“ کہا جاتا ہے، کیونکہ وہ انسان کو برے کاموں سے روکتی ہے، اور اگر کوئی شخص کسی دوسرے کی نگرانی اور حمایت میں آجائے تو کہتے ہیں کہ یہ اس کی حجر (حفاظت) میں ہے، اور ”مجرور“ اس شخص کو کہا جاتا ہے کہ جو اپنے اموال میں تصرف کرنے سے رکھا ہوا ہے۔

اس کے بعد دوسری چیز کی طرف اشارہ کیا گیا ہے کہ جسے انہوں نے حرام کر رکھا تھا اور فرمایا گیا ہے: وہ یہ اعتقاد رکھتے تھے کہ کچھ جانور ایسے ہیں کہ جن پر سوار ہونا حرام ہے (وانعام حرمت ظہورھا)۔

اور ظاہر یہی وہی جانور تھے کہ جن کی تفصیل سورہ مائدہ کی آیہ ۱۰۳ میں ”سائبرہ“، ”بحرہ“، اور ”حام“ کے عنوان سے گذر چکی ہے (مزید معلومات کے لیے مذکورہ آیت کے ذیل میں بیان کردہ تفسیر کا مطالعہ کریں)۔

اس کے بعد ان کے ناروا احکام کے تیسرے حصے کو بیان کرتے ہوئے فرمایا گیا ہے: کچھ جانوروں پر خدا کا نام نہیں لیتے تھے (وانعام لا یذکرون اسم اللہ علیہا)۔

یہ جملہ ہو سکتا ہے ایسے جانوروں کی طرف اشارہ ہو جن کو ذبح کرتے وقت صرف بت کا نام لیتے تھے یا اس سے مراد وہ جانور ہوں کہ جن پر حج کے لیے سوار ہونا انہوں نے حرام قرار دیا تھا، جیسا کہ تفسیر مجمع البیان، تفسیر کبیر، المنار

۱۔ اس بات کی طرف توجہ رکھنا چاہیے کہ اوپر دالی آیت میں ”حجر“ وصفی معنی رکھتا ہے اور ”مجرور“ کے معنی میں آیا ہے اور مذکورہ مونس دونوں اس میں یکساں ہیں۔



اور قرطبی میں بعض مفسرین سے نقل ہوا ہے اور دونوں صورتوں میں یہ ایک بے دلیل اور یہودہ حکم تھا۔  
تعب کی بات یہ ہے کہ وہ ان یہودہ احکام پر قناعت نہیں کرتے تھے بلکہ خدا پر افترا باندھتے تھے اور ان کی  
خدا کی طرف نسبت دیتے تھے (اختراء علیہ)۔

آیت کے آخر میں ان بناوٹی احکام کے ذکر کے بعد قرآن کہتا ہے: خدا عنقریب ان افترات کے بدلے میں انہیں  
سزا اور عذاب دے گا (سیجز بہم بعدا کانوا یفترون)۔

ہاں! جب ایک انسان یہ چاہے کہ وہ اپنی ناقص فکر و عقل کے ذریعے کوئی قانون بنا لے تو عین ممکن ہے کہ ہر گز  
اپنی ہوا دہوس سے کچھ احکام و قوانین بنا ڈالے اور خدا کی نعمتوں کو بلا وجہ اپنے اوپر حرام قرار دے لے یا تبیع اور غلط  
کاموں کو اپنے لیے حلال قرار دے لے۔ یہی وجہ ہے کہ ہم یہ کہتے ہیں کہ قانون کا وضع کرنا صرف خدا کا کام ہے جو سب  
کچھ جانتا ہے اور ہر کام کی مصلحت سے آگاہ ہے اور ہر قسم کی ہوا دہوس سے دور ہے۔

بعد والی آیت میں ان کے ایک اور یہودہ حکم کی طرف جو جانوروں کے گوشت کے بارے میں ہے اشارہ  
کرتے ہوئے فرمایا گیا ہے: انہوں نے کہا ہے کہ وہ جنین (اور بچے) جو ان جانوروں کے شکم میں ہیں وہ ہمارے  
مردوں کے ساتھ مخصوص ہیں اور ہماری بیویوں پر حرام ہیں البتہ اگر وہ مردہ پیدا ہوں تو پھر سب اس میں شریک ہیں  
(وقالوا ما فی بطون هذه الانعام خالصه لذكورنا و محررہ علی ازواجنا وان یکن  
میتة فہم فیہ شرکاء)۔

اس بات پر توجہ رہے کہ ”هذه الانعام“ سے مراد وہی جانور ہیں جن کی طرف گذشتہ آیت میں اشارہ  
ہوا ہے۔

بعض مفسرین نے یہ احتمال ذکر کیا ہے کہ ”ما فی بطون هذه الانعام“ (جو کچھ ان جانوروں کے شکم میں ہے)  
کی عبارت ان جانوروں کے دودھ کے بارے میں بھی ہے لیکن ”وان یکن میتة“ (اگر مردہ ہوں) کے جملے پر  
توجہ کرتے ہوئے واضح ہو جاتا ہے کہ آیت ”جنین“ (شکم مادر میں بچہ) سے بحث کر رہی ہے کہ اگر وہ زندہ پیدا ہو  
تو اُسے صرف مردوں کے ساتھ مخصوص جانتے تھے اور اگر مردہ پیدا ہوتا تھا کہ جو ان کے لیے زیادہ باعث غبت و  
بے میل نہ ہوتا تھا تو پھر سب کو اس میں مساوی جانتے تھے۔

اس حکم کا اول تو کوئی فلسفہ اور منطقی دلیل ہی نہیں اور دوسرے مردہ پیدا ہونے والے جنین کے بارے میں  
بہت ہی بڑا اور چھپنے والا منہا کیونکہ اس قسم کے جانور کا گوشت تو اکثر اوقات خراب اور مضر ہوتا ہے اور تیسرے  
یہ کہ یہ ایک قسم کی مردوں اور عورتوں میں واضح تفریق تھی کیونکہ جو چیز اچھی تھی وہ تو صرف مردوں کے ساتھ مخصوص تھی  
جو چیز بُری تھی اس میں سے عورتوں کو بھی حصہ دیا جاتا تھا۔

قرآن اس جابلانہ حکم کا ذکر کرنے کے بعد مطلب کو اس جملے کے ساتھ ختم کرتا ہے: عنقریب خدا انہیں ان کی  
اس قسم کی توصیفات کی سزا دے گا (سیجز بہم و صفہم)۔



”وصف“ کی تعبیر ایسی توصیف کی طرف اشارہ ہے کہ جو وہ خدا کے لیے کرتے تھے اور اس قسم کی غذاؤں کی حرمت کی نسبت خدا کی طرف دیتے تھے۔ اگرچہ اس سے مراد وہ صفت اور حالت ہے کہ جو تکرارِ گناہ کے اثر سے گناہگار نفس کو عارض ہوتی ہے اور اسے سزا و عذاب کا مستحق بنا دیتی ہے آیت کے آخر میں فرمایا گیا ہے: وہ حکیم و دانہ ہے (انہ حکیم علیہ)۔

ان کے اعمال و گفتار اور ناروا تہمتوں سے بھی باخبر ہے، اور حساب ہی کے ساتھ انہیں سزا بھی دے گا۔

۱۳۰۔ قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ قَتَلُوا أَوْلَادَهُمْ سَفَهًا بِغَيْرِ عِلْمٍ وَحَرَّمُوا مَا رَزَقَهُمُ اللَّهُ افْتِرَاءً عَلَى اللَّهِ قَدْ ضَلُّوا وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ۝

ترجمہ

۱۳۰۔ یقیناً جنہوں نے اپنی اولاد کو حماقت و نادانی کی بناء پر قتل کر دیا انہوں نے نقصان اٹھایا ہے، اور جو کچھ خدا نے انہیں رزق دے رکھا تھا اُسے اپنے اوپر حرام قرار دے لیا اور خدا پر انہوں نے افترا باندھا ہے وہ گمراہ ہو گئے ہیں اور (وہ ہرگز) ہدایت نہیں پائیں گے۔

تفسیر

گذشتہ چند آیات میں زمانہ جاہلیت کے عربوں کے فضول احکام اور قبیح اور شرمناک رسوم سے متعلق گفتگو تھی منجملہ ان کے اپنی اولاد کو بتوں کی قربانی کے طور پر قتل کرنا، اپنے قبیلہ اور خاندان کی حیثیت و عزت کو محفوظ رکھنے کے نام پر اپنی بیویوں کو زندہ درگور کرنا اور اسی طرح کچھ حلال نعمتوں کے حرام کر لینا تھا۔ اس آیت میں بڑی مٹی کے ساتھ ان تمام اعمال و احکام کو جرم قرار دیتے ہوئے سات مختلف تعبیروں کے ساتھ جو مختصر جملوں میں ہیں لیکن وہ بہت ہی رسا اور جاذب توجہ ہیں، ان کی وضع و کیفیت کو واضح و روشن کیا گیا ہے۔

پہلے فرمایا گیا ہے: وہ لوگ کہ جنہوں نے اپنی اولاد کو حماقت، بے وقوفی اور جہالت کی بناء پر قتل کیا ہے، انہوں نے نقصان اور خسارہ اٹھایا ہے وہ انسانی اور اخلاقی نظر سے بھی اور احساس کی نظر سے بھی اور اجتماعی و معاشرتی لحاظ سے بھی خسارے اور نقصان میں گرفتار ہوئے ہیں اور سب سے زیادہ اور سب سے بڑھ کر انہوں نے دوسرے جہاں میں روحانی نقصان اٹھایا ہے (قد خسر الذین قتلوا اولادہم سفہا بغیر علم)۔ اس جملے میں ان کا یہ عمل اولاً ایک قسم کا خسارہ اور نقصان اور اس کے بعد حماقت کم عقلی اور بعد میں جاہلانہ کام کے طور پر متعارف ہوا ہے ان تینوں تعبیرات میں سے ہر ایک تنہا ان کے عمل کی برائی کے تعارف کے لیے کافی ہے۔ کوئی عقل اجازت دیتی ہے کہ انسان



اپنے بیٹے کو اپنے ہاتھ سے قتل کر دے اور کیا یہ حماقت اور بے وقوفی کی انتہا نہیں ہے کہ وہ اپنے اس عمل پر شرم نہ کرے بلکہ اس پر ایک قسم کا فخر کرے اور اسے عبادت شمار کرے۔ کونسا علم و دانش اس بات کی اجازت دیتا ہے کہ انسان ایسا عمل ایک سنت کے طور پر یا اپنے معاشرے میں ایک قانون کے طور پر قبول کرے۔ یہ وہ مقام ہے کہ جہاں ہمیں ابن عباس کی گفتگو یاد آ رہی ہے کہ جو کہا کرتے تھے:

بوشخص زمانہ جاہلیت کی قوموں کی پسماندگی کی میزان کو جاننا چاہے تو وہ سورۃ انعام کی آیات (یعنی زیر بحث آیات) کو پڑھے۔

اس کے بعد قرآن کہتا ہے: انہوں نے اس چیز کو جو خدا نے انہیں روزی کے طور پر دی ہوئی تھی اور ان کے لیے اسے مباح و حلال قرار دیا تھا، اپنے اوپر حرام قرار دے لیا اور خدا پر انہوں نے یہ افترا باندھا کہ خدا نے انہیں حرام کیا ہے (وحرموا ما رزقہم اللہ افتراء علی اللہ)۔

اس جملہ میں دو اور تعبیروں کے ذریعے ان کے اعمال کو جرم قرار دیا گیا ہے کیونکہ اول تو انہوں نے اس نعمت کو جو خدا نے انہیں بطور روزی دے رکھی تھی یہاں تک کہ وہ ان کی حیات کی بقا اور زندگی کے برقرار رہنے کے لیے بھی ضروری تھی، اسے اپنے اوپر حرام کر لیا اور خدا کے قانون کو پاؤں تلے روند ڈالا اور دوسرے خدا پر افترا باندھا کہ اس نے یہ حکم دیا ہے، حالانکہ ہرگز ہرگز ایسا نہیں تھا۔

آیت کے آخر میں دو اور تعبیرات کے ذریعے انہیں مجرم قرار دیا گیا ہے پہلے کہا گیا ہے: وہ یقیناً گمراہ ہو گئے (قد ضلوا)۔

اس کے بعد مزید کہا گیا ہے: وہ کبھی بھی راہ ہدایت پر نہیں تھے (وما کانوا مهتدین)۔



پانچویں جلد کا ترجمہ تمام ہوا  
بقلم سید صفدر حسین نجفی فرزند سید غلام سرور نقوی بربرکان  
حقیر واقع قم المقدسہ چہار مردان سلطان محمد شریف  
کوئی جمشیدی بلاک ۱۱ - اسلامی جمہوریہ ایران  
بتاریخ ۲۸ رمضان المبارک ۱۴۳۳ھ  
مطابق ۱۰ جولائی ۱۹۸۳ء  
بوقت صبح ساڑھے نو بجے





۴۸۶  
**اشاریہ**  
**تفسیر نمونہ جلد پنجم**  
 ترتیب و تزئین - سید شکیل حسین موسوی

- |     |                           |
|-----|---------------------------|
| ۲۷۲ | ۱۔ اصول و عقائد           |
| ۲۷۴ | ۲۔ احکام                  |
| ۲۷۵ | ۳۔ اقوام گزشتہ            |
| ۲۷۷ | ۴۔ شخصیات                 |
| ۲۸۱ | ۵۔ علماء و دانشور         |
| ۲۸۴ | ۶۔ کتب آسمانی             |
| ۲۸۵ | ۷۔ کتب سیر تاریخ و تفاسیر |
| ۲۸۶ | ۸۔ لغات                   |
| ۲۸۹ | ۹۔ متفرق موضوعات          |
| ۲۹۲ | ۱۰۔ مقامات                |







## اصول و عقائد

توحید

جو خدا کا شریک قرار دے گا۔ اس پر جنت حرام۔  
اس کا ٹھکانہ جہنم

۴۷

آسمان و زمین کے درمیان ہر چیز پر خدا کی حکومت ہے۔ وہ ہر چیز پر قدرت رکھتا ہے

۱۲۳

حمد و سپاس اس خدا کے لیے جس نے زمین و آسمان کو پیدا کیا۔ جو نور و ظلمت کا مبداء ہے

۱۳۰

کافر اپنے پروردگار کے لیے شریک و شبیہ قرار دیتے ہیں

۱۳۱

اللہ نے تمہیں حقیر چیز یعنی گیلی مٹی سے پیدا کیا ہے اور حیرت انگیز مرحلوں سے گزرا ہے

۱۳۳

خدا وہ ہے جس کی حکومت زمین و آسمان پر ہے۔ چھپے اور ظاہر اور جو کچھ تم کرتے ہو سب کو جانتا ہے

۱۳۵

خدا کے سوا کوئی پناہ گاہ نہیں میں سب سے پہلے اُسے تسلیم کرنے والا ہوں

۱۴۹

اگر خدا نقصان پہنچائے یا بھلائی تو کوئی بھی بر طرف کرنے والا نہیں ہے۔ وہ تمام چیزوں پر قدرت رکھتا ہے

۱۵۲

وہ اپنے بندوں پر قاهر و مسلط ہے اور حکیم و خیر ہے

۱۵۳

چھوٹی سے چھوٹی خیر و شر بھی اس کے ارادہ قدرت کے بغیر ممکن نہیں

۱۵۴

خدا واحد و یکتا ہے۔ جو اس کا شریک بنائے میں اس سے بیزار ہوں

۱۵۵

تم پر عذاب یا قیامت آئے تو مدد کے لیے کے بلاؤ گے؟ اُسی کو۔ اُس نے چاہا تو تمہاری مشکل آسان کر دے گا۔ اُس دن باطل خداؤں کو بھول جاؤ گے

۱۹۵

غیب کی چابیاں اللہ کے پاس ہیں اس کے سوا غیب کوئی نہیں جانتا

۲۲۳

ہدایت ایک وسیع مفہوم رکھتی ہے جو توحید کو بھی اپنے اندر سموتے ہوئے ہے

۲۷۳

اللہ تجاوز کرنے والوں سے بخوبی واقف ہے علم خدا

۳۳۸

بحر و بر کی ہر شے سے واقف ہے اور ہر شے کے گرنے اور ہر دانے کے اُگنے کی کیفیت کو جانتا ہے

۲۳۱-۲۲۶

رطب و یابس کو کتاب مبین میں جمع کر لیا ہے خالق ارض و سما

۲۳۱-۲۲۶

ارض و سما کو حق کے ساتھ پیدا کیا۔ "کُن" کہہ کر ہر چیز کو وجود میں لے آتا ہے۔ عالم الغیب اور حکیم و خیر ہے

۲۳۷-۲۳۷

خدا دانے اور گٹھلی کو اُگاتا ہے۔ زندہ کو مردہ سے اور مردہ کو زندہ سے نکالتا ہے۔ صبح کو شگافتہ کرتا ہے

۲۳۷-۲۳۷

رات آرام کے لیے بنائی۔ سورج چاند حساب کا ذریعہ ہیں۔ مارتا جلاتا۔ آسمان سے پانی نازل کرتا اور سبزہ اُگاتا ہے

۲۸۷-۲۸۷

اس نے سارے قرار دیئے جن سے تم خشکی و تری کے سفر میں رہنمائی حاصل کرتے ہو

۲۹۵-۲۹۳

تم سب کو ایک نفس سے پیدا کیا: پانی نازل کیا طرح

۲۹۵-۲۹۳





- طرح کے پھل پیدا کیے جن میں قدرت خدا کی نشانیاں ہیں ۲۹۵ تا ۳۰۱ نبوت
- پیغمبر کا انتخاب خدا کے ہاتھ میں ہے، خدا بہتر جانتا ہے کہ نبوت کو کس جگہ قرار دے امامت
- واقعہ غدیر کا خلاصہ ۲۹ کیا مولیٰ کے معنی ادنیٰ بالتصرف ہے ۳۵ کیا یہ حدیث ولایت تمام کتب صحاح میں نقل ہوئی ہے ۳۷ قیامت
- اُس دن سے ڈرو جب اللہ رسولوں کو جمع کرے گا پوچھے گا کہ لوگوں نے تمہاری دعوت کا کیا جواب دیا۔ وہ کہیں گے ہمیں علم نہیں تو تمام پوشیدہ باتوں کا جاننے والا ہے ۱۰۸ تا ۱۱۰ عیسیٰ سے پوچھے گا کہ تم نے لوگوں سے کہا تھا کہ مجھے اور میری ماں کو دو خدا مانو۔ عیسیٰ کہیں گے۔ میں نے ایسی بات نہیں کہی تو تو میرے دل کا حال جانتا ہے۔ یہ وہ دن ہے جس میں بچوں کو ان کی سچائی فائدہ دے گی۔ اُن کے لیے جنت ہے۔ اللہ ان سے وہ اللہ سے خوش ہیں ۱۲۳
- صرف وہ لوگ ایمان نہ لائیں گے جنہوں نے اپنا سرمایہ حیات ضائع کر دیا۔ یہی لوگ گھاٹے میں ہیں۔ ۱۲۵ معاد پر استدلال ۱۲۶ تا ۱۲۸
- میں پروردگار کی نافرمانی کروں تو عذاب سے ڈرتا ہوں اُس دن جس کے سر سے عذاب ٹل جائے وہ کامیاب ہے ۱۲۹ قیامت میں اُن سب کو ہم بلالیں گے اور کہیں گے تمہارے وہ معبود کہاں ہیں انہیں مدد کے لیے کیوں
- نہیں بلاتے ۱۵۹ قیامت میں وہ جہنم کی آگ کے سامنے کھڑے ہوتے کہیں گے کاش ہم پلٹ جاتے۔ تکذیب نہ کرتے اور مومن بن جاتے ۱۶۲
- کافر جب قیامت میں حاضر کیے جائیں۔ ان سے کہا جائے گا کیا قیامت حق نہیں ہے وہ کہیں گے حق ہے۔ تم نے انکار کیا اب سزا بھگتو ۱۶۵ اور ۱۶۶
- خدا انہیں قیامت میں مبعوث کرے گا پھر وہ اس کی طرف پلٹ جائیں گے ۱۸۳
- تم ہمارے پاس اکیلے لوٹ آئے۔ جس طرح تمہیں پہلے دن خلق کیا تھا۔ تمہارے ساتھ تمہارے شفاعت کرنے والے نہیں ہیں؟ ۲۸۵
- قیامت میں سب سہارے ختم ہو جائیں گے۔ وہ ہوگا۔ اُس کا خدا اور اُس کے اعمال ۲۸۷
- اُس دن کچھ چہرے تر و تازہ ہوں گے۔ اور اپنے رب کی طرف دیکھ رہے ہوں گے ۳۰۸
- اُس دن اللہ گمراہوں اور شیاطین کو محشور کرے گا۔ اے گروہ جن دانش کیا تم ہی میں سے تمہارے پاس ہمارے رسول نہیں آئے ۳۵۱
- قیامت میں جنوں اور انسانوں سے سوال اور اُن کے جوابات ۳۵۴، ۳۵۵
- معجزہ قرآن کا علمی معجزہ ۳۲۸، ۳۲۹

## احکام

امر بالمعروف و عن المنکر کے بارے حضور پاک کی حدیث





## قسم اور کفارہ

اے ایمان والو نعمات اور طیبات کو اپنے اوپر

حرام نہ کرو۔ حد سے تجاوز نہ کرو ۷۹، ۸۰

حلال اور پاکیزہ چیزیں کھاؤ ۷۹

لغو قسمیں قابل مواخذہ نہیں ہیں۔ قسموں کی اقسام۔

قسموں کا کفارہ - وغیرہ ۷۹ تا ۸۳

نماز

نماز کی اہمیت ۲۸۲

وصیت

اے ایمان والو موت سے پہلے وصیت کرو۔ دو

عادل گواہ مقرر کرو۔ سفر میں اگر مسلمان ساتھ نہ ہو تو

غیر مسلموں میں سے دو کو گواہ بناؤ ۱۰۸ تا ۱۰۴

## اقوام گزشتہ

یہود و عیسائی

اے اہل کتاب تورات و انجیل پر قائم رہے بغیر تمہاری

کوئی وقعت نہیں ۴۰

یہودی عیسائی جو بھی خدا پر ایمان رکھے عمل صالح انجام

دے اسے خوف و غم نہ ہوگا ۴۱

پیغمبر کے ہم عصر یہودیوں کی شقاوت اور عیسائیوں

کی نرم دلی۔ دین اسلام سے یہودیوں کا قطعی انکار و

طغیان۔ عیسائیوں میں سے اکثر کا قبول اسلام ۴۵ تا ۴۷

جنہوں نے کفر اختیار کیا وہ عذاب جہیم میں مبتلا ہوئے

سر تسلیم خم کرنے والے جنات نعیم کے مستحق ہوئے ۴۶

اہل کتاب۔ اس پیغمبر کو اچھی طرح پہچانتے ہیں جیسے اپنے بیٹوں ۱۵۵

یہود

ہم نے بنی اسرائیل سے پیمان لیا ۴۲

امر بالمعروف و نہی عن المنکر مسائل اسلام میں سے

اجم تر مسئلہ ہے نیکی کی رغبت اور بدی سے اجتناب

کا حکم ہر حال میں ضروری ہے البتہ ان کے اثر انداز

ہونے کی امید نہ ہو تو یہ فرض ساقط ہیں ۱۰۲ تا ۱۰۳

حرمت شراب و جوار

شراب، جوار، بُت اور لاٹری شیطانی کام ہیں۔ ان

سے بچنا کہ نفع حاصل کر سکو ۷۴

ایمان لانے کے بعد حرمت سے پہلے اعمال کی

جوابدہی نہ ہوگی ۸۰

شراب اور قمار بازی کے ملک اثرات پر دشواریں

اور علماء کی آراء ۷۸، ۷۷

حرمت شکار

حالت احرام میں شکار کے احکام کی تفصیل ۸۳

یہ شکار تمہاری آزمائش ہیں۔ حالت احرام میں شکار

کی حرمت کا فلسفہ ۸۷

ذبیحہ

اگر تم اللہ کی آیتوں پر ایمان رکھتے ہو۔ جسے اللہ کے

نام سے ذبح کیا۔ اُسے کھاؤ، دوسرا نہ کھاؤ ۳۲۵، ۳۲۶

ذبح کرتے وقت جس پر خدا کا نام نہیں لیا اُسے نہ

کھاؤ یہ گناہ ہے ۳۲۹، ۳۳۰

وہ کیوں نہیں کھاتے جس پر اللہ کا نام لیا۔ اللہ نے

حرام کو بیان کر دیا مگر جب مجبور ہو جاؤ تو کھالو

بے علمی کی وجہ سے یہ لوگ دوسروں کو بھی گمراہ کر دیتے۔

زیادتی کرنے والوں کو کچھ اللہ ہی بہتر جانتا ہے ۳۲۵ تا ۳۲۸

خدا کے نام سے ذبح کیے بغیر نہ کھاؤ۔ یہ گناہ

ہے۔ تم ان کی اطاعت کرو گے تو مشرک

ہو جاؤ گے ۳۳۹





اُن سے پہلے کے لوگ طاقتور تھے۔ اللہ کی نعمتوں

۱۳۸ سے فیضیاب تھے سرکشی کی وجہ سے ہلاک ہوئے

مشرکین آپ کی بات تو سنتے ہیں۔ کفر کی وجہ سے بچتے

نہیں کہتے ہیں یہ اگلے لوگوں کے قصہ کے سوا کچھ

۱۴۲ نہیں ہے

وہ خود ہدایت نہیں پاتے۔ دوسروں کو گمراہ کرتے ہیں

۱۴۵ اپنی بے عقلی سے خود کو ہلاک کر رہے ہیں

مشرکین مکہ نے کہا۔ آپ پر کوئی معجزہ و نشانی کیوں نہیں

۱۸۵ اُترا۔ آپ فرمائیں اللہ اس پر قادر ہے

ہماری آیتوں کو جھٹلانے والے تاریکی میں۔ ہرے

گوشتے ہیں۔ اللہ جسے چاہے ہدایت دیتا ہے ۱۹۲ تا ۱۹۴

اگر خدا تمہاری سماعت و بصارت سلب کر لے تو

کون ہے جو تمہیں یہ نعمتیں دے گا۔ اگر اچانک اور

پوشیدہ عذاب آجائے تو ظالم ہلاک ہوں گے۔ ایمان

۲۰۳، ۲۰۴ والوں کو خوف و غم نہیں ہے

جو آیات کا انکار کرے گا۔ خدا کا عذاب اسے ضرور

۲۰۵ پہنچے گا

تمہیں صحراؤں و سمندروں کی تاریکی سے کون رہائی دیتا

۲۲۰ ہے۔ تم پکارتے ہو۔ ہمیں بخش دے ہم شکر گزار ہوں گے

وہ تمہیں ان مصائب سے نجات دیتا ہے تم پھر بھی

۲۲۱ اس کا شریک بناتے ہو

اللہ قادر ہے کہ تم پر اوپر یا نیچے سے عذاب بھیجے یا

۲۲۳ کوئی دشمن تم پر حملہ کر دے اور تم مصیبت میں پھنس جاؤ

جنوں کو خدا کا شریک بنایا۔ انہیں خدا نے ہی پیدا کیا

۳۰۳ ہے۔ خدا کی بیٹیوں کے خالق ہو گئے وہ اس سے پاک ہے

۳۰۶ زمین و آسمان کے خالق کو بیوی بیٹیوں کی کیا ضرورت ہے

وہ ہر چیز کا نگہبان اور خالق ہے اُسی کی عبادت کرو ۳۰۳ تا ۳۰۶

۴۵ بنی اسرائیل نے انبیاء کو جھٹلایا اور قتل کیا

جو لوگ کافر ہو گئے اُن پر داؤد و عیسیٰ کی زبان میں

۵۵، ۵۴ لعنت کی گئی

۵۵ وہ ایک دوسرے کو غلط کاری سے منع نہیں کرتے تھے

اگر وہ خدا اور پیغمبر پر ایمان لاتے تو ہرگز غیروں کو

دوست نہ بناتے۔ ان میں سے بہت سے لوگ

۵۷ فاسق ہیں

۶۱ یہود اور مشرکین مومنوں کے شدید دشمن ہیں

انہوں نے خدا کو کما حقہ نہیں پہچانا۔ اور یہ کہا کہ اے

محمد! کیا واقعی خدا نے کوئی کتاب نازل کی ہے؟

آپ کہہ دیجئے۔ موسیٰ پر کس نے کتاب نازل کی تھی؟

۲۷۸ تا ۲۷۹ جس کا کچھ حصہ چھپاتے اور کچھ ظاہر کرتے ہو

عیسائی

۴۷ جو ابن مریم کو خدا کہیں وہ کافر ہیں

۴۷ تین میں سے ایک خدا ہے جو یہ کہیں وہ بھی کافر ہیں

یہاں تم خدا کے سوا۔ ایسی چیز کی عبادت کرتے ہو۔ جو

تمہیں نفع یا نقصان نہیں پہنچا سکتی تم اپنے دین میں

۵۱ غلو نہ کرو

نصاری مومنوں کی دوستی میں قریب تر ہیں۔ ان کے

۶۱ دانشمند لوگ تکبر نہیں کرتے

حواریوں نے عیسیٰ سے کہا۔ کیا آپ کا خدا۔ آسمان سے

مائدہ نازل کر سکتا ہے؟ آپ نے فرمایا اگر تم صاحب

۱۱۴ ایمان ہو تو اللہ سے ڈرو

مشرکین

جو بھی آیت اور خدا کی نشانی ان تک پہنچی انہوں

نے اس سے منہ پھیر لیا۔ حق کا انکار کیا مذاق اڑایا پس

۱۳۶ وہ اپنے اعمال کے نتائج سے بہت جلد آگاہ ہو جائیں گے





جنہوں نے جہالت و نادانی سے اپنی اولاد کو قتل کیا  
انہوں نے نقصان اٹھایا۔ رزق اپنے اوپر حرام کر لیا  
وہ گمراہ ہیں ہرگز ہدایت نہ پائیں گے

۲۶۷ تا ۲۶۶

## شخصیات

ابراہیم علیہ السلام

آپ نے آذر سے کہا۔ آپ بتوں کو پوجتے ہیں۔

میں آپ اور آپ کی قوم کو گمراہی میں پاتا ہوں ۲۵۱ تا ۲۴۸

ہم نے ابراہیم پر آسمان و زمین کی مالکیت مطلقہ کو واضح

کیا۔ تاکہ ابراہیم کو یقین کامل ہو جائے ۲۵۲

جب رات کو ستارا ظاہر ہوا تو کہا کیا یہ میرا رب ہے؟

چاند کو دیکھا۔ پھر سورج کو دیکھا تو کہا کیا یہ میرا رب ہے؟

جب یہ سب چھپ گئے تو کہا۔ میں چھپنے والوں کو

دوست نہیں رکھتا۔ میں نے اپنا رخ کائنات کے خدا

کی طرف پھیر لیا ہے۔ اور میں مشرک نہیں ہوں ۲۵۳

ابراہیم کی قوم نے ان سے جھگڑا کیا۔ آپ نے کہا۔

مجھ سے کیوں جھگڑتے ہو۔ مجھے خدا نے ہدایت کی ہے

اُس کا علم و آگاہی وسیع ہے ۲۵۹، ۲۶۰

ہم نے ابراہیم کو اسحق و یعقوب جیسی دولت (اولاد)

عطا کی۔ اور ان میں سے ہر ایک کو ہدایت کی ۲۶۵

آپ کا خاندان۔ نوح کو ان سے پہلے ہدایت

کی۔ اور اُن کی ذریت میں داؤد، سلیمان، ایوب،

یوسف، موسیٰ و ہارون کو ہدایت کی۔ زکریا

یحییٰ، عیسیٰ اور ایسا سب صالح تھے۔ اسمعیل

ایسے اور یونس کو ہم نے عالین پر فضیلت دی ۲۶۵ تا ۲۶۹

ابن ابی ماریہ

دوران سفر اپنی موت سے پہلے وصیت نامہ مال میں چھپا دیا۔

وہ دیکھتا ہے۔ اور دکھائی نہیں دیتا وہ لطیفِ خیر ہے ۲۰۴، ۲۰۵

واضح دلیلیں آچکی ہیں۔ جو حق کو پہچان لے اس کا فائدہ

ہے۔ اگر اپنے اندھے پن کی وجہ سے ہدایت نہ پاؤ

تو میں تمہارا نگہبان نہیں ہوں ۲۱۲، ۲۱۳

ہم ان کے دلوں اور آنکھوں کو اندھا کر دیں گے۔ وہ

ابتداء میں ایمان نہیں لاتے انہیں طغیان و سرکشی میں

چھوڑ دیں گے تاکہ سرگرداں رہیں ۲۱۹ تا ۲۲۱

اگر ہم ان پر فرشتے نازل کر دیتے اور مُردے اُن

سے باتیں کرتے تو بھی وہ ایمان نہ لاتے۔ مگر جو اللہ

چاہے۔ اکثر لوگ نہیں جانتے ۲۲۵

مشرک کہتے ہیں ہم ہرگز ایمان نہ لائیں گے جب تک

ہم پر بھی آیات نہ اُتریں ۲۲۵

اگر خدا چاہے تو تم سب کو ہلاک کر کے دوسروں کو تمہارا

جانشین بنا دے۔ اُس نے جو وعدہ قیامت کیا ہے

پورا ہو کر رہے گا۔ تم اس کی حکومت سے نہ باہر نکل

سکتے ہو نہ اُسے عاجز کر سکتے ہو ۲۵۷

تم سے جو ہو سکتا ہے کرو تمہیں جلد ہی معلوم ہو جائے گا

۲۵۸

کہ کامیابی کس کا حصہ ہے

مشرکین کو جو چیزیں زراعت و مویشی خدا نے دی ہیں

اُس میں سے خدا اور بتوں کا حصہ مقرر کرتے ہیں پھر خدا

کے حصہ میں خیانت کرتے ہیں ۲۵۸ تا ۲۶۰

اپنی اولاد کو بتوں کے لیے قربان کر دیتے ہیں ۲۶۰ تا ۲۶۲

بتوں کا حصہ سب کے لیے ممنوع سوائے اس کے

جسے ہم چاہیں وہ کہتے ہیں یہ خدا کا حکم ہے ۲۶۳ تا ۲۶۵

جو بچہ مادہ کے پیٹ میں ہے مردوں کے لیے حلال

بیویوں پر حرام۔ مردہ پیدا ہو تو سب کے لیے حلال ہے

خدا اس افتراء کی سزا دے گا ۳۶۵





- ۱۰۰ کا بمصر جس نے سلمان مہاجرین کو پناہ دی بنو یلیح
- ۱۰۵ کہا کہ میرے ورثہ کو پہنچا دینا ابو الالحوص
- ۳۰۴، ۳۰۳ جو بنی خزاعہ کی شاخ تھے جن کی پرستش کرتے تھے تمیم
- ۱۰۵ تمیم وعدی دو عیسائی عرب جنہوں نے ابن ابی مارہ کے مال میں خیانت کی جبر بن نفیل
- ۱۸۰ جس نے امر و نواہی کو زیر بحث آیت کی رو سے بے ضرورت سمجھا تھا لوگوں نے سرزنش کی جعفر بن ابوطالب
- ۱۰۲ مہاجرین مسلمانوں کا نمائندہ و سربراہ نجاشی شاہ حبشہ کے دربار میں اسلام کی حمایت میں آپ کی تقریر جعفر صادق بن محمد
- ۶۴، ۶۳ جن کی قرآن میں مذمت کی گئی ہے وہ خود گنہگار نہ تھے۔ وہ گنہگاروں سے خندہ پیشانی سے ملتے اور انہیں بُرے کاموں سے منع نہ کرتے تھے
- ۵۶ آپ نے فرمایا "کسوة" سے مراد دو قطعہ لباس قمیص و شلوار ہے (دیکھیے لغات قرآن)
- ۷۲ یہ دو قسم کی اہلوں کی طرف اشارہ ہے۔ اہل حتم و اہل شروط
- ۱۳۴ جو شخص ظالموں کی بقا چاہتا ہے وہ چاہتا ہے کہ خدا کی نافرمانی ہوتی رہے۔ ظالموں کو نابود کرنے کے بعد خدا نے اپنی حمد و ستائش کی ہے
- ۲۰۲ وہ ستارہ زہرہ تھا جس سے ابراہیم نے استدلال کیا تھا
- ۲۵۷ خوارج جو دلی خدا کی ولایت سے نکل گئے یہ آیت اُن
- ۱۰۵ مال دو عیسائی ساتھیوں تمیم اور عدی کے سپرد کر کے
- ۱۰۵ شکستہ حال دولت مند۔ رسول پاکؐ نے اس سے فرمایا کہ اللہ کی دی ہوئی نعمات (اپنے مال) سے استفادہ کر ابو جہلؓ
- ۱۰۰ حضورؐ کے ارشادات سننے چھپ کر بیٹھتا۔ جملائے مکہ کا سردار جس نے کہا کہ ہم اور قبیلہ عبد مناف چیز میں ایک ۱۰۰ سرے کے رقیب تھے
- ۲۴۵ ابو سفیان
- ۱۸۰ ابو جہل افس بن شریق۔ ابو سفیان حضورؐ کے ارشادات سننے کو علیحدہ علیحدہ چھپ کر بیٹھے۔ صبح کو ایک دوسرے پر نظر پڑتی تو اگلی رات نہ آنے کا عہد کرتے مگر پھر آ جاتے ایسا تین مرتبہ ہوا
- ۱۸۰ ابو طالب علیہ السلام
- شام کے سفر سے پہلے بھی آپؐ کی نبوت کا یقین تھا۔ بحیرہ نامی راہب سے فضائل سن کر یقین پختہ ہو گیا۔ آپؐ کو اپنے ہاتھوں پر بلند کر کے بارش کی دعا کی پھر بارش ہوئی
- ۱۶۷ حضور پاکؐ کی شان میں آپؐ کے اشعار
- ۱۶۹، ۱۶۸ رسول پاکؐ کی آپؐ کے ایمان پر گواہی
- ۱۷۰ شعب ابوطالب کے واقعات
- ۱۷۱ افس بن شریق
- ۱۸۰ دیکھیے ابو سفیان
- اصحہ
- اصحہ نام ہے۔ لقب نجاشی۔ حبشہ کا بادشاہ۔ حضور پاکؐ





- ۱۱۷ وہ عید کا دن ہے ۲۶۳ کے بارے میں ہے۔
- ۲۶۷ عیسیٰ ماں کی نسبت سے ذریت ابراہیم تھے۔
- ۲۰۱ نعمتیں بخش رہا ہے جبکہ تو گنہ کرتا جا رہا ہے تو اس سے نہیں دیکھا۔
- ۲۰۹ حمزہ بن عبدالمطلب
- ۲۰۱ کی سزا اور عذاب سے ڈر
- ۲۰۱ ابوطالب کو کافر کہہ کر لوگ پیغمبر اور ابوطالب پر طعن کرتے ہیں۔ مومن عورت کافر کے ساتھ نہیں رہ سکتی۔
- ۲۰۱ فاطمہ بنت اسد اولین مسلمہ اور ابوطالب کے آخر وقت تک ان کی زوجہ رہیں
- ۱۴۰ اپنے غلاموں کو حکم دیا کہ جانوروں کو رات کے وقت اور طلوع فجر سے پہلے ذبح نہ کریں خدا نے راست
- ۲۹۲ آرام کے لیے بنائی ہے۔
- ۲۵۷ علی بن موسیٰ رضا
- ۲۵۷ جس سے ابراہیم نے استدلال کیا وہ ستارہ زہرہ تھا
- ۲۵۲ عمارہ بن ولید
- ۲۵۲ عمارہ اور عمرو بن العاص حیلہ ساز و عیار نو جوان جو مشرکین مکہ کی طرف سے بیش قیمت ہدایا لے کر نجاشی شاہ حبشہ کی طرف گئے اور مسلمانوں کی واپسی کا مطالبہ کیا
- ۴۳ عمرو بن عاص
- ۴۳ دیکھیے عمارہ بن ولید
- ۴۳ عکاشہ
- ۴۳ عکاشہ بھٹو نے سراقہ نے رسول پاک سے سوال کیا کہ کیا ہر سال ہمیں حج کرنا پڑے گا؟
- ۴۳ عیسیٰ بن مریم
- ۴۳ اُس نعمت کو یاد کرو جو میں نے تم پر اور تمہاری والدہ پر نازل کی
- ۱۱۰ قیامت کے دن خدا عیسیٰ سے پوچھے گا کہ تم نے
- ۲۶۳ عیسیٰ ماں کی نسبت سے ذریت ابراہیم تھے۔
- ۲۶۷ اے معاویہ بن وہب پیغمبر نے ہرگز خدا کو ان آنکھوں سے نہیں دیکھا۔
- ۲۰۹ حمزہ بن عبدالمطلب
- ۲۰۱ رسول پاک کی حمایت میں ابو جہل سے مبارزہ۔
- ۲۰۱ اس کے بعد قبول اسلام
- ۲۰۱ سعد بن ابی وقاص
- ۴۳ حرم شراب کی شان نزول کا راوی
- شیطن
- شیاطین اپنے پیروکاروں کو ورغلا تے رہتے ہیں تاکہ وہ تمہارے ساتھ مبارزہ کو تیار ہو جائیں
- ۲۰۱ تم ہوشیار رہو۔ اگر تم نے سر تسلیم خم کر لیا تو تم مشرکین میں شامل ہو جاؤ گے
- ۲۰۱ شیطن جنوں میں سے تھا
- ۲۵۲ عبد اللہ بن ابی امیہ
- عبد اللہ، نضر بن حارث، نوفل بن خویلد نے کہا کہ ہم جب ایمان لائیں گے جب چار فرشتوں کے ساتھ خدا کی طرف سے ہم پر خط نازل ہو
- ۱۴۰ عثمان بن مظعون
- صحابی رسول۔ آپ نے قیامت کا لرزہ خیز بیان سن کر بیوی سے مباشرت نہ کرنے کی قسم کھالی۔
- رسول اللہ کو معلوم ہوا تو آپ نے لوگوں کو جمع کر کے فرمایا۔ کہ حد سے تجاوز نہ کرو۔ لغو قسموں پر اللہ مواخذہ نہ کرے گا
- ۴۸ تا ۴۹ علی بن ابی طالب
- آپ نے فرمایا جس دن خدا کی نافرمانی نہ کی جائے





لوگوں سے کہا تھا کہ مجھے اور میری ماں کو اللہ کے بعد اپنا معبود قرار دو؛ کہا میں نے نہیں کہا۔ اور تو میرے دل کا حال جانتا ہے

۱۲۰ محمد بن عبد اللہ ختم المرسلین

اے رسول! اگر ہم تم پر کاغذ پر لکھی ہوئی کتاب بھی نازل کرتے وہ مشرکین کہتے کہ یہ جادو کے سوا کچھ نہیں ہے

۱۲۱ اس حالت پر پریشان نہ ہوں آپ سے پہلے پیغمبروں کا مذاق اڑایا گیا آخر کار مستحق عذاب ہوئے

۱۲۲ ان سے کہہ دو کہ تم زمین پر چلو پھر وہ غور کرو کہ جو آیات خدا کو جھٹلاتے تھے اُن کا کیا انجام ہوا

۱۲۳ کہہ دو۔ آسمان اور زمین کی سب چیزیں خدا کی ہیں۔ وہ لوگ ایمان نہ لائیں گے جنہوں نے اپنا سرمایہ حیات ضائع کر دیا

۱۲۴ جو کچھ رات دن میں ہے سب اُسی کے لیے ہے وہ سمیع و علیم ہے

۱۲۵ اے رسول ان کی بات سے رنجیدہ نہ ہو۔ یہ تمہاری نہیں بلکہ آیات خدا کی تکذیب کرتے ہیں

۱۴۹، ۱۴۸ پہلے نبیوں کو جھٹلایا گیا۔ انہوں نے صبر کیا یہاں تک کہ ہماری مدد پہنچ گئی آخر کار وہ کامیاب ہوئے

۱۸۰ تا ۱۸۲ اگر تم پر مشرکین کی روگردانی گراں ہے۔ تو زمین میں سے راستہ بنا لو یا آسمان پر چڑھ جاؤ۔ تلاش و جستجو سے کوئی آیت بھی لے آؤ تو وہ ایمان نہ لائیں گے دعوت تو وہ قبول کرتے ہیں جو سن سکتے ہوں۔ خدا انہیں قیامت میں مبعوث کرے گا

۱۸۳ و ۱۸۲ ہم کو اگر تم پر خدا کا عذاب آجائے۔ اگر تم سچے ہو تو خدا کے سوا کسی اور کو اپنی مدد کے لیے بلاؤ گے؟

تم اُسی کو بلاؤ گے وہ چاہے گا تو مشکل برطرف کر دے گا

۱۹۵ آپ نے فرمایا جب تم یہ دیکھو کہ خدا گناہوں کے مقابلہ میں نعمت بخش رہا ہے تو اسے سزا کی تمہید سمجھو

۲۰۱ کہہ دو میں غیب داں نہیں نہ خدا کے خزانے میرے پاس ہیں

۲۰۵ تم اس قرآن کے ذریعہ ان لوگوں کو ڈراؤ۔ جو قیامت کے دن سے ڈرتے ہیں

۲۰۹ ایمان والے تمہارے پاس آئیں تو ان پر سلام کہو جو نادانی سے بُرا کام کرے پھر توبہ کر لے۔ وہ بخشے والا اور مہربان ہے

۲۱۵ جنہیں تم پکارتے ہو۔ میں ان کی پیروی نہیں کروں گا۔ میں ایک واضح دلیل رکھتا ہوں۔ فرمان جاری کرنا خدا کا کام ہے۔ جس عذاب کی تمہیں جلدی ہے وہ میرے پاس نہیں ہے۔ خدا ظالموں کو اچھی طرح پہچانتا ہے۔

۲۱۴ تا ۲۲۲ خفیہ دعا کے بارے میں حضور پاک کی ایک حدیث

۲۳۲ میرے ذمہ صرف ابلاغ ہے۔ میں تمہارے ایمان لانے کا ذمہ دار نہیں ہوں

۲۳۶ حسن میرا بیٹا ہے (حدیث رسول)

۲۶۸ اگر مشرکین مکہ آپ کی دعوت قبول نہیں کریں گے تو ایک گروہ تسلیم رہے گا اور کفر و شرک اختیار نہ کرے گا

۲۴۲ جو کچھ آپ پر وحی کی اس کی پیروی کرو۔ اس کے سوا کوئی معبود نہیں۔ مشرکوں سے منہ پھیر لو

۳۱۴ تا ۳۱۵ تم ان کے اعمال کے جوابدہ نہیں ہو اور ان کو ایمان پر مجبور کرنے کے لیے بھی نہیں بھیجے گئے

۳۱۵





جانور کے کان میں سوراخ کر کے آزاد چھوڑ دیتے ہیں  
ذبحہ یا قتل نہیں کرتے تھے۔ ایک معنی سمند۔ وسیع

۹۸

قطعہ آب

۱۴۳

بد الہم۔ ان کے لیے آشکار ہوا

۲۱۰

بدیع۔ کسی چیز کا کسی سابقہ کے بغیر وجود میں لانا

۲۲۴

بیر۔ وسیع مکان خشکی کا بہت بڑا قطعہ

بصائر۔ مادہ۔ "بصر" بصیرت کی جمع دیکھنا۔ فکر و عقل

۳۱۳

بصارت۔ دلیل، شاہد، گواہ

۲۰۴، ۱۴۶

بَغْتَة۔ ناگہانی، اچانک۔ پنہاں

بلغ۔ پہنچا دے مفردات کی رو سے ابلغ سے زیادہ

۲۵

تاکید ہے

۴۲

قاس۔ مادہ۔ "آس" معنی عنصم و اندودہ

تبیل۔ مادہ۔ "بیل" (بروزن نسل) قمر و غلبہ کے ذریعہ

۲۲۲

پچنا

تضویع۔ دودھ کا پستان میں آنا۔ دوہنے والے کے

۲۰۱

سامنے مطیع ہونا

۲۳۱

تفویع۔ دُعائے آشکار

جن۔ مادہ۔ "جن" بروزن فن۔ کسی چیز کو چھپانا۔ مجنون

جن جنین۔ جنت بھی پوشیدہ کے معنی میں ہیں دل کو

۲۵۴

جان سینے میں چھپا ہونے کی وجہ سے کہتے ہیں

۳۲۰

جہد۔ سعی و کوشش (انتہائی)

۲۰۳

جہرہ۔ آشکار علی الاعلان

حام۔ مادہ۔ "حمایت" کا اسم فاعل حمایت کرنے والا

۹۸

نر جانور جو دس مرتبہ جنت ہو چکا ہو

۲۲۶

حبہ۔ دانہ، فرزند

۳۶۳

حجر۔ (بروزن شعر) ممنوع قرار دینا

خرج۔ (بروزن حرم) بہت زیادہ نقصان۔ حد سے

۴۴

۳۱۸، ۱۱۴

۸۸

۲۸

نسائی

منج البلاغہ

وسائل الشیعہ

ینایع المودۃ (قندوزی حنفی)

## لغات قرآن

اشابہم۔ مادہ۔ "ثواب" لوٹ آنا نیکی کرنا

اجتناب۔ فاصلہ پر رہنا دُوری اختیار کرنا

اجرموا۔ اجرم مادہ۔ "جرم" قطع کرنا گنہگار

اجل۔ مدت معین آخری وقت، وقت سے پہلے آنے

۱۳۳

والی موت

۱۳۳

اجل مسقٰی۔ طبعی موت

۲۲۴

استہوتہ۔ مادہ۔ "ہوی" ہوا و ہوس

اصحٰمہ۔ عطیہ و بخشش حبشہ کے بادشاہ (نجاشی)

۶۲

کانام

۲۲۴

اعقاب۔ جمع عقب کی (بروزن خشن) ایڑی

۴۸

اقنوم۔ اصل اور ذات

اکثۃ۔ کثرت کی جمع (بروزن کتاب) پردہ، چھپانے

۱۶۴

والی چیز

۱۸۸

أَصَو۔ امت کی جمع وہ جماعت جو قدر مشترک رکھتی ہو

۲۹۶

انشاء۔ ایجاد، ابداع

۱۴۶

اوزار۔ جمع وزر کی۔ سنگین بوجھ

بازغ۔ مادہ۔ "بزغ" (بروزن تدر) شکاف کرنا۔ خون

۲۵۸

جاری کرنا۔ بزغ۔ جراحی حیوانات

۱۹۹

باساء۔ شدت رنج، جنگ، قحط سالی، خشک سالی

۲۲۴

بحر۔ وسیع قطعہ جہاں پانی جمع ہو۔ سمندر

بحیرہ۔ مادہ۔ "بحر" پانچواں بچہ جننے کے بعد عرب ایسے





۱۸۳	مسلم - سیرھی	۲۲۸	زیادہ تنگی
۲۹۸	سماہ - آسمان، عربی لغت میں آسمان ہر وہ شے ہے جو اوپر کی طرف ہو	۲۹۲	حُبان (بروزن لقمان) مصدر ہے - مادہ - حساب
۲۲۸	شیاطین - شیطن کی جمع اسم جنس	۱۷۶	حسرت - کسی چیز پر افسوس کرنا
۲۲۸	صدر - سینہ، یہاں مراد روح اور فکر ہے	۲۷۱	حکم - یہاں عقل و فہم اور اک مراد ہے
۲۶	صموا - بہرے ہو گئے	۲۳۰	حکم - قاضی فیصلہ کرنے والا حکم
۱۵۳	حسرت - ایسے نقصان جو آدمی کو پیش آتے ہیں مادی و روحانی جیسے بیماری یا کسی عضو کا ٹوٹنا - جمالت، حاکم، دیوانگی	۲۵۸	حنیف - خالص - باطل سے اجتناب کرنا
۱۹۹	حضراء - مقام و منصب یا مال و ثروت کے نقصان سے روحانی تکلیف	۲۴۲	حیران - آمد و رفت - سرگردانی - ایمان سے شرک پر پلٹنا
۱۸۸	طماش - ہر قسم کا پرندہ	۲۳۳	خرص - (بروزن ترس) تخمین و اندازہ - جھوٹ
۲۹۹	طلع - کھجور کا سر بستہ خوشہ	۲۰۶	خزائن - خزانہ کی جمع ہر چیز کا منبع و مرکز
۲۲۲	عدل - یہاں معادل جو چیز غلط کام کی تلافی کے طور پر دی جائے مراد ہے	۲۹۹	خضر - اخضر سبز رنگ - نباتات، زراعت
۷۱	عقد - دو ریسوں میں گرہ لگانا - عمد و پیمان	۲۳۸	خوض - پانی میں وارد ہونا - پانی میں چلنا - نہانا وغیرہ
۲۶	عموا - اندھے ہو گئے	۲۸۶	خَوَلْنَاكُمْ - مادہ خَوَلَ (بروزن عمل) وہ چیز جو سرپرستی و تدبیر و امداد کی محتاج ہو
۱۱۷	عید - مادہ - عود - بازگشت - لوٹ آنا - ادائے قرض کے بعد پہلے جیسی پاکیزگی کی طرف پلٹنا	۲۰۰	دابر - پچھلا حصہ
۱۵۲	غلبہ - یہ وہ صورت ہے کہ غلبہ پانے کے بعد قبائل اس پر پھر غلبہ پالے	۱۸۸	دابہ - مادہ - دیب - آہستہ چلنا - زمین پر چلنے والے جانور - سخن چین اور چغندر کو بھی دیوب کتے ہیں
۲۸۲	غمرات - غمرہ کی جمع (بروزن ضرب) شدائد و مصائب	۲۹۹	دانیۃ - نزدیک، ساتھ ساتھ
۱۵۰	فاطر - مادہ - فطور - شکافتہ کرنا - پھاڑنا	۳۱۲	درست - مادہ - درس - پڑھا ہے - سیکھا ہے - قبضہ میں لیا ہے
۱۶۲	فتنہ - سونے کو اس قدر آگ دینا کہ اس کا باطن ظاہر ہو جائے	۲۲۶	رطب - تر، زندہ رہنے والے نطفے
۲۰۵	فسق - ہر طرح کی نافرمانی، کفر - گناہ	۳۲۹	زخرف - زینت و آرائش سونا (ذریعہ آرائش)
۲۵۸	فطر - مادہ - فطور - پھاڑنا	۱۷۶	ساعت - مراد قیامت کا دن
			سابہ - مادہ - سیب - پانی جاری ہونا - چلنے میں آسانی
			ایسی اونٹنی جس نے دس یا بارہ بچے جن لیے ہوں عرب اسے آزاد چھوڑ دیتے تھے
		۹۸	سلطان - غلبہ، برتری، کامیابی اور کبھی دلیل برتری
		۲۶۱	





۱۹۹	سے پیدا ہو۔ ابلیس بھی اسی مادہ سے ماخوذ ہے	۱۵۴	قاہر۔ اس طرح غلبہ پانے والا کہ کوئی متبر مقابل رہے ہی نہیں	
۲۹۹	متراکب۔ مادہ۔ رکوب۔ ایسے دانے جو دوسرے دانوں پر سوار ہیں، غذائی دانے	۲۲۵	قبلا۔ رو برو ہونا۔ ممکن ہے قبیل کی جمع بھی ہو	
۲۹۴	مستقر۔ مادہ۔ قر۔ (بروزن حر) سردی، مراد سکون ثابت و پایدار	۲۴۴	قراطیس۔ قرطاس کی جمع جس پر لکھا جائے	
۲۹۴	مستودع۔ مادہ۔ ودع۔ (بروزن منع) ترک کرنا پائیدار	۱۴۱	قرطاس۔ ہر وہ چیز جس پر لکھا جائے	
۲۹۴	معاشر۔ مادہ۔ عشرہ۔ دس کے معنی میں مراد کامل جماعت	۱۲۹	قرن۔ زمانہ، سال اور زمانے والے بھی	
۳۵۲	معجزین۔ مادہ۔ اعجاز۔ عاجز و مجبور کرنے والے	۶۶	قیسین۔ قیس کی جمع جو قیش سرپانی کا معرب ہے معنی عیسائی پیشوا	
۳۵۴	مفتاح۔ مفتوح کی جمع (بروزن بہتر) چابی۔ کنجی بروزن دفتر خزانہ حفاظت کا دفتر	۲۹۹	قنوان۔ "قنو" کی جمع (بروزن صفت) باریک اور لطیف دھاگے اور دھاریاں	
۲۲۳	مکرو۔ گرم کرنا۔ مردونا۔ جلد۔ ہر انحرافی کام	۲۱۶	کتب۔ مادہ۔ کتابت بمعنی لکھ دیا ہے۔ لازم ہے	
۳۲۲	مماذراء۔ اس میں سے جو خدا نے خلق کیا	۲۲۲	کرب۔ (بروزن حرب) قلبہ رانی کرنا۔ غم و اندوہ	
۳۵۹	نبات کل شئی۔ (ہر چیز کی گھاس) کونپلیں	۴۲	کنوتھم۔ کسوہ سے مراد دو قطع لباس قیس شلوار	
۲۹۸	نبت۔ ایک ہی زمین و پانی سے سیراب ہونے والی نباتات	۹۰	کعبہ۔ کعب سے مشتق۔ پاؤں کی ابھری ہوئی جگہ مراد بند جگہ، مکعب کا عکس، کواکب اسی سے بنے ہیں	
۳۱۲	نفس۔ معنی ذات جیسے بر نفس نفیس یہاں ہر نفس کا اطلاق روح اور جان پر نہیں ہے	۵۳	لا تغلوا۔ مادہ۔ غلو۔ حق سے تجاوز کرنا	
۱۲۱	نفق۔ نقب زیر زمین راستہ	۲۳۸	لا تقعد۔ پاس نہ بیٹھو	
۱۸۳	وبال۔ مادہ۔ وبل یا وابل۔ سخت بارش۔ سخت کام۔ سزا و عذاب کو بھی سختی و شدت کی وجہ سے وبال کہتے ہیں	۱۴۲	لبس۔ (بروزن درس) پردہ پوشی اشتباہ کاری	
۸۵	وحشنا علیہم کل شئی۔ تمام چیزیں اور ان کے تمام مطالبے۔ جمع کرنا	۱۴۳	لبس۔ (بروزن قفل) لباس پہننا	
۳۲۵		لتصغی۔ مادہ۔ صغوا۔ (بروزن سرد) میلان و غربت رغبت سماعت	۳۲۹	لطیف۔ مادہ۔ لطف۔ لطیف مخلوقات کا خالق
		۳۱۱	لعب۔ (بروزن لزج) مادہ۔ لعاب۔ (بروزن غبار) کھیل	
		۱۴۴	ماثدہ۔ مادہ۔ مید۔ معنی حرکت دینا بلانا۔ مراد کھانا اور کھانے کا طبق۔ ٹرسے	
		۱۱۵	مبلون۔ مادہ۔ ابلاس۔ رنج و غم جو حوادث کی شدت	



واقعہ غدیر کا خلاصہ، کی مولا کے معنی اولیٰ بالتقریف ۲۸ تا ۳۴  
آیت کے آخری جملہ ہ مضموم۔ ایک ہی زمانے میں  
دو ولی ہو سکتے ہیں ۳۴ تا ۴۰

## اعمال

ہر شخص اپنے اعمال کا جوابدہ ہے۔ اے ایمان والو! اپنی اصلاح و ایمان پر متوجہ رہو۔ اگر تم نے ہدایت پالی تو دوسروں کی گمراہی سے تمہارا کوئی نقصان نہیں کیا امر بالمعروف ونہی عن المنکر کی اس آیت سے نفی ہوتی ہے؟

امن وامان

امن و امان کا میں زیادہ حقدار ہوں یا تم؟ جو ایمان لائے اور ظلم سے مخلوط نہیں ہوئے ہدایت ان کے ساتھ مخصوص ہے اور امن و امان بھی ان ہی کیلئے ہے

## امن و امان کی بحث

۲۶۲ امن و ایمان کی بجٹ  
انڈھی تقلید

۹۸ بحیرہ - سائبہ وصیلہ اور حام کو ذبح نہ کرتا  
۱۰۰ اپنے بزرگوں اور بڑوں کے نام کا بت  
۱۰۰ بے دلیل تضاد

جُست

بُت کسی کو نفع یا نقصان نہیں پہنچا سکتے تو اُن سے  
کیوں ڈرا جائے  
ماک و نایاک

پاک و ناپاک برابر نہیں ہیں۔ ناپاک لوگوں کی اکثریت شاید تمہیں بھلی معلوم ہو تعجب میں ڈال دے اکثریت پاکی کی دلیل نہیں۔ ہاں اگر اکثریت نیکی سے تربیت یافتہ ہو

مادی نقطہ نظر سے عددی اکثریت اہم ہو تو ہو۔ قرآن

وحی - کا ایک معنی کان میں بات کرنا بھی ہے ۳۲۹  
ورقہ - پتہ - سقط شدہ جنین ۲۲۴  
وصیلہ - مادہ وصل - وہ گوسفند جو دو بچوں کو بیعت  
جنم دے ۹۸

۱۴۴ وقر۔ کان کا بو بھل ہونا  
وکیل۔ ذمے داری لینے والا۔ نفع کے لیے کوشش  
۳۱۵ کرنے والا

۲۲۶ - یابس - خشک، وہ نطفے جو ختم ہو جاتے ہیں  
۱۸۸ - یحشرون - مادہ "حشر" جمع کرنا قیامت کا اجتماع  
۲۰۹ - یخافون - ڈرتے ہیں

یصدفون - صدق - (بروزن بدت) سمت - من  
شدید روگردانی  
یعدلون - ماده - عدل - (بروزن حفظ) مساوی - هم

۱۳۱ وزن۔ شریک شبیہ  
۲۲۱ یعمہون۔ مادہ۔ علمۃ۔ (بروزن قدح) سرگردانی تحیر  
یفقہون۔ فقہ موجودہ معلومات سے غائب کا کھوج

۲۹۸ نکانا  
۲۲۲ یقص۔ قطع کرنا۔ یقص الحق۔ حق کو قطع کرنا  
یلسکو۔ لبس (پروازن جس) مڈھ بھیڑ کرنا۔ ایک

دوسرے سے لڑانا (بروزن قرض) لباس پہننا ۲۳۴  
 ۱۴۵ یسٹون۔ مادہ۔ نائی۔ (بروزن سعی) دوری اختیار کرنا  
 یوفکون۔ مادہ۔ افک۔ متصرف کرنا۔ روک دینا۔

## متفرق موضوعات

## آخري ڪار رسالت

پیغمبر کی جانشینی آیہ طبع کا نزول۔ شان نزول ۲۵ تا ۲۸





۱۱۸	عذاب کس وجہ سے تھا؟ جب مرحلہ عین یقین تک پہنچ جائے تو ذمہ داری بڑھ جاتی ہے	۲۳۵، ۲۳۶	متعدد آیات میں نفی کرتا ہے
	خالق ارض و سما		توفیق خداوندی
	وہ کُن کہنے کے ساتھ زمین و آسمان کا بنانے والا ہے	۱۹۲	اللہ کی طرف سے ہدایت و ضلالت کا مطلب ہے اعمال کے مطابق جزا و سزا
۲۲۴، ۲۲۵	گی۔ وہ عالم الغیب اور حکیم و خیر ہے	۲۲۴	اللہ جسے ہدایت کرنا چاہتا ہے اس کے سینہ کو کشادہ کر دیتا ہے
	خواب و بیداری		جعفر بن ابی طالب حبشہ میں
	وہ خدا وہ ہے جو رات کو سوتے میں تمہاری روح کو لے لیتا ہے۔ نیند سے ہر صبح کو اٹھاتا ہے اور یہ عمل وقت آخر تک جاری رہتا ہے۔ اور وہ تمہاری کارگزاریاں تمہیں جتلائے گا	۴۳، ۴۳	نجاشی شاہ حبشہ کے دربار میں جعفر بن ابی طالب کی تقریر اور وضاحت اسلام۔ مشرکین مکہ کی مایوسی اور مسلمانوں کی کامیابی (دیکھیے شخصیات)
۲۲۴، ۲۲۵	دار السلام		حد سے تجاوز نہ کرو
	ان کے پروردگار کے پاس ان کے لیے سلامتی کا گھر ہے اور وہی ان کا ولی و سرپرست ہے		قیامت کا لرزہ خیز بیان سن کر صحابیوں نے ترکب لذات کی قسمیں کھائیں۔ رسول پاکؐ نے منع فرمایا۔ اور فرمایا کہ خدا لغو قسموں پر گرفت نہیں کرتا۔ قسموں کے کفارہ کا بیان
۳۵۰	دنیاوی زندگی	۴۲ تا ۴۸	حرمت شراب و جوار
۱۴۴	دنیاوی زندگی کھیل کود کے سوا کچھ نہیں ہے		شراب، جوار، لاٹری اور بت پرستی شیطانی کام ہیں ان سے بچو تاکہ نفع حاصل کر سکو
۲۲۲ تا ۲۲۴	دین حق کو کھیل بنانے والے	۴۴	شراب اور جوئے کے مملک اثرات
۲۴۴	جو دین حق کو کھیل سمجھتے ہیں انہیں چھوڑ دو	۸۰	ایمان لانے کے بعد حرمت سے پہلے کے اعمال کی جوابدہی نہ ہوگی
	دین اسلام۔ علاقائی اور قومی پہلو نہیں رکھتا بلکہ عالمی اور انسانی دین ہے۔ جو ہر جگہ اور ہر شے کیلئے ہے		حواریوں پر نزولِ مائدہ
	سرکشی کرنے والے		حواریوں نے جناب عیسیٰ سے نزولِ مائدہ کی فرمائش کی۔ آپؑ نے پہلے انہیں تنبیہ کی مگر حواریوں کی خلوص نیت کی بنا پر اللہ سے دعا کی جو قبول ہوئی
۱۳۸	کیا انہوں نے نہیں دیکھا؟ ان سے پہلے بھی طاقت و قویں اللہ کی نعمتوں سے بہرہ ور تھیں اور طغیانِ سرکشی کے باعث ہم نے انہیں ہلاک کر دیا	۱۱۳	مائدہ میں چند روٹیاں اور مچھلی تھی۔ اتوار کے دن نازل ہوا تھا عیسائیوں میں اتوار کی اہمیت کا ایک سبب
	اگر ہم اپنے رسولؐ پر لکھی ہوئی کتاب نازل کرتے اور وہ اُسے چھو لیتے تو بھی یہی کہتے کہ یہ کھلا ہوا جادو ہے	۱۱۴	





- ۲۱۲ خدا پرستوں کو دھتکارنے کا حق کسی کو نہیں ہے نیوں کو بھی نہیں ہے
- ۲۸ شرک و غلو ظلم ہے۔ ظالموں کا کوئی مددگار نہ ہوگا
- ۱۵۹ تا ۱۶۳ اُس سے زیادہ ظالم کون ہوگا جس نے خدا پر جھوٹ باندھا۔ اُس کی آیتوں کو جھٹلایا۔ ظالم کبھی فلاح نہ پائیں گے
- ۲۲۳ ہم خدا کے سوا کسی اور کو پکاریں، ہم چھپے پلٹ جائیں؟ جبکہ خدا نے ہدایت دے دی ہے۔ صرف خدا ہی کی اصل ہدایت ہے
- ۲۶۲ شرک ظلم عظیم ہے
- ۲۸۵ تا ۲۸۲ اُس سے زیادہ ظالم کون ہوگا جو خدا پر جھوٹ باندھے اور کہے کہ مجھ پر وحی نازل ہوئی۔ اس ظلم کے بدلے عذاب ہوگا
- ۱۲۳ عظیم کامیابی
- ۱۲۳ آج لوگوں کو اُن کی سچائی فائدہ دے گی وہ داخل جنت ہوں گے۔ آسمانوں اور زمین کے درمیان اللہ کی بادشاہی ہے
- غیب دانی
- ۲۰۴، ۲۰۶ کہہ دوئیں غیب کی خبر نہیں رکھتا البتہ جتنا علم اُس نے مجھے دیا ہے۔ نہ میں فرشتہ ہوں۔ وحی خدا کا پیروکار ہوں
- غیر مناسب سوالات
- ۹۲ ایسے سوالات سے گریز کرو کہ اگر اُن کا صحیح جواب دیا جائے تو وہ تم پر گراں ہو
- گردش
- لاکھوں سال سے چاند زمین کے گرد اور زمین سورج
- ہمارے پیغمبروں کو جھٹلایا۔ عذاب پہنچا تو بھی سر تسلیم نہ ہوئے شیطن نے ان کے عمل کو ان کے لیے پسندیدہ بنا دیا۔ آخر کار وہ برباد ہوئے ان کی نسل منقطع ہو گئی ۱۹۸ تا ۲۰۰
- شرح صدر کیا ہے
- ایک نور ہے کہ جسے خدا کسی شخص کے دل میں ڈال دے۔ اس کے سایہ میں اس کی روح وسیع و کشادہ ہو جاتی ہے۔ (حدیث رسول)
- ۲۲۹ شکار
- ۸۳ تا ۸۵ حالت احرام میں شکار کے احکام
- ۸۴ حالت احرام میں شکار کی حرمت کا فلسفہ
- محرم و غیر محرم کو شکار کی نشاندہی کرنا یا اشارہ کرنا بھی حرام ہے اور کفارہ واجب ہے
- ۸۴ شہادت اکبر
- کہو سب سے بڑی گواہی کس کی ہے؟ میرے اور تمہارے درمیان خدا گواہ ہے۔ کیا تم گواہی دیتے ہو کہ خدا کے ساتھ دوسرے بھی گواہ ہیں؟ میں ایسی گواہی نہیں دیتا
- ۱۵۸ تا ۱۵۹ شیطانی وسوسے
- شیطانی گروہ کی مخالفت کچھ پیغمبر کے لیے نہیں تھی۔ انبیاء سابق بھی دشمنوں کی زد میں رہے۔ خدا چاہتا تو سب کو روک دیتا
- ۳۲۴ تا ۳۲۶ طبقاتی تفاوت
- بے ایمان دولت مند کہتے ہیں کیا یہی لوگ ہیں جنہیں خدا نے ہمارے درمیان سے چُن لیا ہے
- ۲۱۵ طبقاتی تقسیم کے خلاف جنگ
- جو صبح و شام اپنے رب کو پکارتے ہیں انہیں اپنے سے دُور نہ کرنا
- ۲۱۱ تا ۲۱۳





کے گرد گھوم رہے ہیں  
مشرکین و کافرین

عیسیٰ بن مریم کو خدا کھنے والے کافر ہیں۔ خدا تین میں سے ایک ہے جو یہ کہیں وہ بھی کافر ہیں  
یعقوبیہ۔ ملکانیہ و نستوریہ عیسائی فرقے تین خداؤں کے قائل ہیں

جب وہ ہماری آیتوں کا مذاق اڑاتے ہوں تو مشرکین کی محفل میں نہ بیٹھو

مشرکین کے خداؤں کو گالی نہ دو مبادیٰ جواباً وہ تمہارے معبود حق کو گالی دیں۔ اُن کے اعمال اُن کی نظر میں پسندیدہ

بنادیں۔ ایک دن وہ رب کے پاس آئیں گے ۳۱۶ تا ۳۱۸  
وہ لوگ جو گناہوں کا ارتکاب کر رہے ہیں بہت جلد

اپنے اعمال کا نتیجہ دیکھ لیں گے  
ہم نے ہر شہر و آبادی میں ایسے منکر لوگ قرار دیئے

جنہوں نے گناہ کا راستہ اختیار کیا  
مشرکین کا بیٹھوں کو قتل کرنا

مردہ جنین کو سب کے لیے حلال قرار دینا  
موت و حیات

تم پر اللہ کا مکمل تسلط ہے وہی نگہبان بھیجتا ہے۔ موت کا وقت آئے تو اس کے بھیجے ہوئے جان لے لیتے ہیں

وہ بندوں کے حساب کا نگران اور بہت جلد حساب لینے والا ہے

وہ مردہ تھا ہم نے اسے زندہ کیا اور اس کے لیے ایک نور قرار دیا۔ موت و حیات معنوی یعنی کفر و ایمان

نعمتیں بخشنے والے کو پہچانے  
اگر خدا آنکھ، کان جیسی نعمت تم سے چھین لے۔ تو کون

ہے جو تمہیں یہ نعمتیں دے گا۔ عذاب خدا آئے تو ظالموں

کے سوا کون ہلاک ہوگا؟  
نور و ظلمت

نور رمز وحدت اور ظلمت رمز پراگندگی ہے  
علم، قرآن اور ایمان کا نور سرمایہ وحدت ہے۔ جہل،

کفر اور نفاق کی تاریکی پراگندگی ہے  
ہدایت

اللہ کی طرف سے ضلالت و ہدایت کا مطلب ہے  
اعمال کے مطابق سزا و جزا

اور اس سے پہلے نوح کو ہدایت۔ اولاد ابراہیم داؤد و سلیمان ایوب و یوسف۔ موسیٰ و ہارون کو ہدایت دی۔

ہم تمہیں کاروں کو جزا دیتے ہیں۔ اسمعیل یسع اور لوط سب کو فضیلت دی ان کے آباؤ اجداد۔ اولاد اور بھائیوں

کو چن لیا اور راہ راست کی ہدایت کی  
۲۴۵ تا ۲۴۹

## مقامات

الیہ  
ساحلی شہر جو اصحاب سبت کا مسکن تھا

کعبہ  
کعبہ کی اہمیت و مرکزی حیثیت

جبشہ  
عیسائی سلطنت جس کی طرف مسلمانوں نے

ہجرت کی۔